

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1992-1993**

17 DECEMBER 1992

Ontwerp van wet tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIEN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER WEYTS**

De Commissie heeft het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten tijdens haar vergaderingen van 3, 4, 9 en 17 december 1992 besproken.

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
I. Inleidende uiteenzetting van de Minister van Financiën	2
II. Algemene bespreking	13
III. Artikelsgewijze bespreking	21
IV. Stemmingen	43
V. Bijlagen	44

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heer Cooreman, voorzitter; mevr. Cahay-André, de heren Daerden, De Grauwe, mevr. Delcourt-Pêtre, de heren Deprez, Didden, Dighneef, Garcia, Geens, Goovaerts, Hatry, Jonckheer, Kenzeler, Leroy, Moens, Schiltz, Tavernier, Vancrombruggen, Van Thillo, van Weddingen en Weyts, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : de heren de Donnée, De Roo, Loones, Taminiaux en Vanhaverbeke.

R. A 16123*Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

578-1 (1992-1993): Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1992-1993**

17 DECEMBRE 1992

Projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée et le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe

RAPPORT

**FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION DES FINANCES
PAR M. WEYTS**

La commission a examiné le projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée et le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe au cours de ses réunions des 3, 4, 9 et 17 décembre 1992.

SOMMAIRE

	Pages
I. Exposé introductif du ministre des Finances	2
II. Discussion générale	13
III. Discussion des articles	21
IV. Votes	43
V. Annexes	44

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs : MM. Cooreman, président; Mme Cahay-André, MM. Daerden, De Grauwe, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Deprez, Didden, Dighneef, Garcia, Geens, Goovaerts, Hatry, Jonckheer, Kenzeler, Leroy, Moens, Schiltz, Tavernier, Vancrombruggen, Van Thillo, van Weddingen et Weyts, rapporteur.

2. Membres suppléants : MM. de Donnée, De Roo, Loones, Taminiaux et Vanhaverbeke.

R. A 16123*Voir :*

Document du Sénat :

578-1 (1992-1993): Projet transmis par la Chambre des représentants.

I. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN FINANCIËN

1. Inleiding

Thans wordt de B.T.W. geïnd in het land van verbruik van de goederen en diensten tegen de in dat land geldende tarieven. Het stelsel van vrijstelling bij de uitvoer, enerzijds, en belastbaarheid bij de invoer, anderzijds, waarborgt de inning van de belasting in het land waar de goederen en diensten uiteindelijk worden verbruikt. Dit stelsel steunt hoofdzakelijk op de controle aan de grenzen.

In de praktijk hebben de grenscontroles bovendien tot doel het systeem te beschermen tegen fiscale fraude en belastingontwijking. Ze maken het mogelijk de werkelijke in- of uitvoer te beoordelen van goederen waarvoor een terugbetaling van voorbelasting is gevraagd. Zowel in principe als in de praktijk maken de grenzen dus wezenlijk deel uit van de belastingadministratie. Zij zijn onmisbaar.

Op een hoger niveau beoogt de Europese Akte, die België in 1987 goedgekeurd heeft, een ruimte zonder binnengrenzen op te richten waarin het vrije verkeer van goederen, personen, diensten en kapitalen is gegarandeerd overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de Gemeenschap. Dat doel vereist de opheffing van de fysieke, technische en fiscale grenzen in de schoot van de Gemeenschap. Het brengt inzonderheid de afschaffing met zich mee van de fiscale controles voor elke handeling verricht tussen de Lid-Staten.

Wat de B.T.W. betreft, onderstelt deze doelstelling dat de intracommunautaire handelingen op de Europese markt onder dezelfde belastingregeling vallen als die welke thans door de Lid-Staten wordt toegepast voor hun binnenlandse verrichtingen. Te dien einde zou de belasting verschuldigd zijn in het land van oorsprong, door de leverancier van het goed of de dienst, die de B.T.W. aan die Staat tegen het daar geldende tarief zou betalen. Die leverancier zou de B.T.W. dan recupereren door deze aan te rekenen aan zijn medecontractant uit het land van bestemming die, op zijn beurt, de B.T.W. zou kunnen aftrekken in zijn eigen land voor zover hij zelf B.T.W.-belastingplichtig is.

Deze mogelijkheid voor de koper uit het land van bestemming om de in het land van oorsprong geïnde B.T.W. in aftrek te brengen zou echter geen afbreuk doen aan het beginsel dat de B.T.W. een verbruiksbelasting is die integraal aan het land van verbruik moet toekomen. Een compensatieregeling, clearing genaamd, zou worden ingevoerd opdat het land van oorsprong de aldaar geïnde B.T.W. kan terugstorten aan het land van bestemming in de mate dat het goed of de dienst aldaar werd verbruikt. Zo zou elke Lid-

I. EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DES FINANCES

1. Introduction

La T.V.A. se perçoit aujourd'hui dans le pays de consommation des biens et des services, aux taux applicables dans ce pays. Le régime d'exemption à l'exportation et d'imposition à l'importation garantit la perception de la taxe dans le pays où les biens et les services sont finalement consommés. Ce régime repose essentiellement sur le contrôle aux frontières.

Dans la pratique, les opérations de contrôle à la frontière ont en outre pour objet d'assurer la protection du système contre la fraude et l'évasion fiscales. Ces opérations permettent en effet d'apprécier la réalité de l'exportation ou de l'importation des biens pour lesquels un remboursement de la taxe en amont est demandé. En principe comme en fait, les frontières font donc ici partie intégrante de l'administration de l'impôt. Elles lui sont indispensables.

Transcendant cette situation, l'objectif affirmé par l'Acte unique européen, que la Belgique a ratifié en 1987, tend à la création d'un espace sans frontières intérieures dans lequel la libre circulation des biens, des personnes, des services et des capitaux soit assurée selon les dispositions du traité instituant la Communauté. Cet objectif requiert l'abolition des frontières physiques, techniques et fiscales au sein de la Communauté. Il implique notamment la suppression des contrôles fiscaux pour toute opération effectuée entre les Etats membres.

En ce qui concerne la T.V.A., cet objectif postule que les transactions intracommunautaires soient soumises, dans le grand marché européen, à un régime de taxation similaire à celui que les Etats membres appliquent, pour l'instant, à leurs transactions intérieures. A cet effet, la taxe serait due dans le pays d'origine, au taux qui y serait applicable, par le fournisseur du bien ou du service, qui la payerait à cet Etat. Ce fournisseur récupérerait alors cette taxe en la portant en compte à son cocontractant du pays de destination qui, à son tour, pourrait en opérer la déduction dans son propre pays, s'il est lui-même un assujetti.

Le principe selon lequel la T.V.A. est un impôt de consommation qui doit revenir en totalité au pays où le bien et le service sont consommés, serait sauvegardé nonobstant la possibilité pour l'acheteur du pays de destination de déduire la taxe perçue dans le pays d'origine de son vendeur. Un mécanisme de compensation, dénommé clearing, serait instauré afin de permettre que la T.V.A. encaissée dans le pays d'origine soit reversée par celui-ci au pays de destination dans la mesure où le bien et le service y ont été consommés.

Staat zowel debiteur zijn voor de ontvangen belastingen op haar intracommunautaire leveringen, als crediteur voor de belasting op haar intracommunautaire aankopen.

De logica van de regeling vergt echter een eenvoudige tarifiering of ten minste de volledige harmonisering van de tarieven van goederen en diensten die het voorwerp zijn van intracommunautaire verrichtingen.

Bij gebreke hiervan, heeft de ECOFIN-Raad van 13 november 1989 uiteindelijk de invoering van die ideale regeling uitgesteld en vervangen door een overgangsregeling die — voor het ogenblik — van toepassing is vanaf 1 januari 1993 tot 31 december 1996. Deze overgangsregeling behoudt het principe van de belastbaarheid in het land van oorsprong, maar wijkt daar dan van af door het instellen van een belastingheffing in het land van bestemming op zodanig veel verrichtingen dat terzake de uitzondering de regel wordt. De opzet van de regeling brengt mee dat de douaneformaliteiten plaats maken voor een vergelijking van door de leverancier en de klant in te dienen aangiften waardoor de fiscale autoriteiten zullen kunnen controleren of de intracommunautaire verrichtingen daadwerkelijk plaats hebben gevonden.

De oplossing brengt de toekomst niet in gevaar. Zij heeft bovendien in belangrijke mate tot gevolg dat de belastingen onmiddellijk aan het land toekomen op het grondgebied waar de goederen en de diensten werden verbruikt.

2. Krachtlijnen van de overgangsregeling

De invoering van deze overgangsregeling in België op 1 januari 1993 vereist in feite drie gelijktijdige stappen:

a) de onvoorwaardelijke aanpassing van het thans van kracht zijnde B.T.W.-Wetboek, aan de terminologie van de (Zesde) Richtlijn nr. 77/388/E.E.G. van de Raad van 17 mei 1977, om de leemten aan te vullen die voortvloeien uit het overschrijven van de wijzigingen die tegen 1 januari 1978 moesten worden verwerkt;

b) in het aldus aangepaste Wetboek de bepalingen opnemen van Richtlijn nr. 91/680/E.E.G. van de Raad van 16 december 1991 tot aanvulling van het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde en tot wijziging, met het oog op de afschaffing van de fiscale grenzen, van Richtlijn nr. 77/388/E.E.G., bovenvermeld (P.B.E.G. nr. L 376, van 31 december 1991);

c) de verwerking in dit geheel van Verordening (E.E.G.) nr 218/92 van de Raad van 27 januari 1992

Chaque Etat membre deviendrait ainsi débiteur envers les autres Etats membres pour les taxes perçues sur ses livraisons intracommunautaires, de même qu'il deviendrait créancier envers les autres Etats membres pour les taxes lui revenant en raison de ses acquisitions intracommunautaires.

La logique du système requiert toutefois la tarification uniforme ou, à tout le moins, l'harmonisation tarifaire totale des biens et des services faisant l'objet de transactions à l'intérieur de la Communauté.

Faute d'y parvenir, le Conseil ECOFIN du 13 novembre 1989 a finalement dû reporter à plus tard l'introduction de ce régime idéal. Un régime transitoire, applicable — pour l'heure — du 1^{er} janvier 1993 au 31 décembre 1996, le remplace, qui maintient le principe de la taxation dans le pays d'origine, mais y déroge de suite, étendant la taxation dans le pays de destination à de si nombreux échanges, de vaste diffusion et d'une telle envergure, qu'il érige finalement l'exception en concept directeur de la matière. L'économie du régime emporte que les formalités douanières cèdent le relais à une confrontation de déclarations, à souscrire par le fournisseur et par le client, qui devraient permettre aux autorités fiscales de vérifier que les transactions intracommunautaires ont effectivement eu lieu.

La solution évite de compromettre l'avenir. Dans une large mesure, elle obtient en outre que la taxe parvienne immédiatement au pays sur le territoire duquel les biens et les services sont consommés.

2. Lignes de faite du régime transitoire

L'introduction de ce régime transitoire en Belgique, le 1^{er} janvier 1993, nécessite, en fait, l'accomplissement simultané de trois démarches, à savoir:

a) adapter, sans réserve, le Code de la T.V.A. actuellement en vigueur à la terminologie de la (sixième) directive n° 77/388/C.E.E. du Conseil du 17 mai 1977, de façon à combler les lacunes issues de la transcription limitée aux modifications qui devaient être réalisées pour le 1^{er} janvier 1978;

b) transposer, dans le Code ainsi adapté, les dispositions qui font l'objet de la directive n° 91/680/C.E.E. du Conseil du 16 décembre 1991, complétant le système commun de la taxe sur la valeur ajoutée et modifiant, en vue de l'abolition des frontières fiscales, la directive n° 77/388/C.E.E., précitée (J.O.C.E. n° L 376, du 31 décembre 1991);

c) intégrer à cet ensemble le règlement (C.E.E.) n° 218/92 du Conseil du 27 janvier 1992, concernant

betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de indirecte belastingen (belasting over de toegevoegde waarde) (P.B.E.G. nr. L 24, van 1 februari 1992).

De aanpassing van het bestaande B.T.W.-Wetboek aan de terminologie van de Zesde Richtlijn van 17 mei 1977 beantwoordt aan de essentiële zorg om de totale economische activiteit te omvatten.

a) Derhalve « wordt als levering van een goed beschouwd, de overdracht of overgang van de macht om als een eigenaar over een lichamelijk of daaraan gelijkgesteld goed te beschikken. » Elke handeling die niet neerkomt op een levering van een goed wordt als een dienst beschouwd.

b) « Belastingplichtige is ieder die binnen de uitoefening van een economische activiteit, geregeld en zelfstandig, hoofdzakelijk of aanvullend, met of zonder winstoogmerk, leveringen of diensten verricht, ongeacht de plaats waar de economische activiteit wordt uitgeoefend. »

c) Artikel 5 van het bestaande Wetboek wordt opgeheven. Met dat artikel verdwijnt het verlies van de hoedanigheid van belastingplichtige ingevolge de uitoefening van een vrijgestelde werkzaamheid krachtens artikel 44 van het Wetboek. Enkel de lijst van die vrijstellingen blijft ter zake van toepassing. Zo houden, bijvoorbeeld, een dokter, een ziekenhuis, een school, voortaan op niet-belastingplichtig te zijn en worden ze vrijgestelde belastingplichtigen.

De omzetting in het interne recht van Richtlijn nr. 91/680/E.E.G. van 16 december 1991 ordent bovendien het Europese grondgebied, waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen drie concentrische cirkels, die elk worden voorzien van een specifieke regeling:

a) een invoer-uitvoer-regeling met derde landen, van toepassing op de grenzen die worden gehandhaafd aan de periferie van de Gemeenschap;

b) een regeling van intracommunautaire handelingen voorbehouden voor het handelsverkeer tussen de Lid-Staten (onderling). De interne logica van het gemeenschappelijk stelsel van de belasting over de toegevoegde waarde, de bestemming van de ontvangsten en dus de regeling van de aftrek van de voorbelasting leiden hoofdzakelijk tot een onderscheid tussen:

1° de intracommunautaire verwervingen van goederen;

2° de leveringen met montage;

3° de overbrengingen;

la coopération administrative dans le domaine des impôts indirects (taxe sur la valeur ajoutée) (J.O.C.E. n° L 24, du 1^{er} février 1992).

L'adaptation du Code actuel de la T.V.A. à la terminologie de la sixième directive du 17 mai 1977 répond au souci essentiel d'étendre la totalité de l'activité économique.

a) Est dès lors « considéré comme livraison d'un bien, le transfert du pouvoir de disposer d'un bien », corporel ou y assimilé, « comme un propriétaire ». Toute opération qui ne constitue pas une livraison de bien, est qualifiée prestation de services.

b) L'assujettissement atteint « quiconque effectue, dans l'exercice d'une activité économique, d'une manière habituelle et indépendante, à titre principal ou à titre d'appoint, avec ou sans esprit de lucre, des livraisons de biens ou des prestations de services visées, quel que soit le lieu où s'exerce l'activité économique ».

c) L'article 5 du Code actuel est abrogé. Avec lui, disparaît la perte de la qualité d'assujetti consécutive à l'exercice d'une activité exemptée à la faveur de l'article 44 du Code. Seule la liste de ces exemptions reste applicable en la matière. Un médecin, un hôpital, une école, par exemple, cessent désormais d'être des non-assujettis pour devenir des assujettis exonérés.

La transposition en droit interne de la directive n° 91/680/C.E.E. du 16 décembre 1991, ordonne en outre le territoire européen, y distinguant trois cercles concentriques, dotés chacun d'un régime spécifique:

a) un régime d'import-export avec les pays tiers, applicable aux frontières maintenues à la périphérie de la Communauté;

b) un régime de transactions intracommunautaires, réservé aux échanges entre les Etats membres. La logique interne du système commun de la taxe sur la valeur ajoutée, l'itinéraire des recettes et donc le mécanisme de la déduction des taxes en amont y opèrent, pour l'essentiel, une distinction entre:

1° les acquisitions intracommunautaires de biens;

2° les livraisons avec montage;

3° les transferts;

4° de verkopen aan de landbouwers die zijn onderworpen aan de forfaitaire regeling voor landbouwondernemers, aan de vrijgestelde belastingplichtigen en aan de niet-belastingplichtige rechtspersonen;

5° de verkopen aan particulieren;

6° de levering van aan accijns onderworpen producten;

7° de overdracht of overgang van nieuwe vervoermiddelen;

8° de diensten;

c) een nationale belastingregeling die mag worden toegepast binnen de grenzen van iedere Lid-Staat.

De integratie van Verordening (E.E.G.) nr. 218/92 van 27 januari 1992, ten slotte, omschrijft de uitwisseling van gegevens — automatisch, gericht of op verzoek — waartoe de Lid-Staten moeten overgaan via een onderling gekoppeld computernetwerk. Dit algemene computersysteem, waaraan de laatste hand wordt gelegd, zal inzonderheid een methode van bevestiging van de geldigheid van de B.T.W.-registratienummers omvatten, wat het voor de Lid-Staten en, via hun bemiddeling, voor degenen die aan het economisch leven deelnemen, mogelijk maakt toegang te hebben tot de B.T.W.-registers van de landen van de Gemeenschap.

3. Verrichtingen aan de periferie

Met ingang van 1 januari 1993 geldt het begrip uitvoer nog alleen ten aanzien van de verzending of het vervoer van een goed vanuit een Lid-Staat naar een land dat niet tot de Gemeenschap behoort. De verrichting is vrijgesteld van B.T.W., zonder dat de auteur ervan zijn hoedanigheid van belastingplichtige en bijgevolg het recht op aftrek van de voorbelasting verliest. De vrijstelling geldt voor een beperkt aantal gelijkgestelde verrichtingen, alsmede voor het internationaal goederenverkeer.

Omgekeerd geldt het begrip van invoer dan ook nog uitsluitend voor het binnenkomen in de Gemeenschap van goederen uit derde landen. In principe vindt de invoer plaats in de Lid-Staat op het grondgebied waarvan het goed zich bevindt ten tijde van het binnenkomen in de Gemeenschap. Elk in het vrije verkeer gebracht goed op één van de fiscale territoria van de Lid-Staten geldt dus als fiscale invoer in die Lid-Staat en impliceert dat de B.T.W. en de invoerrechten in die Staat kunnen worden geheven. De aldus in het vrije verkeer gebrachte en voor verbruik aangeboden goederen circuleren vervolgens vrijelijk in de Gemeenschap zonder enige administratieve formaliteit.

4° les ventes à des agriculteurs soumis au régime forfaitaire des exploitants agricoles, à des assujettis exemptés et à des personnes morales non assujetties;

5° les ventes aux particuliers;

6° la fourniture des produits soumis à accise;

7° les cessions de moyens de transport neufs;

8° les prestations de services;

c) un régime national de taxation dont on peut user dans les limites de chaque Etat membre.

Enfin, l'intégration du règlement (C.E.E.) n° 218/92 du 27 janvier 1992 définit les échanges de renseignements — automatiques, ponctuels ou sur demande — auxquels les Etats membres auront à procéder par la voie d'un système informatique interconnecté. Actuellement en cours de réalisation, ce système général informatique comprendra notamment une méthode de validation des numéros de T.V.A. qui permettra aux Etats membres et, par leur intermédiaire, aux opérateurs économiques d'avoir accès à chacun des registres T.V.A. des pays de la Communauté.

3. Opérations à la périphérie

A dater du 1^{er} janvier 1993, la notion d'exportation ne se conçoit plus qu'à l'égard de l'expédition ou du transport d'un bien depuis un Etat membre, vers un pays étranger à la Communauté. L'opération est exonérée de la T.V.A., sans que son auteur soit privé de la qualité d'assujetti, ni par conséquent du droit à la déduction des taxes en amont. L'exonération s'étend à un nombre restreint d'opérations assimilées, ainsi qu'au transport international des marchandises.

Inversement, le concept d'importation est pour lors réservé à l'introduction, en territoire communautaire, de biens en provenance de pays tiers. En principe, l'importation s'effectue dans l'Etat membre sur le territoire duquel le bien se trouve au moment où il entre dans la Communauté. Toute mise en libre pratique d'un bien intervenant sur l'un des territoires fiscaux des Etats membres vaut donc importation fiscale dans cet Etat membre et emporte l'exigibilité de la T.V.A. et des droits d'entrée dans cet Etat. Les biens ainsi mis en libre pratique et en consommation circulent ensuite librement dans la Communauté, sans aucune formalité administrative.

In afwijking van dat principe:

a) wordt de invoer van goederen die zich vanaf het ogenblik dat ze de Gemeenschap binnenkomen onder een opschortende douaneregeling bevinden, geacht te gebeuren in de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de goederen in het vrije verkeer worden gebracht;

b) wordt de invoer van goederen die zijn onderworpen aan een regeling van intern communautair douanevervoer, geacht te gebeuren in de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de procedure van het intern communautair douanevervoer eindigt.

4. Intracommunautaire verwervingen

Als belangrijkste innovatie van de overgangsregeling van de B.T.W. wordt als «intracommunautaire verwerving van een goed (...) beschouwd, het verkrijgen van de macht om als eigenaar te beschikken over een roerend lichamelijk goed dat door de verkoper of de afnemer, of voor hun rekening, met als bestemming de afnemer is verzonden of vervoerd naar een andere Lid-Staat dan die waaruit het goed is verzonden of vervoerd». Deze definitie van intracommunautaire verwervingen is een weerspiegeling van de definitie van de levering van goederen, als zijnde «de overdracht of overgang van de macht om als een eigenaar over een lichamelijk goed te beschikken».

Als dusdanig is het begrip intracommunautaire verwervingen vooral van belang voor de gewone leveringen van goederen waartoe vanuit een Lid-Staat naar een andere wordt overgegaan door belastingplichtigen, die een aangifte indienen, en gevestigd zijn in de Gemeenschap. De regeling die ter zake van toepassing is, omvat:

a) de vrijstelling van de levering van het goed in de Lid-Staat van vertrek, zonder afbreuk te doen aan de hoedanigheid van belastingplichtige van de leverancier, en aan zijn recht op aftrek van voorbelasting;

b) belasting van de verwerving van dat goed in de Lid-Staat van aankomst, waarbij de belasting naargelang het geval opeisbaar wordt de vijftiende van de maand die volgt op die in de loop waarvan het belastbare feit geschiedt of op de datum van de factuur indien deze wordt uitgereikt vóór de vijftiende van de maand die volgt op die van het belastbare feit.

Het mechanisme dat moet worden herhaald bij driehoeksverrichtingen, leidt ertoe dat de B.T.W. uiteindelijk terechtkomt in de Lid-Staat waar de goederen worden verbruikt. Op gevaar af een vacuüm te creëren waardoor deze oplossing van onvoorziene omstandigheden zou afhangen, maakt dat mechanisme het noodzakelijk:

a) dat de afnemer, ontvanger van de intracommunautaire verwerving, een B.T.W.-nummer heeft in het land van aankomst van de goederen. Deze hande-

Par dérogation à ce principe:

a) l'importation de biens placés, dès leur entrée dans la Communauté, sous un régime douanier suspensif est réputée s'opérer dans l'Etat membre sur le territoire duquel les biens sont mis en libre pratique;

b) l'importation de biens soumis à un régime de transit communautaire interne est réputée s'opérer dans l'Etat membre sur le territoire duquel la procédure du transit communautaire interne prend fin.

4. Acquisitions intracommunautaires

Innovation capitale du régime transitoire de la T.V.A., l'acquisition intracommunautaire d'un bien désigne «l'obtention du pouvoir de disposer comme un propriétaire d'un bien meuble corporel expédié ou transporté à destination de l'acquéreur, par le vendeur ou par l'acquéreur ou pour leur compte, vers un Etat membre autre que celui du départ de l'expédition ou du transport du bien». Cette définition réfléchit, comme le ferait un miroir, la définition de la livraison de biens, posée comme étant «le transfert du pouvoir de disposer d'un bien corporel comme un propriétaire».

En tant que tel, ce concept d'acquisition intracommunautaire intéresse surtout les livraisons, pures et simples, de biens auxquelles procèdent, d'un Etat membre vers l'autre, des assujettis déposants, établis dans la Communauté. Le régime applicable en l'espèce comporte:

a) l'exonération de la livraison du bien dans l'Etat membre de départ, sans diminution de la qualité d'assujetti du fournisseur, ni réduction de son droit à la déduction des taxes en amont;

b) taxation de l'acquisition de ce bien dans l'Etat membre d'arrivée, la taxe devenant exigible, selon le cas, le 15 du mois suivant celui au cours duquel le fait générateur intervient ou à la date de la facture si celle-ci est émise avant le 15 du mois suivant celui du fait générateur.

Le mécanisme, qui doit être répété en cas d'opérations triangulaires, aboutit à ce que la T.V.A. revienne finalement à l'Etat membre de consommation des biens. Sous peine de créer un vide qui rend la solution aléatoire, ce mécanisme requiert:

a) que le client, bénéficiaire de l'acquisition intracommunautaire, soit immatriculé à la T.V.A. dans le pays d'arrivée des biens. La démarche peut, au

ling kan in voorkomend geval worden vervuld door een vaste inrichting of door toedoen van een aansprakelijk vertegenwoordiger;

b) dat de leverancier, die de intracommunautaire levering verricht, dit specifieke B.T.W.-identificatienummer zou kennen, wat voor hem overigens noodzakelijk is bij het vervullen van de eigen administratieve verplichtingen;

c) dat de afnemer het bedrag van de goederen die hij ontvangt, inschrijft in het vak « intracommunautaire verwervingen » van zijn periodieke B.T.W.-aangifte;

d) dat de leverancier het bedrag van de door hem geleverde goederen vermeldt in het vak « intracommunautaire leveringen » van zijn periodieke B.T.W.-aangifte. De betrokkene is bovendien verplicht deze verzending te boeken in de overzichtstaat van zijn intracommunautaire leveringen.

Zekerheidshalve wordt bovendien bepaald dat de intracommunautaire verwerving van een goed wordt belast op het grondgebied van de Lid-Staat die het B.T.W.-identificatienummer waaronder de afnemer deze verwerving verricht, heeft toegekend. Indien de afnemer achteraf bewijst dat de goederen zijn toegekomen in een andere Lid-Staat en dat de verwerving ervan werd onderworpen aan de B.T.W., wordt de maatstaf van heffing naar verhouding verminderd in de Lid-Staat die het B.T.W.-identificatienummer heeft toegekend dat de afnemer in eerste instantie heeft opgegeven. Concreet betekent zulks dat deze Lid-Staat dan aan de belastingheffing moet verzaken of de teruggaaf van de betreffende belasting moet toestaan.

5. Leveringen met montage

Of de levering van een goed dat installatie of montage behoeft, al dan niet het testen ervan voorschrijft, de technische vereisten om dat goed operationeel te maken kunnen niet buiten beschouwing worden gelaten. De afschaffing van de fiscale grenzen op 1 januari 1993 verandert daar niets aan. In iedere veronderstelling ontsnapt de verrichting derhalve aan de regeling van de intracommunautaire verwerving en blijft uniform belastbaar in de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de installatie of de montage wordt verricht.

6. Overbrengingen

Het is overigens duidelijk van belang dat het interne goederenverkeer binnen een in verschillende Lid-Staten gevestigde onderneming fiscaal wordt opgevolgd, zodat de plaats waar deze goederen zich bevinden altijd bekend zal zijn.

Behalve onder meer voor goederen die worden verzonden om hersteld te worden of voor materieel

besoin, être accomplie au départ d'un établissement stable ou par le truchement d'un représentant responsable;

b) que le fournisseur, auteur de la livraison intracommunautaire, ait connaissance de ce numéro d'immatriculation spécifique, qui lui est du reste indispensable à l'accomplissement de ses obligations administratives propres;

c) que le client inscrive le montant des biens qu'il reçoit dans la case « acquisitions intracommunautaires » de sa déclaration périodique à la T.V.A.;

d) que le fournisseur reprenne le montant des biens qu'il a fournis dans la case « livraisons intracommunautaires » de sa déclaration périodique à la T.V.A. L'intéressé est en outre tenu de comptabiliser cet envoi dans l'état récapitulatif de ses livraisons intracommunautaires.

Un dispositif de sécurité existe, au surplus, qui autorise la taxation de l'acquisition intracommunautaire d'un bien sur le territoire de l'Etat membre qui a attribué le numéro d'identification à la T.V.A. sous lequel l'acquéreur effectue cette acquisition. Si, par la suite, l'acquéreur prouve toutefois que les marchandises sont arrivées dans un autre Etat membre et que leur acquisition y a été soumise à la T.V.A., la base d'imposition est réduite, à due concurrence, dans l'Etat membre qui a attribué le numéro d'identification à la T.V.A. que l'acquéreur a communiqué en premier lieu. Cela signifie, concrètement, que cet Etat membre doit alors renoncer à la taxation ou accorder le remboursement de la taxe en cause.

5. Livraisons avec montage

Qu'elle s'accompagne ou non d'un essai de mise en service, la fourniture d'un bien nécessitant une installation ou un montage ne peut abdiquer les contraintes techniques qui rendent ce bien opérationnel. L'abolition des frontières fiscales au 1^{er} janvier 1993 n'y change rien. En toute hypothèse, l'opération échappe dès lors au régime de l'acquisition intracommunautaire pour rester uniformément taxable dans l'Etat membre sur le territoire duquel l'installation ou le montage sont effectués.

6. Transferts

L'intérêt est par ailleurs évident de suivre fiscalement les mouvements de marchandises internes à une entreprise établie dans différents Etats membres, de manière à toujours connaître l'endroit où ces marchandises se trouvent.

Réserve faite, entre autres, des biens envoyés en réparation ou du matériel transporté en vue d'une

dat wordt vervoerd met het oog op een bewerking ter plaatse, wordt dat goederenverkeer dan ook gelijkgesteld met intracommunautaire goederentransacties. Die omstandigheid geeft aanleiding tot:

a) de vrijstelling van de levering van de goederen in de Lid-Staat van vertrek;

b) de belasting op de verwerving van deze goederen in de Lid-Staat van aankomst.

Het bedrag van de goederen die worden verzonden door het in de Lid-Staat van vertrek gevestigde bijhuis zal bijgevolg worden ingeschreven in het vak « intracommunautaire leveringen » van de periodieke aangifte van het verzendende bijhuis. Het bedrag van die goederen die worden ontvangen door het in de Lid-Staat van aankomst gevestigde bijhuis zal correlatief worden ingeschreven in het vak « intracommunautaire verwervingen » van de periodieke aangifte van het ontvangende bijhuis. Bovendien zal het verzendende bijhuis deze verzending moeten vermelden in de kwartaalstaat van zijn intracommunautaire leveringen.

7. Verkopen aan landbouwers die onderworpen zijn aan de forfaitaire regeling van de landbouwondernemers, aan vrijgestelde belastingplichtigen en aan niet-belastingplichtige rechtspersonen

Het voorkomen van het verleggen van het handelsverkeer wegens verschillen in tarieven die ook na de afschaffing van de fiscale grenzen zullen blijven bestaan, zou anderzijds inhouden dat de belasting bij bestemming zou moeten worden uitgebreid tot de landbouwers die onderworpen zijn aan de forfaitaire regeling van de landbouwondernemers, tot de van B.T.W. vrijgestelde belastingplichtigen en tot de niet-belastingplichtige rechtspersonen.

Al spoedig bleek echter dat deze belasting bij bestemming zeer zware administratieve lasten met zich zou brengen voor de betrokkenen, die bij de B.T.W. niet zijn ingeschreven of die zijn onderworpen aan regelingen die hen vrijstellen van het indienen van periodieke aangiften.

Voor deze personen werd dan ook een bijzondere regeling ingevoerd. Bij deze bijzondere regeling, waarvan de accijnsprodukten en de nieuwe vervoermiddelen zijn uitgesloten, rijst, op de eerste plaats, het probleem of de terzake beoogde persoon tijdens het vorige jaar verwervingen heeft verricht in andere Lid-Staten voor een bedrag, exclusief B.T.W., van meer dan de tegenwaarde in nationale munt van 10 000 ecu (450 000 frank).

a) Zo ja, dan is de regeling van de intracommunautaire verwerving van rechtswege op hem van toepassing.

b) Zo niet, dan moet de belasting in principe in de Lid-Staat van vertrek van de goederen worden gehe-

mise en œuvre sur place, ces mouvements de marchandises sont dès lors assimilés à des transactions intracommunautaires de biens. La circonstance provoque:

a) l'exonération de la livraison des marchandises dans l'Etat membre de départ;

b) la taxation de l'acquisition de ces marchandises dans l'Etat membre d'arrivée.

Le montant des marchandises expédiées par la succursale établie dans l'Etat membre de départ sera par conséquent inscrit dans la case « livraisons intracommunautaires » de la déclaration périodique de la succursale expéditrice. Le montant de ces marchandises reçues par la succursale établie dans l'Etat membre d'arrivée sera corrélativement inscrit dans la case « acquisitions intracommunautaires » de la déclaration périodique de la succursale réceptrice. En outre, la succursale expéditrice devra reprendre cet envoi dans l'état récapitulatif trimestriel de ses livraisons intracommunautaires.

7. Ventes à des agriculteurs soumis au régime forfaitaire des exploitants agricoles, à des assujettis exemptés et à des personnes morales non assujetties

Eviter des détournements de trafic à raison des différences de taux qui subsisteront après l'abolition des frontières fiscales, suggérerait, d'autre part, d'étendre la taxation à destination aux agriculteurs soumis au régime forfaitaire des exploitants agricoles, aux assujettis exonérés de la T.V.A. et aux personnes morales non assujetties.

Il devait toutefois apparaître rapidement que cette taxation à destination risquait d'entraîner des charges administratives très lourdes pour les intéressés, non immatriculés à la T.V.A. ou soumis à des régimes les dispensant du dépôt de déclarations périodiques.

Un régime particulier a donc été instauré à leur intention. Ce régime particulier, dont sont exclus les produits soumis à accise et les moyens de transport neufs, pose, en premier lieu, la question de savoir si, au cours de l'année précédente, la personne visée en l'espèce a effectué des achats dans d'autres Etats membres pour un montant, hors T.V.A., dépassant la contre-valeur, en monnaie nationale, de 10 000 écus (450 000 francs).

a) Dans l'affirmative, le régime de l'acquisition intracommunautaire lui est applicable de plein droit.

b) Dans la négative, la taxation doit en principe s'opérer dans l'Etat membre de départ des biens. La

ven. De mogelijkheid wordt niettemin opengelaten voor deze afnemer om te kiezen voor de algemene belastingregeling van de intracommunautaire verrichtingen tussen belastingplichtigen (onderling). Deze keuze, die moet worden gedaan voor een periode van ten minste twee jaar, brengt mee dat de intracommunautaire verwervingen in het land van aankomst van de goederen worden belast.

Ten einde te bepalen of een beoogde persoon al dan niet deze drempel van 10 000 ecu heeft overschreden, moet rekening worden gehouden met alle verwervingen die hij heeft verricht in andere Lid-Staten van de Gemeenschap waarvoor de B.T.W. is verschuldigd in het land van vertrek, namelijk alle andere leveringen dan:

a) die welke vallen onder de bijzondere regeling van de verkopen op afstand of die een installatie of een montage vereisen en die zich reeds op de plaats van aankomst van de goederen bevinden;

b) die welke slaan op accijnsprodukten, produkten waarvan de belasting in de Lid-Staat van bestemming de regel is;

c) die welke slaan op nieuwe vervoermiddelen die steeds belastbaar zijn in het land van bestemming, ongeacht de persoon die ze verwerft.

Zodra de drempel tijdens het jaar wordt overschreden, is de toepassing van de regeling van de intracommunautaire verwerving van de goederen verplicht. De verrichting die de overschrijding uitlokt, is meteen geheel aan deze regeling onderworpen.

8. Verkopen aan particulieren

De afschaffing van de fiscale grenzen op 1 januari 1993 zal bovendien tot gevolg hebben dat de particulieren in principe hun verwervingen kunnen verrichten in de hele Gemeenschap door de B.T.W. definitief te voldoen in het land van oorsprong van de goederen.

Dit principe moest evenwel enigszins worden versoepeld. De integrale en systematische toepassing ervan veronderstelde immers een voldoende gevorderde harmonisatie van de belastingtarieven. Ter zake wordt dan ook voorzien in een afwijkende regeling, waarbij het begrip verkoop op afstand aan bod komt.

Van verkoop op afstand is sprake wanneer de leverancier goederen verkoopt aan particulieren en zich, zelfs indirect, belast met het vervoer tot bij een afnemer in een andere Lid-Staat dan die van vertrek.

De regeling waarvan de nieuwe vervoermiddelen en de goederen die een installatie of een montage vereisen, zijn uitgesloten, doet op haar beurt de vragen rijzen of de onderneming die de verkoop op afstand

possibilité est toutefois réservée, dans le chef de cet acheteur, d'opter pour le régime général de taxation des opérations intracommunautaires entre assujettis. Cette option, qui doit être exercée pour une période de deux ans au moins, emporte la taxation des acquisitions intracommunautaires dans le pays d'arrivée des biens.

Pour déterminer si une personne visée a ou n'a pas dépassé le seuil des 10 000 écus, il faut tenir compte de tous les achats qu'elle a effectués dans d'autres Etats membres de la Communauté pour lesquels la T.V.A. est due dans le pays d'origine, à savoir toutes les livraisons autres que:

a) celles qui relèvent du régime spécial des ventes à distance ou qui nécessitent une installation ou un montage, et qui sont déjà localisées au lieu d'arrivée des marchandises;

b) celles qui ont pour objet des produits soumis à accise, produits dont la taxation dans l'Etat membre de destination constitue la règle;

c) celles portant sur des moyens de transport neufs, qui sont toujours taxables dans le pays de destination quelle que soit la personne qui les acquiert.

Le dépassement du seuil en cours d'année oblige à recourir, dès cet instant, au régime de l'acquisition intracommunautaire des biens. L'opération qui provoque le dépassement se trouve de suite soumise à ce régime pour le tout.

8. Ventes aux particuliers

L'abolition des frontières fiscales au 1^{er} janvier 1993 aura en outre pour conséquence que les particuliers pourront, en principe, effectuer leurs achats dans toute la Communauté en acquittant, de façon définitive, la T.V.A. dans le pays d'origine des biens.

Ce principe a toutefois dû être quelque peu assoupli. Son application intégrale et systématique supposait en effet une harmonisation suffisamment poussée des taux de la taxe. Un régime dérogatoire est par conséquent prévu, qui fait appel à la notion de vente à distance.

La vente à distance intervient dès lors que le fournisseur vend des biens aux particuliers et se charge, même indirectement, du transport à destination de l'acquéreur dans un Etat membre autre que celui du départ.

Le régime, dont sont exclus les moyens de transport neufs et les biens nécessitant une installation ou un montage, pose, quant à lui, la question de savoir si, dans le courant de l'année ou au cours de l'année pré-

toepast, tijdens het jaar of tijdens het vorige jaar in een Lid-Staat heeft geleverd voor een bedrag exclusief B.T.W. dat hoger is dan de tegenwaarde in nationale munt:

a) van 100 000 ecu, als het gaat om Frankrijk, Duitsland, het Verenigd Koninkrijk, Italië, het Groothertogdom Luxemburg of Nederland;

b) van 35 000 ecu (1 500 000 frank) als het gaat om België, Denemarken, Spanje, Portugal, Griekenland of Ierland.

Heeft ze dat gedaan, dan is de belasting in het land van aankomst van de goederen verschuldigd. Zo niet, blijft de belasting in het land van vertrek van deze goederen van toepassing. Voor de verkoper is nochtans de mogelijkheid opengelaten om te kiezen voor de veralgemeende belastingheffing in het land waar het vervoer wordt beëindigd. Die keuze moet hoe dan ook voor een minimumperiode van twee jaar worden gemaakt.

Bij het nagaan in elke Lid-Staat van de overschrijding van de drempel worden niet in aanmerking genomen:

a) de verkoop aan belastingplichtigen of aan niet-belastingplichtige rechtspersonen die ertoe gehouden zijn hun intracommunautaire verwervingen aan de belasting te onderwerpen in de Lid-Staat van aankomst van de goederen;

b) de verkoop van goederen die worden geleverd na installatie of montage;

c) de verkoop van accijnsprodukten, waarvoor de bijzondere regeling van verkoop op afstand steeds wordt toegepast zonder de drempel in aanmerking te nemen;

d) de verkoop van nieuwe vervoermiddelen.

9. Accijnsprodukten

In de regeling die vanaf 1 januari 1993 zal gelden voor de accijnsprodukten zal de accijns verder worden geheven in de landen waar de goederen worden verbruikt, tegen de in die landen geldende tarieven. Hier gaat het om een principe dat de Commissie zelf nooit ter discussie heeft gesteld. Correlatief zal het intracommunautair verkeer van de accijnsprodukten gebeuren met opschorting van de (douane)rechten onder dekking van een begeleidend document.

Inzake B.T.W. worden dan ook maatregelen getroffen die eveneens op uniforme wijze voorzien in de heffing van deze belasting in de landen van bestemming van de goederen.

10. Nieuwe vervoermiddelen

Tijdens de onderhandelingen inzake de overgangsregeling van de B.T.W. is bovendien gebleken

cédente, l'entreprise qui pratique la vente à distance a livré dans un Etat membre pour un montant, hors T.V.A., dépassant la contre-valeur, en monnaie nationale:

a) de 100 000 écus s'il s'agit de la France, de l'Allemagne, du Royaume-Uni, de l'Italie, du grand-duché de Luxembourg ou des Pays-Bas;

b) de 35 000 écus (1 500 000 francs) s'il s'agit de la Belgique, du Danemark, de l'Espagne, du Portugal, de la Grèce ou de l'Irlande.

Dans l'affirmative, la taxation dans le pays d'arrivée des biens est requise. Dans la négative, la taxation dans le pays d'origine de ces biens reste d'application. La possibilité est toutefois réservée, dans le chef de ce vendeur, d'opter pour la taxation généralisée dans le pays où s'achève le transport. Cette option doit, en tout état de cause, être exercée pour une période minimale de deux ans.

La vérification, dans chaque Etat membre, du franchissement du seuil ne tient pas compte des ventes:

a) à des assujettis ou à des personnes morales non assujetties tenus de soumettre à la taxe leurs acquisitions intracommunautaires dans l'Etat membre d'arrivée des biens;

b) de biens livrés après installation ou montage;

c) de produits soumis à accise, pour lesquels le régime particulier des ventes à distance s'applique toujours sans tenir compte du seuil;

d) des moyens de transport neufs.

9. Produits soumis à accise

Dans le régime qui leur sera applicable à partir du 1^{er} janvier 1993, les accises continueront à se percevoir dans le pays où les biens sont consommés, aux taux applicables dans ce pays. Il s'agit là d'un principe que la Commission elle-même n'a jamais remis en question. Corrélativement, la circulation intracommunautaire des produits d'accise s'effectuera en suspension des droits, sous le couvert d'un document d'accompagnement.

Des dispositions sont dès lors prises, en matière de T.V.A., qui assurent également, de façon uniforme, la perception de cette taxe dans le pays de destination des biens.

10. Moyens de transport neufs

Au cours de la négociation du régime transitoire de la T.V.A., il est de surcroît apparu que les moyens de

dat de nieuwe vervoermiddelen goederen zijn die wegens hun intrinsieke waarde bijzonder in aanmerking komen voor verleggingen van het handelsverkeer.

Indien deze goederen onderworpen zijn aan de regeling van de intracommunautaire verwervingen, maken ze de B.T.W. evenwel verschuldigd in de landen van bestemming. Er werd bovendien bepaald dat ieder die incidenteel de levering van een dergelijk goed verricht aan deze belasting is onderworpen.

Om tot een uniforme oplossing te komen, bleek een bijzondere aanvullende regeling nodig om te voorzien in de veralgemening van:

a) de vrijstelling van de levering van het goed in de Lid-Staat van vertrek;

b) de belastingheffing op de verwerving van dat goed in de Lid-Staat van aankomst.

Voor de toepassing van deze bijzondere regeling worden als vervoermiddel aangemerkt:

a) de schepen met een lengte van meer dan 7,5 m;

b) de luchtvaartuigen waarvan het totaal gewicht bij het opstijgen 1 550 kg overtreft;

c) de landvoertuigen met een motor van meer dan 48 CC cilinderinhoud of met een vermogen van meer dan 7,2 kW, bestemd voor een bepaald personen- of goederenvervoer.

Deze vervoermiddelen worden bovendien geacht nieuw te zijn van zodra een van de twee volgende voorwaarden is vervuld:

a) de levering gebeurt binnen drie maanden na de datum waarop het goed voor de eerste maal in gebruik is genomen;

b) het goed tot 3 000 km heeft afgelegd als het een landvoertuig betreft, tot 100 uur heeft gevaren als het een boot betreft, of tot 40 uur heeft gevlogen als het een luchtvaartuig betreft.

Daar ze niet beantwoorden aan de definities of uitdrukkelijk worden uitgesloten, worden ter zake niet bedoeld: de koopvaardischepen, de reddingsboten, de kustvisserijboten, de vliegtuigen die door de luchtvaartmaatschappijen worden ingezet voor het internationaal handelsverkeer, de U.L.V. en de fietsen met hulpmotor.

11. Diensten

De afschaffing van de fiscale grenzen op 1 januari 1993 leidt overigens als dusdanig niet tot de wijziging van de regeling die van toepassing is op de diensten tussen de Lid-Staten onderling. Enkel de diensten die rechtstreeks zijn verbonden met de intracommunautaire goederentransacties zoals vervoer en bijbehorende prestaties, worden grondig aangepast.

transport neufs constituaient des biens qui, en raison de leur valeur intrinsèque, étaient particulièrement sensibles aux détournements de trafic.

Pour peu qu'ils soient soumis au régime de l'acquisition intracommunautaire, ces biens rendent toutefois la T.V.A. exigible dans le pays de destination. Une disposition est en outre prévue, qui assujettit à la taxe toute personne qui effectue à titre occasionnel la livraison d'un tel bien.

Dans le souci d'une solution uniforme, un régime spécial de complément s'avèrait donc nécessaire afin de généraliser:

a) l'exonération de la livraison du bien dans l'Etat membre de départ;

b) la taxation de l'acquisition de ce bien dans l'Etat membre d'arrivée.

Ce régime spécial considère comme moyen de transport:

a) les bateaux d'une longueur supérieure à 7,5 m;

b) les aéronefs dont le poids total au décollage excède 1 550 kg;

c) les véhicules terrestres à moteur d'une cylindrée de plus de 48 CC ou d'une puissance de plus de 7,2 kW, destinés à certains transports de personnes ou de marchandises.

Ces moyens de transport sont, au surplus, réputés neufs dès lors que l'une des deux conditions suivantes est remplie:

a) la livraison est effectuée dans les trois mois de la date de la première mise en circulation du bien;

b) le bien a parcouru jusqu'à 3 000 km, s'il s'agit d'un véhicule terrestre, a navigué jusqu'à 100 heures, s'il s'agit d'un bateau, ou a volé jusqu'à 40 heures, s'il s'agit d'un aéronef.

A défaut de vérifier les définitions ou en vertu d'exclusions expresses, ne sont pas visés en l'espèce: les navires marchands, les canots de sauvetage, les bateaux de pêche côtière, les avions que les compagnies aériennes utilisent pour le trafic international, les U.L.M. et les mobylettes.

11. Prestations de services

Par ailleurs, l'abolition des frontières fiscales au 1^{er} janvier 1993 n'entraîne pas, en tant que telle, la modification du régime applicable aux prestations de services entre les Etats membres. Seuls les services directement liés aux transactions intracommunautaires de biens, tels les transports et leurs prestations accessoires, font l'objet d'adaptations significatives.

De dienst die het intracommunautaire goederenvervoer tot doel heeft, was vóór 1 januari 1993 immers niet als dusdanig onderworpen aan de belasting over de toegevoegde waarde, maar was dat als bestanddeel van de maatstaf van heffing van de wegens de invoer van de vervoerde goederen verschuldigde belasting. In de nieuwe regeling van de Europese Markt wordt deze dienst logisch gescheiden van de maatstaf van heffing en herwint hij ten volle zijn autonomie. Hij wordt in principe belast in de Lid-Staat waar het vervoer begint. Dat geldt zowel wanneer de opdrachtgever een niet bij de B.T.W. geïdentificeerde persoon is, als wanneer hij beschikt over een inschrijvingsnummer voor deze belasting dat hem wordt toegekend in het land waar het vervoer begint. Als de opdrachtgever bekend is bij de B.T.W. in een andere Lid-Staat, dan wordt het vervoer in die andere Lid-Staat belast.

Dezelfde regels zijn bovendien van toepassing op de bijkomende prestaties bij het intracommunautair goederenvervoer.

12. Handelingen in het binnenlandse verkeer

Ten slotte wordt door de komst van de Europese Markt in principe niet geraakt aan de verrichtingen binnen de grenzen van een Lid-Staat. De innovatie van de intracommunautaire transacties vereist nochtans een aanpassing van de bepalingen die de uitoefening van het recht op aftrek van de voorbelasting regelen.

Er zij aan herinnerd dat de inwerkingtreding van de overgangsregeling voor de belastingplichtigen eveneens de naleving inhoudt van nieuwe verplichtingen die bestemd zijn ter vergemakkelijking van de controle van de juiste toepassing van de B.T.W. na afschaffing van de fiscale grenzen. Hoofdzakelijk behelzen deze nieuwe bepalingen:

a) de mededeling aan de leverancier met wie men contracteert, van het specifieke B.T.W.-identificatienummer (BE) in voorkomend geval uitgereikt door de Lid-Staat van de vestiging;

b) het periodiek aangeven van het bedrag van de intracommunautaire leveringen en van het bedrag van de intracommunautaire verwervingen van goederen;

c) het indienen voor elk kalenderkwartaal van een samenvattende opgave van de ter zake beoogde leveringen.

*
* *

De overgangsregeling waarvan sprake hierboven, moet in beginsel ingevoerd worden voor een periode van vier jaar, zegge tot 31 december 1996.

De fait, le service qui a pour objet le transport intracommunautaire de biens, n'était pas, avant le 1^{er} janvier 1993, soumis comme tel à la taxe sur la valeur ajoutée, mais il l'était en tant qu'élément de la base d'imposition de la taxe due en raison de l'importation des biens transportés. Dans le nouveau régime de vaste marché intérieur, ce service est logiquement séparé de la base d'imposition et retrouve pleinement son autonomie. Il est en principe imposé dans l'Etat membre où commence le transport. Ceci vaut tant lorsque le donneur d'ordre est une personne non identifiée à la taxe sur la valeur ajoutée, que lorsqu'il dispose d'un numéro d'immatriculation à cette taxe qui lui a été attribué dans le pays où commence le transport. Si le donneur d'ordre est identifié à la T.V.A. dans un autre Etat membre, le transport est taxé dans cet Etat membre.

Les mêmes règles sont en outre applicables en ce qui concerne les prestations accessoires au transport intracommunautaire de biens.

12. Opérations en régime intérieur

Enfin, l'avènement du grand marché intérieur laisse en principe intactes les opérations effectuées dans les limites d'un Etat membre. L'innovation que constituent les transactions intracommunautaires postule cependant une adaptation des dispositions qui régissent l'exercice du droit à déduction des taxes en amont.

Pour mémoire, l'entrée en vigueur du régime transitoire implique également, dans le chef des redevables, le respect d'obligations nouvelles, destinées à faciliter le contrôle de la juste application de la T.V.A. après l'abolition des frontières fiscales. Pour l'essentiel, ces obligations nouvelles consistent à :

a) communiquer au fournisseur avec qui l'on contracte, le numéro spécifique (BE) d'immatriculation à la T.V.A. délivré, s'il y échet, par l'Etat membre d'établissement;

b) déclarer périodiquement le montant des livraisons et celui des acquisitions intracommunautaires de biens;

c) déposer, pour chaque trimestre civil, un état récapitulatif des livraisons visées en l'espèce.

*
* *

Le régime transitoire évoqué ci-dessus doit en principe être mis en place pour une période de quatre ans, soit jusqu'au 31 décembre 1996.

In principe zal die overgangsregeling vervolgens vervangen worden door de definitieve regeling die de inning van de B.T.W. in het land van oorsprong van de goederen toepast. De overgangsregeling zal evenwel automatisch verlengd worden indien de Raad van de Europese Gemeenschappen geen beslissing heeft genomen tegen eind 1996 voor wat de toepassing van de definitieve regeling betreft.

Op dit ogenblik moeten de teksten van de overgangsregeling in de Belgische B.T.W.-wetgeving ingevoegd worden wat, rekening houdend met de techniciteit zelf van dit ontwerp en de uiterste datum van 1 januari 1993 die voor hun inwerkingtreding is opgelegd, een ware uitdaging vormt.

Onze verantwoordelijkheid bestaat erin deze uitdaging aan te nemen. Op ons rust de taak om het op dusdanige wijze te doen dat het Europese imago van ons land er versterkt uitkomt.

II. ALGEMENE BESPREKING

Een lid stelt vast dat er rond het anti-fraude karakter van het nieuwe systeem nogal wat twijfels bestaan. Hoe schikt de Minister, zonder de administratieve zwaarte van het systeem te vergroten, fraudes zoals voorgevallen bij de landbouwsubsidies te vermijden?

Een ander lid wenst te weten waarom men in België geopteerd heeft voor de grens van 35 000 ecu en niet voor deze van 100 000 ecu. Voorts zou hetzelfde lid iets meer willen weten over het definitieve regime dat uiteindelijk op het nieuwe transitoire regime zal volgen. In welke richting zal dat tenderen?

Nog een lid wenst terug te komen op een aantal algemeenheden in verband met de twee mogelijke regimes, namelijk het systeem gebaseerd op de herkomst enerzijds en dat gebaseerd op de bestemming anderzijds waarbij we nu een hybride systeem hebben tussen de twee. De Minister heeft gezegd dat de redenen waarom het systeem van herkomst voorlopig niet kan werken, te maken hebben met het feit dat, ten eerste de tarieven niet geharmoniseerd zijn, en ten tweede dat er een clearingsysteem nodig is om dat te kunnen doen functioneren. Wat dit laatste punt betreft, doet het lid opmerken dat het systeem dat we nu gaan hebben ook zoiets nodig heeft. Dit argument is dus wellicht niet zo doorslaggevend om niet het systeem gebaseerd op de herkomst te gebruiken.

Harmonisering kan op twee manieren gebeuren: ofwel door politieke beslissingen waar we grote moeite mee hebben, ofwel precies door het invoeren van zo een systeem gebaseerd op het land van herkomst, omdat men daar als het ware een dynamiek losmaakt waarbij landen gedwongen worden te harmoniseren omdat ze anders een verplaatsing van activiteiten riskeren. In het kader van de eenheidsmarkt

Normalement, ce régime transitoire sera ensuite remplacé par le régime définitif qui pratique, de manière très large, la perception de la T.V.A. dans le pays d'origine des biens. Toutefois, le régime transitoire sera automatiquement prorogé si le Conseil des Communautés européennes n'a pas pris de décision, à la fin de 1996, quant à l'application du régime définitif.

Dans l'immédiat, les textes qui régissent le régime transitoire doivent être intégrés dans la législation belge sur la T.V.A., ce qui, compte tenu de la technicité même du projet et de la date ultime du 1^{er} janvier 1993 imposée pour leur entrée en vigueur, constitue un authentique défi.

Notre responsabilité consiste à relever aujourd'hui ce défi. Il nous incombe aussi de le faire de manière telle que l'image européenne de notre pays en sorte renforcée.

II. DISCUSSION GENERALE

Un membre constate que le caractère anti-fraude du nouveau système suscite bien des doutes. Comment le ministre envisage-t-il d'empêcher des fraudes telles que celles que l'on a connues avec les subventions à l'agriculture, sans aggraver la lourdeur administrative du système?

Un autre membre aimerait savoir pour quelle raison on a opté en Belgique pour la limite de 35 000 écus et non pour celle de 100 000 écus. Il aimerait également en savoir davantage sur le régime définitif qui remplacera finalement le nouveau régime transitoire. A quoi faut-il s'attendre?

Un autre membre encore aimerait revenir sur certaines généralités à propos des deux régimes possibles, à savoir le système basé sur l'origine, d'une part, et le système basé sur la destination, d'autre part, tandis que nous aurons dorénavant un système hybride, situé entre les deux. Le ministre a dit que les raisons pour lesquelles le système de l'origine ne pouvait fonctionner provisoirement tenaient au fait, tout d'abord, que les taux n'étaient pas harmonisés et, ensuite, que pour pouvoir le faire fonctionner, il fallait disposer d'un système de compensation. A propos de ce dernier point, l'intervenant fait remarquer que le système que nous allons avoir exige lui aussi un tel dispositif. L'argument n'est donc peut-être pas vraiment décisif pour écarter le système basé sur l'origine.

L'harmonisation peut se faire de deux manières: soit par le biais de décisions politiques — ce qui nous pose de grandes difficultés —, soit précisément en instaurant un système basé sur le pays d'origine, parce que l'on déclenche ainsi en quelque sorte une dynamique qui contraint les pays à harmoniser sous peine de risquer un déplacement d'activités. Dans le cadre du marché unique, l'intervenant trouve regrettable que

vindt het lid het spijtig dat het tweede systeem niet gekozen is geweest. Het lid meent dat we nu een hele reeks problemen zullen hebben onder meer inzake fraude, die zo overweldigend groot kunnen worden dat het verre van evident is dat het systeem van herkomst slechter zou zijn dan wat we nu gaan doen.

Een ander commissielid meent dat het niet de bedoeling is dat de leden de conformiteit van de tekst met de zesde richtlijn nagaan. Hij heeft wel vier vragen:

1. Is het toepassingsgebied van de wetgeving op de B.T.W. ten opzichte van onze huidige regeling hetzelfde of niet? Indien niet, op welke punten zijn belangrijke wijzigingen voorzien?

2. De ondernemingen moeten vanaf 1 januari 1993 het systeem toepassen. In welke mate zijn wij bij de administratie gevorderd om de invoegetreiding zo gemakkelijk mogelijk te laten verlopen? Dit is ongemeen belangrijk omdat de wijzigingen aanzienlijk zijn en dit dus voor de toepassing door de ondernemingen moeilijkheden kan meebrengen.

3. *Quid* met de juiste controle op ontwijkings- en fraudemechanismen? In ons land zijn de gegevens in grote mate geautomatiseerd. Is hier compatibiliteit met systemen van andere landen?

4. Het lid neemt aan dat de B.T.W.-inkomsten van land tot land enigszins zullen afwijken van de sommen die nu worden geïnd. Welke zal de weerslag zijn op de eigen middelen van de Gemeenschappen welke voor een deel uit de B.T.W. worden geput? Daarover graag een paar bijkomende gegevens.

De Minister wenst vooreerst op de meer algemene vragen te antwoorden.

Bij de keuze van het stelsel, werd rekening gehouden met de wenselijkheid om een systeem van informatiewisseling op te zetten. Omwille van het feit dat ons land op dit vlak een beetje model gestaan heeft, is dit voor ons wat minder moeilijk geweest. Men heeft zich in ruime mate gebaseerd op de Belgische ervaring die inzake B.T.W. een succes mag worden genoemd. Het systeem van gegevensuitwisseling dat nu is ingesteld, is minder ingewikkeld dan een financieel clearingsysteem vereist bij een systeem van belasting in het land van oorsprong.

Het gaat namelijk om een systeem voor het uitwisselen van informatie, maar iedere Lid-Staat blijft belast met de inning van de eigen B.T.W. In het andere systeem moet men de B.T.W. ook voor de andere Lid-Staten innen.

Er bestonden twijfels over de betrouwbaarheid van de informatie en dito stortingen van de belasting in het te voorziene clearingsysteem. Dit zou toch een veel zwaarder systeem geweest zijn. Wij hopen nog altijd tot zulkdanige systemen te komen maar daar-

l'on n'ait pas adopté le second système. Il prévoit que nous allons être confrontés à toute une série de problèmes, notamment de fraude, qui pourraient prendre des proportions telles qu'il est loin d'être évident que le système de l'origine soit plus mauvais que celui que nous allons appliquer.

Un autre commissaire estime qu'il n'y a pas lieu pour les membres de vérifier si le texte est conforme à la sixième directive. Il souhaite en revanche poser quatre questions:

1. Le champ d'application de la législation sur la T.V.A. est-il ou non le même que celui de notre réglementation actuelle? Dans la négative, sur quel point prévoit-on des modifications importantes?

2. Les entreprises doivent appliquer le système à partir du 1^{er} janvier 1993. Dans quelle mesure l'administration est-elle prête pour assurer une mise en œuvre aussi harmonieuse que possible du système? Cet aspect est extrêmement important, parce que les modifications sont considérables et que, dès lors, elles peuvent entraîner des difficultés d'application pour les entreprises.

3. Qu'en est-il du contrôle exact des mécanismes d'évasion et de fraude? Dans notre pays, les données sont largement automatisées. Y a-t-il compatibilité avec les systèmes d'autres pays?

4. L'intervenant suppose que les recettes de la T.V.A. vont varier quelque peu de pays à pays par rapport aux montants perçus actuellement. Quelle incidence cela aura-t-il sur les ressources propres des Communautés, qui proviennent pour une part de la T.V.A.? Il aimerait obtenir quelques indications supplémentaires à ce sujet.

Le ministre désire répondre d'abord aux questions plus générales.

Dans le choix du système, il a été tenu compte de l'opportunité de mettre sur pied un système d'échange d'informations. Comme notre pays a quelque peu servi de modèle en la matière, nous avons éprouvé un peu moins de difficultés. L'on s'est basé dans une large mesure sur l'expérience belge, dont on peut dire qu'en matière de T.V.A., elle a été couronnée de succès. Le système d'échange des données qui a été instauré est moins complexe qu'un système de compensations financières que nécessite un système basé sur la taxation dans le pays d'origine.

Il s'agit, en effet, d'un système d'échange d'informations, mais chaque Etat membre reste chargé de la perception de sa propre T.V.A. Dans l'autre système, il faut également percevoir la T.V.A. pour les autres Etats membres.

Des doutes ont été émis quant à la fiabilité des informations, ainsi que des versements de la taxe dans le système de compensations à prévoir. Ce système aurait quand même été beaucoup plus lourd. Nous continuons d'espérer pouvoir réaliser un tel système,

voor was duidelijk meer voorbereidingstijd nodig. In augustus was bijvoorbeeld de harmonisering nog niet helemaal klaar.

De stelling verdedigd door het lid stemt echter volledig overeen met het Britse standpunt ter zake. Waarom regels uitvaardigen als het volstaat om de markt te laten spelen om de tarieven aan te passen? Dit was evenwel niet het concept van de meeste Lid-Staten, die beroep wensten te doen op de solidariteit, grondslag van het Verdrag. Men kan het zich niet veroorloven dat de inkomsten van de Lid-Staten drastisch inkrimpen omdat ze dan niet meer kunnen voorzien in een aantal collectieve behoeften. Overigens hebben bepaalde landen, zoals bijvoorbeeld Denemarken, geopteerd om hun systeem van sociale zekerheid te financieren door belastingen en onder meer door de indirecte belastingen.

Ze menen dat zulks rechtvaardiger is, eerder dan de sociale-zekerheidsbijdragen. Dit stelsel kan niet compleet in vraag gesteld worden door een ongebreidelde harmonisering van de indirecte belasting, zoals de B.T.W.

De steller van deze vraag wenst hier tussenbeide te komen. Eén van de grote doorbraken in heel het project 1992 is toch geweest de wederzijdse erkenning (*mutual recognition*) gebaseerd op het principe dat wanneer een bepaald produkt is goedgekeurd in een bepaald land het overal mag gekocht en verkocht worden. Daar heeft men exact hetzelfde probleem als datgene wat de Minister naar voor brengt, namelijk bepaalde landen kunnen een keuze maken en kunnen zeggen voor bijvoorbeeld gezondheid hebben we bepaalde regels en toch zal dat niet voldoende zijn, behalve die minimale normen die we hebben vastgelegd. Het principe is juist hetzelfde, namelijk dat we de landen dwingen door de markt in feite te harmoniseren. Maar natuurlijk om al te grote excessen tegen te gaan hebben we minimale normen vastgelegd. Zoiets had toch ook gekund in het kader van de indirecte belastingen, waarbij we aan de consument de vrije keuze laten en die beslist uiteindelijk en dwingt daardoor de landen om tot grote harmonisering te komen.

De Minister antwoordt hierop dat de consument de keuze heeft. Daarenboven hebben we het nodig geacht een minimum vast te leggen. De Minister geeft trouwens nog een ander voorbeeld, namelijk een wetsontwerp inzake de omzetting in het Belgisch recht van de tweede bankrichtlijn. Ook in deze materie zijn minima vastgelegd om juist de automatische erkenning toe te laten, het fameuze Europese paspoort. Dit gaat niet zonder een minimum vast te leggen.

Ook op het vlak van de B.T.W. moesten minimum-tarieven vastgelegd worden. Dit is trouwens ook gebeurd.

mais pour arriver là, il aurait manifestement fallu disposer d'un temps de préparation plus long. En août, par exemple, l'harmonisation n'était pas encore tout à fait au point.

La thèse défendue par le membre correspond toutefois parfaitement au point de vue adopté par la Grande-Bretagne à ce sujet. Pourquoi édicter des règles lorsqu'il suffit de laisser jouer les mécanismes du marché pour adapter les taux? Cela ne correspondait cependant pas à la conception de la plupart des Etats membres, qui souhaitaient faire appel à la solidarité, laquelle est à la base du traité. L'on ne peut se permettre une réduction radicale des recettes des Etats membres, parce que ceux-ci ne pourront plus, dès lors, répondre à un certain nombre de besoins collectifs. Du reste, certains pays, comme le Danemark, ont choisi de financer leur régime de sécurité sociale par les impôts, notamment les impôts indirects.

Ils estiment que c'est plus équitable que les cotisations de sécurité sociale. Ce système ne peut pas être totalement mis en question par une harmonisation effrénée de l'impôt indirect, par exemple la T.V.A.

L'auteur de cette question désire intervenir à ce sujet. L'un des grands acquis dans l'ensemble du projet 1992 a quand même été la reconnaissance mutuelle, basée sur le principe selon lequel lorsqu'un produit a été approuvé dans un pays déterminé, il peut être acheté et vendu partout. On touche là précisément au même problème que celui évoqué par le ministre, à savoir que certains pays peuvent faire un choix et dire que, par exemple, pour la santé, ils appliquent certaines règles, mais que cela ne suffira pas, sauf les normes minimales qu'ils ont fixées. Le principe est identique: nous imposons des contraintes aux pays en harmonisant en fait le marché. Mais pour combattre de trop grands écarts, nous avons, naturellement, fixé des normes minimales. Nous aurions pu le faire également dans le cadre des impôts indirects, en laissant le libre choix au consommateur, qui décide en dernier recours, forçant ainsi les pays à en arriver à une plus grande harmonisation.

Le ministre lui répond que le consommateur a le choix. En outre, nous avons estimé nécessaire de fixer un minimum. Le ministre donne d'ailleurs un autre exemple, celui d'un projet de loi relatif à la transposition en droit belge de la deuxième directive relative aux banques. Dans cette matière également, des minima ont été fixés pour permettre précisément la reconnaissance automatique, le fameux passeport européen. Ce n'est pas possible sans fixer un minimum.

Des taux minima devraient également être fixés en matière de T.V.A. C'est du reste ce qui s'est produit.

De B.T.W.-tarieven komen nader tot elkaar omdat men een minimum van 15 pct. oplegt voor het normale tarief en van 5 pct. voor het verminderd tarief. Een 0 pct.-tarifiering, zoals door de Britten gesuggereerd, is onaanvaardbaar; dit zou immers een wilde harmonisering zonder enige regel betekenen. De Britten hadden de bedoeling het continent te veroveren met de bij hen gebruikelijke systemen van verkoop op afstand tegen 0 pct.

Een lid vraagt de Minister of hij het niet opportuun vindt te herinneren wat het initiële voorstel van de Commissie was aangezien het aanvankelijk ging om een identiteit in de accijnzen en een harmonisering binnen relatief smalle limieten van B.T.W.-tarieven. Op dat moment had het systeem, dat erin zou bestaan de inning te laten plaatshebben in het land van oorsprong eerder dan in het land van bestemming, moeiteloos in voege kunnen treden, behalve dan op het punt waar de Minister terecht op gewezen heeft, namelijk dat bepaalde belastingadministraties niet efficiënt noch performant zijn en mogelijk niet aan de meer performante administraties betalen wat hen toekomt.

De Minister meent dat het lid volledig bevestigt wat de Minister in het begin van zijn uiteenzetting heeft verklaard. Het is waar dat men niet onmiddellijk is kunnen overgaan tot het systeem waartoe we hopen ooit te zullen komen omdat we niet tot een akkoord zijn kunnen komen inzake de initiële voorstellen van de Commissie, die erin bestonden om op het vlak van de accijnzen overal praktisch dezelfde tarieven en om op het vlak van de B.T.W. veel kleinere tarief-afwijkingen te hebben. Dit akkoord is er nooit gekomen omdat de Britten geweigerd hebben aan de consensus deel te nemen. Vanaf het moment dat duidelijk werd dat men niet tot een voldoende harmonisering kon komen met betrekking tot de goederen die het voorwerp uitmaken van deze intracommunautaire transacties, is men de overgangsregeling in overweging gaan nemen die erin bestaat de intracommunautaire handelingen te belasten in de lidstaat van bestemming.

De opmerking van het lid was evenwel helemaal terecht: bij een akkoord inzake de initiële voorstellen van de Commissie zou het perfect logisch zijn geweest het principe van de belastingheffing in de lidstaat van herkomst in te voeren. De Minister erkent dat dit meer conform zou geweest zijn met wat in andere sectoren gebeurt. Doch ook in de andere sectoren bestaan minimale regels terwijl er in de Britse thesis van wilde harmonisering, geen enkele regel bestond.

Wat de vragen in verband met de fraudebestrijding betreft, vraagt de Minister, die de zaak zeer ter harte neemt, zich evenwel af of men hier de geruchten niet zelf voedt. Iedereen spreekt erover, citeert cijfers, vraagt de Minister hoe hij de zaak zal aanpakken, zegt dat hij miljarden gaat verliezen, beweert dat er een

Les taux de T.V.A. se rapprochent puisqu'on impose un minimum de 15 p.c. pour le taux normal et de 5 p.c. pour le taux réduit. Un taux de 0 p.c., comme l'ont suggéré les Britanniques, est inacceptable; en effet, cela aboutirait à une harmonisation sauvage, sans aucune règle. Les Britanniques avaient l'intention de conquérir le continent par leurs systèmes habituels de vente par correspondance à un taux de 0 p.c.

Un membre demande si le ministre n'estime pas opportun de rappeler ce qu'était la proposition initiale de la Commission, puisqu'il s'agissait au départ d'une identité en matière d'accises et d'une harmonisation des taux de T.V.A. dans des limites relativement étroites. A ce moment-là, le système qui prévoyait une perception dans le pays d'origine plutôt que dans le pays de destination, aurait pu entrer en vigueur sans aucune difficulté, abstraction faite d'un problème relevé à juste titre par le ministre, à savoir le manque d'efficacité et de performance de certaines administrations fiscales qui ne paient probablement pas aux administrations plus performantes ce qui leur est dû.

Le ministre répond que l'intervenant confirme tout à fait ce qu'il a lui-même déclaré au début de son exposé. Il est vrai que l'on n'a pas pu passer immédiatement au système auquel l'on espère parvenir un jour, faute d'accord sur les propositions initiales de la Commission, qui consistaient à appliquer partout des taux similaires en matière d'accises et à réduire sensiblement les écarts entre les taux de T.V.A. S'il n'y a pas eu d'accord, c'est que les Britanniques ont refusé de participer au consensus. Dès qu'il est devenu évident que l'on n'arriverait pas à une harmonisation suffisante pour ce qui était des biens faisant l'objet de ces transactions intracommunautaires, l'on a commencé à envisager un régime transitoire, consistant à taxer les opérations intracommunautaires dans l'Etat membre de destination.

Toutefois, la remarque de l'intervenant était tout à fait justifiée: s'il y avait eu accord sur les propositions initiales de la Commission, il aurait été parfaitement logique d'instaurer le principe de la taxation dans l'Etat membre d'origine. Le ministre reconnaît que cela eût été plus conforme à ce qui se passe dans les autres secteurs. Toutefois, même dans ceux-ci, des règles minimales existent, alors que la thèse britannique de l'harmonisation sauvage ne prévoyait aucune règle.

A propos des questions relatives à la lutte contre la fraude fiscale, le ministre, qui prend les choses très à cœur, se demande néanmoins si nous n'alimentons pas nous-mêmes les rumeurs qui courent. Tout le monde parle de fraude, cite des chiffres, demande au ministre comment il compte s'attaquer au problème,

enorme fraude zal ontstaan, doch wanneer men om uitleg vraagt over hoe men tot deze evaluatie komt, dan blijkt dat men dit in de pers heeft gelezen. De journalisten beweren dat men hen die cijfers geciteerd heeft doch niet uitgelegd hoe men eraan komt. Hoewel de Minister ongerust is gezien het om een nieuw systeem gaat waar in het begin zeker een paar fouten zullen voorvallen, vindt hij tot hiertoe niemand die kan uitleggen wat er fout zal lopen al ware het maar om de gepaste maatregelen te kunnen nemen. Dit belet de Minister niet de nodige voorzorgen te nemen. Het wetsontwerp voorziet trouwens dat de Minister bij koninklijk besluit maatregelen kan nemen om een betere inning van de belasting te verzekeren mits de verplichting deze maatregelen onmiddellijk bij het Parlement ter confirmatie over te leggen.

De Minister heeft reeds een reeks van voorzorgsmaatregelen genomen. Deze hebben vooreerst betrekking op het uitwisselen van informatie. De eerste resten van het systeem hebben nu plaats. Indien de informatie correct wordt uitgewisseld ontstaat er een controlemogelijkheid die openstaat voor elk van de nationale belastingsadministraties. Bovendien zullen de controles van boekhoudkundige aard op deze basis versterken, zoveel is zeker.

De Minister meent dat men de aard van de controles zal moeten wijzigen, wat betekent dat het personeel herschoold zal moeten worden. De administratie doet op dit ogenblik grote inspanningen ter zake. Momenteel worden zo'n 2 500 ambtenaren van de B.T.W.-administratie onderworpen aan een intensieve herscholing om klaar te staan voor de toepassing van de nieuwe reglementering en vooral om controles te kunnen uitvoeren die van een iets andere aard zullen zijn.

Daarbij komt nog wat gebeurt op initiatief van de Europese Commissie. Er bestaat een programma, « Interfisc » genoemd, dat in de uitwisseling van ambtenaren tussen nationale administraties voorziet, alsmede in een zeker aantal vormingsseminaries voor ambtenaren belast met de opsporing van de fraude. Het voorziet verder in een coördinatie van de gemeenschappelijke vorming die in ieder van de nationale administraties zal worden gegeven. Kortom, er zijn een aantal maatregelen genomen om te proberen zich zo goed mogelijk voor te bereiden op het nieuwe B.T.W.-regime.

De Minister herhaalt zijn conclusie.

1. Hij blijft bezorgd aangezien men in een nieuw stelsel nooit heel goed weet hoe de zaken zullen verlopen en men moet dus opletten.

2. Men heeft zoveel mogelijk voorzorgen genomen.

prétend qu'il va perdre des milliards et que l'on assistera à une fraude massive, mais lorsqu'il demande des explications au sujet des chiffres cités, il constate que ceux-ci proviennent de la presse. Les journalistes prétendent qu'on leur a cité ces chiffres sans aucune explication. Bien que le ministre soit inquiet, puisqu'il s'agit d'un nouveau système qui ne sera pas à l'abri d'erreurs dans ses débuts, personne n'a encore pu lui expliquer quels seront exactement les problèmes, ne fût-ce que pour pouvoir prendre les mesures appropriées. Cela ne l'empêche pas de prendre toutes les précautions nécessaires. Le projet de loi prévoit d'ailleurs que le ministre peut, par voie d'arrêté royal, prendre des mesures visant à assurer une meilleure perception de l'impôt, à condition de soumettre immédiatement ces mesures au Parlement pour confirmation.

Le ministre a déjà pris une série de mesures de précaution. Celles-ci portent tout d'abord sur l'échange d'informations. L'on procède actuellement aux premiers essais en la matière. Si les informations sont correctement échangées, l'on crée une possibilité de contrôle qui sera accessible à toutes les administrations fiscales nationales. En outre, cela ne pourra que renforcer les contrôles comptables.

Le ministre estime que la nature des contrôles devra changer, ce qui signifie que le personnel devra se recycler. L'administration fait actuellement de grands efforts en la matière. En ce moment, quelque 2 500 fonctionnaires de l'Administration de la T.V.A. suivent un cours de recyclage intensif, afin d'être en mesure d'appliquer la nouvelle réglementation et, surtout, d'effectuer des contrôles qui seront d'un autre type.

A cela s'ajoute une initiative de la Commission européenne. Il existe un programme, appelé « Interfisc », qui prévoit l'échange de fonctionnaires entre administrations nationales, de même qu'une série de séminaires de formation pour fonctionnaires chargés de la détection des fraudes. Le programme prévoit en outre une coordination de la formation commune qui sera donnée dans chacune des administrations nationales. En résumé, l'on peut donc affirmer qu'un certain nombre de mesures ont été prises pour tenter de se préparer le mieux possible au nouveau régime en matière de T.V.A.

Le ministre répète sa conclusion.

1. Il reste préoccupé parce que, dans tout nouveau régime, on ne sait jamais très bien comment les choses vont se passer et il faut donc être attentif.

2. On a pris un maximum de précautions.

3. Er zullen hoe dan ook nog zaken zijn die men niet heeft voorzien. Men moet dus snel reageren. Uiterste waakzaamheid is geboden.

In verband met de vraag van een lid met betrekking tot de grens van 35 000 ecu zijn de redenen waarom we voor deze grens geopteerd hebben eerder dan voor de grens van 100 000 ecu:

1. het relatief beperkte karakter van onze nationale markt;
2. de centrale ligging van België binnen de Europese Gemeenschap.

Het is waar dat bijvoorbeeld Nederland de grens van 100 000 ecu heeft gekozen. De vrees bestaat echter dat met name de Britse ondernemingen de Belgische markt systematisch zouden overspoelen met hun systeem van verkoop op afstand.

Om deze redenen leek het voorzichtiger de grens te bepalen op 35 000 ecu, hetzij anderhalf miljoen Belgische frank.

Een lid begrijpt ten volle deze redenering doch vraagt zich af of de Minister niet vreest dat heel veel diverse handelaars zullen trachten al die reglementen te omzeilen door via verschillende landen te passeren om daar van zekere belastingverminderingen te profiteren om dan zo terug in België te verkopen. Heeft de Minister hiervoor iets voorzien?

De Minister antwoordt dat indien deze verkoopsorganisaties zich anders gaan opdelen binnen de Gemeenschap, ze ook naar België zullen komen. Bovendien, wanneer zij opereren vanuit een andere Lid-Staat, leveren zij principieel tegen het tarief van die Lid-Staat tot de drempel (van 1 500 000 frank) bereikt wordt.

Het gevaar was echter groot dat de Britse ondernemingen, die van 0 pct.-tarieven genieten, in België gingen leveren tegen 0 pct.-tarief zodanig dat er in België een ware concurrentievervalsing zou ontstaan. Vandaar heeft de Minister geopteerd voor de grens van anderhalf miljoen (35 000 ecu) omdat België een kruispuntland is voor die handel.

Wat betreft het toepassingsgebied van de nieuwe B.T.W.-wetgeving, is het inderdaad zo dat er een verruiming van het toepassingsgebied is.

Eigenlijk wil men hiermee het hele economische leven bereiken. Daarom wordt het overdragen van de bevoegdheid om over een lichamelijke zaak te beschikken beschouwd als een levering van goederen en elke handeling die geen levering van goederen omvat, wordt beschouwd als een dienst.

Wat de personen betreft, is belastingplichtig ieder die in de uitoefening van een economische activiteit

3. De toute façon, il y aura des choses qu'on n'a pas prévues; il faudra donc réagir très vite; la vigilance extrême s'impose.

Concernant la question d'un membre au sujet de la limite de 35 000 écus, les raisons pour lesquelles on a opté pour cette limite plutôt que pour celle de 100 000 écus sont les suivantes:

1. l'étendue relativement limitée de notre marché national;
2. la situation centrale de la Belgique au sein de la Communauté européenne.

Il est exact que les Pays-Bas, par exemple, ont choisi la limite de 100 000 écus. Il était à craindre toutefois que les entreprises britanniques, notamment, ne submergent systématiquement le marché belge par leur système de ventes à distance.

C'est pourquoi il a paru plus prudent de fixer la limite à 35 000 écus, c'est-à-dire à 1 500 000 francs belges.

Un membre comprend parfaitement ce raisonnement, mais il se demande si le ministre ne craint pas que de très nombreux commerçants de toutes sortes ne tentent de contourner ces règlements en passant par différents pays pour y profiter de certaines réductions d'impôt et revendre ensuite en Belgique. Le ministre a-t-il prévu quelque chose à cet égard?

Le ministre répond que si ces organisations de vente modifient leur répartition au sein de la Communauté, elles viendront également en Belgique. En outre, si elles opèrent à partir d'un autre Etat membre, elles livreront en principe au taux de ce dernier jusqu'à concurrence du seuil de 1 500 000 francs.

Cependant, le danger était grand de voir les entreprises britanniques, qui bénéficient de taux de zéro p.c., se mettre à livrer en Belgique au taux de zéro p.c., ce qui aurait provoqué chez nous une véritable distorsion de concurrence. C'est la raison pour laquelle le ministre a opté pour la limite de 1 500 000 francs (35 000 écus), car la Belgique est un pays-carrefour pour ces échanges.

Quant au champ d'application de la nouvelle législation sur la T.V.A., le fait est que celui-ci est élargi.

En fait, le but est d'atteindre l'ensemble de l'activité économique. C'est la raison pour laquelle l'on considère comme livraison de biens le transfert du pouvoir de disposer d'un bien corporel et toute opération qui ne constitue pas une livraison de biens est qualifiée de prestation de services. Par conséquent, toute opération est, soit une livraison de biens, soit une prestation de services.

En ce qui concerne les personnes, est assujetti quiconque effectue, dans l'exercice d'une activité écono-

geregeld en zelfstandig, hoofdzakelijk of aanvullend, met of zonder winstoogmerk, leveringen van goederen of diensten verricht, ongeacht de plaats waar de economische activiteit wordt uitgeoefend.

Het beginsel van de B.T.W.-plicht is zeer ruim. Er kan uit worden afgeleid dat in principe iedereen belastingplichtig is.

Het nieuwe artikel 44 van het Wetboek, voorgesteld door artikel 50 van het wetsontwerp, bevat een lijst vrijstellingen. Sommige van die vrijstellingen zullen niet worden behouden. Op Europees vlak onderzoekt men bijvoorbeeld de mogelijkheid om notarissen, advocaten, enz. belastingplichtig te maken (art. 44, § 1, 1^o).

Met het vooruitzicht op de uitvoering van de nieuwe wet is een intensieve inspanning geleverd om onze ondernemingen voor te bereiden op deze belangrijke verandering. De Administratie van de B.T.W. heeft zich op een toch wel uitzonderlijke wijze ingespannen om informatie te geven, inclusief door het sturen van persoonlijke brieven naar elke belastingplichtige. Er zijn telefoonnummers gegeven waar elke belastingplichtige inlichtingen kan vragen. Er zijn infobrochures verspreid, enz.

In de komende maanden zal de Administratie van de B.T.W. nog ter beschikking staan van de belastingplichtigen voor meer informatie.

Een lid wenst nog het volgende te weten. In de veronderstelling dat volgend jaar nog de oude Belgische wetgeving zou gelden, welk is dan door toepassing van de nieuwe wetgeving het verschil vanaf volgend jaar?

Het verschil tussen beide wetgevingen zou zich dan vooral situeren op het vlak van de administratieve verplichtingen (nieuwe B.T.W.-aangiften, kwartaal-listing, facturatie enz.), aldus de Minister.

Wat de eigen middelen van de E.E.G. betreft, meent de Minister dat zij nauwelijks worden beïnvloed door de wetswijziging: zij worden berekend op de geharmoniseerde B.T.W.-grondslag. Inzake totale consumptie kunnen er natuurlijk verschillen zijn van het ene land tot het andere.

Een lid vraagt of de lijst voorkomend in artikel 1, § 4 (het binnenland omvat niet ...) dezelfde is als de huidige.

De Minister zegt dat het om dezelfde grondgebieden gaat. Bedoeling is het fiscale grondgebied van de Gemeenschap te omschrijven (d.w.z. bepalen waar het nieuwe gemeenschappelijke B.T.W.-stelsel van toepassing is). Het is nl. belangrijk dat het douane-grondgebied goed wordt afgebakend zodat men weet

mique, d'une manière habituelle et indépendante, à titre principal ou à titre d'appoint, avec ou sans esprit de lucre, des livraisons de biens ou des prestations de services, quel que soit le lieu où s'exerce l'activité économique.

Le principe de l'assujettissement à la T.V.A. est très étendu. On peut en déduire qu'en principe tout le monde est assujetti.

Le nouvel article 44 du code tel que proposé par l'article 50 du projet de loi, maintient une liste d'exemptions. Certaines de ces exemptions ne seront pas maintenues. Au plan européen, on discute par exemple de l'assujettissement des notaires, des avocats (art. 44, § 1^{er}, 1^o).

En ce qui concerne la préparation de la mise en application de la nouvelle loi, un effort intensif a été fait pour préparer nos entreprises à ce changement important. L'Administration de la T.V.A. a fait un effort d'information assez exceptionnel, y compris l'envoi de lettres personnalisées adressées à chaque assujetti. Des numéros de téléphone où chaque assujetti peut demander des renseignements ont été mis en place. Des brochures d'informations ont été diffusées, etc.

Dans les prochains mois, l'Administration de la T.V.A. sera encore à la disposition des assujettis pour de plus amples informations.

Un membre pose encore la question suivante. En supposant que, l'an prochain, l'ancienne législation belge soit encore applicable, quelle différence l'application de la nouvelle législation entraînerait-elle alors à partir de l'an prochain?

Selon le ministre, la différence entre les deux législations se situerait surtout sur le plan des obligations administratives (nouvelles déclarations T.V.A., listing trimestriel, facturation, etc.).

En ce qui concerne les ressources propres de la C.E.E., le ministre pense qu'elles ne sont guère influencées par le changement de la loi: elles sont calculées sur la base harmonisée de la T.V.A. Par contre, la consommation finale peut éventuellement glisser quelque peu d'un pays à l'autre.

Un membre demande si la liste reprise dans l'article 1^{er}, § 4 (sont exclus de l'intérieur du pays...) est identique à celle qui existe aujourd'hui.

Le ministre précise qu'il s'agit des mêmes territoires. En fait, il s'agit de définir le territoire fiscal de la Communauté (c'est-à-dire préciser où le nouveau système commun de T.V.A. s'applique). Il est en effet important de bien délimiter le territoire douanier afin de savoir si les biens sont ou non en libre pratique

of goederen in de Gemeenschap al dan niet in het vrije verkeer mogen worden gebracht. Dat betekent geenszins dat de goederen afkomstig uit die grondgebieden niet op dezelfde wijze moeten worden belast als de andere.

Een ander lid vindt het ongelooflijk dat deze lijst wordt gehandhaafd. Is men unaniem tegen de afschaffing van de fiscale paradijzen?

De Minister licht toe dat het oorspronkelijke voorstel van de Europese Commissie was de lijst af te schaffen, maar dat heeft tot reacties geleid. Groot-Brittannië en Frankrijk waren het hierover eens. De Minister herinnert eraan dat het hier een aangelegenheid betreft waarvoor unanimiteit was vereist. België heeft tevergeefs gepleit voor het afschaffen van deze lijst.

Een lid verwijst naar artikel 8 van het ontwerp Wetboek. In dit artikel gaat het om iemand die een gebouw opricht of heeft laten oprichten. Wanneer de oprichter zelf of met familieleden het gebouw opricht, is er een forfaitaire grondslag voor het heffen van de belasting. Bestaan analoge regelingen in andere landen? Wordt er met deze nieuwe tekst iets gewijzigd aan de bestaande praktijk?

De Minister legt uit dat genoemd artikel 8 van toepassing is op om het even wie een gebouw opricht en het wenst te verkopen met toepassing van de B.T.W. Het is totaal onafhankelijk van het geval waarin iemand voor zichzelf een gebouw opricht en nadien in het kader van de fiscale controle moet bewijzen dat hij, volgens de berekeningen die gemaakt zijn, de totaliteit van de B.T.W. heeft betaald op die constructie. Dat stelsel is niet gewijzigd. Het is wel zo dat sedert een vijftal jaren de administratie ingevolge opmerkingen van de Commissie van de Europese Gemeenschap dat stelsel met omzichtigheid toepast. Er zijn dus bepaalde regels uitgewerkt waarbij er gezegd wordt dat wanneer het verschil niet groter is dan 1/8e of wanneer het totaal te betalen B.T.W.-bedrag minder bedraagt dan 10 000 frank, er geen B.T.W. wordt ingevorderd.

Er bestaan heel wat misvattingen omtrent dit stelsel, dat niet in andere landen bestaat. Het is niet zo dat B.T.W. moet worden betaald over het bedrag van het eigen werk. Er wordt een raming gemaakt die nadien met de bouwheer wordt besproken. Hierbij telt men de facturen samen van de aannemers plus de aankopen van de materialen waarvoor zij facturen bezitten en de B.T.W. hebben betaald, plus een forfaitaire waardering van het eigen werk.

Het is pas wanneer er een verschil bestaat tussen de geraamde waarde en al die andere sommen samen dat er eventueel een bijkomend bedrag aan B.T.W. moet worden betaald. Met andere woorden, men bepaalt als het ware een normale constructiewaarde van het gebouw.

dans la Communauté. Cela ne signifie nullement que les biens en provenance de ces territoires ne doivent pas être taxés au même titre que les autres.

Un autre membre estime qu'il est incroyable de maintenir cette liste. Y a-t-il une résistance unanime au fait d'abroger les paradis fiscaux?

Le ministre explique que la proposition initiale de la Commission européenne était de supprimer la liste, ce qui a provoqué des réactions. Sur ce point, la Grande-Bretagne et la France étaient d'accord. Le ministre rappelle qu'il s'agit d'une matière pour laquelle l'unanimité s'impose. La Belgique a plaidé, en vain, pour la suppression de cette liste.

Un commissaire renvoie à l'article 8 du projet de Code. Il y est question de la personne qui construit ou a fait construire un bâtiment. Lorsqu'elle construit ce bâtiment elle-même ou avec l'aide de membres de sa famille, il y a une assiette forfaitaire pour le prélèvement de la taxe. Des règles analogues existent-elles dans d'autres pays? Ce nouveau texte modifie-t-il la pratique actuelle?

Le ministre explique que ledit article 8 est applicable à quiconque construit un bâtiment et désire le vendre avec application de la T.V.A. Cette situation est tout à fait indépendante du cas où une personne construit un bâtiment pour elle-même et doit ensuite prouver, dans le cadre du contrôle fiscal, que suivant les calculs qui ont été faits, elle a payé la totalité de la T.V.A. sur cette construction. Ce système reste inchangé. Le fait est, toutefois, que depuis cinq ans, l'administration applique ce système avec circonspection, à la suite d'observations faites par la Commission des Communautés européennes. On a donc élaboré certaines règles, selon lesquelles, lorsque la différence ne dépasse pas 1/8 ou que le montant total de T.V.A. à payer est inférieur à 10 000 francs, aucune T.V.A. n'est perçue.

De nombreuses idées erronées ont cours à propos de ce système, qui n'existe pas dans d'autres pays. Il est faux de dire que l'on doit payer la T.V.A. sur le montant de son propre travail. Une estimation est faite, qui est ensuite discutée avec le maître de l'ouvrage. On comptabilise les factures des entrepreneurs, en y ajoutant les achats de matériaux pour lesquels des factures existent et la T.V.A. a été payée, plus une évaluation forfaitaire du travail effectué par le maître de l'ouvrage.

Ce n'est que lorsqu'il y a une différence entre la valeur estimée et la somme de tous ces autres montants qu'un supplément de T.V.A. doit éventuellement être payé. En d'autres termes, on détermine en quelque sorte une valeur de construction normale du bâtiment.

Een ander lid vindt het systeem niet zo eerlijk. De raming van de constructiewaarde is dezelfde voor het ganse land. Er zijn bepaalde parameters. In bepaalde streken zijn de prijzen echter lager. In deze streken zijn de mensen het slachtoffer van de nationale regeling.

Daarop antwoordt de Minister dat de prijzen inderdaad het resultaat zijn van een nationaal gemiddelde van de bouwprijzen in het hele land. Het gaat evenwel om een forfait die de ene keer te hoog en de volgende keer te laag is. Dit is het nadeel van een forfait.

Een ander lid acht de opmerking van zijn collega terecht en vindt de vaststelling van nationale prijzen onjuist.

Tot besluit van de algemene bespreking, herhaalt de Minister dat hij het aantal vliegende controlebrigades zal opvoeren, zodat de angst voor controle blijft bestaan.

Hij drukt verder de wil uit ernstige budgettaire inspanningen te doen met het oog op de bestrijding van de fraude en de goede invordering van de B.T.W.

III. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikelen 1 tot en met 4

De artikelen 1 tot en met 4 hebben geen aanleiding tot opmerkingen gegeven.

Artikel 5

Een intervenant wenst een vraag te stellen in verband met paragraaf 2, waar aan de Koning de bevoegdheid wordt gegeven om een aantal personen te aanzien als één belastingplichtige.

Welk type van activiteit en welke juridische vorm worden hierbij geviséerd?

De Minister herinnert eraan dat het een mogelijkheid betreft die in de richtlijn voorzien was en die aangewend wordt in Nederland en in Duitsland om groepen van ondernemingen als één entiteit te beschouwen, d.w.z. dat de overdrachten van goederen tussen de diverse leden van de groep niet aanzien worden als belastingplichtige handelingen, d.w.z. niet aan de B.T.W. onderworpen worden. Ten tweede werd dit in België, in feite, toegepast op tijdelijke verenigingen, daar waar er geen tekst bestond om ze als één belastingplichtige te aanzien. De tijdelijke vereniging is immers een vereniging zonder rechtspersoonlijkheid en de vorige tekst sprak over « elke persoon ... ». Daar werd die fiscale eenheid op toegepast om te komen tot de enige belastingplicht van de tijdelijke vereniging (en niet een gesplitste belastingplicht).

Un autre membre considère que le système n'est pas tellement honnête. L'estimation de la valeur de construction est la même pour l'ensemble du pays. Il existe certains paramètres. Dans certaines régions, toutefois, les prix sont moins élevés. On y est donc victime de la réglementation nationale.

Le ministre lui répond qu'effectivement, les prix résultent d'une moyenne nationale des prix de la construction dans l'ensemble du pays. Il s'agit toutefois d'un forfait, qui est tantôt trop élevé, tantôt trop bas. C'est là l'inconvénient du forfait.

Un autre membre estime que l'observation de son collègue est pertinente et trouve injuste la fixation de prix nationaux.

En conclusion de la discussion générale, le ministre répète qu'il augmentera le nombre des brigades volantes de contrôle, si bien que la peur du contrôle persistera.

Il exprime par ailleurs sa volonté de faire de sérieux efforts budgétaires en vue de lutter contre la fraude et de permettre une bonne perception de la T.V.A.

III. DISCUSSION DES ARTICLES

Articles 1^{er} à 4

Les articles 1^{er} à 4 ne donnent pas lieu à observations.

Article 5

Un intervenant aimerait poser une question au sujet du § 2, qui dispose que le Roi peut considérer certaines personnes comme un seul assujetti.

Quel type d'activité et quelle forme juridique sont visés par cette disposition?

Le ministre rappelle qu'il s'agit de la possibilité, prévue dans la directive et appliquée aux Pays-Bas et en Allemagne, de considérer des groupes d'entreprises comme une seule entité, autrement dit de ne pas considérer les transferts de biens entre les différents membres du groupe comme des opérations imposables, de manière qu'elles ne soient pas soumises à la T.V.A. De plus, ce principe a en fait été appliqué en Belgique aux associations momentanées, pour lesquelles aucun texte ne prévoyait qu'elles devaient être considérées comme un seul assujetti. En effet, l'association momentanée est une association sans personnalité juridique et le texte précédent parlait de « toute personne ... ». C'est pourquoi on l'a considérée comme une seule et même entité d'un point de vue fiscal, de sorte qu'elle ne constitue qu'un assujetti (et non plusieurs).

Tijdelijke verenigingen kunnen dus formeel als een belastingplichtige worden geregistreerd.

Artikel 6

Het artikel 6 geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

Artikel 7

Een lid verwijst naar het amendement van de Regering (Gedr. St. Kamer nr. 684/2, 92/93). Hij is van oordeel dat de woorden « voor zover deze niet van onbeduidende omvang zijn » nogal vaag overkomen. Wat verstaat men hieronder?

De Minister antwoordt dat deze bewoordingen letterlijk zijn overgenomen uit artikel 4 van de zesde richtlijn.

Het moet mogelijk zijn voorbij te gaan aan handelingen die onbeduidend zijn, ten einde meer aandacht aan de belangrijkere zaken te kunnen besteden.

Van deze mogelijkheid werd tot nog toe gebruik gemaakt om, op basis van de richtlijn, sommige openbare instellingen uit te sluiten van de belastingplicht.

Een ander lid neemt aan dat de Koning een oriënterend bedrag hiervoor gaat bepalen.

De Minister antwoordt dat de noodzaak hiervan zich in het verleden ook niet heeft gemanifesteerd. Het is eerder een discretionaire bevoegdheid die de administratie met omzichtigheid uitoefent.

De Minister antwoordt dat voorts in het nog steeds geldende koninklijk besluit nr. 26 van 2 december 1970 met betrekking tot het onderwerpen van de openbare instellingen aan de belasting over de toegevoegde waarde, de verrichtingen worden opgesomd op grond waarvan deze instellingen als belastingplichtig worden beschouwd.

Artikel 8

In het kader van de algemene bespreking werd reeds de toestand verduidelijkt van iemand die zelf of met familieleden een gebouw opricht.

Artikel 9

Een lid vraagt of men in het nieuwe artikel 8, § 2, bedoelt dat het recht van opstal gelijkgeschakeld wordt met het eigendomsrecht?

Het antwoord van de Minister luidt bevestigend. Tot hiertoe betrof het alleen het vruchtgebruik.

Artikel 10

Een ander lid stelt dat de onroerende financieringshuur in het wetsontwerp duidelijk gelijkgesteld

Une association momentanée peut donc être formellement enregistrée comme un seul assujetti.

Article 6

L'article 6 ne donne pas lieu à observations.

Article 7

Un membre se reporte à l'amendement déposé par le Gouvernement (Doc. Chambre n° 684/2, 92/93). Il trouve que les mots « dans la mesure où celles-ci ne sont pas négligeables » sont plutôt vagues. Qu'entend-on exactement par là?

Le ministre répond qu'il s'agit des termes exacts repris à l'article 4 de la sixième directive.

Il s'agit de prévoir la possibilité de négliger les opérations qui sont vraiment peu importantes, dans un souci de simplification.

Jusqu'à présent, l'on a eu recours à cette possibilité, sur la base de la directive, pour soustraire certains organismes publics à l'impôt.

Un autre membre suppose que le Roi fixera un montant de référence.

Le ministre répond que la nécessité ne s'en est pas fait sentir non plus dans le passé. Il s'agit plutôt d'un pouvoir discrétionnaire que l'administration exerce avec circonspection.

Le ministre répond qu'en outre, l'arrêté royal n° 26 du 2 décembre 1970 relatif à l'assujettissement des organismes publics à la taxe sur la valeur ajoutée, en vigueur actuellement, énumère les opérations qui confèrent la qualité d'assujetti aux organismes en question.

Article 8

Le cas de celui qui construit un bâtiment lui-même ou avec des membres de sa famille a déjà été expliqué dans le cadre de la discussion générale.

Article 9

Un membre demande si le nouvel article 8, § 2, signifie que le droit de superficie est assimilé au droit de propriété.

Le ministre répond par l'affirmative. Jusqu'ici, il ne s'agissait que de l'usufruit.

Article 10

Un membre constate que la location-financement de biens immobiliers est clairement assimilée dans le

wordt met eigendomsrecht, dit wil zeggen dat de registratierechten niet van toepassing zijn. Dit is dus een wijziging ten opzichte van de bestaande praktijk?

De Minister preciseert dat het hier niet de onroerende financieringshuur betreft. Alle zakelijke rechten vallen in de nieuwe wet onder het toepassingsgebied van de B.T.W., dus het recht van erfpacht, het recht van vruchtgebruik en ook het recht van opstal behalve het erfpachtrecht dat begrepen is in de leasingprijs van een onderneming die onroerende leasing verricht, omdat het bedrag van de erfpacht al belast wordt in de totaal te betalen som en het zonder deze vrijstelling opnieuw zou belast worden met de nieuwe tekst. Voor de andere gevallen van zakelijke rechten is er een uitbreiding toegelaten door de zesde B.T.W.-richtlijn.

Artikel 11

Een lid merkt op dat de uitdrukking «de overgang van de macht om als een eigenaar over een goed te beschikken» hem eigenaardig lijkt.

Hetzelfde lid vraagt zich af wat het verschil is tussen «overdracht» en «overgang». In het Frans leest men «le transfert».

De Minister antwoordt dat dit overeenstemt met een duidelijke tekst van de richtlijn. Een successie wordt hier zeker niet bedoeld, want overdrachten om niet zijn ingevolge artikel 2 (nieuw) uitgesloten. In het Nederlands hebben beide woorden dezelfde draagkracht als het Franse «transfert».

Artikel 12

Een lid zegt dat het hier onder meer een inbreng in vennootschap betreft. Dit is geen levering.

De Minister antwoordt dat er enkel in sommige gevallen, wanneer er geen vrijstelling van toepassing is, een registratierecht is.

Een ander lid merkt op dat hier alleen nog van «overdracht» en niet meer van «overgang» wordt gesproken. In het Frans spreekt men hier trouwens van «cession» en niet van «transfert».

De Minister antwoordt dat ook hier, eens te meer, de terminologie van de zesde B.T.W.-richtlijn wordt gevolgd.

Artikelen 13 en 14

Deze artikelen geven geen aanleiding tot bespreking.

projet au droit de propriété, ce qui veut dire que les droits d'enregistrement ne sont pas applicables. S'agit-il donc bien d'une modification par rapport à la pratique actuelle?

Le ministre précise qu'il ne s'agit pas en l'espèce de la location-financement d'immeubles. La nouvelle loi fait entrer dans le champ d'application de la T.V.A. tous les droits réels, c'est-à-dire le droit d'emphytéose, le droit d'usufruit et aussi le droit de superficie, à l'exception du droit d'emphytéose compris dans le prix de la location-financement d'une entreprise pratiquant la location-financement d'immeubles, parce que le montant du droit d'emphytéose est déjà taxé dans le total à payer et que, sans cette exemption, il serait taxé une nouvelle fois en vertu du texte nouveau. Pour les autres cas de droit réel, il s'agit d'une extension autorisée par la sixième directive concernant la T.V.A.

Article 11

Un membre déclare que la tournure «le transfert du pouvoir de disposer d'un bien comme un propriétaire» lui paraît curieuse.

Il se demande quelle est la différence, dans le texte néerlandais, entre «overdracht» et «overgang». En français, on a «le transfert».

Le ministre répond que cette formule correspond à un texte explicite de la directive. L'article ne vise certainement pas les successions, car les transferts à titre gratuit sont exclus en vertu de l'article 2 (nouveau). En néerlandais, les deux termes ont la même portée que le français «transfert».

Article 12

Un membre dit qu'il s'agit ici, entre autres, de l'apport en société. Cet apport n'est pas une livraison.

Le ministre répond qu'il y a un droit d'enregistrement uniquement dans certains cas, lorsqu'une exemption n'est pas applicable.

Un autre membre fait remarquer qu'il n'est plus question ici, dans le texte néerlandais, de «overgang» mais uniquement de «overdracht». Dans le texte français, on parle du reste de «cession» et non de «transfert».

Le ministre répond qu'ici également, une fois de plus, on a suivi la terminologie de la sixième directive sur la T.V.A.

Articles 13 et 14

Ces articles ne donnent lieu à aucune discussion.

Artikel 15

Een lid wenst te weten hoe de handelaars gecontroleerd zullen worden, die als eindafnemers goederen kopen die in het buitenland tegen een lager tarief belast worden, die goederen in België doorverkopen en aldus winst maken. Het moet natuurlijk gaan om produkten die tot dezelfde soort behoren als die welke zij normaal in hun winkelketen verkopen.

Hoe kan deze dubbele ontduiking van de B.T.W. en van de belasting op de winst van de ondernemingen ontdekt worden?

De Minister erkent dat dit probleem reeds vandaag bestaat. Het gevaar bestaat alleen wanneer de handelaar de eindgebruiker is. Ofwel wordt hij gecontroleerd door een « vliegende brigade » ofwel dreigt hij door de mazen van het net te glippen.

Het verschil tussen de B.T.W.-tarieven in België en die in een andere Lid-Staat bedraagt maximaal 1 pct. voor de produkten die onderworpen zijn aan het verminderd tarief. Voor de videotostellen bedraagt het verschil maximaal 4,5 pct. aangezien het normale B.T.W.-tarief in België verminderd werd tot 19,5 pct. en de andere Lid-Staten verplicht zijn een minimum tarief van 15 pct. toe te passen. De Minister besluit dat het risico dat de fraude wordt aangemoedigd, op het gebied van de B.T.W., zeer beperkt is. Wat de accijnzen betreft, is het verschil in tarieven in de verschillende Lid-Staten daarentegen veel groter. De Minister maakt zich geen illusies daar de Europese harmonisering op dit gebied zeer moeilijk te verwezenlijken is. De Minister legt uit dat voor accijnsprodukten verder gewerkt wordt met maximale hoeveelheden, inzonderheid voor wijnen en sterke dranken. Daarbij gelden vermoedens die kunnen worden omgekeerd. Hij geeft het voorbeeld van de wijn: personen die minder dan 90 liter wijn kopen, worden geacht dat te doen voor persoonlijk gebruik; bij grotere hoeveelheden wordt de koper geacht de wijn te kopen om hem door te verkopen.

Artikelen 16 en 17

Artikelen 16 en 17 geven geen aanleiding tot bespreking.

Artikel 18

Een lid stelt vast dat het artikel 18 over de belastbaarheid van diensten gaat. Het artikel brengt een begin van definitie: 1) een dienst is elke handeling die geen levering van een goed is; 2) een dienst kan onder meer beschouwd worden als een uitvoering van een contract, waarna 15 soorten uitvoeringen van contracten volgen.

Article 15

Un membre souhaite connaître le moyen de contrôle des commerçants qui achètent comme utilisateurs finaux des biens taxés à un taux moindre à l'étranger et les revendent en Belgique, faisant ainsi un bénéfice. Il faut bien sûr qu'il s'agisse de produits similaires à ceux qui sont normalement vendus dans leur chaîne de distribution.

Comment peut-on déceler cette double fraude: à la T.V.A. et à l'impôt sur le bénéfice des entreprises?

Le ministre reconnaît que ce problème existe déjà aujourd'hui. Le danger existe seulement lorsque le commerçant se présente comme utilisateur final. Ou bien il fait l'objet d'un contrôle par une brigade volante, ou bien il risque de passer par les mailles du filet.

En matière de T.V.A., l'écart de taux entre la Belgique et un autre Etat membre est de 1 p.c. maximum pour les produits soumis au taux réduit. Pour les appareils vidéos, l'écart est de 4,5 p.c. maximum puisqu'en Belgique le taux normal de la T.V.A. a été ramené à 19,5 p.c. et que les autres Etats membres sont obligés d'appliquer un taux minimum de 15 p.c. Le ministre conclut que le risque d'incitation à la fraude est très réduit en matière de T.V.A. Par contre, en matière d'accises, les écarts entre les Etats membres sont beaucoup plus importants. Le ministre ne se fait pas d'illusions, puisque dans ce domaine l'harmonisation européenne est très difficile à réaliser. Il précise que pour des produits soumis aux accises, des limites quantitatives continuent à exister, notamment pour les vins et les spiritueux. Ces limites sont des présomptions qui peuvent être renversées. Il donne l'exemple du vin: en-dessous de 90 litres de vin, l'acheteur est présumé les acheter pour son usage personnel; au-delà de la limite, l'acheteur est présumé avoir acheté pour revendre.

Articles 16 et 17

Ces deux articles ne donnent lieu à aucune discussion.

Article 18

Un membre constate que l'article 18 traite de la taxation des services. L'article apporte un début de définition: 1) un service est toute opération qui ne constitue pas une livraison d'un bien; 2) un service peut notamment être considéré comme une exécution d'un contrat; suivent alors quinze sortes d'exécution de contrats.

Het lid wenst een meer positief geformuleerde definitie van dienst. Het gaat om een prestatie die een bepaalde waarde heeft die in markterminen kan worden uitgedrukt en die meerwaarde realiseert door het verrichten van de dienst. Heeft men in de richtlijn niet gezocht naar een meer precieze definitie?

De Minister van Financiën legt uit dat het wetsontwerp de techniek van de richtlijn heeft overgenomen. Die omschrijft het begrip levering van goederen en bepaalt dat elke handeling die geen levering van goederen is als een dienst wordt beschouwd.

Een lid snijdt de problematiek aan van de accountants en de bedrijfsrevisoren. Is er B.T.W. verschuldigd voor de bijzondere taken van de accountants? Zijn de bijzondere taken van de bedrijfsrevisoren (bijvoorbeeld raming van inbrengen in natura) onderworpen aan de B.T.W.? Blijft de lastgeving volbracht door een commissaris-revisor vrijgesteld van B.T.W.?

De Minister van Financiën antwoordt dat in principe zowel de revisoren als de accountants voor het geheel van hun activiteiten, met inbegrip van het opstellen van verslagen, B.T.W.-belastingplichtig zijn.

Het vroegere artikel 18, § 1, 3^o, sloot de statutaire opdrachten van commissarissen-revisoren uit wanneer ze verplichtend de taak van revisor waarnemen in ondernemingen waar een commissaris moet aangesteld worden. Vermits geen vrijstelling meer voorzien is voor het mandaat, is men in zijn geheel belastingplichtig, ook voor de prestaties als commissaris-revisor.

Een lid besluit hieruit dat de revisoren steeds B.T.W. verschuldigd zouden zijn.

De Minister bevestigt dit, maar vestigt de aandacht op het feit dat voor onbezoldigde prestaties van commissaris-revisor geen B.T.W. verschuldigd is, aangezien de diensten niet onder bezwarende titel worden verricht (art. 2).

Een lid verwijst naar het nieuwe artikel 18, § 1, 3^o, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde. Vallen onder meer onder dit punt agenten die onder het statuut van zelfstandige werkzaam zijn voor financiële instellingen zoals Gemeentekrediet, Anhyp, enz. Betrokken zelfstandigen oefenen soms hun beroep uit onder het statuut van een B.V.B.A., V.O.F., enz. Er is ook het voorbeeld van de verzekeringsmakelaars. Zijn die zelfstandigen nu allemaal B.T.W.-belastingplichtig?

De Minister antwoordt, in principe, bevestigend. Sommigen (onder meer verzekeringsmakelaars) zijn echter vrijgestelde belastingplichtigen in de mate dat ze enkel vrijgestelde handelingen verrichten (art. 44, § 3, 4^o, van het Wetboek).

De Minister geeft het voorbeeld van een lasthebber aan wie men vraagt tegen een bijzondere vergoeding

L'intervenant souhaiterait une définition du service qui soit formulée de manière plus positive. Il s'agit d'une prestation qui a une certaine valeur exprimable en termes de marché et qui réalise une plus-value du fait de la fourniture du service. La directive n'a-t-elle pas cherché à donner une définition plus précise?

Le ministre des Finances précise que le projet de loi a suivi la technique de la directive, qui définit la livraison de biens et qui stipule que tout ce qui n'est pas livraison de biens est une prestation de services.

Un membre aborde le problème des experts-comptables et des réviseurs d'entreprises. Y a-t-il assujettissement pour les missions spéciales des experts-comptables? En ce qui concerne les réviseurs d'entreprises, les missions spéciales (par exemple l'évaluation d'apports en nature) sont-elles soumises à la T.V.A.? Les mandats de commissaire-réviseur restent-ils exemptés de la T.V.A.?

Le ministre des Finances répond qu'en principe, les réviseurs comme les experts-comptables sont assujettis à la T.V.A. pour l'ensemble de leurs activités, en ce compris l'établissement de rapports.

L'ancien article 18, § 1^{er}, 3^o, excluait les missions statutaires des commissaires-réviseurs lorsque ceux-ci exerçaient obligatoirement la fonction de réviseur dans les entreprises tenues de désigner un commissaire. Comme il n'est plus prévu d'exemption pour le mandat, on est assujetti globalement, y compris pour les prestations effectuées en qualité de commissaire-réviseur.

Un membre en conclut que les réviseurs seraient des assujettis à part entière.

Le ministre le confirme, mais attire l'attention sur le fait que dans les cas où ils ne sont pas rémunérés pour les prestations de commissaires-réviseurs, puisque cela ne se fait pas à titre onéreux (article 2), ils restent assujettis partiels.

Un membre se reporte au nouvel article 18, § 1^{er}, 3^o, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée. Ce point s'applique-t-il notamment aux agents travaillant sous le statut d'indépendant pour des institutions financières telles que le Crédit communal, l'Anhyp, etc.? Ces indépendants exercent parfois leur profession sous le statut d'une S.P.R.L., d'une S.N.C., etc. Il y a également le cas des courtiers d'assurances. Ces indépendants seront-ils désormais tous assujettis à la T.V.A.?

Le ministre répond qu'en principe, la réponse est oui. Certains (notamment les courtiers d'assurances) sont toutefois des assujettis exemptés dans la mesure où ils n'effectuent que des opérations exemptées (article 44, § 3, 4^o, du Code).

Le ministre donne l'exemple d'un mandataire à qui l'on demande, moyennant une indemnité particu-

op te treden als adviseur voor financiële beleggingen van de vennootschappen. Dat is een bijzondere dienst die onderworpen is aan de B.T.W. Die regeling bestaat reeds in andere landen, nl. in Frankrijk, Luxemburg en Nederland. In die regeling wordt een onderscheid gemaakt tussen wat behoort tot de normale uitoefening van het ambt en niet onderworpen is aan de B.T.W. en de bijzondere diensten die los staan van het ambt van bestuurder en die wel aan de B.T.W. onderworpen zijn.

Een zelfde onderscheid kan worden gemaakt voor het presentiegeld.

Een lid vraagt of een bestuurder van een vennootschap die uitsluitend in het belang van de vennootschap moet handelen, terzelfder tijd diensten kan verlenen. Er is een tegengesteld belang. Voor de diensten van een accountant moet in principe hoe dan ook een factuur worden opgemaakt waarop B.T.W. moet worden betaald.

De Minister antwoordt bevestigend. Er bestaan evenwel uitzonderingsprocedures in de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

Het spreekt vanzelf dat de beloning van een bestuurder voor het normale uitoefenen van zijn functie niet aan B.T.W. is onderworpen. Hij betreurt dat te dien aanzien het tegendeel is beweerd in gespecialiseerde tijdschriften.

Een lid wil weten of de 15 punten die bij wijze van voorbeeld worden opgesomd, uit een Europese bron komen, of dat het gaat om een lijst opgesteld door de Belgische administratie op basis van het gebruik, de gewoonte en de traditie.

De Minister zegt dat het gaat om een Belgische lijst waarvan momenteel reeds een exhaustieve versie bestaat, maar die in het nieuwe B.T.W.-Wetboek slechts een enuntiatief karakter zal hebben, gelet op de verruiming van het begrip diensten.

Men heeft eenvormigheid gewild tussen de onderscheiden lidstaten. De andere lidstaten hebben het alleen over lastgeving. Dat is de reden waarom de huidige tekst van artikel 18, § 1, 3^o(1), werd gewijzigd.

Alle Lid-Statens gebruiken het woord lastgeving in de bovengeschetste zin: uitoefening van een statutaire opdracht door bestuurders en zaakvoerders van vennootschappen wordt vrijgesteld. Uit een oogpunt van vereenvoudiging ten opzichte van de andere Lid-Statens, spreekt het ontwerp alleen van lastgeving. De

(1) Artikel 18, § 1, 3^o, van het huidige Wetboek van de belasting op de toegevoegde waarde luidt als volgt: «De lastgeving, met uitzondering van die welke ter uitvoering van hun statutaire opdracht wordt volbracht door bestuurders, commissarissen, vereffenaars van vennootschappen, economische samenwerkingsverbanden en Europese economische samenwerkingsverbanden.»

lière, d'être conseiller en placements financiers de la société. Il s'agit ici d'une prestation particulière qui s'ajoute et qui est soumise à la T.V.A. Ce système existe déjà dans d'autres pays, notamment en France, au Luxembourg et aux Pays-Bas. Ce système fait une distinction entre ce qui se rattache à l'exercice normal de la fonction, qui n'est pas soumis à la T.V.A., et les prestations particulières détachables de la mission d'administrateur qui, elles, sont soumises à la T.V.A.

La même distinction s'indique pour les jetons de présence.

Un membre demande comment un administrateur de société qui doit agir exclusivement dans l'intérêt de sa société, peut être en même temps prestataire de services. Il y a un intérêt opposé. D'ailleurs, la prestation d'un expert-comptable est une prestation qui devra, en principe, être de toute façon assortie d'une facture assujettie à la T.V.A.

Le ministre répond par l'affirmative. Il existe néanmoins des procédures d'exception dans les lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Il est évident que les émoluments d'un administrateur dans l'exercice normal de sa fonction ne sont pas soumis à la T.V.A. Le ministre regrette qu'à ce sujet des rumeurs contraires aient circulé dans des revues spécialisées.

Un membre veut savoir si les quinze points qui sont cités à titre d'exemple ont une source européenne, ou si cette liste a été établie par l'administration belge sur la base de l'usage, l'habitude et la tradition.

Le ministre précise qu'il s'agit d'une liste belge, qui existe déjà actuellement à titre exhaustif, mais qui, dans le nouveau Code de la T.V.A., ne sera qu'une liste à titre d'exemple, étant donné l'élargissement de la notion de prestation de services.

On a voulu uniformiser entre les différents Etats membres. Les autres Etats membres ne parlaient que du mandat. C'est la raison pour laquelle le texte actuel de l'article 18, § 1^{er}, 3^o(1), a été modifié.

Tous les Etats membres utilisent le mot « mandat » avec l'interprétation citée ci-dessus: on exclut l'exercice de la mission statutaire des administrateurs et des gérants de sociétés. Dans le souci de simplification avec les autres Etats membres, le projet de loi utilise seulement le mandat. Le ministre répète que rien n'a

(1) L'article 18, § 1^{er}, 3^o, de l'actuel Code de la taxe sur la valeur ajoutée est libellé comme suit: «Le mandat, à l'exclusion de celui qui est accompli dans l'exercice de leur mission statutaire par les administrateurs, gérants, commissaires et liquidateurs de sociétés, de groupements d'intérêt économique et de groupements européens d'intérêt économique».

Minister herhaalt dat er niets is gewijzigd aan de thans in België geldende regeling.

Een lid vraagt of er in de nieuwe wetgeving niets is veranderd voor de commissarissen.

De Minister antwoordt dat er niet veel gevallen zijn waarin een commissaris kan worden aangewezen buiten de lijst van de bedrijfsrevisoren omdat in de meeste gevallen een commissaris-revisor nodig is.

De mogelijkheid is niet uitgesloten dat de commissaris niet vergoed wordt, en dan is de B.T.W. niet opeisbaar, ofwel is de betrokkene revisor met een vergoeding en is hij belastingplichtig. Het is niet logisch te stellen dat de commissaris niet zou onderworpen worden aan de B.T.W. De gevallen waarin hij niet onderworpen is aan de B.T.W. zijn zeer gering.

Een lid antwoordt dat de lastgevingen van de commissarissen-revisoren in tal van kantoren 85 pct. vertegenwoordigen.

Men heeft hier kennelijk te maken met een inhoudelijk probleem, te meer omdat door de verruiming van de wet op het bedrijfsrevisoraat, er voor bepaalde ondernemingen, onder meer niet-commerciële ondernemingen, niets te recupereren valt. Er is dus wel degelijk een probleem.

Het lid is van oordeel dat artikel 18, § 1, 3°, moet slaan op de lastgeving van zowel bestuurders als commissarissen, zoals dat het geval is bij de huidige stand van de wetgeving. De B.T.W. zou evenwel toch toepasselijk moeten zijn op bijzondere opdrachten.

Het lid had begrepen dat de Minister verwees naar het onderscheid tussen vaste en losse opdrachten.

Voor de algemene lastgeving van bestuurder, commissaris en commissaris-revisor, geschiedt de vrijstelling op basis van de Belgische wetgeving.

De Minister is het eens met het lid dat verwezen heeft naar de vroegere bepaling van het B.T.W.-Wetboek.

Er moet hier een nieuwe bepaling worden ingevoerd om de gelijkvormigheid na te streven met de algemene beginselen van de Europese regelgeving. De bepaling bestond overigens reeds in een aantal Lid-Staten zoals Nederland, Luxemburg en Frankrijk.

Volgens een ander lid is artikel 18, § 1, 3° van toepassing op de mandaten van commissarissen. Zij zijn dus in de uitoefening van hun mandaat B.T.W.-plichtig. Indien de commissaris echter bedrijfsrevisor is, is hij uiteraard B.T.W. verschuldigd. Men moet een onderscheid maken tussen een commissaris en een commissaris die verplichtend commissaris-revisor is. Deze laatste is wel aan de B.T.W. onderworpen.

Een lid begrijpt niet goed waarom.

changé par rapport au régime actuellement en vigueur en Belgique.

Un membre demande si, dans la nouvelle législation, rien n'a changé pour les commissaires.

Le ministre répond que les cas sont peu nombreux où un commissaire peut encore être désigné en dehors de la liste du révisorat; un commissaire-réviseur s'impose dans la plupart des cas.

Il n'est pas exclu que le commissaire ne soit pas rémunéré et, dans ce cas, la T.V.A. n'est pas exigible; ou alors l'intéressé est un réviseur rémunéré, et il est assujéti. Il n'est pas logique de dire que le commissaire ne sera pas soumis à la T.V.A. Les cas où il ne l'est pas sont très peu nombreux.

Un membre réplique que les mandats de commissaires-réviseurs représentent dans pas mal de bureaux 85 p.c.

On est confronté avec un problème de fond, d'autant plus qu'avec l'extension de la loi sur le révisorat, certaines entreprises (entre autres les entreprises non commerciales) ne peuvent pas récupérer. Le problème n'est donc pas neutre.

Le membre est d'avis que l'article 18, §1^{er}, 3°, doit viser à la fois le mandat d'administrateur et de commissaire, conformément à la situation actuelle. Pour les missions particulières, ils devraient cependant être assujéttis.

Le membre avait cru comprendre que le ministre faisait référence à la distinction entre missions permanentes et occasionnelles.

Pour le mandat général d'administrateur, de commissaire et de commissaire-réviseur, l'exonération se fait sur la base de la législation belge.

Le ministre donne raison au membre qui faisait allusion à l'ancienne disposition du Code de la taxe sur la valeur ajoutée.

Nous devons introduire la nouvelle disposition pour nous conformer à la conception générale sur le plan européen. La disposition existait d'ailleurs déjà dans d'autres Etats membres, tels que les Pays-Bas, le Luxembourg et la France.

Selon un autre membre, l'article 18, § 1^{er}, 3°, s'applique aux mandats des commissaires. Ceux-ci sont donc assujéttis à la T.V.A. dans l'exercice de leur mandat. Mais si le commissaire est réviseur d'entreprises, il est évidemment assujétti à la T.V.A. Il faut faire une distinction entre un commissaire et un commissaire qui est commissaire-réviseur obligatoire. Ce dernier est bien assujétti à la T.V.A.

Un membre ne comprend pas bien pourquoi.

Het eerste lid legt uit dat het mandaat van commissaris niet noodzakelijk insluit dat hij ook revisor zou zijn. In vennootschappen waar een commissaris verplichtend is, is het een revisor. Daarentegen, in vennootschappen waar een commissaris niet verplichtend is, mag men nog om het even wie als commissaris aanstellen.

De Voorzitter vat het probleem samen. Talrijk zijn de zelfstandige bestuurders van financiële instellingen, van B.V.B.A.'s, enz. die in de mening verkeren dat ze vanaf 1 januari 1993 zullen moeten factureren aan hun eigen vennootschap, die eventueel geen B.T.W. kan recupereren.

Tot besluit verwijst de Minister opnieuw naar artikel 5 van het wetsontwerp (artikel 4 van het B.T.W.-Wetboek) waarin staat dat het moet gaan om een geregelde en zelfstandige economische activiteit. Indien de bestuurders of zaakvoerders van vennootschappen alleen hun normale taken vervullen op het stuk van directie, bestuur en controle, zijn zij niet belastingplichtig. Oefenen zij echter een bijkomende activiteit uit, bijzondere diensten die verder gaan dan de normale uitoefening van de lastgeving, dan is deze bijzondere dienst onderworpen aan de B.T.W.

Artikel 19

Een lid stelt vast dat er nu een regeling bestaat waarbij de registratierechten worden betaald voor de oude gebouwen en B.T.W. voor de nieuwbouw. Kan de Regering niet via een aantal overgangsbepalingen de B.T.W.-regeling van toepassing maken op de vastgoedsector in zijn geheel? De regeling van de registratierechten houdt elke ontwikkeling tegen omdat zij de vastheid van het onroerend bezit in de hand werkt en iedere dynamiek op de vastgoedmarkt wegneemt.

De Minister wijst erop dat hiervoor overleg met de Gewesten noodzakelijk is. De Regering heeft ter zake geen ontwerp.

Artikelen 20, 21, 22 en 23

De artikelen 20, 21, 22 en 23 geven geen aanleiding tot opmerkingen.

Artikel 24

Een lid wenst te weten welke de aard van de wijzigingen zijn die de Kamer van Volksvertegenwoordigers aan het oorspronkelijk ontwerp aanbracht.

De Minister legt uit dat het slechts wijzigingen naar de vorm betreft. Men heeft eraan gehouden nauwer aan te sluiten bij de ter zake geldende douaneterminologie om interpretatiemoeilijkheden te vermij-

Le premier membre explique que le mandat de commissaire n'implique pas nécessairement qu'il soit également réviseur. Dans les sociétés où le commissaire est obligatoire, c'est un réviseur. En revanche, dans les sociétés où le commissaire n'est pas obligatoire, on peut encore désigner n'importe qui comme commissaire.

Le président résume le problème. Nombreux sont les administrateurs indépendants d'institutions financières, de S.P.R.L., etc., qui pensent qu'à partir du 1^{er} janvier 1993, ils devront facturer à leur propre société, laquelle ne pourra éventuellement pas récupérer la T.V.A.

En conclusion, le ministre se réfère à nouveau à l'article 5 du projet de loi (article 4 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée), lequel précise bien qu'il doit s'agir d'une activité économique exercée d'une manière habituelle et indépendante. Si les administrateurs ou gérants de sociétés restent dans l'exercice normal de la fonction de direction, d'administration et de contrôle, ils ne sont pas assujettis. Si, par contre, ils exercent en outre une autre activité complémentaire, s'ils fournissent des prestations particulières qui sont au-delà de l'exercice normal du mandat, cette prestation particulière est soumise à la T.V.A.

Article 19

Un membre constate l'existence du système des droits d'enregistrement pour les bâtiments existants et du système T.V.A. pour les bâtiments nouvellement construits. Le Gouvernement n'envisage-t-il pas, moyennant des dispositions transitoires, de faire passer globalement le secteur immobilier sous le régime de la T.V.A.? Le régime des droits d'enregistrement est un régime de sclérose, qui stabilise la propriété immobilière et enlève tout dynamisme au marché immobilier.

Le ministre souligne que cela nécessite une concertation avec les Régions. Le Gouvernement n'a aucun projet en la matière.

Articles 20, 21, 22 et 23

Les articles 20, 21, 22 et 23 ne donnent lieu à aucune observation.

Article 24

Un commissaire désire connaître la nature des modifications apportées par la Chambre des représentants au projet initial.

Le ministre explique qu'il s'agit uniquement de modifications qui concernent la forme. On a tenu à se rapprocher de la terminologie douanière applicable en la matière, pour prévenir des difficultés d'interpré-

den. Die douaneterminologie vindt men in artikel 3 van de Verordening nr. 2144/87 van de Raad van 13 juli 1987 inzake douaneschuld.

Artikelen 25 en 26

Artikelen 25 en 26 geven geen aanleiding tot opmerkingen.

Artikel 27

De Minister verwijst naar een regeringsamendement nr. 20 (Gedr. St. Kamer nr. 648/6 - 1992/1993) dat in de voltallige vergadering van de Kamer werd aangenomen.

De wijziging strekt ertoe het woord «verpakking» weg te laten. Die wijziging heeft de bedoeling moeilijkheden in de praktijk te vermijden.

Artikelen 28 tot en met 30

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen.

Artikel 31

Een lid vraagt zich af of de uitdrukking: «... een gebouw met voldoening van de belasting» correct is. Komt dit uit de richtlijn? Hij suggereert: «onder toepassing van de belasting», immers er staat in het Frans: «avec application de la taxe ...».

De huidige tekst van artikel 30 van het B.T.W.-Wetboek biedt geen uitsluitel daar er een andere formulering wordt gebruikt.

Artikelen 32 tot en met 44

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen.

Artikel 45

Een lid vraagt of in artikel 40, § 1, 1^o, d), aan de zinsnede «van goederen ingeval de levering van die goederen verricht door de persoon op wiens naam de ter zake invoer verschuldigde belasting ...» niet de intracommunautaire verwerving moet toegevoegd worden.

De Minister herinnert eraan dat deze vrijstelling kadert in de overgangsregeling. De bepaling laat toe om een invoer hier te lande vrij te stellen, wanneer de goederen voor een andere lidstaat zijn bestemd en ze niet onder een doorvoerregeling worden geplaatst. De tekst is bijgevolg correct.

tation. Cette terminologie douanière figure à l'article 3 du règlement n° 2144/87 du Conseil du 13 juillet 1987 en matière de dette douanière.

Articles 25 et 26

Les articles 25 et 26 ne donnent lieu à aucune observation.

Article 27

Le ministre renvoie à un amendement gouvernemental n° 20 (Doc. Chambre n° 648/6 - 1992/1993), qui a été adopté en séance plénière de la Chambre.

La modification tend à omettre le mot «emballage». Cette modification a pour but d'éviter des difficultés pratiques.

Articles 28 à 30

Ces articles ne donnent lieu à aucune remarque.

Article 31

Un membre se demande si, dans le texte néerlandais, l'expression «... *een gebouw met voldoening van de belasting*» est correcte. Vient-elle de la directive? Il suggère d'écrire «*onder toepassing van de belasting*». Le texte français dit d'ailleurs «avec application de la taxe ...».

Le texte actuel de l'article 30 du Code de la T.V.A. n'est d'aucun secours à cet égard, car il utilise une autre formulation.

Articles 32 à 44

Ces articles ne donnent lieu à aucune remarque.

Article 45

Un membre demande si à l'article 40, § 1^{er}, 1^o, d), il n'y a pas lieu d'ajouter les acquisitions intracommunautaires au membre de phrase «de biens dont la livraison par la personne dans le chef de qui le paiement de la taxe due pour l'importation...».

Le ministre rappelle que cette exemption s'inscrit dans le cadre du régime transitoire. La disposition permet d'exempter une importation faite en Belgique lorsque les biens sont destinés à un autre Etat membre et qu'ils ne sont pas placés en régime de transit. Le texte est donc correct.

Artikelen 46 en 47

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen.

Artikel 48

Een lid merkt op dat de binnenschepen ook vrijgesteld zijn.

De Minister herinnert eraan dat wij nu een regeling kennen waarbij de B.T.W. wordt opgeschort. België heeft de Europese Commissie daarvan op de hoogte gebracht op grond van artikel 27 van de zesde richtlijn, die vereenvoudigingsmaatregelen toestaat. Dat is een regeling die vandaag reeds bestaat.

Artikel 49

Artikel 49 van het wetsontwerp voorziet in de opheffing van het huidige artikel 43 van het Wetboek, dat bepaalt dat belastingplichtigen de door hen voor uitvoer bestemde goederen hier te lande kunnen afnemen of invoeren met gedeeltelijke vrijstelling van de B.T.W.

De Minister legt uit dat de weerslag van die opheffing van artikel 43 voor onze uitvoerders vrij beperkt is, aangezien de invoer in de zin van het nieuwe Wetboek slechts ongeveer 20 pct. van de huidige invoer vertegenwoordigt; de omvang van de voorfinanciering is dus kleiner.

Een lid merkt op dat er zich door de opheffing van artikel 43 van het B.T.W.-Wetboek in een aantal sectoren, zoals die voor de siertelers, problemen zullen voordoen. Zij zullen in een toestand van hoge kasnood komen doordat de Staat niet tijdig de B.T.W. terugbetaalt. Zal er een wijziging komen in de periode waarin de Staat de B.T.W. terugbetaalt?

De Minister antwoordt dat de terugbetaling van de B.T.W. voortaan binnen de 30 dagen na aangifte in plaats van driemaandelijks zal gebeuren. Een koninklijk besluit zal hiervoor worden uitgevaardigd.

Artikel 50

Een lid merkt op dat de Orde der Advocaten het bericht verspreidt dat de advocaten vanaf 1 januari 1993 belastingplichtig zullen zijn.

De Minister antwoordt dat het hier om een vergissing gaat. Artikel 50 van het ontwerp voert een nieuw artikel 44 van het B.T.W.-Wetboek in. Artikel 44, § 1, 1°, handhaaft een vrijstelling van belasting, onder meer voor advocaten. Die vrijstelling zal vermoedelijk tot 1 januari 1994 blijven bestaan. Zolang de E.G.-Richtlijn ter zake niet definitief goedgekeurd is, blijven de in het artikel 50 van het ontwerp opgesomde vrijstellingen bestaan.

Articles 46 et 47

Ces articles ne donnent lieu à aucune remarque.

Article 48

Un membre observe que les bateaux destinés à la navigation intérieure sont également exemptés.

Le ministre rappelle qu'on se trouve dans un régime de suspension de T.V.A. La Belgique l'a notifié à la Commission européenne sur la base de l'article 27 de la sixième directive, qui autorise des mesures de simplification. C'est un régime qui existe déjà actuellement.

Article 49

L'article 49 du projet de loi prévoit l'abrogation de l'actuel article 43 du Code, qui prévoit que les assujettis peuvent se faire livrer dans le pays ou importer, en franchise partielle de T.V.A., les biens qu'ils se font livrer en vue de l'exportation.

Le ministre explique que l'impact de la suppression de cet article 43 pour nos exportateurs est quand même assez limité, parce que les importations au sens du nouveau Code ne représentent qu'environ 20 p.c. des importations actuelles; l'importance du préfinancement est donc réduite.

Un membre souligne que l'abrogation de l'article 43 du Code de la T.V.A. va poser des problèmes dans certains secteurs, notamment pour les horticulteurs. Ceux-ci vont connaître de graves difficultés de trésorerie du fait que l'Etat ne rembourse pas la T.V.A. à temps. Y aura-t-il une modification du délai dans lequel l'Etat la restitue?

Le ministre répond que le remboursement de la T.V.A. se fera désormais dans les trente jours de la déclaration au lieu de se faire trimestriellement. Un arrêté royal sera pris à cet effet.

Article 50

Un commissaire fait observer que l'Ordre des avocats fait courir le bruit que les avocats seront assujettis à partir du 1^{er} janvier 1993.

Le ministre répond qu'il s'agit d'une erreur. L'article 50 du projet insère un nouvel article 44 dans le Code de la T.V.A. L'article 44, § 1^{er}, 1°, maintient une exemption de la taxe, notamment pour les avocats. Cette exemption subsistera probablement jusqu'au 1^{er} janvier 1994. Tant que la directive de la C.E. en la matière n'aura pas été définitivement adoptée, les exemptions énumérées à l'article 50 du projet seront maintenues.

De Minister heeft een onderhoud gehad met afgevaardigden van de Orde der Advocaten om het misverstand uit de weg te ruimen. Een deel van de advocaten wensten B.T.W.-plichtig te zijn. Anderen maakten meer voorbehoud, omdat de cliënten geen extra 19,5 pct. B.T.W. wensen te betalen, die eventueel niet recupereerbaar is.

In het raam van de onderhandelingen op Europees vlak zal de Minister ervoor pleiten de diensten van (de zogenaamde juridische) vrije beroepen toe te voegen aan de lijst van de goederen en diensten waarop het verlaagde tarief kan worden toegepast, wat België in staat zal stellen het tarief van 6 pct. toe te passen. Indien men er niet in slaagt de vereiste eenparigheid te bereiken, zal België proberen een overgangsbepaling te verkrijgen.

De Minister verwijst bovendien naar zijn antwoord dat hij onlangs gaf aan een Volksvertegenwoordiger, de heer de Clippele, over de B.T.W.-plichtigheid van advocaten vanaf 1 januari 1993 (Kamer, vraag nr. 252 van 7 oktober 1992).

Hierna volgt het antwoord van de Minister van Financiën.

« Als belastingplichtigen in de zin van artikel 4 van de zesde richtlijn van de Raad van 17 mei 1977 (77/388/E.E.G.) betreffende de harmonisering van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting, kunnen de advocaten, in de mate dat hun diensten vrijgesteld waren vóór het in werking treden van deze richtlijn op 1 januari 1978, hetgeen het geval was in België, de afwijking genieten voorzien in artikel 28, § 3, b), van deze richtlijn, waarbij de Lid-Staten gedurende een overgangperiode in bepaalde gevallen kunnen blijven afwijken van de normale regeling van het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde.

Aangezien deze fakultatieve afwijkingen slechts werden mogelijk gemaakt om de Lid-Staten en die sectoren van het economische leven die ervan profiteren de beschikking te geven over de nodige tijd om de vereiste aanpassingen aan te brengen, dienen ze, in het kader van een eenheidsmarkt, vanzelfsprekend te verdwijnen.

Alhoewel er reeds een aantal door de Raad van de Europese Gemeenschappen werden ingetrokken in de achttiende richtlijn van 18 juli 1989 (89/465/E.E.G.), moeten andere, waaronder deze met betrekking tot de advocaten en andere beoefenaars van vrije beroepen, nog worden opgeheven.

In juli laatstleden, werd door de Commissie in die zin een voorstel van richtlijn ingediend bij de Raad.

Aangezien de besprekingen met betrekking tot dit onderwerp nog maar net begonnen zijn, kan de richtlijn waarschijnlijk niet meer voor 1 januari 1993 door de Raad worden goedgekeurd.

Le ministre a eu un entretien avec des délégués de l'Ordre des avocats pour dissiper le malentendu. Une partie des avocats souhaitaient être assujettis à la T.V.A. D'autres ont fait davantage de réserves, parce que leurs clients ne désirent pas payer un supplément de T.V.A. de 19,5 p.c., qui, éventuellement, n'est pas récupérable.

Dans le cadre des négociations au plan européen, le ministre plaidera pour l'ajout des prestations des professions libérales (dites juridiques) à la liste des biens et des services auxquels on peut appliquer le taux réduit, ce qui permettrait à la Belgique d'appliquer le taux de 6 p.c. Si l'on n'obtient pas l'unanimité qui est requise, la Belgique essaiera d'obtenir une disposition transitoire.

Le ministre renvoie en outre à la réponse qu'il a donnée dernièrement à un représentant, M. de Clippele, concernant l'assujettissement des avocats à la T.V.A. à partir du 1^{er} janvier 1993 (Chambre, question n° 252 du 7 octobre 1992).

La réponse du ministre des Finances est reproduite ci-après.

« Assujettis au sens de l'article 4 de la 6^e directive du Conseil du 17 mai 1977 (77/388/C.E.E.) harmonisant les législations des Etats membres relatives aux taxes sur le chiffre d'affaires, les avocats peuvent, dans la mesure où leurs prestations étaient exonérées avant la date d'entrée en vigueur de cette directive au 1^{er} janvier 1978, ce qui était le cas en Belgique, bénéficier d'une dérogation inscrite à l'article 28, § 3, b), de ladite directive, cet article permettant aux Etats membres de continuer à appliquer, pendant une période transitoire, certaines dérogations au régime normal du système commun de taxe sur la valeur ajoutée.

Instaurées dans le but de permettre aux Etats membres et aux secteurs économiques qui en bénéficient de disposer d'un délai pour procéder aux adaptations nécessaires, ces dérogations facultatives sont, bien entendu, appelées à disparaître dans le cadre du marché unique.

Si certaines d'entre elles ont déjà été abrogées par le Conseil des Communautés européennes dans la 18^e directive du 18 juillet 1989 (89/465/C.E.E.), d'autres doivent encore l'être, dont celle relative aux avocats et autres membres des professions libérales.

En juillet dernier, une proposition de directive a été déposée en ce sens par la Commission au Conseil.

Les discussions à ce sujet ayant à peine commencé, cette directive ne pourra vraisemblablement plus être adoptée par le Conseil pour le 1^{er} janvier 1993.

Daaruit volgt dat België niet verplicht zal zijn op die datum de advocaten aan de belasting over de toegevoegde waarde te onderwerpen.

De gevolgen van deze belastingplicht, en het geachte lid zal het met mij eens zijn dat deze niet te verwaarlozen zijn, worden thans onderzocht.

Inderdaad, een nauwgezet onderzoek is noodzakelijk, in het bijzonder wat betreft het B.T.W.-tarief dat van toepassing zal zijn op de diensten van advocaten, gezien de onvermijdelijke invloed die deze factor zal hebben op de toegang tot de rechtsmacht.

De Minister zal derhalve hieromtrent zijn collega van Justitie moeten raadplegen.

Om deze reden en omdat hij, zonder ertoe verplicht te zijn door een Europees voorschrift, geen regime wenst in te voeren dat afbreuk zou kunnen doen aan de goede werking van het beroep in kwestie, kan hij mij thans onmogelijk uitspreken over de definitieve datum waarop de advocaten aan de belasting over de toegevoegde waarde zullen worden onderworpen. Deze datum dient in elk geval ten laatste deze te zijn die zal vastgesteld worden in de hierboven genoemde richtlijn. »

*
* *

Een lid wenst te weten in welke mate men B.T.W.-plichtig is voor prestaties in het kader van het Instituut voor Veterinaire Keuring. Er zou een probleem bestaan met het verzekeren van de B.T.W. op de prestaties van de keurders.

Een deel van de keurders zijn zelfstandigen, een deel zijn ambtenaar. Het Instituut voor Veterinaire Keuring rekent af met de vleeseigenaar (slachthuis).

Daar de prestaties die zij aanrekenen niet alle uit prestaties van zelfstandigen komen hebben zij geen objectieve basis om B.T.W. aan te rekenen.

Hierin zou « men » een supplementaire reden vinden om te zeggen dat de prestaties van vrije keurders te duur worden (+ 19,50 pct. B.T.W.) Moet hiervoor een afzonderlijke regeling uitgewerkt worden? Of moeten prestaties zelfstandige keurder afzonderlijk en direct worden aangerekend?

De Minister antwoordt het volgende:

1) Zelfstandige (gewone veearts voor huis- en hoevedieren) veeartsen, dit wil zeggen niet-keurders van het I.V.K., zijn B.T.W.-plichtig.

Il en résulte que la Belgique ne sera pas obligée d'assujettir les avocats à cette date.

Les conséquences de cet assujettissement, — et l'honorable membre conviendra avec moi qu'elles sont loin d'être négligeables —, sont actuellement à l'étude.

En effet, un examen attentif s'impose, notamment en ce qui concerne le taux de T.V.A. qui sera applicable aux prestations des avocats, étant donné l'impact inévitable que ce facteur est susceptible de jouer sur l'accès à la justice.

Le Ministre devra, dès lors, consulter son collègue de la Justice à ce propos.

Pour cette raison, et dans le souci de ne pas mettre sur pied, sans y être obligé par un impératif européen, un régime risquant de porter préjudice au bon fonctionnement de la profession en question, il lui est impossible de se prononcer aujourd'hui sur la date définitive qui sera retenue pour l'assujettissement des avocats. En tout état de cause, cette date ne pourra être ultérieure à celle qui sera fixée dans la directive précitée. »

*
* *

Un commissaire désire savoir dans quelle mesure on est assujéti à la T.V.A. pour des prestations effectuées dans le cadre de l'Institut d'expertise vétérinaire. Il y aurait un problème d'imputation de la T.V.A. sur les prestations accomplies par les experts.

Certains experts sont indépendants, d'autres sont fonctionnaires. L'Institut d'expertise vétérinaire règle les comptes avec le propriétaire de la viande (abattoir).

Etant donné que les prestations qu'il porte en compte ne proviennent pas toutes de travailleurs indépendants, il ne peut pas imputer la T.V.A. sur une base objective.

« On » pourrait y voir une raison supplémentaire de prétendre que les prestations des experts indépendants deviennent trop coûteuses (+ 19,5 p.c. de T.V.A.). Doit-on mettre au point une réglementation distincte à leur intention? Ou les prestations des experts indépendants doivent-elles être imputées séparément et directement?

Le Ministre répond:

1) Les vétérinaires indépendants (vétérinaires ordinaires pour animaux de maison et de ferme), c'est-à-dire ceux qui ne sont pas experts de l'I.E.V., sont assujettis à la T.V.A.

2) Wanneer een veearts-keurder een ambtenaar is van de Staat is hij niet belastingplichtig omdat hij niet zelfstandig is, doch weddetrekkende. De vergoeding van het I.V.K. is zonder B.T.W.

3) Zelfstandige keurders zijn zelfstandige veeartsen die onder statuut 1) vallen en B.T.W.-plichtig zijn.

Het probleem is eventueel oplosbaar, indien het I.V.K. belastingplichtig wordt (artikel 6 van B.T.W.-Wetboek en koninklijk besluit nr. 26).

*
* *

In antwoord op een vraag om meer uitleg over de aftrekbaarheid van de belasting (artikel 44, § 3, 2^o, c), van het nieuwe Wetboek) bij de verhuur van gebouwen, verstrekt de Minister de volgende toelichting.

1. Er moet geen onderscheid gemaakt worden tussen een nieuw gebouw en een ander gebouw. Het gaat in dit geval om een bedrijfsmiddel dat gebruikt wordt om diensten te verrichten en niet om een goed dat verkocht en geleverd wordt onder de B.T.W.-regeling. In dit laatste geval hebben zowel degenen die gebouwen beroepshalve oprichten (nieuwe artikelen 4 en 9 van het Wetboek) als de incidentele verkopers (nieuw artikel 8, § 1, van het Wetboek) recht op aftrek van de voorbelasting indien het goed «nieuw» geleverd wordt, dit wil zeggen vóór 31 december van het jaar volgend op het jaar waarin de eerste inkohiering van dat gebouw in de onroerende voorheffing heeft plaatsgevonden.

2. Zodra de uitvoeringsvoorwaarden van de procedure waarbij de belastingplichtige de mogelijkheid heeft te kiezen voor het betalen van B.T.W. op de verhuur van onroerende goederen, vastgesteld worden bij koninklijk besluit, zoals is bepaald in het nieuwe artikel 44, § 3, 2^o, c), van het B.T.W.-Wetboek, kunnen de volgende mogelijkheden in aanmerking worden genomen:

a) een persoon die het gebouw beroepshalve heeft opgericht en ten opzichte van wie het gebouw beschouwd moet worden als nieuw: op het ogenblik dat de optie wordt uitgeoefend, wijzigt hij het statuut van het gebouw. Het gebouw wordt immers een «bedrijfsmiddel» in plaats van «een goed uit zijn voorraad». Als gevolg daarvan moet hij het goed opnemen teneinde het begin van de periode van de tienjaarlijkse herziening te bepalen. De afgetrokken B.T.W. wordt niet gewijzigd.

b) een andere belastingplichtige: in dit geval moet een nieuw onderscheid gemaakt worden naargelang:

— het goed volledig of gedeeltelijk gebruikt wordt als bedrijfsmiddel: de verhuur onder het B.T.W.-stelsel wijzigt de aftrek van de voorbelasting op geen enkele wijze;

2) Lorsqu'un expert-vétérinaire est un fonctionnaire de l'Etat, il n'est pas assujéti, étant salarié et non indépendant. Le paiement perçu par l'I.E.V. est exonéré de T.V.A.

3) Les experts indépendants, sont des vétérinaires indépendants qui relèvent du statut visé sous 1), assujéti à la T.V.A.

Le problème soulevé pourrait éventuellement être résolu si l'I.E.V. devient assujéti (article 6 du Code de T.V.A. et arrêté royal n° 26).

*
* *

A la suite d'une demande de précision concernant la déductibilité de la taxe (article 44, § 3, 2^o, c), du nouveau Code) pour la location de bâtiments, le ministre donne quelques précisions.

1. Aucune distinction ne doit être faite entre un bâtiment neuf ou un autre bâtiment. Il s'agit, en l'occurrence, d'un bien d'investissement utilisé pour les besoins d'une prestation de services et non d'un bien vendu et livré sous le régime de T.V.A. Dans ce dernier cas, aussi bien le constructeur professionnel (art. 4 et 9 nouveaux du Code) que le vendeur occasionnel (art. 8, § 1^{er} nouveau du Code) ont droit à déduire la taxe en amont dans la mesure où le bien est livré comme «neuf», c'est-à-dire avant le 31 décembre de l'année qui suit celle au cours de laquelle a eu lieu le premier enrôlement au précompte immobilier.

2. Dès lors que les conditions d'exécution de la procédure d'option pour l'assujettissement à la T.V.A. des locations d'immeubles sont fixées par un arrêté royal, conformément à l'article 44, § 3, 2^o, c) nouveau du Code T.V.A., il convient d'envisager les hypothèses suivantes:

a) un constructeur professionnel, à l'égard duquel le bâtiment doit encore être considéré comme neuf: au moment de la levée de l'option, il modifie le statut du bâtiment. En effet, le bâtiment devient «un bien d'investissement» au lieu «d'un bien de son stock». A la suite de cette opération, il doit effectuer un prélèvement du bien afin de fixer le départ de la période de révision décennale. Au surplus, la T.V.A. déduite n'est pas modifiée;

b) un autre assujéti: en ce cas, une nouvelle distinction doit être faite selon que:

— le bien est totalement ou partiellement utilisé comme bien d'investissement: la location sous le régime T.V.A. ne modifie en rien les déductions opérées de la taxe en amont;

— het goed niet als bedrijfsmiddel gebruikt wordt of indien het gaat om een goed dat niet meer als nieuw beschouwd wordt voor de persoon die het gebouw beroepshalve heeft opgericht, of indien het gaat om een belastingplichtige die geen recht heeft op aftrek (bijvoorbeeld een arts) de gevallen die in dit tweede punt worden opgesomd, moeten op dezelfde manier behandeld worden als in onderstaand geval c);

c) alle andere personen die kiezen voor de verhuur met toepassing van de B.T.W., hoewel ze oorspronkelijk geen recht op aftrek hadden: die personen mogen tot de dag dat de optie uitgeoefend wordt, geen voorbelasting aftrekken aangezien zij niet beschouwd worden als B.T.W.-plichtig of geen recht hebben op aftrek. Hun toestand verandert bij het uitoefenen van de optie: het recht op aftrek ontstaat dan voor de toekomst voor zover zij handelingen verrichten die aan B.T.W. onderworpen zijn, inzonderheid de verhuur met toepassing van B.T.W.

3. De betaalde voorbelasting houdt derhalve rechtstreeks verband met de fiscale toestand van de eigenaar op het ogenblik dat hij de optie uitoefent.

Het recht op aftrek van de voorbelasting ontstaat immers op het ogenblik waarop de aftrekbare belasting verschuldigd is. De belasting is aftrekbaar voor zover de goederen worden gebruikt voor het verrichten van belaste handelingen (art. 17 van de zesde richtlijn, nieuw art. 45, § 1, van het Wetboek).

Hieruit volgt dat het B.T.W.-bedrag dat terecht door een belastingplichtige werd afgetrokken, ongewijzigd blijft voor zover het goed gebruikt wordt met het oog op een belaste verhuur.

Er bestaat daarentegen geen enkele aftrekmogelijkheid voor alle andere personen [gevallen beoogd in de punten 2, a) en b), eerste streepje] die B.T.W.-plichtig worden of die ingevolge de uitoefening van de optie voor de belaste verhuur van hun gebouwen, een recht op aftrek verwerven. Zij kunnen immers geen herziening in hun voordeel van de betaalde belasting vragen vóór de datum van de uitoefening van de optie [gevallen bedoeld in de punten 2, b), tweede streepje, en c)]. Elke andere oplossing zou strijdig zijn met het doel van de B.T.W. en met artikel 20 van de zesde richtlijn van de Raad van 17 mei 1977, zoals uitgelegd door het arrest van het Hof van Justitie van Luxemburg gewezen in de zaak Lennartz (*P.B. nr. C 126 van 25 mei 1990, blz. 2*).

Enkel een richtlijn of een communautaire bepaling kan van dat principe afwijken. Dat was onder meer het geval bij de toepassing van de B.T.W. op de dierenartsen [18e richtlijn van de Raad van 18 juli 1989 (89/465/E.E.G.); *P.B. nr. L 226 van 3 augustus 1989, blz. 21*].

4. De Minister is voornemens aan de Koning een ontwerp-besluit voor te leggen dat ertoe strekt onder

— le bien n'est pas utilisé comme bien d'investissement, ou il s'agit d'un bien qui n'est plus considéré comme neuf dans le chef d'un constructeur professionnel, ou il s'agit d'un assujetti qui n'a aucun droit à déduction (un médecin, par exemple): les cas repris dans ce deuxième point sont à traiter de la même façon que dans l'hypothèse c) ci-après;

c) toutes autres personnes, qui optent pour la location taxée sous le régime de la T.V.A. alors qu'elles ne possèdent initialement aucun droit à déduction: ces personnes ne peuvent, jusqu'à la date de levée de l'option, opérer la déduction de la T.V.A. en amont étant donné qu'elles ne disposent pas de la qualité d'assujetti ou qu'elles n'ont pas de droit à déduction. Leur situation change à la levée de l'option: le droit à déduction leur est désormais acquis pour l'avenir dans la mesure où elles effectuent des opérations soumises à la T.V.A., notamment la location sous le régime de la T.V.A.

3. Le sort des taxes payées en amont est dès lors directement lié au statut fiscal du propriétaire au moment de l'exercice de l'option.

En effet, le droit à déduction en amont naît au moment où la taxe déductible est exigible. La taxe est déductible dans la mesure où les biens sont utilisés pour des opérations taxées (art. 17 de la 6^e directive, art. 45, § 1^{er}, du nouveau Code).

Il s'ensuit que le montant de la T.V.A. déduite à bon droit par un assujetti reste inchangé dans la mesure où le bien est employé pour une location taxée.

Par contre, aucune possibilité de déduction n'existe pour toutes les autres personnes [hypothèses visées aux points 2, a) et b), premier tiret] qui deviennent des assujettis à la T.V.A. ou qui se voient reconnaître un droit à déduction suite à la levée de l'option pour la location taxée de leurs bâtiments. En effet, celles-ci ne peuvent réclamer la révision en leur faveur des taxes payées avant la date de levée de l'option [hypothèses visées aux points 2, b), deuxième tiret et c)]. Toute autre solution serait contraire à la finalité de la T.V.A. et à l'article 20 de la 6^e directive du Conseil du 17 mai 1977, tel qu'interprété par l'arrêt de la Cour de justice de Luxembourg rendu dans l'affaire «Lennartz» (*J.O. n° C 126 du 25 mai 1990, p. 2*).

Seule une directive ou une disposition communautaire pourrait déroger à ce principe. Ce fut notamment le cas en ce qui concerne l'assujettissement des vétérinaires [18^e directive du Conseil du 18 juillet 1989 (89/465/C.E.E.); *J.O. n° L 226 du 3 août 1989, p. 21*].

4. Le ministre a l'intention de soumettre à la signature du Roi un projet d'arrêté visant à fixer, dans des

beperkte voorwaarden de wijze te bepalen waarop gebruik kan worden gemaakt van de optieregeling, zoals geformuleerd in artikel 44, § 3, 2°, c) van het nieuwe B.T.W.-Wetboek.

Op een vraag naar specificering inzake het verhuren van vakantiewoningen, antwoordt de Minister dat men ook hier B.T.W. schuldig is wanneer men van het verhuren van woningen een economische activiteit maakt in de zin van artikel 4 van het nieuwe B.T.W.-Wetboek.

Een lid wenst te weten wat op het ogenblik de toestand is van de beroepsgroeperingen. Hebben zij nog de mogelijkheid B.T.W.-plichtig te worden indien zij geen enkele handeling verrichten die aanleiding geeft tot de verplichte heffing van B.T.W.?

De Minister antwoordt dat zij onder de vrijstellingsregeling vallen. De regeling die ook voor de vakbonden geldt, (art. 44, § 2, 11°) is op hen van toepassing.

Het lid haalt een deel van artikel 44, § 2, 11°, aan zoals het wordt voorgesteld door het wetsontwerp: « De Koning kan ... de vrijstelling afhankelijk maken van aanvullende voorwaarden » en vraagt wat onder die voorwaarden moet worden verstaan.

De Minister antwoordt dat er op dit ogenblik geen voorwaarden zijn.

Het lid neemt aan dat een feitelijke vereniging even goed aanspraak kan maken op de vrijstelling, net zoals een vereniging die een wettelijk statuut heeft.

De Minister bevestigt dit.

Hetzelfde lid vraagt of die feitelijke verenigingen een wettelijke vertegenwoordiger moeten hebben om onder de toepassing van artikel 44, § 2, 11°, te vallen.

De Minister antwoordt dat dit van geen belang is, aangezien zij zijn vrijgesteld.

Artikel 51

In de kamer heeft de Minister, aldus een lid, gesteld dat in de tekst van artikel 45, § 3, 1° na « leveringen en intracommunautaire verwervingen » de woorden « en invoer » moeten worden toegevoegd. De Minister heeft geantwoord dat deze woorden, indien zulks nodig blijkt voor de goede uitvoering van de zesde Richtlijn, kunnen worden toegevoegd bij een koninklijk besluit dat achteraf door de Wetgevende Kamers moet worden bevestigd (artikel 105 van het Wetboek).

Een lid vraagt of de belastingplichtigen bedoeld in artikel 45, § 2, c) dezelfde zijn als die bedoeld in artikel 9.

conditions limitées, les modalités d'exercice du régime optionnel tel que libellé à l'article 44, § 3, 2°, c) du nouveau Code de la T.V.A.

Un intervenant ayant demandé des précisions sur la location de logements de vacances, le ministre lui répond qu'ici aussi, la T.V.A. est due lorsque l'on en fait une activité économique au sens de l'article 4 du nouveau Code de la T.V.A..

Un membre veut savoir quelle est la situation actuelle des groupements professionnels. Ont-ils encore la faculté de demander leur assujettissement s'ils ne font aucune opération qui donne lieu à la perception de la T.V.A. de façon obligatoire?

Le ministre répond qu'ils tombent sous l'exemption. En fait, ils tombent sous le régime des syndicats (art. 44, § 2, 11°).

Le membre cite une partie de l'article 44, § 2, 11°, tel que proposé par le projet de loi: « le Roi peut imposer des conditions supplémentaires... ». Il demande en quoi consistent ces conditions.

Le ministre répond que pour le moment, il n'y en a pas.

Le membre présume qu'une association de fait peut aussi bien en bénéficier, tout autant qu'une association qui jouit d'un statut légal.

Ceci est confirmé par le ministre.

Le même membre demande si ces associations de fait doivent avoir un représentant légal pour pouvoir bénéficier de l'article 44, § 2, 11°.

Le ministre répond que puisqu'elles sont exemptées, cela n'a pas beaucoup d'importance.

Article 51

A la Chambre, un membre a relevé que le ministre a dit que, dans le texte de l'article 45, § 3, 1°, proposé, il faut insérer les mots « et l'importation » après les mots « les livraisons et les acquisitions intracommunautaires ». Le ministre a répondu que si cela s'avère nécessaire pour la bonne exécution de la sixième directive, ces mots pourront être ajoutés par un arrêté royal qui devra ensuite être confirmé par les Chambres législatives (article 105 proposé du Code).

Un membre demande si les assujettis visés à l'article 45, § 2, c, proposé sont les mêmes que ceux visés à l'article 9.

De Minister wijst erop dat artikel 9 betrekking heeft op de belastingplicht voor nieuwe voertuigen die door om het even wie intracommunautair worden geleverd.

Artikel 45, § 2, c) betreft andere belastingplichtigen en bedoelt het volgende: er is een totale aftrek voor de aankoop van een wagen door bijvoorbeeld een garagist of een taxi-uitbater. In alle andere gevallen heeft een belastingplichtige slechts recht op aftrek van maximaal de helft van de B.T.W. (artikel 45, § 2, eerste lid). Maar dit moet hersteld worden in het voordeel van de belastingplichtige-verkoper van een nieuw voertuig, net zoals in het geval van een particulier die een nieuwe wagen zou verkopen, want anders zou er geen gelijkheid van behandeling bestaan in de mate dat eenieder recht op terugbetaling zou krijgen op de wederverkoopprijs in functie van de B.T.W. die zou geheven geweest zijn ware de verrichting niet vrijgesteld.

Wanneer een belastingplichtige die recht heeft op volledige aftrek, zijn wagen verder verkoopt, stelt zich geen enkel probleem. Hij verkoopt die met B.T.W. en heeft zelf volledig recht op aftrek gehad.

Maar wanneer hij een beperking in zijn recht op aftrek heeft ondergaan, en hij verkoopt die nieuwe wagen verder, dan moet hem toegelaten worden het deel van de oorspronkelijke B.T.W. dat hij niet in aftrek heeft gebracht, te recupereren voor het bedrag van de wederverkoopprijs.

De tekst in artikel 45, § 2, c) is juist voorzien om dat onevenwicht te herstellen. Men bedoelt daar dus niet de particulier maar wel de belastingplichtige.

In dat verband geeft de Minister het volgende voorbeeld.

Op 1 januari 1993 koopt een bakker een nieuwe auto voor een bedrag van 500 000 frank + 19,5 pct. B.T.W., dit is 97 500 frank.

Hij gebruikt zijn auto voor 60 pct. beroepsmatig. Artikel 45, § 2, van het B.T.W.-Wetboek beperkt zijn aftrek tot 50 pct.

Het bedrag van de aftrek is dus $97\,500 \text{ frank} \times 50 \text{ pct.} = 48\,750 \text{ frank}$.

Jammer genoeg moet hij zijn auto verkopen op 17 april 1993, zonder er gebruik van te hebben gemaakt. Hij verkoopt de auto aan een Franse belastingplichtige voor een bedrag van 400 000 frank. Artikel 39bis van het Wetboek stelt deze levering vrij van belasting. Nu biedt artikel 45, § 2, c), hem de kans te ontsnappen aan de beperkende bepalingen van de vorige paragraaf, doch alleen binnen de volgende grenzen:

Verschuldigde belasting indien het voertuig doorverkocht was onder het Belgisch B.T.W.-stelsel: $400\,000 \text{ frank} \times 19,5 \text{ pct.} = 78\,000 \text{ frank}$.

Le ministre souligne que l'article 9 porte sur l'assujettissement des livraisons intracommunautaires de véhicules neufs, quel qu'en soit l'auteur.

L'article 45, § 2, c, proposé concerne d'autres assujettis et signifie ce qui suit: il y a déduction totale pour l'achat d'une voiture, par exemple, par un garagiste ou un exploitant de taxis. Dans tous les autres cas, la déduction pour l'assujetti ne peut dépasser 50 p.c. de la T.V.A. (article 45, § 2, premier alinéa, proposé). Toutefois, cela doit être rectifié au profit de l'assujetti-vendeur d'un véhicule neuf, comme dans le cas d'un particulier qui vendrait un véhicule neuf, sinon il n'y aurait pas égalité de traitement dans la mesure où chacun aurait droit au remboursement sur le prix de revente en fonction de la T.V.A. qui aurait été perçue si l'opération n'avait pas été exonérée.

Lorsqu'un assujetti qui a droit à une déduction totale revend sa voiture, aucun problème ne se pose. Il vend cette voiture T.V.A. comprise et a lui-même bénéficié d'une déduction totale.

Par contre, si son droit à déduction a été limité et qu'il revende la nouvelle voiture, il doit avoir la possibilité de récupérer, pour le montant du prix de revente, la partie de la T.V.A. initiale qu'il n'a pas portée en déduction.

Le texte de l'article 45, § 2, c), a précisément pour objet de rétablir l'équilibre en la matière. Ce n'est donc pas le particulier qui est visé, mais l'assujetti.

A ce sujet, le ministre donne l'exemple suivant:

Le 1^{er} avril 1993, un boulanger achète un véhicule neuf pour un montant de 500 000 francs + 19,5 p.c. de T.V.A., soit 97 500 francs.

Il utilise le véhicule à 60 p.c. pour son usage professionnel. Son droit à déduction est limité à 50 p.c. en vertu de l'article 45, § 2, du Code.

Son droit à déduction est donc de $97\,500 \text{ francs} \times 50 \text{ p.c.} = 48\,750 \text{ francs}$.

Malheureusement, il est obligé de revendre son véhicule le 17 avril 1993, sans avoir pu l'utiliser. Il le revend à un assujetti français pour un montant de 400 000 francs. Sa livraison est exemptée par l'article 39bis du Code. L'article 45, § 2, c, lui permet toutefois d'échapper à la limitation visée au paragraphe précédent, mais seulement dans les limites suivantes:

Taxe qui serait due si le véhicule avait été revendu avec T.V.A. belge: $400\,000 \text{ francs} \times 19,5 \text{ p.c.} = 78\,000 \text{ francs}$;

Maximumbedrag van de B.T.W. dat in aanmerking komt voor de aftrek: 78 000 frank.

B.T.W.-bedrag afgetrokken bij de eerste aankoop: 48 750 frank.

Bijkomend aftrekbaar B.T.W.-bedrag ten gunste van de bakker: 78 000 frank – 48 750 frank = 29 250 frank en dus niet 48 750 frank!

Artikelen 52 tot en met 59

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen.

Artikel 60

Het gaat hier opnieuw om nieuwe voertuigen.

In antwoord op een vraag van een commissielid, verduidelijkt de Minister dat een particulier die een nieuwe wagen verkoopt een bijzondere aangifte zal moeten invullen (artikel 53^{sexies} nieuw van het B.T.W.-Wetboek).

Het nieuwe artikel 53^{ter} van het B.T.W.-Wetboek doelt echter niet op deze toevallige belastingplichtigen.

Artikelen 61 tot en met 63

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen.

Artikel 64

In verband met dit artikel vraagt een lid aan de Minister of er veel controle bestaat op de wagens. Hij vermoedt immers dat zich op dat terrein veel onregelmatigheden voordoen, in het bijzonder wat betreft gestolen voertuigen. Er bloeit een enorme handel in gestolen voertuigen, niet alleen naar het buitenland, maar ook in België.

Het gebruik van Z-platen (handelaarsplaten) is enorm toegenomen.

De Minister herinnert eraan dat er een paar jaar geleden hiervoor een nieuwe regeling is uitgewerkt.

Artikelen 65 tot en met 69

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen.

Artikel 70

Een intervenant vraagt de Minister wat er nieuw is in het artikel 70 (artikel 56 van het B.T.W.-Wetboek).

Montant maximum de T.V.A. déductible: 78 000 francs.

Montant de T.V.A. déduit lors du premier achat: 48 750 francs.

Montant de la T.V.A. déductible en complément par le boulanger: 78 000 francs – 47 750 francs = 29 250 francs (et non 48 740 francs)!

Articles 52 à 59

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Article 60

Il s'agit là à nouveau de véhicules neufs.

En réponse à un commissaire, le ministre précise qu'un particulier qui vend une voiture neuve devra compléter une déclaration spéciale (article 53^{sexies} nouveau du Code de la T.V.A.).

L'article 53^{ter} nouveau du Code de la T.V.A. ne vise toutefois pas ces assujettis occasionnels.

Articles 61 à 63

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Article 64

A propos de cet article, un commissaire demande au ministre si les voitures sont soumises à un contrôle poussé. Il soupçonne, en effet, de nombreuses irrégularités dans ce domaine, plus particulièrement en ce qui concerne les véhicules volés. On est en présence d'un trafic impressionnant et en plein essor de véhicules volés, non seulement en direction de l'étranger, mais aussi en Belgique.

L'utilisation de plaques Z (plaques marchandes) s'est considérablement accrue.

Le ministre rappelle qu'une nouvelle réglementation a été mise au point en la matière il y a quelques années.

Articles 65 à 69

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Article 70

Un intervenant demande au ministre quelles sont les innovations apportées par l'article 70 (art. 56 du Code de la T.V.A.).

De Minister legt uit dat er geen enkele wijziging gebracht werd aan paragraaf 1 (forfaitaire grondslagen). Paragraaf 2 bevatte vroeger de tekst omtrent de egalisatie-belastingplichtigen. Nu wordt er het stelsel van de vrijstellingsregeling in bepaald. D.w.z. kleine ondernemingen kunnen ervoor opteren om beschouwd te worden als vrijgestelde belastingplichtige. Zij worden dan als eindverbruiker aanzien. Bijgevolg kunnen zij de betaalde B.T.W. niet in aftrek brengen.

Overeenkomstig de Europese richtlijn, zal de Koning het bedrag voor de toepassing van deze regeling vastleggen op 225 000 frank (5 000 Ecu). Dit bedrag is, in overeenstemming met de richtlijn, niet geïndexeerd maar kan evenwel aangepast worden in functie van gewijzigde wisselkoers van de Ecu. Er is evenwel sprake van om op Europees niveau dit bedrag tot 10 000 ecu op te trekken.

Artikelen 71 tot en met 74

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen.

Artikel 75

Een lid wenst te weten hoe lang men de stukken in verband met B.T.W. moet bewaren.

Het antwoord van de Minister luidt: in principe gedurende tien jaar (artikel 74 van het ontwerp).

Een lid vraagt verder of de bewaring van die stukken ook op microfilm mag gebeuren. De Minister antwoordt hierop bevestigend.

Een lid merkt op dat de ambtenaren in feite altijd de boeken kunnen meenemen. Het volstaat dat zij menen dat ze die boeken nodig hebben om te kunnen aantonen welke B.T.W.-bijdrage moet betaald worden.

Artikelen 76 en 77

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen.

Artikel 78

Een lid verwijst naar de uitdrukking: «op elk tijdstip en zonder voorafgaande verwittiging». Betekent dit dag en nacht, alsook op zondag?

De Minister verduidelijkt dat de ter zake bevoegde ambtenaren kunnen optreden daar waar een activiteit wordt uitgeoefend, dus niet in particuliere lokalen.

Le ministre explique qu'aucune modification n'a été apportée au § 1^{er} (bases forfaitaires). L'ancien texte du § 2 concernait les assujettis redevables de la taxe d'égalisation. Le § 2 actuel définit le régime de la franchise. Cela signifie que les petites entreprises peuvent choisir d'être considérées comme des assujettis exemptés. Elles sont alors considérées comme l'utilisateur final. Par conséquent, elles ne peuvent pas porter en déduction la T.V.A. payée.

Conformément à la directive européenne, le Roi fixera le montant pour l'application de ce régime à 225 000 francs (5 000 écus). Comme prévu dans la directive, ce montant n'est pas indexé, mais il peut être adapté en fonction des fluctuations du taux de change de l'écu. Cependant, on parle, au niveau européen, de relever ce montant à 10 000 écus.

Articles 71 à 74

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Article 75

Un membre aimerait savoir combien de temps on doit conserver les documents relatifs à la T.V.A.

Le ministre lui répond qu'en principe, les livres doivent être conservés pendant dix ans (art. 74 du projet).

Un membre demande encore si les documents en question peuvent également être conservés sur microfilm. Le ministre répond par l'affirmative.

Un membre fait remarquer qu'en fait, les fonctionnaires peuvent toujours emporter les livres. Il suffit qu'ils estiment que ces livres sont nécessaires pour déterminer quel est le montant de la T.V.A. à payer.

Articles 76 et 77

Ces articles ne donnent lieu à aucune remarque.

Article 78

Un membre se réfère à l'expression: «à tout moment, sans avertissement préalable». Cela veut-il dire jour et nuit, ainsi que le dimanche?

Le ministre précise que les fonctionnaires compétents en la matière peuvent intervenir là où une activité est exercée et non, par conséquent, dans des locaux habités.

Een ander lid vraagt op welke punten de tekst van artikel 63 van het B.T.W.-Wetboek gewijzigd is.

De Minister antwoordt hierop dat het punt 2° van het tweede lid gewijzigd is.

In fine van het artikel wordt gesproken over het regenhouden en controleren van alle vervoermiddelen en containers.

Het lid besluit dat dit laatste lid van artikel 78 volledig nieuw is. Hij meent dat hierdoor de druk op de belastingplichtige toeneemt.

De Minister ontkent dit en legt uit dat dit artikel de mogelijkheid biedt door te gaan met de controles die erin bestaan voertuigen tegen te houden. Vroeger gebeurden diezelfde controles op basis van het B.T.W.-vervoerdokument.

Op de vraag van hetzelfde lid of de lijst van ruimten waar een activiteit wordt uitgeoefend onveranderd is gebleven, wordt bevestigend geantwoord. Is evenmin gewijzigd het feit dat de ambtenaren slechts toegang hebben tot particuliere woningen of bewoonde lokalen tussen vijf uur 's morgens en negen uur 's avonds en uitsluitend met de machtiging van de politie-rechter.

Een ander lid veronderstelt dat de tekst aanduidt dat om hun opdracht te kunnen uitvoeren, de ambtenaren moeten proberen te ontdekken of er activiteiten, zoals bedoeld door het Wetboek van de B.T.W., worden uitgeoefend. Dit impliceert uiteraard dat wanneer zij belast zijn met de controle op de uitoefening van het Wetboek van Inkomstenbelasting zij niet tegelijkertijd een controle inzake B.T.W. mogen uitoefenen. Met andere woorden het artikel 78 kan ook niet ingeroepen worden door een ambtenaar die niet belast is met een controle op de correcte toepassing van ofwel het B.T.W.-Wetboek ofwel het Wetboek op de Registratierechten.

Met andere woorden, zij zullen niet overgaan tot het regenhouden van voertuigen dan voor het uitvoeren van de controles in het kader van dit Wetboek.

De Minister bevestigt dat deze wettekst strikt en dus beperkend zal worden geïnterpreteerd. Er bestaat evenwel het artikel 29 van het Wetboek voor Strafvordering, dat de verplichting oplegt aan elke ambtenaar, die in het kader van de uitoefening van zijn opdracht een misdrijf vaststelt, dit bij het parket te melden.

De ambtenaar mag desondanks niet overgaan tot het doorzoeken om de toepassing van het B.T.W.-Wetboek te verifiëren.

Een spreker vraagt of er geen vrachtwagens rondrijden met verzegelde ladingen. Kan men die zegels verbreken wanneer er twijfel bestaat?

De Minister gaat ervan uit dat het gaat om het vervoer onder het douanestelsel, het zogeheten T1-

Un autre membre demande sur quels points le texte de l'article 63 du Code de la T.V.A. a été modifié.

Le ministre répond que le 2° du deuxième alinéa a été modifié.

A la fin de l'article, il est question d'arrêter et de visiter tous les moyens de transport, y compris les conteneurs.

L'intervenant en conclut que ce dernier alinéa de l'article 78 est entièrement nouveau. Il estime que cette disposition accroît la pression sur les assujettis.

Le ministre répond qu'il n'en est rien et explique que cet article permet de continuer les contrôles consistant à arrêter les véhicules. Précédemment, les mêmes contrôles se faisaient sur la base du document de transport T.V.A.

Le même intervenant demande si la liste des lieux où une activité est exercée est restée inchangée. La réponse est affirmative. Rien n'est changé non plus au fait que les agents ne peuvent pénétrer dans les bâtiments ou les locaux habités que de cinq heures du matin à neuf heures du soir et uniquement avec l'autorisation du juge de police.

Un membre suppose que le texte signifie que pour pouvoir exercer leurs missions, les agents doivent s'efforcer de découvrir si des activités au sens du Code de la T.V.A. sont exercées. Cela signifie bien entendu que lorsqu'ils sont chargés de contrôler l'application du Code des impôts sur les revenus, ils ne peuvent effectuer simultanément un contrôle de T.V.A. En d'autres termes, l'article 78 ne peut pas non plus être invoqué par un agent qui n'est pas chargé d'effectuer un contrôle de l'application correcte, soit du Code de la T.V.A., soit du Code des droits d'enregistrement.

Autrement dit, ils n'arrêteront des véhicules que pour effectuer les contrôles dans le cadre de ce Code.

Le ministre confirme que ce texte de loi sera interprété de manière stricte, et donc restrictive. Toutefois, l'article 29 du Code d'instruction criminelle impose à tout fonctionnaire qui, dans l'exercice de ses fonctions, acquiert la connaissance d'un délit, d'en informer le parquet.

Le fonctionnaire ne peut néanmoins procéder à une fouille pour vérifier l'application du Code de la T.V.A.

Un intervenant demande s'il n'y a pas dans le transport des camions des marchandises plombées. Peut-on déplomber, lorsqu'il y a doute?

Le ministre présume que l'intervenant parle du transport sous régime douanier, donc sous le régime

stelsel, dus goederen die in België nog niet in het vrij verkeer gebracht zijn. In dat geval kan alleen de douane de vrachtwagen open maken om de goederen te controleren en opnieuw verzegelen. Dat geval is in het B.T.W.-Wetboek niet geregeld.

Artikel 79

Een lid merkt op dat het om een nieuw artikel gaat dat de mobiliteit van de ambtenaren regelt.

De Minister wijst erop dat de praktische gevolgen van artikel 79 zijn dat de douaniers die bij de administratie van de B.T.W. tewerkgesteld worden, maar statutair deel blijven uitmaken van het personeel van de douane, de controles in artikel 78 kunnen uitoefenen. Artikel 79 handelt dus over bepaalde ambtenaren van de douane die bij de administratie van de B.T.W. worden tewerkgesteld in het kader van de controle op de uitvoering van het B.T.W.-Wetboek.

Artikelen 80 en 81

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen.

Artikel 82

Een commissielid merkt op dat de tolkring nog altijd bestaat.

De Minister wijst hier op al de nieuwe grenzen, punten van invoer via de buitengrens van de Gemeenschap. Hij geeft als voorbeeld de haven van Antwerpen.

Artikel 83

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

Artikel 84

Een lid vraagt welke de betekenis is van de factuur of het als zodanig geldend stuk (art. 84, 2^o).

De Minister zegt dat er bepaalde handelingen en verrichtingen zijn die gelijkgesteld worden met leveringen of diensten. Er is bijvoorbeeld de onttrekking door iemand aan zijn bedrijf van een goed dat hij oorspronkelijk niet als bedrijfsmiddel heeft gekocht maar later toch als bedrijfsmiddel aanwendt.

Om de overgang vast te stellen van de voorraad naar het bedrijfsmiddel moet hij een als « factuur geldend stuk » opstellen. Hij moet dus een intern document maken waaruit blijkt dat hij dat goed uit zijn voorraad heeft genomen en als investeringsmiddel heeft gebruikt. Hij moet vervolgens de B.T.W. betalen en uiteraard terug aftrekken. De bedoeling is de

qu'on appelle T1 (des biens qui ne sont pas encore déclarés en libre pratique en Belgique). Effectivement, là, il n'y a que la douane qui peut ouvrir et resceller le camion et contrôler les biens. Normalement, cela n'est pas visé par ce code.

Article 79

Un membre remarque qu'il s'agit d'un article tout à fait neuf, réglant la mobilité des fonctionnaires.

Le ministre tient à préciser que la portée pratique des dispositions prévues par l'article 79, sera de permettre aux douaniers qui sont reclassés auprès de l'Administration de la T.V.A., mais qui, statutairement, restent des agents de l'Administration des douanes, de pouvoir exercer les contrôles visés à l'article 78. L'article 79 vise donc certains agents réaffectés de la douane auprès de l'Administration de la T.V.A., dans le cadre des contrôles sur l'application du Code de la T.V.A.

Articles 80 et 81

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Article 82

Un commissaire remarque que la zone douanière existe toujours.

À cet égard, le ministre souligne qu'il y aura de nouveaux postes frontières pour l'importation de biens en provenance de pays extérieurs à la Communauté. Il cite l'exemple du port d'Anvers.

Article 83

Cet article ne donne pas lieu à observations.

Article 84

Un membre demande ce que l'on entend par la facture ou le document en tenant lieu (art. 84, 2^o).

Le ministre répond que certaines opérations sont assimilées à des livraisons ou à des services. Quelqu'un peut, par exemple, soustraire à son exploitation un bien qu'il n'avait pas acquis initialement comme moyen de production, mais qu'il décide ultérieurement d'utiliser quand même comme tel.

Pour prouver qu'un bien est passé du stock aux moyens de production, il doit rédiger un « document tenant lieu de facture ». Il doit donc établir un document interne d'où il ressort que le bien a été prélevé de son stock et utilisé comme moyen d'investissement. Il devra ensuite payer la T.V.A. et, bien entendu, la déduire à nouveau. Le but est de déterminer le début

aanvang van de termijn van herziening te bepalen; het gaat hier dus om de regularisatie van de oorspronkelijk afgetrokken B.T.W. waarvoor er uiteraard geen factuur kan zijn.

Bovendien worden hier ook de facturen bedoeld die eventueel worden opgesteld door middel van teleleidingstechnieken.

Artikel 85

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

Artikel 86

Een lid stelt dat dit artikel volledig herschreven werd door de Kamer van volksvertegenwoordigers ingevolge een amendement dat van de Regering uitging.

Artikelen 87 tot en met 91

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen.

Artikel 92

Een lid vraagt of de interest van 0,8 pct. opgelegd is door een richtlijn. Deze interest kan zeer laag lijken in vergelijking met sommige interesten die in het verleden zijn toegepast.

De Voorzitter merkt op dat de Koning op grond van artikel 91, § 5, de interest in § 1 kan aanpassen.

Artikelen 93 tot 97

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen.

Artikel 98

Een lid merkt op dat het om een nieuw artikel gaat.

De Minister verklaart dat deze bepaling weliswaar bijzondere bevoegdheden toekent, maar verantwoord is wegens de bezorgdheid over de bijzonder korte termijn waarover men nog beschikt om de meest recente wijzigingen in de Europese regelgeving nog in ons recht om te zetten en wegens de bezorgdheid over het gevaar dat de fraude zal toenemen. De nieuwe bepaling die in de Kamer is aangenomen, heeft een tweevoudig doel.

Op de eerste plaats moeten maatregelen worden genomen om de goede uitvoering van verordeningen en richtlijnen van de Raad en van de Europese Commissie te waarborgen.

du délai de révision; il s'agit donc d'une régularisation de la T.V.A. initialement déduite, pour laquelle il ne pouvait évidemment y avoir de facture.

En outre, cette expression vise également les factures qui seraient établies au moyen de techniques de téléguidage.

Article 85

Cet article ne donne pas lieu à observations.

Article 86

Un membre souligne qu'à la Chambre des représentants, cet article a été entièrement réécrit à la suite de l'adoption d'un amendement présenté par le Gouvernement.

Articles 87 à 91

Ces articles ne donnent pas lieu à observations.

Article 92

Un membre voudrait savoir si l'intérêt de 0,8 p.c. est un taux qui est imposé par une directive. Ce taux peut paraître très bas, par rapport à certains taux qui ont été pratiqués dans le passé.

Le président fait remarquer que sur la base du paragraphe 5 de l'article 91, le Roi peut adapter le taux figurant au paragraphe 1^{er}.

Articles 93 à 97

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Article 98

Un membre fait remarquer qu'il s'agit d'un nouvel article.

Le ministre déclare qu'il s'agit d'une disposition généralement appelée de pouvoirs spéciaux mais qui est justifiée par l'inquiétude concernant le délai extrêmement court dont on disposait encore s'il fallait traduire dans notre droit des modifications apportées à la réglementation européenne en dernière minute, et par l'inquiétude concernant le risque d'augmentation de développement de la fraude. La nouvelle disposition votée par la Chambre a deux objectifs.

Le premier objectif est de prendre les mesures propres à assurer la bonne exécution des règlements et des directives du Conseil et de la Commission européenne.

Op de tweede plaats wenst men spoedmaatregelen te nemen om allerlei fraudemechanismen te kunnen bestrijden.

De regeling is beperkt in de tijd aangezien de Koning slechts tot 31 december 1996 over deze bevoegdheid beschikt. De besluiten die ter uitvoering van deze bepaling worden genomen, moeten natuurlijk onmiddellijk aan de Wetgevende Kamers ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Een lid veronderstelt dat deze regeling strikt beperkt blijft tot de bevoegdheden die verband houden met de tenuitvoerlegging van het betrokken Wetboek.

De Minister antwoordt bevestigend.

Een tweede vraag van hetzelfde lid handelt over de betekenis die de Minister aan het woord «onmiddellijk» geeft.

De Minister antwoordt dat het om de klassieke bewoordingen gaat die in dit soort bepalingen gebruikt worden. Dat heeft weliswaar vaak geleid tot zeer lange termijnen. De Minister zelf heeft echter de gewoonte aangenomen om voor regelingen in verband met accijnzen het besluit onmiddellijk bij het Parlement in te dienen. De Minister bevestigt opnieuw de verbintenis die hij in de Kamer is aangegaan om niet te wachten tot de volgende programmatwet en onmiddellijk een wetsontwerp ter bekrachtiging in te dienen. De dag waarop dat ontwerp aan de Ministerraad wordt voorgelegd, zou het naar de Raad van State moeten gaan en vervolgens bij het Parlement worden ingediend.

Artikel 99

Een lid verzoekt de Minister om enige uitleg met betrekking tot dit artikel, dat handelt over registratierechten.

De wijziging in het artikel 159 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten is het gevolg van de aanpassing aan de nieuwe bepaling van «B.T.W.-goederen» waarbij ook rekening gehouden wordt met het incorporeren van alle zakelijke rechten in de B.T.W.

De vrijstelling is correlatief, d.w.z. er is een vrijstelling van registratierechten wanneer er belast wordt met B.T.W. Die terminologie moet worden overgenomen in artikel 159 van het Wetboek der registratierechten om die vrijstelling uitwerking te kunnen geven.

Zijn vrijgesteld de overgangen van nieuwe gebouwen wanneer ze worden vervreemd vóór 31 december van het jaar dat volgt op datgene waarin ze voor het eerst werden ingekohierd voor de onroerende voorheffing. Vroeger was er sprake van «waarvoor» i.p.v. «waarin».

Le deuxième objectif consiste à prendre des mesures d'urgence en cas de découverte de mécanismes de fraude importants.

La disposition est limitée dans le temps puisque le Roi disposerait de ce pouvoir uniquement jusqu'au 31 décembre 1996. Il faut évidemment saisir immédiatement les Chambres législatives pour la confirmation des arrêtés qui seraient pris en exécution de cette disposition.

Un membre suppose que ceci se limite strictement à des pouvoirs relatifs à l'application du Code en question.

Le ministre répond d'une façon affirmative.

Une deuxième question du même membre se rapporte au sens que le ministre donne au mot «immédiatement».

Le ministre répond qu'il s'agit de l'expression qu'on utilise classiquement dans ce type de disposition. Il est vrai que parfois cela a donné lieu à de très longs délais. Pour sa part, le ministre a pris l'habitude en ce qui concerne les dispositions en matière d'accises de déposer immédiatement l'arrêté au Parlement. Le ministre reconferme l'engagement qu'il a pris à la Chambre de ne pas attendre la loi-programme suivante et de déposer immédiatement un projet de loi de confirmation. Il faudrait que le jour où on le soumet au Conseil des ministres, le projet soit envoyé au Conseil d'Etat et puis au Parlement.

Article 99

Un membre demande au ministre de donner quelques explications sur cet article, qui traite des droits d'enregistrement.

La modification apportée à l'article 159 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe résulte de l'adaptation à la nouvelle définition des «biens T.V.A.», compte tenu également de l'incorporation de tous les droits réels à la T.V.A.

L'exemption est corrélatrice, c'est-à-dire qu'il y a exemption des droits d'enregistrement lorsqu'il y a imposition à la T.V.A. Cette disposition doit être insérée à l'article 159 du Code des droits d'enregistrement pour donner effet à cette exemption.

Sont exemptées les cessions de bâtiments à l'état neuf lorsque ceux-ci sont aliénés avant le 31 décembre de l'année qui suit celle au cours de laquelle a eu lieu le premier enrôlement au précompte immobilier. Auparavant, le texte disait «l'année pour laquelle» au lieu de «l'année au cours de laquelle».

De artikelen 47 tot 50 van het Wetboek der Registratierechten handelen over de vaststelling van de maatstaf van heffing bij overdracht onder bezwarende titel van eigendom, van vruchtgebruik en van blote eigendom van onroerende goederen. Het betreft de vaststelling van de verkoopwaarde en sommige forfaitaire berekeningsmethoden.

Artikel 100

Een lid vraagt waarom er in dit artikel enkel sprake is van de schriftelijke adviezen uitgebracht door de beroepsverenigingen. Waarom heeft men het niet over de adviezen van de administratie als gevolg van de ervaringen die ze heeft over de uitvoering van die wet?

De Minister deelt mee dat het wel degelijk de administratie is die het bedoeld verslag zal opmaken.

IV. STEMMINGEN

De artikelen 1 tot en met 48 worden aangenomen met 11 stemmen, bij 4 onthoudingen.

De artikelen 49 tot en met 101 worden aangenomen met 12 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Het geheel van het ontwerp wordt aangenomen met 12 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Het verslag is bij eenparigheid goedgekeurd door de 12 aanwezige leden.

De Rapporteur,
Johan WEYTS.

De Voorzitter,
Etienne COOREMAN.

Les articles 47 à 50 du Code des droits d'enregistrement traitent de la fixation de la base d'imposition en cas de cession à titre onéreux de la propriété, de l'usufruit et de la nue-propriété d'immeubles. Il s'agit de la détermination de la valeur vénale et de certaines méthodes de calcul forfaitaire.

Article 100

Un membre demande pourquoi il n'est question à cet article que des avis écrits des associations professionnelles. Pourquoi ne parle-t-on pas des avis donnés par l'administration à la suite de son expérience quant à l'exécution de la loi?

Le ministre répond que c'est bel et bien l'administration qui établira le rapport en question.

IV. VOTES

Les articles 1^{er} à 48 sont adoptés par 11 voix et 4 abstentions.

Les articles 49 à 101 sont adoptés par 12 voix et 4 abstentions.

L'ensemble du projet de loi a été adopté par 12 voix et 4 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 12 membres présents.

Le Rapporteur,
Johan WEYTS.

Le Président,
Etienne COOREMAN.

V. BIJLAGEN

Bijlage 1: Brief van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 20 oktober 1992 (art. 18 van het B.T.W.-Wetboek).

Bijlage 2: Brief van het Instituut van Bedrijfsrevisoren van 14 oktober 1991.

Bijlage 3: Vergelijkende tabel van de wet van 3 juli 1969 houdende invoering van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en van het wetsontwerp tot wijziging van de belasting over de toegevoegde waarde van 14 oktober 1992.

V. ANNEXES

Annexe 1: Lettre de la Commission des Communautés européennes du 20 octobre 1992 (art. 18 du Code T.V.A.).

Annexe 2: Lettre de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises du 14 octobre 1991.

Annexe 3: Tableau comparatif de la loi du 3 juillet 1969 créant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée et du projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée du 14 octobre 1992.

BIJLAGE 1

Z.E. Ambassadeur
Ph. de Schoutheete de Tervarent
Permanente Vertegenwoordiger van
België bij de Europese Gemeenschappen
Belliardstraat 62
1040 Brussel

Geachte Heer Ambassadeur,

Ik heb de eer uw aandacht te vestigen op een bepaling uit de Belgische wetgeving die de omschrijving geeft van het begrip aan de B.T.W. onderworpen dienst.

Artikel 18 van het B.T.W.-Wetboek bepaalt dat onder dienst volgens de zesde richtlijn worden omschreven als alle overblijvende handelingen die geen levering van goederen zijn. Deze benadering maakt het mogelijk alle economische activiteiten, ofwel als levering van goederen, ofwel als dienst, aan de B.T.W. te onderwerpen zodat geen enkele handeling aan de B.T.W. ontsnapt.

Artikel 6, § 1, van de zesde richtlijn inzake B.T.W. bepaalt dat als dienst wordt beschouwd elke handeling die geen levering van een goed in de zin van artikel 5 is.

Hieruit volgt dat de belastbare handelingen die een dienst zijn, volgens de zesde richtlijn worden omschreven als alle overblijvende handelingen die geen levering van goederen zijn. Deze benadering maakt het mogelijk alle economische activiteiten, ofwel als levering van goederen, ofwel als dienst, aan de B.T.W. te onderwerpen zodat geen enkele handeling aan de B.T.W. ontsnapt.

De door de Belgische wetgever gekozen benadering die erin bestaat alle handelingen die als dienst kunnen worden beschouwd, op exhaustieve wijze op te sommen, kan aanleiding geven tot anomalieën. Het is immers mogelijk dat een handeling die overeenkomstig de zesde richtlijn als dienst moet worden beschouwd, behandeld wordt als levering van goederen of zelfs buiten de toepassingsfeer van de B.T.W. valt.

De verschillen in benadering door de communautaire wetgever en de Belgische wetgever zijn bijgevolg niet louter theoretisch. Dat wordt trouwens bevestigd door de aanpassingen die de Belgische wetgeving heeft moeten ondergaan naarmate nieuwe activiteiten in het economisch verkeer tot stand komen.

Hoewel men begrip kan opbrengen voor de praktische overwegingen waarvan de Belgische wetgever is uitgegaan om een lijst op te stellen van handelingen die hij als diensten beschouwt, is het moeilijk aanvaardbaar dat deze lijst limitatief is, waardoor het gevaar bestaat dat bepaalde economische activiteiten worden uitgesloten van de belastingheffing.

Mag ik u dan ook vragen de bevoegde overheid van uw land te verzoeken hun opmerkingen betreffende de bovenvermelde kwestie zo spoedig mogelijk bekend te maken.

Met bijzondere hoogachting,

P. WILMOTT,
Directeur-generaal.

ANNEXE 1

S.E. Monsieur l'Ambassadeur
Ph. de Schoutheete de Tervarent
Représentant Permanent de la Belgique
auprès des Communautés européennes
Rue Belliard, 62
1040 Bruxelles

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur d'attirer votre attention sur une disposition de la législation belge qui a pour objet la définition de la notion des prestations de services soumises à la T.V.A.

L'article 18 du Code T.V.A. stipule qu'on entend par prestation de services l'exécution, en vertu d'un contrat à titre onéreux, de toute opération ayant pour objet une des activités énumérées de manière exhaustive dans ladite disposition.

Or, l'article 6, § 1^{er}, de la sixième directive en matière de T.V.A. prévoit qu'est considérée comme prestation de services, toute opération qui ne constitue pas une livraison de biens au sens de l'article 5.

Il s'ensuit que la sixième directive a déterminé les opérations imposables qui consistent en des prestations de services de manière résiduelle par rapport aux livraisons de biens. Cette approche permet de soumettre à la T.V.A. toute activité économique, soit en tant que livraison de biens, soit en tant que prestation de services, de façon à ce qu'aucune opération n'échappe à la T.V.A.

L'approche suivie par le législateur belge, qui est d'énumérer de manière exhaustive toutes les opérations qui peuvent être considérées comme prestations de services, ouvre la voie à des anomalies. En effet, il se peut qu'une opération qui, conformément à la sixième directive devrait être considérée comme prestation de services, soit traitée comme livraison de biens ou même comme étant hors du champ d'application de la T.V.A.

Par conséquent, la différence d'approche entre le législateur communautaire et le législateur belge n'est donc pas purement théorique. Ceci est d'ailleurs confirmé par les adaptations introduites dans la législation belge qui s'avèrent nécessaires au fur et à mesure que de nouvelles activités sont créées dans le trafic économique.

Si on peut comprendre les soucis d'ordre pratique qui ont amené le législateur belge à établir une liste des opérations qu'il considère comme des prestations de services, il est difficilement acceptable que cette liste soit limitative au risque d'exclure certaines activités économiques des opérations taxables.

Je vous saurai gré de demander aux autorités compétentes de votre pays de communiquer leurs observations au sujet de la question développée ci-dessus dans les meilleurs délais.

Je vous prie de croire, Monsieur l'Ambassadeur, en l'assurance de ma considération distinguée.

P. WILMOTT,
Directeur général.

BIJLAGE 2

Geachte heer Minister,

Mag ik uw aandacht vestigen op de B.T.W.-regeling voor de diensten van bedrijfsrevisor? Deze regeling is behandeld in de circulaire nr. 11 van 14 maart 1978 van de B.T.W.-administratie.

Onder artikel 18, § 1, 1^o, 3^o, van het B.T.W.-Wetboek vallen de bezoldigde diensten van de bedrijfsrevisoren wanneer die verricht worden ingevolge een overeenkomst en onder artikel 19, § 1, van hetzelfde Wetboek wanneer ze uitgevoerd worden ingevolge een vordering door of namens de overheid en, meer algemeen, krachtens de wet of een administratief reglement. Deze prestaties worden evenwel niet beschouwd als diensten wanneer de bedrijfsrevisor optreedt in de hoedanigheid van commissaris of vereffenaar van een vennootschap (art. 18, § 1, 3^o, van het B.T.W.-Wetboek).

Aan de toestand van gemengde belastingplichtige zijn talrijke nadelen verbonden voor de leden van ons beroep die in het algemeen beschouwd moeten worden als personen die diensten verrichten, ook in hun opdracht als commissaris-revisor in vennootschappen. Bovendien zijn sommige ondernemingen opgericht als een V.Z.W. en andere als een overheidsinstelling en dat leidt tot onrechtvaardige toestanden aangezien de privaatrechtelijke bedrijfsvorm bevoordeeld wordt ten opzichte van de publiekrechtelijke instellingen.

Waarschijnlijk is de uitzondering in het B.T.W.-Wetboek het gevolg van een rechtsregeling waarin de bedrijfscommissaris beschouwd werd als de lasthebber van de aandeelhouders en belast werd met een algemene opdracht van toezicht, die vaak zelfs niet bezoldigd is. Aangezien de functie van de zogenaamde « gewone » commissaris in de vennootschappen opgeheven is, vraagt de Raad van het Instituut der Bedrijfsrevisoren zich af of het wel opportuun is uitzonderingen te behouden op de B.T.W.-plicht. Deze uitzonderingen berusten op een voorstelling van het mandaat die ernstig in twijfel moet worden getrokken tegen de achtergrond van de huidige wet. Overigens vergt de voortschrijdende Europese harmonisering inzake B.T.W. volgens ons eveneens een nieuw onderzoek van de huidige regels.

Mag ik uw welwillende aandacht vragen voor deze brief? Ik hou me dan ook te uwer beschikking voor bijkomende inlichtingen.

Hoogachtend,

Karel M. VAN OOSTVELDT,
Voorzitter.

ANNEXE 2

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur d'attirer votre attention sur le régime de taxation des prestations de réviseur d'entreprises à la T.V.A. Ce régime fait l'objet de la circulaire n° 11 du 14 mars 1978 de l'administration de la T.V.A.

Les prestations de services effectuées par les réviseurs d'entreprises moyennant rémunérations sont visées à l'article 18, § 1^{er}, 1^o, 3^o, du Code de la T.V.A. lorsqu'elles sont effectuées en vertu d'un contrat, et à l'article 19, § 1^{er}, du même Code, lorsqu'elles sont exécutées en vertu d'une réquisition faite par l'autorité publique ou en son nom et, plus généralement, en vertu de la loi ou d'un règlement administratif. Ces prestations ne sont cependant pas considérées comme des services lorsque le réviseur d'entreprises agit en qualité de commissaire ou de liquidateur d'une société (art. 18, § 1^{er}, 3^o, du Code T.V.A.).

La situation d'assujetti mixte présente de nombreux inconvénients pour les membres de notre profession qui, d'une façon générale, doivent être considérés comme des prestataires de services, aussi bien pour les missions de commissaire-réviseur dans les sociétés. Par ailleurs, dans les entreprises dont certaines sont constituées sous la forme d'une A.S.B.L. et d'autres d'un organisme public, on en arrive à des situations inévitables dans lesquelles la forme juridique de droit privé est avantagée par rapport aux organismes d'intérêt public.

Il est vraisemblable que l'exception prévue par le Code de la T.V.A. était la conséquence d'un régime de droit dans lequel le commissaire de société était considéré comme le mandataire des actionnaires chargé d'une mission générale de surveillance, souvent même non rémunérée. Puisque les fonctions de commissaires dites « ordinaires » ont été supprimées dans des sociétés, le Conseil de l'Institut des réviseurs d'entreprises s'interroge sur l'opportunité de maintien des exceptions à l'obligation de perception de la taxe. Ces exceptions sont fondées sur une idée de mandats que l'on doit sérieusement mettre en doute dans le contexte de la loi actuelle. Par ailleurs, l'évolution de l'harmonisation européenne en matière de T.V.A. nous paraît également susceptible de rendre nécessaire un réexamen des règles actuelles.

Je vous remercie de la bonne attention que vous voudrez bien apporter à la présente et je puis vous assurer que je me tiens à votre disposition pour toute information complémentaire.

Je vous prie de croire, Monsieur le Ministre, à l'assurance de ma considération la plus distinguée.

Karel M. VAN OOSTVELDT,
Président.

BIJLAGE 3
VERGELIJKINGSTABEL

ANNEXE 3
TABLEAU COMPARATIF

WETBOEK VAN DE BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE (Wet van 3 juli 1969) EERSTE HOOFDSTUK Invoering van de belasting <u>Artikel 1</u> Onder de naam belasting over de toe- voegde waarde wordt een omzetbelasting inge- voerd, die geheven wordt onder de voorwaarden en met inachtneming van de regelen bepaald in dit wetboek.	ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE (14 oktober 1992) <i>Aanpassing 1 januari 1993</i> EERSTE HOOFDSTUK Invoering van de belasting <u>Artikel 1</u> § 1. Onder de naam belasting over de toe- voegde waarde wordt een omzetbelasting ingevoerd, die geheven wordt onder de voorwaarden en met inachtneming van de regelen bepaald in dit Wetboek. § 2. Voor de toepassing van dit Wetboek wordt verstaan onder: 1° "Lid-Staat" en "grondgebied van een Lid-Staat": het binnenland zoals dat in de §§ 3, 4 en 5, voor elke Lid-Staat wordt omschreven; 2° "Gemeenschap" en "grondgebied van de Gemeenschap": het binnen- land van de Lid-Staten; 3° "derdelands gebied" en "derde land": elk ander grondgebied dan het binnenland van een Lid-Staat. § 3. Het "binnenland" komt overeen met de werkingsfeer van het Verdrag tot oprich- ting van de Europese Economische Ge- meenschap zoals dit in artikel 227 voor elke Lid-Staat is omschreven. § 4. Het binnenland omvat niet de volgende nationale grondgebieden: 1° Bondsrepubliek Duitsland: a) het eiland Helgoland; b) het grondgebied van Büssingen;	PROJET DE LOI MODIFIANT LE CODE DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE (14 octobre 1992) CHAPITRE PREMIER Etablissement de la taxe <u>Article premier</u> § 1er. Il est établi sous le nom de taxe sur la valeur ajoutée un impôt sur le chiffre d'affaires, qui se perçoit dans les conditions et selon les modalités déterminées par le présent Code. § 2. Pour l'application du présent Code, on entend par : 1° "Etat membre" et "territoire d'un Etat membre" : l'intérieur du pays tel qu'il est défini, pour chaque Etat membre, aux §§ 3, 4 et 5; 2° "Communauté" et "territoire de la Communauté" : l'intérieur des Etats membres; 3° "territoire tiers" et "pays tiers" : tout territoire autre que l'intérieur d'un Etat membre. § 3. L' "intérieur du pays" correspond au champ d'application du traité instituant la Com- munauté économique européenne, tel qu'il est défini, pour chaque Etat membre, à l'article 227. § 4. Sont exclus de l'intérieur du pays, les territoires nationaux suivants : 1° République fédérale d'Allemagne : a) l'île d'Helgoland; b) le territoire de Büssingen;
--	--	---

- 2° Koninkrijk Spanje:
- Ceuta;
 - Melilla;
- 3° Italiaanse Republiek:
- Livigno;
 - Campione d'Italia;
 - de nationale wateren van het meer van Lugano;
- 4° Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland:
- Gibraltar.
- Het binnenland omvat evenmin de volgende nationale grondgebieden:
- Koninkrijk Spanje:
 - de Canarische Eilanden;
 - Fransen Republiek:
 - de overzeese departementen;
 - Helleense Republiek:
 - de Berg Athos;
 - Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland:
 - de Kanaaleilanden.
- § 5. Voor de toepassing van dit Wetboek, worden het eiland Man en het Vorstendom Monaco geacht deel uit te maken van het nationale grondgebied van de volgende Lid-Staten:
- Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland:
 - het eiland Man;
 - Fransen Republiek:
 - het Vorstendom Monaco.
- § 6. Voor de toepassing van dit Wetboek wordt verstaan onder:
- 2° Royaume d'Espagne :
- Ceuta;
 - Melilla;
- 3° République italienne :
- Livigno;
 - Campione d'Italia;
 - les eaux nationales du lac de Lugano;
- 4° Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :
- Gibraltar.
- Sont également exclus de l'intérieur du pays, les territoires nationaux suivants :
- Royaume d'Espagne :
 - les îles Canaries;
 - République française :
 - les départements d'outre mer;
 - République hellénique :
 - le Mont Athos;
 - Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord;
 - les îles anglo-normandes.
- § 5. Pour l'application du présent Code, l'île de Man et la Principauté de Monaco sont considérées comme faisant partie des territoires nationaux des Etats membres suivants:
- Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :
 - l'île de Man;
 - République française :
 - la Principauté de Monaco.
- § 6. Pour l'application du présent Code, on entend par :

1° "intracommunautaire goederenvervoer": vervoer van goederen waarvan de plaats van vertrek en de plaats van aankomst op het grondgebied van twee verschillende Lid-Staten gelegen zijn;

2° "plaats van vertrek": de plaats waar het goederenvervoer daadwerkelijk begint;

3° "plaats van aankomst": de plaats waar het goederenvervoer daadwerkelijk eindigt;

4° "accijnsprodukten": de volgende produkten zoals die omschreven zijn in de door de Europese Gemeenschappen uitgevaardigde reglementering:

- a) minerale oliën;
- b) alcohol en alcoholhoudende dranken;
- c) tabaksfabrikaten.

Artikel 2

(gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 27 december 1977)

§ 1. Aan de belasting zijn onderworpen, wanneer ze hier te lande plaatsvinden :

1° de leveringen van goederen en de diensten die door de belastingplichtigen in de uitoefening van hun beroepswerkzaamheid worden verricht ;

2° de leveringen door belastingplichtigen in de zin van artikel 8, § 2 en 3, van in die bepaling bedoelde gebouwen.

De leveringen van goederen en de diensten die door een als zodanig handelende belastingplichtige onder bezwarende titel worden verricht, zijn aan de belasting onderworpen wanneer ze in België plaatsvinden.

De handelingen verricht door de curator van een gefailleerde belastingplichtige ter uitvoering van de hem toevertrouwde opdracht, of door een derde onder toezicht van de curator, worden geacht door de gefailleerde zelf te zijn verricht.

1° "transport intracommunautaire de biens": tout transport de biens dont le lieu de départ et le lieu d'arrivée sont situés sur les territoires de deux Etats membres différents;

2° "lieu de départ" : le lieu où commence effectivement le transport des biens;

3° "lieu d'arrivée" : le lieu où s'achève effectivement le transport des biens;

4° "produits soumis à accise" : les produits suivants, tels qu'ils sont définis par la réglementation édictée par les Communautés européennes :

- a) les huiles minérales;
- b) l'alcool et les boissons alcooliques;
- c) les tabacs manufacturés.

Article 2

§ 1er. Sont soumises à la taxe, lorsqu'elles ont lieu dans le pays :

1° les livraisons de biens et les prestations de services faites par un assujéti dans l'exercice de son activité professionnelle ;

2° les livraisons par les assujétis au sens de l'article 8, §§ 2 et 3, de bâtiments qui sont visés dans cette disposition.

Sont soumises à la taxe, lorsqu'elles ont lieu en Belgique, les livraisons de biens et les prestations de services effectuées à titre onéreux par un assujéti agissant en tant que tel.

Les opérations effectuées par le curateur d'un assujéti failli dans l'exécution de la mission qui lui est confiée, ou par un tiers sous la surveillance du curateur, sont considérées comme étant effectuées par le failli lui-même.

Les opérations effectuées par le curateur d'un assujetti failli dans l'exécution de la mission qui lui est confiée, ou par un tiers sous la surveillance du curateur, sont considérées comme étant effectuées par le failli lui-même.

§ 2. Pour éviter de graves inégalités dans la concurrence, le Roi est autorisé à soumettre à la taxe, dans les cas qu'il détermine et selon les modalités qu'il fixe :

1° l'utilisation par un non-assujetti, pour les besoins de son entreprise, d'un bien qu'il a produit ;

2° l'exécution par une telle personne et pour les mêmes besoins, d'une opération qui serait considérée comme une prestation de services si elle résultait d'un contrat à titre onéreux.

Article 3

Sont également soumises à la taxe, les importations de biens faites par toute personne quelconque.

Article 3

Sont également soumises à la taxe, lorsqu'elles ont lieu en Belgique, les importations de biens faites par toute personne quelconque.

Article 3bis

Sont également soumises à la taxe, lorsqu'elles ont lieu en Belgique, les acquisitions intracommunautaires de biens définies à l'article 25bis, lorsqu'elles sont effectuées à titre onéreux dans les conditions prévues par l'article 25ter.

CHAPITRE II

Assujettissement

Article 4

Est un assujetti, toute personne dont l'activité consiste à effectuer d'une manière habituelle et indépendante, à titre principal ou à titre d'appoint, avec ou sans esprit de lucre, des livraisons de biens ou des prestations de services visées par le présent Code.

Article 4

§ 1er. Est un assujetti quiconque effectue, dans l'exercice d'une activité économique, d'une manière habituelle et indépendante, à titre principal ou à titre d'appoint, avec ou sans esprit de lucre, des livraisons de biens ou des prestations de services visées par le présent Code, quel que soit le lieu où s'exerce l'activité économique.

De handelingen verricht door de curator van een gefailleerde belastingplichtige ter uitvoering van de hem toevertrouwde opdracht, of door een derde onder toezicht van de curator, worden geacht door de gefailleerde zelf te zijn verricht.

§ 2. Ten einde ernstige ongelijkheden in de concurrentieverhoudingen te voorkomen, kan de Koning, in de gevallen en volgens de regelen die Hij bepaalt, aan de belasting onderwerpen :

1° het gebruik door een nietbelastingplichtige, voor beroepsdoeleinden, van een door hem voortgebracht goed ;

2° de uitvoering, door zulk een persoon en voor dezelfde doeleinden, van een handeling die als een dienst aangemerkt zou worden indien ze haar oorzaak zou vinden in een contract onder bezwarende titel.

Artikel 3

De invoer van goederen, door wie ook, is eveneens aan de belasting onderworpen.

Artikel 3

De invoer van goederen, door wie ook, is eveneens aan de belasting onderworpen wanneer de invoer in België plaatsvindt.

Artikel 3bis

De intracommunautaire verervingen van goederen, onschreven in artikel 25bis, worden, wanneer zij in België geschieden, eveneens aan de belasting onderworpen, wanneer ze onder bezwarende titel plaatsvinden onder de in artikel 25ter gestelde voorwaarden.

HOOFDSTUK II

Belastingplicht

Artikel 4

§ 1. Belastingplichtige is eenieder die in de uitoefening van een economische activiteit geregeld en zelfstandig, met of zonder winsttoegmerk, hoofdzakelijk of aanvullend, leveringen van goederen of diensten verricht die in dit Wetboek zijn omschreven, ongeacht op welke plaats de economische activiteit wordt uitgeoefend.

Artikel 4

Belastingplichtige is ieder wiens werkzaamheid erin bestaat geregeld en zelfstandig, met of zonder winsttoegmerk, hoofdzakelijk of aanvullend, leveringen van goederen of diensten te verrichten die in dit wetboek zijn omschreven.

WETBOEK VAN DE BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE (Wet van 3 juli 1969)	ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE (14 oktober 1992)	CODE DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE (Loi du 3 juillet 1969)	PROJET DE LOI MODIFIANT LE CODE DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE (14 octobre 1992)
Artikel 5 (gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 27 december 1977)	Artikel 5 (Opgeheven)	Article 5	Article 5
Hij die leveringen van goederen of diensten verricht welke ingevolge artikel 44 van de belasting zijn vrijgesteld, is geen belastingplichtige voor de handelingen welke hij in de uitoefening van die werkzaamheid verricht.	Celui qui effectue des livraisons de biens ou des prestations de services exonérées de la taxe en vertu de l'article 44 n'est pas un assujéti pour les opérations qu'il fait dans l'exercice de cette activité.	(abrogé)	Artikel 6
(gewijzigd bij artikel 112 van de wet van 28 december 1989)	De Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten, de provincien, de agglomeraties, de gemeenten en de openbare instellingen zijn geen belastingplichtige.	L'Elat, les Communautés, les Régions, les provinces, les agglomérations, les communes et les établissements publics ne sont pas des assujettis.	Article 6
De Koning merkt ze evenwel aan als belastingplichtige, wanneer ze geregeld de economische werkzaamheid van een producent, een handelaar of een dienstverrichter uitoefenen.	De Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten van de Belgische Staat, de provincies, de agglomeraties, de gemeenten en de openbare instellingen worden niet als belastingplichtige aangemerkt voor de werkzaamheden of handelingen die zij als overheid verrichten, ook niet indien zij voor die werkzaamheden of handelingen rechten, heffingen, bijdragen of retributies innen.	Le Roi leur reconnaît néanmoins la qualité d'assujéti lorsqu'ils exercent d'une manière habituelle une activité économique de producteur, de commerçant ou de prestataire de services.	Article 6
De Koning merkt ze evenwel als belastingplichtige aan voor deze werkzaamheden of handelingen voor zover een behandeling als niet-belastingplichtige tot concurrentievervalsing van enige betekenis zou leiden.	Bovendien bepaalt Hij de handelingen waarvoor, voor zover deze niet van onbeduidende omvang zijn, de bovengenoemde lichamen steeds als belastingplichtige worden aangemerkt.	Toutefois, le Roi leur reconnaît la qualité d'assujéti pour ces activités ou opérations, dans la mesure où leur non-assujettissement conduirait à des distorsions de concurrence d'une certaine importance.	En outre, Il énumère les opérations pour lesquelles, dans la mesure où celles-ci ne sont pas négligeables, les organismes précités ont, en tout état de cause, la qualité d'assujéti.
§ 2. De Koning kan, in de gevallen en volgens de regels die Hij bepaalt, de in België gevestigde personen die juridisch gezien wel zelfstandig zijn, doch financieel, economisch en organisatorisch nauw met elkaar verbonden zijn, voor de toepassing van dit Wetboek als één belastingplichtige aanmerken.	§ 2. Dans les cas qu'il détermine et selon les modalités qu'il fixe, le Roi peut considérer que des personnes établies en Belgique, qui sont indépendantes du point de vue juridique mais étroitement liées entre elles sur les plans financier, économique et de l'organisation, ne constituent qu'un seul assujéti pour l'application du présent Code.		

Artikel 7 (Opgeheven bij artikel 3 van de wet van 27 december 1977)	Article 7 (Abrogé par l'article 3 de la loi du 27 décembre 1977)	Article 7 (Abrogé par l'article 3 de la loi du 27 décembre 1977)
Artikel 8 § 1. Eenieder die, anders dan in de uitoefening van een economische activiteit, een gebouw heeft opgericht, heeft laten oprichten of heeft verkregen met voldoening van de belasting en het vóór, tijdens of na de oprichting, doch uiterlijk op 31 december van het jaar na dat waarin het voor het eerst is opgenomen in het kohier van de onroerende voorheffing, onder bezwarende titel geheel of ten dele vervreemdt, heeft ten aanzien van die vervreemding de hoedanigheid van belastingplichtige, wanneer hij op de door de Koning te bepalen wijze kennis heeft gegeven van zijn bedoeling de vervreemding te doen met betaling van de belasting. § 2. Hij die, anders dan in de uitoefening van een geregeld werkzaamheid, een gebouw opricht of laat oprichten en het vóór, tijdens of na de oprichting, doch uiterlijk op 31 december van het jaar na dat waarvoor het voor het eerst is opgenomen in het kohier van de onroerende voorheffing, onder bezwarende titel geheel of ten dele vervreemdt, heeft ten aanzien van die vervreemding de hoedanigheid van belastingplichtige, wanneer hij op de door de Koning te bepalen wijze kennis heeft gegeven van zijn bedoeling de vervreemding te doen met betaling van de belasting. § 3. Hij die een gebouw met voldoening van de belasting heeft verkregen en dat gebouw, vóór het verstrijken van de in § 2 bepaalde termijn, onder bezwarende titel geheel of ten dele vervreemdt, heeft ten aanzien van die vervreemding de hoedanigheid van belastingplichtige, wanneer hij op de door de Koning te bepalen wijze kennis heeft gegeven van zijn bedoeling de vervreemding te doen met betaling van de belasting.	Article 8 § 1. Est un assujetti la personne dont l'activité habituelle consiste à construire ou à faire construire des bâtiments en vue de les céder à titre onéreux, en tout ou en partie, soit avant leur érection, soit en cours d'érection, soit une fois érigés. Tout bâtiment que cette personne a construit ou fait construire est censé avoir été érigé en vue d'être cédé à titre onéreux. § 2. La personne qui, autrement que dans l'exercice d'une activité habituelle, a construit ou fait construire un bâtiment qu'elle cède à titre onéreux, en tout ou en partie, soit avant son érection, soit en cours d'érection, soit après son érection mais au plus tard le 31 décembre de l'année qui suit celle pour laquelle a eu lieu le premier enrôlement au précompte immobilier de ce bâtiment, a, pour cette cession, la qualité d'assujetti lorsqu'elle a manifesté, dans la forme et de la manière déterminées par le Roi, l'intention de céder le bâtiment avec application de la taxe. § 3. La personne qui a acquis avec paiement de la taxe un bâtiment qu'elle cède à titre onéreux, en tout ou en partie, dans le délai prévu au § 2, a, pour cette cession, la qualité d'assujetti lorsqu'elle a manifesté dans la forme et de la manière déterminées par le Roi, l'intention de céder le bâtiment avec application de la taxe.	Article 8 § 1. La personne qui, autrement que dans l'exercice d'une activité économique, a construit, fait construire ou acquis avec application de la taxe, un bâtiment sur lequel, dans le délai prévu au § 1er, elle constitue à titre onéreux un droit réel au sens de l'article 9, alinéa 2, 2°, a la qualité d'assujetti pour cette constitution, lorsqu'elle a manifesté, dans la forme et de la manière déterminées par le Roi, l'intention de céder le bâtiment avec application de la taxe. § 2. La personne qui, autrement que dans l'exercice d'une activité économique, a construit, fait construire ou acquis avec application de la taxe, un bâtiment sur lequel, dans le délai prévu au § 1er, elle constitue à titre onéreux un droit réel au sens de l'article 9, alinéa 2, 2°, a la qualité d'assujetti pour cette constitution, lorsqu'elle a manifesté, dans la forme et de la manière déterminées par le Roi, l'intention de céder le bâtiment avec application de la taxe. § 3. La personne qui, autrement que dans l'exercice d'une activité économique, cède ou rétrocède à titre onéreux, dans le délai prévu au § 1er, un droit réel sur un bâtiment, au sens de l'article 9, alinéa 2, 2°, qui a été constitué à son profit ou qui lui a été cédé avec application de la taxe, a, pour cette cession ou rétrocession, la qualité d'assujetti, lorsqu'elle a manifesté, dans la forme et de la manière déterminées par le Roi, l'intention de céder ou de rétrocéder le droit réel sur le bâtiment avec application de la taxe.

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE
(14 octobre 1992)

Article 8bis

§ 1er. Est également considérée comme un assujetti toute personne qui effectue à titre occasionnel la livraison à titre onéreux d'un moyen de transport neuf, dans les conditions prévues à l'article 39bis.

§ 2. Pour l'application du présent article:

1° sont considérés comme moyens de transport : les bateaux d'une longueur de plus de 7,5 mètres, les aéronefs dont le poids total au décollage excède 1.550 kilogrammes et les véhicules terrestres à moteur d'une cylindrée de plus de 48 centimètres cube ou d'une puissance de plus de 7,2 kilowatts, destinés au transport de personnes ou de marchandises, à l'exception des bateaux visés à l'article 42, § 1er, 1°, a et b, et des aéronefs, autres que ceux destinés à être utilisés par l'Etat, visés à l'article 42, § 2, 1°;

2° sont considérés comme moyens de transport neufs: les moyens de transport visés au 1° dont la livraison est effectuée dans les trois mois suivant la première mise en service ou qui n'ont pas parcouru plus de 3.000 kilomètres, s'il s'agit de véhicules terrestres, n'ont pas navigué plus de 100 heures, s'il s'agit de bateaux, ou n'ont pas volé plus de 40 heures, s'il s'agit d'aéronefs.

Le Ministre des Finances ou son délégué fixent les conditions dans lesquelles il peut être établi que le moyen de transport livré constitue un moyen de transport neuf au sens du présent article.

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE
(Loi du 3 juillet 1969)

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE
(14 oktober 1992)

Artikel 8bis

§ 1. Als belastingplichtige wordt tevens aangemerkt eenieder die toevallig onder bezwarende titel een nieuw vervoermiddel levert onder de voorwaarden van artikel 39bis.

§ 2. Voor de toepassing van dit artikel:

1° worden als vervoermiddel beschouwd: voor het personen- of goederenvervoer bestemde, schepen met een lengte van meer dan 7,5 meter, luchtvaartuigen met een totaal opstijggewicht van meer dan 1550 kg en landvoertuigen die zijn uigierust met een motor met een cilinderinhoud van meer dan 48 cc of met een vermogen van meer dan 7,2 kilowatt, met uitzondering van schepen bedoeld in artikel 42, § 1, 1°, a en b, en luchtvaartuigen, die niet zijn bestemd om door de Staat te worden gebruikt, bedoeld in artikel 42, § 2, 1°;

2° worden als nieuwe vervoermiddelen beschouwd: de vervoermiddelen bedoeld in 1° wanneer de levering plaatsvindt binnen de drie maanden na de eerste ingebruikneming of, die, als het landvoertuigen betreft, niet meer dan 3.000 kilometer hebben afgelegd, als het boten betreft, niet meer dan 100 uren hebben gevaren en als het luchtvaartuigen betreft, niet meer dan 40 uren hebben gevlogen.

Door of vanwege de Minister van Financiën wordt vastgesteld onder welke voorwaarden kan worden aangetoond dat het geleverde vervoermiddel een nieuw vervoermiddel is in de zin van dit artikel.

EERSTE AFDELING

Levering van goederen

Artikel 9

(gewijzigd bij de artikelen 1 van de wet van 24 december 1980 en 1 van de wet van 4 november 1986)

§ 1. Dit wetboek verstaat onder goederen, de uit hun aard roerende goederen, alsmede de lichamelijke roerende voorwerpen gebruikt voor de dienst en de exploitatie van onroerende goederen.

Effecten aan toonder worden niet beschouwd als uit hun aard roerende goederen.

§ 2. De levering van warmte, koude of energie wordt aangemerkt als levering van een goed.

§ 3. Gebouwen, uitgezonderd de grond waarop ze zijn of worden opgericht, worden als goederen aangemerkt :

1° wanneer ze vóór, tijdens of na de oprichting, doch uiterlijk 31 december van het jaar na dat waarvoor ze voor het eerst zijn opgenomen in het kohier van de onroerende voorheffing, door een in artikel 8 bedoelde belastingplichtige worden vervreemd ingevolge een contract onder bezwarende titel tot overdracht of aanwijzing van eigendom of vruchtgebruik ;

2° wanneer ze binnen twee jaar te rekenen vanaf het verstrijken van de in 1° bepaalde termijn worden vervreemd ingevolge een contract onder bezwarende titel tot overdracht of aanwijzing van eigendom of vruchtgebruik, door een in

HOOFDSTUK III

Werkingsfeer

EERSTE AFDELING

Levering van goederen

Artikel 9

Voor de toepassing van dit Wetboek wordt onder goederen verstaan, de lichamelijke goederen.

Als lichamelijke goederen worden beschouwd:

1° elektriciteit, gas, warmte en koude;

2° de andere zakelijke rechten dan het eigendomsrecht die aan de rechthebbende de bevoegdheid verschaffen om een onroerend goed te gebruiken; is in ieder geval uitgesloten het recht van erfpacht dat door een onderneming die gespecialiseerd is in onroerende financieringshuur wordt gevestigd of overgedragen in het kader van onroerende financieringshuur met betrekking tot een gebouw dat die onderneming opricht, laat oprichten of met voldoening van de belasting verkrijgt en de huurder in erfpacht neemt om in de uitoefening van een activiteit van belastingplichtige te gebruiken; de Koning omschrijft de voorwaarden waaraan het contract van onroerende financieringshuur moet voldoen, inzonderheid met betrekking tot de duur van het contract, de aard en de bestemming van de goederen die er het voorwerp van uitmaken, alsmede de rechten en plichten van de huurder.

CHAPITRE III

Champ d'application

SECTION PREMIERE

Livraisons de biens

Article 9

§ 1er. Par biens, il faut entendre, pour l'application de ce Code, les biens meubles par leur nature, de même que les objets mobiliers corporels affectés au service et à l'exploitation de biens immeubles.

Les titres au porteur ne sont pas considérés comme des biens meubles par leur nature.

§ 2. La fourniture de chaleur, de froid ou d'énergie est considérée comme la livraison d'un bien.

§ 3. Les bâtiments, à l'exclusion des terrains sur lesquels ils sont ou seront érigés, sont considérés comme des biens :

1° lorsqu'ils sont cédés par un assujéti au sens de l'article 8, en exécution d'un contrat onéreux, translatif ou déclaratif de propriété ou d'usufruit, soit avant leur érection, soit en cours d'érection, soit après leur érection, mais au plus tard le 31 décembre de l'année qui suit celle pour laquelle a eu lieu le premier enrôlement au précompte immobilier de ces bâtiments ;

2° lorsqu'ils sont cédés par un assujéti au sens de l'article 8, § 1er, en exécution d'un contrat à titre onéreux, translatif ou déclaratif de propriété ou d'usufruit, dans les deux ans à compter de l'expiration du délai prévu au 1°, à condition qu'avant l'expiration de ce même délai, l'assujéti ait manifesté, de la manière et dans les conditions déterminées par le Roi, l'intention d'effectuer la cession avec application de la taxe. Les dispositions du présent 2° ne s'appliquent qu'aux bâtiments pour lesquels le délai visé au 1° expire le 31 décembre d'une des années 1986 et 1987.

Article 9

Par biens, il faut entendre, pour l'application du présent Code, les biens corporels.

Sont considérés comme des biens corporels:

1° l'électricité, le gaz, la chaleur et le froid;

2° les droits réels, autres que le droit de propriété, donnant à leur titulaire un pouvoir d'utilisation sur les biens immeubles; sont toutefois exclus les droits d'emphytéose constitués ou cédés par une entreprise pratiquant la location-financement de biens immeubles dans le cadre d'un contrat de location-financement d'immeubles portant sur un bâtiment que cette entreprise a construit, fait construire ou acquis avec application de la taxe et que le preneur prend en emphytéose pour l'utiliser dans l'exercice d'une activité d'assujéti; le Roi définit les conditions auxquelles doit satisfaire le contrat de location-financement d'immeubles, notamment en ce qui concerne la durée du contrat, la nature et la destination des biens qui en font l'objet ainsi que les droits et les obligations du locataire.

Les titres au porteur ne sont pas considérés comme des biens corporels.

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTÉE

(14 octobre 1992)

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTÉE

(Loi du 3 juillet 1969)

La date du contrat ne peut être établie que par les modes de preuve opposables aux tiers.

Dans ce cas et par dérogation à l'article 45 de l'arrêté royal du 30 novembre 1939 confirmé par la loi du 16 juin 1947 contenant le Code des droits d'enregistrement, ces biens ne sont pas soumis au droit d'enregistrement.

Lors de la cession par un assujetti d'un bien immeuble comportant une construction achevée totalement ou en cours d'édification, la valeur du terrain et celle de la construction sont évaluées *pro fisco* en vue d'établir la base des droits d'enregistrement et de la taxe sur la valeur ajoutée. En cas de contestation quant à l'estimation, respectivement des valeurs soumises aux droits d'enregistrement et à la taxe sur la valeur ajoutée, ces valeurs sont déterminées par le receveur de l'enregistrement.

En aucun cas, la somme des valeurs estimées par l'administration, d'une part pour le terrain, d'autre part pour le bâtiment, ne peut dépasser la valeur vénale de l'ensemble de l'immeuble.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

Effecten aan toonder worden niet als lichamelijke goederen beschouwd.

artikel 8, § 1, bedoelde belastingplichtige die vóór het verstrijken van diezelfde termijn op de door de Koning te bepalen wijze en onder de door Hem te stellen voorwaarden kennis heeft gegeven van zijn bedoeling de vervreemding te doen met betaling van de belasting. Het bepaalde in dit 2° is slechts van toepassing ten aanzien van gebouwen waarvoor de in 1° bedoelde termijn verstrijkt op 31 december van een van de jaren 1986 en 1987.

De datum van het contract kan alleen worden aangetoond door bewijsmiddelen die tegen derden kunnen worden ingeroepen.

In dat geval worden de goederen, in afwijking van artikel 45 van het koninklijk besluit van 30 november 1939, bevestigd door de wet van 16 juni 1947 houdende het Wetboek der registratierechten, niet onderworpen aan het registratierecht.

Wanneer een belastingplichtige een onroerend goed vervreemdt dat een geheel voltooid of in aanbouw zijnde gebouw bevat, wordt de waarde van de grond en die van het gebouw *pro fisco* geschat ten einde de grondslag van de registratierechten en van de belasting over de toegevoegde waarde te bepalen. In geval van betwisting over de schatting van de waarden die respectievelijk onderworpen zijn aan het registratierecht en aan de belasting over de toegevoegde waarde, worden deze bepaald door de ontvanger der registratie.

In geen geval mag het totaal van de door de administratie geraamde waarden voor de grond en voor het gebouw meer bedragen dan de verkoopwaarde van het onroerend goed als geheel.

Artikel 10

Levering is het feit waarbij een goed ter beschikking van de verkrijger of de overnemer wordt gesteld ingevolge een contract onder bezwarende titel tot overdracht of aanwijzing van eigendom of vruchtgebruik.

Artikel 10

§ 1. Als een levering van een goed wordt beschouwd de overdracht of de overgang van de macht om als een eigenaar over een goed te beschikken.

Er wordt onder meer het feit bedoeld waarbij een goed ter beschikking van de verkrijger of de overnemer wordt gesteld ingevolge een contract tot overdracht of aanwijzing.

§ 2. Worden eveneens als leveringen in de zin van § 1 beschouwd :

1° de eigendomsoverdracht van een goed ingevolge een vordering door of namens de overheid en, meer algemeen, ingevolge een wet, een decreet, een ordonnantie, een besluit of een administratieve verordening;

2° de afgifte door de opdrachtnemer aan de opdrachtgever van een roerend goed dat hij heeft vervaardigd of samengesteld met behulp van materialen en voorwerpen die daartoe door de opdrachtgever aan de opdrachtnemer zijn verstrekt, ongeacht of de opdrachtnemer al dan niet een deel van de gebruikte materialen heeft verstrekt.

§ 3. De afgifte van een goed als verbruiklening en de teruggaaf ingevolge een zodanige lening wordt ook als een levering in de zin van § 1, onder bezwarende titel, beschouwd.

Artikel 11

Als levering wordt niet beschouwd de overdracht bij wege van inbreng in vennootschap of anderszins van een algemeenheid van goederen of van een bedrijfsafdeling, wanneer de overnemer belastingplichtige is. In dat geval wordt de overnemer geacht de persoon van de overdrager voort te zetten.

Artikel 11

Als levering wordt niet beschouwd de overdracht van een algemeenheid van goederen of van een bedrijfsafdeling, onder bezwarende titel of om niet, bij wege van inbreng in vennootschap of anderszins, wanneer de overnemer een belastingplichtige is die de belasting, indien ze ingevolge de overdracht zou verschuldigd zijn, geheel of gedeeltelijk zou kunnen aftrekken. In dat geval wordt de overnemer geacht de persoon van de overdrager voort te zetten.

Article 10

La livraison est la mise d'un bien à la disposition de l'acquéreur ou du cessionnaire en exécution d'un contrat à titre onéreux translatif ou déclaratif de propriété ou d'usufruit.

Article 10

§ 1er. Est considéré comme livraison d'un bien, le transfert du pouvoir de disposer d'un bien comme un propriétaire.

Il s'agit notamment de la mise d'un bien à la disposition de l'acquéreur ou du cessionnaire en exécution d'un contrat translatif ou déclaratif.

§ 2. Sont également considérées comme des livraisons au sens du § 1er:

1° la transmission de la propriété d'un bien en vertu d'une réquisition faite par l'autorité publique ou en son nom et, plus généralement, en vertu d'une loi, d'un décret, d'une ordonnance, d'un arrêté ou d'un règlement administratif;

2° la délivrance, par un entrepreneur à son cocontractant, d'un bien meuble qu'il a fabriqué ou assemblé au moyen de matières et d'objets que ce cocontractant lui a confiés à cette fin, que l'entrepreneur ait fourni ou non une partie des matériaux utilisés.

§ 3. Est encore considérée comme une livraison au sens du § 1er, effectuée à titre onéreux, la remise d'un bien faite à titre de prêt de consommation et la restitution faite en exécution d'un tel prêt.

Article 11

N'est pas considérée comme une livraison, la cession, sous forme d'apport en société ou autrement, d'une universalité de biens ou d'une branche d'activité lorsque le cessionnaire a la qualité d'assujéti. En ce cas, le cessionnaire est censé continuer la personne du cédant.

Article 11

N'est pas considérée comme une livraison, la cession, à titre onéreux ou à titre gratuit, sous forme d'apport en société ou autrement, d'une universalité de biens ou d'une branche d'activité, lorsque le cessionnaire est un assujéti qui pourrait déduire tout ou partie de la taxe si elle était due en raison de la cession. En ce cas, le cessionnaire est censé continuer la personne du cédant.

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE

(14 octobre 1992)

Article 12

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE

(Loi du 3 juillet 1969)

Article 12

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

Artikel 12

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

Artikel 12

(gewijzigd bij de artikelen 4 van de wet van 27 december 1977 en 2 van de wet van 24 december 1980)

§ 1. Levering in de zin van artikel 10 wordt geacht ook plaats te hebben :

1° bij de afgifte van een goed als verbruikening, en bij de teruggaaf ingevolge een zodanige lening;

2° wanneer de eigendom van een goed tegen het verrichten van een tegenprestatie wordt overgedragen ingevolge een vordering door of namens de overheid en, meer algemeen, ingevolge de wet of een administratief reglement ;

3° wanneer een belastingplichtige aan zijn bedrijf een roerend goed onttrekt :

a) voor zijn privédoeleinden of voor privédoeleinden van zijn personeel en, meer algemeen, voor andere dan beroepsdoeleinden ;

b) om het om niet te verstrekken, tenzij het gaat om een handelsmonster, of om een handelsgeschenk van geringe waarde zoals deze wordt bepaald door of vanwege de Minister van Financiën ;

§ 1. Met een levering onder bezwarende titel wordt gelijkgesteld:

1° het door een belastingplichtige aan zijn bedrijf onttrekken van een roerend goed voor zijn privédoeleinden of voor de privédoeleinden van zijn personeel en, meer algemeen, voor andere doeleinden dan die van zijn economische activiteit, wanneer voor dat goed of de bestanddelen ervan recht op volledige of gedeeltelijke aftrek van de belasting is ontstaan;

2° het door een belastingplichtige aan zijn bedrijf onttrekken van een goed om het om niet te verstrekken, wanneer voor dat goed of de bestanddelen ervan recht op volledige of gedeeltelijke aftrek van de belasting is ontstaan; de onttrekkingen verricht voor het verstrekken van handelsmonsters of handelsgeschenken van geringe waarde worden evenwel niet bedoeld; deze waarde wordt bepaald door of vanwege de Minister van Financiën;

3° de ingebruikneming door een belastingplichtige, als bedrijfsmiddel, van een goed dat hij anders dan als bedrijfsmiddel heeft opgericht, heeft laten oprichten, heeft vervaardigd, heeft laten vervaardigen, heeft verkregen of heeft ingevoerd, wanneer voor dat goed of de bestanddelen ervan recht op volledige of gedeeltelijke aftrek van de belasting is ontstaan;

§ 1er. Sont assimilés à des livraisons au sens de l'article 10 :

1° la remise d'un bien effectuée à titre de prêt de consommation et la restitution faite en exécution d'un tel prêt ;

2° la transmission, moyennant une contrepartie, de la propriété d'un bien en vertu d'une réquisition faite par l'autorité publique ou en son nom et, plus généralement, en vertu de la loi ou d'un règlement administratif ;

3° le prélèvement par un assujetti d'un bien meuble de son entreprise :

a) pour ses besoins privés ou pour les besoins privés de son personnel et, plus généralement, à des fins étrangères à son entreprise ;

b) pour le transmettre à titre gratuit, à moins qu'il ne s'agisse, soit d'un échantillon commercial, soit d'un cadeau commercial de faible valeur ; cette valeur est déterminée par le Ministre des Finances ou par son délégué ;

§ 1er. Sont assimilés à des livraisons effectuées à titre onéreux :

1° le prélèvement par un assujetti d'un bien meuble de son entreprise pour ses besoins privés ou pour les besoins privés de son personnel et, plus généralement, à des fins étrangères à son activité économique, lorsque ce bien ou les éléments qui le composent ont ouvert droit à une déduction complète ou partielle de la taxe;

2° le prélèvement par un assujetti d'un bien de son entreprise pour le transmettre à titre gratuit, lorsque ce bien ou les éléments qui le composent ont ouvert droit à une déduction complète ou partielle de la taxe; ne sont toutefois pas visés les prélèvements effectués pour remettre des échantillons commerciaux ou des cadeaux commerciaux de faible valeur; cette valeur est déterminée par le Ministre des Finances ou par son délégué;

3° l'utilisation par un assujetti, comme bien d'investissement, d'un bien qu'il a construit, fait construire, fabriqué, fait fabriquer ou qu'il a acquis ou importé autrement que comme bien d'investissement, lorsque ce bien ou les éléments qui le composent ont ouvert droit à la déduction complète ou partielle de la taxe;

4° wanneer een belastingplichtige als bedrijfsmiddel een roerend goed in gebruik neemt, dat door hem is vervaardigd of dat hij anders dan als bedrijfsmiddel heeft verkregen of ingevoerd ;

5° wanneer een belastingplichtige een door hem vervaardigd goed anders dan als bedrijfsmiddel in gebruik neemt voor het verrichten van handelingen waarvoor op grond van artikel 45 geen of slechts een gedeeltelijke aanspraak of aftrek bestaat.

§ 2. De in artikel 8, § 1, bedoelde belastingplichtige die het door hem of voor zijn rekening opgerichte gebouw bij het verstrijken, naargelang van het geval, van de in 1° of 2° van artikel 9, § 3, eerste lid, bepaalde termijn niet vervaardigd heeft, wordt geacht dat gebouw op dat tijdstip voor eigen behoeften aan zijn bedrijf te onttrekken.

De onttrekking vindt evenwel plaats :

1° op de datum van de overdracht, wanneer de belastingplichtige het gebouw om niet overdraagt vóór het verstrijken van de genoemde termijn ;

2° op de datum van het verlies van de hoedanigheid van belastingplichtige, wanneer dit verlies zich voordoet binnen dezelfde termijn.

Deze onttrekkingen zijn gelijkgesteld met een levering in de zin van artikel 10.

4° de ingebruikneming door een belastingplichtige, anders dan als bedrijfsmiddel, van een door hem vervaardigd roerend goed, voor het verrichten van handelingen waarvoor geen volledige aanspraak op aftrek van de belasting bestaat, wanneer voor de bestanddelen van dat goed recht op volledige of gedeeltelijke aftrek van de belasting is ontstaan;

5° het onder zich hebben van een goed door een belastingplichtige of zijn rechthebbenden ingeval hij de uitoefening van zijn economische activiteit beëindigt, wanneer voor dat goed of de bestanddelen ervan recht op volledige of gedeeltelijke aftrek van de belasting is ontstaan; deze bepaling is niet van toepassing wanneer de rechthebbenden de activiteit van belastingplichtige onder de voorwaarden van artikel 11 verderzetten.

De Koning omschrijft het begrip bedrijfs-middel voor de toepassing van dit Wetboek.

§ 2. De belastingplichtige die geregeld de gebouwen die hij heeft opgericht of laten oprichten of met voldoening van de belasting heeft verkregen uiterlijk op 31 december van het jaar na dat waarin ze voor het eerst zijn opgenomen in het kohier van de onroerende voorheffing, onder het bezwarende titel vervaardigd, wordt geacht het gebouw dat bij het verstrijken van de bovengenoemde termijn niet is vervaardigd voor eigen behoeften aan zijn bedrijf te onttrekken, wanneer dit gebouw op dat tijdstip nog niet het voorwerp heeft uitgemaakt van de ingebruikneming bedoeld in § 1, eerste lid, 3°. De onttrekking die hij op dat tijdstip geacht wordt te verrichten wordt met een levering onder bezwarende titel gelijkgesteld.

De belastingplichtige als bedoeld in het vorige lid in wiens voordeel een zakelijk recht in de zin van artikel 9, tweede lid, 2°, met voldoening van de belasting werd gevestigd of aan wie een dergelijk recht met voldoening van de belasting werd overgedragen, wordt geacht dat recht dat bij het verstrijken van de in het vorige lid gestelde termijn niet is overgedragen of wederovergedragen, voor eigen behoeften aan zijn bedrijf te onttrekken, wanneer het gebouw waarop het zakelijk recht betrekking heeft op dat tijdstip nog niet het voorwerp heeft uitgemaakt van de ingebruikneming bedoeld in § 1, eerste lid, 3°. De onttrekking die hij op dat tijdstip geacht wordt te verrichten wordt met een levering onder bezwarende titel gelijkgesteld.

4° l'utilisation par un assujetti comme bien d'investissement d'un bien meuble qu'il a fabriqué, ou qu'il a acquis ou importé autrement que comme bien d'investissement ;

5° l'utilisation par un assujetti d'un bien autre qu'un bien d'investissement, qu'il a fabriqué pour effectuer des opérations ne permettant pas la déduction visée à l'article 45 ou ne la permettant que partiellement.

§ 2. L'assujetti visé à l'article 8, § 1er, qui, à l'expiration du délai prévu, selon le cas, au 1° ou au 2° de l'article 9, § 3, alinéa 1er, n'a pas cédé le bâtiment qu'il a construit ou fait construire, est censé prélever le bâtiment à ce moment pour ses propres besoins.

Toutefois, le prélèvement s'opère :

1° à la date de la transmission, lorsque l'assujetti transmet le bâtiment, à titre gratuit, avant l'expiration de ce délai ;

2° à la date à laquelle l'assujetti perd sa qualité, lorsque la perte se place avant l'expiration de ce délai.

Ces prélèvements sont assimilés à des livraisons au sens de l'article 10.

4° l'utilisation par un assujetti, pour effectuer des opérations ne permettant pas la déduction complète de la taxe, d'un bien meuble, autre qu'un bien d'investissement, qu'il a fabriqué et dont les éléments constitutifs ont ouvert droit à une déduction complète ou partielle de la taxe;

5° la détention d'un bien par un assujetti ou par ses ayants droit en cas de cessation de son activité économique, lorsque ce bien ou les éléments qui le composent ont ouvert droit à la déduction complète ou partielle de la taxe; cette disposition ne s'applique pas en cas de continuation par les ayants droit de l'activité d'assujetti dans les conditions de l'article 11.

Le Roi définit la notion de bien d'investissement pour l'application du présent Code.

§ 2. L'assujetti qui, d'une manière habituelle, cède à titre onéreux les bâtiments qu'il a construits, fait construire ou acquis avec application de la taxe, au plus tard le 31 décembre de l'année qui suit celle au cours de laquelle a lieu leur premier enrôlement au précompte immobilier, est censé prélever, pour ses propres besoins, le bâtiment non cédé à l'expiration du délai précité, lorsque ce bâtiment n'a pas encore fait l'objet à ce moment de l'utilisation visée au § 1er, alinéa 1er, 3°. Le prélèvement qu'il est censé effectuer à cette date est assimilé à une livraison à titre onéreux.

L'assujetti visé à l'alinéa précédent, au profit de qui un droit réel au sens de l'article 9, alinéa 2, 2°, a été constitué avec application de la taxe ou à qui un tel droit a été cédé avec application de la taxe, est censé prélever, pour ses propres besoins, le droit non cédé ou rétrocedé à l'expiration du délai prévu à l'alinéa précédent, lorsque le bâtiment sur lequel porte le droit réel n'a pas encore fait l'objet à ce moment de l'utilisation visée au § 1er, alinéa 1er, 3°. Le prélèvement qu'il est censé effectuer à cette date est assimilé à une livraison à titre onéreux.

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE
(14 octobre 1992)

Article 12bis

Est assimilé à une livraison de biens à titre onéreux, le transfert par un assujetti d'un bien de son entreprise à destination d'un autre Etat membre.

Est considéré comme transféré à destination d'un autre Etat membre, tout bien corporel expédié ou transporté, par l'assujetti ou pour son compte, en dehors de la Belgique mais à l'intérieur de la Communauté, pour les besoins de son entreprise autres que les besoins de l'une des opérations suivantes :

1° la livraison de ce bien par l'assujetti à l'intérieur de l'Etat membre où est effectué l'installation ou le montage dans les conditions prévues à l'article 15, § 2, 2°, ou à l'intérieur de l'Etat membre d'arrivée de l'expédition ou du transport dans les conditions prévues à l'article 15, §§ 4 et 5;

2° la livraison de ce bien effectuée par l'assujetti dans les conditions prévues à l'article 15, § 2, 3°;

3° la livraison de ce bien effectuée par l'assujetti à l'intérieur du pays dans les conditions prévues aux articles 39, § 1er, 39bis et 42, §§ 1er, 2 et 3;

4° la délivrance à l'assujetti d'un travail à façon, au sens de l'article 10, § 2, 2°, effectué dans un Etat membre autre que celui à l'intérieur duquel l'assujetti client est identifié à la taxe sur la valeur ajoutée, lorsque les conditions suivantes sont réunies :

a) les matériaux utilisés par l'entrepreneur de l'ouvrage ont été expédiés ou transportés, par le client ou pour son compte, à partir de l'Etat membre à l'intérieur duquel le client est identifié à la taxe sur la valeur ajoutée;

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE
(Loi du 3 juillet 1969)

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

Artikel 12bis

De overbrenging door een belastingplichtige van een goed van zijn bedrijf naar een andere Lid-Staat wordt met een levering van goederen onder bezwarende titel gelijkgesteld.

Als overgebracht naar een andere Lid-Staat wordt beschouwd elk lichamelijk goed dat door of voor rekening van de belastingplichtige buiten België maar binnen de Gemeenschap wordt verzonden of vervoerd voor bedrijfsdoeleinden, voor zover het daarbij niet om een van de volgende handelingen gaat:

1° de levering van dat goed door de belastingplichtige binnen de Lid-Staat waar de installatie of de montage onder de voorwaarden van artikel 15, § 2, 2°, plaatsvindt of binnen de Lid-Staat van aankomst van de verzending of het vervoer onder de voorwaarden van artikel 15, §§ 4 en 5;

2° de levering van dat goed door de belastingplichtige onder de voorwaarden van artikel 15, § 2, 3°;

3° de levering van dat goed door de belastingplichtige in het binnenland onder de voorwaarden van de artikelen 39, § 1, 39bis en 42, §§ 1, 2 en 3;

4° de oplevering aan de belastingplichtige van een werk in roerende staat in de zin van artikel 10, § 2, 2°, dat in een andere Lid-Staat dan die waar de opdrachtgever-belastingplichtige voor BTW-doelinden geïdentificeerd is, wordt verricht, wanneer de volgende voorwaarden vervuld zijn:

a) de door de opdrachtnemer gebruikte materialen zijn door de opdrachtgever of voor diens rekening verzonden of vervoerd vanuit de Lid-Staat waar de opdrachtgever voor BTW-doelinden geïdentificeerd is;

b) l'ouvrage fabriqué ou assemblé par l'entrepreneur de l'ouvrage est transporté ou expédié à destination du client et à destination de l'Elat membre dans lequel le client est identifié à la taxe sur la valeur ajoutée;

5° la prestation d'un service effectué pour l'assujetti et ayant pour objet des travaux portant sur ce bien, matériellement exécutés dans l'Elat membre d'arrivée de l'expédition ou du transport du bien;

6° l'utilisation temporaire de ce bien, sur le territoire de l'Elat membre d'arrivée de l'expédition ou du transport du bien, pour les besoins de prestations de services effectuées par l'assujetti établi à l'intérieur de l'Elat membre de départ de l'expédition ou du transport du bien;

7° l'utilisation temporaire de ce bien, pour une période qui ne peut excéder 24 mois, sur le territoire d'un autre Etat membre à l'intérieur duquel l'importation du même bien en provenance d'un pays tiers, en vue d'une utilisation temporaire, bénéficierait du régime de l'admission temporaire en exonération totale de droits à l'importation.

Artikel 13

§ 1. De inkoopcommissienair wordt aangemerkt als koper en, ten opzichte van zijn lastgever, als verkoper van het goed dat door zijn toedoen wordt gekocht; de verkoopcommissienair wordt aangemerkt als verkoper en, ten opzichte van zijn lastgever, als koper van het goed dat door zijn toedoen wordt verkocht.

§ 2. Als commissienair wordt aangemerkt niet alleen hij die op eigen naam of onder firma voor rekening van een lastgever handelt, maar ook de tussenpersoon bij inkoop of de tussenpersoon bij verkoop, die in enigerlei hoedanigheid een op zijn naam gestelde factuur, debetnota of ander daarmee gelijkstaand stuk respectievelijk van de verkoper ontvangt of aan de koper uitreikt.

§ 3. Voor de toepassing van de § 1 en 2 heeft ten aanzien van inkoop- of verkoopcombinaties niet te worden nagegaan of zij al dan niet zijn opgericht in de vorm van een vennootschap of vereniging met rechtspersoonlijkheid.

b) het door de opdrachtnemer vervaardigde of samengestelde werk is vervoerd of verzonden naar de opdrachtgever en naar de Lid-Staat waar de opdrachtgever voor BTW-doelinden geïdentificeerd is;

5° de verrichting van een dienst voor de belastingplichtige in verband met werkzaamheden betreffende dat goed, die daadwerkelijk worden uitgevoerd in de Lid-Staat van aankomst van de verzending of het vervoer van het goed;

6° het tijdelijk gebruik van dat goed op het grondgebied van de Lid-Staat van aankomst van de verzending of het vervoer van het goed, ten behoeve van een dienstverrichting door de in de Lid-Staat van vertrek van de verzending of het vervoer van het goed gevestigde belastingplichtige;

7° het tijdelijke gebruik van dat goed voor een periode van ten hoogste 24 maanden op het grondgebied van een andere Lid-Staat waar de invoer van hetzelfde goed uit een derde land met het oog op tijdelijk gebruik in aanmerking zou komen voor de regeling voor tijdelijke invoer met volledige vrijstelling van invoerrechten.

Artikel 13

§ 1. De inkoopcommissienair wordt aangemerkt als koper en, ten opzichte van zijn lastgever, als verkoper van het goed dat door zijn toedoen wordt gekocht; de verkoopcommissienair wordt aangemerkt als verkoper en, ten opzichte van zijn lastgever, als koper van het goed dat door zijn toedoen wordt verkocht.

§ 2. Als commissienair wordt aangemerkt niet alleen ieder die op eigen naam of onder firma voor rekening van een lastgever handelt, maar ook de tussenpersoon bij inkoop of de tussenpersoon bij verkoop, die in enigerlei hoedanigheid een op zijn naam gestelde factuur, debetnota of ander daarmee gelijkstaand stuk respectievelijk van de verkoper ontvangt of aan de koper uitreikt.

§ 3. Voor de toepassing van de §§ 1 en 2 heeft ten aanzien van inkoop- of verkoopcombinaties niet te worden nagegaan of zij al dan niet zijn opgericht in de vorm van een vennootschap of vereniging met rechtspersoonlijkheid.

Article 13

§ 1er. Le commissionnaire à l'achat est réputé acheteur et, à l'égard de son commettant, vendeur du bien qui est acheté par son intermédiaire; le commissionnaire à la vente est réputé vendeur et, à l'égard de son commettant, acheteur du bien qui est vendu par son intermédiaire.

§ 2. Est considéré comme commissionnaire, non seulement celui qui agit en son nom propre ou sous un nom social pour le compte d'un commettant, mais également l'intermédiaire à l'achat qui reçoit du vendeur, ou l'intermédiaire à la vente qui délivre à l'acheteur, à un titre quelconque, une facture, une note de débit ou tout autre écrit équivalent libellés en son propre nom.

§ 3. Pour l'application des § 1er et 2, il n'y a pas lieu de distinguer, en ce qui concerne les groupements d'achat et les groupements de vente, selon qu'ils sont constitués ou non en société ou association jouissant de la personnalité civile.

Inchangé

WETBOEK VAN DE BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE (Wet van 3 juli 1969) Artikel 14 <i>(Opgeheven bij artikel 5 van de wet van 27 december 1977)</i> <i>(gewijzigd bij de artikelen 6 van de wet van 27 december 1977 en 3 van de wet van 24 december 1980)</i>	ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE (14 oktober 1992) Artikel 14 <i>(Opgeheven bij artikel 5 van de wet van 27 december 1977)</i> Artikel 15	CODE DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE (Loi du 3 juillet 1969) Article 14 <i>(Abrogé par l'article 5 de la loi du 27 décembre 1977)</i> Article 15	PROJET DE LOI MODIFIANT LE CODE DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE (14 octobre 1992) Article 14 <i>(Abrogé par l'article 5 de la loi du 27 décembre 1977)</i> Article 15
§ 1. De levering vindt plaats op het tijdstip waarop het goed ter beschikking van de verkrijger of de overnemer wordt gesteld. De levering wordt evenwel geacht plaats te vinden : 1° wanneer het goed in verband met de terbeschikkingstelling wordt vervoerd, op het tijdstip van aanvang van het vervoer, tenzij het goed door of voor rekening van de leverancier wordt geïnstalleerd of gemonteerd, in welk geval de levering plaatsvindt op het tijdstip waarop de installatie of de montage wordt beëindigd ; 2° in geval van doorlopende leveringen van goederen die aanleiding geven tot opeenvolgende afrekeningen of betalingen, bij het verstrijken van elke periode waarop een afrekening of betaling betrekking heeft ; 3° ter zake van de vervreemding van gebouwen, uiterlijk bij het verstrijken, naargelang van het geval, van de in 1° of 2° van artikel 9, § 3, eerste lid, bepaalde termijn. § 2. Wanneer het goed ter beschikking van de verkrijger of overnemer is vóór het sluiten van het contract of wanneer de verkoper of overdrager het bezit van het goed behoudt na het sluiten van het contract, wordt de levering geacht plaats te vinden op het tijdstip waarop het contract uitwerking heeft.	§ 1. Een levering van goederen vindt plaats in België als de overeenkomstig de §§ 2 tot 6 aangemerkte plaats zich in België bevindt. § 2. Als plaats van een levering van goederen wordt aangemerkt de plaats waar het goeder ter beschikking van de verkrijger of de overnemer wordt gesteld. Als plaats van de levering wordt evenwel a. eemerkt: 1° de plaats waar de verzending of het vervoer naar de verkrijger aanvangt, wanneer het goed door de leverancier, door de verkrijger of door een derde wordt verzonden of vervoerd; 2° in afwijking van 1°, de plaats waar de installatie of de montage wordt verricht, wanneer het goed door of voor rekening van de leverancier wordt geïnstalleerd of gemonteerd; 3° de plaats waar het goed zich bevindt op het tijdstip van vertrek van het vervoer, wanneer de levering plaatsvindt aan boord van een schip, een vliegtuig of een trein, tijdens een vervoer met plaats van vertrek en plaats van aankomst op het grondgebied van de Gemeenschap.	§ 1er. La livraison s'opère au moment où le bien est mis à la disposition de l'acquéreur ou du cessionnaire. Toutefois, la livraison est réputée s'opérer : 1° au moment où commence le transport, lorsque la délivrance comporte le transport du bien, à moins que le bien ne soit installé ou monté par le fournisseur ou pour son compte, auquel cas la livraison s'opère au moment où l'installation ou le montage sont terminés ; 2° à l'expiration de chaque période à laquelle se rapporte un décompte ou un paiement, pour les livraisons de biens à caractère continu qui donnent lieu à des décomptes ou à des paiements successifs ; 3° au plus tard à l'expiration du délai prévu, selon le cas, au 1° ou au 2° de l'article 9, § 3, alinéa 1er, pour les cessions de bâtiments. § 2. Lorsque le bien se trouve à la disposition de l'acquéreur ou du cessionnaire avant la conclusion du contrat ou lorsqu'il reste en la possession du vendeur ou du cédant après la conclusion du contrat, la livraison est réputée s'opérer au moment où le contrat a effet.	§ 1er. Une livraison de biens a lieu en Belgique lorsque le lieu où elle est réputée se situer, conformément aux §§ 2 à 6, se trouve en Belgique. § 2. Le lieu d'une livraison de biens est réputé se situer à l'endroit où le bien est mis à la disposition de l'acquéreur ou du cessionnaire. Toutefois, le lieu de la livraison est réputé se situer : 1° à l'endroit où commence l'expédition ou le transport à destination de l'acquéreur, lorsque le bien est expédié ou transporté par le fournisseur, par l'acquéreur ou par un tiers; 2° par dérogation au 1°, à l'endroit où l'installation ou le montage est effectué, lorsque le bien est installé ou monté par le fournisseur ou pour son compte; 3° à l'endroit où se trouvent le bien au moment du départ du transport, lorsque la livraison est effectuée à bord d'un bateau, d'un avion ou d'un train, au cours d'un transport dont le lieu de départ et le lieu d'arrivée sont situés sur le territoire de la Communauté.

Ten aanzien van in consignatie gegeven goederen vindt de levering aan de consignataris plaats op het tijdstip waarop deze er eigenaar van wordt. Wanneer de consignataris verkoopcommissisionair is, wordt de levering aan hem geacht plaats te vinden naarmate hij de door zijn toedoen verkochte goederen levert.

§ 3. In afwijking van § 2, tweede lid, 1°, wordt de plaats van de levering, door de persoon op wiens naam de ter zake van invoer verschuldigde belasting regelmatig is voldaan, evenals de plaats van eventuele daaropvolgende leveringen, geacht in de Lid-Staat van invoer van de goederen te liggen, wanneer de plaats van vertrek van de verzending of het vervoer in een derdelands gebied ligt.

§ 4. In afwijking van § 2, tweede lid, 1°, en van § 3, wordt de plaats van een levering van goederen geacht zich in België te bevinden wanneer ze door of voor rekening van de leverancier naar België worden verzonden of vervoerd vanuit een andere Lid-Staat en indien de levering van de goederen wordt verricht voor een belastingplichtige of voor een niet-belastingplichtige rechtspersoon op wie de afwijking van artikel 25ter, § 1, tweede lid, toepasselijk is, of voor enige andere niet-belastingplichtige en indien de goederen geen nieuwe vervoermiddelen zijn in de zin van artikel 8bis, § 2, noch gemonoteerd of geïnstalleerd zijn door of voor rekening van de leverancier.

Ingeval echter de geleverde goederen andere zijn dan accijnsprodukten, is het vorige lid niet van toepassing op de leveringen van goederen :

1° verricht binnen de grenzen of ten behoeve van een totaal bedrag, exclusief belasting over de toegevoegde waarde, dat in een kalenderjaar niet hoger mag zijn dan 1.500.000 frank, en

2° mits het totale bedrag, exclusief belasting over de toegevoegde waarde, van de in het voorafgaande kalenderjaar verrichte leveringen van andere goederen dan accijnsprodukten 1.500.000 frank niet heeft overschreden.

Deze bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de leverancier er in de Lid-Staat waarvan hij deel uitmaakt voor gekozen heeft dat de plaats van de levering België is.

§ 5. In afwijking van § 2, tweede lid, 1°, en van § 3, wordt als plaats van een levering van goederen, die door of voor rekening van de leverancier worden verzonden of vervoerd vanuit België naar een andere Lid-Staat, aangemerkt : de plaats waar de goederen zich bevinden op het tijdstip van de aankomst van de verzending of het vervoer naar de afnemer, wanneer de voorwaarden onder 1° en 2° vervuld zijn :

Pour les biens déposés en consignation, la livraison au consignataire s'opère au moment où celui-ci en devient propriétaire. Lorsque le consignataire est un commissionnaire vendeur, la livraison à ce dernier est censée avoir lieu au fur et à mesure qu'il livre les biens vendus par son intermédiaire.

§ 4. Par dérogation au § 2, alinéa 2, 1°, et au § 3, le lieu d'une livraison de biens expédiés ou transportés à destination de la Belgique, par le fournisseur ou pour son compte, à partir d'un autre Etat membre, est réputé se situer en Belgique lorsque la livraison des biens est effectuée pour un assujéti ou pour une personne morale non assujéti qui bénéficie de la dérogation prévue à l'article 25ter, § 1er, alinéa 2, ou pour toute autre personne non assujéti, et que les biens sont autres que des moyens de transport neufs au sens de l'article 8bis, § 2, et ne sont pas installés ou montés par le fournisseur ou pour son compte.

Toutefois, dans le cas où les biens livrés sont autres que des produits soumis à accise, l'alinéa précédent ne s'applique pas aux livraisons de biens :

1° effectuées dans la limite ou jusqu'à concurrence d'un montant global, hors taxe sur la valeur ajoutée, ne dépassant pas, au cours d'une même année civile, 1.500.000 francs, et

2° à condition que le montant global, hors taxe sur la valeur ajoutée, des livraisons de biens autres que des produits soumis à accise effectuées au cours de l'année civile précédente, n'ait pas dépassé 1.500.000 francs.

Les présentes dispositions ne s'appliquent pas lorsque le fournisseur a opté, dans l'Etat membre dont il relève, pour que le lieu desdites livraisons se situe en Belgique.

§ 5. Par dérogation au § 2, alinéa 2, 1°, et au § 3, est réputé se situer à l'endroit où les biens se trouvent au moment de l'arrivée de l'expédition ou du transport à destination de l'acheteur, le lieu d'une livraison de biens expédiés ou transportés, par le fournisseur ou pour son compte, à partir de la Belgique vers un autre Etat membre, lorsque les conditions sous 1° et 2° sont réunies :

1° de levering moet :

a) ofwel betrekking hebben op andere goederen dan de in artikel 8bis, § 2, bedoelde nieuwe vervoermiddelen, dan accijnsprodukten en dan goederen geïnstalleerd of gemonteerd door of voor rekening van de leverancier en moet worden verricht voor een niet-belastingplichtig rechtspersoon of voor een belastingplichtige die, in deze Lid-Staat, de bijzondere regeling voor landbouw-ondernemers geniet of die enkel handelingen stelt waarvoor hij geen enkel recht op aftrek heeft, op voorwaarde dat op het tijdstip van de levering deze personen niet gekozen hebben om hun intracommunautaire verervingen aan de belasting te onderwerpen of, op dat tijdstip, het bedrag van hun verervingen in het lopende kalenderjaar de drempel niet overschrijdt waaronder deze verervingen niet aan de belasting onderworpen worden in de Lid-Staat waarvan deze personen deel uitmaken, of dat bedrag in het vorige kalenderjaar deze drempel niet heeft overschreden;

b) ofwel betrekking hebben op andere goederen dan de in artikel 8bis, § 2, bedoelde nieuwe vervoermiddelen en dan goederen geïnstalleerd of gemonteerd door of voor rekening van de leverancier en verricht voor iedere andere niet-belastingplichtige;

2° het bedrag van de leveringen verricht door de leverancier naar deze Lid-Staat heeft in het vorige kalenderjaar de drempel overschreden of overschrijdt in het lopende kalenderjaar, op het tijdstip van de levering, de drempel zoals deze werd bepaald door deze Lid-Staat bij toepassing van artikel 28ter, B, 2, van de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen nr. 77/388/EEG van 17 mei 1977 en gewijzigd door de Richtlijn 91/680/EEG van 16 december 1991.

Deze voorwaarde inzake de drempel is niet van toepassing :

a) in de situatie bedoeld in 1°, b, voor de accijnsprodukten;

1° la livraison doit :

a) soit porter sur des biens autres que des moyens de transport neufs au sens de l'article 8bis, § 2, que des produits soumis à accise et que des biens installés ou montés par le fournisseur ou pour son compte, et être effectuée à destination d'une personne morale non assujettie ou d'un assujetti qui, dans cet Etat membre, bénéficie du régime forfaitaire des producteurs agricoles, ou ne réalise que des opérations n'ouvrant pas droit à déduction, à la condition que, au moment de la livraison, ces personnes n'aient pas opté pour soumettre à la taxe leurs acquisitions intracommunautaires ou, qu'à ce moment, le montant de ces acquisitions ne dépasse pas pendant l'année civile en cours le seuil en-dessous duquel ces acquisitions ne sont pas soumises à la taxe dans l'Etat membre dont relèvent ces personnes ou que le montant précité n'ait pas dépassé ce seuil au cours de l'année civile précédente;

b) soit porter sur des biens autres que des moyens de transport neufs au sens de l'article 8bis, § 2, et que des biens installés ou montés par le fournisseur ou pour son compte, et être effectuée à destination de toute autre personne non assujettie;

2° le montant des livraisons effectuées par le fournisseur à destination de cet Etat membre a excédé pendant l'année civile précédente ou excède, pendant l'année civile en cours, au moment de la livraison, le seuil fixé par cet Etat membre en application de l'article 28ter, B, 2, de la directive du Conseil des Communautés européennes n° 77/388/CEE du 17 mai 1977 modifiée par la directive n° 91/680/CEE du 16 décembre 1991.

Cette condition de seuil ne s'applique pas:

a) dans la situation visée au 1°, b, pour les produits soumis à accise;

b) wanneer de leverancier ervoor gekozen heeft dat de plaats van de door hem verrichte leveringen zich bevindt in de Lid-Staat van aankomst van de verzending of het vervoer van de goederen.

Deze keuze geldt voor een periode van ten minste twee kalenderjaren. De Koning bepaalt de regelen voor het uitoefenen van die keuze.

§ 6. Wanneer, in de situaties bedoeld in de §§ 4 en 5, de aldus geleverde goederen uit een derdelands gebied worden verzonden of vervoerd en door de leverancier worden ingevoerd in een andere Lid-Staat dan die van aankomst van de verzending of het vervoer naar de afnemer, worden zij geacht te zijn verzonden of vervoerd vanuit de Lid-Staat van invoer."

§ 7. Behoudens tegenbewijs wordt de levering van een roerend goed geacht in België plaats te vinden wanneer, op het tijdstip van de levering, één der bij de levering betrokken partijen er een zetel van economische activiteit of een vaste inrichting heeft gevestigd of, bij gebrek aan een dergelijke zetel of vaste inrichting, een woonplaats of een gebruikelijke verblijfplaats.

Artikel 16

(gewijzigd bij artikel 7 van de wet van 27 december 1977)

De levering vindt plaats hier te lande wanneer het goed zich op het tijdstip van de levering binnen het Rijk bevindt. Behoudens tegenbewijs wordt het goed geacht zich binnen het Rijk te bevinden als één der bij de levering betrokken partijen er een zetel van beroepswerkzaamheid of een vaste inrichting heeft gevestigd, of bij gebrek aan een dergelijke zetel of vaste inrichting, een woonplaats of een gebruikelijke verblijfplaats.

Artikel 16

§ 1. De levering vindt plaats op het tijdstip waarop het goed ter beschikking van de verkrijger of de overnemer wordt gesteld.

Wanneer het goed in verband met de afgifte door of voor rekening van de leverancier wordt verzonden of vervoerd, vindt de levering plaats op het tijdstip van de aankomst van de verzending of van het vervoer naar de afnemer of de overnemer, tenzij het goed door of voor rekening van de leverancier wordt geïnstalleerd of gemonteerd, in welk geval de levering plaatsvindt op het tijdstip waarop de installatie of de montage wordt beëindigd.

De levering wordt evenwel geacht plaats te vinden:

1° in geval van doorlopende leveringen van goederen die aanleiding geven tot opeenvolgende afrekeningen of betalingen, bij het verrichten van elke periode waarop een afrekening of betaling betrekking heeft;

b) lorsque le fournisseur a opté pour que le lieu de ces livraisons se situe dans l'Etat membre d'arrivée de l'expédition ou du transport des biens.

Cette option couvre une période d'au moins deux années civiles. Le Roi détermine les modalités d'exercice de cette option.

§ 6. Lorsque, dans les situations visées aux §§ 4 et 5, les biens ainsi livrés sont expédiés ou transportés à partir d'un territoire tiers et importés par le fournisseur dans un Etat membre autre que celui d'arrivée de l'expédition ou du transport à destination de l'acheteur, ils sont considérés comme expédiés ou transportés à partir de l'Etat membre d'importation.

§ 7. Sauf preuve contraire, la livraison d'un bien meuble est présumée avoir lieu en Belgique, lorsque, au moment de la livraison, l'une des parties à l'opération y a établi un siège d'activité économique ou un établissement stable ou, à défaut d'un tel siège ou d'un tel établissement stable, un domicile ou une résidence habituelle.

Article 16

§ 1er. La livraison s'opère au moment où le bien est mis à la disposition de l'acquéreur ou du cessionnaire.

Lorsque la délivrance comporte l'expédition ou le transport du bien par le fournisseur ou pour son compte, ce moment est celui de l'arrivée de l'expédition ou du transport à destination de l'acheteur ou du cessionnaire, à moins que le bien ne soit installé ou monté par le fournisseur ou pour son compte, auquel cas ce moment est celui où l'installation ou le montage est terminé.

Toutefois, la livraison est réputée s'opérer :

1° à l'expiration de chaque période à laquelle se rapporte un décompte ou un paiement, pour les livraisons de biens à caractère continu qui donnent lieu à des décomptes ou à des paiements successifs;

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

2° ter zake van de vervreemding van gebouwen, uiterlijk bij het verstrijken van de in artikel 44, § 3, 1°, bepaalde termijn.

§ 2. Wanneer het goed ter beschikking van de verkrijger of de overnemer is vóór het sluiten van het contract of wanneer de verkoper of overdrager het bezit van het goed behoudt na het sluiten van het contract, wordt de levering geacht plaats te vinden op het tijdstip waarop het contract uitwerking heeft.

Ten aanzien van in consignatie gegeven goederen vindt de levering aan de consignataris plaats op het tijdstip waarop deze er eigenaar van wordt. Wanneer de consignataris verkoopcommissienair is, wordt de levering aan hem geacht plaats te vinden naarmate hij de door zijn toedoen verkochte goederen levert.

§ 3. Behoudens tegenbewijs wordt de levering van een goed geacht plaats te vinden op het tijdstip waarop het goed niet meer aanwezig is in het magazijn, de werkplaats, het depot of enige andere inrichting waarover de leverancier in België beschikt.

Artikel 17

(gewijzigd bij artikel 8 van de wet van 27 december 1977)

§ 1. Voor leveringen van goederen vindt het belastbare feit plaats en wordt de belasting verschuldigd op het tijdstip van de levering.

Wordt de prijs of een deel ervan vóór dat tijdstip gefactureerd of ontvangen, dan wordt de belasting evenwel over het gefactureerde of ontvangen bedrag verschuldigd, al naar het geval, op het tijdstip van het uitreiken van de factuur of op het tijdstip van de incassering.

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTÉE

(Loi du 3 juillet 1969)

2° au plus tard à l'expiration du délai prévu à l'article 44, § 3, 1°, pour les cessions de bâtiments.

§ 2. Lorsque le bien se trouve à la disposition de l'acquéreur ou du cessionnaire avant la conclusion du contrat ou lorsqu'il reste en la possession du vendeur ou du cédant après la conclusion du contrat, la livraison est réputée s'opérer au moment où le contrat a effet.

Pour les biens déposés en consignation, la livraison au consignataire s'opère au moment où celui-ci en devient propriétaire. Lorsque le consignataire est un commissionnaire vendeur, la livraison à ce dernier est censée avoir lieu au fur et à mesure qu'il livre les biens vendus par son intermédiaire.

§ 3. Sauf preuve contraire, la livraison d'un bien est présumée avoir lieu au moment où le bien cesse d'exister dans le magasin, l'atelier, le dépôt ou toute autre installation dont dispose le fournisseur en Belgique.

Article 17

§ 1er. Pour les livraisons de biens, le fait générateur de la taxe intervient et la taxe devient exigible au moment où s'opère la livraison du bien.

Toutefois, lorsque le prix est facturé ou encaissé, en tout ou en partie, avant ce moment, la taxe devient exigible, selon le cas, au moment de la délivrance de la facture ou au moment de l'encaissement, sur la base du montant facturé ou encaissé.

§ 1er. Pour les livraisons de biens, le fait générateur de la taxe intervient et la taxe est due au moment de la livraison du bien.

Toutefois, lorsque le prix est facturé ou encaissé, en tout ou en partie, avant ce moment, la taxe est due, selon le cas, au moment de la délivrance de la facture ou au moment de l'encaissement, et ce sur la base du montant facturé ou encaissé.

Article 17

Bovendien wordt de belasting of het desbetreffende gedeelte daarvan verschuldigd op het tijdstip waarop de prijs of een deel ervan volgens contract moet worden voldaan, wanneer dit tijdstip voorafgaat aan de tijdstippen die in de vorige leden zijn bepaald. § 2. In afwijking van § 1, kan de Koning bepalen dat voor de levering van roerende goederen verricht door belastingplichtigen die geregeld goederen leveren aan particulieren, de belasting verschuldigd wordt naarmate van de incassering van de prijs.	Bovendien wordt de belasting of het desbetreffende gedeelte daarvan opeisbaar op het tijdstip waarop de prijs of een deel ervan volgens contract moet worden voldaan, wanneer dit tijdstip voorafgaat aan de tijdstippen die in de vorige leden zijn bepaald. § 2. In afwijking van § 1, wordt, voor leveringen van goederen die onder de voorwaarden van artikel 39bis zijn verricht, de belasting opeisbaar op de vijftiende van de maand volgend op die waarin het belastbare feit heeft plaatsgevonden. De belasting wordt evenwel opeisbaar op het tijdstip van het uitreiken van de factuur met betrekking tot deze leveringen, wanneer dat tijdstip voorafgaat aan de bovengenoemde vijftiende. § 3. In afwijking van § 1, kan de Koning bepalen dat voor de levering van roerende goederen verricht door belastingplichtigen die geregeld goederen leveren aan particulieren, de belasting opeisbaar wordt naarmate van de incassering van de prijs.	En outre, la taxe est due au moment fixé contractuellement pour le paiement de tout ou partie du prix, et ce à concurrence du montant à payer, lorsque ce moment se situe avant ceux prévus aux alinéas précédents. § 2. Par dérogation au § 1er, le Roi peut prévoir que pour les livraisons de biens meubles faites par des assujettis qui, habituellement, livrent des biens à des particuliers, la taxe est due au fur et à mesure de l'encaissement du prix. Toutefois, la taxe devient exigible au moment de la délivrance de la facture relative à ces livraisons, lorsque ce moment se situe avant le quinzième jour précité. § 3. Par dérogation au § 1er, le Roi peut prévoir que pour les livraisons de biens meubles faites par des assujettis qui, habituellement, livrent des biens à des particuliers, la taxe devient exigible au fur et à mesure de l'encaissement du prix.	En outre, la taxe devient exigible au moment fixé contractuellement pour le paiement de tout ou partie du prix, et ce à concurrence du montant à payer, lorsque ce moment se situe avant ceux prévus aux alinéas précédents. § 2. Par dérogation au § 1er, le Roi peut prévoir que pour les livraisons de biens meubles faites par des assujettis qui, habituellement, livrent des biens à des particuliers, la taxe est due au fur et à mesure de l'encaissement du prix. Toutefois, la taxe devient exigible au moment de la délivrance de la facture relative à ces livraisons, lorsque ce moment se situe avant le quinzième jour précité. § 3. Par dérogation au § 1er, le Roi peut prévoir que pour les livraisons de biens meubles faites par des assujettis qui, habituellement, livrent des biens à des particuliers, la taxe devient exigible au fur et à mesure de l'encaissement du prix.	En outre, la taxe devient exigible au moment fixé contractuellement pour le paiement de tout ou partie du prix, et ce à concurrence du montant à payer, lorsque ce moment se situe avant ceux prévus aux alinéas précédents. § 2. Par dérogation au § 1er, le Roi peut prévoir que pour les livraisons de biens meubles faites par des assujettis qui, habituellement, livrent des biens à des particuliers, la taxe est due au fur et à mesure de l'encaissement du prix. Toutefois, la taxe devient exigible au moment de la délivrance de la facture relative à ces livraisons, lorsque ce moment se situe avant le quinzième jour précité. § 3. Par dérogation au § 1er, le Roi peut prévoir que pour les livraisons de biens meubles faites par des assujettis qui, habituellement, livrent des biens à des particuliers, la taxe devient exigible au fur et à mesure de l'encaissement du prix.	En outre, la taxe devient exigible au moment fixé contractuellement pour le paiement de tout ou partie du prix, et ce à concurrence du montant à payer, lorsque ce moment se situe avant ceux prévus aux alinéas précédents. § 2. Par dérogation au § 1er, le Roi peut prévoir que pour les livraisons de biens meubles faites par des assujettis qui, habituellement, livrent des biens à des particuliers, la taxe est due au fur et à mesure de l'encaissement du prix. Toutefois, la taxe devient exigible au moment de la délivrance de la facture relative à ces livraisons, lorsque ce moment se situe avant le quinzième jour précité. § 3. Par dérogation au § 1er, le Roi peut prévoir que pour les livraisons de biens meubles faites par des assujettis qui, habituellement, livrent des biens à des particuliers, la taxe devient exigible au fur et à mesure de l'encaissement du prix.	En outre, la taxe devient exigible au moment fixé contractuellement pour le paiement de tout ou partie du prix, et ce à concurrence du montant à payer, lorsque ce moment se situe avant ceux prévus aux alinéas précédents. § 2. Par dérogation au § 1er, le Roi peut prévoir que pour les livraisons de biens meubles faites par des assujettis qui, habituellement, livrent des biens à des particuliers, la taxe est due au fur et à mesure de l'encaissement du prix. Toutefois, la taxe devient exigible au moment de la délivrance de la facture relative à ces livraisons, lorsque ce moment se situe avant le quinzième jour précité. § 3. Par dérogation au § 1er, le Roi peut prévoir que pour les livraisons de biens meubles faites par des assujettis qui, habituellement, livrent des biens à des particuliers, la taxe devient exigible au fur et à mesure de l'encaissement du prix.	En outre, la taxe devient exigible au moment fixé contractuellement pour le paiement de tout ou partie du prix, et ce à concurrence du montant à payer, lorsque ce moment se situe avant ceux prévus aux alinéas précédents. § 2. Par dérogation au § 1er, le Roi peut prévoir que pour les livraisons de biens meubles faites par des assujettis qui, habituellement, livrent des biens à des particuliers, la taxe est due au fur et à mesure de l'encaissement du prix. Toutefois, la taxe devient exigible au moment de la délivrance de la facture relative à ces livraisons, lorsque ce moment se situe avant le quinzième jour précité. § 3. Par dérogation au § 1er, le Roi peut prévoir que pour les livraisons de biens meubles faites par des assujettis qui, habituellement, livrent des biens à des particuliers, la taxe devient exigible au fur et à mesure de l'encaissement du prix.
AFDELING 2 Diensten Artikel 18	AFDELING 2 Diensten Artikel 18	AFDELING 2 Diensten Artikel 18	AFDELING 2 Diensten Artikel 18	AFDELING 2 Diensten Artikel 18	AFDELING 2 Diensten Artikel 18	AFDELING 2 Diensten Artikel 18	AFDELING 2 Diensten Artikel 18
(gewijzigd bij de artikelen 44 van de wet van 28 december 1983, 13 van de wet van 12 juli 1989 en 29 van de wet van 17 juli 1989) § 1. Onder verrichten van diensten wordt verstaan, de uitvoering ingevolge een contract onder bezwarende titel van welke handeling ook die tot voorwerp heeft : 1° een materieel of intellectueel werk dat zelfstandig wordt verricht ;	§ 1. Als een dienst wordt beschouwd, elke handeling die geen levering van een goed is in de zin van dit Wetboek. Als een dienst wordt onder meer beschouwd, de uitvoering van een contract dat tot voorwerp heeft: 1° een materieel of intellectueel werk;	§ 1er. Par prestation de services, on entend l'exécution, en vertu d'un contrat à titre onéreux, de toute opération ayant pour objet : 1° un travail, matériel ou intellectuel, accompli d'une manière indépendante ;	§ 1er. Est considérée comme prestation de services, toute opération qui ne constitue pas une livraison d'un bien au sens du présent Code. Est notamment considérée comme une prestation de services, l'exécution d'un contrat qui a pour objet : 1° un travail, matériel ou intellectuel;	§ 1er. Est considérée comme prestation de services, toute opération qui ne constitue pas une livraison d'un bien au sens du présent Code. Est notamment considérée comme une prestation de services, l'exécution d'un contrat qui a pour objet : 1° un travail, matériel ou intellectuel;	§ 1er. Est considérée comme prestation de services, toute opération qui ne constitue pas une livraison d'un bien au sens du présent Code. Est notamment considérée comme une prestation de services, l'exécution d'un contrat qui a pour objet : 1° un travail, matériel ou intellectuel;	§ 1er. Est considérée comme prestation de services, toute opération qui ne constitue pas une livraison d'un bien au sens du présent Code. Est notamment considérée comme une prestation de services, l'exécution d'un contrat qui a pour objet : 1° un travail, matériel ou intellectuel;	§ 1er. Est considérée comme prestation de services, toute opération qui ne constitue pas une livraison d'un bien au sens du présent Code. Est notamment considérée comme une prestation de services, l'exécution d'un contrat qui a pour objet : 1° un travail, matériel ou intellectuel;

WETBOEK VAN DE BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE (Wet van 3 juli 1969)	ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE (14 oktober 1992)	CODE DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE (Loi du 3 juillet 1969)	PROJET DE LOI MODIFIANT LE CODE DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE (14 octobre 1992)
2° de terbeschikkingstelling van personeel ;	2° de terbeschikkingstelling van personeel ;	2° la mise à la disposition de personnel ;	2° la mise à disposition de personnel ;
3° de lastgeving, met uitzondering van die welke ter uitvoering van hun statutaire opdracht wordt volbracht door bestuurders, zaakvoerders, commissarissen en vereffenaars van venootschappen, van economische samenwerkingsverbanden en van Europese economische samenwerkingsverbanden ;	3° de lastgeving ;	3° le mandat ;	3° le mandat ;
4° de verhuur of de overdracht van huur van goederen als bedoeld in artikel 9, § 1, alsmee, meer algemeen, de overdracht van of het verlenen van rechten op het genot van die goederen ;	4° het genot van een ander dan in artikel 9, tweede lid, bedoeld goed ;	4° la location ou la cession de bail des biens visés à l'article 9, § 1er, et, plus généralement, la cession ou la concession du droit de jouissance de ces biens ;	4° la jouissance d'un bien autre que ceux visés à l'article 9, alinéa 2 ;
5° de overdracht van een cliënteel of het verlenen van rechten op een cliënteel ; de verbintenis een beroepswerkzaamheid niet uit te oefenen ;	5° de overdracht van een cliënteel of het verlenen van rechten op een cliënteel alsook de verbintenis een beroepswerkzaamheid niet uit te oefenen ;	5° la cession ou la concession d'une clientèle ; l'engagement de ne pas exercer une activité professionnelle ;	5° la cession ou la concession d'une clientèle de même que l'engagement de ne pas exercer une activité professionnelle ;
6° de overdracht van of het verlenen van rechten op een verkoop- of inkoopmonopolie ; de overdracht van of het verlenen van al dan niet exclusieve rechten op het recht een beroepswerkzaamheid uit te oefenen ;	6° de overdracht van of het verlenen van rechten op een verkoop- of inkoopmonopolie alsook de overdracht van of het verlenen van al dan niet exclusieve rechten op het recht een beroepswerkzaamheid uit te oefenen ;	6° la cession ou la concession d'un monopole de vente ou d'achat ; la cession ou la concession, à titre exclusif ou non, du droit d'exercer une activité professionnelle ;	6° la cession ou la concession d'un monopole de vente ou d'achat de même que la cession ou la concession, à titre exclusif ou non, du droit d'exercer une activité professionnelle ;
7° de overdracht van een octrooi, een fabrieks- of handelsmerk, een auteursrecht, een industriële tekening, een industriemodell of andere soortgelijke rechten, of het verlenen van licenties inzake deze rechten ;	7° de overdracht van een octrooi, een fabrieks- of handelsmerk, een auteursrecht, een industriële tekening, een industriemodell of andere soortgelijke rechten, of het verlenen van licenties inzake deze rechten ;	7° la cession ou la concession d'un brevet, d'une marque de fabrique ou de commerce, d'un droit d'auteur, d'un dessin ou modèle industriel, ou d'autres droits similaires ;	7° la cession ou la concession d'un brevet, d'une marque de fabrique ou de commerce, d'un droit d'auteur, d'un dessin ou modèle industriel, ou d'autres droits similaires ou l'octroi de licences concernant ces droits ;
8° de terbeschikkingstelling ten behoeve van gebruikers, van stalling voor rijtuigen door de exploitant van een parking of een garage, met of zonder bewaking ;	8° de terbeschikkingstelling van stalling voor rijtuigen ;	8° la mise à la disposition des usagers, par l'exploitant d'un parking ou d'un garage, d'emplacements pour véhicules, que la garde de ces véhicules doit assurée ou non par l'exploitant ;	8° la mise à disposition d'emplacements pour véhicules ;
9° de terbeschikkingstelling van berggruimte voor het opslaan van goederen ;	9° de terbeschikkingstelling van berggruimte voor het opslaan van goederen ;	9° la mise à disposition d'emplacements pour l'entreposage de biens, que la garde de ces biens soit assurée ou non par l'exploitant ;	9° la mise à disposition d'emplacements pour l'entreposage de biens ;
10° het verschaffen van gemeubeld logies door de exploitant van een hotelinrichting en, meer algemeen door al wie een inrichting drijft waar aan betalende gasten onderdak wordt verschaft ; de terbeschikkingstelling van plaats door de exploitant van een kampeertrein ;	10° het verschaffen van gemeubeld logies alsook de terbeschikkingstelling van plaats om te kamperen ;	10° la fourniture de logements meublés par l'exploitant d'un établissement hôtelier et, plus généralement, par toute personne qui exploite un établissement où sont hébergés des hôtes payants ; la mise à disposition d'emplacements par l'exploitant d'un terrain de camping ;	10° la fourniture de logements meublés de même que la mise à disposition d'emplacements pour le camping ;
			11° la fourniture de nourriture et de boissons effectuée dans les restaurants et les débits de boissons et, plus généralement, dans des conditions telles qu'elles sont consommées sur place ;
			12° l'octroi du droit d'accéder à des installations culturelles, sportives ou de divertissement, et l'octroi du droit de les utiliser ;
			13° les prestations bancaires et financières ;

- 11° het verschaffen van spijs en drank om ter plaatse te worden verbruikt ;
- 12° de toekenning van het recht op toegang tot inrichtingen voor cultuur, sport of vermaak, alsmede de toekenning van het recht gebruik ervan te maken ;
- 13° de verhuur van brandkasten, zelfs indien ze onroerend uit hun aard zijn ;
- 14° bankverrichtingen of financiële diensten, met uitzondering van de overdracht van waarden of geld ;
- 15° de verrichtingen van radio en televisiedistributiebedrijven en van telecommunicatiebedrijven ;
- 16° de toekenning van het recht van toegang tot verkeerswegen en tot de erbij behorende kunstwerken, alsmede de toekenning van het recht gebruik ervan te maken.
- § 2. Als dienst wordt eveneens aangemerkt de verhuur van onroerende goederen voor nijverheids of handelsdoeleinden, toegestaan door een onderneming die gespecialiseerd is in onroerende financieringshuur of zogenaamde onroerende leasing, wanneer het contract betrekking heeft op gebouwen die de verhuurder heeft opgericht of heeft laten oprichten met betaling van de belasting of die hij heeft verkregen in de omstandigheden bepaald bij artikel 9, § 3.
- De Koning omschrijft de voorwaarden waaraan het in vorig lid bedoelde contract moet voldoen, inzonderheid met betrekking tot de duur van dat contract, de aard en de bestemming van de goederen die het voorwerp ervan uitmaken, alsmede de rechten en de plichten van de huurder. Hij kan bepalen dat hetzelfde lid enkel toepassing vindt op de verhuur die wordt toegestaan door ondernemingen die erkend zijn door de Minister van Economische Zaken.
- § 3. In door de Koning te bepalen gevallen en onder door Hem te stellen voorwaarden, wordt ook als dienst aangemerkt, de verhuur van andere onroerende goederen voor nijverheids of handelsdoeleinden dan die welke het voorwerp zijn van een contract als bedoeld in § 2.
- 11° het verschaffen van spijs en drank in restaurants en cafés en, meer algemeen, in omstandigheden voor het verbruik ter plaatse;
- 12° de toekenning van het recht op toegang tot inrichtingen voor cultuur, sport of vermaak, alsmede de toekenning van het recht gebruik ervan te maken;
- 13° de bank- en de financiële verrichtingen;
- 14° de verrichtingen van radio- en televisiedistributiebedrijven en van telecommunicatiebedrijven;
- 15° de toekenning van het recht van toegang tot verkeerswegen en tot de erbij behorende kunstwerken, alsmede de toekenning van het recht gebruik ervan te maken.
- § 2. Wordt eveneens als een dienst beschouwd de uitvoering van een in § 1 bedoelde handeling ingevolge een vordering door of namens de overheid en, meer algemeen, ingevolge een wet, een decreet, een ordonnantie, een besluit of een administratieve verordening.
- § 3. Als diensten worden niet beschouwd de in § 1 bedoelde handelingen die, bij de overdracht van een algemeenheid van goederen of van een bedrijfsafdeling, bij wege van inbreng in een vennootschap of anderszins, onder de voorwaarden van artikel 11 worden verricht.
- 11° la fourniture de nourriture et de boissons destinées à être consommées sur place ;
- 12° l'octroi du droit d'accéder à des installations culturelles, sportives ou de divertissement, et l'octroi du droit de les utiliser ;
- 13° la location de coffres-forts, même si ceux-ci ont le caractère d'immeuble par nature ;
- 14° les prestations bancaires et financières, à l'exclusion des cessions de valeurs ou de monnaie ;
- 15° les prestations des entreprises de radiodistribution, télédistribution et télécommunication ;
- 16° l'octroi du droit d'accéder à des voies de communication et aux ouvrages d'art qui s'y rattachent, et l'octroi du droit de les utiliser.
- § 2. Est également considérée comme un service, la location d'immeubles industriels ou commerciaux consentie par une entreprise pratiquant la location-financement d'immeubles ou la location qualifiée de "leasing immobilier", lorsque le contrat porte sur des bâtiments que le bailleur a construits ou fait construire avec paiement de la taxe ou qui lui ont été cédés dans les prévisions de l'article 9, § 3.
- Le Roi définit les conditions auxquelles le contrat visé à l'alinéa qui précède doit satisfaire, notamment en ce qui concerne la durée de ce contrat, la nature et la destination des biens qui en font l'objet, ainsi que les droits et les obligations du locataire. Il peut disposer que seules les locations consenties par les entreprises qui ont été agréées par le Ministre des Affaires économiques tombent sous l'application de l'alinéa qui précède.
- § 3. Dans les cas que le Roi détermine et aux conditions qu'il fixe, est encore considérée comme un service, la location d'immeubles industriels ou commerciaux autres que ceux faisant l'objet d'un contrat visé au § 2.
- 14° les prestations des entreprises de radiodistribution, télédistribution et télécommunication ;
- 15° l'octroi du droit d'accéder à des voies de communication et aux ouvrages d'art qui s'y rattachent, et l'octroi du droit de les utiliser.
- § 2. Est également considérée comme un service, la location d'immeubles industriels ou commerciaux consentie par une entreprise pratiquant la location-financement d'immeubles ou la location qualifiée de "leasing immobilier", lorsque le contrat porte sur des bâtiments que le bailleur a construits ou fait construire avec paiement de la taxe ou qui lui ont été cédés dans les prévisions de l'article 9, § 3.
- Le Roi définit les conditions auxquelles le contrat visé à l'alinéa qui précède doit satisfaire, notamment en ce qui concerne la durée de ce contrat, la nature et la destination des biens qui en font l'objet, ainsi que les droits et les obligations du locataire. Il peut disposer que seules les locations consenties par les entreprises qui ont été agréées par le Ministre des Affaires économiques tombent sous l'application de l'alinéa qui précède.
- § 3. Dans les cas que le Roi détermine et aux conditions qu'il fixe, est encore considérée comme un service, la location d'immeubles industriels ou commerciaux autres que ceux faisant l'objet d'un contrat visé au § 2.

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

Artikel 19

(gewijzigd bij artikel 9 van de wet van 27 december 1977)

§ 1. Met het verrichten van een dienst wordt gelijkgesteld de uitvoering van een in artikel 18 bedoelde handeling die tegen een tegenprestatie wordt verricht ingevolge een vordering door of namens de overheid en, meer algemeen, ingevolge de wet of een administratief reglement.

§ 2. Met het verrichten van een dienst wordt eveneens gelijkgesteld, de uitvoering door een belastingplichtige van een werk in onroerende staat :

1° voor eigen behoeften, met uitzondering van werk dat bestaat in de oprichting van een gebouw door een in artikel 8, § 1, bedoelde belastingplichtige ;

2° voor privédoeleinden van zijn personeel en, meer algemeen, om niet of voor andere dan beroepsdoeleinden.

Voor de toepassing van dit Wetboek wordt verstaan onder werk in onroerende staat, het bouwen, het verbouwen, het afwerken, het inrichten, het herstellen, het onderhouden, het reinigen en het afbreken, geheel of ten dele, van een uit zijn aard onroerend goed, en de handeling die erin bestaat een roerend goed te leveren en het meteen op zodanige wijze aan te brengen aan een onroerend goed dat het onroerend uit zijn aard wordt.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

Artikel 19

§ 1. Met een dienst verricht onder bezwarende titel wordt gelijkgesteld, het gebruiken van een tot het bedrijf behorend goed, voor privédoeleinden van de belastingplichtige of van zijn personeel, of, meer algemeen, voor andere doeleinden dan deze van de economische activiteit van de belastingplichtige, wanneer voor dat goed recht op volledige of gedeeltelijke aftrek van de belasting is ontstaan.

§ 2. Met een dienst verricht onder bezwarende titel wordt eveneens gelijkgesteld, de uitvoering door een belastingplichtige van een werk in onroerende staat :

1° voor de doeleinden van zijn economische activiteit, met uitzondering van :

a) werk dat bestaat in de oprichting van een gebouw door een in artikel 12, § 2, bedoelde belastingplichtige;

b) herstellings-, onderhouds-, en reinigingswerk, indien dergelijk werk verricht door een andere belastingplichtige een volledig recht op aftrek van de belasting zou doen ontstaan;

2° voor zijn privédoeleinden of deze van zijn personeel, en, meer algemeen, om niet of voor andere doeleinden dan deze van zijn economische activiteit.

Voor de toepassing van dit Wetboek wordt verstaan onder werk in onroerende staat, het bouwen, het verbouwen, het afwerken, het inrichten, het herstellen, het onderhouden, het reinigen en het afbreken, geheel of ten dele, van een uit zijn aard onroerend goed, en de handeling die erin bestaat een roerend goed te leveren en het meteen op zodanige wijze aan te brengen aan een onroerend goed dat het onroerend uit zijn aard wordt.

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE

(Loi du 3 juillet 1969)

Article 19

§ 1er. Est assimilée à une prestation de services, l'exécution d'une des prestations énumérées à l'article 18, moyennant une contrepartie, en vertu d'une réquisition faite par l'autorité publique ou en son nom et, plus généralement, en vertu de la loi ou d'un règlement administratif.

§ 2. Est également assimilée à une prestation de services, l'exécution par un assujetti d'un travail immobilier :

1° pour ses propres besoins, à l'exception des travaux de construction d'un bâtiment effectués par un assujetti visé à l'article 8, § 1er ;

2° pour les besoins privés de son personnel, et, plus généralement, à titre gratuit ou à des fins étrangères à son entreprise.

Pour l'application de ce Code, il y a lieu d'entendre par travail immobilier, tout travail de construction, de transformation, d'achèvement, d'aménagement, de réparation, d'entretien, de nettoyage et de démolition de tout ou partie d'un immeuble par nature, ainsi que toute opération comportant à la fois la fourniture d'un bien meuble et son placement dans un immeuble en manière telle que ce bien meuble devienne immeuble par nature.

§ 3. Pour éviter de graves inégalités dans la concurrence, le Roi est autorisé à soumettre à la taxe, dans les cas qu'il détermine et selon les modalités qu'il fixe, l'exécution par un assujetti, pour les besoins ou aux fins visés au § 2, de toute opération autre qu'un travail immobilier, qui serait considérée comme une prestation de services si elle résultait d'un contrat à titre onéreux.

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE

(14 octobre 1992)

Article 19

§ 1er. Est assimilée à une prestation de services effectuée à titre onéreux, l'utilisation d'un bien affecté à l'entreprise pour les besoins privés de l'assujetti ou pour ceux de son personnel ou, plus généralement, à des fins étrangères à l'activité économique de l'assujetti, lorsque ce bien a ouvert droit à une déduction complète ou partielle de la taxe.

§ 2. Est également assimilée à une prestation de services effectuée à titre onéreux, l'exécution par un assujetti d'un travail immobilier :

1° pour les besoins de son activité économique, à l'exception :

a) des travaux de construction d'un bâtiment effectués par un assujetti visé à l'article 12, § 2;

b) des travaux de réparation, d'entretien ou de nettoyage, lorsque l'exécution de tels travaux par un autre assujetti ouvrirait droit à la déduction complète de la taxe;

2° pour ses besoins privés ou pour ceux de son personnel, et, plus généralement, à titre gratuit ou à des fins étrangères à son activité économique.

Pour l'application du présent Code, il y a lieu d'entendre par travail immobilier, tout travail de construction, de transformation, d'achèvement, d'aménagement, de réparation, d'entretien, de nettoyage et de démolition de tout ou partie d'un immeuble par nature, ainsi que toute opération comportant à la fois la fourniture d'un bien meuble et son placement dans un immeuble en manière telle que ce bien meuble devienne immeuble par nature.

§ 3. Ten einde ernstige ongelijkheden in de concurrentieverhoudingen te voorkomen, kan de Koning, in de gevallen en volgens de regels die Hij bepaalt, aan de belasting onderwerpen, de uitvoering door een belastingplichtige, voor de behoeften en doeleinden als bedoeld in § 2, van andere handelingen dan het aldaar bedoeld werk in onroerende staat, die als een dienst aangemerkt zouden worden indien zijn hun oorzaak zouden vinden in een contract onder bezwarende titel.

Artikel 20

(gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 29 november 1977)

§ 1. Onder voorbehoud van de toepassing van § 2 hierna, wordt een commissionair of een andere tussenpersoon als bedoeld in artikel 13, § 2, die tussenkomst verleent bij dienstverrichtingen genoemd in artikel 18, geacht die diensten zelf te hebben ontvangen en zelf te hebben verstrekt.

Artikel 13, § 3, is mede van toepassing op deze bepaling.

§ 2. Wanneer een reisbureau tussenkomst verleent bij het verschaffen van vervoer, van logies, van ter plaatse verbruikte spijsen of dranken, van vermaak of van één of meer van deze in artikel 18 bedoelde diensten, wordt het geacht te handelen in naam en voor rekening van de reiziger, welke ook de modaliteiten van de tussenkomst zijn, behalve in de mate waarin het die diensten zelf rechtstreeks met eigen middelen verricht of wanneer het handelt in naam en voor rekening van de verrichter van die diensten.

Voor de toepassing van dit Wetboek wordt onder reisbureau verstaan eenieder wiens werkzaamheid erin bestaat reizen of verblijven, onder meer logies inbegrepen, tegen een vaste som te organiseren en te verkopen, ofwel, als tussenpersoon, zodanige reizen of verblijven, vervoerbiljetten, logies of maaltijdbons te verkopen.

§ 3. Teneinde ernstige ongelijkheden in de concurrentieverhoudingen te voorkomen, kan de Koning, in de gevallen en volgens de regels die Hij bepaalt, de uitvoering door een belastingplichtige, voor de doeleinden van zijn economische activiteit, van andere handelingen dan deze bedoeld in de §§ 1 en 2, aan de belasting onderwerpen, wanneer de belastingplichtige, ingeval een dergelijke handeling door een andere belastingplichtige zou zijn verricht, geen recht zou hebben op volledige aftrek van de belasting.

Artikel 20

§ 1. Onder voorbehoud van de toepassing van § 2 hierna, wordt een commissionair of een andere tussenpersoon als bedoeld in artikel 13, § 2, die tussenkomst verleent bij diensten, geacht die diensten zelf te hebben ontvangen en zelf te hebben verstrekt.

Artikel 13, § 3, is mede van toepassing op deze bepaling.

§ 2. Wanneer een reisbureau tussenkomst verleent bij het verschaffen van vervoer, van logies, van ter plaatse verbruikte spijsen of dranken, van vermaak of van één of meer van deze diensten, wordt het geacht te handelen in naam en voor rekening van de reiziger, welke ook de modaliteiten van zijn tussenkomst zijn, behalve in de mate waarin het die diensten zelf rechtstreeks met eigen middelen verricht of wanneer het handelt in naam en voor rekening van de verrichter van die diensten.

Voor de toepassing van dit Wetboek wordt onder reisbureau verstaan eenieder wiens werkzaamheid erin bestaat reizen of verblijven, onder meer logies inbegrepen, tegen een vaste som te organiseren en te verkopen, ofwel, als tussenpersoon, zodanige reizen of verblijven, vervoerbiljetten, logies- of maaltijdbons te verkopen.

§ 3. Pour éviter de graves inégalités dans la concurrence, le Roi est autorisé à soumettre à la taxe, dans les cas qu'il détermine et selon les modalités qu'il fixe, l'exécution par un assujéti, pour les besoins de son activité économique, de toute opération autre que celles visées aux §§ 1er et 2, lorsque l'exécution d'une telle opération par un autre assujéti n'ouvrirait pas droit à une déduction complète de la taxe.

Article 20

§ 1er. Sous réserve de l'application du § 2 ci-après, lorsqu'un commissionnaire ou un intermédiaire quelconque, agissant dans les conditions prévues à l'article 13, § 2, s'entremet dans des prestations de services visées à l'article 18, il est réputé avoir reçu personnellement ces services et les avoir fournis personnellement.

L'article 13, § 3, est rendu applicable à la présente disposition.

§ 2. Lorsqu'une agence de voyages intervient dans la fourniture de prestations de transport, de logement, de nourriture ou boissons consommées sur place, de divertissement, ou d'un ou plusieurs de ces services visés à l'article 18, elle est censée agir au nom et pour le compte du voyageur, quelles que soient les modalités de son intervention, sauf dans la mesure où elle fournit elle-même directement ces services par ses propres moyens ou si elle agit au nom et pour le compte du prestataire de ces services.

Pour l'application de ce Code, il y a lieu d'entendre par agence de voyages, toute personne dont l'activité consiste soit à organiser et à vendre des voyages ou de séjours à forfait comprenant, notamment le logement, soit à vendre, en qualité d'intermédiaire, de tels voyages ou séjours, des billets de transport ou des bons de logement ou de repas.

§ 1er. Sous réserve de l'application du § 2 ci-après, lorsqu'un commissionnaire ou un intermédiaire quelconque, agissant dans les conditions prévues à l'article 13, § 2, s'entremet dans des prestations de services, il est réputé avoir reçu personnellement ces services et les avoir fournis personnellement.

L'article 13, § 3, est rendu applicable à la présente disposition.

§ 2. Lorsqu'une agence de voyages intervient dans la fourniture de prestations de transport, de logement, de nourriture ou boissons consommées sur place, de divertissement, ou d'une ou plusieurs de ces prestations de services, elle est censée agir au nom et pour le compte du voyageur, quelles que soient les modalités de son intervention, sauf dans la mesure où elle fournit elle-même directement ces prestations de services par ses propres moyens ou si elle agit au nom et pour le compte du prestataire de ces services.

Pour l'application de ce Code, il y a lieu d'entendre par agence de voyages, toute personne dont l'activité consiste soit à organiser et à vendre des voyages ou des séjours à forfait comprenant, notamment le logement, soit à vendre, en qualité d'intermédiaire, de tels voyages ou séjours, des billets de transport ou des bons de logement ou de repas.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE
(14 oktober 1992)

Artikel 21

(gewijzigd bij de artikelen 10 van de wet van 27 december 1977 en 46 van de wet van 27 december 1984)

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE
(Wet van 3 juli 1969)

Artikel 21

§ 1. Een dienst vindt plaats hier te lande als de overeenkomstig de § 2 tot 4 aangemerkte plaats zich hier te lande bevindt.

§ 2. Als plaats van een dienst wordt aangemerkt de plaats waar de dienstverrichter de zetel van zijn beroeps werkzaamheid of een vaste inrichting heeft gevestigd van waaruit hij de dienst verricht of bij gebrek aan een dergelijke zetel of vaste inrichting, zijn woonplaats of zijn gebruikelijke verblijfplaats.

§ 3. In afwijking van § 2, wordt als plaats van de dienst aangemerkt :

1° de plaats waar het onroerend goed is gelegen wanneer het gaat om een dienst die volgens een door de Koning te bepalen lijst verband houdt met een uit zijn aard onroerend goed ;

2° de plaats waar het goed zich bevindt, wanneer het gaat om een werk, inbegrepen de expertise, dat betrekking heeft op een in artikel 9, § 1, bedoeld goed ;

3° de plaats waar het vervoer plaatsvindt, zulks naar verhouding van de afgelegde afstanden, wanneer het vervoerdiensten betreft ;

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE
(Loi du 3 juillet 1969)

Article 21

§ 1er. Une prestation de services a lieu dans le pays lorsque le lieu où elle est réputée se situer conformément aux §§ 2 à 4, se trouve dans le pays.

§ 2. Le lieu d'une prestation de services est réputé se situer à l'endroit où le prestataire de services a établi le siège de son activité professionnelle ou un établissement stable à partir duquel la prestation de services est rendue ou, à défaut d'un tel siège ou d'un tel établissement stable, au lieu de son domicile ou de sa résidence habituelle.

§ 3. Par dérogation au § 2, le lieu de la prestation de services est réputé se situer :

1° à l'endroit où est situé l'immeuble, lorsqu'il s'agit d'un service qui, suivant une liste à dresser par le Roi, est relatif à un immeuble par nature ;

2° à l'endroit où se trouve le bien, lorsqu'il s'agit d'un travail, y compris l'expertise, portant sur un bien au sens de l'article 9, § 1er ;

3° à l'endroit où est effectué le transport en fonction des distances parcourues, lorsque la prestation a pour objet un transport ;

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE
(14 octobre 1992)

Article 21

§ 1er. Une prestation de services a lieu en Belgique, lorsque le lieu où elle est réputée se situer, conformément aux §§ 2 à 4, se trouve en Belgique.

§ 2. Le lieu d'une prestation de services est réputé se situer à l'endroit où le prestataire de services a établi le siège de son activité économique ou un établissement stable à partir duquel la prestation de services est rendue ou, à défaut d'un tel siège ou d'un tel établissement stable, au lieu de son domicile ou de sa résidence habituelle.

§ 3. Par dérogation au § 2, le lieu de la prestation de services est réputé se situer :

1° à l'endroit où est situé l'immeuble, lorsqu'il s'agit d'un service qui, suivant une liste à dresser par le Roi, est relatif à un immeuble par nature ;

2° à l'endroit où se trouve le bien, lorsqu'il s'agit d'un travail matériel ou d'une expertise, portant sur un bien autre qu'un immeuble par nature ;

3° à l'endroit où est effectué le transport en fonction des distances parcourues, lorsque la prestation a pour objet un transport ;

3°bis par dérogation au 3°, lorsqu'elle a pour objet un transport intracommunautaire de biens ;

a) au lieu de départ du transport ;

b) in afwijking van a, het grondgebied van de Lid-Staat die aan de ontvanger het BTW-identificatienummer heeft toegekend waaronder de dienst aan hem is verleend, wanneer deze Lid-Staat een andere is dan die van vertrek van het vervoer;

3°ter wanneer het de tussenkomst bij intracommunautair goederenvervoer betreft van een tussenpersoon die niet handelt als bedoeld in artikel 13, § 2;

a) de plaats van het vertrek van het vervoer;

b) in afwijking van a, het grondgebied van de Lid-Staat die aan de ontvanger het BTW-identificatienummer heeft toegekend waaronder de dienst van de tussenpersoon aan hem is verleend, wanneer deze Lid-Staat een andere is dan die van vertrek van het vervoer;

4° de plaats waar de dienst materieel wordt verricht :

a) in verband met culturele, artistieke, sportieve, wetenschappelijke, onderwijs- en vermakelijkheidsactiviteiten of soortgelijke activiteiten, met inbegrip van die van de organisatoren van zulke activiteiten, alsmede van daarmee samenhangende diensten ;

b) in verband met het verschaffen van spijs en drank om ter plaatse te worden verbruikt, als bedoeld in artikel 18, § 1, 11° ;

c) in verband met activiteiten die met vervoer samenhangen ;

4° à l'endroit où la prestation de services est matériellement exécutée :

a) lorsque cette prestation a pour objet des activités culturelles, artistiques, sportives, scientifiques, d'enseignement, de divertissement ou similaires, y compris celles des organisateurs de telles activités, ainsi que des services accessoires à ces activités ;

b) lorsqu'elle a pour objet la fourniture de nourriture ou de boissons destinées à être consommées sur place, au sens de l'article 18, § 1er, 11° ;

c) lorsqu'elle a pour objet des prestations accessoires au transport ;

b) par dérogation au a, sur le territoire de l'Etat membre qui a attribué au preneur le numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée sous lequel la prestation de services lui a été rendue, lorsque cet Etat membre est différent de celui du départ du transport;

3°ter lorsqu'elle a pour objet l'intervention, dans un transport intracommunautaire de biens, d'un intermédiaire qui n'agit pas dans les conditions de l'article 13, § 2 :

a) au lieu de départ du transport;

b) par dérogation au a, sur le territoire de l'Etat membre qui a attribué au preneur le numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée sous lequel la prestation de l'intermédiaire lui a été rendue, lorsque cet Etat membre est différent de celui du départ du transport;

4° à l'endroit où la prestation de services est matériellement exécutée :

a) lorsque cette prestation a pour objet des activités culturelles, artistiques, sportives, scientifiques, d'enseignement, de divertissement ou similaires, y compris celles des organisateurs de telles activités, ainsi que des services accessoires à ces activités;

b) lorsqu'elle a pour objet la fourniture de nourriture ou de boissons au sens de l'article 18, § 1er, alinéa 2, 11° ;

c) lorsqu'elle a pour objet une prestation accessoire au transport;

4°bis par dérogation au 4°, c, lorsqu'elle a pour objet une prestation accessoire à un transport intracommunautaire de biens, sur le territoire de l'Etat membre qui a attribué au preneur le numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée sous lequel la prestation de services lui a été rendue, lorsque cet Etat membre est différent de celui où la prestation accessoire est matériellement exécutée;

4°ter lorsqu'elle a pour objet l'intervention, dans des prestations accessoires à un transport intracommunautaire de biens, d'un intermédiaire qui n'agit pas dans les conditions de l'article 13, § 2 :

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

a) de plaats waar de met het goederenvervoer samenhangende diensten materieel worden verricht;

b) in afwijking van a, het grondgebied van de Lid-Staat die aan de ontvanger het BTW-identificatienummer heeft toegekend waaronder de dienst van de tussenpersoon aan hem is verleend, wanneer deze Lid-Staat een andere is dan die waar de met het goederenvervoer samenhangende diensten materieel worden verricht;

5° (opgeheven)

6° de plaats waar het gebruik plaatsvindt van een vervoermiddel dat is verhuurd ;

a) door een verhuurder die hier te lande is gevestigd in de mate waarin dit vervoermiddel buiten de Europese Economische Gemeenschap wordt gebruikt ;

b) door een verhuurder die buiten die Gemeenschap is gevestigd ;

7° de plaats waar de ontvanger van de dienst de zetel van zijn beroepswerkzaamheid of een vaste inrichting heeft gevestigd waarvoor de dienst is verricht, of bij gebreke, zijn woonplaats of zijn gebruikelijke verblijfplaats, wanneer de dienst wordt verleend aan een ontvanger die buiten de Europese Economische Gemeenschap is gevestigd of aan een ontvanger die in die Gemeenschap doch buiten het land van de dienstverrichter is gevestigd en handelt voor beroepsdoel-einden, en voor zover de dienst tot voorwerp heeft ;

a) de overdracht van of het verlenen van een auteursrecht, een octrooi, een licentierecht, een fabrieks- of handelsmerk, of een ander soortgelijk recht ;

b) de overdracht van of het verlenen van rechten op een cliënteel, een verkoop of aankoop-monopolie ; het recht een beroepswerkzaamheid uit te oefenen ; de verbintenis een beroepswerkzaamheid of een onder a bedoeld recht niet uit te oefenen ;

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTÉE

(Loi du 3 juillet 1969)

a) à l'endroit où les prestations accessoires sont matériellement exécutées;

b) par dérogation au a, sur le territoire de l'Elat membre qui a attribué au preneur le numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée sous lequel la prestation de l'intermédiaire lui a été rendue, lorsque cet Elat membre est différent de celui où les prestations accessoires sont matériellement exécutées;

5° (abrogé)

6° à l'endroit où un moyen de transport est utilisé lorsqu'il est donné en location ;

a) par un loueur qui est établi dans le pays, et ce dans la mesure où ce moyen de transport est utilisé hors de la Communauté économique européenne ;

b) par un loueur établi hors de cette Communauté ;

7° à l'endroit où le preneur du service a établi le siège de son activité professionnelle ou un établissement stable auquel la prestation de services est fournie ou, à défaut, le lieu de son domicile ou de sa résidence habituelle, lorsque la prestation de services est rendue à un preneur établi en dehors de la Communauté économique européenne ou, pour les besoins de son entreprise, à un preneur établi dans cette Communauté mais en dehors du pays du prestataire, et pour autant que cette prestation ait pour objet :

a) la cession ou la concession d'un droit d'auteur, d'un brevet, d'un droit de licence, d'une marque de fabrique ou de commerce ou d'autres droits similaires ;

b) la cession ou la concession d'une clientèle, d'un monopole de vente ou d'achat; le droit d'exercer une activité professionnelle ; l'engagement de ne pas exercer une activité professionnelle ou un droit visé sous a) ;

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTÉE

(14 octobre 1992)

a) à l'endroit où les prestations accessoires sont matériellement exécutées;

b) par dérogation au a, sur le territoire de l'Elat membre qui a attribué au preneur le numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée sous lequel la prestation de l'intermédiaire lui a été rendue, lorsque cet Elat membre est différent de celui où les prestations accessoires sont matériellement exécutées;

5° (abrogé);

6° à l'endroit où un moyen de transport est utilisé lorsqu'il est donné en location ;

a) par un loueur qui est établi en Belgique, dans la mesure où ce moyen de transport est utilisé hors de la Communauté;

b) par un loueur établi hors de la Communauté;

7° à l'endroit où le preneur du service a établi le siège de son activité économique ou un établissement stable auquel la prestation de services est fournie ou, à défaut, le lieu de son domicile ou de sa résidence habituelle, lorsque la prestation de services est rendue à un preneur établi en dehors de la Communauté ou, pour les besoins de son activité économique, à un assujéti établi dans la Communauté mais en dehors du pays du prestataire, et pour autant que cette prestation ait pour objet :

a) la cession ou la concession d'un droit d'auteur, d'un brevet, d'un droit de licence, d'une marque de fabrique ou de commerce ou d'autres droits similaires;

b) la cession ou la concession d'une clientèle, d'un monopole de vente ou d'achat; le droit d'exercer une activité professionnelle; l'engagement de ne pas exercer une activité professionnelle ou un droit visé sous a);

- c) werkzaamheden op het gebied van de reclame ;
- d) intellectueel werk in het kader van hun geregelde werkzaamheden verricht door juridische of andere adviseurs, accountants, ingenieurs, adviesbureaus en andere soortgelijke dienstverrichters, met uitzondering van onder § 3, 1°, bedoelde diensten ;
- e) verrichtingen van banken en andere financiële instellingen in het raam van hun specifieke werkzaamheid, met uitzondering van de verhuur van brandkasten ;
- f) de terbeschikkingstelling van personeel ;
- g) verrichtingen van makelaars en lasthebbers die niet handelen als bedoeld in artikel 13, § 2, en die tussenkomst verlenen bij diensten bedoeld in dit 7° ;
- h) de verhuur van een uit zijn aard roerend goed ander dan een vervoermiddel.
- c) werkzaamheden op het gebied van de reclame ;
- d) intellectueel werk in het kader van hun geregelde werkzaamheden verricht door juridische of andere adviseurs, accountants, ingenieurs, adviesbureaus en andere soortgelijke dienstverrichters, met uitzondering van de in 1° bedoelde diensten en de in 2° bedoelde expertises ;
- e) bank-, financiële en verzekeringsverrichtingen met inbegrip van herverzekeringsverrichtingen en met uitzondering van de verhuur van safeloketten ;
- f) de terbeschikkingstelling van personeel ;
- g) diensten van tussenpersonen die niet handelen als bedoeld in artikel 13, § 2, en die tussenkomst verlenen bij diensten bedoeld in dit 7° ;
- h) de verhuur van lichamelijk roerende goederen, met uitzondering van ieder vervoermiddel ;
- 8° wanneer het de tussenkomst betreft van een tussenpersoon die niet handelt als bedoeld in artikel 13, § 2, bij een intracommunautaire verwerving van goederen en, wanneer ze in de Gemeenschap plaatsvinden, bij de levering van goederen of bij een dienst, met uitzondering van de in 3°ter, 4°ter en 7°, g., bedoelde diensten, evenwel van de diensten van reisbureaus die tussenkomst verlenen als bedoeld in artikel 20, § 2 :
- a) de plaats van de intracommunautaire verwerving, van de levering van goederen of van de dienst waarbij de tussenpersoon tussenkomt ;
- b) in afwijking van a, het grondgebied van de Lid-Staat die aan de ontvanger het BTW-identificatienummer heeft toegekend waaronder de dienst van de tussenpersoon aan hem is verleend, wanneer deze Lid-Staat een andere is dan die waar de handeling plaatsvindt waarbij de tussenpersoon tussenkomt.
- § 4. Teneinde dubbele heffing of nietheffing van belasting alsmede concurrentievervalsing te voorkomen, kan de Koning, voor de diensten als bedoeld in § 3, 7° :
- c) des travaux de publicité ;
- d) des travaux de nature intellectuelle fournis dans l'exercice de leur activité habituelle par les conseillers juridiques ou autres, les experts comptables, les ingénieurs, les bureaux d'études et les autres prestataires de services qui exercent une activité similaire ainsi que le traitement de données et la fourniture d'informations, à l'exclusion des travaux visés au 1° et des expertises visées au 2° ;
- e) des services que les banques et les autres organismes financiers fournissent dans l'exercice de leur activité spécifique, à l'exclusion des locations de coffres-forts ;
- f) la mise à disposition de personnel ;
- g) les services fournis par les courtiers et mandataires qui n'agissent pas dans les conditions de l'article 13, § 2 et qui interviennent dans la fourniture de prestations de services visées au présent 7° ;
- h) la location d'un bien meuble par sa nature autre qu'un moyen de transport.
- 8° lorsqu'elle a pour objet l'intervention d'un intermédiaire, en dehors des conditions de l'article 13, § 2, dans une acquisition intracommunautaire de biens, et, lorsqu'elles ont lieu dans la Communauté, dans une livraison de biens ou une prestation de services, à l'exclusion des prestations visées aux 3°ter, 4°ter et 7°, g., ainsi que des prestations des agences de voyage qui interviennent dans les conditions de l'article 20, § 2 :
- a) au lieu de l'acquisition intracommunautaire, de la livraison de biens ou de la prestation de services dans laquelle intervient l'intermédiaire ;
- b) par dérogation au a, sur le territoire de l'Etat membre qui a attribué au preneur le numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée sous lequel la prestation de l'intermédiaire lui a été rendue, lorsque cet Etat membre est différent de celui où est réputé se situer le lieu de l'opération dans laquelle intervient l'intermédiaire.
- § 4. Afin d'éviter des cas de double imposition ou non-imposition, ou des distorsions de concurrence, le Roi peut, pour les prestations de services visées au § 3, 7° :

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

1° de plaats van de dienst die, krachtens dit artikel, in het binnenland is gelegen, aanmerken als buiten de Europese Economische Gemeenschap te zijn gelegen wanneer het werkelijke gebruik en de werkelijke exploitatie buiten die Gemeenschap geschieden ;

2° de plaats van de dienst die, krachtens dit artikel, buiten de genoemde Gemeenschap is gelegen, aanmerken als in het binnenland te zijn gelegen, wanneer het werkelijke gebruik en de werkelijke exploitatie in het binnenland geschieden.

§ 5. Behoudens tegenbewijs wordt de plaats van een dienst geacht zich hier te lande te bevinden als één van de bij de dienst betrokken partijen er een zetel van beroepswerkzaamheid of een vaste inrichting heeft gevestigd of, bij gebrek aan een dergelijke zetel of vaste inrichting, een woonplaats of een gebruikelijke verblijfplaats.

Artikel 22

(gewijzigd bij artikel 11 van de wet van 27 december 1977)

§ 1. Voor diensten vindt het belastbare feit plaats op het tijdstip waarop de dienst is voltooid.

Bij doorlopende diensten die aanleiding geven tot opeenvolgende afrekeningen of betalingen, wordt de dienst als voltooid beschouwd bij het verstrijken van elke periode waarop een afrekening of betaling betrekking heeft.

§ 2. De belasting wordt verschuldigd op het tijdstip waarop de dienst is voltooid.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

1° de plaats van de dienst die, krachtens dit artikel, in België is gelegen, aanmerken als buiten de Gemeenschap te zijn gelegen wanneer het werkelijke gebruik en de werkelijke exploitatie buiten die Gemeenschap geschieden;

2° de plaats van de dienst die, krachtens dit artikel, buiten de Gemeenschap is gelegen, aanmerken als in het binnenland te zijn gelegen, wanneer het werkelijke gebruik en de werkelijke exploitatie in België geschieden.

§ 5. Behoudens tegenbewijs wordt de plaats van een dienst geacht zich in België te bevinden als één van de bij de dienst betrokken partijen er een zetel van economische activiteit of een vaste inrichting heeft gevestigd of, bij gebrek aan een dergelijke zetel of vaste inrichting, een woonplaats of een gebruikelijke verblijfplaats.

Artikel 22

§ 1. Voor diensten vindt het belastbare feit plaats op het tijdstip waarop de dienst is voltooid.

Bij doorlopende diensten die aanleiding geven tot opeenvolgende afrekeningen of betalingen, wordt de dienst als voltooid beschouwd bij het verstrijken van elke periode waarop een afrekening of betaling betrekking heeft.

§ 2. De belasting wordt opeisbaar op het tijdstip waarop de dienst is voltooid.

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE

(Loi du 3 juillet 1969)

1° considérer le lieu de la prestation de services qui, en vertu du présent article, est situé à l'intérieur du pays, comme s'il était situé en dehors de la Communauté économique européenne, lorsque l'utilisation et l'exploitation effectives s'effectuent en dehors de cette Communauté ;

2° considérer le lieu de la prestation de services qui, en vertu du présent article, est situé en dehors de ladite Communauté, comme s'il était situé à l'intérieur du pays, lorsque l'utilisation et l'exploitation effectives s'effectuent à l'intérieur du pays.

§ 5. Sauf preuve contraire, la prestation de services est réputée se situer dans le pays dès qu'une des parties à l'opération y a établi un siège d'activité professionnelle ou un établissement stable ou, à défaut d'un tel siège ou d'un tel établissement stable, un domicile ou une résidence habituelle.

Article 22

§ 1er. Pour les prestations de services, le fait générateur de la taxe intervient au moment où la prestation de services est parfaite.

Lorsqu'une prestation de services à caractère continu donne lieu à des décomptes ou à des paiements successifs, la prestation de services est considérée comme parfaite à l'expiration de chaque période à laquelle se rapporte un décompte ou un paiement.

§ 2. La taxe est due au moment où la prestation de services est parfaite.

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE

(14 octobre 1992)

1° considérer le lieu de la prestation de services qui, en vertu du présent article, est situé en Belgique, comme s'il était situé en dehors de la Communauté, lorsque l'utilisation et l'exploitation effectives s'effectuent en dehors de la Communauté;

2° considérer le lieu de la prestation de services qui, en vertu du présent article, est situé en dehors de la Communauté, comme s'il était situé en Belgique, lorsque l'utilisation et l'exploitation effectives s'effectuent en Belgique.

§ 5. Sauf preuve contraire, la prestation de services est réputée se situer en Belgique dès qu'une des parties à l'opération y a établi un siège d'activité économique ou un établissement stable ou, à défaut d'un tel siège ou d'un tel établissement stable, un domicile ou une résidence habituelle.

Article 22

§ 1er. Pour les prestations de services, le fait générateur de la taxe intervient au moment où la prestation de services est parfaite.

Lorsqu'une prestation de services à caractère continu donne lieu à des décomptes ou à des paiements successifs, la prestation de services est considérée comme parfaite à l'expiration de chaque période à laquelle se rapporte un décompte ou un paiement.

§ 2. La taxe devient exigible au moment où la prestation de services est parfaite.

Wordt de prijs of een deel ervan vóór dat tijdstip gefactureerd of ontvangen, dan wordt de belasting evenwel over het gefactureerde of ontvangen bedrag opeisbaar, al naar het geval, op het tijdstip van het uitreiken van de factuur of op het tijdstip van de incassering.

Bovendien wordt de belasting of het desbetreffende gedeelte daarvan verschuldigd op het tijdstip waarop de prijs of een deel ervan volgens contract moet worden voldaan, wanneer dat tijdstip voorafgaat aan de tijdstippen die in de vorige leden zijn bepaald.

§ 3. In afwijking van § 2, kan de Koning bepalen dat voor de diensten verricht door de belastingplichtigen die geregeld diensten verrichten voor particulieren, de belasting verschuldigd wordt naarmate van de incassering van de prijs.

AFDELING 3

Invvoer

Artikel 23

(gewijzigd bij artikel 12 van de wet van 27 december 1977)

Onder invoer moet worden verstaan het binnenkomen van een goed op Belgisch grondgebied, met uitsluiting van de delen van het Belgisch grondgebied waar de belasting niet wordt toegepast krachtens een koninklijk besluit.

Wordt de prijs of een deel ervan vóór dat tijdstip gefactureerd of ontvangen, dan wordt de belasting evenwel over het gefactureerde of ontvangen bedrag opeisbaar, al naar het geval, op het tijdstip van het uitreiken van de factuur of op het tijdstip van de incassering.

Bovendien wordt de belasting of het desbetreffende gedeelte daarvan opeisbaar op het tijdstip waarop de prijs of een deel ervan volgens contract moet worden voldaan, wanneer dat tijdstip voorafgaat aan de tijdstippen die in de vorige leden zijn bepaald.

§ 3. In afwijking van § 2, kan de Koning bepalen dat voor de diensten verricht door de belastingplichtigen die geregeld diensten verrichten voor particulieren, de belasting opeisbaar wordt naarmate van de incassering van de prijs.

AFDELING 3

Invvoer

Artikel 23

§ 1. Onder invoer van een goed moet worden verstaan:

1° het binnenkomen in de Gemeenschap van een goed dat niet voldoet aan de voorwaarden van de artikelen 9 en 10 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap of dat, als het onder het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal valt, zich niet in het vrije verkeer bevindt;

Toutefois, lorsque le prix est facturé ou encaissé, en tout ou en partie, avant ce moment, la taxe est due, selon le cas, au moment de la délivrance de la facture ou au moment de l'encaissement, et ce sur la base du montant facturé ou encaissé.

En outre, la taxe est due au moment fixé contractuellement pour le paiement de tout ou partie du prix, et ce à concurrence du montant à payer, lorsque ce moment se situe avant ceux prévus aux alinéas précédents.

§ 3. Par dérogation au § 2, le Roi peut prévoir que pour les prestations de services effectuées par des assujettis qui, habituellement, fournissent des services à des particuliers, la taxe est due au fur et à mesure de l'encaissement du prix.

SECTION 3

Importations

Article 23

Par importation, il faut entendre l'introduction d'un bien sur le territoire belge, à l'exclusion des parties du territoire belge sur lesquelles la taxe ne serait pas appliquée en vertu d'un arrêté royal.

§ 1er. Par importation d'un bien, il faut entendre :

1° l'entrée à l'intérieur de la Communauté d'un bien qui ne satisfait pas aux conditions prévues aux articles 9 et 10 du traité instituant la Communauté économique européenne ou, s'il s'agit d'un bien relevant du traité instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier, qui n'est pas en libre pratique;

Article 23

Toutefois, lorsque le prix est facturé ou encaissé, en tout ou en partie, avant ce moment, la taxe devient exigible, selon le cas, au moment de la délivrance de la facture ou au moment de l'encaissement, sur la base du montant facturé ou encaissé.

En outre, la taxe devient exigible au moment fixé contractuellement pour le paiement de tout ou partie du prix, à concurrence du montant à payer, lorsque ce moment se situe avant ceux prévus aux alinéas précédents.

§ 3. Par dérogation au § 2, le Roi peut prévoir que pour les prestations de services effectuées par des assujettis qui, habituellement, fournissent des services à des particuliers, la taxe devient exigible au fur et à mesure de l'encaissement du prix.

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

2° het binnenkomen in de Gemeenschap van een goed uit een in artikel 1, § 4, tweede lid, bedoeld grondgebied.

§ 2. Een invoer vindt plaats in België als de overeenkomstig de §§ 3, 4 en 5 aangemerkte Lid-Staat van invoer, België is.

§ 3. De invoer van een goed vindt plaats in de Lid-Staat op het grondgebied waarvan het zich ten tijde van het binnenkomen in de Gemeenschap bevindt.

§ 4. In afwijking van § 3 vindt de invoer van een in § 1, 1°, bedoeld goed plaats in de Lid-Staat op het grondgebied waarvan het goed aan één van de volgende regelingen wordt onttrokken, wanneer vanaf het binnenkomen in de Gemeenschap, dat goed:

1° bij de douane wordt aangebracht en evenwel wordt geplaatst onder een douaneregeling van tijdelijke opslag;

2° wordt geplaatst onder een regeling voor tijdelijke invoer met volledige vrijstelling van invoerrechten;

3° wordt geplaatst onder een regeling voor extern communautair douanevervoer;

4° wordt geplaatst onder een douaneregeling van vrije zones of vrije entrepôts;

5° wordt geplaatst onder een regeling van douane-entrepôts;

6° wordt geplaatst onder een douaneregeling van actieve verdeling met toepassing van het schorsingssysteem;

7° wordt geplaatst onder een douaneregeling inzake de in de territoriale zee toegelaten goederen voor boor- en werkelanden.

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTÉE

(14 octobre 1992)

2° l'entrée à l'intérieur de la Communauté d'un bien en provenance d'un territoire visé à l'article 1er, § 4, alinéa 2.

§ 2. Une importation a lieu en Belgique lorsque l'Etat membre où elle est réputée s'effectuer, conformément aux §§ 3, 4 et 5, est la Belgique.

§ 3. L'importation d'un bien est effectuée dans l'Etat membre sur le territoire duquel le bien se trouve au moment où il entre à l'intérieur de la Communauté.

§ 4. Par dérogation au § 3, l'importation d'un bien visé au § 1er, 1°, est effectuée dans l'Etat membre sur le territoire duquel le bien sort d'un des régimes suivants, lorsque, depuis son entrée dans la Communauté, ce bien est :

1° conduit en douane et placé, le cas échéant, sous un régime douanier de dépôt temporaire;

2° placé sous un régime d'importation temporaire avec franchise totale des droits à l'importation;

3° placé sous un régime de transit communautaire externe;

4° placé sous un régime douanier de zones franches ou d'entrepôts francs;

5° placé sous un régime d'entrepôt douanier;

6° placé sous un régime douanier de perfectionnement actif avec application du système de suspension;

7° placé sous un régime douanier relatif aux biens admis dans les eaux territoriales pour les plates-formes de forage ou d'exploitation.

§ 5. Lorsqu'un bien visé au § 1er, 2°, est placé, depuis son entrée à l'intérieur de la Communauté, sous la procédure du transit communautaire interne, l'importation est effectuée, par dérogation au § 3, dans l'Etat membre sur le territoire duquel cette procédure prend fin.

Article 24

§ 1er. Le fait générateur a lieu et la taxe devient exigible au moment où l'importation du bien est effectuée en Belgique.

L'importation est effectuée en Belgique au moment où le bien entre en Belgique ou, lorsque depuis son entrée dans la Communauté le bien a été placé sous l'un des régimes visés à l'article 23, §§ 4 et 5, au moment où il sort de ce régime en Belgique.

§ 2. Toutefois, lorsque les biens importés sont soumis à des droits de douane, à des prélèvements agricoles ou à des droits d'effet équivalent établis dans le cadre d'une politique agricole commune, l'exigibilité de la taxe n'intervient qu'au moment de la naissance de la dette douanière.

Dans les cas où les biens importés ne sont soumis à aucun de ces droits communautaires, le moment de l'exigibilité de la taxe est fixé selon les dispositions en vigueur pour déterminer le moment de la naissance de la dette douanière.

Article 24

§ 1er. A l'importation, le fait générateur a lieu et la taxe est due au moment où le bien est introduit sur le territoire tel que défini à l'article 23.

§ 2. Lorsque conformément à l'article 40, § 1er, 1°, du Code, les biens sont placés sous un régime de transit ou d'entrepôt, le fait générateur et l'exigibilité de la taxe n'interviennent qu'au moment où les biens sortent régulièrement de ce régime et sont mis à la consommation. Il en est de même si, au moment de l'importation, les biens sont conduits en douanes et placés, le cas échéant, en dépôt temporaire conformément à la législation douanière.

§ 3. Lorsque, conformément à l'article 40, § 1er, 3°, a, du Code, les biens sont placés sous un régime d'admission temporaire en exonération, le fait générateur et l'exigibilité de la taxe n'interviennent qu'au moment :

§ 5. In afwijking van § 3, vindt, wanneer een in § 1, 2°, bedoeld goed vanaf het binnenkomen in de Gemeenschap wordt geplaatst onder een regeling voor intern communautair douanevervoer, de invoer plaats in de Lid-Staat op het grondgebied waarvan deze regeling eindigt.

Artikel 24

§ 1. Het belastbaar feit vindt plaats en de belasting wordt opesibaar op het tijdstip waarop de invoer van het goed in België geschiedt.

De invoer in België geschiedt op het tijdstip waarop het goed in België wordt binnengebracht of, wanneer het goed vanaf het binnenkomen in de Gemeenschap werd geplaatst onder één van de in artikel 23, §§ 4 en 5 bedoelde regelingen, op het tijdstip waarop dat goed in België aan die regeling wordt onttrokken.

§ 2. Indien de ingevoerde goederen echter zijn onderworpen aan invoerrechten, aan landbouwheffingen of aan heffingen van gelijke werking die zijn ingesteld in het kader van een gemeenschappelijk beleid, wordt de belasting opesibaar op het tijdstip van het ontstaan van de douaneschuld.

In de andere gevallen waarin de ingevoerde goederen niet aan één van deze communautaire rechten zijn onderworpen, wordt het tijdstip van de opesibaarheid van de belasting bepaald overeenkomstig de vigerende bepalingen met betrekking tot het vaststellen van het tijdstip van het ontstaan van de douaneschuld.

Artikel 24

(gewijzigd bij de artikelen 13 van de wet van 27 december 1977, 1 van de wet van 4 juli 1986 en 113 van de wet van 22 december 1989)

§ 1. Bij invoer vindt het belastbaar feit plaats en wordt de belasting verschuldigd op het tijdstip van het binnenkomen van het goed op het grondgebied zoals bepaald bij artikel 23.

§ 2. Indien de goederen overeenkomstig het bepaalde in artikel 40, § 1, 1°, van het Wetboek, onder een regeling inzake doorvoer of entrepot worden geplaatst, vindt het belastbaar feit eerst plaats en wordt de belasting eerst verschuldigd op het tijdstip waarop de goederen op regelmatige wijze aan die regeling worden onttrokken en ten verbruik worden aangegeven. Hetzelfde geldt wanneer de goederen bij de invoer overeenkomstig de douanewetgeving bij de douane worden aangebracht en eventueel in tijdelijke opslag worden geplaatst.

§ 3. Indien de goederen overeenkomstig het bepaalde in artikel 40, § 1, 3°, a, van het Wetboek, onder een regeling vrijstelling bij tijdelijke invoer worden geplaatst, vindt het belastbaar feit eerst plaats en wordt de belasting eerst verschuldigd op het tijdstip :

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

1° waarop in uitzonderlijke gevallen, of voor goederen die bestemd zijn om op tentoonstellingen, jaarbeurzen, congressen of soortgelijke manifestaties te worden getoond of gebruikt, door of vanwege de Minister van Financiën de aangifte ten verbruik wordt toegestaan van de goederen die onder deze regeling zijn toegelaten ;

2° waarop goederen die kunnen worden teruggewonnen in de vorm van afvalstoffen na een officieel toegestane vernietiging ten verbruik worden aangegeven ;

3° waarop goederen die worden ingevoerd met het oog op eventuele verkoop ten verbruik worden aangegeven .

Indien niet meer wordt voldaan aan een van de voorwaarden waaraan het recht op de regeling vrijstelling bij tijdelijke invoer is onderworpen en indien de goederen welke onder deze regeling vallen :

niet zijn uitgevoerd,

niet zijn geplaatst, met het oog op hun latere uitvoer, onder de regeling inzake entrepôt, onder de regeling inzake communautair douanevervoer, of onder een van de regelingen voor internationaal vervoer als bedoeld in artikel 7, § 1, van Verordening (E.E.G.) nr. 222/77 van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap van 13 december 1976 betreffende communautair douanevervoer, voor zover gebruikmaking van laatstgenoemde regelingen is toegestaan bij de communautaire wetgeving.

niet zijn vernietigd onder douanetoezicht,

niet zijn vernietigd of onherstelbaar verloren zijn gegaan ten gevolge van de aard van de goederen, van omstandigheden die niet waren te voorzien of ten gevolge van overmacht, en voor zover daarvan het bewijs wordt geleverd,

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE

(Loi du 3 juillet 1969)

1° où dans des cas exceptionnels, ou pour les biens destinés à être présentés ou utilisés à une exposition, une foire, un congrès ou une manifestation similaire, le Ministre des Finances ou son délégué autorise la déclaration de mise à la consommation des biens admis sous ce régime ;

2° où les biens récupérables sous forme de déchets à la suite d'une destruction dûment autorisée font l'objet d'une déclaration de mise à la consommation ;

3° où les biens importés en vue d'une vente éventuelle font l'objet d'une déclaration de mise à la consommation.

Si l'une des conditions auxquelles le bénéfice du régime de l'admission temporaire en exonération était subordonné cesse d'être remplie et si les biens bénéficiant dudit régime n'ont été :

- ni exportés,

- ni placés en vue de leur exportation ultérieure, sous le régime de l'entrepôt, sous le régime du transit communautaire, ou sous l'un des régimes de transport international visés à l'article 7, § 1er du Règlement (C.E.E.) n° 222/77 du Conseil de la Communauté économique européenne du 13 décembre 1976, relatif au transit communautaire, pour autant que l'utilisation de ces régimes soit permise par la législation communautaire,

- ni détruits sous le contrôle des douanes,
- ni détruits ou irrémédiablement perdus du fait de la nature des biens ou de circonstances imprévisibles ou d'un cas de force majeure, pour autant que la preuve en soit dûment apportée,

le fait générateur et l'exigibilité de la taxe interviennent, soit au moment où la condition a cessé d'être remplie, soit, s'il est établi que la condition n'a jamais été remplie, au moment où les biens ont été introduits à l'intérieur du pays.

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE

(14 octobre 1992)

vindt het belastbaar feit plaats en wordt de belasting verschuldigd ofwel op het tijdstip waarop niet meer aan de voorwaarde wordt voldaan, ofwel, indien wordt vastgesteld dat nimmer aan de voorwaarde werd voldaan, op het tijdstip waarop de goederen het land werden binnengebracht.

§ 4. Wanneer de goederen bedoeld in § 3 ten verbruik worden aangegeven en de importeur een nietbelastingplichtige is dan wel een belastingplichtige die niet het recht op volledige afrekening, kan, door of vanwege de Minister van Financiën, ten einde aanzienlijke concurrentievervalsing tegen te gaan, ervan uitgegaan worden dat het belastbaar feit heeft plaatsgevonden op het tijdstip waarop de goederen het land werden binnengebracht.

§ 5. Voor de tijdelijke invoer van goederen die recht geeft op gedeeltelijke vrijstelling van invoerrechten ingevolge de Verordening (E.E.G.) nr. 3599/82 van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap van 21 december 1982, vindt het belastbaar feit plaats en wordt de belasting verschuldigd op het tijdstip waarop de goederen het land worden binnengebracht. De maatstaf van heffing van de belasting wordt gereguleerd wanneer de inning van de invoerrechten verricht wordt ingevolge een gedeeltelijke vrijstelling.

Door of vanwege de Minister van Financiën kan worden besloten dat van een regularisering wordt afgezien wanneer de importeur een belastingplichtige is die recht heeft op volledige afrekening van de voor de ingevoerde goederen verschuldigde belasting.

Artikel 25

Hij die in het buitenland goederen heeft verkregen of er voor zijn rekening goederen heeft laten bewerken, wordt behoudens tegenbewijs geacht die goederen nadien te hebben ingevoerd.

Artikel 25

Hij die in een derde land of in een derde-lands gebied goederen heeft verkregen of er voor zijn rekening goederen heeft laten bewerken, wordt behoudens tegenbewijs geacht die goederen in België nadien te hebben ingevoerd.

§ 4. Lorsque les biens visés au § 3 sont mis à la consommation et que l'importateur est un non-assujéti ou un assujéti qui ne bénéficie pas du droit à déduction totale, le Ministre des Finances ou son délégué peuvent, afin de faire face à des distorsions de concurrence importantes, considérer que le fait générateur s'est produit au moment où les biens ont été introduits dans le pays.

§ 5. Pour les importations temporaires de biens qui ouvrent droit à une exonération partielle des droits d'entrée en vertu du Règlement (C.E.E.) n° 3599/82, du Conseil de la Communauté économique européenne du 21 décembre 1982, le fait générateur et l'exigibilité de la taxe interviennent au moment où les biens sont introduits dans le pays. La base d'imposition de la taxe donne lieu à régularisation lorsque la perception du montant des droits à l'importation est effectuée en application d'une exonération partielle.

Le Ministre des Finances ou son délégué peuvent autoriser que la régularisation ne soit pas effectuée quand l'importateur est un assujéti qui a le droit à la déduction totale de la taxe pour les biens importés.

Article 25

Toute personne est présumée, jusqu'à preuve du contraire, avoir importé les biens qu'elle a acquis à l'étranger, ainsi que les biens qui ont fait l'objet à l'étranger d'un travail pour son compte.

Article 25

Toute personne est présumée, jusqu'à preuve du contraire, avoir importé en Belgique les biens qu'elle a acquis dans un pays tiers ou dans un territoire tiers, ainsi que les biens qui ont fait l'objet d'un travail pour son compte dans un pays tiers ou dans un territoire tiers.

AFDELING 4

SECTION 4

Intracommunautaire verwerving van goederen

Acquisitions intracommunautaires
de biens

Artikel 25bis

Article 25bis

§ 1. Onder intracommunautaire verwerving van een goed wordt verstaan het verkrijgen van de macht om als eigenaar te beschikken over een lichamelijk roerend goed dat door de verkoper of de afnemer, of voor hun rekening, met als bestemming de afnemer is verzonden of vervoerd naar een andere Lid-Staat dan die waaruit het goed is verzonden of vervoerd.

§ 1er. Par acquisition intracommunautaire d'un bien, on entend l'obtention du pouvoir de disposer comme un propriétaire d'un bien meuble corporel expédié ou transporté à destination de l'acquéreur, par le vendeur ou par l'acquéreur ou pour leur compte, vers un Etat membre autre que celui du départ de l'expédition ou du transport du bien.

§ 2. Als intracommunautaire verwerving van goederen wordt tevens beschouwd, wanneer de goederen door de leverancier of de afnemer, of voor hun rekening, met als bestemming de afnemer in het binnenland, worden verzonden of vervoerd uit een andere Lid-Staat:

§ 2. Sont également considérées comme des acquisitions intracommunautaires de biens, lorsque les biens sont expédiés ou transportés à destination de l'acquéreur, par le fournisseur ou par l'acquéreur ou pour leur compte, à l'intérieur du pays, à partir d'un autre Etat membre :

1° het verkrijgen van een lichamelijk roerend goed ingevolge een vordering door of namens de overheid en, meer algemeen, ingevolge een wet, een decreet, een ordonantie, een besluit of een administratieve verordening;

1° l'acquisition d'un bien meuble corporel en vertu d'une réquisition faite par l'autorité publique ou en son nom et, plus généralement, en vertu d'une loi, d'un décret, d'une ordonnance, d'un arrêté ou d'un règlement administratif;

2° het verkrijgen door de opdrachtgever van de opdrachtnemer van een lichamelijk roerend goed dat laatsigenoemde heeft vervaardigd of samengesteld met behulp van materialen en voorwerpen die daartoe door de opdrachtgever aan de opdrachtnemer zijn verstrekt, ongeacht of de opdrachtnemer al dan niet een deel van de gebruikte materialen heeft verstrekt;

2° l'acquisition, par le cocontractant d'un entrepreneur, d'un bien meuble corporel que ce dernier a fabriqué ou assemblé au moyen de matières et d'objets que ce cocontractant lui a confiés à cette fin, que l'entrepreneur ait fourni ou non une partie des matériaux utilisés;

3° de ontvangst van een goed ingevolge een verbruiklening.

3° la réception d'un bien en exécution d'un prêt de consommation.

Artikel 25ter

§ 1. Aan de belasting zijn onderworpen, wanneer ze in België plaatsvinden, de intracommunautaire verwervingen van goederen onder bezwarende titel door een belastingplichtige die als zodanig optreedt, of door een niet-belastingplichtige rechtspersoon, wanneer de verkoper een belastingplichtige is, die als zodanig optreedt, op wie de vrijstelling van de belasting ten aanzien van de door hem verrichte leveringen van goederen niet toepasselijk is en die niet onder het bepaalde van artikel 15, § 2, tweede lid, 2°, of § 4, valt.

In afwijking van het eerste lid zijn niet aan de belasting onderworpen de intracommunautaire verwervingen van goederen andere dan de in artikel 8bis, § 2, bedoelde nieuwe vervoermiddelen en accijnsprodukten verricht:

1° door een belastingplichtige op wie de in artikel 56, § 2, bepaalde vrijstellingsregeling of de in artikel 57 bedoelde forfaitaire regeling toepasselijk is, door een belastingplichtige die uitsluitend leveringen van goederen of diensten verricht waarvoor hij geen recht op aftrek heeft of door een niet-belastingplichtige rechtspersoon;

2° binnen de grenzen of ten belope van een totaal bedrag, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde die verschuldigd of voldaan is in de Lid-Staat waaruit de goederen zijn verzonden of vervoerd, dat in het lopende kalenderjaar niet hoger mag zijn dan een drempel van 1.500.000 frank;

3° mits het totale bedrag, exclusief belasting over de toegevoegde waarde die verschuldigd of voldaan is in de Lid-Staat waaruit de goederen zijn verzonden of vervoerd, van de intracommunautaire verwervingen van goederen, andere dan de in artikel 8bis, § 2, bedoelde nieuwe vervoermiddelen en accijnsprodukten, in het voorafgaande kalenderjaar de in 2° bedoelde drempel niet heeft overschreden.

De belastingplichtigen en de niet-belastingplichtige rechtspersonen die voor de toepassing van het tweede lid in aanmerking komen, hebben het recht om te kiezen voor het onderwerpen aan de belasting van al de door hen onder de voorwaarden van het eerste lid verrichte intracommunautaire verwervingen van goederen. Deze keuze geldt voor een periode van ten minste twee kalenderjaren.

Article 25ter

§ 1er. Sont soumises à la taxe, lorsqu'elles ont lieu en Belgique, les acquisitions intracommunautaires de biens effectuées à titre onéreux par un assujéti agissant en tant que tel, ou par une personne morale non assujéti, lorsque le vendeur est un assujéti agissant en tant que tel, qui ne bénéficie pas de la franchise de la taxe pour les livraisons de biens qu'il effectue et qui ne relève pas des dispositions prévues à l'article 15, § 2, alinéa 2, 2°, ou § 4.

Par dérogation à l'alinéa 1er, ne sont pas soumises à la taxe les acquisitions intracommunautaires de biens autres que des moyens de transport neufs au sens de l'article 8bis, § 2, et autres que des produits soumis à accise, effectuées:

1° par un assujéti qui bénéficie du régime de franchise prévu à l'article 56, § 2, ou du régime forfaitaire prévu à l'article 57, par un assujéti qui ne réalise que des livraisons de biens ou des prestations de services ne lui ouvrant aucun droit à déduction, ou par une personne morale non assujéti;

2° dans la limite ou jusqu'à concurrence d'un montant global, hors taxe sur la valeur ajoutée due ou acquittée dans l'Etat membre de départ de l'expédition ou du transport, ne dépassant pas, dans l'année civile en cours, un seuil de 450.000 francs;

3° à condition que le montant global, hors taxe sur la valeur ajoutée due ou acquittée dans l'Etat membre de départ de l'expédition ou du transport, des acquisitions intracommunautaires de biens autres que des moyens de transport neufs au sens de l'article 8bis, § 2, et autres que des produits soumis à accise, n'ait pas dépassé, au cours de l'année civile précédente, le seuil visé au 2°.

Les assujétis et les personnes morales non assujéties, susceptibles de bénéficier des dispositions du l'alinéa 2, ont le droit d'opter pour soumettre à la taxe toutes les acquisitions intracommunautaires de biens qu'ils effectuent dans les conditions prévues à l'alinéa 1er. Cette option couvre une période d'au moins deux années civiles.

De Koning stelt de nadere regelen vast voor de uitoefening van die keuze.

De belastingplichtigen op wie de in artikel 57 bepaalde regeling toepasselijk is en aan wie, overeenkomstig artikel 50, § 1, eerste lid, een BTW-identificatienummer werd toegekend, evenals ieder aan wie overeenkomstig § 1, tweede lid, 1°, van hetzelfde artikel een BTW-identificatienummer werd toegekend, worden geacht de in het vorige lid bedoelde keuze te hebben gedaan, vanaf het ogenblik dat zij aan een leverancier hun nummer meedelen om een intracommunautaire verwerving van andere goederen dan accijnspro-dukten te verrichten.

§ 2. Aan de belasting zijn tevens onderworpen, wanneer ze in België plaatsvinden, de intracommunautaire verwervingen onder bezwarende titel van de in artikel 8bis, § 2, bedoelde nieuwe vervoermiddelen door ieder ander dan een als zodanig handelend belastingplichtige of een niet-belastingplichtige rechtspersoon.

§ 3. Behoudens tegenbewijs, wordt ieder vervoermiddel dat in België het voorwerp uitmaakt van een intracommunautaire verwerving of van een bij artikel 25quater daarmee gelijkgestelde handeling, geacht nieuw te zijn in de zin van artikel 8bis, § 2, 2°.

Artikel 25quater

Met een intracommunautaire verwerving van een goed onder bezwarende titel wordt gelijkgesteld het door een belastingplichtige voor de doeleinden van zijn economische activiteit bestemen van een goed dat door of voor rekening van de belastingplichtige wordt verzonden of vervoerd uit een andere Lid-Staat waar het is vervaardigd, gewonnen, bewerkt, aangekocht, verworven in de zin van artikel 25ter, of door de belastingplichtige in het kader van zijn economische activiteit in die andere Lid-Staat is ingevoerd.

Le Roi détermine les modalités d'exercice de cette option.

Les assujettis qui bénéficient du régime prévu à l'article 57 et auxquels un numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée a été attribué conformément à l'article 50, § 1er, alinéa 1er, ainsi que les autres personnes auxquelles un numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée a été attribué conformément au § 1er, alinéa 2, 1°, du même article, sont présumés avoir exercé l'option visée à l'alinéa précédent dès qu'ils communiquent à un fournisseur leur numéro pour faire une acquisition intracommunautaire de biens autres que des produits soumis à accise.

§ 2. Sont également soumises à la taxe, lorsqu'elles ont lieu en Belgique, les acquisitions intracommunautaires de moyens de transport neufs au sens de l'article 8bis, § 2, effectuées à titre onéreux par toute personne autre qu'un assujetti agissant en tant que tel ou qu'une personne morale non assujettie.

§ 3. Sauf preuve contraire, tout moyen de transport qui fait l'objet en Belgique d'une acquisition intracommunautaire ou d'une opération y assimilée par l'article 25quater, est présumé être neuf au sens de l'article 8bis, § 2, 2°.

Article 25quater

Est assimilée à une acquisition intracommunautaire de biens effectuée à titre onéreux, l'affectation par un assujetti, aux besoins de son activité économique, d'un bien expédié ou transporté, par l'assujetti ou pour son compte, à partir d'un autre Etat membre à l'intérieur duquel le bien a été produit, extrait, transformé, acheté, acquis au sens de l'article 25ter, ou importé par l'assujetti, dans le cadre de son activité économique, dans cet autre Etat membre.

La présente assimilation ne s'applique que dans les cas où, conformément à l'article 12bis, le transfert du bien à destination d'un autre Etat membre serait assimilé à une livraison de biens.

Article 25quinquies

§ 1er. Une acquisition intracommunautaire de biens a lieu en Belgique, lorsque le lieu où elle est réputée se situer, conformément aux §§ 2 à 4, se trouve en Belgique.

§ 2. Le lieu d'une acquisition intracommunautaire de biens est réputé se situer à l'endroit où les biens se trouvent au moment de l'arrivée de l'expédition ou du transport à destination de l'acquéreur.

§ 3. Sans préjudice du § 2, le lieu d'une acquisition intracommunautaire de biens, visée à l'article 25ter, § 1er, est toutefois réputé se situer sur le territoire de l'Etat membre qui a attribué le numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée sous lequel l'acquéreur a effectué cette acquisition, dans la mesure où l'acquéreur n'établit pas que cette acquisition a été soumise à la taxe conformément au § 2.

Si néanmoins l'acquisition est soumise à la taxe, en application du § 2, dans l'Etat membre d'arrivée de l'expédition ou du transport des biens, après avoir été soumise à la taxe en application de l'alinéa 1er, la base d'imposition est réduite à due concurrence dans l'Etat membre qui a attribué le numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée sous lequel l'acquéreur a effectué cette acquisition.

§ 4. Lorsque des biens acquis par une personne morale non assujettie sont expédiés ou transportés à partir d'un territoire tiers et importés, par cette personne morale non assujettie, dans un Etat membre autre que celui d'arrivée de l'expédition ou du transport, les biens sont considérés comme expédiés ou transportés à partir de l'Etat membre d'importation des biens et le lieu de cette acquisition intracommunautaire est déterminé conformément aux §§ 2 et 3 ci-avant.

Deze gelijkstelling is slechts van toepassing in de gevallen waar overeenkomstig artikel 12bis de overbrenging van het goed naar een andere Lid-Staat met een levering van goederen zou worden gelijkgesteld.

Artikel 25quinquies

§ 1. Een intracommunautaire verwerving van goederen vindt in België plaats als de overeenkomstig de §§ 2 tot 4 aangemerkte plaats zich in België bevindt.

§ 2. Als plaats van een intracommunautaire verwerving van goederen wordt aangemerkt de plaats waar de goederen zich bevinden op het tijdstip van aankomst van de verzending of van het vervoer naar de afnemer.

§ 3. Onverminderd het bepaalde in § 2 wordt de plaats van een intracommunautaire verwerving van goederen als bedoeld in artikel 25ter, § 1, evenwel geacht zich te bevinden op het grondgebied van de Lid-Staat die het BTW-identificatienummer heeft toegekend waaronder de afnemer deze verwerving heeft verricht, voor zover de afnemer niet aantoont dat de belasting op deze verwerving is geheven overeenkomstig § 2.

Indien echter op de verwerving op grond van § 2 belasting wordt geheven in de Lid-Staat van aankomst van de verzending of van het vervoer van de goederen, nadat de belasting erop is geheven op grond van het eerste lid, wordt de maatstaf van heffing dienovereenkomstig verlaagd in de Lid-Staat die het BTW-identificatienummer heeft toegekend waaronder de afnemer deze verwerving heeft verricht.

§ 4. Wanneer door een niet-belastingplichtige rechtspersoon verworven goederen uit een derdelands gebied worden verzonden of vervoerd en door deze niet-belastingplichtige rechtspersoon worden ingevoerd in een andere Lid-Staat dan die van aankomst van de verzending of het vervoer, worden de goederen geacht te zijn verzonden of vervoerd vanuit de Lid-Staat van invoer van de goederen en wordt de plaats van deze intracommunautaire verwerving bepaald overeenkomstig bovenstaande §§ 2 en 3.

§ 5. Behoudens tegenbewijs, wordt de intracommunautaire verwerving van een goed geacht in België plaats te vinden wanneer de afnemer zijn intracommunautaire verwerving onder een ter uitvoering van artikel 50, § 1, toegekend BTW-identificatienummer heeft verricht of wanneer hij, op het tijdstip van de verwerving, in België een zetel van economische activiteit of een vaste inrichting heeft of, bij gebrek aan een dergelijke zetel of vaste inrichting, een woonplaats of een gebruikelijke verblijfplaats.

Artikel 25sexies

De intracommunautaire verwerving van een goed wordt geacht plaats te vinden op het tijdstip waarop de levering van een gelijkaardig goed, overeenkomstig artikel 16, in het binnenland zou plaatsvinden.

Artikel 25septies

§ 1. Het belastbaar feit vindt plaats op het tijdstip waarop de intracommunautaire verwerving van goederen plaatsvindt.

§ 2. De belasting wordt opeisbaar op de vijftiende van de maand volgend op die waarin het belastbaar feit heeft plaatsgevonden.

De belasting wordt evenwel opeisbaar op het tijdstip van het uitreiken van de in artikel 17, § 2, tweede lid, bedoelde factuur, wanneer deze aan de afnemer werd uitgereikt vóór de in het vorige lid bepaalde datum.

§ 5. Sauf preuve contraire, l'acquisition intracommunautaire d'un bien est réputée avoir lieu en Belgique lorsque l'acquéreur a effectué son acquisition intracommunautaire sous un numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée délivré en exécution de l'article 50, § 1er, ou lorsque, au moment de l'acquisition, il a, en Belgique, un siège d'activité économique ou un établissement stable ou, à défaut d'un tel siège ou d'un tel établissement stable, un domicile ou une résidence habituelle.

Article 25sexies

L'acquisition intracommunautaire d'un bien est censée s'opérer au moment où, conformément à l'article 16, s'opérerait la livraison d'un tel bien à l'intérieur du pays.

Article 25septies

§ 1er. Le fait générateur de la taxe intervient au moment où s'opère l'acquisition intracommunautaire de biens.

§ 2. La taxe devient exigible le 15 du mois suivant celui au cours duquel est intervenu le fait générateur.

Toutefois, la taxe devient exigible lors de la délivrance de la facture visée à l'article 17, § 2, alinéa 2, lorsque celle-ci a été délivrée à l'acquéreur avant la date prévue à l'alinéa précédent.

HOOFDSTUK IV

Maatstaf van heffing

Artikel 26

(gewijzigd bij artikel 14 van de wet van 27 december 1977)

Voor leveringen van goederen en diensten wordt de belasting berekend over alles wat de leverancier van het goed of de dienstverrichter als tegenprestatie verkrijgt of moet verkrijgen van degene aan wie het goed wordt geleverd of de dienst wordt versrekt, of van een derde, met inbegrip van de subsidies die rechtstreeks met de prijs van die handelingen verband houden.

Tot de maatstaf van heffing behoren onder meer de sommen die de leverancier of de dienstverrichter aan degene aan wie het goed wordt geleverd of de dienst wordt versrekt in rekening brengt als kosten van verzekering en vervoer, ongeacht of zulks al dan niet bij een afzonderlijk debetdocument wordt gedaan of ingevolge een afzonderlijke overeenkomst.

HOOFDSTUK IV

Maatstaf van heffing

Artikel 26

Voor de leveringen van goederen en de diensten wordt de belasting berekend over alles wat de leverancier van het goed of de dienstverrichter als tegenprestatie verkrijgt of moet verkrijgen van degene aan wie het goed wordt geleverd of de dienst wordt versrekt, of van een derde, met inbegrip van de subsidies die rechtstreeks met de prijs van die handelingen verband houden.

Tot de maatstaf van heffing behoren onder meer de sommen die de leverancier van het goed of de dienstverrichter aan degene aan wie het goed wordt geleverd of de dienst wordt versrekt in rekening brengt als kosten van commissie, verzekering en vervoer, ongeacht of zulks al dan niet bij een afzonderlijk debetdocument wordt gedaan of ingevolge een afzonderlijke overeenkomst.

Belastingen, rechten en heffingen moeten eveneens in de maatstaf van heffing worden opgenomen.

Artikel 26bis

Voor de intracommunautaire verwerving van goederen bestaat de maatstaf van heffing uit dezelfde elementen als die welke in aanmerking worden genomen om overeenkomstig artikel 26, de maatstaf van heffing voor de levering van dezelfde goederen in het binnenland te bepalen.

De accijns die verschuldigd of voldaan is door degene die de intracommunautaire verwerving van een accijnsproduct verricht, moet onder meer in de maatstaf van heffing worden opgenomen.

CHAPITRE IV

Base d'imposition

Article 26

Pour les livraisons de biens et les prestations de services, la taxe est calculée sur tout ce qui constitue la contrepartie obtenue ou à obtenir par le fournisseur du bien ou par le prestataire du service de la part de celui à qui le bien ou le service est fourni, ou d'un tiers, y compris les subventions directement liées au prix de ces opérations.

Sont notamment comprises dans la base d'imposition, les sommes que le fournisseur ou le prestataire du service porte en compte pour frais d'assurance et de transport à celui à qui le bien ou le service est fourni, que ces frais fassent ou non l'objet d'un document de débit séparé ou d'une convention séparée.

Pour les livraisons de biens et les prestations de services, la taxe est calculée sur tout ce qui constitue la contrepartie obtenue ou à obtenir par le fournisseur du bien ou par le prestataire du service de la part de celui à qui le bien ou le service est fourni, ou d'un tiers, y compris les subventions directement liées au prix de ces opérations.

Sont notamment comprises dans la base d'imposition, les sommes que le fournisseur du bien ou le prestataire du service porte en compte, pour frais de commission, d'assurance et de transport, à celui à qui le bien ou le service est fourni, que ces frais fassent ou non l'objet d'un document de débit séparé ou d'une convention séparée.

Sont également à comprendre dans la base d'imposition les impôts, droits, prélèvements et taxes.

Article 26bis

Pour l'acquisition intracommunautaire de biens, la base d'imposition est constituée par les mêmes éléments que ceux retenus pour déterminer, conformément à l'article 26, la base d'imposition de la livraison de ces mêmes biens à l'intérieur du pays.

Sont notamment à comprendre dans la base d'imposition, les droits d'accise dus ou acquittés par la personne qui réalise l'acquisition intracommunautaire d'un produit soumis à accise.

**WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE**
(Wet van 3 juli 1969)

Artikel 27

(gewijzigd bij artikel 114 van de wet van 22 december 1989)

Indien gegevens voor het bepalen van de maatstaf van heffing zijn uitgedrukt in een vreemde munteenheid, bepaalt de Koning de toe te passen wisselkoers, rekening houdend met de verordeningen en richtlijnen ter zake uitgevaardigd door de Europese Gemeenschappen.

Artikel 27

**ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE**
(14 oktober 1992)

Indien gegevens voor het bepalen van de maatstaf van heffing zijn uitgedrukt in een vreemde munteenheid, bepaalt de Koning de toe te passen wisselkoers, rekening houdend met de ter zake door de Europese Gemeenschappen uitgevaardigde reglementering.

Artikel 28

Tot de maatstaf van heffing behoren niet :

1° de sommen die als disconto van de prijs mogen worden afgetrokken ;

2° de prijsverminderingen die door de leverancier of de dienstverrichter aan de afnemer toegekend worden en die door deze laatste zijn verkregen op het tijdstip waarop de belasting verschuldigd wordt ;

3° de interesten wegens te late betaling ;

4° de kosten voor gewone en gebruikelijke verpakkingsmiddelen, indien de leverancier instemt met de terugbetaling ervan in geval van terugzending van die verpakkingsmiddelen ;

5° de sommen voorgeschoten door de leverancier of de dienstverrichter voor uitgaven die hij ten name en voor rekening van zijn medecontractant heeft gedaan ;

6° de belasting over de toegevoegde waarde zelf.

Artikel 28

Tot de maatstaf van heffing behoren niet:

1° de sommen die als disconto van de prijs mogen worden afgetrokken;

2° de prijsverminderingen die door de leverancier of de dienstverrichter aan de afnemer toegekend worden en die door deze laatste zijn verkregen op het tijdstip waarop de belasting opeisbaar wordt;

3° de interesten wegens te late betaling;

4° de kosten voor gewone en gebruikelijke verpakkingsmiddelen, indien de leverancier instemt met de terugbetaling ervan in geval van terugzending van die verpakkingsmiddelen;

5° de sommen voorgeschoten door de leverancier of de dienstverrichter voor uitgaven die hij ten name en voor rekening van zijn medecontractant heeft gedaan;

6° de belasting over de toegevoegde waarde zelf.

**CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE**
(Loi du 3 juillet 1969)

Article 27

Lorsque des éléments servant à déterminer la base d'imposition sont exprimés dans une monnaie étrangère, le Roi fixe le taux de change à appliquer, en tenant compte des règlements et des directives édictés en la matière par les Communautés européennes.

Article 28

La base d'imposition ne comprend pas :

1° les sommes qui sont déductibles du prix à titre d'escompte en cas de paiement anticipé ;

2° les rabais de prix consentis par le fournisseur à son cocontractant et acquis à ce dernier au moment où la taxe est due;

3° les intérêts dus en raison d'un paiement tardif;

4° les frais portés en compte pour les emballages ordinaires et usuels que le fournisseur consent à rembourser à l'acquéreur en cas de renvoi de ces emballages;

5° les sommes avancées par le fournisseur d'un bien ou d'un service pour des dépenses qu'il a engagées au nom et pour le compte de son cocontractant;

6° la taxe sur la valeur ajoutée elle-même.

**PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE**
(14 octobre 1992)

Article 27

Lorsque des éléments servant à déterminer la base d'imposition sont exprimés dans une monnaie étrangère, le Roi fixe le taux de change à appliquer, en tenant compte de la réglementation édictée en la matière par les Communautés européennes.

Article 28

La base d'imposition ne comprend pas :

1° les sommes qui sont déductibles du prix à titre d'escompte ;

2° les rabais de prix consentis par le fournisseur à son cocontractant et acquis à ce dernier au moment où la taxe devient exigible;

3° les intérêts dus en raison d'un paiement tardif;

4° les frais portés en compte pour les emballages ordinaires et usuels que le fournisseur consent à rembourser à l'acquéreur en cas de renvoi de ces emballages;

5° les sommes avancées par le fournisseur d'un bien ou d'un service pour des dépenses qu'il a engagées au nom et pour le compte de son cocontractant;

6° la taxe sur la valeur ajoutée elle-même.

Artikel 29

(gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 29 november 1977)

§ 1. In de relatie tussen de leverancier van goederen of de dienstverrichter en zijn commissi­ onair behoort het aan deze laatste toegekende commissie­loon niet tot de maatstaf van heffing.

In de relatie tussen de verkrijger van goederen of de afnemer van diensten en zijn commissi­onair wordt het commissie­loon, voor de berekening van de belasting, aan de prijs toegevoegd.

§ 2. De maatstaf van heffing van de dienst die een reisbureau ingevolge artikel 20, § 2, geacht wordt aan de reiziger te verlenen, bestaat in de aan het reisbureau toekomende vergoeding, namelijk in het verschil tussen, enerzijds, het totaal van de bedragen, met uitsluiting van de belasting over de toegevoegde waarde over de vergoeding, die het reisbureau aanrekent aan degene van wie het de prijs van deze diensten vordert en, anderzijds, het totaal van de bedragen, belasting over de toegevoegde waarde inbegrepen, die aan het reisbureau worden aangerekend door de verrichters van de diensten waarvoor het tussenkomst heeft verleend of door een ander reisbureau dat voor het verrichten van dezelfde diensten zijn tussenkomst heeft verleend.

Artikel 30

Wanneer een in artikel 9, § 3, bedoeld gebouw en de grond waarop het is opgericht samen voor een niet gesplitste prijs worden vervreemd, wordt de belasting berekend over de bedongen prijs en lasten, onder aftrek van de verkoopwaarde van de grond, geraamd op het tijdstip van de vervreemding doch met inachtneming van de staat van de grond vóór de aanvang van het werk.

Artikel 29

§ 1. In de relatie tussen de leverancier van goederen of de dienstverrichter en zijn commissi­onair behoort het aan deze laatste toegekende vergoeding niet tot de maatstaf van heffing.

In de relatie tussen de verkrijger van goederen of de afnemer van diensten en zijn commissi­onair wordt de aan deze laatste toegekende vergoeding, voor de berekening van de belasting, aan de prijs toegevoegd.

§ 2. De maatstaf van heffing van de dienst die een reisbureau ingevolge artikel 20, § 2, geacht wordt aan de reiziger te verlenen, bestaat in de aan het reisbureau toekomende vergoeding, namelijk in het verschil tussen, enerzijds, het totaal van de bedragen, met uitsluiting van de belasting over de toegevoegde waarde over de vergoeding, die het reisbureau aanrekent aan degene van wie het de prijs van deze diensten vordert, en anderzijds, het totaal van de bedragen, belasting over de toegevoegde waarde inbegrepen, die aan het reisbureau worden aangerekend door de verrichters van de diensten waarvoor het tussenkomst heeft verleend of door een ander reisbureau dat voor het verrichten van dezelfde diensten zijn tussenkomst heeft verleend.

Artikel 30

Wanneer een belastingplichtige voor een niet gesplitste prijs een gebouw met voldoening van de belasting vervreemdt samen met de grond waarop het is opgericht, wordt de belasting berekend over de bedongen prijs en lasten, onder aftrek van de verkoopwaarde van de grond, geraamd op het tijdstip van de vervreemding, doch met inachtneming van de staat van de grond vóór de aanvang van het werk.

Article 29

§ 1er. Dans les rapports entre le fournisseur de biens ou le prestataire de services et son commissionnaire, la base d'imposition ne comprend pas la commission allouée à ce dernier.

Dans les rapports entre l'acquéreur de biens ou le bénéficiaire de services et son commissionnaire, la commission s'ajoute au prix pour la liquidation de la taxe.

§ 2. La base d'imposition de la prestation de services, qu'une agence de voyages est censée fournir au voyageur, en vertu de l'article 20, § 2, est constituée par la rémunération revenant à l'agence, c'est-à-dire la différence entre, d'une part, le total des sommes, à l'exclusion de la taxe sur la valeur ajoutée due sur la rémunération, que l'agence de voyages porte en compte à la personne à qui elle réclame le prix des services, et, d'autre part, le total des sommes, taxe sur la valeur ajoutée comprise, qui sont portées en compte à l'agence de voyages par les prestataires des services dans la fourniture desquels l'agence est intervenue, ou par une autre agence intervenue dans la fourniture des mêmes services.

Inchangé.

Article 30

Lorsque des bâtiments visés par l'article 9, § 3, sont cédés en même temps que le fonds sur lequel ils sont érigés, moyennant un prix unique, la taxe est calculée sur une base obtenue en déduisant du prix et des charges stipulés, la valeur vénale du fonds à la date de la cession, compte tenu de ce fonds avant le commencement des travaux.

Article 30

Lorsqu'un assujetti cède un bâtiment avec application de la taxe en même temps que le fonds sur lequel ce bâtiment est érigé, moyennant un prix unique, la taxe est calculée sur une base obtenue en déduisant du prix et des charges stipulés, la valeur vénale du fonds à la date de la cession, compte tenu de l'état de ce fonds avant le commencement des travaux.

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

Artikel 31

Bij vordering of onteigening door of vanwege de overheid wordt de vergoeding, met uitzondering van de wederbeleggingsvergoeding, geacht de te belasten prijs te zijn.

Artikel 32

Bij ruil en, meer algemeen, wanneer de tegenprestatie niet uitsluitend uit een geldsom bestaat, wordt die prestatie voor de berekening van de belasting op haar normale waarde gerekend.

Onder normale waarde wordt verstaan de prijs die hier te lande, op het tijdstip waarop de belasting verschuldigd wordt, in dezelfde handelsfase voor iedere van de prestaties kan worden verkregen onder vrije mededinging tussen twee van elkaar onafhankelijke partijen.

Artikel 33

(gewijzigd bij artikel 15 van de wet van 27 december 1977)

De maatstaf van heffing is :

1° voor de handelingen bedoeld in artikel 2, § 2, 1°, en in artikel 12, § 1, 1°, 3° tot 5°, en § 2, de aankoop prijs van de goederen of soortgelijke goederen of, indien er geen aankoop prijs is, de kostprijs berekend op het tijdstip waarop die handelingen worden verricht ;

2° voor de handelingen bedoeld in artikel 2, § 2, 2° en in artikel 19, § 2 en 3, de overeenkomstig artikel 32, tweede lid, vastgestelde normale waarde van de dienst.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

Artikel 31

Bij vordering of onteigening door of vanwege de overheid wordt de vergoeding, met uitzondering van de wederbeleggingsvergoeding, geacht de te belasten prijs te zijn.

Artikel 32

Bij ruil en, meer algemeen, wanneer de tegenprestatie niet uitsluitend uit een geldsom bestaat, wordt die prestatie voor de berekening van de belasting op haar normale waarde gerekend.

Onder normale waarde wordt verstaan de prijs die hier te lande, op het tijdstip waarop de belasting opeisbaar wordt, in dezelfde handelsfase voor iedere van de prestaties kan worden verkregen onder vrije mededinging tussen twee van elyk; * onafhankelijke partijen.

Artikel 33

De maatstaf van heffing is:

1° voor de handelingen bedoeld in artikel 10, § 3, en in artikel 12, de aankoop prijs van de goederen of soortgelijke goederen of, indien er geen aankoop prijs is, de kostprijs, bepaald op het tijdstip waarop die handelingen worden verricht;

2° voor de handelingen bedoeld in artikel 19, § 1 en § 2, 2°, de door de belastingplichtige gedane uitgaven;

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE

(Loi du 3 juillet 1969)

Article 31

En cas de réquisition ou en cas d'expropriation faite par l'autorité publique ou en son nom, l'indemnité, à l'exclusion de l'indemnité de remploi, est censée représenter le prix à soumettre à la taxe.

Article 32

En cas d'échange et, plus généralement, lorsque la contrepartie est une prestation qui ne consiste pas uniquement en une somme d'argent, cette prestation est, pour le calcul de la taxe, comptée à sa valeur normale.

La valeur normale est représentée par le prix pouvant être obtenu à l'intérieur du pays pour chacune des prestations, au moment où la taxe est due, dans des conditions de pleine concurrence entre un fournisseur et un preneur indépendants, se trouvant au même stade de commercialisation.

Article 33

La base d'imposition est constituée :

1° pour les opérations visées à l'article 2, § 2, 1°, à l'article 12, § 1er, 1°, 3° à 5°, et § 2, par le prix d'achat des biens ou de biens similaires, ou, à défaut de prix d'achat, calculé au moment où s'effectuent ces opérations ;

2° pour les opérations visées à l'article 2, § 2, 2°, et à l'article 19, §§ 2 et 3, par la valeur normale de la prestation de services telles que cette valeur est déterminée conformément à l'article 32, deuxième alinéa.

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE

(14 octobre 1992)

Article 31

Inchangé.

Article 32

En cas d'échange et, plus généralement, lorsque la contrepartie est une prestation qui ne consiste pas uniquement en une somme d'argent, cette prestation est, pour le calcul de la taxe, comptée à sa valeur normale.

La valeur normale est représentée par le prix pouvant être obtenu à l'intérieur du pays pour chacune des prestations, au moment où la taxe devient exigible, dans des conditions de pleine concurrence entre un fournisseur et un preneur indépendants, se trouvant au même stade de commercialisation.

Article 33

La base d'imposition est constituée :

1° pour les opérations visées à l'article 10, § 3, et à l'article 12, par le prix d'achat des biens ou de biens similaires, ou, à défaut de prix d'achat, par le prix de revient, déterminés au moment où s'effectuent ces opérations;

2° pour les opérations visées à l'article 19, § 1er et § 2, 2°, par le montant des dépenses engagées par l'assujéti;

3° voor de handelingen bedoeld in artikel 19, § 2, 1°, de overeenkomstig artikel 32, tweede lid, vastgestelde normale waarde van de dienst.

Artikel 33bis

Voor de levering van goederen bedoeld in artikel 12bis en voor de intracommunautaire verwerving van goederen bedoeld in artikel 25quater, wordt de maatstaf van heffing bepaald overeenkomstig artikel 33, 1°.

Artikel 34

(gewijzigd bij artikel 16 van de wet van 27 december 1977)

§ 1. Voor ingevoerde goederen wordt de belasting berekend over de prijs die is of moet worden betaald door degene op wiens naam de belasting wordt voldaan, indien deze prijs de enige tegenprestatie vormt voor het verkrijgen van de goederen in de staat waarin ze zich bevinden op het tijdstip waarop de belasting verschuldigd wordt.

Bij gebreke van een prijs of indien de prijs niet de enige tegenprestatie vormt, wordt de belasting berekend over de normale waarde van de ingevoerde goederen.

Als "normale waarde" wordt beschouwd het bedrag dat, in de handelsfase waarin de invoer plaatsvindt, bij vrije mededinging zou moeten worden betaald aan een zelfstandige leverancier in het land waarvandaan het goed is uitgevoerd, op het tijdstip waarop de belasting verschuldigd wordt, om het desbetreffende goed te verkrijgen.

§ 2. In de maatstaf van heffing zoals bepaald in § 1, moeten worden opgenomen, voor zover zij niet reeds daarin zijn begrepen :

1° in het buitenland verschuldigde rechten, heffingen en andere belastingen ;

2° de rechten, heffingen en andere belastingen die ter zake van de invoer in België verschuldigd zijn, met uitzondering van de te heffen belasting over de toegevoegde waarde ;

Artikel 34

§ 1er. Pour les biens importés, la taxe est calculée sur le prix payé ou à payer par celui au nom duquel la taxe est acquittée, si ce prix constitue la seule contrepartie pour obtenir les biens dans l'état où ils se trouvent au moment où la taxe est due.

Si le prix fait défaut ou si le prix ne constitue pas la seule contrepartie, la taxe est calculée sur la valeur normale des biens importés.

Est considéré comme valeur normale, le montant qui, au stade de commercialisation où est effectuée l'importation, devrait être payé à un fournisseur indépendant du pays de provenance des biens, au moment où la taxe est due, dans des conditions de pleine concurrence, pour obtenir ces mêmes biens.

§ 2. A la base d'imposition prévue au § 1er, il y a lieu d'ajouter, s'ils n'y sont déjà inclus :

1° les impôts, droits, prélèvement et autres taxes dues à l'étranger ;

2° les impôts, prélèvements et autres taxes qui sont dues en Belgique en raison de l'importation, à l'exception de la taxe sur la valeur ajoutée à percevoir ;

3° pour les opérations visées à l'article 19, § 2, 1°, par la valeur normale des prestations de services telle que cette valeur est déterminée conformément à l'article 32, alinéa 2.

Article 33bis

Pour les livraisons de biens visées à l'article 12bis et pour les acquisitions intracommunautaires de biens visées à l'article 25quater, la base d'imposition est déterminée conformément à l'article 33, 1°.

Article 34

§ 1er. Pour les biens importés, la base d'imposition est constituée par la valeur calculée suivant les règles communautaires en vigueur pour déterminer la valeur en douane, même s'il s'agit de biens qui ne sont pas passibles de droits d'entrée pour quelque motif que ce soit.

§ 2. Sont à comprendre dans la base d'imposition prévue au § 1er, dans la mesure où ils n'y sont pas déjà compris :

1° les impôts, droits, prélèvements et autres taxes qui sont dus à l'étranger ainsi que ceux qui sont dus en raison de l'importation, à l'exception de la taxe sur la valeur ajoutée à percevoir ;

2° les frais accessoires, tels que les frais de commission, les frais de formalités douanières, les frais d'emballage, ainsi que les frais de transport et d'assurance jusqu'au lieu de destination des biens à l'intérieur du pays.

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

3° de de bijkomende kosten, zoals kosten van commissie, douaneformaliteiten, verpakking, vervoer en verzekering, tot op de plaats van bestemming in het binnenland.

§ 3. In de maatstaf van heffing worden daarentegen niet opgenomen :

1° de sommen die als disconto van de prijs mogen worden afgetrokken ;

2° de prijsverminderingen die aan de koper of de afnemer worden toegekend en die zijn verkregen op het tijdstip waarop de belasting verschuldigd wordt ;

3° de interesten wegens te late betaling.

§ 4. Indien gegevens voor het bepalen van de maatstaf van heffing zijn uitgedrukt in een vreemde munteenheid, geschiedt de omrekening zoals bepaald in artikel 27.

§ 5. De maatstaf van heffing zoals bepaald in de § 1 tot 4 hierboven mag in geen geval lager zijn dan de waarde die bepaald zou zijn volgens de inzake douanewaarde geldende regelen, ook al heeft de invoer betrekking op goederen die wegens hun aard of hun herkomst of om enige andere reden, niet aan invoerrecht onderworpen zijn, vermeerderd met de niet reeds in die waarde begrepen sommen welke volgens het bepaalde in § 2 in de maatstaf van heffing moeten worden opgenomen.

§ 6. De Koning kan voorschrijven dat, voor de goederen die Hij aanwijst, de belasting moet worden berekend over een forfaitaire waarde, welke wordt vastgesteld volgens de inzake douanewaarde voor die goederen geldende regelen, ook al heeft de invoer betrekking op goederen die wegens hun herkomst of om enige andere reden niet aan invoerrecht onderworpen zijn, vermeerderd met de niet reeds in die waarde begrepen sommen die volgens het bepaalde in § 2 in de maatstaf van heffing moeten worden opgenomen.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

3° les frais accessoires, tels que les frais de commission, les frais de formalités douanières, les frais d'emballage, ainsi que les frais de transport et d'assurance jusqu'au lieu de destination à l'intérieur du pays.

§ 3. La base d'imposition ne comprend pas par contre :

1° les sommes qui sont déductibles du prix à titre d'escompte en cas de paiement anticipé ;

2° les rabais de prix consentis à l'acheteur ou au cessionnaire et acquis au moment où la taxe est due ;

3° les intérêts dus en raison d'un paiement tardif.

§ 4. Lorsque des éléments servant à déterminer la base d'imposition sont exprimés dans une monnaie étrangère, le taux de change à appliquer est déterminé ainsi qu'il est prévu à l'article 27.

§ 5. La base d'imposition fixée conformément aux §§ 1 à 4 ci-avant, ne peut en aucun cas être inférieure à la valeur calculée suivant les règles en vigueur pour déterminer la valeur en douane, même s'il s'agit de l'importation de biens qui ne sont pas passibles de droits d'entrée en raison de leur nature, de leur provenance ou pour tout autre motif, augmentée des sommes qui ne sont pas encore comprises dans cette valeur et qui, suivant ce qui est dit au § 2, doivent faire partie de la base d'imposition.

§ 6. Le Roi peut prévoir que, pour les biens qu'il désigne, la taxe doit être calculée sur une valeur forfaitaire qui est fixée suivant les règles en vigueur pour déterminer la valeur en douane de ces biens, même si l'importation a pour objet des biens qui ne sont pas passibles de droits d'entrée en raison de leur provenance ou pour tout autre motif, augmentée des sommes qui ne sont pas encore comprises dans cette valeur et qui, suivant ce qui est dit au § 2, doivent faire partie de la base d'imposition.

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTÉE

(14 octobre 1992)

§ 3. La base d'imposition ne comprend pas par contre :

1° les sommes qui sont déductibles du prix à titre d'escompte ;

2° les rabais de prix consentis à l'acheteur ou au cessionnaire et acquis au moment où la taxe devient exigible,

3° les intérêts dus en raison d'un paiement tardif.

§ 4. Lorsque des éléments servant à déterminer la base d'imposition sont exprimés dans une monnaie étrangère, le taux de change est déterminé selon la réglementation édictée en la matière par les Communautés européennes.

§ 5. Le Roi fixe les modalités d'application du présent article.

Artikel 35

(gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 29 november 1977 en artikel 17 van de wet van 27 december 1977)

De Koning kan een minimummaatstaf van heffing bepalen voor de levering en de invoer van :

1° automobielen, motorrijwielen en andere motorrijtuigen voor vervoer te land, ongeacht de soort van de motor, alsmede voor aanhangwagens daarvoor ;

2° jachten en plezierboten ;

3° vliegtuigen, watervliegtuigen, hefschroefvliegtuigen en andere dergelijke toestellen, en zweefvliegtuigen.

Hij kan eveneens de maatstaf van heffing van de dienst, die een reisbureau ingevolge artikel 20, § 2, geacht wordt te verstrekken, vaststellen op een percentage van het totaal van de bedragen die het reisbureau aanrekent aan degene van wie het de prijs van deze dienst vordert.

Artikel 36

§ 1. De maatstaf van heffing mag niet lager zijn dan de normale waarde zoals die is bepaald door artikel 32, tweede lid, ten aanzien van :

a) gebouwen bedoeld in artikel 9, § 3 ;

b) werk in onroerende staat, wanneer het betrekking heeft op op te richten gebouwen.

§ 2. Wanneer de opdrachtgever meer dan één contract sluit voor de oprichting van een gebouw, mag het totaal van de maatstaven van heffing betreffende die contracten, niet lager zijn dan de normale waarde van de gezamenlijke werken.

Artikel 35

De Koning kan een minimummaatstaf van heffing bepalen voor de levering, de intracommunautaire verwerving en de invoer van :

1° automobielen, motorrijwielen en andere motorrijtuigen voor vervoer te land, ongeacht de soort van de motor, alsmede voor aanhangwagens daarvoor ;

2° jachten en plezierboten ;

3° vliegtuigen, watervliegtuigen, hefschroefvliegtuigen en andere dergelijke toestellen, en zweefvliegtuigen.

Hij kan eveneens de maatstaf van heffing van de dienst, die een reisbureau ingevolge artikel 20, § 2, geacht wordt te verstrekken, vaststellen op een percentage van het totaal van de bedragen die het reisbureau aanrekent aan degene van wie het de prijs van deze dienst vordert.

Artikel 36

§ 1. De maatstaf van heffing mag niet lager zijn dan de normale waarde zoals die is bepaald door artikel 32, tweede lid, ten aanzien van :

a) de met voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde vervreemde gebouwen ;

b) werk in onroerende staat, wanneer het betrekking heeft op op te richten gebouwen.

§ 2. Wanneer de opdrachtgever meer dan één contract sluit voor de oprichting van een gebouw, mag het totaal van de maatstaven van heffing betreffende die contracten, niet lager zijn dan de normale waarde van de gezamenlijke werken.

Article 35

Le Roi peut fixer une base minimale d'imposition pour les livraisons et les importations :

1° de voitures automobiles, motocyclettes et autres véhicules terrestres à tous moteurs, et leurs remorques ;

2° de yachts, bateaux et canots de plaisance ;

3° d'avions, hydravions, hélicoptères et autres appareils analogues, et de planeurs.

Il peut aussi fixer la base d'imposition de la prestation de services qu'une agence de voyages est censée fournir en vertu de l'article 20, § 2, à un pourcentage du total des sommes que l'agence de voyages porte en compte à la personne à qui elle réclame le prix des services.

Article 36

§ 1er. La base d'imposition ne peut être inférieure à la valeur normale, telle qu'elle est déterminée par l'article 32, alinéa 2, en ce qui concerne :

a) les bâtiments visés à l'article 9, § 3 ;

b) les prestations de services ayant pour objet des travaux immobiliers, lorsqu'elles portent sur des bâtiments à ériger.

§ 2. Lorsque le maître de l'ouvrage conclut plusieurs contrats pour l'érection d'un bâtiment, le total des bases d'imposition applicables à ces contrats ne peut être inférieur à la valeur normale cumulée des travaux.

Article 35

Le Roi peut fixer une base minimale d'imposition pour les livraisons, les acquisitions intracommunautaires et les importations :

1° de voitures automobiles, motocyclettes et autres véhicules terrestres à tous moteurs, et leurs remorques ;

2° de yachts, bateaux et canots de plaisance ;

3° d'avions, hydravions, hélicoptères et autres appareils analogues, et de planeurs.

Il peut aussi fixer la base d'imposition de la prestation de services qu'une agence de voyages est censée fournir en vertu de l'article 20, § 2, à un pourcentage du total des sommes que l'agence de voyages porte en compte à la personne à qui elle réclame le prix des services.

Article 36

§ 1er. La base d'imposition ne peut être inférieure à la valeur normale, telle qu'elle est déterminée par l'article 32, alinéa 2, en ce qui concerne :

a) les bâtiments cédés avec application de la taxe ;

b) les prestations de services ayant pour objet des travaux immobiliers, lorsqu'elles portent sur des bâtiments à ériger.

§ 2. Lorsque le maître de l'ouvrage conclut plusieurs contrats pour l'érection d'un bâtiment, le total des bases d'imposition applicables à ces contrats ne peut être inférieur à la valeur normale cumulée des travaux.

WETBOEK VAN DE BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE (Wet van 3 juli 1969)	ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE (14 oktober 1992)	CODE DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE (Loi du 3 juillet 1969)	PROJET DE LOI MODIFIANT LE CODE DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE (14 octobre 1992)	
Wanneer werken in onroerende staat be- trekking hebben op de voltooiing van een gebouw dat met betaling van de belasting werd verkregen, mag het totaal van de maatstaven van heffing niet lager zijn dan het minimum dat in het vorige lid is aangegeven.	Wanneer werken in onroerende staat be- trekking hebben op de voltooiing van een gebouw dat met betaling van de belasting werd verkregen, mag het totaal van de maatstaven van heffing niet lager zijn dan het minimum dat in het vorige lid is aangegeven.	Quand des travaux immobiliers sont relatifs à l'achèvement d'un bâtiment qui a été acquis avec paiement de la taxe, le total des bases d'imposition ne peut être inférieur au minimum indiqué à l'alinéa précédent.	Quand des travaux immobiliers sont relatifs à l'achèvement d'un bâtiment qui a été acquis avec paiement de la taxe, le total des bases d'imposition ne peut être inférieur au minimum indiqué à l'alinéa précédent.	Quand des travaux immobiliers sont relatifs à l'achèvement d'un bâtiment qui a été acquis avec paiement de la taxe, le total des bases d'imposition ne peut être inférieur au minimum indiqué à l'alinéa précédent.
§ 3. In afwijking van artikel 32, tweede lid, kan de Koning ten aanzien van goederen en diensten bedoeld in de § 1 en 2, het tijdstip bepa- len dat in aanmerking dient te worden genomen voor de vaststelling van de normale waarde.	§ 3. In afwijking van artikel 32, tweede lid, kan de Koning ten aanzien van goederen en diensten bedoeld in de §§ 1 en 2, het tijdstip be- palen dat in aanmerking dient te worden genomen voor de vaststelling van de normale waarde.	§ 3. A l'égard des biens et des services visés aux § 1er et 2, le Roi peut, en dérogeant à l'arti- cle 32, alinéa 2, déterminer le moment à prendre en considération pour la fixation de la valeur normale.	§ 3. A l'égard des biens et des services visés aux §§ 1er et 2, le Roi peut, en dérogeant à l'article 32, alinéa 2, déterminer le moment à prendre en considération pour la fixation de la valeur normale.	§ 3. A l'égard des biens et des services visés aux §§ 1er et 2, le Roi peut, en dérogeant à l'article 32, alinéa 2, déterminer le moment à prendre en considération pour la fixation de la valeur normale.
HOOFDSTUK V Tarief van de belasting Artikel 37	HOOFDSTUK V Tarief van de belasting Artikel 37	HOOFDSTUK V Tarief van de belasting Artikel 37	CHAPITRE V Taux de la taxe Article 37	CHAPITRE V Taux de la taxe Article 37
§ 1. De maximumtarieven van de belasting bedragen : 6 pct. voor leveringen en invoer van eerste levensbehoeften, alsmede voor diensten van socia- le aard ; 20 pct. voor handelingen met betrekking tot elders niet genoemde goederen of diensten ; 25 pct. voor leveringen en invoer van goederen en voor diensten waaraan voor de toe- passing van de belasting het karakter van weelde wordt toegekend.	§ 1. Bij in Ministerraad overlegd besluit bepaalt de Koning de tarieven en geeft Hij de indeling van de goederen en diensten bij die tarieven, rekening houdend met de door de Euro- pese Gemeenschappen ter zake uitgevaardigde reglementering. Bij eenzelfde procedure kan Hij de inde- ling en de tarieven wijzigen wanneer de economi- sche of sociale omstandigheden zulks vereisen.	§ 1er. Les taux maxima de la taxe sont fixés : à 6 p.c. pour les livraisons et les importations de biens de première nécessité et pour les prestations de services à caractère social ; à 20 p.c. pour les opérations se rapportant à des biens ou des services qui ne sont pas dénomés ailleurs ; à 25 p.c. pour les livraisons et les importations de biens et pour les prestations de services auxquelles le caractère de luxe est reconnu pour l'application de la taxe.	§ 1er. Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi fixe les taux et arrête la répartition des biens et des services entre ces taux en tenant compte de la réglementation édictée en la matière par les Communautés européennes. Moyennant la même procédure, Il peut modifier la répartition et les taux, lorsque les contingences économiques ou sociales rendent ces mesures nécessaires.	§ 1er. Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi fixe les taux et arrête la répartition des biens et des services entre ces taux en tenant compte de la réglementation édictée en la matière par les Communautés européennes. Moyennant la même procédure, Il peut modifier la répartition et les taux, lorsque les contingences économiques ou sociales rendent ces mesures nécessaires.

§ 2. Bij in Ministerraad overlegd besluit bepaalt de Koning de tarieven en geeft Hij de indeling van de goederen en diensten bij die tarieven.

Bij een zelfde procedure kan Hij de indeling en de tarieven wijzigen wanneer de economische of sociale omstandigheden zulks vereisen.

§ 3. De Koning zal bij de Wetgevende Kamers, onmiddellijk indien ze in zitting zijn, zoniet bij de opening van de eerstvolgende zitting, een ontwerp van wet indienen tot bekrachtiging van de ter uitvoering van § 2 van dit artikel genomen besluiten.

§ 4. Bij afwijking van de § 1 tot 3, wordt het tarief van de belasting vastgesteld op 1 pct. voor goud dat normaal als beleggingsobject wordt gebruikt.

Door of vanwege de Minister van Financiën kunnen op het stuk van de aangifte en de betaling van die belasting bijzondere modaliteiten worden vastgesteld.

Artikel 38

(gewijzigd bij artikel 18 van de wet van 27 december 1977)

§ 1. Het voor de leveringen van goederen en de dienstverrichtingen toe te passen tarief is het tarief dat van kracht is op het tijdstip waarop het belastbare feit plaatsvindt.

In de gevallen bedoeld in artikel 17, § 1, tweede en derde lid, en § 2, en in artikel 22, § 2, tweede en derde lid, en § 3, is het toe te passen tarief evenwel het tarief dat van kracht is op het tijdstip waarop de belasting verschuldigd wordt.

Wanneer de belasting verschuldigd wordt op een tijdstip dat niet samenvalt met dat van het belastbare feit, kan de Koning bij een tussenliggende tariefwijziging bepalen dat voor de door Hem aan te wijzen leveringen van goederen en dienstverrichtingen, het uiteindelijk toe te passen tarief het tarief is dat van kracht is op het tijdstip waarop het belastbare feit plaatsvindt.

§ 2. De Koning zal bij de Wetgevende Kamers, onmiddellijk indien ze in zitting zijn, zoniet bij de opening van de eerstvolgende zitting, een ontwerp van wet indienen tot bekrachtiging van de ter uitvoering van § 1 van dit artikel genomen besluiten.

§ 2. Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi fixe les taux et arrête la répartition des biens et des services entre ces taux.

Moyennant la même procédure, Il peut modifier la répartition et les taux, lorsque les contingences économiques ou sociales rendent ces mesures nécessaires.

§ 3. Le Roi saisira les Chambres législatives, immédiatement si elles sont réunies, sinon dès l'ouverture de leur plus prochaine session, d'un projet de loi de confirmation des arrêtés pris en exécution du § 2 du présent article.

§ 4. Par dérogation aux §§ 1er à 3, le taux de la taxe est fixé à 1 p.c. pour l'or normalement affecté à des fins de placement.

Le Ministre des Finances ou son délégué peuvent prescrire des modalités particulières pour la déclaration et le paiement de cette taxe.

Article 38

Article 38

§ 1er. Le taux applicable aux livraisons de biens et aux prestations de services est le taux en vigueur au moment où a lieu le fait générateur.

Toutefois, dans les cas prévus à l'article 17, § 1er, alinéas 2 et 3, et § 2, ainsi qu'à l'article 22, § 2, alinéas 2 et 3, et § 3, le taux applicable est celui qui est en vigueur au moment où la taxe est due.

Lorsque la taxe est due à un moment qui ne coïncide pas avec celui du fait générateur, le Roi peut arrêter lors d'une modification de taux qui se situe entre ces moments, que pour les livraisons de biens et les prestations de services qu'il détermine, le taux applicable est celui en vigueur au moment où se situe le fait générateur.

§ 2. Le Roi saisira les Chambres législatives, immédiatement si elles sont réunies, sinon dès l'ouverture de leur plus prochaine session, d'un projet de loi de confirmation des arrêtés pris en exécution du § 1er du présent article.

§ 1er. Le taux applicable aux livraisons de biens et aux prestations de services est le taux en vigueur au moment où a lieu le fait générateur.

Toutefois, dans les cas prévus à l'article 17, § 1er, alinéas 2 et 3, §§ 2 et 3, ainsi qu'à l'article 22, § 2, alinéas 2 et 3, et § 3, le taux applicable est celui qui est en vigueur au moment où la taxe devient exigible.

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

§ 2. Het voor invoer van goederen toe te passen tarief is het tarief dat van kracht is op het tijdstip waarop het belastbare feit plaatsvindt.

§ 3. Iedere handeling die bijdraagt tot het vervaardigen, het bouwen, het monteren of het omvormen van een in artikel 9, § 1 of 2, bedoeld goed, is aan de belasting onderworpen naar het tarief dat geldt voor het goed beschouwd in de staat waarin het verkeert na de uitvoering van de handeling.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

§ 2. Het voor invoer van goederen toe te passen tarief is het tarief dat van kracht is op het tijdstip waarop het belastbare feit plaatsvindt.

In de gevallen bedoeld in artikel 24, § 2, is het toe te passen tarief evenwel het tarief dat van kracht is op het tijdstip waarop de belasting opeisbaar wordt.

§ 3. Wanneer de belasting opeisbaar wordt op een tijdstip dat niet samenvalt met dit van het belastbare feit, kan de Koning bij een tussenliggende tariefwijziging bepalen dat voor de door Hem aan te wijzen leveringen van goederen, diensten en invoeren van goederen, het uiteindelijk toe te passen tarief het tarief is dat van kracht is op het tijdstip waarop het belastbare feit plaatsvindt.

§ 4. Iedere handeling die bijdraagt tot het vervaardigen, het bouwen, het monteren of het omvormen van een ander goed dan een uit zijn aard onroerend goed, is aan de belasting onderworpen naar het tarief dat geldt voor het goed beschouwd in de staat waarin het verkeert na de uitvoering van de handeling.

Artikel 38bis

§ 1. Het voor de intracommunautaire verwerving van een goed toe te passen tarief is het tarief dat in het binnenland voor de levering van eenzelfde goed wordt toegepast.

§ 2. Het voor de intracommunautaire verwerving van goederen toe te passen tarief is het tarief dat van kracht is op het tijdstip waarop de belasting opeisbaar wordt.

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE

(Loi du 3 juillet 1969)

§ 2. Le taux applicable à l'importation de biens est celui qui est en vigueur au moment où se situe le fait générateur.

§ 3. Toute opération qui concourt à la construction, à la fabrication, au montage ou à la transformation d'un bien visé à l'article 9, § 1er ou 2, est soumise au taux applicable au bien considéré dans son état après l'exécution de l'opération.

§ 3. Lorsque la taxe devient exigible à un moment qui ne coïncide pas avec celui du fait générateur, le Roi peut arrêter, lors d'une modification de taux qui se situe entre ces moments, que, pour les livraisons de biens, les prestations de services et les importations de biens qu'il détermine, le taux applicable est celui en vigueur au moment où se situe le fait générateur.

§ 4. Toute opération qui concourt à la construction, à la fabrication, au montage ou à la transformation d'un bien autre qu'un bien immeuble par nature, est soumise au taux applicable au bien considéré dans son état après l'exécution de l'opération.

Article 38bis

§ 1er. Le taux applicable à l'acquisition intracommunautaire d'un bien est celui appliqué à l'intérieur du pays pour la livraison d'un même bien.

§ 2. Le taux applicable aux acquisitions intracommunautaires de biens est celui en vigueur au moment où la taxe devient exigible.

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE

(14 octobre 1992)

§ 2. Le taux applicable à l'importation de biens est celui qui est en vigueur au moment où se situe le fait générateur.

Toutefois, dans les cas visés à l'article 24, § 2, le taux applicable à l'importation est celui en vigueur au moment où la taxe devient exigible.

§ 3. Lorsque la taxe devient exigible à un moment qui ne coïncide pas avec celui du fait générateur, le Roi peut arrêter, lors d'une modification de taux qui se situe entre ces moments, que, pour les livraisons de biens, les prestations de services et les importations de biens qu'il détermine, le taux applicable est celui en vigueur au moment où se situe le fait générateur.

§ 4. Toute opération qui concourt à la construction, à la fabrication, au montage ou à la transformation d'un bien autre qu'un bien immeuble par nature, est soumise au taux applicable au bien considéré dans son état après l'exécution de l'opération.

HOOFDSTUK VI

Vrijstellingen

EERSTE AFDELING

Uitvoer, invoer en internationaal vervoer

Artikel 39

(gewijzigd bij artikel 19 van de wet van 27 december 1977)

§ 1. Van de belasting zijn vrijgesteld :

1° de levering van goederen die door of voor rekening van de leverancier worden uitgevoerd ;

2° de levering van goederen die door of voor rekening van de niet in België gevestigde koper worden uitgevoerd ; de vrijstelling geldt evenwel niet indien de goederen bestemd zijn voor de uitrusting of de bevoorrading van pleziervaartuigen en sportvliegtuigen of van andere vervoermiddelen voor privégebruik ;

3° de diensten, andere dan die welke zijn vrijgesteld bij toepassing van de artikelen 41 en 42, met betrekking tot goederen die hier te lande zijn verkregen of vervaardigd, of er zijn ingevoerd om de bedoelde diensten te ondergaan, en die worden uitgevoerd door de dienstverrichter of de niet in België gevestigde afnemer van de dienst, dan wel voor hun rekening.

§ 2. Van de belasting zijn vrijgesteld :

1° de levering van goederen die door de leverancier of de niet in België gevestigde koper, dan wel voor hun rekening, worden verzonden of vervoerd naar een plaats waar overeenkomstig artikel 40, § 1, 1°, voor die goederen een regeling van entrepot geldt, alsmede de overdracht van goederen met handhaving van die regeling ;

HOOFDSTUK VI

Vrijstellingen

EERSTE AFDELING

*Uitvoer, intracommunautaire leveringen en verwervingen,
invoer en internationaal vervoer*

Artikel 39

§ 1. Van de belasting zijn vrijgesteld:

1° de leveringen van goederen die door of voor rekening van de verkoper worden verzonden of vervoerd naar een plaats buiten de Gemeenschap;

2° de leveringen van goederen die door of voor rekening van een niet in het binnenland gevestigde koper worden verzonden of vervoerd naar een plaats buiten de Gemeenschap, met uitzondering van de door de koper zelf vervoerde goederen bestemd voor de uitrusting of de bevoorrading van pleziervaartuigen en sportvliegtuigen of van andere vervoermiddelen voor privégebruik;

3° de diensten, andere dan die welke zijn vrijgesteld bij toepassing van de artikelen 41 en 42, bestaande uit werkzaamheden met betrekking tot roerende goederen die zijn verworven of ingevoerd teneinde deze werkzaamheden te ondergaan en die naar een plaats buiten de Gemeenschap worden verzonden of vervoerd door de dienstverrichter of de niet in de Gemeenschap gevestigde ontvanger van de dienst dan wel voor hun rekening.

§ 2. Van de belasting zijn vrijgesteld:

1° de leveringen alsmede de intracommunautaire verwervingen van goederen die bestemd zijn om te worden geplaatst onder een regeling als bedoeld in artikel 23, § 4, 1°, 4°, 5°, 6° of 7°, of onder een andere regeling van entrepot dan douane-entrepot alsmede de leveringen van deze goederen, met handhaving van één van die regelingen;

CHAPITRE VI

Exemptions

SECTION PREMIERE

SECTION PREMIERE

*Exportations, importations
et transports internationaux*

Article 39

§ 1er. Sont exemptées de la taxe :

1° la livraison de biens qui sont exportés par le fournisseur ou pour son compte;

2° la livraison de biens qui sont exportés par l'acheteur qui n'est pas établi en Belgique, ou pour son compte ; l'exemption n'est toutefois pas applicable si les biens sont destinés à l'équipement ou à l'avitaillement de bateaux de plaisance et d'avions de tourisme ou de tout autre moyen de transport à usage privé ;

3° les prestations de services, autres que celles qui sont exemptées par application des articles 41 et 42, qui se rapportent à des biens qui ont été acquis ou produits à l'intérieur du pays, ou qui y ont été importés en vue de faire l'objet des dites prestations, et qui sont exportés par le prestataire de services ou par le preneur des services qui n'est pas établi en Belgique, ou pour leur compte.

§ 2. Sont exemptées de la taxe :

1° la livraison de biens qui sont expédiés ou transportés, par le fournisseur ou par l'acheteur qui n'est pas établi en Belgique, ou pour leur compte, vers un endroit où, conformément à l'article 40, § 1er, 1°, est appliqué à ces biens un régime d'entrepôt ainsi que la cession de biens avec maintien d'un de ces régimes;

SECTION PREMIERE

*Exportations, livraisons
intracommunautaires, importations
et transports internationaux*

Article 39

§ 1er. Sont exemptées de la taxe :

1° les livraisons de biens expédiés ou transportés, par le vendeur ou pour son compte, en dehors de la Communauté;

2° les livraisons de biens expédiés ou transportés, par l'acheteur qui n'est pas établi à l'intérieur du pays ou pour son compte, en dehors de la Communauté, à l'exclusion des biens transportés par l'acheteur lui-même et destinés à l'équipement ou à l'avitaillement de bateaux de plaisance et d'avions de tourisme ou de tout autre moyen de transport à usage privé;

3° les prestations de services, autres que celles qui sont exemptées par application des articles 41 et 42, qui consistent en des travaux portant sur des biens meubles acquis ou importés en vue de faire l'objet de ces travaux et qui sont expédiés ou transportés en dehors de la Communauté par le prestataire de services ou par le preneur de services qui n'est pas établi dans la Communauté, ou pour leur compte.

§ 2. Sont exemptées de la taxe :

1° les livraisons et les acquisitions intracommunautaires de biens qui sont destinés à être placés sous l'un des régimes visés à l'article 23, § 4, 1°, 4°, 5°, 6° ou 7°, ou sous un régime d'entrepôt autre que douanier, ainsi que les livraisons de ces biens, avec maintien d'un de ces régimes;

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

2° de diensten, andere dan die welke zijn vrijgesteld bij toepassing van de artikelen 41 en 42, met betrekking tot goederen die hier te lande zijn verkregen of vervaardigd, of er zijn ingevoerd om bedoelde diensten te ondergaan, en die door de dienstverrichter of de niet in België gevestigde afnemer van de dienst, dan wel voor hun rekening, worden verzonden of vervoerd naar een plaats waar overeenkomstig artikel 40, § 1, 1°, voor die goederen een regeling van entrepot geldt ;

3° de diensten, andere dan die welke zijn vrijgesteld bij toepassing van de artikelen 41 en 42, met betrekking tot goederen die zich onder een regeling van entrepot bevinden overeenkomstig artikel 40, § 1, 1° ;

4° de diensten, ander dan die welke zijn vrijgesteld bij toepassing van de artikelen 41 en 42, met betrekking tot goederen die voor doorvoer zijn aangegeven en bestaan in handelingen die in het kader van de doorvoerrekening zijn toegelaten.

§ 3. De Koning bepaalt de voorwaarden die voor het verkrijgen van de in §§ 1 en 2 bedoelde vrijstelling moeten worden nageleefd, en kan daarbij afwijken van de artikelen 17 en 22. Hij bepaalt eveneens de verplichtingen en de aansprakelijkheid tegenover de Staat van de tussenpersonen die bij het vervoer optreden voor rekening van de leverancier, de dienstverrichter of de niet in België gevestigde koper of aanmer.

§ 4. Om de uitvoering van internationale akten te verzekeren, kan de Koning alle maatregelen nemen volgens welke, onder de door Hem te stellen beperkingen en voorwaarden, gehele of gedeeltelijke vrijstelling wordt verleend voor leveringen van en voor diensten met betrekking tot goederen die worden uitgevoerd.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

2° de diensten, andere dan die welke zijn vrijgesteld bij toepassing van de artikelen 41 en 42, bestaande uit werkzaamheden met betrekking tot goederen die het voorwerp uitmaken van leveringen als bedoeld in 1° of die zich bevinden onder één van de regelingen bedoeld in 1°.

3° les prestations de services, autres que celles qui sont exemptées par application des articles 41 et 42, qui sont relatives à des biens se trouvant sous un régime d'entrepôt, conformément à l'article 40, § 1er, 1° ;

4° les prestations de services autres que celles qui sont exemptées par application des articles 41 et 42, qui sont relatives à des biens déclarés sous un régime de transit et qui consistent en opérations qui sont autorisées sous le couvert dudit régime.

§ 3. Le Roi fixe les conditions à observer pour bénéficier de l'exemption visée aux §§ 1er et 2, et peut à cet effet déroger aux articles 17 et 22. Il détermine également les obligations et la responsabilité envers l'Etat des intermédiaires qui interviennent dans le transport pour le compte du fournisseur, du prestataire de services ou de l'acquéreur ou du preneur non établi en Belgique.

§ 4. Pour assurer l'exécution d'actes internationaux, le Roi peut prendre toutes mesures qui, dans les limites et sous les conditions qu'il fixe, accordent l'exemption totale ou partielle de la taxe pour des livraisons ou des prestations de services relatives à des biens qui sont exportés.

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTÉE

(Loi du 3 juillet 1969)

2° les prestations de services, autres que celles qui sont exemptées par application des articles 41 et 42, qui se rapportent à des biens qui ont été acquis ou produits à l'intérieur du pays, ou qui y ont été importés en vue de faire l'objet de ces prestations, et qui sont expédiés ou transportés par le prestataire de services ou par le preneur de services qui n'est pas établi en Belgique, ou pour leur compte, vers un endroit où, conformément à l'article 40, § 1er, 1°, est appliqué à ces biens un régime d'entrepôt ;

3° les prestations de services, autres que celles qui sont exemptées par application des articles 41 et 42, qui sont relatives à des biens se trouvant sous un régime d'entrepôt, conformément à l'article 40, § 1er, 1° ;

4° les prestations de services autres que celles qui sont exemptées par application des articles 41 et 42, qui sont relatives à des biens déclarés sous un régime de transit et qui consistent en opérations qui sont autorisées sous le couvert dudit régime.

§ 3. Le Roi fixe les conditions à observer pour bénéficier des exemptions visées aux §§ 1er et 2, et peut à cet effet déroger aux articles 17 et 22. Il détermine également les obligations et la responsabilité envers l'Etat des intermédiaires qui interviennent dans le transport pour le compte du vendeur, du prestataire de services ou de l'acheteur qui n'est pas établi à l'intérieur du pays ou du preneur de services qui n'est pas établi dans la Communauté.

§ 4. Pour assurer l'exécution d'actes internationaux, le Roi peut prendre toutes mesures qui, dans les limites et sous les conditions qu'il fixe, accordent l'exemption totale ou partielle de la taxe pour des livraisons et des prestations de services relatives à des biens qui sont exportés en dehors de la Communauté.

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTÉE

(14 octobre 1992)

2° les prestations de services, autres que celles qui sont exemptées par application des articles 41 et 42, qui consistent en des travaux portant sur des biens meubles qui font l'objet des livraisons visées sous 1° ou qui se trouvent sous l'un des régimes visés sous 1°.

Artikel 39bis

Van de belasting zijn vrijgesteld:

1° de leveringen van goederen door de verkoper, door de afnemer of voor hun rekening verzonden of vervoerd buiten België maar binnen de Gemeenschap, die worden verricht voor een andere belastingplichtige, of voor een niet-belastingplichtige rechtspersoon, die als zodanig optreedt in een andere Lid-Staat en die er aldaar toe gehouden zijn hun intracommunautaire verwervingen van goederen aan de belasting te onderwerpen;

2° de leveringen van nieuwe vervoermiddelen in de zin van artikel 8bis, § 2, door de verkoper, door de afnemer of voor hun rekening naar de afnemer verzonden of vervoerd, buiten België, maar binnen de Gemeenschap, die worden verricht voor belastingplichtigen of voor niet-belastingplichtige rechtspersonen die er daar niet toe gehouden zijn hun intracommunautaire verwervingen van andere goederen dan de bovengenoemde vervoermiddelen aan de belasting te onderwerpen, of voor enige andere niet-belastingplichtige;

3° de in artikel 12bis bedoelde leveringen van goederen waarvoor de vrijstelling als bedoeld in 1° zou gelden, indien zij voor een andere belastingplichtige zouden zijn verricht.

De Koning bepaalt de beperkingen en voorwaarden voor de toepassing van deze vrijstelling.

Artikel 39ter

§ 1. Van de belasting zijn vrijgesteld, de door verkooppunten verrichte leveringen van goederen die worden meegenomen in de persoonlijke bagage van reizigers die zich via een intracommunautaire vlucht of zeereis naar een andere Lid-Staat begeven.

Leveringen van goederen aan boord van een vliegtuig of een vaartuig tijdens een intracommunautair reizigersvervoer worden gelijkgesteld met leveringen van goederen door verkooppunten.

Article 39bis

Sont exemptées de la taxe :

1° les livraisons de biens expédiés ou transportés par le vendeur, par l'acquéreur ou pour leur compte, en dehors de la Belgique mais à l'intérieur de la Communauté, effectuées pour un autre assujéti ou pour une personne morale non assujétie, agissant en tant que tels dans un autre Etat membre et qui sont tenus à y soumettre à la taxe leurs acquisitions intracommunautaires de biens;

2° les livraisons de moyens de transport neufs au sens de l'article 8bis, § 2, expédiés ou transportés à destination de l'acquéreur, par le vendeur, par l'acquéreur ou pour leur compte, en dehors de la Belgique mais à l'intérieur de la Communauté, effectuées pour des assujétis ou pour des personnes morales non assujéties qui ne sont pas tenus à y soumettre à la taxe leurs acquisitions intracommunautaires de biens autres que les moyens de transport précités, ou pour toute autre personne non assujétie;

3° les livraisons de biens visées à l'article 12bis qui bénéficieraient de l'exemption prévue sous 1° si elles avaient été effectuées pour un autre assujéti.

Le Roi fixe les limites et les conditions d'application de la présente exemption.

Article 39ter

§ 1er. Sont exemptées de la taxe, les livraisons, par des comptoirs de vente, de biens à emporter dans les bagages personnels d'un voyageur se rendant dans un autre Etat membre par un vol ou une traversée maritime intracommunautaire.

Sont assimilées à des livraisons de biens effectuées par des comptoirs de vente, les livraisons de biens effectuées à bord d'un avion ou d'un bateau au cours d'un transport intracommunautaire de voyageurs.

§ 2. De vrijstelling geldt uitsluitend voor leveringen van goederen:

1° waarvan de totale waarde, per persoon en per reis, niet de grenzen overschrijdt die zijn vastgesteld in de door de Europese Gemeenschappen uitgevaardigde reglementering inzake het reizigersverkeer tussen derde landen en de Gemeenschap; overschrijdt de totale waarde van verscheidene goederen of van verscheidene leveringen van goederen, per persoon en per reis, deze grenzen, dan wordt de vrijstelling tot deze bedragen verleend, met dien verstande dat de waarde van een goed niet mag worden gesplitst;

2° waarvan de hoeveelheid, per persoon en per reis, niet de grenzen overschrijdt die zijn vastgesteld in de door de Europese Gemeenschappen uitgevaardigde reglementering inzake het reizigersverkeer tussen derde landen en de Gemeenschap; de waarde van de binnen de in de vorige zin bedoelde kwantitatieve grenzen verrichte leveringen van goederen wordt voor de toepassing van 1° buiten beschouwing gelaten.

§ 3. De Koning bepaalt de voorwaarden en modaliteiten voor de toepassing van deze vrijstelling.

Artikel 40

(gewijzigd bij de artikelen 20 van de wet van 27 december 1977 en 2 van de wet van 4 juli 1986)

§ 1. Van de belasting zijn vrijgesteld, ook al gaat het om goederen die wegens hun aard of hun herkomst of om enige andere reden niet aan invoerrechten onderworpen zijn :

1° de invoer van goederen die worden geplaatst ofwel onder een douaneregeling inzake doorvoer of entrepot, ofwel onder een ander stelsel van entrepot dan douaneentrepot, alsmede de overdracht van goederen met handhaving van één van die regelingen :

§ 2. Le bénéfice de l'exemption ne s'applique qu'aux livraisons de biens :

1° dont la valeur globale ne dépasse pas, par personne et par voyage, les limites prévues par la réglementation édictée par les Communautés européennes, en vigueur dans le cadre du trafic de voyageurs entre les pays tiers et la Communauté; lorsque la valeur globale de plusieurs biens, ou de plusieurs livraisons de biens, dépasse, par personne et par voyage, ces limites, l'exemption est accordée jusqu'à concurrence de ces montants, étant entendu que la valeur d'un bien ne peut être fractionnée;

2° portant sur des quantités n'excédant pas, par personne et par voyage, les limites prévues par la réglementation édictée par les Communautés européennes, en vigueur dans le cadre du trafic de voyageurs entre les pays tiers et la Communauté; la valeur des livraisons de biens effectuées dans les limites quantitatives prévues à la phrase précédente n'est pas prise en compte pour l'application du 1°.

§ 3. Le Roi fixe les conditions et les modalités d'application de la présente exemption.

Article 40

§ 1er. Sont exemptées de la taxe, même lorsqu'il s'agit de biens qui ne sont pas passibles de droits d'entrée en raison de leur nature, de leur provenance ou pour tout autre motif :

1° les importations de biens qui sont placés, soit sous un régime douanier de transit, d'entrepôt, soit sous un régime d'entrepôt autre que douanier, ainsi que les cessions de biens avec maintien d'un de ces régimes ;

Article 40

§ 1er. Sont exemptées de la taxe :

1° Les importations et les acquisitions intracommunautaires:

a) de biens dont la livraison par des assujettis est, en tout état de cause, exemptée à l'intérieur du pays;

- 2° de de definitieve invoer van goederen waarvoor een andere douaneregeling geldt dan die bedoeld in het Tarief van invoerrechten;
- 3° de tijdelijke invoer :
- van goederen die worden aangegeven in het kader van een douaneregeling voor tijdelijke invoer en in aanmerking komen voor vrijstelling van invoerrechten, alsmede de overdracht van die goederen met handhaving van die regeling ;
 - van goederen die hier te lande een herstelling, een bewerking, een verwerking of een aanpassing moeten ondergaan ;
- 4° de wederinvoer, door degene die de goederen heeft uitgevoerd :
- van goederen in de staat waarin ze werden uitgevoerd ;
 - van goederen die in het buitenland een herstelling, een bewerking, een verwerking of een aanpassing hebben ondergaan.
- § 2. De Koning bepaalt de toepassingsvoorwaarden van § 1. Hij kan de vrijstelling beperken of, ter voorkoming van concurrentievervalsing, bepalen dat zij geen toepassing vindt.
- § 3. Onverminderd het bepaalde in de § 1 en 2, kan de Koning, om de uitvoering van internationale akten te verzekeren, alle maatregelen nemen volgens welke gehele of gedeeltelijke vrijstelling van de belasting bij de invoer van goederen wordt verleend onder de door Hem te stellen beperkingen en voorwaarden.
- b) van goederen die een definitieve vrijstelling genieten op grond van de door de Europese Gemeenschappen uitgevaardigde reglementering;
- c) van goederen die bestemd zijn om te worden geplaatst onder een andere regeling van entrepot dan douane-entrepot;
- d) van goederen ingeval de levering van die goederen verricht door de persoon op wiens naam de ter zake van invoer verschuldigde belasting mocht of moest worden voldaan overeenkomstig artikel 52, § 1, tweede lid, vrijgesteld is bij toepassing van artikel 39bis;
- 2° de wederinvoer, door degene die de goederen heeft uitgevoerd buiten de Gemeenschap:
- van goederen in de staat waarin ze werden uitgevoerd buiten de Gemeenschap;
 - van goederen die buiten de Gemeenschap een herstelling, een bewerking, een verwerking of een aanpassing hebben ondergaan;
- 3° de tijdelijke invoer van goederen die in België een herstelling, een bewerking, een verwerking of een aanpassing moeten ondergaan, voor zover de goederen worden wederuitgevoerd buiten de Gemeenschap of het voorwerp uitmaken van een levering naar een andere Lid-Staat onder de voorwaarden van artikel 39bis.
- § 2. Van de belasting zijn eveneens vrijgesteld:
- 1° de levering en de verwerving:
- van goederen die vanaf het binnenkomen in de Gemeenschap werden geplaatst onder één van de in artikel 23, §§ 4 en 5, bedoelde regelingen, met handhaving van één van die regelingen;
 - van goederen die vanaf de invoer werden geplaatst onder een andere regeling van entrepot dan douane-entrepot, met handhaving van die regeling;
- 2° les importations définitives de biens qui bénéficient d'une franchise douanière autre que celle prévue dans le Tarif des droits d'entrée ;
- 3° les importations temporaires :
- de biens faisant l'objet d'une déclaration de mise sous un régime douanier d'admission temporaire, qui bénéficient d'une exonération des droits de douane, ainsi que la cession de ces biens avec maintien de ce régime ;
 - de biens qui doivent faire l'objet dans le pays d'une réparation, d'une main-d'oeuvre, d'une transformation ou d'une adaptation ;
- 4° les réimportations, par celui qui les a exportés :
- de biens en l'état dans lequel ils ont été exportés ;
 - de biens qui ont fait l'objet à l'étranger d'une réparation, d'une main-d'oeuvre, d'une transformation ou d'une adaptation.
- § 2. Le Roi fixe les conditions d'application du § 1er. Il peut limiter l'exemption ou, en vue d'éviter des distorsions de concurrence, l'exclure.
- § 3. Sans préjudice des dispositions des §§ 1 et 2, le Roi peut, pour assurer l'exécution d'actes internationaux, prendre toutes mesures accordant, dans les limites et aux conditions qu'il fixe, la franchise totale ou partielle de la taxe lors de l'importation de biens.
- b) de biens qui bénéficient d'une franchise définitive sur base de la réglementation édictée par les Communautés européennes;
- c) de biens destinés à être placés sous un régime d'entrepôt autre que douanier;
- d) de biens dont la livraison par la personne dans le chef de qui le paiement de la taxe due pour l'importation peut ou doit être effectué, conformément à l'article 52, § 1er, alinéa 2, est exemptée en application de l'article 39bis;
- 2° les réimportations, par celui qui les a exportés en dehors de la Communauté :
- de biens en l'état dans lequel ils ont été exportés en dehors de la Communauté;
 - de biens qui ont fait l'objet, en dehors de la Communauté, de travaux de réparation, de transformation, d'adaptation, de façon ou d'ouvrage;
- 3° les importations temporaires de biens qui doivent faire l'objet, en Belgique, de travaux de réparation, de transformation, d'adaptation, de façon ou d'ouvrage, pour autant que les biens soient réexportés en dehors de la Communauté ou fassent l'objet d'une livraison vers un autre Etat membre dans les conditions prévues à l'article 39bis.
- § 2. Sont également exemptées de la taxe :
- 1° les livraisons et les acquisitions :
- de biens qui ont été placés, dès leur entrée dans la Communauté, sous l'un des régimes visés à l'article 23, §§ 4 et 5, avec maintien d'un de ces régimes;
 - de biens qui ont été placés, dès leur importation, sous un régime d'entrepôt autre que douanier, avec maintien de ce régime;

2° de diensten, andere dan die welke zijn vrijgesteld bij toepassing van de artikelen 41 en 42, met betrekking tot:

a) goederen die vanaf het binnenkomen in de Gemeenschap werden geplaatst onder één van de in artikel 23, §§ 4 en 5 bedoelde regelingen;

b) goederen die vanaf de invoer werden geplaatst onder een andere regeling van entrepot dan douane-entrepot.

§ 3. De Koning bepaalt de toepassingsvoorwaarden van de §§ 1 en 2. Voor de invoeren bedoeld in § 1, 1°, b en c, 2° en 3°, kan Hij de vrijstelling beperken, of, ter voorkoming van concurrentievervalsing, bepalen dat zij geen toepassing vindt.

§ 4. Onverminderd de §§ 1 tot 3, kan de Koning, om de uitvoering van internationale akten te verzekeren, alle maatregelen nemen volgens welke gehele of gedeeltelijke vrijstelling van de belasting bij de invoer van goederen wordt verleend onder de door Hem te stellen beperkingen en voorwaarden.

Artikel 40bis

Van de belasting zijn vrijgesteld de intracommunautaire verwervingen van goederen waarvoor de afnemer van de goederen op grond van artikel 76, § 2, in ieder geval recht zou hebben op de volledige teruggave van de belasting die bij toepassing van de bepalingen van artikel 25ter zou verschuldigd zijn.

2° les prestations de services, autres que celles exemptées par application des articles 41 et 42, qui se rapportent :

a) à des biens qui ont été placés, dès leur entrée dans la Communauté, sous l'un des régimes visés à l'article 23, §§ 4 et 5;

b) à des biens qui ont été placés, dès leur importation, sous un régime d'entrepôt autre que douanier.

§ 3. Le Roi fixe les conditions d'application des §§ 1er et 2. Pour les importations visées au § 1er, 1°, b et c, 2° et 3°, Il peut limiter l'exemption ou, en vue d'éviter des distorsions de concurrence, l'exclure.

§ 4. Sans préjudice des dispositions des §§ 1er à 3, le Roi peut, pour assurer l'exécution d'actes internationaux, prendre toutes mesures accordant, dans les limites et aux conditions qu'il fixe, la franchise totale ou partielle de la taxe lors de l'importation de biens.

Article 40bis

Sont exemptées de la taxe, les acquisitions intracommunautaires de biens pour lesquelles, en application de l'article 76, § 2, l'acquéreur des biens bénéficierait, en tout état de cause, du droit au remboursement total de la taxe qui serait due en application des dispositions prévues à l'article 25ter.

Artikel 41

(gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 29 november 1977 en artikel 21 van de wet van 27 december 1977)

§ 1. Van de belasting zijn vrijgesteld :

1° het zeevervoer van personen; het internationale luchtvervoer van personen ; het vervoer van door reizigers begeleide bagage en auto's bij hier onder 1° genoemd vervoer ;

2° het vervoer, en de daarmee samenhangende handelingen, van goederen herkomstig uit het buitenland, wanneer de waarde van dat vervoer en van die handelingen overeenkomstig artikel 34 bij invoer is opgenomen in de maatstaf van heffing ;

3° het vervoer van goederen dat rechtstreeks verband houdt met de uitvoer van goederen ;

4° het vervoer van goederen die vallen onder een regeling zoals bepaald bij de artikelen 39, § 2, en 40, § 1, 1° en 3° ;

5° de volgende diensten gebruikt voor het onder 3° en 4° bedoeld vervoer :

a) laden, lossen, overslaan, behandelen, stouwen, verstouwen, wegen, meten, peilen, nazien, onderzoeken en in ontvangst nemen van goederen ;

b) opbergen en bewaren van goederen ;

c) verhuur van middelen tot vervoer, verpakking en beveiliging van goederen ;

6° diensten die tot voorwerp hebben het verrichten van douaneformaliteiten bij invoer, uitvoer of doorvoer.

Artikel 41

§ 1. Van de belasting zijn vrijgesteld:

1° het zeevervoer van personen; het internationale luchtvervoer van personen; het vervoer van door reizigers begeleide bagage en auto's bij hier onder 1° genoemd vervoer;

2° het vervoer, en de daarmee samenhangende handelingen, van goederen herkomstig uit een derde land, wanneer de waarde van dat vervoer en van die handelingen overeenkomstig artikel 34 bij invoer is opgenomen in de maatstaf van heffing;

3° het vervoer van goederen dat rechtstreeks verband houdt met de uitvoer van goederen buiten de Gemeenschap;

4° het vervoer van goederen die vallen onder een regeling zoals bepaald bij artikel 23, §§ 4 en 5, of onder een andere regeling van entrepot dan douane-entrepot;

5° de volgende diensten gebruikt voor het onder 3° en 4° bedoeld vervoer:

a) laden, lossen, overslaan, behandelen, stouwen, verstouwen, wegen, meten, peilen, nazien, onderzoeken en in ontvangst nemen van goederen;

b) opbergen en bewaren van goederen;

6° diensten die tot voorwerp hebben het verrichten van douaneformaliteiten bij invoer, uitvoer uit de Gemeenschap of douanevervoer;

7° het intracommunautaire vervoer van goederen naar of vanaf de eilanden die de autonome regio's van de Azoren en van Madeira vormen, alsmede de daarmee samenhangende handelingen.

Article 41

§ 1er. Sont exemptés de la taxe :

1° les transports maritimes de personnes ; les transports aériens internationaux de personnes ; les transports de bagages et de voitures automobiles, accompagnés de voyageurs dans le cas des transports visés au présent 1° ;

2° les transports de biens en provenance de l'étranger et les prestations accessoires auxdits transports, lorsque la valeur de ces transports et de ces prestations accessoires est incluse dans la base d'imposition conformément à l'article 34 ;

3° les transports de biens qui sont directement liés à l'exportation de biens ;

4° les transports de biens bénéficiant d'un des régimes prévus aux articles 39, § 2, et 40, § 1er, 1° et 3° ;

5° les services utilisés pour les besoins des transports visés aux 3° et 4°, et ayant pour objet :

a) le chargement, le déchargement, le transbordement, la manutention, l'arrimage, le désarrimage, le pesage, le mesurage, le jaugeage, le contrôle, l'expertise et la réception des marchandises ;

b) l'entreposage et la garde des marchandises ;

c) la location des moyens de transport, d'emballage et de protection des marchandises ;

6° les prestations de services ayant pour objet l'accomplissement des formalités douanières à l'importation, à l'exportation ou au transit.

Article 41

§ 1er. Sont exemptés de la taxe :

1° les transports maritimes de personnes; les transports aériens internationaux de personnes; les transports de bagages et de voitures automobiles, accompagnés de voyageurs dans le cas des transports visés au présent 1°;

2° les transports de biens en provenance d'un pays tiers et les prestations accessoires auxdits transports, lorsque la valeur de ces transports et de ces prestations accessoires est incluse dans la base d'imposition conformément à l'article 34;

3° les transports de biens qui sont directement liés à l'exportation de biens en dehors de la Communauté;

4° les transports de biens bénéficiant d'un des régimes prévus à l'article 23, §§ 4 et 5, ou d'un régime d'entrepôt autre que douanier;

5° les services utilisés pour les besoins des transports visés aux 3° et 4°, et ayant pour objet :

a) le chargement, le déchargement, le transbordement, la manutention, l'arrimage, le désarrimage, le pesage, le mesurage, le jaugeage, le contrôle, l'expertise et la réception des marchandises;

b) l'entreposage et la garde des marchandises;

6° les prestations de services ayant pour objet l'accomplissement des formalités douanières à l'importation, à l'exportation en dehors de la Communauté ou au transit;

7° les transports intracommunautaires de biens effectués à destination ou en provenance des îles qui composent les régions autonomes des Açores et de Madère ainsi que les prestations accessoires auxdits transports.

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

§ 2. Van de belasting zijn vrijgesteld de diensten door makelaars en lasthebbers die niet handelen als bedoeld in artikel 13. § 2, wanneer die makelaars en lasthebbers tussenkomst verlenen bij leveringen van goederen of dienstverrichtingen die niet in het binnenland plaatsvinden of die vrijgesteld zijn ingevolge de artikelen 39 tot 42.

Die vrijstelling is niet van toepassing op de diensten van reisbureaus die tussenkomst verlenen bij het verschaffen van vervoer, van logies, van ter plaatse verbruikte spijzen of dranken, van vermaak of van één of meer van deze in artikel 18 bedoelde diensten, tenzij wanneer het reisbureau handelt in naam en voor rekening van de verrichter van die diensten.

§ 3. De Koning bepaalt de toepassingsvoorwaarden van dit artikel.

Artikel 42

(gewijzigd bij de artikelen 22 van de wet van 27 december 1977 en 45 van de wet van 28 december 1983)

§ 1. Van de belasting zijn vrijgesteld :

1° de levering en de invoer :

a) van zeeschepen bestemd voor passagiers of goederenvervoer tegen betaling, voor de visserij of, meer algemeen, voor de uitoefening van enige industriele of handelsactiviteit ;

b) van reddingsboten en schepen voor hulpverlening op zee ;

c) van oorlogsschepen ;

d) van binnenschepen bestemd voor de binnenlandse commerciële vaart ;

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

§ 2. Van de belasting zijn vrijgesteld de diensten door makelaars en lasthebbers die niet handelen als bedoeld in artikel 13. § 2, wanneer die makelaars en lasthebbers tussenkomst verlenen bij leveringen van goederen of diensten die niet in de Gemeenschap plaatsvinden of die vrijgesteld zijn ingevolge de artikelen 39, 40, 41 en 42.

Die vrijstelling is niet van toepassing op de diensten van reisbureaus die tussenkomst verlenen bij het verschaffen van vervoer, van logies, van ter plaatse verbruikte spijzen of dranken, van vermaak of van één of meer van deze in artikel 18 bedoelde diensten, tenzij wanneer het reisbureau handelt in naam en voor rekening van de verrichter van die diensten.

§ 3. De Koning bepaalt de toepassingsvoorwaarden van dit artikel.

Artikel 42

§ 1. Van de belasting zijn vrijgesteld :

1° de levering :

a) van zeeschepen bestemd voor passagiers- of goederenvervoer tegen betaling, voor de visserij of, meer algemeen, voor de uitoefening van enige industriele of handelsactiviteit ;

b) van reddingsboten en -schepen voor hulpverlening op zee ;

c) van oorlogsschepen ;

d) van binnenschepen bestemd voor de binnenlandse commerciële vaart ;

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTÉE

(Loi du 3 juillet 1969)

§ 2. Sont exemptées de la taxe, les prestations de services des courtiers et mandataires qui n'agissent pas dans les conditions de l'article 13. § 2, lorsque ces courtiers et mandataires interviennent dans des livraisons de biens ou des prestations de services qui n'ont pas lieu dans le pays ou qui sont exonérées en vertu des articles 39 à 42.

Cette exemption ne s'applique pas aux prestations des agences de voyages qui interviennent dans la fourniture des prestations de transport, de logement, de nourriture ou de boissons consommées sur place, de divertissement ou d'un ou plusieurs de ces services visés à l'article 18, sauf lorsque l'agence de voyages agit au nom et pour le compte du prestataire de ces services.

§ 3. Le Roi fixe les conditions d'application du présent article.

Article 42

§ 1er. Sont exemptées de la taxe :

1° les livraisons et les importations :

a) de navires et bateaux de mer, destinés au transport rémunéré de personnes ou de biens, à la pêche ou, plus généralement, à l'exercice d'une activité industrielle ou commerciale ;

b) de bateaux de sauvetage et d'assistance en mer ;

c) de bateaux de guerre ;

d) de bateaux destinés à la navigation commerciale intérieure ;

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTÉE

(14 octobre 1992)

§ 2. Sont exemptées de la taxe, les prestations de services des courtiers et mandataires qui n'agissent pas dans les conditions de l'article 13. § 2, lorsque ces courtiers et mandataires interviennent dans des livraisons de biens ou des prestations de services qui n'ont pas lieu dans la Communauté ou qui sont exemptées en vertu des articles 39, 40, 41 et 42.

Cette exemption ne s'applique pas aux prestations des agences de voyages qui interviennent dans la fourniture des prestations de transport, de logement, de nourriture ou de boissons consommées sur place, de divertissement ou d'un ou plusieurs de ces services visés à l'article 18, sauf lorsque l'agence de voyages agit au nom et pour le compte du prestataire de ces services.

§ 3. Le Roi fixe les conditions d'application du présent article.

Article 42

§ 1er. Sont exemptées de la taxe :

1° les livraisons :

a) de navires et bateaux de mer, destinés au transport rémunéré de personnes ou de biens, à la pêche ou, plus généralement, à l'exercice d'une activité industrielle ou commerciale ;

b) de bateaux de sauvetage et d'assistance en mer ;

c) de bateaux de guerre ;

d) de bateaux destinés à la navigation commerciale intérieure ;

2° de levering aan en de invoer door bouwers, eigenaars en gebruikers van in 1° bedoelde vaartuigen van voorwerpen bestemd om in die vaartuigen te worden ingelid of om te dienen voor de exploitatie van die vaartuigen ;	2° les livraisons à des constructeurs, propriétaires ou exploitants de navires et bateaux visés au 1°, et les importations effectuées par eux, d'objets destinés à être incorporés à ces engins ou servant à leur exploitation ;	2° les livraisons à des constructeurs, propriétaires ou exploitants de navires et bateaux visés au 1°, d'objets destinés à être incorporés à ces engins ou servant à leur exploitation ;
3° de diensten die tot voorwerp hebben de bouw, de verbouwing, de herstelling, het onderhoud, de verhuur of de bevrachting van in 1° bedoelde vaartuigen of in 2° bedoelde voorwerpen ;	3° les prestations de services ayant pour objet la construction, la transformation, la réparation, l'entretien, la location ou l'affrètement des navires et bateaux visés au 1° ou des objets visés au 2° ;	3° les prestations de services ayant pour objet la construction, la transformation, la réparation, l'entretien, la location ou l'affrètement des navires et bateaux visés au 1° ou des objets visés au 2° ;
4° de levering aan en de invoer door eigenaars of gebruikers van in 1°, a, b en c, bedoelde vaartuigen, van goederen bestemd voor de bevoorrading van die vaartuigen. De vrijstelling is niet van toepassing op goederen die bestemd zijn voor de kustvisserij, terwijl met betrekking tot oorlogsschepen de vrijstelling beperkt is tot de bevoorrading van de schepen die bedoeld zijn in de onderverdeling 89.01 A van het Tarief van invoerrechten en die het land verlaten met als bestemming een haven of een ankerplaats in het buitenland ;	4° les livraisons à des propriétaires ou exploitants de navires et bateaux visés au 1°, a, b et c, de biens destinés à l'avitaillement desdits bâtiments. Toutefois, pour les bateaux affectés à la pêche côtière, l'exemption n'est pas applicable en ce qui concerne les provisions de bord, et pour les bateaux de guerre, l'exemption est limitée aux biens d'avitaillement destinés aux bateaux désignés à la sous-position 89.01 A du Tarif des droits d'entrée, quituant le pays à destination d'un port ou d'un mouillage situé à l'étranger ;	4° les livraisons à des propriétaires ou exploitants de navires et bateaux visés au 1°, a, b et c, de biens destinés à l'avitaillement desdits bâtiments. Toutefois, pour les bateaux affectés à la pêche côtière, l'exemption n'est pas applicable en ce qui concerne les provisions de bord, et pour les bateaux de guerre, l'exemption est limitée aux biens d'avitaillement destinés aux bateaux désignés à la sous-position 89.01 A du Tarif des droits d'entrée, quituant le pays à destination d'un port ou d'un mouillage situé à l'étranger ;
5° de andere diensten dan deze genoemd in 3°, die verricht worden voor de rechtstreekse behoeften van in 1°, a en b, bedoelde vaartuigen en hun lading, zoals het slepen, het loodsen, het meren, de reddings- en expertiseverrichtingen, het gebruik van de havens, de diensten als agent verleend door scheepsagenten aan rederijen, de diensten ten behoeve van de aan- en afvaart en het verblijf van de bedoelde vaartuigen in de havens, de diensten ten behoeve van passagiers en bemanning verleend voor rekening van rederijen.	5° les prestations de services, autres que celles visées au 3°, effectuées pour les besoins directs des navires et bateaux visés au 1°, a et b, et pour les besoins de leur cargaison, telles que le remorquage, le pilotage, l'amarrage, le sauvetage et l'expertise, l'utilisation des ports, les services fournis aux armateurs par les agents maritimes, les services nécessaires à l'arrivée, au départ et au séjour dans les ports, l'assistance fournie aux passagers et aux équipages pour le compte d'armateurs.	5° les prestations de services, autres que celles visées au 3°, effectuées pour les besoins directs des navires et bateaux visés au 1°, a et b, et pour les besoins de leur cargaison, telles que le remorquage, le pilotage, l'amarrage, le sauvetage et l'expertise, l'utilisation des ports, les services fournis aux armateurs par les agents maritimes à leur qualité d'agent, les services nécessaires à l'arrivée, au départ et au séjour dans les ports, l'assistance fournie aux passagers et aux équipages pour le compte d'armateurs.
De Koning bepaalt de toepassingsvoorwaarden van deze paragraaf.	Le Roi fixe les conditions d'application du présent paragraphe.	Le Roi fixe les limites et les conditions d'application du présent paragraphe.
§ 2. Van de belasting zijn vrijgesteld :	§ 2. Sont exemptées de la taxe :	§ 2. Sont exemptées de la taxe :
1° de levering en de invoer van vliegtuigen, waterschroefvliegtuigen en dergelijke toestellen, bestemd voor gebruik door de Staat of door luchtvaartmaatschappijen die zich hoofdzakelijk toelagen op het internationale vervoer van personen en van goederen tegen betaling ;	1° les livraisons et les importations d'avions, d'hydravions, d'hélicoptères et d'appareils analogues, destinés à être utilisés par l'Etat et par les compagnies de navigation aérienne pratiquant essentiellement le transport international rémunéré de personnes et de biens ;	1° les livraisons d'avions, d'hydravions, d'hélicoptères et d'appareils analogues, destinés à être utilisés par l'Etat et par les compagnies de navigation aérienne pratiquant essentiellement le transport international rémunéré de personnes et de biens ;

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

2° de levering aan en de invoer door bouwers, eigenaars en gebruikers van in 1° van deze paragraaf bedoelde luchtvaartuigen, van voorwerpen bestemd om te worden ingelijfd in die toestellen of om te dienen voor de exploitatie ervan ;

3° de diensten die tot voorwerp hebben de bouw, de verbouwing, de herstelling, het onderhoud en de verhuur van in 1° en 2° van deze paragraaf bedoelde luchtvaartuigen en voorwerpen ;

4° de levering aan en de invoer door in 1° van deze paragraaf bedoelde luchtvaart maatschappijen, van goederen bestemd voor de bevoorrading van vliegtuigen, watervliegtuigen, hefschroefvliegtuigen en dergelijke toestellen welke die maatschappijen gebruiken ;

5° de andere diensten dan deze genoemd in 3° van deze paragraaf, die verricht worden voor de rechtstreekse behoeften van in 1° van deze paragraaf bedoelde toestellen, met uitzondering van de toestellen gebruikt door de Staat, en van hun lading, zoals het slepen, het reddings- en expertiseverrichtingen, het gebruik van de luchthavens, de diensten ten behoeve van het land, het opstijgen en het verblijf van toestellen op de luchthavens, de diensten als agent verleend door luchtvaartagenten aan die maatschappijen, de diensten aan passagiers en bemanning verleend voor rekening van luchtvaartmaatschappijen.

De Koning bepaalt de toepassingsvoorwaarden van deze paragraaf.

§ 3. Van de belasting zijn vrijgesteld :

1° de leveringen van goederen en de dienstverrichtingen aan, alsmede de invoer van goederen door in België gevestigde diplomatieke zendingen en consulaire posten van vreemde Staten, voor hun officieel gebruik ;

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1962)

2° de levering aan bouwers, eigenaars en gebruikers van in 1° bedoelde luchtvaartuigen, van voorwerpen bestemd om te worden ingelijfd in die toestellen of om te dienen voor de exploitatie ervan ;

3° de diensten die tot voorwerp hebben de bouw, de verbouwing, de herstelling, het onderhoud en de verhuur van in 1° en 2° bedoelde luchtvaartuigen en voorwerpen ;

4° de levering aan in 1° bedoelde luchtvaartmaatschappijen, van goederen bestemd voor de bevoorrading van vliegtuigen, watervliegtuigen, hefschroefvliegtuigen en dergelijke toestellen welke die maatschappijen gebruiken ;

5° de andere diensten dan deze genoemd in 3°, die verricht worden voor de rechtstreekse behoeften van in 1° bedoelde toestellen, met uitzondering van de toestellen gebruikt door de Staat, en van hun lading, zoals het slepen, het reddings- en expertiseverrichtingen, het gebruik van de luchthavens, de diensten ten behoeve van het land, het opstijgen en het verblijf van toestellen op de luchthavens, de diensten als agent verleend door luchtvaartagenten aan die maatschappijen, de diensten aan passagiers en bemanning verleend voor rekening van luchtvaartmaatschappijen.

De Koning bepaalt de beperkingen en de voorwaarden voor de toepassing van deze paragraaf.

§ 3. Van de belasting zijn vrijgesteld :

1° de leveringen en de invoeren van goederen en de diensten in het kader van de diplomatieke en consulaire betrekkingen ;

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE

(Loi du 3 juillet 1969)

2° les livraisons à des constructeurs, propriétaires ou exploitants des engins visés au 1° du présent paragraphe, et les importations effectuées par eux, d'objets destinés à être incorporés à ces engins ou servant à leur exploitation ;

3° les prestations de services ayant pour objet la construction, la transformation, la réparation, l'entretien et la location des engins et des objets visés au 1° et 2° du présent paragraphe ;

4° les livraisons aux compagnies de navigation aérienne visées au 1° du présent paragraphe et les importations effectuées par elles, de biens destinés à l'avitaillement des avions, hydravions, hélicoptères et appareils analogues que ces compagnies utilisent ;

5° les prestations de services, autres que celles visées au 3° du présent paragraphe, effectuées pour les besoins directs des appareils visés au 1° du présent paragraphe, à l'exception des appareils utilisés par l'Etat, et de leur cargaison, telles que le remorquage, le pilotage, le sauvetage et l'expertise, l'utilisation des aérodromes, les services nécessaires à l'atterrissage, au décollage et au séjour des appareils sur les aérodromes, les services fournis aux compagnies de navigation aérienne par les agents des compagnies aériennes en leur qualité d'agent, l'assistance fournie aux passagers et aux équipages pour le compte des compagnies aériennes.

Le Roi fixe les conditions d'application du présent paragraphe.

§ 3. Sont exemptées de la taxe :

1° les livraisons et les importations de biens et les prestations de services, faites, pour leur usage officiel, aux missions diplomatiques et postes consulaires des Etats étrangers, en fonction en Belgique ;

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE

(14 octobre 1992)

2° les livraisons à des constructeurs, propriétaires ou exploitants des engins visés au 1°, d'objets destinés à être incorporés à ces engins ou servant à leur exploitation ;

3° les prestations de services ayant pour objet la construction, la transformation, la réparation, l'entretien et la location des engins et des objets visés au 1° et 2° ;

4° les livraisons aux compagnies de navigation aérienne visées au 1°, de biens destinés à l'avitaillement des avions, hydravions, hélicoptères et appareils analogues que ces compagnies utilisent ;

5° les prestations de services, autres que celles visées au 3°, effectuées pour les besoins directs des appareils visés au 1°, à l'exception des appareils utilisés par l'Etat, et de leur cargaison, telles que le remorquage, le pilotage, le sauvetage et l'expertise, l'utilisation des aérodromes, les services nécessaires à l'atterrissage, au décollage et au séjour des appareils sur les aérodromes, les services fournis aux compagnies de navigation aérienne par les agents des compagnies aériennes en leur qualité d'agent, l'assistance fournie aux passagers et aux équipages pour le compte des compagnies aériennes.

Le Roi fixe les limites et les conditions d'application du présent paragraphe.

§ 3. Sont exemptées de la taxe :

1° les livraisons et les importations de biens et les prestations de services effectuées dans le cadre des relations diplomatiques et consulaires ;

- 2° de leveringen van roerende goederen en de dienstverrichtingen, met uitzondering van werk in onroerende staat, aan, alsmede de invoer van roerende goederen door de volgende personen, handelend voor hun persoonlijk gebruik en geheel aan de zendingen en posten bedoeld onder 1° : de leden van het diplomatiek personeel, de leden van het administratief en technisch personeel, de consulaire beroepsambtenaren en de consulaire bedienden ;
- 3° de leveringen van goederen en de dienstverrichtingen aan, alsmede de invoer van goederen door internationale instellingen en daaraan verbonden ambtenaren, voor zover in zulke vrijstelling is voorzien door een overeenkomst waarbij België toetreden is ;
- 4° de leveringen van goederen, de dienstverrichtingen en de invoer van goederen, hetzij voor het officiële gebruik van de krijgsmachten van vreemde Staten toetreden tot het Noord-Atlantisch Verdrag of van het hen begeleidend burgerpersoneel, hetzij voor de bevoorrading van de messes en kantine van die krijgsmachten, voor zover de betreffende krijgsmachten deelnemen aan de gemeenschappelijke defensie-inspanning ;
- 5° de leveringen van goederen en de dienstverrichtingen aan, en de invoer van goederen door instellingen die door een buitenlandse regering belast zijn met de aanleg, de inrichting en het onderhoud van begraafplaatsen en gedenktekens voor de in oorlogstijd overleden en hier te lande begraven leden van haar krijgsmacht ;
- 6° de leveringen van goederen en de dienstverrichtingen aan, en de invoer door de Noord-Atlantische Vergadering van de leden van het Internationaal Secretariaat van die Vergadering, voor zover in de vrijstelling is voorzien door de wet van 14 augustus 1974 betreffende het statuut in België van de Noord-Atlantische Vergadering ;
- 2° les livraisons et les importations de biens meubles et les prestations de service, à l'exclusion des travaux immobiliers, faites, pour l'usage personnel des membres du personnel diplomatique, administratif et technique, des fonctionnaires consulaires de carrière et des employés consulaires attachés aux missions et postes visés au 1° ;
- 3° les livraisons et les importations de biens et les prestations de services destinées aux organismes internationaux et aux fonctionnaires appartenant à ces organismes, dans la mesure où l'exemption est prévue par une convention à laquelle la Belgique est partie ;
- 4° les livraisons et les importations de biens et les prestations de services effectuées soit pour l'usage officiel des forces des Etats étrangers parties au Traité de l'Atlantique Nord ou de l'élément civil qui les accompagne, soit pour l'approvisionnement de leurs messes et cantines, dans la mesure où ces forces sont affectées à l'effort commun de défense ;
- 4°bis les livraisons de biens et les prestations de services effectuées à destination d'un autre Etat membre et destinées aux forces de tout Etat partie au Traité de l'Atlantique Nord, autre que l'Etat membre de destination lui-même, pour l'usage de ces forces ou de l'élément civil qui les accompagne, ou à l'approvisionnement de leurs messes et cantines, dans la mesure où ces forces sont affectées à l'effort commun de défense ;
- 5° les livraisons de biens et les importations de biens et les prestations de services destinées aux organismes chargés par les gouvernements étrangers de la construction, de l'aménagement et de l'entretien des cimetières, sépultures et monuments commémoratifs des membres de leurs forces armées décédés en temps de guerre et inhumés en territoire belge ;
- 6° les livraisons et les importations de biens et les prestations de services destinées à l'Assemblée de l'Atlantique Nord et aux membres du Secrétariat international de cette Assemblée, dans la mesure où l'exemption est prévue par la loi du 14 août 1974 relative au statut en Belgique de l'Assemblée de l'Atlantique Nord ;
- 2° les livraisons et les importations de biens meubles et les prestations de service, à l'exclusion des travaux immobiliers, faites, pour leur usage personnel, aux personnes suivantes attachées aux missions et postes visés au 1° : les membres du personnel diplomatique, les membres du personnel administratif et technique, les fonctionnaires consulaires de carrière et les employés consulaires ;
- 3° les livraisons et les importations de biens internationaux et aux fonctionnaires appartenant à ces organismes, dans la mesure où l'exemption est prévue par une convention à laquelle la Belgique est partie ;
- 4° les livraisons et les importations de biens et les prestations de services, faites soit pour l'usage officiel des forces des Etats étrangers parties au Traité de l'Atlantique Nord ou de l'élément civil qui les accompagne, soit pour l'approvisionnement de leurs messes et cantines, dans la mesure où ces forces sont affectées à l'effort commun de défense ;
- 5° les livraisons et les importations de biens et les prestations de services, faites aux organismes chargés par les gouvernements étrangers de la construction, de l'aménagement et de l'entretien des cimetières, sépultures et monuments commémoratifs des membres de leurs forces armées décédés en temps de guerre et inhumés en territoire belge ;
- 6° les livraisons et les importations de biens et les prestations de services, faites à l'Assemblée de l'Atlantique Nord et aux membres du Secrétariat international de cette Assemblée, dans la mesure où l'exemption est prévue par la loi du 14 août 1974 relative au statut en Belgique de l'Assemblée de l'Atlantique Nord ;

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

7° de leveringen van goud aan de centrale banken en de invoer van goud door deze banken ;

8° de invoer en de levering van goederen bestemd voor erkende organisaties die deze goederen uitvoeren in het kader van hun menslievend, liefdadig of opvoedkundig werk in het buitenland, alsmede de diensten die aan deze organisaties met betrekking tot deze goederen worden verstrekt.

De Minister van Financiën of zijn afgevaardigde bepalen de perken en de toepassingsvoorwaarden van deze paragraaf. Zij kunnen inzonderheid bepalen dat de in deze paragraaf bedoelde vrijstellingen worden verleend bij wijze van teruggaaf.

§ 4. Van de belasting zijn vrijgesteld :

1° de leveringen van echte parels, natuurlijke edelstenen en dergelijke, aan personen die uitsluitend handelaar in die goederen zijn ;

2° de invoer van die goederen door de genoemde personen ;

3° de met betrekking tot die goederen aan dezelfde personen verstrekte diensten.

De Minister van Financiën of zijn afgevaardigde bepalen de perken en de toepassingsvoorwaarden van deze paragraaf.

Artikel 43

Belastingplichtigen kunnen de door hen voor uitvoer bestemde goederen, de grondstoffen en hulpstoffen voor de vervaardiging van die goederen en de diensten met betrekking tot deze vervaardiging, hier te lande afnemen of invoeren met vrijstelling van de belasting.

De voorwaarden en de normen voor de toepassing van dit artikel worden bepaald door de Koning.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

7° de leveringen van goud aan de centrale banken;

8° de levering van goederen bestemd voor erkende organisaties die deze goederen uitvoeren uit de Gemeenschap in het kader van hun menslievend, liefdadig of opvoedkundig werk.

Door of vanwege de Minister van Financiën worden de perken en de voorwaarden voor de toepassing van deze paragraaf bepaald. Er kan onder meer worden bepaald dat de in deze paragraaf bedoelde vrijstellingen worden verleend bij wijze van teruggaaf.

§ 4. Van de belasting zijn vrijgesteld:

1° de leveringen van echte parels, natuurlijke edelstenen en dergelijke, aan personen die uitsluitend handelaar in die goederen zijn;

2° de met betrekking tot die goederen aan dezelfde personen verstrekte diensten.

Door of vanwege de Minister van Financiën worden de perken en de voorwaarden voor de toepassing van deze paragraaf bepaald.

Artikel 43

Opgeheven.

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE

(Loi du 3 juillet 1969)

7° les livraisons d'or faites aux banques centrales et les importations d'or effectuées par ces banques ;

8° les importations et les livraisons de biens acquis par des organismes agréés qui les exportent dans le cadre de leurs activités humanitaires, charitables ou éducatives à l'étranger, de même que les services qui sont fournis à ces organismes relativement à ces biens.

Le Ministre des Finances ou son délégué fixent les limites et les conditions d'application du présent paragraphe. Ils peuvent notamment prévoir que les exemptions visées à ce paragraphe seront accordées par voie de remboursement.

§ 4. Sont exemptées de la taxe :

1° les livraisons de perles fines et pierres gemmes et similaires, faites à des personnes qui sont exclusivement négociants en ces biens ;

2° les importations de ces biens faites par les mêmes personnes ;

3° les prestations de services se rapportant à ces biens, fournies aux mêmes personnes.

Le Ministre des Finances ou son délégué fixent les limites et les conditions d'application du présent paragraphe.

Article 43

Les assujettis peuvent se faire livrer dans le pays ou importer, en franchise de la taxe, soit les biens qu'ils destinent à l'exportation, soit les matières premières et les matières auxiliaires entrant dans la fabrication de ces biens et se faire fournir, en franchise de la taxe, les services qui concourent à cette fabrication.

Les conditions et les critères d'application du présent article sont fixés par le Roi.

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE

(14 octobre 1992)

7° les livraisons d'or faites aux banques centrales;

8° les livraisons de biens acquis par des organismes agréés qui les exportent en dehors de la Communauté dans le cadre de leurs activités humanitaires, charitables ou éducatives.

Le Ministre des Finances ou son délégué fixent les limites et les conditions d'application du présent paragraphe. Ils peuvent notamment prévoir que les exemptions visées à ce paragraphe seront accordées par voie de remboursement.

§ 4. Sont exemptées de la taxe :

1° les livraisons de perles fines et pierres gemmes et similaires, faites à des personnes qui sont exclusivement négociants en ces biens ;

2° les prestations de services se rapportant à ces biens, fournies aux mêmes personnes.

Le Ministre des Finances ou son délégué fixent les limites et les conditions d'application du présent paragraphe.

Article 43

(abrogé)

Artikel 44

(gewijzigd bij de artikelen 23 van de wet van 27 december 1977, 63 van de wet van 2 juli 1981, 115 van de wet van 22 december 1989 en 10 van de wet van 20 juli 1990)

§ 1. Van de belasting zijn vrijgesteld de diensten door de nagenoemde personen verricht in de uitoefening van hun geregelde werkzaamheid :

1° notarissen, advocaten en gerechtsdeurwaarders ;

2° artsen, tandartsen, vroedvrouwen, verplegers en verpleegsters, verzorgers en verzorgsters, ziekenoppassers en ziekenoppasters, masseurs en masseuses en heilgymnasten ;

3° opgeheven.

§ 2. Van de belasting zijn eveneens vrijgesteld :

1° de diensten in de uitoefening van hun geregelde werkzaamheid verstrekt door ziekenhuizen, psychiatrische inrichtingen, klinieken en dispensaria ; de diensten voor gezinszorg ; het vervoer van zieken of gewonden met speciaal daartoe uitgeruste vervoermiddelen ;

1°bis de diensten verleend aan hun leden door zelfstandige groeperingen van personen die een werkzaamheid uitoefenen waarvoor zij niet belastingplichtig zijn, wanneer die diensten direct nodig zijn voor de uitoefening van die werkzaamheid, deze groeperingen van hun leden enkel terugbetaling vorderen van hun aandeel in de gezamenlijke uitgaven, en mits deze vrijstelling niet tot concurrentievervalsing kan leiden ; de Koning regelt de toepassingsvoorwaarden van deze vrijstelling ;

Artikel 44

§ 1. Van de belasting zijn vrijgesteld de diensten door de nagenoemde personen verricht in de uitoefening van hun geregelde werkzaamheid :

1° notarissen, advocaten en gerechtsdeurwaarders ;

2° artsen, tandartsen, kinesitherapeuten, vroedvrouwen, verplegers en verpleegsters, verzorgers en verzorgsters, ziekenoppassers en ziekenoppassers, masseurs en masseuses, van wie de diensten van personeelsverzorging zijn opgenomen in de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering ;

§ 2. Van de belasting zijn eveneens vrijgesteld :

1° de diensten en de leveringen van goederen die daarmee nauw samenhangen in de uitoefening van hun geregelde werkzaamheid verstrekt door ziekenhuizen, psychiatrische inrichtingen, klinieken en dispensaria ; de diensten voor gezinszorg ; het vervoer van zieken of gewonden met speciaal daartoe uitgeruste vervoermiddelen ;

1°bis de diensten verleend aan hun leden door zelfstandige groeperingen van personen die een werkzaamheid uitoefenen welke krachtens dit artikel is vrijgesteld of waarvoor zij niet belastingplichtig zijn, wanneer die diensten direct nodig zijn voor de uitoefening van die werkzaamheid, deze groeperingen van hun leden enkel terugbetaling vorderen van hun aandeel in de gezamenlijke uitgaven, en mits deze vrijstelling niet tot concurrentievervalsing kan leiden ; de Koning regelt de toepassingsvoorwaarden van deze vrijstelling ;

Article 44

§ 1er. Sont exemptées de la taxe, les prestations de services exécutées, dans l'exercice de leur activité habituelle, par les personnes suivantes :

1° les notaires, les avocats et les huissiers de justice ;

2° les médecins, les dentistes, les accoucheuses, les infirmiers et les infirmières, les soigneurs et les soigneuses, les garde-malades, les masseurs et les masseuses et les kinésithérapeutes ;

3° (abrogé)

§ 2. Sont aussi exemptées de la taxe :

1° les prestations de services effectuées, dans l'exercice de leur activité habituelle, par les établissements hospitaliers et psychiatriques, les cliniques et les dispensaires ; les services d'aide familiale ; les transports de malades et de blessés par des moyens de transport spécialement équipés à ces fins ;

1°bis les prestations de services fournies à leurs membres par les groupements autonomes de personnes exerçant une activité pour laquelle elles n'ont pas la qualité d'assujéti, lorsque ces services sont directement nécessaires à l'exercice de cette activité, et que les groupements se bornent à réclamer à leurs membres le remboursement exact de la part qui incombe à chacun d'eux dans les dépenses engagées en commun, à la condition que cette exemption ne soit pas susceptible de provoquer des distorsions de concurrence ; le Roi règle les conditions d'application de cette exemption ;

Article 44

§ 1er. Sont exemptées de la taxe, les prestations de services exécutées, dans l'exercice de leur activité habituelle, par les personnes suivantes :

1° les notaires, les avocats et les huissiers de justice ;

2° les médecins, les dentistes, les kinésithérapeutes, les accoucheuses, les infirmiers et les infirmières, les soigneurs et les soigneuses, les garde-malades, les masseurs et les masseuses, dont les prestations de soins à la personne sont reprises dans la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité ;

§ 2. Sont aussi exemptées de la taxe :

1° les prestations de services et les livraisons de biens qui leur sont étroitement liées, effectuées, dans l'exercice de leur activité habituelle, par les établissements hospitaliers et psychiatriques, les cliniques et les dispensaires ; les services d'aide familiale ; les transports de malades et de blessés par des moyens de transport spécialement équipés à ces fins ;

1°bis les prestations de services fournies à leurs membres par les groupements autonomes de personnes exerçant une activité exempte par le présent article ou pour laquelle elles n'ont pas la qualité d'assujéti, lorsque ces services sont directement nécessaires à l'exercice de cette activité, et que les groupements se bornent à réclamer à leurs membres le remboursement exact de la part qui incombe à chacun d'eux dans les dépenses engagées en commun, à la condition que cette exemption ne soit pas susceptible de provoquer des distorsions de concurrence ; le Roi règle les conditions d'application de cette exemption ;

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

1^{er} de levering en de invoer van menselijke organen, van menselijk bloed en van moedermelk ;

2^o de diensten die nauw samenhangen met maatschappelijk werk, verstrekt door instellingen die de bejaardenzorg tot doel hebben en als zodanig zijn erkend door de bevoegde overheid en die, indien het gaat om privaatrechtelijke instellingen, handelen onder sociale voorwaarden welke vergeleekbaar zijn met die welke gelden voor de publiekrechtelijke instellingen ; de diensten in de uitoefening van hun regelde werkzaamheid verstrekt door kinderbewaarplaatsen en zuigelingenhuizen en door instellingen erkend door de bevoegde overheid, die, ingevolge hun statuten, in hoofdzaak tot doel hebben het toezicht over jongelui en de zorg voor hun onderhoud, opvoeding en vrijetijdsbesteding ;

3^o de diensten verstrekt door exploitanten van sportinrichtingen en inrichtingen voor lichamelijke opvoeding aan personen die er aan lichamelijke ontwikkeling of aan sport doen, wanneer die exploitanten en inrichtingen instellingen zijn die geen winstoogmerk hebben en zij de ontvangsten uit de vrijgestelde werkzaamheden uitsluitend gebruiken tot dekking van de kosten ervan ;

4^o het verstrekken van school of universitaire onderwijs, beroepsopleiding en -herscholing, en van daarmee samenhangende diensten, logies, spijzen en dranken daaronder begrepen, door instellingen die daartoe door de overheid zijn erkend of die aan dergelijke instellingen zijn toegevoegd of waarvan dergelijke instellingen zijn toegevoegd tot school of universitair onderwijs, beroepsopleiding of herscholing ;

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

1^{er} de leveringen van menselijke organen, van menselijk bloed en van moedermelk ;

2^o de diensten en de leveringen van goederen die nauw samenhangen met maatschappelijk werk verstrekt door instellingen die de bejaardenzorg tot doel hebben en als zodanig zijn erkend door de bevoegde overheid en die, indien het gaat om privaatrechtelijke instellingen, handelen onder sociale voorwaarden welke vergelijkbaar zijn met die welke gelden voor de publiekrechtelijke instellingen ; de diensten en de daarmee nauw samenhangende leveringen van goederen in de uitoefening van hun regelde werkzaamheid verstrekt door kinderbewaarplaatsen en zuigelingenhuizen en door instellingen erkend door de bevoegde overheid die, ingevolge hun statuten, in hoofdzaak tot doel hebben het toezicht over jongelui en de zorg voor hun onderhoud, opvoeding en vrijetijdsbesteding ;

3^o de diensten verstrekt door exploitanten van sportinrichtingen en inrichtingen voor lichamelijke opvoeding aan personen die er aan lichamelijke ontwikkeling of aan sport doen, wanneer die exploitanten en inrichtingen instellingen zijn die geen winstoogmerk hebben en zij de ontvangsten uit de vrijgestelde werkzaamheden uitsluitend gebruiken tot dekking van de kosten ervan ;

4^o het verstrekken van school- of universitaire onderwijs, beroepsopleiding en -herscholing, en het verrichten van de nauw daarmee samenhangende diensten en leveringen van goederen, zoals het verschaffen van logies, spijzen en dranken en van voor het vrijgestelde onderwijs gebruikte handboeken, door instellingen die daartoe door de bevoegde overheid zijn erkend of die aan dergelijke instellingen zijn toegevoegd of waarvan het geven door leerkrachten van lessen met betrekking tot school- of universitair onderwijs, beroepsopleiding of -herscholing ;

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE

(Loi du 3 juillet 1969)

1^{er} les livraisons et les importations d'organes humains, de sang humain et de lait maternel ;

2^o les prestations de services étroitement liées à l'assistance sociale, effectuées par des organismes qui ont pour mission de prendre soin des personnes âgées et qui sont reconnus comme tels par l'autorité compétente et qui, lorsqu'il s'agit d'organismes de droit privé, agissent dans des conditions sociales comparables à celles des organismes de droit public ; les prestations de services effectuées, dans l'exercice de leur activité habituelle, par les crèches et pouponnières et par les institutions reconnues par l'autorité compétente et qui, en vertu de leurs statuts, ont pour mission essentielle d'assurer la surveillance, l'entretien, l'éducation ou les loisirs des jeunes ;

3^o les prestations de services fournies par les exploitants d'établissements d'éducation physique ou d'installations sportives aux personnes qui y pratiquent la culture physique ou une activité sportive, lorsque ces exploitants sont des organismes qui ne poursuivent pas un but lucratif et que les recettes qu'ils retirent des activités exemptées servent exclusivement à en couvrir les frais ;

4^o les prestations de services ayant pour objet l'enseignement scolaire ou universitaire, la formation ou le recyclage professionnel ainsi que les prestations de services qui leur sont étroitement liées, telle que la fourniture de logement, de nourriture et de boissons, effectuées par des organismes qui sont reconnus à ces fins par l'autorité, par des établissements qui sont annexés à de tels organismes ou en dépendent ; les prestations de services ayant pour objet des leçons données par des enseignants et portant sur l'enseignement scolaire ou universitaire, la formation ou le recyclage professionnel ;

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE

(14 octobre 1992)

1^{er} les livraisons d'organes humains, de sang humain et de lait maternel ;

2^o les prestations de services et les livraisons de biens étroitement liées à l'assistance sociale, effectuées par des organismes qui ont pour mission de prendre soin des personnes âgées et qui sont reconnus comme tels par l'autorité compétente et qui, lorsqu'il s'agit d'organismes de droit privé, agissent dans des conditions sociales comparables à celles des organismes de droit public ; les prestations de services et les livraisons de biens qui leur sont étroitement liées, effectuées, dans l'exercice de leur activité habituelle, par les crèches et pouponnières et par les institutions reconnues par l'autorité compétente et qui, en vertu de leurs statuts, ont pour mission essentielle d'assurer la surveillance, l'entretien, l'éducation ou les loisirs des jeunes ;

3^o les prestations de services fournies par les exploitants d'établissements d'éducation physique ou d'installations sportives aux personnes qui y pratiquent la culture physique ou une activité sportive, lorsque ces exploitants sont des organismes qui ne poursuivent pas un but lucratif et que les recettes qu'ils retirent des activités exemptées servent exclusivement à en couvrir les frais ;

4^o les prestations de services ayant pour objet l'enseignement scolaire ou universitaire, la formation ou le recyclage professionnel ainsi que les prestations de services et les livraisons de biens qui leur sont étroitement liées, telles que la fourniture de logement, de nourriture, de boissons et de manuels utilisés pour les besoins de l'enseignement dispensé, effectuées par des organismes qui sont reconnus à ces fins par l'autorité compétente, par des établissements qui sont annexés à de tels organismes ou en dépendent ; les prestations de services ayant pour objet des leçons données par des enseignants et portant sur l'enseignement scolaire ou universitaire, la formation ou le recyclage professionnel ;

- 5° de dienstverrichtingen betreffende onderwijskeuze en gezinsvoorzichting :
- 6° de verhuur van boeken en tijdschriften, van muziekpartituren, grammofoonplaten, magnetobanden, diapositieven en van andere dergelijke voorwerpen van culturele aard, en de diensten aan de lezers verstrekt door bibliotheken en leeszaal, wanneer de dienstverrichter een instelling is die geen winstoogmerk heeft en hij de ontvangsten uit de vrijgestelde werkzaamheden uitsluitend gebruikt tot dekking van de kosten ervan ;
- 7° de diensten die door de exploitant aan de bezoekers worden verstrekt met betrekking tot al of niet geleid bezoek aan natuurmonumenten, plantentuinen en dierenentuinen, wanneer die exploitant een instelling is die geen winstoogmerk heeft en hij de ontvangsten uit de vrijgestelde werkzaamheden uitsluitend gebruikt tot dekking van de kosten ervan ;
- 8° de diensten aan organisatoren van voordrachten verstrekt door voordrachtgevers die als zodanig handelen : de diensten aan organisatoren van schouwspelen en concerten, aan uitgever van grammofoonplaten en van andere klankdragers en aan makers van films en van andere beeld dragers verstrekt door acteurs, orkesten, muzikanten en andere artiesten voor de uitvoering van toneelwerken, balletten, films, muziekstukken, circus, variëte- of cabaretvoorstellingen ; de diensten aan organisatoren van sportwedstrijden of sportfeesten verstrekt door deelnemers aan die wedstrijden of feesten ;
- 9° de organisatie van toneel-, ballet- of filmvoorstellingen, van tentoonstellingen, concerten of conferenties door instellingen erkend door de bevoegde overheid, mits de inkomsten die zij verkrijgen uit hun werkzaamheid uitsluitend gebruikt worden tot dekking van de kosten ervan ;
- 10° de terbeschikkingstelling van personeel door religieuze of levensbeschouwelijke instellingen voor de in 1°, 2° en 4° bedoelde werkzaamheden, of met het oog op de verlening van geestelijke bijstand ;
- 5° de diensten van boeken en tijdschriften, van muziekpartituren, grammofoonplaten, magnetobanden, diapositieven en van andere dergelijke voorwerpen van culturele aard, en de diensten aan de lezers verstrekt door bibliotheken en leeszaal, wanneer de dienstverrichter een instelling is die geen winstoogmerk heeft en hij de ontvangsten uit de vrijgestelde werkzaamheden uitsluitend gebruikt tot dekking van de kosten ervan ;
- 6° de verhuur van boeken en tijdschriften, van muziekpartituren, grammofoonplaten, magnetobanden, diapositieven en van andere dergelijke voorwerpen van culturele aard, en de diensten aan de lezers verstrekt door bibliotheken en leeszaal, wanneer de dienstverrichter een instelling is die geen winstoogmerk heeft en hij de ontvangsten uit de vrijgestelde werkzaamheden uitsluitend gebruikt tot dekking van de kosten ervan ;
- 7° de diensten die door de exploitant aan de bezoekers worden verstrekt met betrekking tot al of niet geleid bezoek aan natuurmonumenten, plantentuinen en dierenentuinen, wanneer die exploitant een instelling is die geen winstoogmerk heeft en hij de ontvangsten uit de vrijgestelde werkzaamheden uitsluitend gebruikt tot dekking van de kosten ervan ;
- 8° de diensten aan organisatoren van voordrachten verstrekt door voordrachtgevers die als zodanig handelen : de diensten aan organisatoren van schouwspelen en concerten, aan uitgever van grammofoonplaten en van andere klankdragers en aan makers van films en van andere beeld dragers verstrekt door acteurs, orkesten, muzikanten en andere artiesten voor de uitvoering van toneelwerken, balletten, films, muziekstukken, circus, variëte- of cabaretvoorstellingen ; de diensten aan organisatoren van sportwedstrijden of sportfeesten verstrekt door deelnemers aan die wedstrijden of feesten ;
- 9° de organisatie van toneel-, ballet- of filmvoorstellingen, van tentoonstellingen, concerten of conferenties door instellingen erkend door de bevoegde overheid, mits de inkomsten die zij verkrijgen uit hun werkzaamheid uitsluitend gebruikt worden tot dekking van de kosten ervan ;
- 10° de terbeschikkingstelling van personeel door religieuze of levensbeschouwelijke instellingen voor de in 1°, 2° en 4° bedoelde werkzaamheden, of met het oog op de verlening van geestelijke bijstand ;
- 5° les prestations de services qui ont pour objet l'orientation scolaire ou familiale ;
- 6° les locations de livres et de périodiques, de partitions musicales, de disques, de bandes magnétiques, de diapositives et d'autres supports de la culture, et les prestations de services fournies aux lecteurs par les bibliothèques et les cabinets de lecture, lorsque les prestataires de ces services sont des organismes qui ne poursuivent pas un but lucratif et que les recettes qu'ils retirent des activités exemptées servent exclusivement à en couvrir les frais ;
- 7° les prestations de services fournies par l'exploitant aux visiteurs et relatives à la visite, guidée ou non, de musées, monuments, sites, parcs aménagés, jardins botaniques et zoologiques, lorsque cet exploitant est un organisme qui ne poursuit pas un but lucratif et que les recettes qu'il retire de cette activité exemptée servent exclusivement à en couvrir les frais ;
- 8° les prestations de services fournies aux organisateurs de conférences par les conférenciers agissant en tant que tels ; les prestations de services fournies aux organisateurs de spectacles et de concerts, aux éditeurs de disques et d'autres supports du son et aux réalisateurs de films et d'autres supports de l'image, par les acteurs, chefs d'orchestre, musiciens et autres artistes pour l'exécution d'oeuvres théâtrales, chorégraphiques, cinématographiques ou musicales ou celles de spectacles de cirque, de music-hall ou de cabaret artistique ; les prestations de services fournies aux organisateurs de compétitions ou spectacles sportifs par les personnes qui participent à ces compétitions ou spectacles ;
- 9° l'organisation de représentations théâtrales, chorégraphiques ou cinématographiques, d'expositions, de concerts ou de conférences ainsi que les livraisons de biens étroitement liés à ces prestations de services par des organismes reconnus par l'autorité compétente, et pour autant que les recettes tirées de leurs activités, servent uniquement à en couvrir les frais ;
- 10° la mise à disposition de personnel par des institutions religieuses ou philosophiques pour les activités visées aux 1°, 2° et 4°, ou dans un but d'assistance spirituelle ;

(Wet van 3 juli 1969)

(14 oktober 1992)

11° de diensten ten behoeve en in het gemeenschappelijk belang van hun leden, verricht tegen betaling van een krachtens de statuten bepaalde bijdrage, door instellingen die geen winst beogen en doeleinden van politieke, syndicale, religieuze, levensbeschouwelijke, vaderlandslievende, filantropische of staatsburgerlijke aard nastreven; de Koning kan, ter voorkoming van concurrentievervalsing, de vrijstelling afhankelijk maken van aanvullende voorwaarden;

12° de leveringen van goederen en de diensten, verricht in samenhang met werkzaamheden die ter verkrijging van financiële steun met betrekking tot 1° tot 4°, 7° en 11° genoemde handelingen zijn georganiseerd door en uitsluitend ten bate van diegenen die deze handelingen verrichten; de Koning kan, ter voorkoming van concurrentievervalsing, beperkingen opleggen ten aanzien van het aantal van de vrijgestelde werkzaamheden of het bedrag van de opbrengsten.

§ 3. Van de belasting zijn nog vrijgesteld:

1° de door de auteur of toondichter gesloten contracten voor uitgave van letterkundige werken of van kunstwerken;

2° het in deposito geven van geld en het ontvangen ervan; de kredietverrichtingen, daaronder begrepen de borgtocht, het delcrediet, alsmede de disconteringen en herdisconteringen van handelspapieren;

11° de diensten en de nauw daarmee samenhangende leveringen van goederen ten behoeve en in het gemeenschappelijk belang van hun leden, verricht tegen betaling van een krachtens de statuten bepaalde bijdrage, door instellingen die geen winst beogen en doeleinden van politieke, syndicale, religieuze, levensbeschouwelijke, vaderlandslievende, filantropische of staatsburgerlijke aard nastreven; de Koning kan, ter voorkoming van concurrentievervalsing, de vrijstelling afhankelijk maken van aanvullende voorwaarden;

12° de leveringen van goederen en de diensten, verricht in samenhang met werkzaamheden die ter verkrijging van financiële steun met betrekking tot 1° tot 4°, 7° en 11° genoemde handelingen zijn georganiseerd door en uitsluitend ten bate van diegenen die deze handelingen verrichten; de Koning kan, ter voorkoming van concurrentievervalsing, beperkingen opleggen ten aanzien van het aantal van de vrijgestelde werkzaamheden of het bedrag van de opbrengsten;

13° de levering van goederen die uitsluitend ten behoeve van een op grond van dit artikel vrijgestelde activiteit werden aangewend als voor al deze goederen geen recht op aftrek is genoten; de overdracht van een cliënteel of het verlenen van rechten op een cliënteel, dat betrekking heeft op een op grond van dit artikel vrijgestelde activiteit; de levering van goederen waarvan de verkrijging of de bestemming het voorwerp heeft uitgegemaakt van een uitsluiting van het recht op aftrek overeenkomstig artikel 45, § 3, van dit Wetboek.

§ 3. Van de belasting zijn nog vrijgesteld:

1° de volgende handelingen:

a) de levering van uit hun aard onroerende goederen; wordt evenwel uitgesloten de levering van een gebouw, wanneer ze wordt verricht uiterlijk op 31 december van het jaar na dat waarin dat gebouw voor het eerst is opgenomen in het koker van de onroerende voorheffing, door:

(Loi du 3 juillet 1969)

11° les prestations de services effectuées par des organismes n'ayant aucun but lucratif, moyennant le paiement d'une cotisation fixée conformément aux statuts, au profit de et dans l'intérêt collectif de leurs membres, à condition que ces organismes poursuivent des objectifs de nature politique, syndicale, religieuse, humanitaire, patriotique, philanthropique ou civique; le Roi peut imposer des conditions supplémentaires aux fins d'éviter des distorsions de concurrence;

12° les livraisons de biens et les prestations de services effectuées à l'occasion de manifestations destinées à leur apporter un soutien financier et qu'ils organisent à leur profit exclusif, par les organismes dont les opérations sont exonérées conformément aux 1° à 4°, 7° et 11°; le Roi peut, en vue d'éviter des distorsions de concurrence, limiter le nombre de manifestations exonérées ou le montant des recettes.

§ 3. Sont encore exemptés de la taxe :

1° les contrats d'édition d'oeuvres littéraires ou artistiques conclus par les auteurs ou compositeurs ;

2° le dépôt et la réception de fonds ; les opérations de crédit, y compris le cautionnement, le diueroire, ainsi que l'escompte et le réscompte d'effets de commerce;

(14 octobre 1992)

11° les prestations de services et les livraisons de biens qui leur sont étroitement liées, effectuées par des organismes n'ayant aucun but lucratif, moyennant le paiement d'une cotisation fixée conformément aux statuts, au profit de et dans l'intérêt collectif de leurs membres, à condition que ces organismes poursuivent des objectifs de nature politique, syndicale, religieuse, humanitaire, patriotique, philanthropique ou civique; le Roi peut imposer des conditions supplémentaires aux fins d'éviter des distorsions de concurrence;

12° les livraisons de biens et les prestations de services effectuées à l'occasion de manifestations destinées à leur apporter un soutien financier et qu'ils organisent à leur profit exclusif, par les organismes dont les opérations sont exonérées conformément aux 1° à 4°, 7° et 11°; le Roi peut, en vue d'éviter des distorsions de concurrence, limiter le nombre de manifestations exonérées ou le montant des recettes;

13° les livraisons de biens qui ont été affectés exclusivement à une activité exempte en vertu du présent article si ces biens n'ont pas fait l'objet d'un droit à déduction; la cession ou la concession d'une clientèle afférente à une activité exempte en vertu du même article; les livraisons de biens dont l'acquisition ou l'affectation avait fait l'objet de l'exclusion du droit à déduction conformément à l'article 45, § 3, du présent Code.

§ 3. Sont encore exemptés de la taxe :

1° les opérations suivantes :

a) les livraisons de biens immeubles par nature; sont toutefois exceptées, les livraisons de bâtiments, lorsqu'elles sont effectuées au plus tard le 31 décembre de l'année qui suit celle au cours de laquelle a lieu le premier enrôlement au précompte immobilier de ces bâtiments, par :

- hetzij een in artikel 12, § 2, bedoelde belastingplichtige die het betreffende gebouw heeft opgericht of heeft laten oprichten of niet voldoening van de belasting heeft verkregen;

- hetzij een belastingplichtige waarvan de economische activiteit niet bestaat in de geregelde verkoop van gebouwen met voldoening van de belasting, wanneer hij op de door de Koning te bepalen wijze kennis heeft gegeven van zijn bedoeling het gebouw dat hij heeft opgericht of heeft laten oprichten of met voldoening van de belasting heeft verkregen, te vervreemden met voldoening van de belasting;

- hetzij een in artikel 8, § 1, bedoelde belastingplichtige;

b) de vestigingen, overdrachten en wederoverdrachten van zakelijke rechten, in de zin van artikel 9, tweede lid, 2^o, op uit hun aard ontroerende goederen; worden evenwel uitgesloten de vestigingen, overdrachten en wederoverdrachten van dergelijke zakelijke rechten op gebouwen wanneer ze worden verricht uiterlijk op 31 december van het jaar na dat waarin dat gebouw voor het eerst is opgenomen in het kohier van de onroerende voorheffing door :

- hetzij een in artikel 12, § 2, bedoelde belastingplichtige die binnen de voormelde termijn één van de bedoelde zakelijke rechten krijgt op een gebouw dat hij heeft opgericht, heeft laten oprichten of met voldoening van de belasting heeft verkregen of die binnen dezelfde termijn, een dergelijk zakelijk recht dat te zijnen bate werd gevestigd of aan hem werd overgedragen met voldoening van de belasting, overdraagt of wederoverdraagt;

- hetzij een belastingplichtige waarvan de economische activiteit niet bestaat in de geregelde verkoop van gebouwen met voldoening van de belasting, wanneer hij op een door de Koning te bepalen wijze kennis heeft gegeven van zijn bedoeling binnen voormelde termijn één van bedoelde zakelijke rechten op een gebouw dat hij heeft opgericht, heeft laten oprichten of met voldoening van de belasting heeft verkregen, te vestigen of binnen die termijn één van die zakelijke rechten dat te zijnen bate werd gevestigd of hem werd overgedragen met voldoening van de belasting, over te dragen of weder over te dragen;

2^o *bis* de betalings en ontvangstverrichtingen, met uitzondering van de invordering van schuldvorderingen ; de dienstverrichter kan, onder de voorwaarden gesteld door of vanwege de Minister van Financiën, kiezen voor het belasting ervan ;

3^o de diensten als makelaar of lasthebber bij de in 2^o en 2^o *bis* bedoelde handelingen, alsmede bij verzekeringen, niet inbegrepen de diensten als schadeexpert, bij wisselverrichtingen, plaatsing van effecten en handelingen bedoeld in titel VIII van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde takken.

4^o het beheer van gemeenschappelijke beleggingsfondsen beoogd door boek III van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten.

2^o *bis* les opérations de paiement et d'encaissement à l'exception du recouvrement de créances; le prestataire peut opter pour la taxation de ces opérations dans les conditions fixées par le Ministre des Finances ou son délégué;

3^o les prestations de courtage ou de mandat dans les matières visées au 2^o et 2^o *bis*, en matière d'assurances, à l'exception de l'expertise en dommage, et en matière de change, de placement de valeurs mobilières et d'opérations visées au titre VIII du Code des taxes assimilées au timbre.

4^o la gestion de fonds communs de placement visés par le livre III de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers.

- soit un assujetti visé à l'article 12, § 2, qui a construit, fait construire ou acquis avec application de la taxe, lesdits bâtiments;

- soit un assujetti dont l'activité économique ne consiste pas en la vente habituelle de bâtiments avec application de la taxe, lorsqu'il a manifesté, dans la forme et de la manière déterminées par le Roi, l'intention de céder avec application de la taxe, le bâtiment qu'il a construit, fait construire ou acquis avec application de la taxe;

- soit un assujetti visé à l'article 8, § 1er;

b) les constitutions, cessions et rétrocessions de droits réels au sens de l'article 9, alinéa 2, 2^o, portant sur des biens immeubles par nature; sont toutefois exceptées les constitutions, cessions et rétrocessions de tels droits réels portant sur des bâtiments, lorsqu'elles sont effectuées au plus tard le 31 décembre de l'année qui suit celle au cours de laquelle a lieu le premier enrôlement au précompte immobilier de ces bâtiments, par :

- soit un assujetti visé à l'article 12, § 2, qui constitue dans le délai précité un desdits droits réels sur un bâtiment qu'il a construit, fait construire ou acquis avec application de la taxe ou qui cède ou rétrocède dans le même délai un pareil droit réel, qui a été constitué à son profit ou qui lui a été cédé, avec application de la taxe;

- soit un assujetti dont l'activité économique ne consiste pas en la vente habituelle de bâtiments avec application de la taxe, lorsqu'il a manifesté, dans la forme et de la manière déterminées par le Roi, l'intention de constituer dans le délai précité un des droits réels précités sur un bâtiment qu'il a construit, fait construire ou acquis avec application de la taxe ou de céder ou de rétrocéder dans ce délai un de ces droits réels, qui a été constitué à son profit ou qui lui a été cédé, avec application de la taxe;

- hetzij een door artikel 8, §§ 2 of 3, be-
oogde belastingplichtige.

De datum van het contract kan alleen
worden aangehouden door bewijsmiddelen die tegen
derden kunnen worden ingeroepen;

2° de verpachting, de verhuur en de over-
dracht van huur van uit hun aard onroerende
goederen alsook het gebruik van dergelijke goe-
ren onder de voorwaarden van artikel 19, § 1,
met uitzondering van:

a) de in artikel 18, § 1, 8° tot 10°, be-
doelde diensten;

b) de onroerende financieringshuur in de
zin van artikel 9, tweede lid, 2°, toegestaan door
een onderneming die gespecialiseerd is in onro-
rende financieringshuur of zogenaamde onroeren-
de leasing, wanneer deze onderneming het ge-
bouw waarop het contract betrekking heeft,
opricht, laat oprichten of met voldoening van de
belasting verkrijgt en de huurder dit goed huurt
om het in de uitoefening van een activiteit van
belastingplichtige te gebruiken;

c) de verhuur van andere gebouwen dan
degene die het voorwerp uitmaken van een in
artikel 44, § 3, 2°, b, bedoeld contract aan een
belastingplichtige voor de behoeften van zijn eco-
nomische activiteit, wanneer de verhuurder kennis
heeft gegeven van zijn bedoeling het onroerend
goed met voldoening van de belasting te verhu-
ren; de Koning bepaalt de vorm van de keuze, de
wijze waarop ze moet worden uitgeoefend, even-
als de voorwaarden waaraan het verhuurcontract
moet voldoen;

d) de verhuur van safeloketten;

3° de door de auteur of toondichter geslo-
ten contracten voor uitgave van letterkundige
werken of van kunstwerken;

- soit un assujetti visé à l'article 8, §§ 2
ou 3.

La date du contrat ne peut être établie que
par les modes de preuve opposables aux tiers;

2° l'affermage, la location et la cession de
bail de biens immeubles par nature de même que
l'utilisation de tels biens dans les conditions de
l'article 19, § 1er, à l'exception:

a) des prestations de services visées à
l'article 18, § 1er, 8° à 10°;

b) des locations-financements d'immeubles
au sens de l'article 9, alinéa 2, 2°, consenties par
une entreprise pratiquant la location-financement
d'immeubles ou la location qualifiée de leasing
immobilier, lorsque cette entreprise construit, fait
construire ou acquiert, avec application de la taxe,
le bâtiment sur lequel porte le contrat et que le
preneur prend ce bien en location pour l'utiliser
dans l'exercice d'une activité d'assujetti;

c) des locations à un assujetti, pour les
besoins de son activité économique, de bâtiments
autres que ceux faisant l'objet d'un contrat visé à
l'article 44, § 3, 2°, b, lorsque le bailleur a
manifesté l'intention de donner l'immeuble en
location avec application de la taxe; le Roi déter-
mine la forme de l'option, la manière de l'exercer
ainsi que les conditions auxquelles doit satisfaire le
contrat de location;

d) des locations de coffres-forts;

3° les contrats d'édition d'oeuvres littérai-
res ou artistiques conclus par les auteurs ou les
compositeurs;

- 4° de handelingen van verzekering en herverzekering, met inbegrip van de daarmee samenhangende diensten verricht door makelaars en lasthebbers, met uitzondering evenwel van de diensten als schade-expert;
- 5° verlening van kredieten en bemiddeling inzake kredieten, alsmede het beheer van kredieten door degene die ze heeft verleend;
- 6° het bemiddelen bij en het aangaan van verplichtingen, borgtochten en andere zekerheids- en garantieverbindenissen, alsmede het beheer van kredietgaranties door degene die het krediet heeft verleend;
- 7° handelingen, bemiddeling daaronder begrepen, betreffende deposito's, rekening-courantverkeer, schuldvorderingen, cheques en andere handelspapieren met uitzondering van de invordering van schuldvorderingen;
- 8° de betalings- en ontvangstverrichtingen, bemiddeling daaronder begrepen, met uitzondering van de invordering van schuldvorderingen; de dienstverrichter kan, onder de voorwaarden gesteld door of vanwege de Minister van Financiën, kiezen voor het belasten ervan;
- 9° handelingen, bemiddeling daaronder begrepen, betreffende deviezen, bankbiljetten en munten die wettig betaalmiddel zijn, met uitzondering van munten en biljetten die als verzameling worden beschouwd; als zodanig worden beschouwd gouden, zilveren of uit een ander metaal geslagen munten, alsmede biljetten, die normaliter niet als wettig betaalmiddel worden gebruikt of die een numismatische waarde hebben;
- 10° handelingen, bemiddeling daaronder begrepen, uitgezonderd bewaring en beheer, inzake aandelen, deelnemingen in vennootschappen of verenigingen, obligaties en andere waardepapieren, met uitsluiting van documenten die goederen vertegenwoordigen;
- 11° de handelingen verricht door de instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in Boek III van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten alsmede de bestuurdersvergoedingen uitgekeerd door deze instellingen;
- 4° les opérations d'assurance et de réassurance y compris les prestations afférentes à ces opérations effectuées par les courtiers et les mandataires, à l'exception toutefois de l'expertise en dommage;
- 5° l'octroi et la négociation de crédits ainsi que la gestion de crédits effectuée par celui qui les a octroyés;
- 6° la négociation et la prise en charge d'engagements, de cautionnements et d'autres sûretés et garanties ainsi que la gestion de garanties de crédits effectuée par celui qui a octroyé les crédits;
- 7° les opérations, y compris la négociation, concernant les dépôts de fonds, comptes courants, créances, chèques et autres effets de commerce, à l'exception du recouvrement de créances;
- 8° les opérations de paiement et d'encaissement, y compris la négociation, à l'exception du recouvrement de créances; le prestataire peut opter pour la taxation de ces opérations dans les conditions fixées par le Ministre des Finances ou son délégué;
- 9° les opérations, y compris la négociation, portant sur les devises, les billets de banque et les monnaies qui sont des moyens de paiement légaux, à l'exception des monnaies et billets de collection; sont considérés comme de collection les pièces en or, en argent ou en autre métal, ainsi que les billets, qui ne sont pas normalement utilisés dans leur fonction comme moyen de paiement légal ou qui présentent un intérêt numismatique;
- 10° les opérations, y compris la négociation mais à l'exception de la garde et la gestion, portant sur les actions, les parts de sociétés ou d'associations, les obligations et les autres titres, à l'exclusion des titres représentatifs de marchandises;
- 11° les opérations effectuées par les organismes de placement collectif visés par le Livre III de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers de même que la rémunération d'administrateur allouée par ces organismes;

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

12° de leveringen, tegen de nominale waarde, van postzegels die frankeerwaarde hebben in het binnenland, fiscale zegels en andere soortgelijke zegels;

13° weddenschappen, loterijen en andere kans- en geldspelen, met inachtneming van de door de Koning vastgestelde voorwaarden en beperkingen.

HOOFDSTUK VII

Aftrek van belasting

Artikel 45

(gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 22 juni 1972, artikel 5 van de wet van 29 november 1977 en artikel 24 van de wet van 27 december 1977)

§ 1. Op de belasting die hij verschuldigd is ter zake van de door hem verrichte leveringen en diensten mag de belastingplichtige in aftrek brengen de belasting geheven van de aan hem geleverde goederen en verleende diensten en van de door hem ingevoerde goederen, voor zover hij die goederen en diensten gebruikt voor het verrichten van :

1° handelingen onderworpen aan de belasting ;

2° handelingen vrijgesteld van de belasting krachtens de artikelen 39 tot 43 ;

3° handelingen in het buitenland, waarvoor recht op aftrek zou ontstaan indien zij in het binnenland zouden plaatsvinden ;

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE

(Loi du 3 juillet 1969)

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE

(14 octobre 1992)

12° les livraisons, à leur valeur faciale, de timbres-poste ayant valeur d'affranchissement à l'intérieur du pays, de timbres fiscaux et d'autres valeurs similaires;

13° les paris, loteries et autres jeux de hasard ou d'argent, sous réserve des conditions et limites déterminées par le Roi.

CHAPITRE VII

Déductions

Article 45

§ 1er. Tout assujetti peut déduire de la taxe dont il est redevable pour les livraisons et les prestations qu'il a effectuées, les taxes ayant grevé les biens et les services qui lui ont été fournis et les biens qu'il a importés, dans la mesure où il les utilise pour effectuer :

1° des opérations soumises à la taxe ;

2° des opérations exonérées en vertu des articles 39 à 43 ;

3° des opérations réalisées à l'étranger, qui ouvriraient droit à déduction si elles étaient effectuées à l'intérieur du pays ;

§ 1er. Tout assujetti peut déduire de la taxe dont il est redevable, les taxes ayant grevé les biens et les services qui lui ont été fournis, les biens qu'il a importés et les acquisitions intracommunautaires de biens qu'il a effectuées, dans la mesure où il les utilise pour effectuer :

1° des opérations taxées;

2° des opérations exonérées en vertu des articles 39 à 42;

3° des opérations réalisées à l'étranger qui ouvriraient droit à déduction si elles étaient effectuées à l'intérieur du pays;

Article 45

HOOFDSTUK VII

Aftrek van belasting

Artikel 45

§ 1. Op de belasting die hij verschuldigd is, mag elke belastingplichtige in aftrek brengen de belasting geheven van de aan hem geleverde goederen en verleende diensten, van de door hem ingevoerde goederen en de door hem verrichte intracommunautaire verwervingen van goederen, in de mate dat hij die goederen en diensten gebruikt voor het verrichten van :

1° belaste handelingen;

2° handelingen vrijgesteld van de belasting krachtens de artikelen 39 tot 42;

3° handelingen in het buitenland, waarvoor recht op aftrek zou ontstaan indien zij in het binnenland zouden plaatsvinden;

4° verzekerings en hervorderings ver-richtingen, bij artikel 44, § 3, 2° en 2°bis, vrijge-stelde bank en financiële verrichtingen, wisselver-richtingen, plaatsing van effecten en handelingen bedoeld in titel VIII van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, telkens wanneer de medecontractant buiten de Europese Economische Gemeenschap is gevestigd, of de genoemde han-delingen, volgens door of vanwege de Minister van Financiën te bepalen voorwaarden, rechtstreeks samenhangen met goederen die bestemd zijn om te worden uitgevoerd naar een land buiten de Gemeenschap ;	4° des opérations d'assurance et de réassurance, des opérations bancaires et financières exemplifiées par l'article 44, § 3, 2° et 2°bis, des opérations de change, des placements d'effets mobiliers et des opérations visées au titre VIII du Code des taxes assimilées au timbre, à condition que le cocontractant soit établi en dehors de la Communauté Economique Européenne, ou que ces opérations aient, dans les conditions fixées par le Ministre des Finances ou par son délégué, un rapport direct avec des biens destinés à être exportés vers un pays situé en dehors de cette Communauté ;	4° des opérations visées à l'article 44, § 3, 4° à 10°, à condition que le cocontractant soit établi en dehors de la Communauté, ou que ces opérations aient, dans les conditions fixées par le Ministre des Finances ou par son délégué, un rapport direct avec des biens destinés à être ex-portés vers un pays situé en dehors de cette Com-munauté;
5° diensten als makelaar of lasthebber bij in 4° bedoelde handelingen.	5° des prestations de courtage ou de mandat se rapportant aux opérations visées au 4°.	5° des prestations de courtage ou de man-dat se rapportant aux opérations visées au 4°.
§ 1bis. Voor wat betreft de belasting gehe-ven van leveringen, invoeren en intracommunau-taire verwervingen van goederen en diensten met betrekking tot een door artikel 39bis vrijgestelde levering van een nieuw vervoermiddel in de zin van artikel 8bis, § 2, kunnen de belastingplichti-gen bedoeld in artikel 8bis, § 1, of in artikel 57 alsook de belastingplichtigen die uitsluitend leve-ringen van goederen of diensten verrichten waar-voor zij geen recht op aftrek hebben, in afwijking van § 1 de belasting slechts in aftrek brengen ge-heven op de levering, de invoer of de intracom-munautaire verwerving van het genoemde ver-voermiddel en dit binnen de grenzen of ten belope van het bedrag van de belasting dat op deze leve-ring opeisbaar zou zijn indien ze niet vrijgesteld zou zijn op grond van genoemd artikel 39bis.	§ 1er bis. En ce qui concerne la taxe ayant grevé les livraisons, les importations et les acqui-sitions intracommunautaires de biens et les prestations de services relatives à un moyen de transport neuf au sens de l'article 8bis, § 2, dont la livraison est exemptée en vertu de l'article 39bis, les assujettis visés à l'article 8bis, § 1er, ou à l'arti-cle 57 de même que celui qui ne réalise que des livraisons de biens ou des prestations de services ne lui ouvrant aucun droit à déduction, ne peuvent déduire, par dérogation au § 1er, que la taxe ayant grevé la livraison, l'importation ou l'acquisition in-tracommunautaire dudit moyen de transport, dans la limite ou à concurrence du montant de la taxe qui serait exigible en raison de la livraison si elle n'é-tait pas exemptée par l'article 39bis précité.	§ 1er bis. En ce qui concerne la taxe ayant grevé les livraisons, les importations et les acqui-sitions intracommunautaires de biens et les prestations de services relatives à un moyen de transport neuf au sens de l'article 8bis, § 2, dont la livraison est exemptée en vertu de l'article 39bis, les assujettis visés à l'article 8bis, § 1er, ou à l'arti-cle 57 de même que celui qui ne réalise que des livraisons de biens ou des prestations de services ne lui ouvrant aucun droit à déduction, ne peuvent déduire, par dérogation au § 1er, que la taxe ayant grevé la livraison, l'importation ou l'acquisition in-tracommunautaire dudit moyen de transport, dans la limite ou à concurrence du montant de la taxe qui serait exigible en raison de la livraison si elle n'é-tait pas exemptée par l'article 39bis précité.
§ 2. Ten aanzien van levering en invoer van automobielen voor personenvervoer, daaron-der begrepen de voertuigen die zowel voor perso-nenvervoer als voor goederenvervoer kunnen dienen, en ten aanzien van leveringen en diensten met betrekking tot die voertuigen, mag de aftrek in geen geval hoger zijn dan 50 pct. van de be-taalde belasting.	§ 2. Pour la livraison et l'importation de voitures automobiles servant au transport de personnes, y compris les véhicules qui peuvent servir tant au transport de personnes qu'au transport de marchandises, et pour les livraisons et les services se rapportant à ces véhicules, la déduction ne peut dépasser en aucun cas 50 p.c. des taxes qui ont été acquittées.	§ 2. Pour la livraison, l'importation et l'acquisition intracommunautaire de voitures automobiles servant au transport de personnes, y compris les véhicules qui peuvent servir tant au transport de personnes qu'au transport de mar-chandises, et pour les biens et les services se rapportant à ces véhicules, la déduction ne peut dépasser en aucun cas 50 p.c. des taxes qui ont été acquittées.
Deze bepaling is evenwel niet van toepas-sing : a) op voertuigen bestemd om te worden verkocht of te worden verhuurd door een belas-tigplichtige die een beroepsverzaamheid uitoe-fent die bestaat in de verkoop of de verhuur van automobielen ;	Cette disposition n'est toutefois pas applicable : a) aux véhicules destinés à être vendus ou donnés en location par un assujetti dont l'activité professionnelle consiste dans la vente ou la location de voitures automobiles ;	Cette disposition n'est toutefois pas appli-cable : a) aux véhicules destinés à être vendus ou donnés en location par un assujetti dont l'activité économique spécifique consiste dans la vente ou la location de voitures automobiles ;

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

- b) op voertuigen bestemd om uitsluitend te worden gebruikt voor bezoldigd personenvervoer.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

- b) op voertuigen bestemd om uitsluitend te worden gebruikt voor bezoldigd personenvervoer;

c) op nieuwe voertuigen in de zin van artikel 8bis, § 2, 2°, andere dan deze bedoeld onder a en b, die het voorwerp uitmaken van een op grond van artikel 39bis vrijgestelde levering. In dit geval wordt de aftrek slechts uitgeoefend binnen de grenzen of ten belope van het bedrag van de belasting dat op deze levering openbaar zou zijn indien ze niet vrijgesteld zou zijn op grond van genoemd artikel 39bis.

- § 3. Voor aftrek komt niet in aanmerking de belasting ter zake van:

1° leveringen van tabakfabrikaten ;

2° leveringen van geestrijke dranken, daaronder niet begrepen die welke bestemd zijn om te worden wederverkocht of om te worden verstrekt ter uitvoering van een dienstverrichting ;

3° kosten van logies, spijzen en dranken in de zin van artikel 18, § 1, 10° en 11°, daaronder niet begrepen de kosten die worden gedaan :

a) voor het personeel dat buiten de onderneming belast is met een levering van goederen of een dienstverrichting ;

b) door belastingplichtigen die op hun beurt dezelfde diensten onder bezwarende titel verstrekken ;

4° kosten van onthaal.

§ 4. Wanneer het vermoeden vervat in artikel 20, § 2, van toepassing is, kan het reishouder van BTW niet in aftrek brengen die geheven is van :

1° het vervoer, het logies, de ter plaatse verbruikte spijzen of dranken en het vermaak, die aan dit laatste op eigen naam zijn gefactureerd ;

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE

(Loi du 3 juillet 1969)

- b) aux véhicules destinés à être utilisés exclusivement pour le transport rémunéré de personnes.

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE

(14 octobre 1992)

- b) aux véhicules destinés à être utilisés exclusivement pour le transport rémunéré de personnes ;

c) aux véhicules neufs au sens de l'article 8bis, § 2, 2°, autres que ceux visés sous a et b, qui font l'objet d'une livraison exemptée par l'article 39bis. Dans ce cas, la déduction ne peut toutefois être opérée que dans la limite ou à concurrence du montant de la taxe qui serait exigible en raison de la livraison, si elle n'était pas exemptée par l'article 39bis précité.

- § 3. Ne sont pas déductibles, les taxes ayant grevé :

1° les livraisons de tabacs fabriqués ;

2° les livraisons de boissons spiritueuses autres que celles qui sont destinées à être revendues ou à être fournies en exécution d'une prestation de services ;

3° les frais de logement, de nourriture et de boissons, au sens de l'article 18, § 1er, 10° et 11°, à l'exception de ceux qui sont exposés :

a) pour le personnel chargé de l'exécution, hors de l'entreprise, d'une livraison de biens ou d'une prestation de services ;

b) par des assujettis qui à leur tour fournissent les mêmes services à titre onéreux ;

4° les frais de réception.

§ 4. Lorsque la présomption énoncée à l'article 20, § 2, est applicable, l'agence de voyage ne peut déduire la taxe grevant :

1° le transport, le logement, les nourritures ou boissons consommées sur place et le divertissement, qui lui sont facturés en nom propre ;

- § 3. Ne sont pas déductibles, les taxes ayant grevé :

1° les livraisons et les acquisitions intracommunautaires de tabacs manufacturés ;

2° les livraisons et les acquisitions intracommunautaires de boissons spiritueuses autres que celles qui sont destinées à être revendues ou à être fournies en exécution d'une prestation de services ;

3° les frais de logement, de nourriture et de boissons, au sens de l'article 18, § 1er, alinéa 2, 10° et 11°, à l'exception de ceux qui sont exposés :

a) pour le personnel chargé de l'exécution, hors de l'entreprise, d'une livraison de biens ou d'une prestation de services ;

b) par des assujettis qui à leur tour fournissent les mêmes services à titre onéreux ;

4° les frais de réception.

§ 4. Lorsque la présomption énoncée à l'article 20, § 2, est applicable, l'agence de voyage ne peut déduire la taxe grevant :

1° le transport, le logement, les nourritures ou boissons consommées sur place et le divertissement, qui lui sont facturés en nom propre ;

2° de vergoeding van een ander reisbureau dat zijn tussenkomst heeft verleend voor het verrichten van dezelfde diensten.

Artikel 46

§ 1. Wanneer de belastingplichtige in de uitoefening van zijn beroeps werkzaamheid ook andere handelingen verricht dan handelingen waarvoor op grond van artikel 45 aanspraak op aftrek bestaat, wordt de belasting ter zake van de voor die werkzaamheid gebruikte goederen en diensten in aftrek gebracht naar verhouding van de breuk gevormd door het bedrag van de laagstbedoelde handelingen en het totale bedrag van de door de betrokkene verrichte handelingen.

§ 2. In afwijking van § 1 kan door of vanwege de Minister van Financiën aan de belastingplichtige, op zijn verzoek, vergunning worden verleend om het recht op aftrek uit te oefenen met inachtneming van het werkelijk gebruik van de goederen en diensten of van een deel daarvan. De belastingplichtige kan door of vanwege de Minister van Financiën worden verplicht op die wijze te handelen, wanneer de aftrek naar verhouding van de in § 1 genoemde breuk leidt tot ongelijkheid in de heffing van de belasting.

Artikel 47

De aftrek wordt toegepast op de belasting over de toegevoegde waarde die door de belastingplichtige verschuldigd is over het tijdvak waarin het recht op aftrek is ontstaan.

Wanneer het af te trekken bedrag meer bedraagt dan dat van de belasting ter zake van de door de belastingplichtige verrichte leveringen en diensten, dan wordt het overschot overgebracht naar het volgende tijdvak.

Artikel 48

§ 1. In geval van gedeeltelijke aftrek wordt een voorlopig af te trekken bedrag bepaald. Dat bedrag wordt herzien na het verstrijken van het jaar waarin het recht op aftrek is ontstaan.

2° de vergoeding van een ander reisbureau dat zijn tussenkomst heeft verleend voor het verrichten van dezelfde diensten.

Artikel 46

§ 1. Wanneer de belastingplichtige in de uitoefening van zijn beroeps werkzaamheid ook andere handelingen verricht dan handelingen waarvoor op grond van artikel 45 aanspraak op aftrek bestaat, wordt de belasting ter zake van de voor die werkzaamheid gebruikte goederen en diensten in aftrek gebracht naar verhouding van de breuk gevormd door het bedrag van de laagstbedoelde handelingen en het totale bedrag van de door de betrokkene verrichte beroepshandelingen.

§ 2. In afwijking van § 1 kan door of vanwege de Minister van Financiën aan de belastingplichtige, op zijn verzoek, vergunning worden verleend om het recht op aftrek uit te oefenen met inachtneming van het werkelijk gebruik van de goederen en diensten of van een deel daarvan. De belastingplichtige kan door of vanwege de Minister van Financiën worden verplicht op die wijze te handelen, wanneer de aftrek naar verhouding van de in § 1 genoemde breuk leidt tot ongelijkheid in de heffing van de belasting.

Artikel 47

De aftrek wordt toegepast op de belasting over de toegevoegde waarde die door de belastingplichtige verschuldigd is over het tijdvak waarin het recht op aftrek is ontstaan.

Wanneer het af te trekken bedrag meer bedraagt dan dat van de belasting ter zake van de door de belastingplichtige verrichte leveringen en diensten, dan wordt het overschot overgebracht naar het volgende tijdvak.

Artikel 48

(gewijzigd bij artikel 25 van de wet van 27 december 1977)

§ 1. In geval van gedeeltelijke aftrek wordt een voorlopig af te trekken bedrag bepaald. Dat bedrag wordt herzien na het verstrijken van het jaar waarin het recht op aftrek is ontstaan.

2° la rémunération d'une autre agence de voyages qui est intervenue dans la fourniture des mêmes services.

Article 46

§ 1er. Pour l'application de l'article 45, lorsque l'assujéti effectue dans l'exercice de son activité professionnelle tant des opérations permettant la déduction que d'autres opérations, les taxes ayant grevé les biens et les services qu'il utilise pour cette activité sont déductibles au prorata du montant des premières opérations par rapport au montant total des opérations professionnelles qu'il effectue.

§ 2. Par dérogation au § 1er, le Ministre des Finances ou son délégué peuvent autoriser l'assujéti, à sa demande, à opérer la déduction suivant l'affectation réelle de tout ou partie des biens et des services. Ils peuvent l'obliger à procéder de la sorte lorsque l'application du prorata visé au § 1er aboutit à créer des inégalités dans l'application de la taxe.

Article 47

La déduction est opérée sur la taxe sur la valeur ajoutée due par l'assujéti pour la période au cours de laquelle le droit à déduction a pris naissance.

Quand le montant des déductions autorisées dépasse celui des taxes dues pour les livraisons de biens et les prestations de services effectuées par l'assujéti, l'excédent est reporté sur la période suivante.

Article 48

§ 1er. En cas de déduction partielle, le montant de la déduction fait l'objet d'une détermination provisoire. Il est régularisé après l'expiration de l'année au cours de laquelle le droit à déduction a pris naissance.

2° la rémunération d'une autre agence de voyages qui est intervenue dans la fourniture des mêmes services.

Article 46

§ 1er. Lorsque l'assujéti effectue dans l'exercice de son activité économique tant des opérations permettant la déduction sur la base de l'article 45 que d'autres opérations, les taxes ayant grevé les biens et les services qu'il utilise pour cette activité sont déductibles au prorata du montant des premières opérations par rapport au montant total des opérations qu'il effectue.

§ 2. Par dérogation au § 1er, le Ministre des Finances ou son délégué peuvent autoriser l'assujéti, à sa demande, à opérer la déduction suivant l'affectation réelle de tout ou partie des biens et des services. Ils peuvent l'obliger à procéder de la sorte lorsque l'application du prorata visé au § 1er aboutit à créer des inégalités dans l'application de la taxe.

Article 47

Inchangé.

Article 48

§ 1er. En cas de déduction partielle, le montant de la déduction fait l'objet d'une détermination provisoire. Il est régularisé après l'expiration de l'année au cours de laquelle le droit à déduction a pris naissance.

**WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE**

(Wet van 3 juli 1969)

§ 2. De afreik van de belasting geheven op bedrijfsmiddelen is onderworpen aan herziening gedurende een tijdvak van vijf jaar. De herziening heeft plaats, elk jaar tot beloop van een vijfde van het bedrag van die belasting, wanneer enige wijziging is ingetreden in de factoren die aan de berekening van de afreik ten grondslag liggen. Wat evenwel de belasting geheven van door Hem aan te wijzen onroerende goederen uit hun aard betreft, kan de Koning bepalen dat het herzienings-tijdperk tien jaar belooft en dat de herziening plaatsheeft elk jaar tot beloop van een tiende van het bedrag van die belasting.

Onroerende goederen die het voorwerp zijn van een in artikel 18, § 2, bedoeld contract van verhuur, worden als bedrijfsmiddelen aangemerkt voor de toepassing van het vorige lid.

Artikel 49

(gewijzigd bij artikel 26 van de wet van 27 december 1977)

De Koning regelt de toepassing van de artikelen 45 tot 48 door onder meer te bepalen :

1° het tijdstip waarop het recht op afreik ontstaat ;

2° de termijnen waarbinnen en de regelen volgens welke de afreik plaatsheeft, berekend wordt en herzien wordt ;

3° de wijze waarop de afreik en de herziening plaatshebben en berekend worden wanneer iemand de hoedanigheid van belastingplichtige verkrijgt of verliest, of wanneer een belastingplichtige een andere werkzaamheid gaat uitoefenen ;

4° de factoren die uit de in artikel 46, § 1, bedoelde breuk dienen te worden gesloten opdat deze niet tot ongelijkheid in de heffing van de belasting zou leiden.

**ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE**

(14 oktober 1992)

§ 2. De afreik van de belasting geheven op bedrijfsmiddelen is onderworpen aan herziening gedurende een tijdvak van vijf jaar. De herziening heeft plaats, elk jaar tot beloop van een vijfde van het bedrag van die belasting, wanneer enige wijziging is ingetreden in de factoren die aan de berekening van de afreik ten grondslag liggen. Wat evenwel de belasting geheven van door Hem aan te wijzen onroerende goederen uit hun aard en zakelijke rechten betreft, kan de Koning bepalen dat het herzienings-tijdperk tien jaar belooft en dat de herziening plaatsheeft elk jaar tot beloop van een tiende van het bedrag van die belasting.

Artikel 49

De Koning regelt de toepassing van de artikelen 45 tot 48 door onder meer te bepalen :

1° het tijdstip waarop het recht op afreik ontstaat ;

2° de termijnen waarbinnen en de regelen volgens welke de afreik plaatsheeft, berekend wordt en herzien wordt ;

3° de wijze waarop de afreik en de herziening plaatshebben en berekend worden wanneer iemand de hoedanigheid van belastingplichtige verkrijgt of verliest, of wanneer een belastingplichtige een andere werkzaamheid gaat uitoefenen ;

4° de factoren die uit de in artikel 46, § 1, bedoelde breuk dienen te worden gesloten opdat deze niet tot ongelijkheid in de heffing van de belasting zou leiden.

**CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE**

(Loi du 3 juillet 1969)

§ 2. En ce qui concerne les biens d'investissement, la déduction des taxes qui les ont grevés est sujette à révision pendant une période de cinq années. Une régularisation est opérée, chaque année à concurrence d'un cinquième du montant de ces taxes, lorsque des variations sont intervenues dans les éléments qui ont été pris en considération pour le calcul des taxes déductibles. Toutefois, pour les taxes qui ont grevé les biens immeubles par leur nature qu'il détermine, le Roi peut prévoir que la période de révision est de dix ans et que la révision a lieu chaque année à concurrence du dixième du montant de ces taxes.

Pour l'application de l'alinéa qui précède, les immeubles qui font l'objet d'un contrat de location visé à l'article 18, § 2, sont considérés comme des biens d'investissement.

Article 49

Le Roi fixe les conditions d'application des articles 45 à 48 en déterminant notamment :

1° le moment auquel le droit à déduction prend naissance ;

2° les délais endéans lesquels et les modalités selon lesquelles les déductions sont opérées, calculées et régularisées ;

3° la manière dont les déductions et régularisations sont opérées et calculées lorsqu'une personne acquiert ou perd la qualité d'assujéti ou lorsque, étant un assujéti, elle change d'activité ;

4° les éléments à exclure du prorata visé à l'article 46, § 1er, pour éviter qu'il ne crée des inégalités dans l'application de la taxe.

**PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE**

(14 octobre 1992)

§ 2. En ce qui concerne les biens d'investissement, la déduction des taxes qui les ont grevés est sujette à révision pendant une période de cinq années. Une régularisation est opérée, chaque année à concurrence d'un cinquième du montant de ces taxes, lorsque des variations sont intervenues dans les éléments qui ont été pris en considération pour le calcul des taxes déductibles. Toutefois, pour les taxes qui ont grevé les biens immeubles par leur nature et les droits réels qu'il détermine, le Roi peut prévoir que la période de révision est de dix ans et que la révision a lieu chaque année à concurrence du dixième du montant de ces taxes.

Article 49

Inchangé.

CHAPITRE VIII

Mesures tendant à assurer le paiement de la taxe

Article 50

§ 1er. L'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines attribue un numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée, comprenant les lettres BE, à tout assujéti à l'exception des assujettis visés aux articles 8 et 8bis, des assujettis qui bénéficient du régime prévu à l'article 56, §2, et des assujettis qui ne réalisent que des livraisons de biens ou des prestations de services ne leur ouvrant aucun droit à déduction.

Toutefois, un tel numéro est également attribué aux personnes morales non assujetties, aux assujettis qui bénéficient du régime prévu à l'article 56, §2, et aux assujettis qui ne réalisent que des livraisons de biens ou des prestations de services ne leur ouvrant aucun droit à déduction :

1° lorsqu'ils font la déclaration prévue à l'article 53bis, § 1er, préalable à leur première acquisition intracommunautaire de produits soumis à accise;

2° lorsqu'ils déclarent, conformément à l'article 53bis, § 2, faire une acquisition intracommunautaire de biens à la suite de laquelle le seuil de 450.000 francs visé à l'article 25ter, § 1er, alinéa 2, 2°, est dépassé;

3° lorsqu'ils optent, conformément à l'article 25ter, § 1er, alinéa 3, pour la taxation de toutes leurs acquisitions intracommunautaires de biens.

Article 50

§ 1er. Les assujettis sont tenus aux obligations suivantes :

1° déposer une déclaration lors du commencement, du changement ou de la cessation de leur activité ;

2° délivrer une facture pour les livraisons de biens et les prestations de services qu'ils effectuent ;

3° remettre, chaque mois, une déclaration des opérations imposables ou non, effectuées dans l'exercice de leur activité professionnelle au cours du mois précédent et contenant toutes les indications nécessaires pour le calcul de la taxe due et des déductions à effectuer ;

4° acquitter, dans le délai fixé pour le dépôt de la déclaration prévue au 3°, la taxe qui est due ;

5° faire connaître chaque année avant le 31 mars, par écrit, à l'administration, pour chaque assujéti auquel ils ont livré des biens ou fourni des services au cours de l'année précédente, le montant total de ces livraisons et prestations, ainsi que le montant total des taxes portées en compte.

§ 2. Le Roi règle les modalités d'application du § 1er. Il peut autoriser les catégories d'assujettis qu'il désigne, soit à ne déposer la déclaration prévue au § 1er, 3°, que par trimestre, par semestre ou par année. Il peut également autoriser le paiement de la taxe par acomptes mensuels, dans les cas qu'il détermine et aux conditions qu'il fixe.

HOOFDSTUK VIII

Regeling voor de voldoening van de belasting

Artikel 50

§ 1. De Administratie van de BTW, registratie en domeinen kent een BTW-identificatienummer toe, dat de letters BE bevat, aan elke belastingplichtige, met uitzondering van de belastingplichtigen bedoeld in de artikelen 8 en 8bis, van de belastingplichtigen op wie de in artikel 56, § 2, bepaalde regeling toepasselijk is en van de belastingplichtigen die uitsluitend leveringen van goederen of diensten verrichten waarvoor zij geen recht op aftrek hebben.

Zulk nummer wordt evenwel ook toegekend aan de niet-belastingplichtige rechtspersonen, aan de belastingplichtigen op wie de in artikel 56, § 2, bepaalde regeling toepasselijk is en aan de belastingplichtigen die uitsluitend leveringen van goederen of diensten verrichten waarvoor zij geen recht op aftrek hebben:

1° wanneer zij vooraleer hun eerste intracommunautaire verwerving van accijnsprodukten te verrichten, de in artikel 53bis, § 1, bepaalde verklaring indienen;

2° wanneer zij overeenkomstig artikel 53bis, § 2, verklaren een intracommunautaire verwerving van goederen te verrichten die tot gevolg heeft dat de drempel van 450.000 frank, bedoeld in artikel 25ter, § 1, tweede lid, 2°, wordt overschreden;

3° wanneer zij overeenkomstig artikel 25ter, § 1, derde lid, ervoor kiezen om al hun intracommunautaire verwervingen van goederen aan de belasting te onderwerpen.

HOOFDSTUK VIII

Regeling voor de voldoening van de belasting

Artikel 50

(gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 26 maart 1971)

§ 1. Belastingplichtigen zijn gehouden :

1° een aangifte in te dienen bij de aanvang, de wijziging of de stopzetting van hun werkzaamheden ;

2° een factuur uit te reiken voor de door hen verrichte leveringen van goederen en voor de door hen verstrekte diensten ;

3° iedere maand aangifte te doen van de al of niet belastbare handelingen die tijdens de vorige maand in de uitoefening van hun beroeps werkzaamheid zijn verricht, en van alle gegevens nodig zijn voor het berekenen van de verschuldigde belasting en van de toe te passen aftrek ;

4° de verschuldigd geworden belasting te voldoen binnen de termijn van indiening van de bij 3° voorgeschreven aangifte ;

5° ieder jaar vóór 31 maart, voor ieder belastingplichtige waaraan goederen werden geleverd of diensten werden versprekt in de loop van het vorig jaar, de administratie schriftelijk in kennis te stellen van het totale bedrag van die leveringen en diensten, alsmede van het totale bedrag van de in rekening gebrachte belasting.

§ 2. De Koning regelt de toepassing van § 1. Hij kan goedvinden dat de door Hem aan te wijzen groepen van belastingplichtigen geen facturen uitreiken of de in § 1, 3°, voorgeschreven aangifte slechts driemaandelijks, halfjaarlijks of jaarlijks indienen. In de door Hem te bepalen gevallen en onder de door Hem te stellen voorwaarden kan Hij eveneens goedvinden dat de belasting wordt voldaan door middel van maandelijkse voorschotten.

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

Degenen die uitsluitend ingevolge de in het tweede lid, 1°, bedoelde verklaring voor BTW-doelinden zijn geïdentificeerd, alsmede de belastingplichtigen op wie de in artikel 57 bedoelde regeling toepasselijk is, kunnen hun nummer pas rechtsgeldig gebruiken om intracommunautaire verwervingen te verrichten van andere goederen dan accijnsproducten nadat zij vooraf de in het tweede lid, 2°, bedoelde verklaring hebben ingediend of nadat zij vooraf de in het tweede lid, 3°, bedoelde keuze hebben uitgeoefend.

De Koning kan ook bepalen dat de belasting verschuldigd voor de handelingen verricht tijdens het laatste aangiftetijdvak van het kalenderjaar moet worden voldaan vóór het verstrijken van dat jaar. Hij regelt de modaliteiten van toepassing van deze bepaling.

Hij kan aan belastingplichtigen de verplichting opleggen om ieder jaar op de door Hem te bepalen wijze de administratie in kennis te stellen van het totale bedrag van de goederen die zij geleverd en de diensten die zij verstrekt hebben, in de loop van het vorige jaar, aan iedere afnemer welke gevestigd is in een land waarmee België een verdrag tot wederzijdse bijstand inzake omzetbelasting heeft gesloten.

Degenen aan wie ingevolge het tweede lid, 2°, een identificatienummer is toegekend, gebruiken dit rechtsgeldig voor de door hen verrichte intracommunautaire verwervingen van goederen, vanaf de dag waarop de drempel werd overschreden en tot 31 december van het kalenderjaar dat erop volgt. Indien de drempel wordt overschreden in de loop van dit laatste jaar en, in voorkomend geval, in de loop van de volgende jaren, gebruiken zij dit nummer rechtsgeldig tot 31 december van het jaar dat volgt op het jaar waarin de drempel voor het laatst werd overschreden.

§ 2. Een BTW-identificatienummer dat verschilt van het nummer bepaald in § 1 kan eveneens worden toegekend aan andere belastingplichtigen.

§ 1. De belasting is verschuldigd:

1° door de belastingplichtige die in België een belastbare levering van goederen of een belastbare dienst verricht;

Artikel 51

(gewijzigd bij artikel 116 van de wet van 22 december 1989)

§ 1. Ten aanzien van de belasting verschuldigd ter zake van invoer, stelt de Koning de voorwaarden waaronder de goederen op het grondgebied van het Rijk mogen worden gebracht en schrijft Hij onder meer de verplichting voor ze op de door Hem te bepalen wijze aan te geven.

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTÉE

(Loi du 3 juillet 1969)

Le Roi peut aussi disposer que la taxe due pour les opérations effectuées pendant la dernière période de déclaration de l'année civile doit être payée avant l'expiration de cette année. Il règle les modalités d'application de cette disposition.

Il peut obliger les assujettis à faire connaître annuellement à l'administration, de la manière qu'il indique, pour chaque client établi dans un des pays avec lesquels la Belgique a conclu une convention d'assistance mutuelle en matière d'impôts sur les affaires, le montant total des livraisons et des prestations fournies à ce client au cours de l'année précédente.

Les personnes auxquelles un numéro d'identification est attribué dans la situation visée à l'alinéa 2, 2°, utilisent valablement celui-ci pour les acquisitions intracommunautaires de biens qu'elles effectuent à compter de la date à laquelle le seuil a été dépassé et jusqu'au 31 décembre de l'année civile qui suit. Si le seuil est dépassé au cours de cette dernière année et, le cas échéant, au cours des années suivantes, elles utilisent valablement ce numéro jusqu'au 31 décembre de l'année qui suit celle au cours de laquelle le seuil a été dépassé pour la dernière fois.

§ 2. Un numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée diffère de celui prévu au § 1er peut également être attribué à d'autres assujettis.

§ 1er. La taxe est due :

1° par l'assujetti qui effectue une livraison de biens ou une prestation de services imposable qui a lieu en Belgique;

Article 51

§ 1er. En ce qui concerne la taxe due pour l'importation, le Roi fixe les conditions dans lesquelles les biens doivent être introduits dans le pays et Il prescrit notamment l'obligation de les déclarer de la manière qu'Il indique.

Article 51

2° door degene die in België een belastbare intracommunautaire verwerving van goederen verricht;

3° door eenieder die op een factuur of op een als zodanig geldend stuk de belasting over de toegevoegde waarde vermeldt, zelfs indien hij geen goed heeft geleverd noch een dienst heeft verstrekt. Hij wordt schuldenaar van de belasting op het tijdstip van het uitreiken van de factuur of het stuk.

§ 2. Wanneer de dienstverrichter een buiten België gevestigde belastingplichtige is, is, in afwijking van § 1, 1°, de belasting verschuldigd door de ontvanger van de dienst :

1° wanneer de plaats van de dienst krachtens artikel 21, § 3, 7°, geacht wordt zich in België te bevinden;

2° wanneer deze laatste overeenkomstig artikel 50, § 1, voor BTW-doelinden is geïdentificeerd en de plaats van de dienst overeenkomstig artikel 21, § 3, 3°bis, 3°ter, 4°bis, 4°ter en 8°, geacht wordt zich in België te bevinden.

§ 3. Wanneer ten aanzien van goederen en diensten waarvoor de in artikel 59, § 2, bedoelde deskundige schatting kan worden gevorderd, wordt vastgesteld dat de belasting werd voldaan over een onvoldoende maatslaf, is de aanvullende belasting verschuldigd door degene tegen wie de schattingsprocedure wordt ingesteld.

§ 4. De Koning kan afwijken van § 1, 1°, om de medecontractant van de leverancier van goederen of van de dienstverrichter tot voldoening van de belasting te verplichten in de mate dat Hij zulks noodzakelijk acht om die voldoening te vrijwaren.

De Koning wijst aan op wiens naam de ter zake van invoer verschuldigde belasting mag of moet worden voldaan, en wie voor deze voldoening aansprakelijk is : Hij bepaalt het tijdstip waarop de belasting moet worden voldaan en de formaliteiten die daarbij moeten worden nagekomen.

§ 2. Er is overtredding van de verplichting de belasting te voldoen wanneer goederen op het grondgebied van het Rijk worden gebracht zonder dat ze zijn aangegeven of, meer algemeen, zonder dat de ter uitvoering van § 1, eerste lid, gegeven regelen zijn nageleefd.

Bij invoer of poging tot invoer zonder aangifte kunnen de goederen en de ervoor gebruikte vervoermiddelen, in de gevallen en overeenkomstig de regelen inzake invoerrecht, in beslag genomen worden en, voor zover zij niet voldoen aan de voorwaarden bepaald in de artikelen 9 en 10 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, verbuurdverklaard en vervolgens verkocht of teruggegeven worden, ook al zijn die goederen wegens hun aard of hun herkomst of om enige andere reden niet aan invoerrecht onderworpen ; de genoemde regelen vinden eveneens toepassing voor de schadeloosstelling van de persoon wiens goederen onrechtmatig in beslag zijn genomen. De inbeslagname, de verbeurdverklaring, de verkoop of de teruggaaf worden verricht door of op verzoek van de Administratie der douane en accijnzen of de Administratie van de BTW, registratie en domeinen.

§ 3. Wanneer regelmatig op het grondgebied van het Rijk gebrachte goederen onder douanetoezicht zijn en niemand de aangifteenformaliteiten komt volbrengen, kan de Administratie der douane en accijnzen over die goederen beschikken overeenkomstig de regelen inzake invoerrecht, ook al zijn de goederen wegens hun aard of hun herkomst of om enige andere reden niet aan invoerrecht onderworpen.

Le Roi désigne la personne dans le chef de qui le paiement de la taxe due pour l'importation peut ou doit être effectué et les personnes qui sont responsables de ce paiement ; Il détermine le moment où la taxe doit être payée et les formalités à observer.

§ 2. Constitue une infraction à l'obligation d'acquitter la taxe, l'introduction de biens dans le pays sans déclaration et, plus généralement, sans l'observation des conditions prévues par les arrêtés pris en exécution du § 1er, alinéa 1er.

Les biens faisant l'objet d'une importation ou d'une tentative d'importation sans déclaration, ainsi que les moyens servant à les transporter, peuvent être saisis et s'ils ne satisfont pas aux conditions prévues par les articles 9 et 10 du Traité instituant la Communauté économique européenne, confisqués et ensuite vendus ou restitués, dans les cas et selon les règles applicables en matière de droits d'entrée, même lorsqu'il s'agit de biens qui ne sont pas passibles de droits d'entrée en raison de leur nature, de leur provenance, ou pour tout autre motif, ces règles sont également suivies en ce qui concerne l'indemnisation du propriétaire dont les biens ont été saisis illégalement. La saisie, la confiscation, la vente ou la restitution sont effectuées par ou à la requête soit de l'Administration des douanes et accises, soit de l'Administration de la T. V. A., de l'enregistrement et des domaines.

§ 3. Lorsque des biens introduits régulièrement dans le pays se trouvent sous surveillance douanière et que personne ne se présente pour terminer les formalités requises pour la déclaration, l'Administration des douanes et accises en dispose selon la procédure applicable en matière de droits d'entrée, même lorsqu'il s'agit de biens qui ne sont pas passibles de droits d'entrée en raison de leur nature, de leur provenance, ou pour tout autre motif.

2° par la personne qui effectue une acquisition intracommunautaire de biens imposable qui a lieu en Belgique;

3° par toute personne qui, dans une facture ou un document en tenant lieu, mentionne la taxe sur la valeur ajoutée, encore qu'elle n'ait fourni aucun bien ni aucun service. Elle est redevable de la taxe au moment où elle délivre la facture ou le document.

§ 2. Lorsque le prestataire de service est un assujéti établi en dehors de la Belgique, la taxe est due, par dérogation au § 1er, 1°, par le preneur de services :

1° lorsque le lieu de la prestation de services est réputé se situer en Belgique en vertu de l'article 21, § 3, 7° ;

2° lorsque ce dernier est identifié à la taxe sur la valeur ajoutée conformément à l'article 50, § 1er, et que le lieu de la prestation est réputé se situer en Belgique conformément à l'article 21, § 3, 3°bis, 3°ter, 4°bis, 4°ter et 8°.

§ 3. Quand il est reconnu que la taxe a été acquittée sur une base insuffisante pour les biens et les services sujets à l'expertise visée à l'article 59, § 2, la taxe supplémentaire est due par la personne contre laquelle la procédure d'expertise est introduite.

§ 4. Le Roi peut déroger à la disposition du § 1er, 1°, pour obliger le cocontractant du fournisseur de biens ou de services au paiement de l'impôt dans la mesure où il l'estime nécessaire pour garantir ce paiement.

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

§ 4. Wanneer de levering door de persoon op wiens naam de ter zake van invoer verschuldigde belasting regelmatig is voldaan en, eventueel, de daaropvolgende leveringen gepaard gaan met de verzending van het goed van het buitenland naar een plaats in België, dan worden die leveringen in afwijking van artikel 16 geacht hier te lande te zijn verricht.

§ 5. Ten aanzien van goederen die in entrepot zijn opgeslagen of die zijn ingevoerd onder een regeling van tijdelijke vrijstelling van de belasting, geeft de Koning de regelen voor de heffing van de belasting die opeisbaar wordt door het niet naleven van de voorwaarden gesteld voor de verkrijging van de vrijstelling, en wijst Hij de personen aan die tot de betaling van die belasting zijn gehouden.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

§ 4. Lorsque la livraison effectuée par la personne dans le chef de qui la taxe due pour l'importation est régulièrement payée et, le cas échéant, les livraisons subséquentes, comportent l'expédition du bien de l'étranger vers un endroit situé en Belgique, ces livraisons sont, par dérogation à l'article 16, considérées comme réalisées à l'intérieur du pays.

§ 5. En ce qui concerne les biens qui se trouvent en entrepôt ou qui ont été importés sous un régime de franchise temporaire de la taxe, le Roi fixe les règles à suivre pour la perception de la taxe qui devient exigible lorsque les conditions à observer pour bénéficier de la franchise n'ont pas été remplies et Il indique les personnes qui sont tenues au paiement de cette taxe.

Artikel 51bis

§ 1. De medecontractant van de schuldenaar van de belasting :

1° krachtens artikel 51, § 1, 1°, en §§ 2 en 4, is met deze tegenover de Staat hoofdelijk gehouden tot voldoening van de belasting wanneer de factuur of het als zodanig geldend stuk, waarvan het uitreiken is voorgeschreven door de artikelen 53 en 54 of door de ter uitvoering ervan genomen besluiten, niet werd uitgereikt of een onjuiste vermelding bevat ten aanzien van de naam, het adres of het BTW-identificatienummer van de bij de handeling betrokken partijen, de aard of de hoeveelheid van de geleverde goederen of verstrekte diensten of de prijs of het toebehoren ervan;

2° krachtens artikel 51, § 1, 2°, is met deze tegenover de Staat hoofdelijk gehouden tot voldoening van de belasting wanneer de factuur of het als zodanig geldend stuk niet werd uitgereikt of een onjuiste vermelding bevat ten aanzien van de naam, het adres of het BTW-identificatienummer van de bij de handeling betrokken partijen, de aard of de hoeveelheid van de verworven goederen of de prijs of het toebehoren ervan;

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE

(14 octobre 1992)

§ 4. Lorsque la livraison effectuée par la personne dans le chef de qui la taxe due pour l'importation est régulièrement payée et, le cas échéant, les livraisons subséquentes, comportent l'expédition du bien de l'étranger vers un endroit situé en Belgique, ces livraisons sont, par dérogation à l'article 16, considérées comme réalisées à l'intérieur du pays.

§ 5. En ce qui concerne les biens qui se trouvent en entrepôt ou qui ont été importés sous un régime de franchise temporaire de la taxe, le Roi fixe les règles à suivre pour la perception de la taxe qui devient exigible lorsque les conditions à observer pour bénéficier de la franchise n'ont pas été remplies et Il indique les personnes qui sont tenues au paiement de cette taxe.

Article 51bis

§ 1er. Le cocontractant de la personne qui est redevable de la taxe :

1° en vertu de l'article 51, § 1er, 1°, et §§ 2 et 4, est solidairement tenu avec elle au paiement de la taxe envers l'Etat, lorsque la facture ou le document en tenant lieu, dont la délivrance est prescrite par les articles 53 et 54 ou par les arrêtés pris en exécution de ces articles, n'a pas été délivré, contient une indication inexacte quant au nom, à l'adresse ou au numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée des parties intéressées à l'opération, à la nature ou à la quantité des biens livrés ou des services fournis, au prix ou à ses accessoires;

2° en vertu de l'article 51, § 1er, 2°, est solidairement tenu avec elle au paiement de la taxe envers l'Etat lorsque la facture ou le document en tenant lieu n'a pas été délivré ou contient une indication inexacte quant au nom, à l'adresse ou au numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée des parties intéressées à l'opération, à la nature ou à la quantité des biens acquis, au prix ou à ses accessoires;

3° en vertu de l'article 51, § 1er, 1°, est aussi solidairement tenu avec elle au paiement de la taxe envers l'Elat lorsque la facture ou le document en tenant lieu ne mentionne pas le montant de la taxe due sur l'opération ou le mentionne inexactement;

4° en vertu de l'article 51, §§ 2 et 4, est aussi solidairement tenu avec elle au paiement de la taxe envers l'Elat lorsqu'il porte en compte un montant à titre de taxe.

§ 2. Le cocontractant de la personne qui est redevable de la taxe en vertu de l'article 51, § 1er, 1°, qui prouve avoir payé à son fournisseur, dont il établit l'identité, tout ou partie du prix et de la taxe y afférente est, dans cette mesure, déchargé de la solidarité.

Article 52

§ 1er. En ce qui concerne la taxe due pour l'importation, le Roi fixe les conditions dans lesquelles les biens doivent être introduits en Belgique et il prescrit notamment l'obligation de les déclarer de la manière qu'il indique.

Le Roi désigne la personne dans le chef de qui le paiement de la taxe due pour l'importation peut ou doit être effectué et les personnes qui sont responsables de ce paiement; Il détermine le moment où la taxe doit être payée et les formalités à observer.

§ 2. Constitue une infraction à l'obligation d'acquitter la taxe, l'introduction de biens en Belgique sans l'observation des conditions prévues par les arrêtés pris en exécution du § 1er, alinéa 1er.

3° krachtens artikel 51, § 1, 1°, is eveneens met deze tegenover de Staat hoofdelijk gehouden tot voldoening van de belasting wanneer de factuur of het als zodanig geldend stuk het bedrag van de op de handeling verschuldigde belasting niet of onjuist vermeldt;

4° krachtens artikel 51, §§ 2 en 4, is eveneens met deze tegenover de Staat hoofdelijk gehouden tot voldoening van de belasting wanneer hij een bedrag aanreken als belasting.

§ 2. De medecontractant van degene die krachtens artikel 51, § 1, 1°, schuldenaar is van de belasting, die de identiteit van zijn leverancier of dienstverrichter aantoon en bewijst hem de prijs en de bijhorende belasting of een deel daarvan te hebben betaald, is evenwel in die mate van de hoofdelijke aansprakelijkheid ontslagen.

Artikel 52

§ 1. Ten aanzien van de belasting verschuldigd ter zake van invoer, stelt de Koning de voorwaarden waaronder de goederen in België mogen worden gebracht en schrijft Hij onder meer de verplichting voor ze op de door Hem te bepalen wijze aan te geven.

De Koning wijst aan op wiens naam de ter zake van invoer verschuldigde belasting mag of moet worden voldaan, en wie voor deze voldoening aansprakelijk is; Hij bepaalt het tijdstip waarop de belasting moet worden voldaan en de formaliteiten die daarbij moeten worden nagekomen.

§ 2. Er is overtreding van de verplichting de belasting te voldoen wanneer goederen in België worden gebracht zonder dat de ter uitvoering van § 1, eerste lid, genomen besluiten zijn nageleefd.

Artikel 52

(gewijzigd bij de artikelen 27 van de wet van 27 december 1977 en 61 van de wet van 8 augustus 1980)

Onverminderd de opdracht Hem gegeven bij de artikelen 50 en 51, regelt de Koning de afroding van de maatstaf van heffing en van het bedrag van de belasting, de wijze van voldoening van de belasting, de inhoud van de door belastingplichtigen uit te reiken facturen, de door belastingplichtigen te houden en voor te leggen boeken en stukken, de verplichtingen van de medecontractanten van belastingplichtigen en alle andere voorzieningen nodig om de voldoening van de belasting te verzekeren. Hij regelt eveneens het stellen van een borg, het verlenen van een borgtocht en het verrichten van een provisionele storting, zo nodig met afwijking van de bepalingen betreffende de organisatie en de werking van de Deposito en Consignatiekas.

Article 52

Sans préjudice des pouvoirs que Lui accordent les articles 50 et 51, le Roi règle les modalités d'arrondissement de la base d'imposition et du montant de la taxe, le mode de paiement de la taxe, les mentions que doivent contenir les factures délivrées par les assujettis, les livres et documents que ceux-ci doivent tenir et représenter, les obligations de cocontractants des assujettis et toutes autres mesures propres à assurer le paiement de la taxe. Il règle également la prestation de cautions ou le versement de cautionnements ou provisions en dérogeant, quand Il le juge nécessaire, aux dispositions relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des dépôts et consignations.

WETBOEK VAN DE BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

Hij kan onder meer het houden van een goederenadministratie voorschrijven aan belastingplichtigen die door Hem aan te wijzen goederen onder zich hebben, gebruiken, bewerken of verwerken, en Hij kan tevens aan maakloonwerkers de verplichting opleggen een bezonder register bij te houden waarin zij optekenen : de naam en het adres van hun opdrachtgevers, alsmede, voor ieder van hen, de aard en de hoeveelheid van de gebruikte en van de bewerkte of verwerkte goederen.

Hij bepaalt de verplichtingen die nietbelastingplichtigen moeten nakomen wanneer zij aan de belasting onderworpen handelingen verrichten.

Hij kan tenslotte afwijken van het bepaalde in artikel 50, § 1, 4°, om de medecontractant van de leverancier of van de dienstverrichter tot voldoening van de belasting te verplichten in de mate dat Hij zulks noodzakelijk acht om die voldoening te vrijwaren.

Artikel 53

(gewijzigd bij de artikelen 28 van de wet van 27 december 1977, 62 van de wet van 8 augustus 1980 en 117 van de wet van 22 december 1989)

§ 1. De medecontractant van de leverancier of van de dienstverrichter is met deze tegenover de Staat hoofdelijk gehouden tot voldoening van de belasting wanneer de factuur of het als zodanig geldend stuk, waarvan het uitreiken is voorgeschreven door de artikelen 50 en 52 of door de ter uitvoering ervan gegeven regelen, niet werd uitgereikt, onjuiste vermeldingen bevat ten aanzien van de naam en het adres van de bij de handeling betrokken partijen, de aard of de hoeveelheid van de geleverde goederen of verstrekte diensten, de prijs of het toebehoren ervan, of het bedrag van de op de handeling verschuldigde belasting niet of onjuist vermeldt.

Bij invoer zonder aangifte kunnen de goederen en de ervoor gebezigde vervuermiddelen, in de gevallen en overeenkomstig de regelen inzake invoerrecht, in beslag genomen worden, verbeurdverklaard en vervolgens verkocht of teruggegeven worden, ook al zijn die goederen om welke reden ook niet aan invoerrecht onderworpen; de genoemde regelen vinden eveneens toepassing voor de schadeloosstelling van de persoon wiens goederen onrechtmatig in beslag zijn genomen. De inbeslagneming, de verbeurdverklaring, de verkoop of de teruggaaf worden verricht door of op verzoek van de Administratie der douane en accijnzen of de Administratie van de BTW, registratie en domeinen.

§ 3. Wanneer regelmatig in België binnengebrachte goederen onder douanetoezicht zijn en niemand de aangifteformaliteiten komt voltooien, kan de Administratie der douane en accijnzen over die goederen beschikken overeenkomstig de regelen inzake invoerrecht, ook al zijn de goederen om welke reden ook niet aan invoerrecht onderworpen.

Artikel 53

Belastingplichtigen, met uitzondering van degenen die geen enkel recht op aftrek hebben, zijn gehouden:

1° een aangifte in te dienen bij de aanvang, de wijziging of de stopzetting van hun werkzaamheid;

2° een factuur of een als zodanig geldend stuk uit te reiken voor de door hen verrichte leveringen van goederen en voor de door hen verstrekte diensten;

CODE DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE

(Loi du 3 juillet 1969)

Il peut notamment astreindre les assujettis qui transfèrent, détiennent ou utilisent les biens qu'il désigne, à la tenue d'une comptabilité-matières et imposer aux façonniers de tenir un registre spécial indiquant le nom et l'adresse des donneurs d'ordres et mentionnant, pour chacun d'eux, la nature et la quantité des matières mises en oeuvre et des produits transformés.

Il fixe les obligations incombant aux non-assujettis lorsqu'ils effectuent des opérations soumises à la taxe.

Il peut enfin déroger à l'article 50, § 1er, 4°, pour obliger le cocontractant du fournisseur de biens ou de services au paiement de l'impôt dans la mesure où il l'estime nécessaire pour garantir ce paiement.

Article 53

§ 1er. Le cocontractant du fournisseur de biens ou de services est solidairement tenu avec celui-ci au paiement de la taxe envers l'Etat, lorsque la facture ou le document en tenant lieu, dont la délivrance est prescrite par les articles 50 et 52 ou par les arrêtés pris en exécution de ces articles, n'a pas été délivré, contient une indication inexacte quant au nom ou à l'adresse des parties intéressées à l'opération, à la nature ou à la quantité des biens livrés ou des services fournis, au prix ou à ses accessoires, ou ne mentionne pas le montant de la taxe due sur l'opération ou le mentionne inexactement.

PROJET DE LOI MODIFIANT LE CODE DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE

(14 octobre 1992)

Les biens faisant l'objet d'une importation sans déclaration, ainsi que les moyens servant à les transporter, peuvent être saisis, confisqués et ensuite vendus ou restitués, dans les cas et selon les règles applicables en matière de droits d'entrée, même lorsqu'il s'agit de biens qui ne sont pas passibles de droits d'entrée pour quelque motif que ce soit; ces règles sont également suivies en ce qui concerne l'indemnisation du propriétaire dont les biens ont été saisis illégalement. La saisie, la confiscation, la vente ou la restitution sont effectuées par ou à la requête soit de l'Administration des douanes et accises, soit de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines.

§ 3. Lorsque des biens introduits régulièrement en Belgique se trouvent sous surveillance douanière et que personne ne se présente pour terminer les formalités requises pour la déclaration, l'Administration des douanes et accises dispose selon la procédure applicable en matière de droits d'entrée, même lorsqu'il s'agit de biens qui ne sont pas passibles de droits d'entrée pour quelque motif que ce soit.

Article 53

Les assujettis, à l'exclusion de ceux qui n'ont aucun droit à déduction, sont tenus aux obligations suivantes :

1° déposer une déclaration lors du commencement, du changement ou de la cessation de leur activité;

2° délivrer une facture ou un document en tenant lieu pour les livraisons de biens et les prestations de services qu'ils effectuent;

3° remettre, chaque mois, une déclaration du montant des opérations visées par le présent Code qu'ils ont effectuées ou qui leur ont été fournies au cours du mois précédent dans le cadre de leur activité économique, du montant de la taxe exigible, des déductions à opérer et de celui des régularisations à effectuer, et des données que le Roi juge nécessaires pour satisfaire aux dispositions prises par les Communautés européennes en matière de statistiques et pour assurer le contrôle de l'application de la taxe;

4° acquitter, dans le délai fixé pour le dépôt de la déclaration prévue au 3°, la taxe qui est due.

Par dérogation à l'alinéa 1er, les assujettis visés à l'article 56, § 2, sont tenus aux obligations prévues aux 1° et 2° de cet alinéa.

Article 53bis

§ 1er. Les assujettis qui bénéficient du régime prévu à l'article 56, § 2, ou à l'article 57, les assujettis qui ne réalisent que des livraisons de biens ou des prestations de services ne leur ouvrant aucun droit à déduction, ainsi que les personnes morales non assujetties, sont tenus, préalablement à leur première acquisition intracommunautaire de produits soumis à accise, de faire connaître leur intention d'effectuer une telle acquisition pour la première fois.

§ 2. Chaque année, ces mêmes personnes sont tenues de déclarer le dépassement du seuil de 450.000 francs visé à l'article 25ter, § 1er, alinéa 2°, préalablement à la première acquisition intracommunautaire de biens à la suite de laquelle ce seuil est dépassé.

Toutefois, ces personnes sont dispensées de cette déclaration lorsqu'une telle déclaration a été faite au cours de l'année civile précédente ou lorsque, au cours de cette même année, elles étaient tenues au dépôt de la déclaration visée à l'article 53ter pour leurs acquisitions intracommunautaires de biens et que le montant ainsi déclaré était supérieur audit seuil de 450.000 francs.

Toutefois, le cocontractant qui prouve avoir payé à son fournisseur, dont il établit l'identité, tout ou partie du prix et de la taxe y afférente est, dans cette mesure, déchargé de la solidarité.

Les dispositions du présent paragraphe ne s'appliquent pas lorsque le cocontractant est tenu personnellement au paiement de la taxe en vertu de l'article 52, dernier alinéa.

§ 2. Quand il est reconnu que la taxe a été acquittée sur une base insuffisante pour les biens et les services sujets à l'expertise visée à l'article 59, § 2, la taxe supplémentaire est due par la personne contre laquelle la procédure d'expertise est à introduire.

§ 3. La taxe est due par le preneur de services si le lieu de la prestation de services est réputé se situer en Belgique sur base de l'article 21, § 3, 7°, et si le prestataire de services est un assujetti établi à l'étranger. Cet assujetti est solidairement tenu au paiement de la taxe.

Le Roi règle les modalités d'application du paiement de la taxe.

3° iedere maand aangifte te doen van het bedrag der in dit Wetboek bedoelde handelingen die zij hebben verricht of die aan hen werden verstrekt, gedurende de vorige maand in het kader van hun economische activiteit, van het bedrag van de opeisbare belasting, van de te verrichten afrek en van de te verrichten herzieningen, en van de gegevens die de Koning noodzakelijk acht om te voldoen aan de door de Europese Gemeenschappen uitgevaardigde reglementering inzake statistieken en om de controle op de toepassing van de belasting te verzekeren;

4° de verschuldigd geworden belasting te voldoen binnen de termijn van indiening van de bij 3° voorgeschreven aangifte.

In afwijking van het eerste lid zijn de in artikel 56, § 2, bedoelde belastingplichtigen gehouden tot de in 1° en 2° van dit lid bepaalde verplichtingen.

Artikel 53bis

§ 1. De belastingplichtigen op wie de regeling bedoeld in de artikelen 56, § 2, of 57, toepasselijk is, de belastingplichtigen die uitsluitend leveringen van goederen of diensten verrichtend waarvoor zij geen recht op aftrek hebben, alsmede de niet-belastingplichtige rechtspersonen moeten, vooraleer hun eerste intracommunautaire verwerving van accijnsproducten te verrichten, kennis geven van hun bedoeling een dergelijke verwerving voor de eerste keer te verrichten.

§ 2. Bovengenoemden moeten jaarlijks, vooraleer de eerste intracommunautaire verwerving van goederen te verrichten ten gevolge waarvan de in artikel 25ter, § 1, tweede lid, 2°, bedoelde drempel van 450.000 frank wordt overschreden, een verklaring van het overschrijden van die drempel indienen.

Zij zijn evenwel van die verklaring ontslagen wanneer een dergelijke verklaring in de loop van het voorafgaande kalenderjaar werd ingediend of wanneer zij in de loop van datzelfde kalenderjaar voor hun intracommunautaire verwervingen van goederen gehouden waren tot het indienen van de in artikel 53ter bedoelde aangifte en het aldus aangegeven bedrag hoger was dan de genoemde drempel van 450.000 frank.

De medecontractant die de identiteit van zijn leverancier of dienstverrichter aantoonst en bewijst hem de prijs en de bijbehorende belasting of een deel daarvan te hebben betaald, is evenwel in die mate van de hoofdelijke aansprakelijkheid ontslagen.

De bepalingen van deze paragraaf zijn niet van toepassing wanneer de medecontractant, op grond van artikel 52, laatste lid, persoonlijk gehouden is tot voldoening van de belasting.

§ 2. Wanneer ten aanzien van goederen en diensten waarvoor de in artikel 59, § 2, bedoelde deskundige schatting kan worden gevorderd bevonden wordt dat de belasting werd voldaan over een onvoldoende maatstaf, is de aanvullende belasting verschuldigd door de persoon tegen wie de schattingsprocedure dient te worden ingesteld.

§ 3. De belasting is verschuldigd door de ontvanger van de dienst indien de plaats van de dienst op basis van artikel 21, § 3, 7°, geacht wordt zich in België te bevinden en indien de dienstverrichter een in het buitenland gevestigde belastingplichtige is. Deze belastingplichtige is hoofdelijk gehouden tot de betaling van de belasting.

De Koning bepaalt de toepassingsmodaliteiten voor de betaling van deze belasting.

§ 3. De belastingplichtigen, die uitsluitend leveringen van goederen of diensten verrichten waarvoor zij geen recht op aftrek hebben en die niet voor BTW-doeleinden zijn geïdentificeerd, moeten vooraleer een dienst zal worden verstrekt waarvoor zij de eerste maal schuldenaar worden van de belasting bij toepassing van artikel 51, § 2, 1°, meedelen dat een dergelijke dienst hun voor de eerste maal wordt verstrekt.

Artikel 53ter

De in artikel 51, § 1, 2°, en § 2, bedoelde schuldenaars van de belasting die niet gehouden zijn tot de verplichtingen bedoeld in artikel 53, eerste lid, 3° en 4°, moeten :

1° aangifte doen van de in de loop van een kalenderkwartaal verrichte belastbare handelingen met uitsluiting van de intracommunautaire verwervingen van nieuwe vervoermiddelen in de zin van artikel 8bis, § 2, verricht door belastingplichtigen of niet-belastingplichtige rechtspersonen op wie de afwijking bepaald in artikel 25ter, § 1, tweede lid, toepasselijk is of door iedere andere niet-belastingplichtige;

2° de verschuldigd geworden belasting voldoen binnen de termijn van indiening van deze aangifte.

Artikel 53quater

Zij die overeenkomstig artikel 50 voor BTW-doeleinden zijn geïdentificeerd, moeten hun identificatienummer aan hun leveranciers en aan hun klanten mededelen.

§ 3. Les assujettis qui ne réalisent que des livraisons de biens ou des prestations de services ne leur ouvrant aucun droit à déduction et qui ne sont pas identifiés à la taxe sur la valeur ajoutée, sont tenus, préalablement à la première prestation de services pour laquelle ils sont redevables de la taxe par application de l'article 51, § 2, 1°, de faire savoir qu'une telle prestation va leur être fournie pour la première fois.

Article 53ter

Les redevables de la taxe visés à l'article 51, § 1er, 2°, et § 2, qui ne sont pas tenus aux obligations visées à l'article 53, alinéa 1er, 3° et 4°, doivent :

1° remettre une déclaration des opérations imposables réalisées au cours d'un trimestre civil à l'exclusion des acquisitions intracommunautaires de moyens de transport neufs au sens de l'article 8bis, § 2, réalisées par des assujettis ou des personnes morales non assujetties qui bénéficient de la dérogation prévue à l'article 25ter, § 1er, alinéa 2, ou par toute autre personne non assujettie;

2° acquitter, dans le délai fixé pour le dépôt de cette déclaration, la taxe qui est due.

Article 53quater

Les personnes identifiées à la taxe sur la valeur ajoutée conformément à l'article 50 sont tenues de communiquer leur numéro d'identification à leurs fournisseurs et à leurs clients.

De belastingplichtigen, op wie de regeling bedoeld in artikel 57 van toepassing is evenals de belastingplichtigen en de rechtspersonen aan wie een BTW-identificatienummer werd toegekend overeenkomstig artikel 50, § 1, tweede lid, 1°, mogen dit nummer evenwel niet aan hun leveranciers mededelen, wanneer zij intracommunautaire verwervingen van andere goederen dan accijnsprodukten verrichten, indien zij de drempel van 450.000 frank waarvan sprake in artikel 25ter, § 1, tweede en derde lid, niet hebben overschreden of indien zij het in artikel 25ter, § 1, derde lid, bedoelde keuzerecht niet hebben uitgeoefend.

Artikel 53quinquies

De belastingplichtigen die overeenkomstig artikel 50, § 1, eerste lid, voor BTW-doelinden zijn geïdentificeerd als ook de belastingplichtigen bedoeld in artikel 56, § 2, zijn gehouden jaarlijks voor iedere belastingplichtige die voor BTW-doelinden moet geïdentificeerd zijn, behalve voor degenen die uitsluitend handelingen verrichten die krachtens artikel 44 van de belasting zijn vrijgesteld, en waaraan zij goederen hebben geleverd of diensten hebben verstrekt in de loop van het vorige jaar, de Administratie van de BTW, registratie en domeinen in kennis stellen van het totale bedrag van die handelingen alsmede van het totale bedrag van de in rekening gebrachte belasting.

Artikel 53sexies

§ 1. De belastingplichtigen die overeenkomstig artikel 50, § 1, eerste lid, voor BTW-doelinden zijn geïdentificeerd, moeten ieder kalenderkwartaal voor iedere persoon die in een andere Lid-Staat voor BTW-doelinden is geïdentificeerd, de Administratie van de BTW, registratie en domeinen in kennis stellen van de volgende gegevens, waarbij een onderscheid moet worden gemaakt naargelang de aard van de handelingen:

1° het totale bedrag van de krachtens artikel 39bis vrijgestelde leveringen van goederen, andere dan die bedoeld in 2° hierna, en waarvoor de belasting in de loop van het vorige kalenderkwartaal opeisbaar is geworden;

Toutefois, les assujettis qui bénéficient du régime prévu à l'article 57 ainsi que les assujettis et les personnes morales auxquels un numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée a été attribué conformément à l'article 50, § 1er, alinéa 2, 1°, ne peuvent communiquer ce numéro à leurs fournisseurs lorsqu'ils effectuent des acquisitions intracommunautaires de biens autres que des produits soumis à accise, s'ils n'ont pas dépassé le seuil de 450.000 francs dont question à l'article 25ter, § 1er, alinéas 2 et 3, ou s'ils n'ont pas exercé le droit d'option prévu à l'article 25ter, § 1er, alinéa 3.

Article 53quinquies

Les assujettis identifiés à la taxe sur la valeur ajoutée conformément à l'article 50, § 1er, alinéa 1er, ainsi que les assujettis visés à l'article 56, § 2, sont tenus de faire connaître, chaque année, à l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, pour chaque assujetti, autre que celui qui effectue exclusivement des opérations exonérées de la taxe en application de l'article 44, qui doit être identifié à la taxe sur la valeur ajoutée et auquel ils ont livré des biens ou fourni des services au cours de l'année précédente, le montant total de ces opérations ainsi que le montant total des taxes portées en compte.

Article 53sexies

§ 1er. Chaque trimestre civil, les assujettis identifiés à la taxe sur la valeur ajoutée conformément à l'article 50, § 1er, alinéa 1er, sont tenus de faire connaître à l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, pour chaque personne identifiée à la taxe sur la valeur ajoutée dans un autre Etat membre, en distinguant selon la nature des opérations, les renseignements suivants :

1° le montant total des livraisons de biens exemptées par l'article 39bis, autres que celles visées au 2° ci-après, et pour lesquelles la taxe est devenue exigible au cours du trimestre civil précédent;

2° het totale bedrag van de leveringen van goederen bedoeld in artikel 10, § 2, 2°, die krachtens artikel 39bis zijn vrijgesteld en waarvoor de belasting in de loop van het vorige kalenderjaar opeisbaar is geworden;

3° de vermelding dat in de loop van het vorige kalenderjaar door hen of voor hun rekening vanuit België naar een andere Lid-Staat goederen werden verzonden of vervoerd met het oog op de oplevering aan hen van een werk in roerende staat onder de voorwaarden bedoeld in artikel 12bis, tweede lid, 4°, of voor de oplevering van een dergelijk werk.

§ 2. De Koning kan bepalen dat de belastingplichtige die een levering verricht van een nieuw vervoermiddel in de zin van artikel 8bis, § 2, onder de voorwaarden van artikel 39bis, de Administratie van de BTW, registratie en domeinen de inlichtingen moet verschaffen die Hij bepaalt met het oog op de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde en de controle erop door de administratie in de Lid-Staat van vertrek en in deze van aankomst van de verzending of het vervoer van dit goed.

Artikel 53septies

De Koning kan belastingplichtigen, die in België intracommunautaire verwervingen van goederen verrichten als bedoeld in de artikelen 25ter, § 1, en 25quater, opleggen om met betrekking tot iedere in een andere Lid-Staat voor BTW-doelinden geïdentificeerde leverancier een gedetailleerde aangifte in te dienen van de gedane verwervingen, op voorwaarde evenwel dat dergelijke aangiften niet kunnen worden geëist voor tijdvakken van minder dan één maand.

2° le montant total des livraisons de biens visées à l'article 10, § 2, 2°, exemptées par l'article 39bis, et pour lesquelles la taxe est devenue exigible au cours du trimestre civil précédent;

3° l'information selon laquelle a eu lieu, par eux ou pour leur compte, au cours du trimestre civil précédent, l'expédition ou le transport de biens à partir de la Belgique à destination d'un autre Etat membre en vue de se faire délivrer un travail à façon dans les conditions visées à l'article 12bis, alinéa 2, 4°, ou pour délivrer un tel travail.

§ 2. Le Roi peut disposer que l'assujetti qui effectue une livraison d'un moyen de transport neuf au sens de l'article 8bis, § 2, dans les conditions de l'article 39bis, est tenu de faire connaître à l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, les renseignements qu'il détermine, en vue de l'application de la taxe et du contrôle de celle-ci par l'administration dans l'Etat membre de départ et dans celui d'arrivée de l'expédition ou du transport de ce bien.

Article 53septies

Le Roi peut imposer aux assujettis qui effectuent des acquisitions intracommunautaires de biens visées aux articles 25ter, § 1er, et 25quater, qui ont lieu en Belgique, de déclarer pour chaque fournisseur identifié à la taxe sur la valeur ajoutée dans un autre Etat membre, le détail des acquisitions qu'ils ont réalisées à condition, toutefois, que de telles déclarations ne puissent être exigées pour des périodes inférieures à un mois.

Artikel 53octies

§ 1. De Koning regelt de toepassingsmodaliteiten van de artikelen 53 tot 53septies.

Hij kan onder de door Hem te stellen voorwaarden toelaten dat de uitreiking van de factuur of van het als zodanig geldend stuk, bedoeld in artikel 53, eerste lid, 2°, geschiedt door de overdracht van de gegevens die ze moet bevatten bij wege van een procedure waarbij teleleidingstechnieken worden aangewend.

Hij kan toelaten dat de door Hem aan te wijzen groepen van belastingplichtigen hetzij geen facturen uitreiken, hetzij de in artikel 53, eerste lid, 3°, bedoelde aangifte slechts driemaandelijkse, zesmaandelijkse of jaarlijks indienen.

Hij kan eveneens toelaten dat, in de door Hem te bepalen gevallen en onder de door Hem te stellen voorwaarden, de belasting wordt voldaan door middel van maandelijksse voorschotten.

Hij kan ook bepalen dat de belasting verschuldigd voor de handelingen verricht tijdens het laatste aangiftetijdvak van het kalenderjaar moet worden voldaan vóór het verstrijken van dat jaar. Hij regelt de toepassingsmodaliteiten van die bepaling.

Hij kan aan belastingplichtigen de verplichting opleggen om ieder jaar op de door Hem te bepalen wijze de administratie in kennis te stellen van het totale bedrag van de goederen die zij geleverd en de diensten die zij verstrekt hebben, in de loop van het vorige jaar, aan iedere afnemer gevestigd in een land waarmee België een verdrag tot wederzijdse bijstand inzake omzetbelasting heeft gesloten.

§ 2. Door of vanwege de Minister van Financien kan worden toegelaten dat de in de artikelen 53, eerste lid, 3°, en 53ter bedoelde aangiften worden ingediend en dat de in de artikelen 53quinquies tot 53septies bedoelde gegevens worden medegegeeld door middel van procedures waarbij informatica- en teleleidingstechnieken worden aangewend.

Article 53octies

§ 1er. Le Roi règle les modalités d'application des articles 53 à 53septies.

Il peut autoriser, aux conditions qu'il fixe, que la délivrance de la facture ou du document en tenant lieu, visés à l'article 53, alinéa 1er, 2°, s'effectue par la transmission des données que celui-ci doit contenir par une procédure utilisant les techniques de la télématique.

Il peut autoriser les catégories d'assujettis qu'il désigne, soit à ne pas délivrer de facture, soit à ne déposer la déclaration prévue à l'article 53, alinéa 1er, 3°, que par trimestre, par semestre ou par année.

Il peut également autoriser le paiement de la taxe par acomptes mensuels dans les cas qu'il détermine et aux conditions qu'il fixe.

Il peut aussi disposer que la taxe due pour les opérations effectuées pendant la dernière période de déclaration de l'année civile doit être payée avant l'expiration de cette année. Il règle les modalités d'application de cette disposition.

Il peut obliger les assujettis à faire connaître annuellement à l'administration, de la manière qu'il indique, pour chaque client établi dans un pays avec lequel la Belgique a conclu une convention d'assistance mutuelle en matière d'impôts sur le chiffre d'affaires, le montant total des livraisons et des prestations fournies à ce client au cours de l'année précédente.

§ 2. Le Ministre des Finances ou son délégué peuvent autoriser le dépôt des déclarations visées aux articles 53, alinéa 1er, 3°, et 53ter, ainsi que la communication des renseignements prévue par les articles 53quinquies à 53septies, par une procédure utilisant les techniques de l'informatique et de la télématique.

Artikel 53monies

§ 1. De Koning bepaalt de regels met betrekking tot de aangifte en de betaling van de belasting verschuldigd ter zake van de in artikel 53ter, 1°, uitgesloten intracommunautaire verwerkingen van nieuwe vervoermiddelen.

Hij kan dezelfde regels opleggen voor iedere andere intracommunautaire verwerving van een vervoermiddel, wanneer degene die de verwerving verricht geheel of gedeeltelijk in gebreke blijft ten aanzien van de bij de artikelen 53, eerste lid, 3° en 4°, of 53ter, voorgeschreven verplichtingen.

§ 2. Hij neemt iedere andere maatregel met het oog op de controle en de betaling van de belasting verschuldigd ter zake van de levering, de invoer of de intracommunautaire verwerving van een vervoermiddel.

Artikel 54

(gewijzigd bij artikel 29 van de wet van 27 december 1977)

Eenieder die in een factuur of in een als zodanig geldend stuk een bedrag aanreikt als belasting over de toegevoegde waarde, wordt schuldenaar van die belasting op het tijdstip van het uitreiken van de factuur of het stuk, zelfs indien hij geen goed heeft geleverd noch een dienst heeft versprekt.

Artikel 54

Onverminderd de bevoegdheden die Hem bij de artikelen 51 tot 53monies worden verleend, bepaalt de Koning op welke wijze de maatstaf van heffing en het bedrag van de belasting worden afgerond, de wijze van voldoening van de belasting, de inhoud van de door de belastingplichtigen uit te reiken facturen, de door de belastingplichtigen en de niet-belastingplichtige rechtspersonen te houden en voor te leggen boeken en stukken, de verplichtingen van de medecontractanten van de schuldenaars van de belasting en alle andere voorzieningen, nodig om de voldoening van de belasting te verzekeren.

Article 53monies

§ 1er. Le Roi fixe les règles relatives à la déclaration et au paiement de la taxe due en raison des acquisitions intracommunautaires de moyens de transport neufs visées par l'exclusion à l'article 53ter, 1°.

Il peut imposer les mêmes règles pour toute autre acquisition intracommunautaire d'un moyen de transport, lorsque la personne qui effectue l'acquisition manque en tout ou en partie aux obligations prescrites par les articles 53, alinéa 1er, 3° et 4°, ou 53ter.

§ 2. Il prend toute autre mesure en vue du contrôle et du paiement de la taxe due en raison de la livraison, de l'importation ou de l'acquisition intracommunautaire d'un moyen de transport.

Article 54

Toute personne qui, dans une facture ou un document en tenant lieu, porte en compte un montant à titre de taxe sur la valeur ajoutée, devient débiteur de cette taxe au moment où elle délivre la facture ou le document, encore qu'elle n'ait fourni aucun bien ou aucun service.

Sans préjudice des pouvoirs que Lui accordent les articles 51 à 53monies, le Roi règle les modalités selon lesquelles la base d'imposition et le montant de la taxe sont arrondis, le mode de paiement de la taxe, les mentions que doivent contenir les factures délivrées par les assujettis, les livres et les documents que les assujettis et les personnes morales non assujetties doivent tenir et présenter, les obligations des cocontractants des redevables de la taxe et toutes autres mesures propres à assurer le paiement de la taxe.

Hij regelt eveneens het stellen van een borg, het verlenen van een borgtocht en het verichten van een provisionele storting, zo nodig met afwijking van de bepalingen betreffende de organisatie en de werking van de Deposito- en Consignatiekas.

Artikel 54bis

§ 1. Iedere belastingplichtige moet een register houden van de goederen die hij heeft verzonden of vervoerd, of die voor zijn rekening werden verzonden of vervoerd, naar een andere Lid-Staat voor de handelingen bedoeld in artikel 12bis, tweede lid, 4° tot 7°.

Iedere belastingplichtige moet een register houden van de materialen, die hem vanuit een andere Lid-Staat werden toegezonden door of voor rekening van een in die Lid-Staat voor BTW-doeleinden geïdentificeerde belastingplichtige, met het oog op de oplevering aan laatsigementende belastingplichtige van een werk in roerende staat.

§ 2. De Koning kan de belastingplichtigen, die door Hem aan te wijzen goederen bewerken of verwerken, onder zich hebben of gebruiken, voorschrijven een goederenadministratie te houden en de maakloonverkers opleggen een bijzonder register bij te houden waarin zij optekenen: de naam en het adres van de opdrachtgevers, alsmede voor ieder van hen, de aard en de hoeveelheid van de gebruikte en van de bewerkte of verwerkte goederen.

§ 3. De Koning regelt de toepassingsmodaliteiten van de §§ 1 en 2.

Artikel 55

(gewijzigd bij artikel 118 van de wet van 22 december 1989)

Wanneer een belastingplichtige niet in België is gevestigd, moet hij, behalve in het geval bepaald in artikel 53, § 3, alvorens hier te lande

Eenieder die niet in België is gevestigd moet, alvorens in België enige andere handeling te verrichten dan een dienst waarvoor de belasting

Artikel 55

Lorsqu'un assujetti n'est pas établi en Belgique, il est tenu, sauf dans le cas visé à l'article 53, § 3, de faire agréer par le Ministre des

Il règle également la constitution de cautions ou le versement de cautionnements ou provisions en dérogant, quand il le juge nécessaire, aux dispositions relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des dépôts et consignations.

Article 54bis

§ 1er. Tout assujetti doit tenir un registre des biens qu'il a expédiés ou transportés, ou qui ont été expédiés ou transportés pour son compte, vers un autre Etat membre pour les besoins d'opérations visées à l'article 12bis, alinéa 2, 4° à 7°.

Tout assujetti doit tenir un registre des matériaux qui lui ont été expédiés à partir d'un autre Etat membre, par ou pour le compte d'un assujetti identifié à la taxe sur la valeur ajoutée dans cet Etat membre, en vue de la délivrance à celui-ci d'un travail à façon.

§ 2. Le Roi peut astreindre les assujettis qui transforment, détiennent ou utilisent les biens qu'il désigne, à la tenue d'une comptabilité-matières et imposer aux façonniers de tenir un registre spécial indiquant le nom et l'adresse des donneurs d'ordres et mentionnant, pour chacun d'eux, la nature et la quantité des matières mises en oeuvre et des produits transformés.

§ 3. Le Roi règle les modalités d'application des §§ 1er et 2.

Article 55

Avant toute opération en Belgique, autre qu'une prestation de services pour laquelle la taxe est due par le preneur en vertu de l'article 51, § 2,

WETBOEK VAN DE BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

enige handeling te verrichten, door of vanwege de Minister van Financiën een hier te lande gevestigde aansprakelijke vertegenwoordiger laten erkennen die met zijn lastgever hoofdelijk gehouden is tot voldoening van de ter zake van die handelingen verschuldigde belasting, interesten en geldboeten en die in de plaats van zijn lastgever is gesteld ten aanzien van alle rechten die aan de lastsigenoemde zijn verleend of van alle verplichtingen die hem zijn opgelegd door of ter uitvoering van dit wetboek.

In de gevallen en onder de voorwaarden te bepalen door of vanwege de Minister, kan die belastingplichtige evenwel worden ontslagen van de verplichting een aansprakelijke vertegenwoordiger te laten erkennen.

Bij overlijden van de vertegenwoordiger, bij intrekking van zijn erkenning of bij een feit dat zijn onbekwaamheid ten gevolge heeft, moet onmiddellijk in zijn vervanging worden voorzien.

Bij ontstentenis van een erkende aansprakelijke vertegenwoordiger kunnen de belasting, de interesten en de geldboeten worden geheven ten laste van de medecontractant van de belastingplichtige.

De medecontractant te goeder trouw, die bewijst dat hij aan zijn leverancier wiens identiteit hij vaststelt, de belasting geheel of gedeeltelijk heeft betaald, is evenwel in dezelfde mate ontslagen van de verplichting om de belasting te betalen.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

krachtens artikel 51, § 2, verschuldigd is door de afnemer, door of vanwege de Minister van Financiën een in België gevestigde aansprakelijke vertegenwoordiger laten erkennen.

De aansprakelijke vertegenwoordiger wordt in de plaats gesteld van zijn lastgever ten aanzien van alle rechten die aan lastsigenoemde zijn verleend of van alle verplichtingen die hem zijn opgelegd, door of ter uitvoering van dit Wetboek.

Hij is met zijn lastgever hoofdelijk gehouden tot voldoening van de belasting, interesten en geldboeten waarvan de opeisbaarheid voortvloeit uit de in het eerste lid bedoelde handelingen.

In de gevallen en onder de voorwaarden te bepalen door of vanwege de Minister van Financiën, kunnen zij die in het eerste lid worden bedoeld, worden ontslagen van de verplichting een aansprakelijke vertegenwoordiger te laten erkennen.

Bij overlijden van de aansprakelijke vertegenwoordiger, bij intrekking van zijn erkenning of bij een feit dat zijn onbekwaamheid tot gevolg heeft, moet onmiddellijk in zijn vervanging worden voorzien.

Bij ontstentenis van erkenning van een aansprakelijke vertegenwoordiger kan de invordering van de belasting, de interesten en de geldboeten geschieden ten laste van de medecontractant van de niet in België gevestigde belastingplichtige.

De medecontractant te goeder trouw, die bewijst dat hij aan zijn leverancier wiens identiteit hij aantoon, de belasting geheel of gedeeltelijk heeft betaald, is evenwel in dezelfde mate ontslagen van de verplichting om de belasting te betalen.

CODE DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE

[Loi du 3 juillet 1969]

Finances ou son délégué, avant toute opération dans le pays, un représentant responsable domicilié dans le pays, qui est solidairement tenu avec son commettant au paiement de la taxe, des intérêts et des amendes dont ces opérations entraînent la déduction et qui est substitué à ce commettant pour tous les droits accordés ou toutes les obligations imposées à ce dernier par le présent Code ou en exécution de celui-ci.

Toutefois, dans les cas que le Ministre ou son délégué déterminent et aux conditions qu'ils fixent, cet assujéti peut être déchargé de l'obligation de faire agréer un représentant responsable.

En cas de décès du représentant responsable, de retrait de son agrément ou d'événement entraînant son incapacité, il doit être pourvu immédiatement à son remplacement.

A défaut d'agrément d'un représentant responsable, le recouvrement de la taxe, des intérêts et des amendes peut être poursuivi à charge du cocontractant de l'assujéti.

Toutefois, le cocontractant de bonne foi qui prouve avoir payé à son fournisseur dont il établit l'identité, tout ou partie de la taxe est déchargé, dans cette mesure, de l'obligation de payer la taxe.

PROJET DE LOI MODIFIANT LE CODE DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE

(14 octobre 1992)

la personne qui n'est pas établie en Belgique est tenue de faire agréer, par le Ministre des Finances ou son délégué, un représentant responsable établi en Belgique.

Le représentant responsable est substitué à son commettant pour tous les droits accordés ou toutes les obligations imposées à ce dernier par le présent Code ou en exécution de celui-ci.

Il est solidairement tenu avec son commettant au paiement de la taxe, des intérêts et des amendes dont les opérations visées à l'alinéa 1er entraînent l'exigibilité.

Dans les cas que le Ministre des Finances ou son délégué déterminent et aux conditions qu'ils fixent, les personnes visées à l'alinéa 1er peuvent être déchargées de l'obligation de faire agréer un représentant responsable.

En cas de décès du représentant responsable, de retrait de son agrément ou d'événement entraînant son incapacité, il doit être pourvu immédiatement à son remplacement.

A défaut d'agrément d'un représentant responsable, le recouvrement de la taxe, des intérêts et des amendes peut être poursuivi à charge du cocontractant de l'assujéti qui n'est pas établi en Belgique.

Toutefois, le cocontractant de bonne foi qui prouve avoir payé à son fournisseur dont il établit l'identité, tout ou partie de la taxe est déchargé, dans cette mesure, de l'obligation de payer la taxe.

HOOFDSTUK IX

Bijzondere regelingen

EERSTE AFDELING

Kleine ondernemingen

Artikel 56

(gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 19 december 1969)

§ 1. Ten aanzien van door Hem te omschrijven kleine ondernemingen regelt de Koning de wijze waarop de administratie, na overleg met de betrokken bedrijfsgroeperingen, forfaitaire grondslagen van aanslag vaststelt, wanneer zulks mogelijk is.

§ 2. De belasting die door de kleine detailisten verschuldigd is ter zake van de leveringen van goederen waarin zij handel drijven, wordt forfaitair geheven in de vorm van een egalisatiebelasting bij de leveringen van goederen die hun worden gedaan en bij de invoer van goederen die ze verrichten.

Ten aanzien van hun leveringen van goederen aan kleine detailisten vermelden de leveranciers de egalisatiebelasting afzonderlijk op de factuur; ze voldoen ze overeenkomstig het bepaalde in artikel 50, § 1, 3° en 4°.

De Koning regelt de toepassing van de door dit artikel ingestelde regeling, na overleg met de betrokken bedrijfsgroeperingen. Hij geeft onder meer de definitie van de kleine detailist en bepaalt de egalisatiebelasting op een percent van het belastingbedrag berekend naar de tarieven die in artikel 37 zijn vastgesteld, met het nodige onderscheid volgens de aard van de goederen.

HOOFDSTUK IX

Bijzondere regelingen

EERSTE AFDELING

Kleine ondernemingen

Artikel 56

§ 1. Ten aanzien van door Hem te omschrijven kleine ondernemingen regelt de Koning de wijze waarop de administratie, na overleg met de betrokken bedrijfsgroeperingen, forfaitaire grondslagen van aanslag vaststelt, wanneer zulks mogelijk is.

§ 2. De kleine ondernemingen waarvan de jaaromzet een door de Koning vast te stellen bedrag niet overschrijdt, genieten belastingvrijstelling voor de leveringen van goederen en diensten die ze verrichten.

De in het vorig lid bedoelde kleine ondernemingen kunnen de belasting geheven van de goederen en de diensten die ze gebruiken voor het verrichten van hun handelingen niet in aftrek brengen en mogen evenmin op enigwelk wijze op hun facturen of op ieder als zodanig geldend stuk de belasting vermelden.

De vrijstellingsregeling is niet van toepassing op de handelingen die de kleine ondernemingen voor wie de regeling geldt, verrichten onder de in de artikelen 8 en 8bis bepaalde voorwaarden.

De Koning regelt de toepassing van de door deze paragraaf ingestelde regeling. Hij omschrijft de kleine ondernemingen.

CHAPITRE IX

Régimes particuliers

SECTION PREMIERE

Petites entreprises

Article 56

§ 1er. Le Roi règle, en ce qui concerne les petites entreprises qu'il définit, les modalités selon lesquelles l'administration détermine, après consultation des groupements professionnels intéressés, des bases forfaitaires de taxation, lorsqu'il est possible d'en établir.

§ 2. La taxe dont les petits détaillants sont redevables pour les livraisons des biens qui font l'objet de leur commerce est perçue forfaitairement sous la forme d'une taxe d'égalisation lors des livraisons de biens qui leur sont faites et sur les importations de biens qu'ils effectuent.

En ce qui concerne les livraisons de biens qu'ils font aux petits détaillants, les fournisseurs leur portent séparément en facture la taxe d'égalisation et ils l'acquittent conformément à l'article 50, § 1er, 3° et 4°.

Le Roi règle, après consultation des groupements professionnels intéressés, l'application du régime établi par le présent paragraphe. Il définit notamment le petit détaillant et détermine la taxe d'égalisation en pour-cent du montant de la taxe calculée aux taux fixés par l'article 37, en distinguant, s'il y a lieu, selon la nature des biens.

Article 56

§ 1er. Le Roi règle, en ce qui concerne les petites entreprises qu'il définit, les modalités selon lesquelles l'administration détermine, après consultation des groupements professionnels intéressés, des bases forfaitaires de taxation, lorsqu'il est possible d'en établir.

§ 2. Les petites entreprises dont le chiffre d'affaires annuel ne dépasse pas un montant que le Roi fixe, bénéficient de la franchise de la taxe pour les livraisons de biens et les prestations de services qu'elles effectuent.

Les petites entreprises visées à l'alinéa précédent ne peuvent ni déduire la taxe ayant grevé les biens et les services qu'elles utilisent pour effectuer leurs opérations en franchise de la taxe, ni faire apparaître, de quelque manière que ce soit, la taxe sur leurs factures ou sur tout autre document en tenant lieu.

Le régime de la franchise ne s'applique pas aux opérations que les petites entreprises bénéficiaires du régime effectuent dans les conditions prévues aux articles 8 et 8bis.

Le Roi règle l'application du régime établi par le présent paragraphe. Il définit les petites entreprises.

WETBOEK VAN DE BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE (Wet van 3 juli 1969)	ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE (14 oktober 1992)	CODE DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE (Loi du 3 juillet 1969)	PROJET DE LOI MODIFIANT LE CODE DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE (14 octobre 1992)
Kleine detailisten kunnen evenwel opteren voor de toepassing van de belasting bij de leveringen van goederen die zij doen en de normale belastingregeling of de krachtens § 1 ingestelde bijzondere belastingregeling genieten. De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder die optie kan worden uitgeoefend. De bij deze paragraaf ingestelde regeling is een overgangsregeling. Met ingang van 1 januari 1974 zal ze geleidelijk worden afgebouwd op de wijze en volgens modaliteiten die door de Koning zullen worden bepaald na overleg met de betrokken beroepsgroeperingen.	De kleine ondernemingen kunnen evenwel kiezen voor de toepassing van de belasting ten aanzien van de leveringen van goederen en diensten die zij verrichten en de normale belastingregeling of de krachtens § 1 ingestelde bijzondere belastingregeling toepassen. De Koning bepaalt de regels volgens dewelke deze keuze kan worden uitgeoefend.	Les petits détaillants peuvent toutefois opter pour l'application de la taxe lors des livraisons de biens qu'ils effectuent et bénéficier du régime normal ou du régime particulier établi en vertu du § 1er. Le Roi fixe les modalités d'exercice de cette option. Le régime établi par le présent paragraphe est un régime transitoire. Il sera progressivement supprimé à partir du 1er janvier 1974, de la manière et selon les modalités qui seront fixées par le Roi après consultation des groupements professionnels intéressés.	Les petites entreprises peuvent toutefois opter pour l'application de la taxe lors des livraisons de biens et des prestations de services qu'elles effectuent et bénéficier du régime normal ou du régime particulier établi en vertu du § 1er. Le Roi fixe les modalités d'exercice de cette option.
AFDELING 2 Landbouwondernemingen	AFDELING 2 Landbouwondernemingen	SECTION 2 Exploitations agricoles	SECTION 2 Exploitations agricoles
Artikel 57 § 1. Landbouwondernemers die produkten van hun bedrijf leveren of landbouwdiensten verrichten, zijn ten aanzien van de uitoefening van die werkzaamheid niet gehouden de verplichtingen na te leven die op het stuk van facturering, aangifte en voldoening van de belasting, aan belastingplichtigen zijn opgelegd.	Artikel 57 § 1. Landbouwondernemers die produkten van hun bedrijf leveren of landbouwdiensten verrichten, zijn ten aanzien van de uitoefening van die werkzaamheid niet gehouden de verplichtingen na te leven die op het stuk van facturering, aangifte en voldoening van de belasting, aan belastingplichtigen zijn opgelegd, met uitzondering van de verplichtingen die voortvloeien uit de intracommunautaire handelingen die ze verrichten.	Article 57 § 1er. Les exploitants agricoles qui effectuent des livraisons de produits de leur exploitation ou des prestations de services agricoles ne sont pas tenus, en ce qui concerne l'exercice de cette activité, aux obligations en matière de facturation, de déclaration et de paiement de la taxe, qui incombent aux assujettis.	Article 57 § 1er. Les exploitants agricoles qui effectuent des livraisons de produits de leur exploitation ou des prestations de services agricoles ne sont pas tenus, en ce qui concerne l'exercice de cette activité, aux obligations en matière de facturation, de déclaration et de paiement de la taxe qui incombent aux assujettis, à l'exception des obligations résultant des opérations intracommunautaires qu'ils réalisent.
Wanneer de medecontractant van een landbouwondernemer een belastingplichtige is, keert deze aan de landbouwondernemer het op een forfaitaire wijze berekende bedrag uit van de belasting die drukt op de onderscheiden bestanddelen van de prijs van iedere levering of dienst die de landbouwondernemer verricht.	§ 2. De belasting geheven van de onderscheiden bestanddelen van de prijs van de genoemde leveringen en diensten die de landbouwondernemer verricht wordt hem bij wijze van forfaitaire compensaties terugbetaald.	§ 2. Les exploitants agricoles restent cependant soumis à toutes les obligations incombant aux assujettis : 1° lorsqu'ils ont emprunté la forme d'une société commerciale ;	§ 2. Les taxes qui ont grevé les éléments constitutifs du prix desdites livraisons et prestations effectuées par l'exploitant agricole, lui sont remboursées par versement de compensations forfaitaires.

La compensation forfaitaire résulte de l'application des pourcentages de compensation forfaitaires au prix hors taxe :

1° des produits agricoles que les agriculteurs forfaitaires ont livrés à des assujettis autres que ceux bénéficiant à l'intérieur du pays, du régime forfaitaire prévu au présent article;

2° des produits agricoles que les agriculteurs forfaitaires ont livrés, dans les conditions prévues à l'article 39bis, alinéa 1er, 1°, à des personnes morales non assujetties qui ne bénéficient pas, dans l'Etat membre d'arrivée de l'expédition ou du transport des produits agricoles ainsi livrés, de la dérogation prévue à l'article 25ter, § 1er, alinéa 2;

3° des prestations de services agricoles effectuées par des agriculteurs forfaitaires pour des assujettis autres que ceux qui bénéficient, à l'intérieur du pays, du régime forfaitaire prévu au présent article.

Cette compensation exclut toute autre forme de déduction.

§ 3. Pour chaque livraison de produits agricoles et chaque prestation de services visées au § 2, alinéa 2, 1°, 2° et 3°, le versement des compensations forfaitaires s'effectue par l'acheteur des produits ou le preneur des services.

§ 4. L'acheteur ou le preneur assujetti déposant des déclarations périodiques, est autorisé, dans les conditions prévues aux articles 45 à 49 et selon les modalités que le Roi fixe, à déduire de la taxe dont il est redevable à l'intérieur du pays le montant de la compensation forfaitaire qu'il a versée aux agriculteurs forfaitaires.

§ 5. Le Trésor accorde à l'acheteur ou au preneur le remboursement du montant de la compensation forfaitaire qu'il a versée aux agriculteurs forfaitaires au titre de l'une des opérations suivantes:

1° les livraisons de produits agricoles effectuées dans les conditions prévues à l'article 39bis, 1°, lorsque l'acheteur est un assujetté, ou une personne morale non assujettie, agissant en tant que

2° lorsqu'ils ont déjà la qualité d'assujetté en raison de l'exercice d'une autre activité, à moins qu'ils ne soient soumis, pour cette activité, au régime particulier prévu à l'article 56, § 1er.

§ 3. Le Roi règle l'application du régime établi par le présent article et, notamment, il définit l'exploitant agricole, fixe le taux forfaitaire des taxes à rembourser par les cocontractants et détermine la manière dont ceux-ci opèrent les déductions.

§ 4. Les exploitants agricoles visés au § 1er peuvent opter pour le régime normal de la taxe. Le Roi fixe les conditions de cette option.

De forfaitaire compensatie vloeit voort uit de toepassing van de forfaitaire compensatiepercentages op de prijs, exclusief belasting:

1° van de landbouwprodukten die de forfaitair belaste landbouwers hebben geleverd aan andere belastingplichtigen dan die welke in het binnenland onder de forfaitaire regeling van dit artikel vallen;

2° van de landbouwprodukten die de forfaitair belaste landbouwers onder de voorwaarden van artikel 39bis, eerste lid, 1°, hebben geleverd aan niet-belastingplichtige rechtspersonen op wie in de Lid-Staat van aankomst van de verzending of het vervoer van de aldus geleverde landbouwprodukten de in artikel 25ter, § 1, tweede lid, omschreven afwijking niet toepasselijk is;

3° van de landbouwdiensten die worden verricht door forfaitair belaste landbouwers voor andere belastingplichtigen dan die welke in het binnenland onder de forfaitaire regeling bepaald in dit artikel vallen.

Deze compensatie sluit elke andere vorm van aftrek uit.

§ 3. Voor elke levering van landbouwprodukten en elke dienst als bedoeld onder § 2, tweede lid, 1°, 2° en 3°, geschiedt de betaling van de forfaitaire compensaties door de koper van de goederen of de ontvanger van de diensten.

§ 4. De belastingplichtige koper of ontvanger, die periodieke aangiften indient, is gemachtigd om, onder de voorwaarden van de artikelen 45 tot 49 en volgens nader door de Koning vast te stellen regels, van de door hem in het binnenland verschuldigde belasting het bedrag van de forfaitaire compensatie af te trekken dat hij aan de forfaitair belaste landbouwers heeft betaald.

§ 5. De Schatkist kent aan de koper of ontvanger terugbetaling toe van het bedrag van de forfaitaire compensatie dat hij aan de forfaitair belaste landbouwers heeft betaald uit hoofde van een van de volgende handelingen:

1° de leveringen van landbouwprodukten die worden verricht onder de voorwaarden van artikel 39bis, 1°, wanneer de koper een belastingplichtige is, of een niet-belastingplichtige rechtspersoon, die als zodanig optreedt in een

2° wanneer ze reeds belastingplichtige zijn wegens de uitoefening van een andere werkzaamheid behoudens wanneer ze, voor die werkzaamheid, onderworpen zijn aan de bijzondere regeling van artikel 56, § 1.

§ 3. De Koning regelt de toepassing van het in dit artikel bedoelde stelsel : inzonderheid geeft Hij de definitie van de landbouwondernemer, stelt Hij het forfaitair tarief vast van de belasting die door de medecontractanten moet worden uitgekeerd, en omschrijft Hij de wijze waarop dezen de aftrek toepassen.

§ 4. Landbouwondernemers bedoeld in § 1 kunnen opteren voor de normale regeling van de belasting. De Koning bepaalt de voorwaarden waaraan die optie onderworpen is.

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

andere Lid-Staat en op wie in deze Lid-Staat de in artikel 25ter, § 1, tweede lid, omschreven afwijking niet toepasselijk is;

2° de leveringen van landbouwprodukten die worden verricht onder de voorwaarden van artikel 39, voor een belastingplichtige koper die buiten de Gemeenschap is gevestigd, in de mate dat deze landbouwprodukten door de koper gebruikt worden voor het verrichten van handelingen in het buitenland, waarvoor recht op aftrek zou ontstaan indien zij in het binnenland zouden plaatsvinden of om diensten te verstrekken die geacht worden in België plaats te vinden en waarvoor de belasting overeenkomstig artikel 51, § 2, door de ontvanger verschuldigd is;

3° landbouwdiensten die worden verricht voor een binnen de Gemeenschap maar in een andere Lid-Staat gevestigde belastingplichtige ontvanger of voor een buiten de Gemeenschap gevestigde belastingplichtige ontvanger, in de mate dat deze diensten door de ontvanger gebruikt worden voor het verrichten van handelingen in het buitenland, waarvoor recht op aftrek zou ontstaan indien zij in het binnenland zouden plaatsvinden of om diensten te verstrekken die geacht worden in België plaats te vinden en waarvoor de belasting overeenkomstig artikel 51, § 2, door de ontvanger is verschuldigd.

De Koning stelt de nadere regels voor deze terugbetalingen vast.

§ 6. De landbouwondernemers blijven evenwel onderworpen aan alle verplichtingen van belastingplichtigen:

1° wanneer ze de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen;

2° wanneer ze reeds belastingplichtige zijn wegens de uitoefening van een andere werkzaamheid behoudens wanneer ze, voor die werkzaamheid, onderworpen zijn aan de bijzondere regeling van artikel 56, § 1 of § 2.

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE

(14 octobre 1992)

tel dans un autre Etat membre à l'intérieur duquel il ne bénéficie pas de la dérogation prévue à l'article 25ter, § 1er, alinéa 2;

2° les livraisons de produits agricoles effectuées dans les conditions prévues à l'article 39, pour un acheteur assujéti établi en dehors de la Communauté, dans la mesure où ces produits agricoles sont utilisés par l'acheteur pour effectuer à l'étranger des opérations qui ouvriraient droit à déduction si elles étaient effectuées à l'intérieur du pays ou pour fournir des prestations de services réputées se situer en Belgique, et pour lesquelles la taxe est due par le preneur conformément à l'article 51, § 2;

3° les prestations de services agricoles effectuées pour un preneur assujéti, établi à l'intérieur de la Communauté mais dans un autre Etat membre, ou pour un preneur assujéti, établi en dehors de la Communauté, dans la mesure où ces services sont utilisés par le preneur pour effectuer à l'étranger des opérations qui ouvriraient droit à déduction si elles étaient effectuées à l'intérieur du pays ou pour fournir des prestations de services réputées se situer en Belgique et pour lesquelles la taxe est due par le preneur conformément à l'article 51, § 2.

Le Roi détermine les modalités selon lesquelles sont effectués ces remboursements.

§ 6. Les exploitants agricoles restent cependant soumis à toutes les obligations incombant aux assujétis :

1° lorsqu'ils ont emprunté la forme d'une société commerciale;

2° lorsqu'ils ont déjà la qualité d'assujéti en raison de l'exercice d'une autre activité, à moins qu'ils ne soient soumis, pour cette activité, au régime particulier prévu à l'article 56, § 1er ou § 2.

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE

(Loi du 3 juillet 1969)

§ 7. Le Roi règle l'application du régime établi par le présent article et, notamment, il définit l'exploitant agricole et fixe les pourcentages forfaitaires de compensation.

Il peut autoriser les exploitants agricoles soumis au régime établi par le présent article à ne fournir qu'annuellement les renseignements visés à l'article 53sexies, § 1er.

§ 8. Les exploitants agricoles visés au § 1er peuvent opter pour le régime normal de la taxe. Le Roi fixe les conditions de cette option.

SECTION 3

Autres régimes particuliers

Article 58

§ 1er. En ce qui concerne les tabacs fabriqués, importés ou produits dans le pays, la taxe est perçue dans tous les cas où, en vertu des dispositions légales ou réglementaires relatives au régime fiscal des tabacs, le droit d'accise doit être acquitté. La taxe est calculée sur la base du prix inscrit sur la bandelette fiscale, qui doit être le prix imposé de vente au consommateur, ou si aucun prix n'est prévu, sur la base adoptée pour la perception du droit d'accise.

Les succédanés du tabac sont assimilés aux tabacs fabriqués dans tous les cas où cette assimilation existe pour la perception du droit d'accise.

La taxe ainsi perçue tient lieu de la taxe à laquelle sont soumises l'importation et les livraisons de tabacs fabriqués.

Le Roi détermine les modalités de perception de la taxe applicable aux tabacs fabriqués et les personnes tenues au paiement de celle-ci.

Article 58

§ 1er. En ce qui concerne les tabacs manufacturés qui sont importés, acquis au sens de l'article 25ter ou produits, en Belgique, la taxe est perçue dans tous les cas où, en vertu des dispositions légales ou réglementaires relatives au régime fiscal des tabacs, le droit d'accise doit être acquitté. La taxe est calculée sur la base du prix inscrit sur la bandelette fiscale ou si aucun prix n'est prévu, sur la base adoptée pour la perception du droit d'accise.

Les succédanés du tabac sont assimilés aux tabacs manufacturés dans tous les cas où cette assimilation existe pour la perception du droit d'accise.

La taxe ainsi perçue tient lieu de la taxe à laquelle sont soumises l'importation, les acquisitions intracommunautaires et les livraisons de tabacs manufacturés.

Le Roi détermine les modalités de perception de la taxe applicable aux tabacs manufacturés et les personnes tenues au paiement de celle-ci.

§ 7. De Koning regelt de toepassing van de in dit artikel vastgestelde regeling, onder meer definieert Hij de landbouwondernemer en stelt de forfaitaire compensatiepercentages vast.

Hij kan toelaten dat de landbouwondernemers onderworpen aan de in dit artikel vastgestelde regeling, de in artikel 53sexies, § 1, bedoelde inlichtingen slechts jaarlijks verstrekken.

§ 8. Landbouwondernemers bedoeld in § 1 kunnen kiezen voor de normale regeling van de belasting. De Koning bepaalt de voorwaarden waaraan die keuze onderworpen is.

AFDELING 3

Andere bijzondere regelingen

Artikel 58

§ 1. Ten aanzien van de in België ingevoerde, in de zin van artikel 25ter verworven of geproduceerde tabaksfabrikaten, wordt de belasting geheven telkens wanneer voor die fabrikaten, overeenkomstig de wets- of verordeningbepalingen ter zake, accijns moet worden voldaan. De belasting wordt berekend op de prijs vermeld op het fiscale bandje, of indien geen prijs is bepaald, over de maatstaf van heffing van de accijns.

Tabakssurrogaten zijn met tabaksfabrikaten gelijkgesteld, telkens wanneer die gelijkstelling bestaat voor de heffing van de accijns.

De aldus geheven belasting is de belasting verschuldigd ter zake van de invoer, de intracommunautaire verwerving en de levering van tabaksfabrikaten.

De Koning regelt de heffing van de belasting ter zake van tabaksfabrikaten en bepaalt wie tot de voldoening ervan gehouden is.

AFDELING 3

Andere bijzondere regelingen

Artikel 58

(gewijzigd bij de artikelen 30 van de wet van 27 december 1977, 1 van het koninklijk besluit nr. 8 van 15 februari 1982 en 46 van de wet van 28 december 1983)

§ 1. Ten aanzien van ingevoerde of hier te lande geproduceerde tabaksfabrikaten wordt de belasting geheven telkens wanneer voor die fabrikaten, overeenkomstig de wets of verordeningbepalingen ter zake, accijns moet worden voldaan. De belasting wordt berekend op de prijs vermeld op het fiscale bandje, die de verplichte verkoopprijs aan gebruiker moet zijn, of indien geen prijs is bepaald, over de maatstaf van heffing van de accijns.

Tabakssurrogaten zijn met tabaksfabrikaten gelijkgesteld, telkens wanneer die gelijkstelling bestaat voor de heffing van de accijns.

De aldus geheven belasting is de belasting verschuldigd ter zake van de invoer en de levering van tabaksfabrikaten.

De Koning regelt de heffing van de belasting ter zake van tabaksfabrikaten en bepaalt wie tot de voldoening ervan gehouden is.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

§ 2. Ten aanzien van vis, schaal-, schelp- en weekdieren die rechtstreeks van het vissersvaartuig in de gemeentelijke vismijn van de aan- voeren worden gebracht om er openbaar te worden verkocht, wordt de belasting slechts verschuldigd op het tijdstip van de verkoop in de vismijn en wordt ze berekend over de prijs van die verkoop.

De Koning kan bepaalde verplichtingen inzake aangifte en controle opleggen om de vol- doening van de belasting door de exploitant van de vismijn te verzekeren.

§ 3. Ten aanzien van de invoer van goede- ren die in kleine zendingen worden verstuurd of die voorkomen in de bagage van reizigers, kan het bedrag van de belasting worden berekend naar een tarief dat op een forfaitaire wijze is bepaald zonder inachtneming van de aard van de inge- voerde goederen.

De Koning bepaalt het forfaitaire tarief en geeft regelen voor de toepassing van deze para- graaf.

§ 4. Belastingplichtigen die geregeld van niet-belastingplichtigen tweedehandse goederen kopen om ze weder te verkopen, kunnen mits hun door of vanwege de Minister van Financiën voor- af vergunning is verleend, onder de in die ver- gunning gestelde voorwaarden de belasting ter zake van hun verkopen uitsluitend berekenen over het verschil tussen de verkoopprijs en de inkoop- prijs.

Deze bepaling is niet van toepassing op de leveringen van goederen bedoeld in artikel 35, eerste lid. Ze is evenmin van toepassing op oor- spronkelijke kunstwerken, antiquiteiten, verzamel- objecten, postzegels en oude munten.

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

§ 2. Ten aanzien van vis, schaal-, schelpen weekdieren die rechtstreeks van het vissersvaar- tuig in de gemeentelijke vismijn van de aanvoer- haven worden gebracht om er openbaar te worden verkocht, wordt de belasting ter zake van de invoer slechts verschuldigd op het tijdstip van de verkoop in de vismijn en wordt ze berekend over de prijs van die verkoop.

De Koning kan bepaalde verplichtingen inzake aangifte en controle opleggen om de vol- doening van de belasting door de exploitant van de vismijn te verzekeren.

§ 3. Ten aanzien van de invoer van goede- ren die in kleine zendingen worden verstuurd of die voorkomen in de bagage van reizigers, kan het bedrag van de belasting worden berekend naar een tarief dat op een forfaitaire wijze is bepaald zonder inachtneming van de aard van de inge- voerde goederen.

De Koning bepaalt het forfaitaire tarief en geeft regelen voor de toepassing van deze para- graaf.

§ 4. Belastingplichtigen die geregeld van niet-belastingplichtigen tweedehandse goederen kopen om ze weder te verkopen, kunnen mits hun door of vanwege de Minister van Financiën voor- af vergunning is verleend, onder de in die ver- gunning gestelde voorwaarden de belasting ter zake van hun verkopen uitsluitend berekenen over het verschil tussen de verkoopprijs en de inkoop- prijs.

Deze bepaling is niet van toepassing op de leveringen van goederen bedoeld in artikel 35, eerste lid. Ze is evenmin van toepassing op oor- spronkelijke kunstwerken, antiquiteiten, verzamel- objecten, postzegels en oude munten.

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE

(Loi du 3 juillet 1969)

§ 2. Pour les importations de poissons, crustacés et mollusques provenant directement de bâtiments de pêche et destinés à être vendus publiquement dans les miniques communales des ports de débarquement, la taxe n'est due qu'au moment de la vente dans ces miniques et sur le prix de cette vente.

Le Roi peut imposer des obligations en matière de déclaration et de contrôle pour assurer le paiement de la taxe par l'exploitant de la minique.

§ 3. Pour l'importation de biens expédiés par petits envois ou contenus dans les bagages des voyageurs, le montant de la taxe peut être calculé d'après un taux forfaitaire fixé sans égard à la nature des biens importés.

Le Roi fixe le taux forfaitaire et détermine les modalités d'application du présent paragraphe.

§ 4. Les assujettis qui, habituellement, achètent à des non-assujettis des biens d'occasion en vue de les revendre, peuvent, moyennant l'autorisation préalable du Ministre des Finances ou de son délégué et aux conditions fixées par cette autorisation appliquer la taxe pour leurs reventes, uniquement sur la différence entre le prix de vente et le prix d'achat.

Cette disposition ne s'applique pas aux livraisons de biens visés à l'article 35, alinéa 1er. Elle ne s'applique pas non plus aux oeuvres d'art originales, objets d'antiquité et de collection, timbres-poste et monnaies anciennes.

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE

(14 octobre 1992)

§ 2. En ce qui concerne les poissons, crustacés et mollusques provenant directement de bâtiments de pêche et destinés à être vendus publiquement dans les miniques communales des ports de débarquement, la taxe n'est due qu'au moment de la vente dans ces miniques et sur le prix de cette vente.

Le Roi peut imposer des obligations en matière de déclaration et de contrôle pour assurer le paiement de la taxe par l'exploitant de la minique.

§ 3. Pour l'importation de biens expédiés par petits envois ou contenus dans les bagages des voyageurs, le montant de la taxe peut être calculé d'après un taux forfaitaire fixé sans égard à la nature des biens importés.

Le Roi fixe le taux forfaitaire et détermine les modalités d'application du présent paragraphe.

§ 4. Les assujettis qui, habituellement, achètent à des non-assujettis des biens d'occasion en vue de les revendre, peuvent, moyennant l'autorisation préalable du Ministre des Finances ou de son délégué et aux conditions fixées par cette autorisation, appliquer la taxe pour leurs reventes, uniquement sur la différence entre le prix de vente et le prix d'achat.

Cette disposition ne s'applique pas aux livraisons de biens visés à l'article 35, alinéa 1er. Elle ne s'applique pas non plus aux oeuvres d'art originales, objets d'antiquité et de collection, timbres-poste et monnaies anciennes.

HOOFDSTUK X

Bewijsmiddelen en controle
maatregelen

Artikel 59

(gewijzigd bij de artikelen 31 van de wet van 27 december 1977 en 119 van de wet van 22 december 1989)

§ 1. Overtredingen van de bepalingen van dit wetboek of van de ter uitvoering ervan gegeven regelen, alsmede feiten die de verschuldigdheid van de belasting of van een geldboete aantonen of ertoe bijdragen die aan te tonen, kunnen door de administratie worden bewezen volgens de regelen en door alle middelen van het gemeene recht, getuigen en vermoedens inbegrepen, doch uitgezonderd de eed, en daarenboven door de processen-verbaal van de ambtenaren van het Ministerie van Financiën.

De processen-verbaal leveren bewijs op zolang het tegendeel niet is bewezen.

§ 2. Onverminderd de in § 1 genoemde bewijsmiddelen, is de door de Koning aangewezene ambtenaar of de belastingplichtige bevoegd een deskundige schatting te vorderen om de normale waarde van de in artikel 36, § 1 en 2, bedoelde goederen en diensten te bepalen.

Die bevoegdheid bestaat eveneens ten aanzien van de goederen bedoeld in artikel 12, § 2, en de diensten bedoeld in artikel 19, § 2, wanneer ze betrekking hebben op de oprichting van een gebouw.

Als minimummaatstaf van heffing geldt de normale waarde van het goed of van de dienst, zoals ze door de deskundige is bepaald.

De Koning geeft regelen in verband met de schattingsprocedure. Hij bepaalt de termijn waarbinnen die procedure moet worden ingesteld en wijst aan wie de kosten ervan moet dragen.

HOOFDSTUK X

Bewijsmiddelen en controlemaatregelen

Artikel 59

§ 1. Overtredingen van de bepalingen van dit wetboek of van de ter uitvoering ervan gegeven regelen, alsmede feiten die de verschuldigdheid van de belasting of van een geldboete aantonen of ertoe bijdragen die aan te tonen, kunnen door de administratie worden bewezen volgens de regelen en door alle middelen van het gemeene recht, getuigen en vermoedens inbegrepen, doch uitgezonderd de eed, en daarenboven door de processen-verbaal van de ambtenaren van het Ministerie van Financiën.

De processen-verbaal leveren bewijs op zolang het tegendeel niet is bewezen.

§ 2. Onverminderd de in § 1 genoemde bewijsmiddelen, is de door de Koning aangewezene ambtenaar of de belastingplichtige bevoegd een deskundige schatting te vorderen om de normale waarde van de in artikel 36, §§ 1 en 2, bedoelde goederen en diensten te bepalen.

Die bevoegdheid bestaat eveneens ten aanzien van de goederen bedoeld in artikel 12, § 2, en de diensten bedoeld in artikel 19, § 2, wanneer ze betrekking hebben op de oprichting van een gebouw.

Als minimummaatstaf van heffing geldt de normale waarde van het goed of van de dienst, zoals ze door de deskundige is bepaald.

De Koning geeft regelen in verband met de schattingsprocedure. Hij bepaalt de termijn waarbinnen die procedure moet worden ingesteld en wijst aan wie de kosten ervan moet dragen.

CHAPITRE X

Moyens de preuve et mesures de contrôle

Article 59

§ 1er. L'administration est autorisée à prouver selon les règles et par tous les moyens de droit commun, témoins et présomptions compris, à l'exception du serment, et, en outre, par les procès-verbaux des agents du Ministère des Finances, toute contravention aux dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution, de même que tout fait quelconque qui établit ou qui concourt à établir la déduction de la taxe ou d'une amende.

Les procès-verbaux font foi jusqu'à preuve du contraire.

§ 2. Sans préjudice des autres moyens de preuve prévus au § 1er, le fonctionnaire désigné par le Roi ou l'assujéti à la faculté de requérir l'expertise pour fixer la valeur normale des biens et des services visés à l'article 36, § 1er et 2.

Cette faculté existe également en ce qui concerne les biens visés à l'article 12, § 2, et les services visés à l'article 19, § 2, lorsque ceux-ci portent sur l'érection d'un bâtiment.

La base minimale d'imposition est déterminée par la valeur normale du bien ou du service telle qu'elle est fixée par l'expert.

Le Roi arrête la procédure d'expertise. Il détermine le délai dans lequel cette procédure doit être introduite et indique la personne qui doit en supporter les frais.

§ 1er. L'administration est autorisée à prouver selon les règles et par tous les moyens de droit commun, témoins et présomptions compris, à l'exception du serment, et, en outre, par les procès-verbaux des agents du Ministère des Finances, toute contravention aux dispositions du présent Code ou prises pour son exécution, de même que tout fait quelconque qui établit ou qui concourt à établir la déduction de la taxe ou d'une amende.

Les procès-verbaux font foi jusqu'à preuve du contraire.

§ 2. Sans préjudice des autres moyens de preuve prévus au § 1er, le fonctionnaire désigné par le Roi ou l'assujéti à la faculté de requérir l'expertise pour fixer la valeur normale des biens et des services visés à l'article 36, §§ 1er et 2.

Cette faculté existe également en ce qui concerne les biens visés à l'article 12, § 2, et les services visés à l'article 19, § 2, lorsque ceux-ci portent sur l'érection d'un bâtiment.

La base minimale d'imposition est déterminée par la valeur normale du bien ou du service telle qu'elle est fixée par l'expert.

Le Roi arrête la procédure d'expertise. Il détermine le délai dans lequel cette procédure doit être introduite et indique la personne qui doit en supporter les frais.

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTÉE

(14 octobre 1992)

Article 60

§ 1er. Les livres et documents dont la tenue, la rédaction ou la délivrance sont prescrites par le présent Code ou en exécution de celui-ci, doivent être conservés par les personnes qui les ont tenus, dressés ou reçus, pendant dix ans à partir du 1er janvier de l'année qui suit leur clôture s'il s'agit de livres, ou leur date, s'il s'agit d'autres documents.

La même obligation incombe aux assujettis et aux personnes morales non assujetties en ce qui concerne les factures ou documents en tenant lieu relatifs aux acquisitions intracommunautaires de biens ou aux achats effectués à l'étranger, les livres et documents comptables, les contrats, les pièces relatives à la commande des prestations de services et des livraisons de biens, à l'expédition, à la remise et à la livraison de biens, les extraits de compte, les documents de paiement et les autres livres et documents relatifs à l'activité.

§ 2. Par dérogation au § 1er, en ce qui concerne la documentation relative aux analyses, à la programmation et à l'exploitation de systèmes informatisés, le délai visé au § 1er prend cours à partir du 1er janvier de l'année qui suit la dernière année pendant laquelle le système décrit dans cette documentation a été utilisé.

En outre, le Roi peut prolonger le délai de conservation visé au § 1er en vue d'assurer le contrôle des révisions des déductions qui sont opérées en exécution de l'article 49, 2° et 3°.

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTÉE

(Loi du 3 juillet 1969)

Article 60

Sauf dérogation accordée par le Ministre des Finances ou son délégué, les livres et les documents dont la tenue, la rédaction ou la délivrance sont prescrites par le présent Code ou en exécution de celui-ci, doivent être conservés par les personnes qui les ont tenus, dressés ou reçus, pendant cinq ans à partir du premier janvier de l'année qui suit leur clôture s'il s'agit de livres, ou leur date s'il s'agit d'autres documents.

La même obligation incombe aux assujettis en ce qui concerne les livres et documents comptables, les bons de commande, les documents d'expédition et les contrats relatifs à leur activité professionnelle.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

Artikel 60

§ 1. De boeken en stukken, waarvan dit wetboek of de ter uitvoering ervan gegeven regelen het houden, het opmaken of het uitreiken voorschrijven, dienen te worden bewaard door hen die ze hebben gehouden, opgemaakt of ontvangen gedurende tien jaar te rekenen vanaf de eerste januari van het jaar volgend op hun sluiting wat boeken betreft of op hun datum wat stukken betreft.

Belastingplichtigen en niet-belastingplichtige rechtspersonen zijn tot die verplichting ook gehouden ten aanzien van de facturen of de als zodanig geldende stukken in verband met de intracommunautaire verwervingen van goederen of met de in het buitenland verrichte aankopen, van de handelsboeken, de boekingsstukken, de contracten, de stukken met betrekking tot de bestelling van goederen en diensten, tot de verzending, tot de afgifte en tot de levering van goederen, van de rekeninguittreksels, van de belastingstukken, alsmede van de andere boeken en stukken met betrekking tot de uitgeoefende werkzaamheid.

§ 2. In afwijking van § 1, begint de daar bedoelde termijn, ten aanzien van de gegevens met betrekking tot de analyses, de programma's en de uitbating van geïnformatiseerde systemen, te lopen vanaf de eerste januari van het jaar volgend op het laatste jaar waarin het in deze gegevens omschreven systeem werd gebruikt.

Daarenboven kan de Koning de in § 1 bedoelde bewaartermijn verlengen, teneinde de controle van de ter uitvoering van artikel 49, 2° en 3°, verrichte herzieningen van de aftrek te verzekeren.

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

Artikel 60

(gewijzigd bij artikel 120 van de wet van 22 december 1989)

Tenzij door of vanwege de Minister van Financiën een afwijking is toegestaan, dienen de boeken en stukken waarvan dit wetboek of de ter uitvoering ervan gegeven regelen het houden, het opmaken of het uitreiken voorschrijven, door hen die ze hebben gehouden, opgemaakt of ontvangen, te worden bewaard gedurende vijf jaar te rekenen vanaf de eerste januari volgend op hun sluiting wat boeken betreft of op hun datum wat stukken betreft.

Belastingplichtigen zijn tot die verplichting ook gehouden ten aanzien van de handelsboeken, boekingsstukken, bestelbons, verzendingsstukken en contracten betreffende hun beroepswerkzaamheid.

§ 3. Dans les cas où la conservation de livres ou documents conduit à des difficultés importantes, le Ministre des Finances ou son délégué peuvent, par dérogation au § 1er, accorder, aux personnes ou catégories de personnes qu'ils désignent, une réduction du délai de conservation, une dérogation à l'obligation de conserver les livres ou documents d'origine et déterminer le mode de conservation.

Article 61

§ 1er. Toute personne est tenue de communiquer, sans déplacement, à toute réquisition des agents de l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions, les livres et documents qu'elle doit conserver conformément à l'article 60, à l'effet de permettre de vérifier l'exacte perception de la taxe à sa charge ou à la charge de tiers.

Si les livres et documents sont tenus, établis, délivrés, reçus ou conservés au moyen d'un système informatisé, ces agents ont le droit de se faire communiquer les données enregistrées sur des supports informatiques sous forme lisible et intelligible. Ces agents peuvent également requérir la personne visée à l'alinéa 1er d'effectuer, en leur présence, et sur son matériel, des copies, dans la forme qu'ils souhaitent, de tout ou partie des données précitées, ainsi que les traitements informatiques jugés nécessaires à la vérification de l'exacte perception de la taxe.

Le présent paragraphe n'est pas applicable à l'Institut national de statistique et à l'Institut économique et social des classes moyennes, pour ce qui concerne les renseignements individuels recueillis.

Article 61

§ 1er. Toute personne est tenue de communiquer, sans déplacement, à toute réquisition des agents chargés du contrôle de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, les livres et documents qu'elle a tenus, dressés ou reçus en application du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution, à l'effet de permettre à ces agents de vérifier l'exacte perception de la taxe à sa charge ou à la charge de tiers.

La même obligation incombe aux assujettis en ce qui concerne les livres et documents comptables, les bons de commande, les documents d'expédition et les contrats relatifs à leur activité professionnelle.

Pour l'application des alinéas 1er et 2, le Roi peut décider que les livres et documents qu'il désigne, soient communiqués, sans déplacement, à toute réquisition de fonctionnaires et agents d'autres administrations fiscales du Ministère des Finances.

La communication des livres et documents autres que ceux qu'ils ont tenus, dressés ou reçus en application du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution, ne peut cependant être requise des établissements de crédit que moyennant l'autorisation spéciale prévue au § 2.

§ 3. In de gevallen waarin het bewaren van boeken of stukken aanleiding geeft tot ernstige moeilijkheden kan door of vanwege de Minister van Financiën aan personen of groepen van personen die zij vermelden, een kortere bewaaringstermijn of een afwijking op de verplichting inzake het bewaren van de originele boeken en stukken worden toegestaan en de wijze van bewaren worden bepaald.

Artikel 61

§ 1. Eenieder is gehouden de boeken en stukken, die hij overeenkomstig artikel 60 moet bewaren, op ieder verzoek van de ambtenaren van de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft, zonder verplaatsing, ter inzage voor te leggen ten einde de juiste heffing van de belasting in zijn hoofde of in hoofde van derden te kunnen nagaan.

Wanneer de boeken en stukken door middel van een geïnformatiseerd systeem worden gehouden, opge maakt, uitgereikt, ontvangen of bewaard, hebben die ambtenaren het recht zich de op informatiedragers geplaatste gegevens in een leesbare en verstaanbare vorm ter inzage te doen voorleggen. Die ambtenaren kunnen eveneens degene in het eerste lid bedoeld verzoeken om in hun bijzijn en op zijn uitrusting kopies te maken onder de door hen gewenste vorm van het geheel of een deel van de voormelde gegevens, evenals om de informatiebewerkingen te verrichten die nodig worden geacht om de juiste heffing van de belasting na te gaan.

Deze paragraaf is niet van toepassing op het Nationaal Instituut voor de Statistiek en op het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middelenstand ten aanzien van de in hun bezit zijnde individuele inlichtingen.

Artikel 61

(gewijzigd bij de artikelen 63 van de wet van 8 augustus 1980 en 121 van de wet van 22 december 1989)

§ 1. Eenieder is verplicht de boeken en stukken die hij ingevolge dit wetboek of de ter uitvoering ervan gegeven regelen heeft gehouden, opge maakt of ontvangen, zonder verplaatsing, ter inzage voor te leggen op ieder verzoek van de ambtenaren die belast zijn met de controle op de heffing van de belasting over de toegevoegde waarde, teneinde deze ambtenaren in staat te stellen de voldoening na te gaan van de door de betrokkenen of door anderen verschuldigde belasting.

Belastingplichtigen zijn tot die verplichting ook gehouden ten aanzien van de handelsboeken, boekingsstukken, bestelbons, verzendingsstukken en contracten betreffende hun beroepswerkzaamheid.

Voor de toepassing van het eerste en tweede lid kan de Koning besluiten dat de boeken en stukken die Hij aanduidt, zonder verplaatsing, ter inzage worden voorgesteld op ieder verzoek van ambtenaren of beambten van andere fiscale administraties van het Ministerie van Financiën.

Van kredietinstellingen kan voorlegging ter inzage van andere boeken en stukken dan die welke zij ingevolge dit wetboek of de ter uitvoering ervan gegeven regelen hebben gehouden, opge maakt of ontvangen, evenwel niet worden gevorderd dan op grond van de in § 2 bedoelde machtiging.

**WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE**

(Wet van 3 juli 1969)

§ 2. Belastingplichtigen, administraties, openbare instellingen, instellingen van openbaar nut, verenigingen, maatschappijen of vennootschappen die in België hun hoofdzetel, een filiaal of enigelei vestiging hebben, handelaars met inbegrip van verzekeraars, bankiers, wisselagenten en wisselagentcorrespondenten zijn verplicht, onverminderd het bepaalde in § 1, de boeken, akten en andere stukken betreffende hun beroeps werkzaamheid, ter plaatse waar deze berusten, ter inzage voor te leggen aan de ambtenaren belast met de controle op de heffing van de belasting over de toegevoegde waarde die voorzien zijn van een bijzondere machtiging van de directiegeneraal der administratie welke voor die belasting bevoegd is, ten einde die ambtenaren in staat te stellen de voldoening na te gaan van de door de betrokkenen of door anderen verschuldigde belasting.

Het vorige lid is niet van toepassing op het Nationaal Instituut voor de Statistiek of op het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand ten aanzien van de in hun bezit zijnde individuele inlichtingen.

§ 3. Belastingplichtigen zijn gehouden op ieder verzoek van de ambtenaren belast met de controle op de heffing van de belasting over de toegevoegde waarde, mondeling of schriftelijk alle inlichtingen te verschaffen die hun gevraagd worden om de voldoening van de door hen of door anderen verschuldigde belasting na te gaan.

Dezelfde verplichting rust op eenieder die tegenover de Staat schuldenaar van de belasting is.

§ 4. (Opgeheven)

§ 5. Facturen en andere stukken welke de verschuldigdheid van een belasting of een geldboete aantonen of ertoe bijdragen die aan te tonen, kunnen door de ambtenaren van de administratie tegen afgifte van een ontvangstbewijs worden behouden. Dat vermogen bestaat niet ten aanzien van handelsboeken.

**ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE**

(14 oktober 1992)

§ 2. De ambtenaren van de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft, hebben het recht om de boeken en stukken, die overeenkomstig artikel 60 moeten worden bewaard, alsmede de overeenkomstig § 1, tweede lid, gemaakte kopies, tegen afgifte van een ontvangstbewijs te behouden, telkens wanneer zij menen dat de boeken, stukken of kopies de verschuldigdheid van een belasting of een geldboete in hoofde van de betroukkene of van derden aantonen of ertoe bijdragen die aan te tonen.

Dat recht bestaat niet ten aanzien van de boeken die niet zijn afgesloten. Wanneer die boeken door middel van een geïnformatiseerd systeem worden bewaard, hebben de ambtenaren het recht zich kopies van die boeken te doen overhandigen onder de door hen gewenste vorm.

**CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE**

(Loi du 3 juillet 1969)

§ 2. Sans préjudice des dispositions du § 1er, les assujettis, les administrations, les établissements publics ou d'utilité publique, les associations, compagnies ou sociétés ayant en Belgique leur principal établissement, une succursale ou un siège quelconque d'opérations, les commerçants, y compris les assureurs, les banquiers, les agents de change et les agents de change correspondants, sont tenus de communiquer, sans déplacement, aux agents chargés du contrôle de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, agissant en vertu d'une autorisation spéciale du directeur général de l'administration qui a cette taxe dans ses attributions, leurs livres, actes et tous documents relatifs à leur activité professionnelle, à l'effet de permettre à ces agents de vérifier l'exacte perception de la taxe à leur charge ou à la charge de tiers.

L'alinéa qui précède n'est pas applicable à l'Institut national de statistique et à l'Institut économique et social des classes moyennes, pour ce qui concerne les renseignements individuels recueillis.

§ 3. Les assujettis sont tenus de fournir verbalement ou par écrit, à toute réquisition des agents chargés du contrôle de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, tous renseignements qui leur sont réclamés aux fins de vérifier l'exacte perception de la taxe à leur charge ou à la charge de tiers.

La même obligation incombe à toute autre personne qui est débitrice de la taxe envers l'Etat.

§ 4. (Abrogé).

§ 5. Les agents de l'administration ont le droit de retenir, contre délivrance d'un accusé de réception, les factures et autres documents qui établissent ou qui concourent à établir la déduction d'une taxe ou d'une amende. Ce droit ne s'étend pas aux livres commerciaux.

**PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE**

(14 octobre 1992)

§ 2. Les agents de l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions, ont le droit de retenir, contre délivrance d'un accusé de réception, les livres et documents qui doivent être conservés conformément à l'article 60, ainsi que les copies établies conformément au § 1er, alinéa 2, chaque fois qu'ils estiment que ces livres, documents ou copies établissent ou concourent à établir la déduction d'une taxe ou d'une amende à sa charge ou à la charge de tiers.

Ce droit ne s'étend pas aux livres qui ne sont pas clôturés. Lorsque ces livres sont conservés au moyen d'un système informatisé, les agents ont le droit de se faire remettre des copies de ces livres dans la forme qu'ils souhaitent.

§ 6. Iedere belastingplichtige, eigenaar of vruchtgebruiker van een voor hypotheek vatbaar goed of van een gedeelte ervan, is gehouden, op verzoek van de notaris die belast is met het opmaken van de akte houdende vervreemding of hypotheekstelling betreffende dat goed, aan deze laatste zijn hoedanigheid van belastingplichtige kenbaar te maken.

De Minister van Financiën regelt de toepassing van deze paragraaf.

Artikel 62

(gewijzigd bij artikel 32 van de wet van 27 december 1977)

§ 1. De Koning kan voorschrijven dat vervoer over de weg van door hem aan te wijzen goederen vergezeld moet gaan van een stuk, als dat vervoer voor eigen rekening of voor rekening van anderen verricht wordt met een motorrijtuig of een aanhangwagen voor een dergelijk rijtuig.

De Koning bepaalt de vorm en de inhoud van dat stuk en de wijze waarop het moet worden ingevuld. Hij kan deze bevoegdheid opdragen aan de Minister van Financiën.

De Koning regelt het houden, het uitreiken en het bewaren van dat stuk, alsmede het voorleggen ter inzage ervan aan de ambtenaren belast met de controle op de heffing van de belasting over de toegevoegde waarde.

§ 2. De door de Koning aangewezen ambtenaren en beamten hebben het recht de voor vervoer over de weg gebruikte motorrijtuigen op te houden, ten einde na te gaan of daarmee aan de controle onderworpen goederen worden vervoerd en of die goederen vergezeld gaan van het vereiste stuk.

Die ambtenaren en beamten hebben ook het recht de aard en de hoeveelheid van de vervoerde goederen te controleren.

§ 6. Tout assujetti, propriétaire ou usufruitier de tout ou partie d'un bien susceptible d'une hypothèque, est tenu de faire connaître sa qualité d'assujetti au notaire qui est chargé de dresser l'acte ayant pour objet l'aliénation ou l'affectation hypothécaire de ce bien, suite à la demande que celui-ci lui adresse.

Le Ministre des Finances règle les modalités d'application du présent paragraphe.

Article 62

§ 1er. Le Roi peut décider que le transport par route des biens qu'il désigne doit être accompagné d'un document, lorsque ce transport est effectué, pour compte propre ou pour compte d'autrui, au moyen d'un véhicule à moteur ou d'une remorque de pareil véhicule.

Le Roi détermine la forme de ce document, son contenu et la manière de le remplir. Il peut déléguer ce pouvoir au Ministre des Finances.

Le Roi règle les modalités de la tenue de la délivrance et de la conservation de ce document, ainsi que de sa communication aux agents chargés du contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée.

§ 2. Les agents désignés par le Roi ont le droit d'arrêter les véhicules à moteur servant à des transports par route, à l'effet de vérifier s'ils transportent des biens soumis au contrôle et si ces biens sont accompagnés du document requis.

Ces agents ont également le droit de vérifier la nature et la quantité des biens transportés.

Article 62

§ 1er. Toute personne est tenue de fournir verbalement ou par écrit, à toute réquisition des agents de l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions, tous renseignements qui lui sont réclamés aux fins de vérifier l'exacte perception de la taxe à sa charge ou à la charge de tiers.

§ 2. Tout assujetti, propriétaire ou titulaire d'un droit réel sur un bien susceptible d'une hypothèque, est tenu de faire connaître sa qualité d'assujetti au notaire qui est chargé de dresser l'acte ayant pour objet l'aliénation ou l'affectation hypothécaire de ce bien, suite à la demande que celui-ci lui adresse.

Le Ministre des Finances règle les modalités d'application du présent paragraphe.

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE
(Wet van 3 juli 1969)

§ 3. Vervoer met personenwagens heeft niet vergezeld te gaan van het in § 1 bedoelde stuk wanneer de vervoerde goederen reeds gebruikt zijn of klaarblijkelijk niet voor beroepsdoeleinden zijn bestemd.

De Koning kan van de toepassing van § 1 het vervoer uitsluiten dat niet voldoende belangrijk is voor de controle op de heffing van de belasting over de toegevoegde waarde.

§ 4. In bijzondere gevallen kan door of vanwege de Minister van Financiën worden toegestaan dat het in § 1 bedoelde stuk onder bepaalde voorwaarden niet wordt opgemaakt.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE
(14 oktober 1992)

§ 3. Les transports effectués au moyen de véhicules de tourisme ne doivent pas être accompagnés du document visé au § 1er lorsque les biens transportés sont usagés ou qu'ils ne sont manifestement pas destinés à des fins professionnelles.

Le Roi peut exclure de l'application du § 1er les transports qui ne présentent pas une importance suffisante pour le contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée.

§ 4. Le Ministre des Finances ou son délégué peuvent accorder, dans des cas particuliers et aux conditions qu'ils déterminent, la dispense de dresser le document visé au § 1er.

Artikel 62bis

In afwijking van de artikelen 61, § 1, en 62, § 1, mogen de ambtenaren van de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft, teneinde de juiste toepassing van de belasting in hoofde van derden na te gaan, de voorlegging ter inzage van de andere dan in artikel 60, § 1, eerste lid, bedoelde boeken en stukken alsmede het verstrekken van inlichtingen door het Bestuur van de Postcheck, de bank-, wissel-, krediet- en spaarinstellingen slechts vorderen wanneer zij op grond van een machtiging van de directeur-generaal van die administratie optreden.

Artikel 63

(gewijzigd bij de artikelen 33 van de wet van 27 december 1977 en 122 van de wet van 22 december 1989)

Belastingplichtigen en andere personen die een beroepsverzaamheid uitoefenen moeten, op elk tijdstip en zonder voorafgaande verwittiging,

Eenieder die een economische activiteit uitoefent, moet aan de ambtenaren die bevoegd zijn om de toepassing van de belasting over de

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE
(14 octobre 1992)

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE
(Loi du 3 juillet 1969)

§ 3. Les transports effectués au moyen de véhicules de tourisme ne doivent pas être accompagnés du document visé au § 1er lorsque les biens transportés sont usagés ou qu'ils ne sont manifestement pas destinés à des fins professionnelles.

Le Roi peut exclure de l'application du § 1er les transports qui ne présentent pas une importance suffisante pour le contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée.

§ 4. Le Ministre des Finances ou son délégué peuvent accorder, dans des cas particuliers et aux conditions qu'ils déterminent, la dispense de dresser le document visé au § 1er.

Article 62 bis

Par dérogation aux articles 61, § 1er, et 62, § 1er, les agents de l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions ne peuvent exiger, en vue de vérifier la correcte application de la taxe à charge de tiers, la communication des livres et documents autres que ceux visés à l'article 60, § 1er, alinéa 1er, et la fourniture de renseignements de l'Office des chèques postaux, des établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne, que lorsqu'ils agissent en vertu d'une autorisation du directeur général de cette administration.

Article 63

Les assujettis et les autres personnes qui exercent une activité professionnelle sont tenus d'accorder, à tout moment et sans avertissement

Toute personne qui exerce une activité économique est tenue d'accorder, à tout moment et sans avertissement préalable, le libre accès des

vrije toegang verlenen tot hun beroepslokaliteiten aan ambtenaren en beambten, in het bezit van hun aanstellingsbewijs, die bevoegd zijn voor de controle op de juiste toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, dit met de bedoeling de boeken en stukken die zich aldaar bevinden te onderzoeken, de aard en de belangrijkheid van de aldaar uitgeoefende werkzaamheid en van het daarvoor aangestelde personeel vast te stellen, alsook het bestaan, de aard en de hoeveelheid van de aldaar aanwezige goederen, met inbegrip van de produktie en vervoermiddelen, te onderzoeken. Als beroepslokaliteiten moeten inzonderheid worden beschouwd de fabrieken, werkplaatsen, opslagplaatsen, bergplaatsen en garages alsmede de als fabriek, werkplaats of opslagplaats gebruikte terreinen.

Met hetzelfde doel mogen die ambtenaren eveneens op elk tijdstip, zonder voorafgaande verwittiging, vrij binnentreden in alle gebouwen, werkplaatsen, inrichtingen, lokalen of andere plaatsen die niet in het vorige lid bedoeld zijn en waar werkzaamheden als bedoeld bij dit Wetboek verricht of vermoedelijk verricht worden. Tot particuliere woningen of bewoonde lokalen hebben zij evenwel alleen toegang tussen vijf uur 's morgens en negen uur 's avonds en met machtiging van de politierechter.

toegevoegde waarde te controleren en in het bezit zijn van hun aanstellingsbewijs, op elk tijdstip en zonder voorafgaande verwittiging, vrije toegang verlenen tot de ruimten waar de activiteit wordt uitgeoefend teneinde hen in staat te stellen:

1° de boeken en stukken te onderzoeken die zich aldaar bevinden;

2° door middel van de gebruikte uitrusting en met de bijstand van de betrokkene de betrouwbaarheid na te gaan van de geïnformatiseerde inlichtingen, gegevens en bewerkingen, door onder meer de voorlegging ter inzage te vorderen van stukken die in het bijzonder zijn opgesteld om de op informatiedragers geplaatste gegevens om te zetten in een leesbare en verstaanbare vorm;

3° de aard en de belangrijkheid vast te stellen van de aldaar uitgeoefende werkzaamheid en van het daarvoor aangestelde personeel, alsook van de aldaar aanwezige koopwaren en goederen, met inbegrip van de produktie- en vervoermiddelen.

Als ruimten waar een activiteit wordt uitgeoefend moeten onder meer worden beschouwd de burelen, de fabrieken, de werkplaatsen, de opslagplaatsen, de bergplaatsen, de garages alsmede de als fabriek, werkplaats of opslagplaats gebruikte terreinen.

Met hetzelfde doel mogen die ambtenaren eveneens op elk tijdstip, zonder voorafgaande verwittiging, vrij binnentreden in alle gebouwen, werkplaatsen, inrichtingen, lokalen of andere plaatsen die niet in het vorige lid zijn bedoeld en waar in dit Wetboek bedoelde handelingen verricht of vermoedelijk worden verricht. Tot particuliere woningen of bewoonde lokalen hebben zij evenwel slechts toegang tussen vijf uur 's morgens en negen uur 's avonds en uitsluitend met de machtiging van de politierechter.

Zij mogen ook, op elk tijdstip en zonder voorafgaande verwittiging, alle vervoermiddelen tegenhouden en onderzoeken, met inbegrip van de containers, die gebruikt of vermoedelijk gebruikt worden om in dit Wetboek bedoelde handelingen te verrichten, teneinde de vervoerde goederen, boeken en stukken te onderzoeken.

préalable, le libre accès de leurs locaux professionnels aux fins de permettre aux fonctionnaires et agents habilités à contrôler l'exacte application de la taxe sur la valeur ajoutée et munis de leur commission, d'examiner tous les livres et documents qui s'y trouvent, de constater la nature et l'importance de l'activité qui s'y exerce et le personnel qui y est affecté ainsi que de vérifier l'existence, la nature et la quantité des marchandises et de tous les biens qui s'y trouvent, y compris les moyens de production et de transport. Sont notamment des locaux professionnels, les fabriques, usines, ateliers, magasins, remises, garages et les terrains servant d'usines, d'ateliers ou de dépôts.

Ces agents peuvent, dans le même but, pénétrer librement, à tout moment, sans avertissement préalable, dans tous les bâtiments, ateliers, établissements, locaux ou autres lieux qui ne sont pas visés à l'alinéa précédent et où sont effectuées ou sont présumées être effectuées des activités visées dans ce Code. Toutefois, ils ne peuvent pénétrer dans les bâtiments ou les locaux habités que de cinq heures du matin à neuf heures du soir et uniquement avec l'autorisation du juge de police.

locaux où elle exerce son activité, aux fins de permettre aux agents habilités à contrôler l'application de la taxe sur la valeur ajoutée et munis de leur commission :

1° d'examiner tous les livres et documents qui s'y trouvent;

2° de vérifier, au moyen du matériel utilisé et avec l'assistance de la personne requise, la fiabilité des informations, données et traitements informatiques, en exigeant notamment la communication de documents spécialement établis en vue de présenter les données enregistrées sur les supports informatiques sous une forme lisible et intelligible;

3° de constater la nature et l'importance de l'activité qui s'y exerce et le personnel qui y est affecté, ainsi que des marchandises et tous les biens qui s'y trouvent, y compris les moyens de production et de transport.

Sont notamment des locaux où une activité est exercée, les bureaux, fabriques, usines, ateliers, magasins, remises, garages et les terrains servant d'usines, d'ateliers ou de dépôts.

Ces agents peuvent, dans le même but, pénétrer librement, à tout moment, sans avertissement préalable, dans tous les bâtiments, ateliers, établissements, locaux ou autres lieux qui ne sont pas visés à l'alinéa précédent et où sont effectuées ou sont présumées être effectuées des opérations visées par le présent Code. Toutefois, ils ne peuvent pénétrer dans les bâtiments ou les locaux habités que de cinq heures du matin à neuf heures du soir et uniquement avec l'autorisation du juge de police.

Ils peuvent également arrêter et visiter à tout moment, sans avertissement préalable, tous moyens de transport, y compris les conteneurs, utilisés ou présumés être utilisés pour effectuer des opérations visées par le Code, en vue d'examiner les biens et les livres et documents transportés.

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE
(Wet van 3 juli 1969)

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE
(14 oktober 1992)

Artikel 63bis

De bevoegdheden waarover de ambienaren, bedoeld in de artikelen 61, 62, § 1, en 63, beschikken, kunnen worden toegekend aan ambienaren van andere fiscale administraties. De Koning duidt deze administraties en, wanneer hij het nodig acht, de ambienaren aan.

Artikel 64

(gewijzigd bij artikel 123 van de wet van 22 december 1989)

§ 1. Hij die goederen verkrijgt of produceert om ze te verkopen wordt behoudens tegenbewijs geacht de door hem verkregen of geproduceerde goederen te hebben geleverd onder voorwaarden waaronder de belasting opeisbaar wordt.

§ 2. Hij die diensten verricht, wordt behoudens tegenbewijs geacht dat te hebben gedaan onder voorwaarden waaronder de belasting opeisbaar wordt.

§ 3. Wanneer iemand als bedoeld in de § 1 of 2 handelingen verricht met betrekking tot goederen of diensten die aan een verschillend tarief onderworpen zijn, dan worden die handelingen behoudens tegenbewijs geacht voor het geheel betrekking te hebben op de goederen of de diensten waarvoor het hoogste tarief geldt.

§ 4. Behoudens tegenbewijs wordt ieder pas opgericht gebouw geacht door een belastingplichtige geleverd te zijn ter uitvoering van één of meer dienstverrichtingen met betrekking tot een werk in onroerende staat.

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE
(Loi du 3 juillet 1969)

Article 63bis

Les pouvoirs dont disposent les agents visés aux articles 61, 62, § 1er et 63, peuvent être attribués aux agents d'autres administrations fiscales. Le Roi désigne ces administrations et, s'il le juge nécessaire, les agents.

Article 64

§ 1er. Toute personne qui achète ou produit pour vendre est présumée, jusqu'à preuve du contraire, avoir livré dans des conditions qui rendent la taxe exigible les biens qu'elle a achetés ou produits.

§ 2. Toute personne qui fournit des services est présumée, jusqu'à preuve du contraire, les avoir fournis dans des conditions qui rendent la taxe exigible.

§ 3. Lorsqu'une des personnes visée au § 1er ou au § 2 effectue des opérations relatives à des biens ou à des services soumis à des taux différents, ces opérations sont présumées, jusqu'à preuve du contraire, se rapporter pour le tout aux biens ou aux services qui sont imposables au taux le plus élevé.

§ 4. Tout bâtiment nouvellement construit est présumé jusqu'à preuve du contraire, avoir été livré par un assujéti en exécution d'une ou plusieurs prestations de services ayant pour objet des travaux immobiliers.

Inchangé.

De eigenaar van een gebouw waarvoor deze bepaling geldt, is verplicht de plannen en bestekken van dat gebouw, alsmede de facturen betreffende de bouw ervan, te bewaren gedurende vijf jaar vanaf de datum van de betekening van het kadastrale inkomen, en ze ter inzage voor te leggen op ieder verzoek van de ambtenaren die belast zijn met de controle op de heffing van de belasting over de toegevoegde waarde. Wanneer die voorlegging ter inzage niet plaatsvindt, wordt de belasting behoudens tegenbewijs, geacht niet te zijn voldaan voor de dienstverrichtingen waarvoor geen facturen worden voorgelegd.

De eigenaar moet daarenboven, uiterlijk binnen drie maanden vanaf de datum van de betekening van het kadastrale inkomen, bij de ambtenaar aangewezen door de Minister van Financiën een aangifte indienen die een omstandige opgave bevat van de voor het bouwen ontvangen facturen waarop de belasting over de toegevoegde waarde in rekening werd gebracht.

Artikel 65

Op zicht gezonden of in consignatie geleverde goederen worden geacht door de geadresseerde of de consignataris te zijn gekocht, indien deze niet kan bewijzen dat hij ze onder zich houdt of ze aan de afzender of de consignant heeft teruggestuurd.

Artikel 66

Wanneer een belastingplichtige, om welke reden ook, de in artikel 50, § 1, 3°, bedoelde aangifte niet heeft ingediend, geheel of ten dele in gebreke is gebleven de door of ter uitvoering van dit wetboek voorgeschreven verplichtingen inzake het houden, het uitreiken, het bewaren of het voorleggen ter inzage van boeken of stukken na te komen, of niet heeft geantwoord op de vraag om inlichtingen bedoeld in artikel 61, § 3, kan hem ambtshalve een aanslag worden opgelegd tot beloop van de belasting die verschuldigd is over het vermoedelijk bedrag van de handelingen die hij heeft verricht gedurende de maand of de maanden waarop de overtrekking betrekking heeft.

Le propriétaire d'un bâtiment auquel cette disposition s'applique est tenu de conserver, pendant un délai de cinq ans à compter de la date de la signification du revenu cadastral, les factures relatives à la construction, ainsi que les plans et les cahiers des charges de l'immeuble et de les communiquer à toute réquisition des agents chargés du contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée. A défaut de communication, la taxe est, jusqu'à preuve du contraire, réputée ne pas avoir été acquittée du chef des services pour lesquels des factures n'ont pas été produites.

Dans les trois mois de la date de la signification du revenu cadastral, le propriétaire est tenu, en outre, de remettre au fonctionnaire désigné par le Ministre des Finances, une déclaration comportant un relevé détaillé des factures relatives à la construction sur lesquelles la taxe sur la valeur ajoutée a été portée en compte.

Article 65

Les biens envoyés à vue ou déposés en consignation sont présumés avoir été achetés par le destinataire ou le dépositaire si celui-ci ne peut justifier de la détention de ces biens ou de leur renvoi à l'expéditeur ou au déposant.

Article 65

Inchangé.

Article 66

Lorsque, pour quelque cause que ce soit, un assujéti n'a pas remis la déclaration prévue par l'article 50, § 1er, 3°, ne s'est pas conformé, pour tout ou partie, aux obligations imposées par le présent Code ou en exécution de celui-ci concernant la tenue, la délivrance, la conservation ou la communication des livres ou documents, ou s'est abstenu de répondre à la demande de renseignements prévue à l'article 61, § 3, le Ministre des Finances ou son délégué sont autorisés à établir d'office les taxes dues par l'assujéti, en raison du montant présumé des opérations qu'il a effectuées pendant le ou les mois auxquels l'irrégularité se rapporte.

Article 66

Lorsque, pour quelque cause que ce soit, une personne redevable de la taxe en vertu de l'article 51, §§ 1er, 2 ou 4, n'a pas remis la déclaration prévue à l'article 53, alinéa 1er, 3°, 53ter, 1°, ou 53nonies, § 1er, ne s'est pas conformée, pour tout ou partie, aux obligations imposées par le présent Code ou en exécution de celui-ci concernant la tenue, la délivrance, la conservation ou la communication des livres ou documents, ou s'est abstenue de répondre à la demande de renseignements prévue à l'article 62, § 1er, le Ministre des Finances ou son délégué sont autorisés à établir d'office les taxes dues par cette personne, en raison du montant présumé des opérations qu'elle a effectuées pendant le ou les mois auxquels l'irrégularité se rapporte.

**PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE**

(14 octobre 1992)

Ils sont également autorisés à taxer d'office la personne précitée qui, pour des opérations passibles de la taxe, n'a pas inscrit l'opération dans le livre ou le document prescrit ou n'a pas délivré de facture au cocontractant quand elle y était tenue, a délivré une facture qui indique d'une façon inexacte, soit le nom ou l'adresse des parties intéressées à l'opération, soit la nature ou la quantité des biens livrés ou des services fournis, soit le prix ou ses accessoires, soit le montant de la taxe sur la valeur ajoutée due sur l'opération. Dans ces cas, la taxation d'office peut s'étendre à toute la période sur laquelle porte le contrôle.

La taxation d'office ne peut cependant être opérée lorsque les irrégularités visées à l'alinéa précédent sont à considérer comme purement accidentelles, notamment eu égard au nombre et à l'importance des opérations non constatées par des factures régulières, comparées au nombre et à l'importance des opérations qui ont fait l'objet de factures régulières.

En cas de déclaration tardive, remise avant la taxation d'office, la taxe sera établie sur la base de la déclaration, pour autant que le retard dans le dépôt de la déclaration ne dépasse pas douze mois.

Article 67

Lorsque la personne visée à l'article 66 est taxée d'office, il lui incombe, en cas de contestation, de faire la preuve du caractère exagéré de la taxation d'office.

L'administration fait connaître préalablement au redevable, dans les formes et conditions que le Roi détermine, le montant et la justification de l'imposition qu'elle se propose d'établir. Le redevable a la faculté de faire connaître ses observations.

**CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE**

(Loi du 3 juillet 1969)

Ils sont également autorisés à taxer d'office l'assujéti qui, pour des opérations passibles de la taxe, n'a pas délivré de facture au cocontractant quand il y était tenu, a délivré une facture qui indique d'une façon inexacte, soit le nom ou l'adresse des parties intéressées à l'opération, soit la nature ou la quantité des biens livrés ou des services fournis, soit le prix ou ses accessoires, soit le montant de la taxe sur la valeur ajoutée due sur l'opération, ou n'a pas inscrit l'opération dans le livre ou le document prescrit. Dans ces cas, la taxation d'office peut s'étendre à toute la période sur laquelle porte le contrôle.

La taxation d'office ne peut cependant être opérée lorsque les irrégularités visées à l'alinéa précédent sont à considérer comme purement accidentelles, notamment eu égard au nombre et à l'importance des opérations non constatées par des factures régulières, comparées au nombre et à l'importance des opérations qui ont fait l'objet de factures régulières.

En cas de déclaration tardive, remise avant la taxation d'office, la taxe sera établie sur la base de la déclaration, pour autant que le retard dans le dépôt de la déclaration ne dépasse pas douze mois.

Article 67

Quand l'assujéti est taxé d'office, il lui incombe, en cas de contestation, de faire la preuve du caractère exagéré de la taxation d'office.

L'administration fait connaître préalablement au redevable, dans les formes et conditions que le Roi détermine, le montant et la justification de l'imposition qu'elle se propose d'établir. Le redevable a la faculté de faire connaître ses observations.

**ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE**

(14 oktober 1992)

Door of vanwege de Minister van Financien kan ook ambtshalve een aanslag worden opgelegd aan de bovengemelde persoon die belastbare handelingen niet heeft opgetekend in het voorgescreven boek of stuk, of die ten aanzien van dergelijke handelingen aan de medecontractant geen factuur heeft uitgereikt wanneer hij daartoe gehouden was, of een factuur heeft uitgereikt waarin de naam of het adres van de bij de handeling betrokken partijen, de aard of de hoeveelheid van de geleverde goederen of verspreide diensten, de prijs of het toebehoren ervan, of het bedrag van de op de handeling verschuldigde belasting over de toegevoegde waarde niet juist zijn vermeld. In die gevallen kan de ambtshalve opgelegde aanslag betrekking hebben op het gehele gecontroleerde tijdvak.

Een aanslag kan evenwel niet ambtshalve worden opgelegd wanneer de in het vorige lid bedoelde overtredingen als louter toevallig dienen te worden aangemerkt, inzonderheid op grond van het aantal en het belang van de handelingen waarvoor geen regelmatige factuur is uitgereikt, vergeleken met het aantal en het belang van de handelingen waarvoor wel een regelmatige factuur is uitgereikt.

Wanneer de aangifte te laat is ingediend doch vóór de ambtshalve opgelegde aanslag, wordt de belasting vastgesteld op grond van de aangifte, voor zover de aangifte niet meer dan twaalf maanden te laat is ingediend.

Artikel 67

Wanneer de in artikel 66 bedoelde persoon de hem ambtshalve opgelegde aanslag betwist, moet hij bewijzen dat deze aanslag overdreven is.

De administratie deelt vooraf aan de belastingsschuldige, in de vorm en onder de voorwaarden die de Koning bepaalt, het bedrag en de verantwoording mede van de belasting die zij voornemens is te heffen. De belastingsschuldige kan zijn opmerkingen doen kennen.

**WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE**

(Wet van 3 juli 1969)

Door of vanwege de Minister van Financien kan ook ambtshalve een aanslag worden opgelegd aan de belastingplichtige die belastbare handelingen niet heeft opgetekend in het voorgescreven boek of stuk, of die ten aanzien van dergelijke handelingen aan de medecontractant geen factuur heeft uitgereikt wanneer hij daartoe gehouden was, of een factuur heeft uitgereikt waarin de naam of het adres van de bij de handeling betrokken partijen, de aard of de hoeveelheid van de geleverde goederen of verspreide diensten, de prijs of het toebehoren ervan, of het bedrag over de toegevoegde waarde niet juist zijn vermeld. In die gevallen kan de ambtshalve opgelegde aanslag betrekking hebben op het gehele gecontroleerde tijdvak.

Een aanslag kan evenwel niet ambtshalve worden opgelegd wanneer de in het vorige lid bedoelde overtredingen als louter toevallig dienen te worden aangemerkt, inzonderheid op grond van het aantal en het belang van de handelingen waarvoor geen regelmatige factuur is uitgereikt, vergeleken met het aantal en het belang van de handelingen waarvoor wel een regelmatige factuur is uitgereikt.

Wanneer de aangifte te laat is ingediend doch vóór de ambtshalve opgelegde aanslag, wordt de belasting vastgesteld op grond van de aangifte, voor zover de aangifte niet meer dan twaalf maanden te laat is ingediend.

Artikel 67

Wanneer een belastingplichtige de hem ambtshalve opgelegde aanslag betwist, moet hij bewijzen dat deze aanslag overdreven is.

De administratie deelt vooraf aan de belastingplichtige, in de vorm en onder de voorwaarden die de Koning bepaalt, het bedrag en de verantwoording mede van de belasting die zij voornemens is te heffen. De belastingplichtige kan zijn opmerkingen doen kennen.

Artikel 68

§ 1. Alle goederen aanwezig op een afstand van tien kilometer of minder van de land of zee grens, worden behoudens tegenbewijs geacht te zijn ingevoerd. Deze bepaling geldt niet ten aanzien van de goederen die, wegens de aard of de hoeveelheid ervan, niet kunnen geacht worden voor beroepsdoeleinden bestemd te zijn.

§ 2. Alle met een motor uitgeruste midde-len van vervoer te land of te water, uitgezonderd zee of binnenscheepen bedoeld in de artikelen 1 en 271 van boek II van het Wetboek van Koophan-del, alsook de aanhangwagens voor gebruik op de weg, worden, wanneer ze zich hier te lande be-vinden, geacht te zijn ingevoerd, tenzij bewezen wordt dat ze in orde zijn ten aanzien van het invoerrecht en van de bij invoer geldende ver-bodsbepalingen, beperkingen en controlemaatrege-len.

§ 3. Bij ontstentenis van het tegenbewijs toegelaten door de § 1 en 2, is de belasting op-eisbaar volgens de ten aanzien van invoer geldende regelen. De belasting en de bij artikel 70, § 1, ingestelde geldboete zijn hoofdelijk verschuldigd door de importeur, de eigenaar, de houder en indien het om een voertuig gaat, de bestuurder ervan.

Artikel 69

Ontvangers belast met de heffing van een jaarlijkse of periodieke belasting op automobielen of aanhangwagens daarvoor, kunnen vóór de uitreiking van het stuk dat de voldoening van die belasting vaststelt, van de eigenaar het bewijs vorderen dat de belasting over de toegevoegde waarde voldaan is of dat hij ervan vrijgesteld is.

Artikel 68

§ 1. Alle goederen aanwezig binnen de tolkring, zoals deze wordt afgebakend door de ter zake geldende douanereglementering, worden, be-houdens tegenbewijs, geacht in België te zijn ingevoerd. Deze bepaling geldt niet ten aanzien van de goederen die, wegens de aard of de hoe-veelheid ervan, niet moeten geacht worden voor beroepsdoeleinden bestemd te zijn.

§ 2. Alle met een motor uitgeruste midde-len van vervoer te land of te water, uitgezonderd zee of binnenscheepen bedoeld in de artikelen 1 en 271 van boek II van het Wetboek van Koophan-del, alsook de aanhangwagens voor gebruik op de weg, worden, wanneer ze zich hier te lande be-vinden, geacht te zijn ingevoerd, tenzij bewezen wordt dat ze in orde zijn ten aanzien van het invoerrecht en van de bij invoer geldende ver-bodsbepalingen, beperkingen en controlemaatrege-len.

§ 3. Bij ontstentenis van het tegenbewijs toegelaten door de §§ 1 en 2, is de belasting eisbaar volgens de ten aanzien van invoer geldende regelen. De belasting en de bij artikel 70, § 1, ingestelde geldboete zijn hoofdelijk verschuldigd door de importeur, de eigenaar, de houder en indien het om een voertuig gaat, de bestuurder ervan.

Artikel 69

Ontvangers belast met de heffing van een belasting op vervoermiddelen of aanhangwagens daarvoor, kunnen vóór de uitreiking van het stuk dat de voldoening van die belasting vaststelt, van de eigenaar het bewijs vorderen dat de belasting over de toegevoegde waarde voldaan is of dat hij ervan vrijgesteld is.

Article 68

§ 1er. Tous biens se trouvant dans un rayon s'étendant sur une distance de dix kilomètres de la frontière terrestre ou du rivage maritime sont présumés, jusqu'à preuve du contraire, avoir été importés. Cette disposition n'est pas applicable aux biens qui, en raison de leur nature ou de leur quantité, ne doivent pas être considérés comme étant destinés à des fins professionnelles.

§ 2. Tous moyens de transport à moteur, par terre ou par eau, à l'exception des bâtiments de mer ou de navigation intérieure visés aux articles 1er et 271 du livre II du Code de commerce, ainsi que les remorques routières, sont réputés, lorsqu'ils se trouvent dans le pays, avoir été importés s'il n'est pas établi que ces véhicules sont en situation régulière au point de vue des droits d'entrée et des mesures de prohibition, de restriction ou de contrôle applicables à l'importation.

§ 3. Lorsque la preuve contraire réservée par les § 1 et 2 n'est pas faite, la taxe est exigible selon les règles relatives aux importations. Elle est due, ainsi que l'amende prévue par l'article 70, § 1er, solidairement par l'importateur, le propriétaire, le détenteur et, en outre, s'il s'agit d'un véhicule, par le conducteur du véhicule.

Article 69

Tout receveur préposé à la perception de taxes annuelles ou périodiques sur les véhicules automobiles ou leurs remorques peut, préalablement à la délivrance du document constatant le paiement de ces taxes, exiger du propriétaire la justification du paiement ou de l'exonération dans son chef de la taxe sur la valeur ajoutée.

Article 68

§ 1er. Tous biens se trouvant dans le rayon des douanes, tel qu'il est délimité par la réglementation douanière en la matière, sont présumés, jusqu'à preuve du contraire, avoir été importés en Belgique. Cette disposition n'est pas applicable aux biens qui, en raison de leur nature ou de leur quantité, ne doivent pas être considérés comme étant destinés à des fins professionnelles.

§ 2. Tous moyens de transport à moteur, par terre ou par eau, à l'exception des bâtiments de mer ou de navigation intérieure visés aux articles 1er et 271 du Livre II du Code de commerce, ainsi que les remorques routières, sont réputés, lorsqu'ils se trouvent dans le pays, avoir été importés s'il n'est pas établi que ces véhicules sont en situation régulière au point de vue des droits d'entrée et des mesures de prohibition, de restriction ou de contrôle applicables à l'importation.

§ 3. Lorsque la preuve contraire réservée par les §§ 1er et 2 n'est pas faite, la taxe est exigible selon les règles relatives aux importations. Elle est due, ainsi que l'amende prévue par l'article 70, § 1er, solidairement par l'importateur, le propriétaire, le détenteur et, en outre, s'il s'agit d'un véhicule, par le conducteur du véhicule.

Article 69

Tout receveur préposé à la perception de taxes sur les moyens de transport ou leurs remorques peut, préalablement à la délivrance du document constatant le paiement de ces taxes, exiger du propriétaire la justification du paiement ou de l'exonération dans son chef de la taxe sur la valeur ajoutée.

**WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE**

(Wet van 3 juli 1969)

HOOFDSTUK XI

Strafbepalingen

EERSTE AFDELING

Administratieve geldboeten

Artikel 70

(gewijzigd bij de artikelen 34 van de wet van 27 december 1977 en 124 van de wet van 22 december 1989)

§ 1. Voor iedere overtreding van de verplichting de belasting te voldoen, wordt een geldboete opgelegd gelijk aan het dubbel van de ont-doken of niet tijdig betaalde belasting.

Die geldboete is verschuldigd individueel door ieder die krachtens de artikelen 50 tot 52 en 53, § 1, of krachtens de ter uitvoering ervan gegeven regelen, gehouden is tot voldoening van de belasting.

§ 1bis. Ieder die onrechtmatig afrek van belasting heeft genoten, verbeurt een geldboete gelijk aan het dubbel van die belasting in zover die overtreding niet wordt bestraft bij toepassing van § 1, eerste lid.

§ 2. Wanneer de factuur of het als zodanig geldend stuk, waarvan de uitreiking is voorgescreven door de artikelen 50 en 52 of door de ter uitvoering ervan gegeven regelen, niet is uitgereikt of onjuiste vermeldingen bevat ten aanzien van de naam of het adres van de bij de handelings betrokken partijen, de aard of de hoeveelheid van de geleverde goederen of verstrekte diensten, de prijs of het toebehoren ervan, wordt een geldboete opgelegd gelijk aan het dubbel van de op de handelings verschuldigde belasting, zonder dat ze minder mag bedragen dan duizend frank.

**ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE**

(14 oktober 1992)

HOOFDSTUK XI

Strafbepalingen

EERSTE AFDELING

Administratieve geldboeten

Artikel 70

§ 1. Voor iedere overtreding van de verplichting de belasting te voldoen, wordt een geldboete opgelegd gelijk aan het dubbel van de ont-doken of niet tijdig betaalde belasting.

Die geldboete is verschuldigd individueel door ieder die krachtens de artikelen 51, § 1, 2 en 4, 51bis, 52, 53, 53ter, 53nonies, 54 en 55, of krachtens de ter uitvoering ervan genomen besluiten, gehouden is tot voldoening van de belasting.

§ 1bis. Ieder die onrechtmatig afrek van belasting heeft genoten, verbeurt een geldboete gelijk aan het dubbel van die belasting in zover die overtreding niet wordt bestraft bij toepassing van § 1, eerste lid.

§ 2. Wanneer de factuur of het als zodanig geldend stuk, waarvan de uitreiking is voorgescreven door de artikelen 53, 53octies en 54, of door de ter uitvoering ervan genomen besluiten, niet is uitgereikt of onjuiste vermeldingen bevat ten aanzien van de identificatienummer, de naam of het adres van de bij de handelings betrokken partijen, de aard of de hoeveelheid van de geleverde goederen of verstrekte diensten, de prijs of het toebehoren ervan, wordt een geldboete opgelegd gelijk aan het dubbel van de op de handelings verschuldigde belasting, zonder dat ze minder mag bedragen dan duizend frank.

**PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE**

(14 octobre 1992)

CHAPITRE XI

Sanctions

SECTION PREMIERE

Amendes fiscales

Article 70

§ 1er. Pour toute infraction à l'obligation d'acquitter la taxe, il est encouru une amende égale à deux fois la taxe éludée ou payée tardivement.

Cette amende est due individuellement par chacune des personnes qui, en vertu des articles 50 à 52 et 53, § 1er, ou des arrêtés pris en exécution de ces articles, sont tenues au paiement de la taxe.

§ 1bis. Quiconque a obtenu indûment la déduction de la taxe, encourt une amende égale au double du montant de cette taxe dans la mesure où cette infraction n'est pas réprimée par le § 1er, alinéa 1er.

§ 2. Lorsque la facture ou le document en tenant lieu, dont la délivrance est prescrite par les articles 50 et 52 ou par les arrêtés pris en exécution de ces articles, n'a pas été délivré ou qu'il contient des indications inexactes quant au nom ou à l'adresse des parties intéressées à l'opération, à la nature ou à la quantité des biens livrés ou des services fournis, au prix ou à ses accessoires, il est encouru une amende égale à deux fois la taxe due sur l'opération, avec un minimum de mille francs.

§ 1er. Pour toute infraction à l'obligation d'acquitter la taxe, il est encouru une amende égale à deux fois la taxe éludée ou payée tardivement.

Cette amende est due individuellement par chacune des personnes qui, en vertu des articles 51, §§ 1er, 2 et 4, 51bis, 52, 53, 53ter, 53nonies, 54 et 55, ou des arrêtés pris en exécution de ces articles, sont tenues au paiement de la taxe.

§ 1bis. Quiconque a obtenu indûment la déduction de la taxe, encourt une amende égale au double du montant de cette taxe, dans la mesure où cette infraction n'est pas réprimée par le § 1er, alinéa 1er.

§ 2. Lorsque la facture ou le document en tenant lieu, dont la délivrance est prescrite par les articles 53, 53octies et 54, ou par les arrêtés pris en exécution de ces articles, n'a pas été délivré ou qu'il contient des indications inexactes quant au numéro d'identification, au nom ou à l'adresse des parties intéressées à l'opération, à la nature ou à la quantité des biens livrés ou des services fournis, au prix ou à ses accessoires, il est encouru une amende égale à deux fois la taxe due sur l'opération, avec un minimum de mille francs.

Die geldboete is verschuldigd individueel door de leverancier of de dienstverrichter en door zijn medecontractant. Ze is evenwel niet verschuldigd wanneer de overtredingen als louter toevallig kunnen worden aangemerkt, inzonderheid op grond van het aantal en het belang van de handelingen waarvoor geen regelmatig stuk is uitgelevert, vergeleken met het aantal en het belang van de handelingen waarvoor wel een regelmatig stuk is uitgelevert of wanneer de leverancier of de dienstverrichter geen ernstige reden had om te twijfelen aan de niet-belastingplichtigheid van de medecontractant.

Ingeval een persoon wegens eenzelfde overtreding zowel de in § 1 als de in § 2 bepaalde geldboete oploopt, is alleen de laatste verschuldigd.

§ 3. Wanneer het invoerdocument dat krachtens artikel 51 moet worden overgelegd, onjuiste vermeldingen bevat ten aanzien van de aard of de hoeveelheid van de ingevoerde goederen, de prijs of het toebehoren ervan, de naam of het adres van degene op wiens naam de ter zake van invoer verschuldigde belasting mag of moet worden voldaan, wordt een geldboete opgelegd gelijk aan het dubbel van die belasting, zonder dat ze minder mag bedragen dan duizend frank.

Die geldboete is hoofdelijk verschuldigd door allen die krachtens artikel 51 gehouden zijn tot voldoening van de belasting. Ze is evenwel niet verschuldigd wanneer de overtreding als louter toevallig kan worden aangemerkt.

Ingeval een persoon wegens eenzelfde overtreding zowel de in § 1 als de in § 3 bepaalde geldboete oploopt, is alleen de laatste verschuldigd.

§ 4. De niet in de § 1, 2 of 3 bedoelde overtredingen van het bepaalde in de artikelen 39 tot 43, 50 tot 52, 58, 60 tot 63 en 64, § 4, of van de besluiten genomen ter uitvoering van die artikelen, worden gestraft met geldboete van duizend frank tot tienduizend frank per overtreding.

Die geldboete is verschuldigd individueel door de leverancier of de dienstverrichter en door zijn medecontractant. Ze is evenwel niet verschuldigd wanneer de overtredingen als louter toevallig kunnen worden aangemerkt, inzonderheid op grond van het aantal en het belang van de handelingen waarvoor geen regelmatig stuk is uitgelevert, vergeleken met het aantal en het belang van de handelingen waarvoor wel een regelmatig stuk is uitgelevert of wanneer de leverancier of de dienstverrichter geen ernstige reden had om te twijfelen aan de niet-belastingplichtigheid van de medecontractant.

Ingeval een persoon wegens eenzelfde overtreding zowel de in § 1 als de in § 2 bepaalde geldboete oploopt, is alleen de laatste verschuldigd.

§ 3. Wanneer het invoerdocument dat krachtens artikel 52 moet worden overgelegd, onjuiste vermeldingen bevat ten aanzien van de aard of de hoeveelheid van de ingevoerde goederen, de prijs of het toebehoren ervan, de naam of het adres van degene op wiens naam de ter zake van invoer verschuldigde belasting mag of moet worden voldaan, wordt een geldboete opgelegd gelijk aan het dubbel van die belasting, zonder dat ze minder mag bedragen dan duizend frank.

Die geldboete is hoofdelijk verschuldigd door allen die krachtens artikel 52 gehouden zijn tot voldoening van de belasting. Ze is evenwel niet verschuldigd wanneer de overtreding als louter toevallig kan worden aangemerkt.

Ingeval een persoon wegens eenzelfde overtreding zowel de in § 1 als de in § 3 bepaalde geldboete oploopt, is alleen de laatste verschuldigd.

§ 4. De niet in de §§ 1, 2 of 3 bedoelde overtredingen van de artikelen 39 tot 42, 52 tot 54bis, 58, 60 tot 63 en 64, § 4, of van de besluiten genomen ter uitvoering van die artikelen, worden gestraft met een geldboete van duizend frank tot tienduizend frank per overtreding.

Cette amende est due individuellement par le fournisseur et par son cocontractant. Elle n'est cependant pas applicable lorsque les irrégularités peuvent être considérées comme purement accidentelles, notamment eu égard au nombre et à l'importance des opérations non constatées par des documents réguliers, comparés au nombre et à l'importance des opérations qui ont fait l'objet de documents réguliers, ou lorsque le fournisseur n'avait pas de raison sérieuse de douter de la qualité de non-assujéti du cocontractant.

Quand une personne encourt, pour une même infraction, à la fois l'amende prévue au § 1er et l'amende prévue au § 2, seule cette dernière est applicable.

§ 3. Lorsque le document d'importation qui doit être présenté en vertu de l'article 51 contient des indications inexactes en ce qui concerne la nature ou la quantité des biens importés, le prix ou ses accessoires, le nom ou l'adresse de la personne dans le chef de qui le paiement de la taxe due pour l'importation peut ou doit avoir lieu, il est encouru une amende égale à deux fois le montant de cette taxe, avec un minimum de mille francs.

Cette amende est due solidairement par les personnes qui, en vertu de l'article 51 sont tenues au paiement de la taxe. Elle n'est cependant pas applicable lorsque l'irrégularité peut être considérée comme purement accidentelle.

Quand une personne encourt, pour une même infraction, à la fois l'amende prévue au § 1er et l'amende prévue au § 3, seule cette dernière est applicable.

§ 4. Les infractions aux articles 39 à 43, 50 à 52, 58, 60 à 63 et 64, § 4, ou aux arrêtés pris en exécution de ces articles, autres que celles qui sont visées aux §§ 1er, 2 et 3, sont réprimées par une amende de mille francs à dix mille francs par infraction.

Cette amende est due individuellement par le et par son cocontractant. Elle n'est cependant pas applicable lorsque les irrégularités peuvent être considérées comme purement accidentelles, notamment eu égard au nombre et à l'importance des opérations non constatées par des documents réguliers, comparés au nombre et à l'importance des opérations qui ont fait l'objet de documents réguliers, ou lorsque le fournisseur n'avait pas de raison sérieuse de douter de la qualité de non-assujéti du cocontractant.

Quand une personne encourt, pour une même infraction, à la fois l'amende prévue au § 1er et l'amende prévue au § 2, seule cette dernière est applicable.

§ 3. Lorsque le document d'importation qui doit être présenté en vertu de l'article 52 contient des indications inexactes en ce qui concerne la nature ou la quantité des biens importés, le prix ou ses accessoires, le nom ou l'adresse de la personne dans le chef de qui le paiement de la taxe due pour l'importation peut ou doit avoir lieu, il est encouru une amende égale à deux fois le montant de cette taxe, avec un minimum de mille francs.

Cette amende est due solidairement par les personnes qui, en vertu de l'article 52, sont tenues au paiement de la taxe. Elle n'est cependant pas applicable lorsque l'irrégularité peut être considérée comme purement accidentelle.

Quand une personne encourt, pour une même infraction, à la fois l'amende prévue au § 1er et l'amende prévue au § 3, seule cette dernière est applicable.

§ 4. Les infractions aux articles 39 à 42, 52 à 54bis, 58, 60 à 63 et 64, § 4, ou aux arrêtés pris en exécution de ces articles, autres que celles qui sont visées aux §§ 1er, 2 et 3, sont réprimées par une amende de mille francs à dix mille francs par infraction.

Zij die niet tot voldoening van de belasting zijn gehouden, maar aan wie bij de artikelen 39 tot 43, 50 tot 52 en 58, of bij de ter uitvoering ervan gegeven regelen bepaalde verplichtingen zijn opgelegd, zijn bovendien, ingeval zij een overtreding hebben begaan, hoofdelijk aansprakelijk voor de voldoening van de belasting, de interesten en de opgelopen geldboeten. Ten aanzien van frauduleus ingevoerde goederen rust die hoofdelijke aansprakelijkheid eveneens op hen die aan de frauduleuze invoer of poging tot fraudeuze invoer hebben deelgenomen, op de houder van de goederen en, eventueel, op degene die voor rekening van die houder heeft gehandeld.

§ 5. Wanneer ten aanzien van goederen en diensten waarvoor de in artikel 59, § 2, bedoelde deskundige schatting kan worden gevorderd, bevonden wordt dat de belasting over een ontoereikende maatstaf werd voldaan, verbeurt de schuldenaar van de aanvullende belasting een geldboete ten bedrage van die belasting indien het tekort gelijk is aan of groter is dan een achtste van de maatstaf waarover de belasting werd voldaan.

Artikel 71

Wanneer bij uitvoer of tot staving ervan stukken worden overgelegd waarop een grotere hoeveelheid goederen is vermeld dan de werkelijk uitgevoerde hoeveelheid, loopt de aangever een geldboete op gelijk aan het dubbel van het bedrag van de belasting die verschuldigd zou zijn indien de te veel aangegeven hoeveelheid hier te lande geleverd werd voor een prijs bepaald volgens de normale waarde van de goederen overeenkomstig artikel 32, tweede lid.

Wanneer bij uitvoer of tot staving ervan stukken worden overgelegd waarop een hogere prijs of waarde is vermeld dan de werkelijke prijs of waarde van de goederen, loopt de aangever een geldboete op gelijk aan het dubbel van het bedrag van de belasting die verschuldigd zou zijn indien soortgelijke goederen hier te lande geleverd werden voor een prijs die overeenstemt met de te veel aangegeven som.

Les personnes qui ne sont pas tenues au paiement de la taxe, mais auxquelles des obligations sont imposées par les articles 39 à 43, 50 à 52 et 58 ou par les arrêtés pris en exécution de ces articles, sont en outre, en cas d'infraction constatée à leur charge, solidairement responsables du paiement de la taxe, des intérêts et des amendes encourues. Lorsqu'il s'agit de biens introduits irrégulièrement en Belgique, cette responsabilité solidaire s'étend aux personnes qui ont participé à l'importation ou à la tentative d'importation, au fraudeur ou au détenteur des biens et, le cas échéant, à la personne pour le compte de qui ce détenteur a agi.

§ 5. Lorsqu'il est reconnu que la taxe a été acquittée sur une base insuffisante pour les biens et les services sujets à l'expertise visée à l'article 59, § 2, le débiteur de la taxe supplémentaire encourt une amende égale au montant de cette taxe lorsque l'insuffisance atteint ou dépasse un huitième de la base sur laquelle la taxe a été acquittée.

Article 71

Lorsque des documents présentés pour justifier une exportation de biens indiquent une quantité supérieure à la quantité réelle, le déclarant encourt une amende égale à deux fois le montant de la taxe qui aurait été due si la quantité déclarée en trop avait été livrée dans le pays pour un prix égal à la valeur normale de ces biens, telle qu'elle est déterminée conformément à l'article 32, alinéa 2.

Lorsque des documents présentés pour justifier une exportation de biens indiquent un prix ou une valeur supérieurs au prix ou à la valeur réelle de ces biens, le déclarant encourt une amende égale à deux fois le montant de la taxe qui aurait été due si des biens de même espèce avaient été livrés dans le pays pour un prix égal à la somme déclarée en trop.

Les personnes qui ne sont pas tenues au paiement de la taxe, mais auxquelles des obligations sont imposées par les articles 39 à 42, 52 à 54bis et 58 ou par les arrêtés pris en exécution de ces articles, sont en outre, en cas d'infraction constatée à leur charge, solidairement responsables du paiement de la taxe, des intérêts et des amendes encourues. Lorsqu'il s'agit de biens introduits irrégulièrement en Belgique, cette responsabilité solidaire s'étend aux personnes qui ont participé à l'importation ou à la tentative d'importation, au détenteur des biens et, le cas échéant, à la personne pour le compte de qui ce détenteur a agi.

§ 5. Lorsqu'il est reconnu que la taxe a été acquittée sur une base insuffisante pour les biens et les services sujets à l'expertise visée à l'article 59, § 2, le débiteur de la taxe supplémentaire encourt une amende égale au montant de cette taxe lorsque l'insuffisance atteint ou dépasse un huitième de la base sur laquelle la taxe a été acquittée.

Article 71

Inchangé.

Wanneer bij uitvoer of tot staving ervan stukken worden overgelegd waarop de aard of de soort van de goederen onjuist is vermeld, loopt de aangever een geldboete op gelijk aan het dubbel van het bedrag van de belasting die verschuldigd zou zijn indien goederen van de op de stukken vermelde aard of soort hier te lande geleverd werden voor een prijs bepaald volgens de normale waarde van de goederen overeenkomstig artikel 32, tweede lid.

De bij de drie vorige leden ingestelde geldboete bedraagt ten minste duizend frank per overtreding ; indien de aangever voor rekening van een lastgever handelt, is ze hoofdelijk verschuldigd door de aangever en de lastgever.

Artikel 72

(gewijzigd bij artikel 10 van de wet van 10 februari 1991)

Alle bij dit Wetboek ingestelde geldboeten, behalve die welke de artikelen 73, 73bis en 73quater opleggen, zijn administratieve geldboeten.

Wanneer dit Wetboek of de ter uitvoering ervan gegeven regelen enkel het minimum en het maximum van die geldboeten bepalen, wordt het bedrag ervan vastgesteld door de ambtenaar aangewezen door de Koning.

AFDELING 2

Strafrechtelijke sancties

Artikel 73

(gewijzigd bij de artikelen 58 van de wet van 4 augustus 1978, 9 van de wet van 10 februari 1981 en 67 van de wet van 4 augustus 1986)

Onverminderd de fiscale geldboeten, wordt hij die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de bepalingen van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten overtreedt, gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met geldboete van 10.000 tot 500.000 frank of met één van die straffen alleen.

Wanneer bij uitvoer of tot staving ervan stukken worden overgelegd waarop de aard of de soort van de goederen onjuist is vermeld, loopt de aangever een geldboete op gelijk aan het dubbel van het bedrag van de belasting die verschuldigd zou zijn indien goederen van de op de stukken vermelde aard of soort hier te lande geleverd werden voor een prijs bepaald volgens de normale waarde van de goederen overeenkomstig artikel 32, tweede lid.

De bij de drie vorige leden ingestelde geldboete bedraagt ten minste duizend frank per overtreding ; indien de aangever voor rekening van een lastgever handelt, is ze hoofdelijk verschuldigd door de aangever en de lastgever.

Artikel 72

Alle bij dit Wetboek ingestelde geldboeten, behalve die welke de artikelen 73, 73bis en 73quater opleggen, zijn administratieve geldboeten.

Wanneer dit Wetboek of de ter uitvoering ervan gegeven regelen enkel het minimum en het maximum van die geldboeten bepalen, wordt het bedrag ervan vastgesteld door de ambtenaar aangewezen door de Koning.

AFDELING 2

Strafrechtelijke sancties

Artikel 73

Onverminderd de fiscale geldboeten, wordt hij die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de bepalingen van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten overtreedt, gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met geldboete van 10.000 tot 500.000 frank of met één van die straffen alleen.

Lorsque des documents présentés pour justifier une exportation de biens désignent ceux-ci sous une fausse dénomination, le déclarant encourt une amende égale à deux fois le montant de la taxe qui aurait été due si des biens de l'espèce mentionnée sur les documents avaient été livrés dans le pays pour un prix égal à leur valeur normale telle qu'elle est déterminée conformément à l'article 32, alinéa 2.

Dans les cas visés aux trois alinéas qui précèdent, si le déclarant agit pour le compte d'un mandant, l'amende est due solidairement par le déclarant et le mandant ; le minimum de l'amende est fixé à mille francs par infraction.

Article 72

A l'exception de celles qui figurent aux articles 73, 73bis et 73quater toutes les amendes prévues dans le présent Code sont des amendes fiscales.

Le montant de ces amendes dont le présent Code ou les arrêtés pris pour son exécution se bornent à indiquer le minimum et le maximum est fixé par le fonctionnaire désigné par le Roi.

Inchangé.

Article 72

SECTION 2 : Peines correctionnelles

Article 73

Sans préjudice des amendes fiscales, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10.000 à 500.000 francs ou de l'une de ces peines seulement, celui qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contreviendra aux dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution.

Article 73

Inchangé.

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

Artikel 73bis

(ingevogd bij artikel 9 van de wet van 10 februari 1981 en gewijzigd bij artikel 68 van de wet van 4 augustus 1986)

Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van 10.000 tot 500.000 frank of met één van die straffen alleen wordt gestraft hij die, met het oogmerk om een van de in artikel 73 bedoelde misdrijven te plegen, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt.

Hij die wetens en willens een vals getuigschrift opstelt dat de belangen van de Schatkist kan schaden of die van een dergelijk getuigschrift gebruik maakt, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met geldboete van 10.000 tot 500.000 frank of met één van die straffen alleen.

Artikel 73ter

(ingevogd bij artikel 9 van de wet van 10 februari 1981)

§ 1. Wanneer de beoefenaar van een van de volgende beroepen :

- 1° belastingadviseur ;
- 2° zaakbezorger ;
- 3° deskundige in belastingzaken of in boekhouden ;

4° of enig ander beroep dat tot doel heeft voor een of meer belastingplichtigen boek te houden of te helpen houden, ofwel voor eigen rekening ofwel als hoofd, lid of bediende van enigerlei vennootschap, vereniging, groepering of onderneming ;

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

Artikel 73bis

Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van 10.000 tot 500.000 frank of met één van die straffen alleen wordt gestraft hij die, met het oogmerk om een van de in artikel 73 bedoelde misdrijven te plegen, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt.

Hij die wetens en willens een vals getuigschrift opstelt dat de belangen van de Schatkist kan schaden of die van een dergelijk getuigschrift gebruik maakt, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met geldboete van 10.000 tot 500.000 frank of met één van die straffen alleen.

Artikel 73ter

§ 1. Wanneer de beoefenaar van een van de volgende beroepen :

- 1° belastingadviseur ;
- 2° zaakbezorger ;
- 3° deskundige in belastingzaken of in boekhouden ;

4° of enig ander beroep dat tot doel heeft voor één of meer personen die overeenkomstig artikel 51, §§ 1, 2 en 4, schuldenaar van de belasting zijn, boek te houden of te helpen houden, ofwel voor eigen rekening ofwel als hoofd, lid of bediende van enigerlei vennootschap, vereniging, groepering of onderneming ;

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE

(14 octobre 1992)

Article 73bis

Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 10.000 à 500.000 francs ou l'une de ces peines seulement, celui qui, en vue de commettre une des infractions visées à l'article 73, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou qui aura fait usage d'un tel faux.

Celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts du Trésor ou fera usage de pareil certificat, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10.000 à 500.000 francs ou de l'une de ces peines seulement.

Article 73ter

§ 1er. En condamnant le titulaire d'une des professions suivantes :

- 1° conseiller fiscal ;
- 2° agent d'affaires ;
- 3° expert en matière fiscale ou comptable ;

4° ou toute autre profession qui a pour objet de tenir ou d'aider à tenir les écritures comptables d'un ou de plusieurs contribuables, que ce soit pour compte propre ou comme dirigeant, comme membre ou comme employé de société, association, groupement ou entreprise quelconque ;

Article 73ter

§ 1er. En condamnant le titulaire d'une des professions suivantes :

- 1° conseiller fiscal ;
- 2° agent d'affaires ;
- 3° expert en matière fiscale ou comptable ;

4° ou toute autre profession qui a pour objet de tenir ou d'aider à tenir les écritures comptables d'une ou de plusieurs personnes redevables de la taxe en vertu de l'article 51, §§ 1er, 2 et 4, que ce soit pour compte propre ou comme dirigeant, comme membre ou comme employé de société, association, groupement ou entreprise quelconque ;

5° ou plus généralement la profession consistant à conseiller ou à aider une ou plusieurs personnes redevables de la taxe en vertu de l'article 51, §§ 1er, 2 et 4, dans l'exécution des obligations définies par le présent Code ou par les arrêtés pris pour son exécution, du chef de l'une des infractions visées aux articles 73 et 73bis, le jugement pourra lui interdire, pour une durée de trois mois à cinq ans, d'exercer directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit, les professions susvisées.

Le juge pourra, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture pour une durée de trois mois à cinq ans, des établissements de la société, association, groupement ou entreprise dont le condamné est dirigeant, membre ou employé.

§ 2. L'interdiction et la fermeture visées au § 1er produiront leurs effets à compter du jour où la condamnation sera définitive.

Article 73quater

Inchangé.

Article 73quinquies

Inchangé.

5° ou plus généralement la profession consistant à conseiller ou à aider un ou plusieurs contribuables dans l'exécution des obligations définies par le présent Code ou par les arrêtés pris pour son exécution, du chef de l'une des infractions visées aux articles 73 et 73bis, le jugement pourra lui interdire, pour une durée de trois mois à cinq ans, d'exercer directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit, les professions susvisées.

Le juge pourra, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture pour une durée de trois mois à cinq ans, des établissements de la société, association, groupement ou entreprise dont le condamné est dirigeant, membre ou employé.

§ 2. L'interdiction et la fermeture visées au § 1er produiront leurs effets à compter du jour où la condamnation sera définitive.

Article 73quater

Celui qui, directement ou indirectement, enfreindra l'interdiction ou la fermeture prononcée en vertu de l'article 73ter, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10.000 à 500.000 francs ou de l'une de ces peines seulement.

Article 73quinquies

§ 1er. Toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal, y compris l'article 85, sont applicables aux infractions visées par les articles 73, 73bis et 73quater.

5° of, meer in het algemeen, het beroep dat erin bestaat één of meer personen die overeenkomstig artikel 51, §§ 1, 2 en 4, schuldenaar van de belasting zijn, raad te geven of bij te staan bij het vervullen van de verplichtingen opgelegd bij dit Wetboek of bij de ter uitvoering ervan genomen besluiten, wordt veroordeeld wegens een van de misdrijven bedoeld in de artikelen 73 en 73bis, kan het vonnis hem verbod opleggen om gedurende drie maanden tot vijf jaar, rechtsreeks of onrechtstreeks, de hiervoren bedoelde beroepen op welke wijze ook uit te oefenen.

De rechter kan bovendien, mits hij zijn beslissing op dat stuk motiveert, voor een duur van drie maanden tot vijf jaar de sluiting bevelen van de inrichtingen van de vennootschap, vereniging, groepering of onderneming waarvan de veroordeelde hoofd, lid of bediende is.

§ 2. Het verbod en de sluiting bedoeld in § 1 treden in werking vanaf de dag waarop de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan.

Artikel 73quater

Hij die, rechtsreeks of onrechtstreeks, het verbod of de sluiting uitgesproken krachtens artikel 73ter overtreedt, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en een geldboete van 10.000 tot 500.000 frank of met één van die straffen alleen.

Artikel 73quinquies

§ 1. Alle bepalingen van het Eerste Boek van het Strafwetboek, met inbegrip van artikel 85, zijn van toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 73, 73bis en 73quater.

5° of, meer in het algemeen, het beroep dat erin bestaat een of meer belastingplichtigen raad te geven of bij te staan bij het vervullen van de verplichtingen opgelegd bij dit Wetboek of bij de ter uitvoering ervan vastgestelde besluiten,

wordt veroordeeld wegens een van de misdrijven bedoeld in de artikelen 73 en 73bis, kan het vonnis hem verbod opleggen om gedurende drie maanden tot vijf jaar, rechtsreeks of onrechtstreeks, de hiervoren bedoelde beroepen op welke wijze ook uit te oefenen.

De rechter kan bovendien, mits hij zijn beslissing op dat stuk motiveert, voor een duur van drie maanden tot vijf jaar de sluiting bevelen van de inrichtingen van de vennootschap, vereniging, groepering of onderneming waarvan de veroordeelde hoofd, lid of bediende is.

§ 2. Het verbod en de sluiting bedoeld in § 1 treden in werking vanaf de dag waarop de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan.

Artikel 73quater

(ingevogd bij artikel 9 van de wet van 10 februari 1981 en gewijzigd bij artikel 69 van de wet van 4 augustus 1986)

Hij die, rechtsreeks of onrechtstreeks, het verbod of de sluiting uitgesproken krachtens artikel 73ter overtreedt, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en geldboete van 10.000 tot 500.000 frank of met één van die straffen alleen.

Artikel 73quinquies

(ingevogd bij artikel 9 van de wet van 10 februari 1981 en gewijzigd bij de artikelen 2 van het koninklijk besluit nr. 41 van 2 april 1982 en 70 van de wet van 4 augustus 1986)

§ 1. Alle bepalingen van het Eerste Boek van het Strafwetboek, met inbegrip van artikel 85, zijn van toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 73, 73bis en 73quater.

**WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE**
(Wet van 3 juli 1969)

§ 2. (Opgeheven.)

§ 3. De wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1969 en 25 juni 1975, betreffende de opdecimes op de strafrechtelijke geldboeten, vindt geen toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 73, 73bis en 73quater.

§ 4. (Opgeheven.)

Artikel 73sexies

(ingevoegd bij artikel 9 van de wet van 10 februari 1981)

Personen die als daders of als medeplichtigen van misdrijven bedoeld in de artikelen 73 en 73bis werden veroordeeld, zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontrokken belasting.

De natuurlijke personen of de rechtspersonen zijn burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen welke krachtens de artikelen 73 tot 73quater tegen hun aangestelden of beheerders, zaakvoerders of vereffenaars zijn uitgesproken.

Artikel 73septies

(ingevoegd bij artikel 9 van de wet van 10 februari 1981)

De rechter kan bevelen dat ieder vonnis of arrest houdende veroordeling tot een gevangenisstraf, uitgesproken krachtens de artikelen 73, 73bis en 73quater, wordt aangeplakt in de plaatsen die hij bepaalt en, eventueel bij uitbreiding, wordt bekendgemaakt op de wijze die hij bepaalt, een en ander op kosten van de veroordeelde.

**ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE**
(14 oktober 1992)

§ 2. (Opgeheven.)

§ 3. De wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1969 en 25 juni 1975, betreffende de opdecimes op de strafrechtelijke geldboeten, vindt geen toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 73, 73bis en 73quater.

§ 4. (Opgeheven.)

Artikel 73sexies

Personen die als daders of als medeplichtigen van misdrijven bedoeld in de artikelen 73 en 73bis werden veroordeeld, zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontrokken belasting.

De natuurlijke personen of de rechtspersonen zijn burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen welke krachtens de artikelen 73 tot 73quater tegen hun aangestelden of beheerders, zaakvoerders of vereffenaars zijn uitgesproken.

Artikel 73septies

De rechter kan bevelen dat ieder vonnis of arrest houdende veroordeling tot een gevangenisstraf, uitgesproken krachtens de artikelen 73, 73bis en 73quater, wordt aangeplakt in de plaatsen die hij bepaalt en, eventueel bij uitbreiding, wordt bekendgemaakt op de wijze die hij bepaalt, een en ander op kosten van de veroordeelde.

**CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTÉE**
(Loi du 3 juillet 1969)

§ 2. (Abrogé.)

§ 3. La loi du 5 mars 1952, modifiée par les lois des 22 décembre 1969 et 25 juin 1975, relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable aux infractions visées aux articles 73, 73bis et 73quater.

§ 4. (Abrogé.)

Article 73sexies

Les personnes qui auront été condamnées comme auteurs ou complices d'infractions visées aux articles 73 et 73bis seront solidairement tenues au paiement de l'impôt élué.

Les personnes physiques ou morales seront civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu des articles 73 à 73quater contre leurs préposés ou leurs administrateurs, gérants ou liquidateurs.

Article 73septies

Le juge pourra ordonner que tout jugement ou arrêt portant condamnation à une peine d'emprisonnement prononcée en vertu des articles 73, 73bis et 73quater, soit affiché dans les lieux qu'il détermine et soit publié, éventuellement par extrait, selon le mode qu'il fixe, le tout aux frais du condamné.

**PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTÉE**
(14 octobre 1992)

Article 73sexies

Inchangé.

Article 73septies

Inchangé.

Hetzelfde kan gelden voor iedere krachtens artikel 73ter uitgesproken beslissing tot verbod van het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid in België of tot sluiting van de in het land geëxploiteerde inrichtingen.	Artikel 73octies	(ingevogd bij artikel 9 van de wet van 10 februari 1981)	De schending van het bij artikel 93bis bepaalde beroepsgeheim wordt gestraft overeenkomstig de artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek.	Artikel 74	(gewijzigd bij de artikelen 9 van de wet van 10 februari 1981 en 71 van de wet van 4 augustus 1986)	§ 1. De strafvordering wordt uitgeoefend door het openbaar ministerie.	§ 2. Het openbaar ministerie kan echter geen vervolging instellen indien het kennis heeft gekregen van de feiten ten gevolge van een klacht of een aangifte van een ambtenaar die niet de machtiging had waarvan sprake is in artikel 29 , tweede lid, van het Wetboek van Strafvordering.	§ 3. Tenzij de procureur des Konings met de feiten bekend is geraakt ingevolge een klacht die is ingediend of een aangifte die is gedaan door ambtenaren van de belastingbesturen van het Ministerie van Financiën die daartoe behoorlijk gemachtigd zijn, moet hij, indien hij een vervolging wil instellen wegens feiten die naar luid van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten strafrechtelijk strafbaar zijn, het advies van de bevoegde gewestelijke directeur van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, vragen. De procureur des Konings voegt het feitenmateriaal waarover hij beschikt bij zijn verzoek om advies ; de gewestelijke directeur dient binnen vier maanden na de ontvangst van het aan hem gerichte verzoek hierop te antwoorden.
Hetzelfde kan gelden voor iedere krachtens artikel 73ter uitgesproken beslissing tot verbod van het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid in België of tot sluiting van de in het land geëxploiteerde inrichtingen.	Artikel 73octies		De schending van het bij artikel 93bis bepaalde beroepsgeheim wordt gestraft overeenkomstig de artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek.	Artikel 74		§ 1. De strafvordering wordt uitgeoefend door het openbaar ministerie.	§ 2. Het openbaar ministerie kan echter geen vervolging instellen indien het kennis heeft gekregen van de feiten ten gevolge van een klacht of een aangifte van een ambtenaar die niet de machtiging had waarvan sprake is in artikel 29 , tweede lid, van het Wetboek van Strafvordering.	§ 3. Tenzij de procureur des Konings met de feiten bekend is geraakt ingevolge een klacht die is ingediend of een aangifte die is gedaan door ambtenaren van de belastingbesturen van het Ministerie van Financiën die daartoe behoorlijk gemachtigd zijn, moet hij, indien hij een vervolging wil instellen wegens feiten die naar luid van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten strafrechtelijk strafbaar zijn, het advies van de bevoegde gewestelijke directeur van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, vragen. De procureur des Konings voegt het feitenmateriaal waarover hij beschikt bij zijn verzoek om advies ; de gewestelijke directeur dient binnen vier maanden na de ontvangst van het aan hem gerichte verzoek hierop te antwoorden.
Il pourra en être de même de toute décision prononcée en vertu de l'article 73ter, portant interdiction d'exercer une activité professionnelle en Belgique ou ordonnant la fermeture d'établissements exploités dans le pays.	Article 73octies		La violation du secret professionnel, tel qu'il est défini à l'article 93bis, sera punie conformément aux articles 66, 67 et 458 du Code pénal.	Article 74		§ 1er. L'action publique est exercée par le ministère public.	§ 2. Toutefois, le ministère public ne pourra engager de poursuites si les faits sont venus à sa connaissance à la suite d'une plainte ou d'une dénonciation d'un fonctionnaire dépourvu de l'autorisation dont il est question à l'article 29, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle.	§ 3. A moins que sa connaissance des faits ne résulte d'une plainte déposée ou d'une dénonciation faite par les fonctionnaires des administrations fiscales du Ministère des Finances, dûment autorisés, le Procureur du Roi doit, s'il veut engager des poursuites pour des faits pénalement punissables aux termes du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution, demander l'avis du directeur régional de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines compétent. Le Procureur du Roi joint à sa demande d'avis, les éléments de fait dont il dispose ; le directeur régional doit, dans les quatre mois de la date de sa réception, répondre à la demande qui lui aura été adressée.
	Article 73octies		Inchangé.	Article 74		Inchangé.		

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

§ 4. Indien vóór het sluiten van de debatten voor een strafrechter, bij een andere gerechtelijke overheid een geschil ahangig wordt gemaakt over de toepassing van een bepaling van dit Wetboek of van een ter uitvoering ervan genomen besluit, moet de rechter bij wie de strafvordering ahangig is, indien de oplossing van het geschil hem van die aard schijnt te zijn dat ze een invloed kan hebben op de strafvordering, de uitspraak over de tenlasteleggingen of over één ervan uitsstellen totdat aan het geschil een einde is gemaakt door een in kracht van gewijsde gegane beslissing. Tijdens dat uitstel is de verjaring van de strafvordering geschorst.

§ 5. In het geval bedoeld in § 3, wordt de verjaring van de strafvordering geschorst tussen de datum van het verzoek om advies en die waarop de gewestelijke directeur van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen dit advies uitbrengt.

Deze schorsing mag niet langer duren dan 4 maanden.

Artikel 74bis

(ingevoged bij artikel 72 van de wet van 4 augustus 1986)

De ambtenaren van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen en van de Administratie van de bijzondere belastinginspectie mogen, op straffe van nietigheid van de akte van rechtspleging, slechts als getuige worden gehoord.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

§ 4. Indien vóór het sluiten van de debatten voor een strafrechter, bij een andere gerechtelijke overheid een geschil ahangig wordt gemaakt over de toepassing van een bepaling van dit Wetboek of van een ter uitvoering ervan genomen besluit, moet de rechter bij wie de strafvordering ahangig is, indien de oplossing van het geschil hem van die aard schijnt te zijn dat ze een invloed kan hebben op de strafvordering, de uitspraak over de tenlasteleggingen of over één ervan uitsstellen totdat aan het geschil een einde is gemaakt door een in kracht van gewijsde gegane beslissing. Tijdens dat uitstel is de verjaring van de strafvordering geschorst.

§ 5. In het geval bedoeld in § 3, wordt de verjaring van de strafvordering geschorst tussen de datum van het verzoek om advies en die waarop de gewestelijke directeur van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen dit advies uitbrengt.

Deze schorsing mag niet langer duren dan 4 maanden.

Artikel 74bis

De ambtenaren van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen en van de Administratie van de bijzondere belastinginspectie mogen, op straffe van nietigheid van de akte van rechtspleging, slechts als getuige worden gehoord.

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTÉE

(Loi du 3 juillet 1969)

§ 4. Si, avant la clôture des débats devant une juridiction répressive, une autre autorité judiciaire est saisie d'une contestation qui porte sur l'application d'une disposition du présent Code ou d'un arrêté pris pour son exécution, le juge saisi de l'action publique doit, si la solution de la contestation lui paraît de nature à exercer une influence sur cette action, surseoir à statuer sur les préventions ou sur l'une d'elles, jusqu'à ce qu'il ait été mis fin à la contestation par une décision coulée en force de chose jugée. Pendant la durée de la surséance, la prescription de l'action publique est suspendue.

§ 5. Dans le cas visé au § 3, la prescription de l'action publique est suspendue entre la date de la demande d'avis et celle à laquelle le directeur régional de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, donne cet avis.

La durée de cette suspension ne peut excéder quatre mois.

Article 74bis

Sous peine de nullité de l'acte de procédure, les fonctionnaires de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines et de l'Administration de l'Inspection spéciale des impôts, ne peuvent être entendus que comme témoins.

Article 74bis

Inchangé

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTÉE

(14 octobre 1992)

HOOFDSTUK XII Teruggaaf van belasting <i>(gewijzigd bij artikel 35 van de wet van 27 december 1977)</i>	HOOFDSTUK XII Teruggaaf van belasting	CHAPITRE XII Restitutions
De belasting kan slechts worden teruggegeven in de gevallen waarin dit Wetboek voorziet.	De belasting kan slechts worden teruggegeven in de gevallen waarin dit Wetboek voorziet.	La taxe ne peut être restituée que dans les cas prévus par ce Code.
Artikel 75	Artikel 75	Article 75
<i>(gewijzigd bij artikel 47 van de wet van 28 december 1983)</i> § 1. Wanneer het bedrag van de belasting die ingevolge de artikelen 45 tot 48 voor aftrek in aanmerking komt, aan het einde van het kalenderjaar meer bedraagt dan de belasting die verschuldigd is door de belastingplichtige die in België is gevestigd, hier te lande een vaste inrichting heeft of die, overeenkomstig artikel 55, hier te lande een aansprakelijke tegenwoordiger heeft doen erkennen, dan wordt het verschil teruggegeven binnen drie maanden op uitdrukkelijk verzoek van de belastingplichtige.	§ 1. Wanneer het bedrag van de belasting die ingevolge de artikelen 45 tot 48 voor aftrek in aanmerking komt, aan het einde van het kalenderjaar meer bedraagt dan de belasting die verschuldigd is door de belastingplichtige die in België is gevestigd, in België een vaste inrichting heeft of die, overeenkomstig artikel 55, in België een aansprakelijke tegenwoordiger heeft doen erkennen, dan wordt, onder de voorwaarden bepaald door de Koning, het verschil teruggegeven binnen drie maanden op uitdrukkelijk verzoek van de belastingplichtige.	§ 1er. Lorsque le montant des déductions prévues par les articles 45 à 48 excède à la fin de l'année civile le montant des taxes dues par l'assujéti qui est établi en Belgique, qui a dans le pays un établissement stable ou qui, en vertu de l'article 55, a fait agréer dans le pays un représentant responsable, l'excédent est restitué dans les trois mois sur demande expresse de l'assujéti.
De Koning kan goedvinden dat het overschot, in de door Hem te bepalen gevallen en onder de door Hem te stellen voorwaarden, vóór het einde van het kalenderjaar wordt teruggegeven.	De Koning kan bepalen dat het overschot, in de door Hem te bepalen gevallen en onder de door Hem te stellen voorwaarden, vóór het einde van het kalenderjaar wordt teruggegeven.	Le Roi peut prévoir la restitution de l'excédent avant la fin de l'année civile dans les cas qu'il détermine et aux conditions qu'il fixe.
§ 2. De niet in § 1 bedoelde belastingplichtige kan, bij wijze van teruggaaf, de belasting recupereren die geheven werd van de goederen die hem werden geleverd of van de diensten die hem werden verstrekt en van de door hem verrichte invoeren, in de mate waarin die belasting voor aftrek in aanmerking komt overeenkomstig de artikelen 45 tot 48.	Met betrekking tot de in het eerste en tweede lid bedoelde voorwaarden kan de Koning ten voordele van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, een inhouding voorzien die geldt als bewarend beslag onder derden in de zin van artikel 1445 van het Gerechtelijk Wetboek. § 2. De niet in § 1 bedoelde belastingplichtige kan, bij wijze van teruggaaf, de belasting recupereren die geheven werd van de aan hem geleverde goederen en verstrekte diensten, en van de door hem ingevoerde goederen en verrichte intracommunautaire verwervingen van goederen, in de mate waarin die belasting voor aftrek in aanmerking komt overeenkomstig de artikelen 45 tot 48.	En ce qui concerne les conditions visées aux alinéas 1er et 2, le Roi peut prévoir, au profit de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, une retenue valant saisie-arrêt conservatoire au sens de l'article 1445 du Code judiciaire. § 2. L'assujéti qui n'est pas visé au § 1er peut récupérer par voie de restitution les taxes ayant grevé les biens et les services qui lui ont été fournis, les biens qu'il a importés et les acquisitions intracommunautaires de biens qu'il a effectuées, dans la mesure où ces taxes sont déductibles conformément aux articles 45 à 48.
Artikel 76	Artikel 76	Article 76

**WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE**
(Wet van 3 juli 1969)

Artikel 77

(gewijzigd bij de artikelen 36 van de wet van 27 december 1977, 48 van de wet van 28 december 1983 en 1 van de wet van 16 februari 1990)

§ 1. De belasting die geheven werd van leveringen en van diensten wordt tot beloop van het passende bedrag teruggegeven :

1° wanneer ze het bedrag te boven gaat dat wettelijk verschuldigd is ;

2° wanneer aan de medecontractant een prijsvermindering is toegestaan ;

3° wanneer de leverancier zijn medecontractant crediteert wegens terugzending van verpakkingen die voor het vervoer van geleverde goederen hebben gediend ;

4° wanneer de overeenkomst vóór de levering van het goed of de uitvoering van de dienst verbroken is;

5° wanneer de overeenkomst minnelijk of door een in kracht van gewijsde gegane gerechtelijke beslissing vernietigd of ontbonden is ;

6° wanneer het geleverde goed binnen zes maanden na de levering door de leverancier is teruggenomen zonder dat één van de partijen ten aanzien van de prijs een geldelijk voordeel heeft verkregen ;

7° wanneer de schuldvordering van de prijs geheel of ten dele verloren is gegaan.

**ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE**
(14 oktober 1992)

Artikel 77

§ 1. De belasting die geheven werd van een levering van goederen, van een dienst of van een intracommunautaire verwerving van een goed wordt tot beloop van het passende bedrag teruggegeven:

1° wanneer ze het bedrag te boven gaat dat wettelijk verschuldigd is;

2° wanneer aan de medecontractant een prijsvermindering is toegestaan;

3° wanneer de leverancier zijn medecontractant crediteert wegens terugzending van verpakkingen die voor het vervoer van geleverde goederen hebben gediend;

4° wanneer de overeenkomst vóór de levering van het goed of de uitvoering van de dienst verbroken is;

5° wanneer de overeenkomst minnelijk of door een in kracht van gewijsde gegane gerechtelijke beslissing vernietigd of ontbonden is;

6° wanneer het geleverde goed binnen zes maanden na de levering of de intracommunautaire verwerving van een goed door de leverancier is teruggenomen zonder dat één van de partijen ten aanzien van de prijs een geldelijk voordeel heeft verkregen;

7° wanneer de schuldvordering van de prijs geheel of ten dele verloren is gegaan.

**CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE**
(Loi du 3 juillet 1969)

Article 77

§ 1er. La taxe ayant grevé une livraison de biens ou une prestation de services est restituée à due concurrence :

1° lorsqu'elle représente une somme supérieure à celle qui est légalement due ;

2° en cas de rabais de prix consenti au cocontractant ;

3° lorsque le fournisseur crédite son cocontractant pour le renvoi d'emballages ayant servi au transport de biens livrés ;

4° lorsque la convention a été résiliée avant la livraison du bien ou l'exécution de la prestation ;

5° lorsque la convention a été annulée ou résolue, soit à l'amiable, soit en justice par une décision passée en force de chose jugée ;

6° lorsque le bien livré est repris par le fournisseur, dans les six mois à compter de la livraison sans réalisation, par l'une des parties contractantes, d'un bénéfice pécuniaire sur le prix ;

7° en cas de perte totale ou partielle de la créance du prix.

**PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE**
(14 octobre 1992)

Article 77

§ 1er. La taxe ayant grevé une livraison de biens, une prestation de services ou l'acquisition intracommunautaire d'un bien, est restituée à due concurrence :

1° lorsqu'elle représente une somme supérieure à celle qui est légalement due;

2° en cas de rabais de prix consenti au cocontractant;

3° lorsque le fournisseur crédite son cocontractant pour le renvoi d'emballages ayant servi au transport de biens livrés;

4° lorsque la convention a été résiliée avant la livraison du bien ou l'exécution de la prestation;

5° lorsque la convention a été annulée ou résolue, soit à l'amiable, soit en justice par une décision coulée en force de chose jugée;

6° lorsque le bien livré est repris par le fournisseur, dans les six mois à compter de la livraison ou de l'acquisition intracommunautaire du bien sans réalisation, par l'une des parties contractantes, d'un bénéfice pécuniaire sur le prix;

7° en cas de perte totale ou partielle de la créance du prix.

- § 1bis. De belasting die ter zake van de invoer werd geheven wordt tot beloop van het passende bedrag teruggegeven :
- 1° in de gevallen als bedoeld in § 1, 1° en 2° ;
 - 2° in het geval als bedoeld in § 1, 3°, op voorwaarde dat de verpakking naar een plaats buiten de Gemeenschap is teruggezonden ;
 - 3° in de gevallen als bedoeld in § 1, 5°, op voorwaarde dat de goederen binnen zes maanden na de vernietiging of de ontbinding van de overeenkomst wederuitgevoerd werden ;
 - 4° wanneer het goed binnen zes maanden na de aangifte ten verbruik wederuitgevoerd is naar de leverancier of de door hem aangewezen bestemming, zonder dat één van de partijen ten aanzien van de prijs een geldelijk voordeel heeft verkregen ;
 - 5° wanneer het goed, alvorens het toezicht van de douane te hebben verlaten, als gevolg van overmacht of van ongeval is vernietigd, en volgens de douanereglementering teruggaaf van invoerrechten kan worden verleend ;
 - 6° wanneer het goed, na ten verbruik te zijn aangegeven, wordt aangegeven voor een andere bestemming die de belasting niet verschuldigd maakt en volgens de douanereglementering teruggaaf van invoerrechten kan worden verleend ;
 - 7° wanneer het goed, als gevolg van maatregelen van het bevoegde gezag, niet mag worden gebruikt voor het doel waartoe het is ingevoerd en het goed is wederuitgevoerd of onder ambtelijk toezicht is vernietigd.
- § 1bis. La taxe ayant grevé l'importation d'un bien est restituée à due concurrence :
- 1° dans les cas visés au § 1er, 1° et 2° ;
 - 2° dans le cas visé au § 1er, 3°, à condition que l'emballage ait été renvoyé en dehors de la Communauté ;
 - 3° dans les cas visés au § 1er, 5°, à condition que le bien ait été réexporté en dehors de la Communauté dans les six mois à compter de l'annulation ou de la résolution de la convention ;
 - 4° lorsque, dans les six mois qui suivent la déclaration pour la mise à la consommation, le bien a été réexporté à destination du fournisseur établi en dehors de la Communauté ou sur l'ordre du fournisseur, en dehors de la Communauté, sans que l'une des parties ait réalisé un bénéfice pécuniaire sur le prix ;
 - 5° lorsque, avant d'avoir quitté la surveillance de la douane, le bien a été détruit par suite d'un cas de force majeure ou d'un accident et que, selon la réglementation douanière, la restitution des droits d'entrée peut être accordée ou pourrait être accordée, lorsque l'importation a pour objet des biens qui ne sont pas passibles de droits d'entrée pour quelque motif que ce soit ;
 - 6° lorsque, après avoir été déclaré pour la mise à consommation, le bien est déclaré pour une autre destination qui ne rend pas la taxe exigible et que, selon la réglementation douanière, la restitution des droits d'entrée peut être accordée ou pourrait être accordée, lorsque l'importation a pour objet des biens qui ne sont pas passibles de droits d'entrée pour quelque motif que ce soit ;
 - 7° lorsque, par suite de mesures prises par l'autorité compétente, le bien ne peut être utilisé pour le but en vue duquel il a été importé et que le bien est réexporté en dehors de la Communauté ou qu'il est détruit sous la surveillance de l'autorité.
- § 1bis. La taxe ayant grevé l'importation d'un bien est restituée à due concurrence :
- 1° dans les cas visés au § 1er, 1° et 2° ;
 - 2° dans le cas visé au § 1er, 3°, à condition que l'emballage ait été renvoyé à l'étranger ;
 - 3° dans les cas visés au § 1er, 5°, à condition que le bien ait été réexporté dans les six mois à compter de l'annulation ou de la résolution de la convention ;
 - 4° lorsque, dans les six mois qui suivent la déclaration pour la mise à la consommation, le bien a été réexporté à destination du fournisseur ou sur son ordre, sans que l'une des parties ait réalisé un bénéfice pécuniaire sur le prix ;
 - 5° lorsque, avant d'avoir quitté la surveillance de la douane, le bien a été détruit par suite d'un cas de force majeure ou d'un accident et que, selon la réglementation douanière, il peut être accordé restitution des droits d'entrée ;
 - 6° lorsque, après avoir été déclaré pour la consommation, le bien est déclaré pour une autre destination qui ne rend pas la taxe exigible et que, selon la réglementation douanière, il peut être accordé restitution des droits d'entrée ;
 - 7° lorsque, par suite de mesures prises par l'autorité compétente, le bien ne peut être utilisé pour le but en vue duquel il a été importé et que le bien est réexporté ou qu'il est détruit sous la surveillance de l'autorité.

WETBOEK VAN DE BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

§ 2. De belasting betaald bij de aankoop en invoer van een automobiel voor personenvervoer wordt teruggegeven mits die automobiel wordt gekocht door een der nagenoemde personen om door hem als persoonlijk vervoermiddel te worden gebruikt :

- a) militaire en burgerlijke oorlogsinvaliden, die een invaliditeitspensioen van ten minste 50 pct. genieten ;
- b) personen die volledig blind zijn, volledig verlamd zijn aan de bovenste ledematen of wier bovenste ledematen zijn geamputeerd, en personen met een blijvende invaliditeit die rechtstreeks toe te schrijven is aan de onderste ledematen en ten minste 50 pct. bedraagt.

Het voordeel van deze bepaling kan slechts worden ingeroepen voor één enkele automobiel tegelijk en veronderstelt het gebruik van elk verkregen voertuig door de verkrijger als persoonlijk vervoermiddel gedurende een periode van drie jaar. Indien gedurende deze periode de automobiel voor andere doeleinden wordt aangewend, of wordt afgestaan door de begunstigde, is deze gehouden de belasting die hem werd teruggegeven tot het passende beloop terug te storten in verhouding tot de nog te verlopen tijd tot het verstrijken van de periode.

De Koning bepaalt het uitgangspunt van de gebruikperiode van drie jaar, preciseert de situaties die aanleiding geven tot de regularisatie en bepaalt er de modaliteiten van berekening en betaling van.

§ 3. Ieder nietbelastingplichtige kan teruggeaaf bekomen van de belasting geheven van de aan hem geleverde goederen en verleende diensten en van de door hem ingevoerde goederen, voor zover hij die goederen en diensten gebruikt in een hier te lande gevestigde zetel of vaste inrichting om er handelingen te verrichten die overeenkomstig artikel 45, § 1, 4° en 5°, recht op aftrek doen ontstaan.

De vordering tot teruggaaf ontstaat bij het verstrijken van het kalenderkwartaal waarin dat gebruik plaatsvindt.

§ 2. De belasting betaald bij de verwerving en invoer van een automobiel voor personenvervoer wordt teruggegeven mits die automobiel wordt gekocht door een der nagenoemde personen om door hem als persoonlijk vervoermiddel te worden gebruikt :

- a) militaire en burgerlijke oorlogsinvaliden, die een invaliditeitspensioen van ten minste 50 pct. genieten;
- b) personen die volledig blind zijn, volledig verlamd zijn aan de bovenste ledematen of wier bovenste ledematen zijn geamputeerd, en personen met een blijvende invaliditeit die rechtstreeks toe te schrijven is aan de onderste ledematen en ten minste 50 pct. bedraagt.

Het voordeel van deze bepaling kan slechts worden ingeroepen voor één enkele automobiel tegelijk en veronderstelt het gebruik van elk verkregen voertuig door de verkrijger als persoonlijk vervoermiddel gedurende een periode van drie jaar. Indien gedurende deze periode de automobiel voor andere doeleinden wordt aangewend, of wordt afgestaan door de begunstigde, is deze gehouden de belasting die hem werd teruggegeven tot het passende beloop terug te storten in verhouding tot de nog te verlopen tijd tot het verstrijken van de periode.

De Koning bepaalt het uitgangspunt van de gebruikperiode van drie jaar, preciseert de situaties die aanleiding geven tot de regularisatie en bepaalt er de modaliteiten van berekening en betaling van.

CODE DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTÉE

(Lot du 3 juillet 1969)

§ 2. La taxe acquittée lors de l'acquisition ou de l'importation d'une voiture automobile pour le transport des personnes est restituée pour autant que cette voiture soit acquise et destinée à être utilisée comme moyen de locomotion personnelle par une des personnes désignées ci-après :

- a) les invalides de guerre, militaires et civils, qui bénéficient d'une pension d'invalidité de 50 p.c. au moins ;
- b) les personnes frappées de cécité complète, de paralysie entière des membres supérieurs ou ayant subi l'amputation de ces membres, et les personnes atteintes d'une invalidité permanente découlant directement des membres inférieurs et occasionnant un taux de 50 p.c. au moins.

L'avantage de cette disposition ne peut être revendiqué que pour une seule voiture à la fois et suppose l'utilisation par l'acquéreur de chaque voiture acquise, comme moyen de locomotion personnelle, pendant une période de trois ans. Si, durant cette période, la voiture est affectée à d'autres fins, ou est cédée par le bénéficiaire, celui-ci est tenu de reverser les taxes qui lui ont été restituées, à due concurrence du temps restant à courir jusqu'à l'expiration de la période.

Le Roi fixe le point de départ de la période d'utilisation de trois ans, précise les situations qui donnent lieu à la régularisation et en détermine les modalités de calcul et de paiement.

§ 3. Tout non-assujéti peut obtenir la restitution des taxes ayant grevé les biens et les services qui lui ont été fournis et les biens qu'il a importés, pour autant qu'il les utilise au siège ou dans l'établissement stable qu'il possède dans le pays pour y effectuer des opérations qui donnent droit à déduction en vertu de l'article 45, § 1er, 4° et 5°.

L'action en restitution prend naissance à l'expiration du trimestre civil au cours duquel cette utilisation a lieu.

PROJET DE LOI MODIFIANT LE CODE DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTÉE

(14 octobre 1992)

§ 2. La taxe acquittée lors de l'acquisition ou de l'importation d'une voiture automobile pour le transport des personnes est restituée pour autant que cette voiture soit acquise et destinée à être utilisée comme moyen de locomotion personnel par une des personnes désignées ci-après :

- a) les invalides de guerre, militaires et civils, qui bénéficient d'une pension d'invalidité de 50 p.c. au moins;
- b) les personnes frappées de cécité complète, de paralysie entière des membres supérieurs ou ayant subi l'amputation de ces membres, et les personnes atteintes d'une invalidité permanente découlant directement des membres inférieurs et occasionnant un taux de 50 p.c. au moins.

L'avantage de cette disposition ne peut être revendiqué que pour une seule voiture à la fois et suppose l'utilisation par l'acquéreur de chaque voiture acquise, comme moyen de locomotion personnelle, pendant une période de trois ans. Si, durant cette période, la voiture est affectée à d'autres fins, ou est cédée par le bénéficiaire, celui-ci est tenu de reverser les taxes qui lui ont été restituées, à due concurrence du temps restant à courir jusqu'à l'expiration de la période.

Le Roi fixe le point de départ de la période d'utilisation de trois ans, précise les situations qui donnent lieu à la régularisation et en détermine les modalités de calcul et de paiement.

Article 77 bis

Lorsque, dans la situation visée à l'article 25quinquies, § 4, des biens acquis par une personne morale non assujettie sont expédiés ou transportés à partir d'un territoire tiers vers un Etat membre autre que la Belgique, la T. V. A. acquittée en cas d'importation des biens en Belgique est restituée à l'importateur, dans la mesure où ce dernier établit que l'acquisition intracommunautaire qu'il effectue a été soumise à la taxe dans l'Etat membre d'arrivée de l'expédition ou du transport des biens.

Article 78

Lorsque la personne qui livre des biens, fournit des services, effectue des acquisitions intracommunautaires de biens ou qui est débitrice de la taxe à l'importation est un assujetti ou une personne morale non assujettie qui, selon le cas, sont tenus au dépôt de la déclaration prévue à l'article 53, alinéa 1er, 3°, ou à l'article 53ter, 1°, la restitution prévue par l'article 77 a lieu par voie d'imputation sur la taxe exigible pour les opérations faites ultérieurement.

Article 79

Inchangé.

Artikel 77bis

Wanneer, in het in artikel 25quinquies, § 4, bepaalde geval de door een niet-belastingplichtige rechtspersoon verworven goederen uit een derde land gebied worden verzonden of vervoerd naar een andere Lid-Staat dan België, wordt de BTW betaald in geval van invoer van de goederen in België, teruggegeven aan de invoerder, in de mate dat laatstgenoemde aantoonde dat de intracommunautaire verwerving die hij verricht aan de belasting werd onderworpen in de Lid-Staat van aankomst van de verzending of het vervoer van de goederen.

Artikel 78

Wanneer degene die goederen levert, diensten verricht, intracommunautaire verwervingen van goederen verricht of schuldenaar is van de ter zake van invoer geheven belasting een belastingplichtige is of een niet-belastingplichtige rechtspersoon die, al naar het geval, gehouden zijn tot de indiening van de in artikel 53, eerste lid, 3°, of 53ter, 1°, bepaalde aangifte, wordt het ingevolge artikel 77 terug te geven bedrag toegerekend op de belasting die ter zake van later verrichte handelingen verschuldigd wordt.

Artikel 79

Wanneer de teruggaaf verleend wordt op grond van een vergissing in de factuur of van het bepaalde in artikel 77, § 1, 2° tot 7°, moet de leverancier of de dienstverrichter aan de medecontractant een verbeterend stuk uitreiken met vermelding van het bedrag van de hem teruggegeven belasting.

Heeft de medecontractant deze belasting in afrek gebracht, dan is hij verplicht ze aan de Staat terug te storten door ze te begrijpen in het bedrag van de belasting verschuldigd over het tijdvak waarin hij het verbeterend stuk heeft ontvangen.

Artikel 78

Wanneer de leverancier, de dienstverrichter of de schuldenaar van de ter zake van invoer geheven belasting een belastingplichtige is, wordt het ingevolge artikel 77 terug te geven bedrag toegerekend op de belasting die ter zake van later verrichte handelingen opeisbaar wordt.

Artikel 79

Wanneer de teruggaaf verleend wordt op grond van een vergissing in de factuur of van het bepaalde in artikel 77, § 1, 2° tot 7°, moet de leverancier of de dienstverrichter aan de medecontractant een verbeterd stuk uitreiken met vermelding van het bedrag van de hem teruggegeven belasting.

Heeft de medecontractant deze belasting in afrek gebracht, dan is hij verplicht ze aan de Staat terug te storten door ze te begrijpen in het bedrag van de belasting verschuldigd over het tijdvak waarin hij het verbeterend stuk heeft ontvangen.

Article 78

Lorsque la personne qui livre des biens ou fournit des services ou qui est débitrice de la taxe à l'importation est un assujetti, la restitution prévue par l'article 77 a lieu par voie d'imputation sur la taxe exigible pour les opérations faites ultérieurement.

Article 79

Le fournisseur doit adresser à son cocontractant un document rectificatif en ce qui concerne le montant de la taxe dont il obtient la restitution lorsque celle-ci a pour cause une erreur commise dans la facture ou qu'elle est obtenue en vertu de l'article 77, § 1er, 2° à 7°.

Si le cocontractant a opéré la déduction du montant de cette taxe, il doit le reverser à l'Etat en le comprenant dans le montant des taxes dues se rapportant à la période au cours de laquelle il a reçu le document rectificatif.

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

Artikel 80

(gewijzigd bij de artikelen 37 van de wet van 27 december 1977, 49 van de wet van 28 december 1983 en 125 van de wet van 22 december 1989)

De Koning bepaalt de formaliteiten en voorwaarden waaraan de teruggaaf onderworpen is, de wijze waarop ze geschiedt en de ambtenaar die ze verricht.

Hij stelt de minima vast die bereikt moeten zijn opdat op het verzoek om teruggaaf kan worden ingegaan. Wanneer het gaat om teruggaven aan iedere andere persoon dan een belastingplichtige gehouden tot het indienen van periodieke aangiften, stelt Hij deze minima vast overeenkomstig de bepalingen van artikel 7 van de achttiende richtlijn, nr. 79/1072, van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 6 december 1979.

Hij kan bepalen dat geen teruggaaf plaatsvindt als de medecontractant van de leverancier of van de dienstverrichter, of als degene op wiens naam de wegens invoer verschuldigde belasting werd voldaan, een belastingplichtige is die periodieke aangiften indient en de belasting volledig in afrek mag brengen.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

Artikel 80

De Koning bepaalt de formaliteiten en voorwaarden waaraan de teruggaaf onderworpen is, de wijze waarop ze geschiedt en de ambtenaar die ze verricht.

Hij stelt de minima vast die bereikt moeten zijn opdat op het verzoek om teruggaaf kan worden ingegaan. Wanneer het gaat om teruggaven aan iedere andere persoon dan een belastingplichtige gehouden tot het indienen van periodieke aangiften, stelt Hij deze minima vast overeenkomstig de bepalingen van artikel 7 van de Achttiende Richtlijn, nr. 79/1072, van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 6 december 1979.

Hij kan bepalen dat geen teruggaaf plaatsvindt als de medecontractant van de leverancier of van de dienstverrichter, als degene die een intracommunautaire verwerving van een goed heeft verricht of als degene op wiens naam de wegens invoer verschuldigde belasting werd voldaan, een belastingplichtige is die periodieke aangiften indient en de belasting volledig in afrek mag brengen.

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE

(Loi du 3 juillet 1969)

Article 80

Le Roi détermine les formalités et les conditions auxquelles les restitutions sont subordonnées, le fonctionnaire compétent pour les effectuer, ainsi que le mode selon lequel elles sont opérées.

Il fixe les minimums en dessous desquels il n'est pas donné suite aux demandes de restitution. Lorsqu'il s'agit de restitutions à toute autre personne qu'un assujéti tenu au dépôt de déclarations périodiques, Il fixe ces minimums conformément aux règles contenues à l'article 7 de la huitième directive n° 79/1072, du Conseil des Communautés européennes, du 6 décembre 1979.

Il peut prévoir que la restitution n'aura pas lieu lorsque, soit le cocontractant du fournisseur ou du prestataire de services, soit la personne dans le chef de qui le paiement de la taxe due pour l'importation a été effectué, est un assujéti qui dépose des déclarations périodiques et qui peut déduire intégralement la taxe.

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE

(14 octobre 1992)

Article 80

Le Roi détermine les formalités et les conditions auxquelles les restitutions sont subordonnées, le fonctionnaire compétent pour les effectuer, ainsi que le mode selon lequel elles sont opérées.

Il fixe les minimums en dessous desquels il n'est pas donné suite aux demandes de restitution. Lorsqu'il s'agit de restitutions à toute autre personne qu'un assujéti tenu au dépôt de déclarations périodiques, Il fixe ces minimums conformément aux règles contenues à l'article 7 de la huitième directive n° 79/1072, du Conseil des Communautés européennes, du 6 décembre 1979.

Il peut prévoir que la restitution n'aura pas lieu lorsque, le cocontractant du fournisseur ou du prestataire de services, la personne qui a effectué l'acquisition intracommunautaire d'un bien ou la personne dans le chef de qui le paiement de la taxe due pour l'importation a été effectué, est un assujéti qui dépose des déclarations périodiques et qui peut déduire intégralement la taxe.

HOOFDSTUK XIII	HOOFDSTUK XIII	CHAPITRE XIII
Verjaring	Verjaring	Prescriptions
Artikel 81	Artikel 81	Article 81
<i>(gewijzigd bij de artikelen 27 van de wet van 22 december 1977 en 64 van de wet van van 8 augustus 1980)</i> De vordering tot voldoening van de belasting, van de interesten en van de administratieve geldboeten verjaart door verloop van vijf jaar, te rekenen van de dag waarop zij is ontstaan. Indien de in artikel 59, § 2, bedoelde procedure uitwijst dat de belasting over een ontoereikende maatstaf werd voldaan, verjaart de vordering tot voldoening van de aanvullende belasting, van de interesten, van de administratieve geldboeten en van de procedurekosten, door verloop van twee jaar te rekenen van de laatste daad van die procedure.	De vordering tot voldoening van de belasting, van de interesten en van de administratieve geldboeten verjaart door verloop van vijf jaar, te rekenen van de dag waarop zij is ontstaan. Indien de in artikel 59, § 2, bedoelde procedure uitwijst dat de belasting over een ontoereikende maatstaf werd voldaan, verjaart de vordering tot voldoening van de aanvullende belasting, van de interesten, van de administratieve geldboeten en van de procedurekosten, door verloop van twee jaar te rekenen van de laatste daad van die procedure.	L'action en recouvrement de la taxe, des intérêts et des amendes fiscales se prescrit par cinq ans à compter du jour où elle est née. Lorsqu'il résulte de la procédure visée à l'article 59, § 2, que la taxe a été acquittée sur une base insuffisante, l'action en recouvrement de la taxe supplémentaire, des intérêts, des amendes fiscales et des frais de procédure se prescrit par deux ans à compter du dernier acte de cette procédure.
Artikel 82	Artikel 82	Article 82
<i>(gewijzigd bij artikel 65 van de wet van 8 augustus 1980)</i> De vordering tot teruggaaf van de belasting, van de interesten en van de administratieve geldboeten verjaart door verloop van vijf jaar, te rekenen van de dag waarop ze is ontstaan.	De vordering tot teruggaaf van de belasting, van de interesten en van de administratieve geldboeten verjaart door verloop van vijf jaar, te rekenen van de dag waarop ze is ontstaan.	L'action en restitution de la taxe, des intérêts et des amendes fiscales se prescrit par cinq ans à compter du jour où elle est née.
Artikel 83	Artikel 83	Article 83
<i>(gewijzigd bij artikel 66 van de wet van 8 augustus 1980)</i> Zowel ten aanzien van de voldoening als ten aanzien van de teruggaaf van de belasting, de interesten en de administratieve geldboeten, wordt de verjaring gestuit op de wijze en onder de voorwaarden bepaald bij de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek. Een nieuwe verjaring, die op dezelfde wijze kan worden gestuit, wordt in dat geval verkregen vijf jaar na de laatste stuiting van de vorige verjaring, indien geen rechtsgeding hangend is.	Zowel ten aanzien van de voldoening als ten aanzien van de teruggaaf van de belasting, de interesten en de administratieve geldboeten, wordt de verjaring gestuit op de wijze en onder de voorwaarden bepaald bij de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek. Een nieuwe verjaring, die op dezelfde wijze kan worden gestuit, wordt in dat geval verkregen vijf jaar na de laatste stuiting van de vorige verjaring, indien geen rechtsgeding hangend is.	Les prescriptions, tant pour le recouvrement que pour la restitution de la taxe, des intérêts et des amendes fiscales, sont interrompues de la manière et dans les conditions prévues par les articles 2244 et suivants du Code civil. En ce cas, une nouvelle prescription, susceptible d'être interrompue de la même manière, est acquise cinq ans après le dernier acte interruptif de la précédente prescription, s'il n'y a instance en justice.

Inchangés.

**WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE**

(Wet van 3 juli 1969)

Afstand van de verlopen tijd der verjaring en de kennisgeving van het dwangbevel op de wijze als bedoeld in artikel 85, § 1, worden ten aanzien van hun gevolgen gelijkgesteld met de in het vorige lid bedoelde stuiting.

HOOFDSTUK XIV

Vervolgingen en gedingen

**Rechten en voorrechten van de
Schatkist**

Artikel 84

(gewijzigd bij artikel 73 van de wet van 4 augustus 1986)

Moelijkheden inzake de heffing van de belasting die vóór het inleiden van een rechtsge-
ding ontstaan, worden opgelost door de Minister
van Financiën.

De Minister van Financiën beslist ook
over verzoeken om kwijtschelding van administra-
tieve geldboeten en treft met de belastingschuldi-
gen dadingen, voor zover deze niet leiden tot
vrijstelling of vermindering van belasting.

Binnen de door de wet gestelde grenzen,
wordt het bedrag van de proportionele fiscale
boeten vastgesteld in dit Wetboek of in de ter
uitvoering ervan genomen besluiten, bepaald volgens
een schaal waarvan de trappen door de
Koning worden vastgesteld.

**ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE**

(14 oktober 1992)

Afstand van de verlopen tijd der verjaring en de kennisgeving van het dwangbevel op de wijze als bedoeld in artikel 85, § 1, worden ten aanzien van hun gevolgen gelijkgesteld met de in het vorige lid bedoelde stuiting.

HOOFDSTUK XIV

Vervolgingen en gedingen

Rechten en voorrechten van de Schatkist

Artikel 84

Moelijkheden inzake de heffing van de belasting die vóór het inleiden van een rechtsge-
ding ontstaan, worden opgelost door de
Minister van Financiën.

De Minister van Financiën beslist ook
over verzoeken om kwijtschelding van admini-
stratieve geldboeten en treft met de belasting-
schuldigen dadingen, voor zover deze niet leiden
tot vrijstelling of vermindering van belasting.

Binnen de door de wet gestelde grenzen,
wordt het bedrag van de proportionele fiscale
boeten vastgesteld in dit Wetboek of in de ter
uitvoering ervan genomen besluiten, bepaald volgens
een schaal waarvan de trappen door de Koning
worden vastgesteld.

**CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTÉE**

(Loi du 3 juillet 1969)

La renonciation au temps couru de la prescription et la notification de la contrainte de la manière prévue à l'article 85, § 1er, sont assimilées, quant à leurs effets, aux actes interruptifs visés à l'alinéa précédent.

CHAPITRE XIV

Poursuites et instances

Sûretés données au Trésor

Article 84

La solution des difficultés qui peuvent s'élever relativement à la perception de la taxe avant l'introduction des instances appartient au Ministre des Finances.

Le Ministre des Finances statue sur les requêtes ayant pour objet la remise des amendes fiscales et conclut les transactions avec les redevables, pourvu qu'elles n'impliquent pas exemption ou modération d'impôt.

Dans les limites prévues par la loi, le montant des amendes fiscales proportionnelles prévues par le présent Code ou par les arrêtés pris pour son exécution, est fixé selon une échelle dont les graduations sont déterminées par le Roi.

**PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTÉE**

(14 octobre 1992)

Artikel 84bis

Article 84bis

Article 84bis

(ingevoerd bij artikel 74 van de wet van 4 augustus 1986)

In bijzondere gevallen mag de bevoegde gewestelijke directeur van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, onder door hem bepaalde voorwaarden, vrijstelling verlenen voor alle in artikel 91, §§ 1 en 2, bedoelde interesten of voor een deel ervan.

Artikel 85

Article 85

Article 85

(gewijzigd bij artikel 67 van de wet van 8 augustus 1980)

§ 1. Bij gebreke van voldoening van de belasting, interesten, administratieve geldboeten en toebehoren wordt door de met de invordering belaste ambtenaar een dwangbevel uitgevaardigd ; dit wordt geïssueerd en uitvoerbaar verklaard door de gewestelijke directeur van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen of door de door hem aangewezen ambtenaar.

De kennisgeving van het dwangbevel gebeurt bij een ter post aangezekende brief. De afgifte van het stuk ter post geldt als kennisgeving vanaf de daaropvolgende dag.

§ 2. Die kennisgeving :

1° stuit de verjaring van de vordering tot voldoening van de belasting, van de interesten, van de administratieve geldboeten en van het toebehoren ;

2° maakt het mogelijk inschrijving te nemen van de wettelijke hypotheek als bedoeld in artikel 88 ;

3° stelt de belastingsschuldige in staat verzet aan te tekenen tegen de tenuitvoerlegging van het dwangbevel, op de wijze als bepaald in artikel 89 ;

Dans les cas spéciaux, le directeur régional de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines compétent peut accorder, aux conditions qu'il détermine, l'exonération de tout ou partie des intérêts prévus par l'article 91, §§ 1er et 2.

Inchangé.

§ 1er. En cas de non-paiement de la taxe, des intérêts, des amendes fiscales et des accessoires, une contrainte est décernée par le fonctionnaire chargé du recouvrement ; elle est visée et rendue exécutoire par le directeur régional de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines ou par un fonctionnaire désigné par lui.

Elle est notifiée par pli recommandé à la poste. La remise de la pièce à la poste vaut notification à compter du lendemain.

§ 2. Cette notification :

1° interrompt le délai de prescription pour le recouvrement de la taxe, des intérêts, des amendes fiscales et des accessoires ;

2° permet l'inscription de l'hypothèque légale visée à l'article 88 ;

3° permet au redevable de faire opposition à l'exécution de la contrainte de la manière prévue à l'article 89 ;

§ 1er. En cas de non-paiement de la taxe, des intérêts, des amendes fiscales et des accessoires, une contrainte est décernée par le fonctionnaire chargé du recouvrement ; elle est visée et rendue exécutoire par le directeur régional de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines ou par un fonctionnaire désigné par lui et, dans les cas déterminés par le Roi, par le directeur régional de l'Administration des douanes et accises, ou par un fonctionnaire désigné par lui.

Elle est notifiée par pli recommandé à la poste. La remise de la pièce à la poste vaut notification à compter du lendemain.

§ 2. Cette notification :

1° interrompt le délai de prescription pour le recouvrement de la taxe, des intérêts, des amendes fiscales et des accessoires ;

2° permet l'inscription de l'hypothèque légale visée à l'article 88 ;

3° permet au redevable de faire opposition à l'exécution de la contrainte de la manière prévue à l'article 89 ;

**WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE**

(Wet van 3 juli 1969)

4° doet, overeenkomstig artikel 91, § 4, de moratoire interesten lopen.

§ 3. Het dwangbevel mag eveneens worden betekend bij deurwaardersexploot met bevel tot betaling.

Artikel 85bis

(ingevoegd bij artikel 68 van de wet van 8 augustus 1980 en gewijzigd bij artikel 126 van de wet van 22 december 1989)

§ 1. Na de in artikel 85 genoemde kennisgeving of betekening kan de met de invordering belaste ambtenaar, bij een ter post aangetekende brief, uitvoerend beslag onder derden leggen op de bedragen en zaken die de bewaarnemer of schuldenaar aan de belastingschuldige verschuldigd is of moet teruggeven. Het beslag wordt eveneens bij een ter post aangetekende brief aan de belastingschuldige aangezegd.

Dit beslag heeft uitwerking vanaf de overhandiging van het stuk aan de geadresseerde.

Het geeft aanleiding tot het opmaken en het verzenden, door de met de invordering belaste ambtenaar, van een bericht van beslag als bedoeld in artikel 1390 van het Gerechtelijk Wetboek.

§ 2. Onder voorbehoud van het bepaalde in § 1, zijn op dit beslag de bepalingen toepasselijk van de artikelen 1539, 1540, 1542, eerste en tweede lid, en 1543 van het Gerechtelijk Wetboek, met dien verstande dat de afgifte van het bedrag van het beslag geschiedt in handen van de met de invordering belaste ambtenaar.

**ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE**

(14 oktober 1992)

4° doet, overeenkomstig artikel 91, § 4, de moratoire interesten lopen.

§ 3. Het dwangbevel mag eveneens worden betekend bij deurwaardersexploot met bevel tot betaling.

Artikel 85bis

§ 1. Na de in artikel 85 genoemde kennisgeving of betekening kan de met de invordering belaste ambtenaar, bij een ter post aangetekende brief, uitvoerend beslag onder derden leggen op de bedragen en zaken die de bewaarnemer of schuldenaar aan de belastingschuldige verschuldigd is of moet teruggeven. Het beslag wordt eveneens bij een ter post aangetekende brief aan de belastingschuldige aangezegd.

Dit beslag heeft uitwerking vanaf de overhandiging van het stuk aan de geadresseerde.

Het geeft aanleiding tot het opmaken en het verzenden, door de met de invordering belaste ambtenaar, van een bericht van beslag als bedoeld in artikel 1390 van het Gerechtelijk Wetboek.

§ 2. Onder voorbehoud van het bepaalde in § 1, zijn op dit beslag de bepalingen toepasselijk van de artikelen 1539, 1540, 1542, eerste en tweede lid, en 1543 van het Gerechtelijk Wetboek, met dien verstande dat de afgifte van het bedrag van het beslag geschiedt in handen van de met de invordering belaste ambtenaar.

**CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE**

(Loi du 3 juillet 1969)

4° fait courir les intérêts moratoires conformément à l'article 91, § 4.

§ 3. La contrainte peut également être signifiée par exploit d'huissier de justice avec commandement de payer.

Article 85bis

§ 1er. Après la notification ou la signification visées à l'article 85, le fonctionnaire chargé du recouvrement peut faire procéder, par pli recommandé à la poste, à la saisie-arrêt-exécution entre les mains d'un tiers sur les sommes et effets dus ou appartenant au redevable. La saisie-arrêt doit également être dénoncée au redevable par pli recommandé à la poste.

Cette saisie sort ses effets à compter de la remise de la pièce au destinataire.

Elle donne lieu à l'établissement et à l'envoi, par le fonctionnaire chargé du recouvrement, d'un avis de saisie comme prévu à l'article 1390 du Code judiciaire.

§ 2. Sous réserve de ce qui est prévu au § 1er, les dispositions des articles 1539, 1540, 1542, premier et deuxième alinéas, et 1543, du Code judiciaire, sont applicables à cette saisie, étant entendu que la remise du montant de la saisie se fait entre les mains du fonctionnaire chargé du recouvrement.

Article 85bis

Inchangé.

4° fait courir les intérêts moratoires conformément à l'article 91, § 4.

§ 3. La contrainte peut également être signifiée par exploit d'huissier de justice avec commandement de payer.

**PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE**

(14 octobre 1992)

§ 3. Het uitvoerend beslag onder derden moet geschieden door middel van een deurwaardersexploot op de wijze bepaald in de artikelen 1539 tot 1544 van het Gerechtelijk Wetboek, wanneer blijkt uit de verklaring waartoe de derdebeslagene gehouden is na het beslag gedaan bij een ter post aangetekende brief overeenkomstig § 1 :

1° dat de beslagen schuldenaar zich verzet tegen het uitvoerend beslag onder derden ;

2° dat de derdebeslagene zijn schuld ten gunste van de beslagen schuldenaar betwist ;

3° dat voor het beslag door de rekenplichtige een andere schuldeiser zich heeft verzet tegen de afgifte door de derdebeslagene van de door deze verschuldigde sommen.

In deze gevallen blijft het door de rekenplichtige bij een ter post aangetekende brief gelegd beslag zijn bewarend effect behouden wanneer een uitvoerend beslag onder derden bij deurwaardersexploot wordt gelegd als bepaald bij artikel 1539 van het Gerechtelijk Wetboek, binnen een maand na de afgifte ter post van de verklaring van de derdebeslagene.

Artikel 86

(gewijzigd bij artikel 69 van de wet van 8 augustus 1990)

Tot zekerheid van de voldoening van de belasting, de interesten en de kosten heeft de Schatkist een algemeen voorrecht op alle roerende goederen van de belastingsschuldige, met uitzondering van schepen en vaartuigen, en een wettelijke hypotheek op al de daarvoor vatbare en in België gelegen goederen van de belastingsschuldige.

Artikel 87

Het voorrecht neemt rang in onmiddellijk na de voorrechten die vermeld zijn in de artikelen 19 en 20 van de wet van 16 december 1851 en in artikel 23 van boek II van het Wetboek van Koophandel.

§ 3. Het uitvoerend beslag onder derden moet geschieden door middel van een deurwaardersexploot op de wijze bepaald in de artikelen 1539 tot 1544 van het Gerechtelijk Wetboek, wanneer blijkt uit de verklaring waartoe de derdebeslagene gehouden is na het beslag gedaan bij een ter post aangetekende brief overeenkomstig § 1 :

1° dat de beslagen schuldenaar zich verzet tegen het uitvoerend beslag onder derden ;

2° dat de derdebeslagene zijn schuld ten gunste van de beslagen schuldenaar betwist ;

3° dat voor het beslag door de rekenplichtige een andere schuldeiser zich heeft verzet tegen de afgifte door de derdebeslagene van de door deze verschuldigde sommen.

In deze gevallen blijft het door de rekenplichtige bij een ter post aangetekende brief gelegd beslag zijn bewarend effect behouden wanneer een uitvoerend beslag onder derden bij deurwaardersexploot wordt gelegd als bepaald bij artikel 1539 van het Gerechtelijk Wetboek, binnen een maand na de afgifte ter post van de verklaring van de derdebeslagene.

Artikel 86

Tot zekerheid van de voldoening van de belasting, de interesten en de kosten heeft de Schatkist een algemeen voorrecht op alle roerende goederen van de belastingsschuldige, met uitzondering van schepen en vaartuigen, en een wettelijke hypotheek op al de daarvoor vatbare en in België gelegen goederen van de belastingsschuldige.

Artikel 87

Het voorrecht neemt rang in onmiddellijk na de voorrechten die vermeld zijn in de artikelen 19 en 20 van de wet van 16 december 1851 en in artikel 23 van boek II van het Wetboek van Koophandel.

§ 3. La saisie-arrêt-exécution doit être pratiquée par exploit d'huissier, de la manière prévue aux articles 1539 à 1544 du Code judiciaire, lorsqu'il apparaît de la déclaration à laquelle le tiers saisi est tenu après la saisie effectuée par pli recommandé à la poste conformément au § 1er :

1° que le débiteur saisi s'oppose à la saisie-arrêt-exécution ;

2° que le tiers saisi conteste sa dette à l'égard du débiteur saisi ;

3° qu'un autre créancier s'est opposé, avant la saisie par le comptable, à la remise par le tiers saisi des sommes dues par celui-ci.

Dans ces cas, la saisie-arrêt pratiquée par le comptable par pli recommandé à la poste garde ses effets conservatoires si ce comptable fait procéder par exploit d'huissier, comme prévu à l'article 1539 du Code judiciaire, à une saisie-arrêt-exécution entre les mains du tiers dans le mois qui suit le dépôt à la poste de la déclaration du tiers saisi.

Article 86

Pour le recouvrement de la taxe, des intérêts et des frais, le Trésor public a un privilège général sur tous les biens meubles du redevable à l'exception des navires et bateaux et une hypothèque légale sur tous les biens appartenant au redevable, situés en Belgique et qui sont susceptibles d'hypothèque.

Inchangé.

Article 86

Article 87

Le privilège prend rang immédiatement après ceux qui sont mentionnés aux articles 19 et 20 de la loi du 16 décembre 1851 et à l'article 23 du livre II du Code de commerce.

Article 87

Inchangé.

**WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE**
(Wet van 3 juli 1969)

Artikel 88

(gewijzigd bij de artikelen 38 van de wet van 27 december 1977 en 70 van de wet van 8 augustus 1980)

§ 1. De rang van de wettelijke hypotheek wordt bepaald door de dagtekening van de inschrijving die genomen wordt krachtens het uitgevaardigde en uitvoerbaar verklaarde dwangbevel, waarvan overeenkomstig artikel 85 aan de belastingsschuldige kennisgeving of betekening is gedaan.

§ 2. De hypotheek wordt ingeschreven op verzoek van de Minister van Financiën of van zijn afgevaardigde.

De inschrijving heeft plaats, niettegenstaande verzet, betwisting of beroep, op voorlegging van een afschrift van het dwangbevel dat eensluidend werd verklaard door de ambtenaar aangewezen door de Minister van Financiën en dat melding maakt van de kennisgeving of betekening ervan.

§ 3. Artikel 447, tweede lid, van boek III van het Wetboek van Koophandel met betrekking tot het faillissement, de bankbreuk en het uitsiel van betaling, is niet van toepassing op de wettelijke hypotheek inzake de verschuldigde belasting waarvoor een dwangbevel werd uitgevaardigd waarvan kennisgeving of betekening aan de belastingsschuldige is gedaan voor het vonnis van faillietverklaring.

**ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE**
(14 oktober 1992)

Artikel 88

§ 1. De rang van de wettelijke hypotheek wordt bepaald door de dagtekening van de inschrijving die genomen wordt krachtens het uitgevaardigde en uitvoerbaar verklaarde dwangbevel, waarvan overeenkomstig artikel 85 aan de belastingsschuldige kennisgeving of betekening is gedaan.

§ 2. De hypotheek wordt ingeschreven op verzoek van de Minister van Financiën of van zijn afgevaardigde.

De inschrijving heeft plaats, niettegenstaande verzet, betwisting of beroep, op voorlegging van een afschrift van het dwangbevel dat eensluidend werd verklaard door de ambtenaar aangewezen door de Minister van Financiën en dat melding maakt van de kennisgeving of betekening ervan.

§ 3. Artikel 447, tweede lid, van boek III van het Wetboek van Koophandel met betrekking tot het faillissement, de bankbreuk en het uitsiel van betaling, is niet van toepassing op de wettelijke hypotheek inzake de verschuldigde belasting waarvoor een dwangbevel werd uitgevaardigd waarvan kennisgeving of betekening aan de belastingsschuldige is gedaan voor het vonnis van faillietverklaring.

**CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE**
(Loi du 3 juillet 1969)

Article 88

§ 1er. L'hypothèque légale prend rang à compter du jour de l'inscription qui en est faite en vertu de la contrainte décernée, rendue exécutoire et notifiée ou signifiée au redevable conformément à l'article 85.

§ 2. L'hypothèque est inscrite à la requête du Ministre des Finances ou de son délégué.

L'inscription a lieu nonobstant opposition, contestation ou recours, sur présentation d'une copie, certifiée conforme par le fonctionnaire désigné par le Ministre des Finances, de la contrainte mentionnant la date de la notification ou de la signification.

§ 3. L'article 447, alinéa 2, du livre III du Code de commerce concernant les faillites, banqueroutes et sursis, n'est pas applicable à l'hypothèque légale en ce qui concerne les taxes dues pour lesquelles une contrainte a été notifiée ou signifiée au redevable antérieurement au jugement déclaratif de la faillite.

**PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE**
(14 octobre 1992)

Article 88

Inchangé.

Article 89

(gewijzigd bij artikel 71 van de wet van 8 augustus 1980)

Onder voorbehoud van wat bepaald is in de artikelen 85, §§ 1 en 2, en 85bis, geschiedt de tenuitvoerlegging van het dwangbevel met inachtneming van de bepalingen van het vijfde deel, titel III, van het Gerechtelijke Wetboek inzake gedwongen tenuitvoerlegging.

De tenuitvoerlegging van het dwangbevel kan slechts worden gestuit bij door de belasting-schuldige gedaan en met redenen omkleed verzet met dagvaarding. Dat verzet wordt bij exploit betekend aan de Staat, meer bepaald aan de ambtenaar die het dwangbevel heeft uitgevaardigd.

De vordering wordt aanhangig gemaakt bij de rechtbank waaronder het kantoor van die ambtenaar ressorteert.

Artikel 90

De vordering tot teruggaaf van de belasting, van de interesten en van de administratieve geldboeten, wordt ingesteld bij exploit met dagvaarding, betekend aan de Staat, meer bepaald aan de door de Koning aangewezen ambtenaar.

De vordering wordt aanhangig gemaakt bij de rechtbank waaronder het kantoor van die ambtenaar ressorteert.

Artikel 91

(gewijzigd bij de artikelen 12 van de wet van 24 december 1976, 50 van de wet van 28 december 1983 en 45 van de wet van 4 augustus 1986)

§ 1. Een interest van 0,8 pct. per maand is van rechtswege verschuldigd wanneer de belasting niet voldaan is :

1° binnen de termijn die ter uitvoering van de artikelen 50 en 51 is gesteld :

Artikel 89

Onder voorbehoud van wat bepaald is in de artikelen 85, §§ 1 en 2, en 85bis, geschiedt de tenuitvoerlegging van het dwangbevel met inachtneming van de bepalingen van het vijfde deel, titel III, van het Gerechtelijke Wetboek inzake gedwongen tenuitvoerlegging.

De tenuitvoerlegging van het dwangbevel kan slechts worden gestuit bij door de belasting-schuldige gedaan en met redenen omkleed verzet met dagvaarding. Dat verzet wordt bij exploit betekend aan de Staat, meer bepaald aan de ambtenaar die het dwangbevel heeft uitgevaardigd.

De vordering wordt aanhangig gemaakt bij de rechtbank waaronder het kantoor van die ambtenaar ressorteert.

Artikel 90

De vordering tot teruggaaf van de belasting, van de interesten en van de administratieve geldboeten, wordt ingesteld bij exploit met dagvaarding, betekend aan de Staat, meer bepaald aan de door de Koning aangewezen ambtenaar.

De vordering wordt aanhangig gemaakt bij de rechtbank waaronder het kantoor van die ambtenaar ressorteert.

Artikel 91

§ 1. Een interest van 0,8 pct. per maand is van rechtswege verschuldigd wanneer de belasting niet voldaan is :

1° binnen de termijn die ter uitvoering van de artikelen 52, 53, eerste lid, 4°, 53ter, 2°, en 53octies, is gesteld ;

Article 89

Sous réserve de ce qui est prévu par les articles 85, § 1er et 2, et 85bis, l'exécution de la contrainte a lieu compte tenu des dispositions de la cinquième partie, titre III, du Code judiciaire relatif à l'exécution forcée.

L'exécution de la contrainte ne peut être interrompue que par une opposition motivée, formée par le redevable, avec citation en justice. Cette opposition est faite par un exploit signifié à l'Elat en la personne du fonctionnaire qui a décerné la contrainte.

L'action est portée devant le tribunal dans le ressort duquel est situé le bureau de ce fonctionnaire.

Article 90

La demande en restitution de la taxe, des intérêts et des amendes fiscales est formée par un exploit contenant citation en justice, signifié à l'Elat en la personne du fonctionnaire désigné par le Roi.

L'action est portée devant le tribunal dans le ressort duquel est situé le bureau de ce fonctionnaire.

Article 91

§ 1er. Un intérêt de 0,8 p.c. par mois est exigible de plein droit si la taxe n'a pas été payée :

1° dans le délai fixé en exécution des articles 50 et 51 ;

Article 89

Inchangé.

Article 90

Inchangé.

Article 91

§ 1er. Un intérêt de 0,8 p.c. par mois est exigible de plein droit si la taxe n'a pas été payée :

1° dans le délai fixé en exécution des articles 52, 53, alinéa 1er, 4°, 53ter, 2°, et 53octies;

(Wet van 3 juli 1969)

(14 oktober 1992)

(Loi du 3 juillet 1969)

(14 octobre 1992)

2° binnen de termijn die ter uitvoering van artikel 52 is gesteld, voor de belastingplichtigen bedoeld in artikel 8, §§ 2 en 3.

De interest wordt om de maand berekend over het totaal van de verschuldigde belasting, afgerond op het duizendtal naar beneden. Ieder begonnen tijdvak van een maand wordt voor een gehele maand gerekend.

De interest van een maand wordt slechts gevorderd indien hij 100 fr. bereikt.

§ 2. Wanneer de in artikel 59, § 2, bedoelde procedure uitwijst dat de belasting werd voldaan over een ontoereikende maatstaf, is van rechtswege een interest van 0,8 pct. per maand verschuldigd te rekenen vanaf de inleidende daad van de procedure ; die interest wordt op de in § 1 bepaalde wijze berekend.

§ 3. Een interest van 0,8 pct. per maand is van rechtswege verschuldigd over de sommen die moeten worden teruggegeven met toepassing van artikel 76, § 1, eerste lid, te rekenen van het verstrijken van de in dat artikel bepaalde termijn.

De interest wordt om de maand berekend over het totaal van de terug te geven belasting, afgerond op het duizendtal naar beneden. Ieder begonnen tijdvak van een maand wordt voor een gehele maand gerekend.

De interest van een maand is slechts verschuldigd indien hij 100 fr. bereikt.

2° binnen de termijn die ter uitvoering van artikel 53 onties is gesteld;

3° binnen de termijn die ter uitvoering van artikel 54 is gesteld, voor de belastingplichtigen bedoeld in artikel 8.

De interest wordt om de maand berekend over het totaal van de verschuldigde belasting, afgerond op het duizendtal naar beneden. Ieder begonnen tijdvak van een maand wordt voor een gehele maand gerekend.

De interest van een maand wordt slechts gevorderd indien hij 100 fr. bereikt.

§ 2. Wanneer de in artikel 59, § 2, bedoelde procedure uitwijst dat de belasting werd voldaan over een ontoereikende maatstaf, is van rechtswege een interest van 0,8 pct. per maand verschuldigd te rekenen vanaf de inleidende daad van de procedure ; die interest wordt op de in § 1 bepaalde wijze berekend.

§ 3. Een interest van 0,8 pct. per maand is van rechtswege verschuldigd over de sommen die moeten worden teruggegeven met toepassing van artikel 76, § 1, eerste lid, te rekenen van het verstrijken van de in dat artikel bepaalde termijn.

De interest wordt om de maand berekend over het totaal van de terug te geven belasting, afgerond op het duizendtal naar beneden. Ieder begonnen tijdvak van een maand wordt voor een gehele maand gerekend.

De interest van een maand is slechts verschuldigd indien hij 100 fr. bereikt.

2° dans le délai fixé en exécution de l'article 52, pour les assujettis visés à l'article 8, § 2 et 3.

Cet intérêt est calculé mensuellement sur le total des taxes dues arrondi au millier de francs inférieur. Toute fraction de mois est comptée pour un mois entier.

L'intérêt d'un mois n'est réclamé que s'il atteint 100 F.

§ 2. Lorsqu'il résulte de la procédure visée à l'article 59, § 2, que la taxe a été acquittée sur une base insuffisante, un intérêt de 0,8 p.c. par mois, calculé conformément au § 1er, est exigible de plein droit à partir de l'acte introductif de cette procédure.

§ 3. Un intérêt de 0,8 p.c. par mois est exigible de plein droit sur les sommes à restituer en vertu de l'article 76, § 1er, alinéa 1er, à compter de l'expiration du délai prévu par ce texte.

Cet intérêt est calculé mensuellement sur le total des taxes à restituer arrondi au millier de francs inférieur. Toute fraction de mois est comptée pour un mois entier.

L'intérêt d'un mois n'est dû que s'il atteint 100 F.

§ 4. Les intérêts moratoires sur les sommes à recouvrer ou à restituer qui ne sont pas visées aux § 1er, 2 et 3, sont dus au taux fixé en matière civile et selon les règles établies en la même matière.

§ 5. Le Roi peut adapter le taux des intérêts prévus aux §§ 1er, 2 et 3, lorsque les fluctuations du taux de l'intérêt pratiqué sur le marché financier le justifient.

2° dans le délai fixé en exécution de l'article 53 noties;

3° dans le délai fixé en exécution de l'article 54, pour les assujettis visés à l'article 8.

Cet intérêt est calculé mensuellement sur le total des taxes dues arrondi au millier de francs inférieur. Toute fraction de mois est comptée pour un mois entier.

L'intérêt d'un mois n'est réclamé que s'il atteint 100 F.

§ 2. Lorsqu'il résulte de la procédure visée à l'article 59, § 2, que la taxe a été acquittée sur une base insuffisante, un intérêt de 0,8 p.c. par mois, calculé conformément au § 1er, est exigible de plein droit à partir de l'acte introductif de cette procédure.

§ 3. Un intérêt de 0,8 p.c. par mois est exigible de plein droit sur les sommes à restituer en vertu de l'article 76, § 1er, alinéa 1er, à compter de l'expiration du délai prévu par ce texte.

Cet intérêt est calculé mensuellement sur le total des taxes à restituer arrondi au millier de francs inférieur. Toute fraction de mois est comptée pour un mois entier.

L'intérêt d'un mois n'est dû que s'il atteint 100 F.

§ 4. Les intérêts moratoires sur les sommes à recouvrer ou à restituer qui ne sont pas visées aux § 1er, 2 et 3, sont dus au taux fixé en matière civile et selon les règles établies en la même matière.

§ 5. Le Roi peut adapter le taux des intérêts prévus aux §§ 1er, 2 et 3, lorsque les fluctuations du taux de l'intérêt pratiqué sur le marché financier le justifient.

§ 4. De moratoire interesten over in te vorderen of terug te geven sommen die niet in de §§ 1, 2 en 3 zijn bedoeld, zijn verschuldigd tegen de rentevoet in burgerlijke zaken en met inachtneming van de ter zake geldende regelen.

§ 5. De Koning kan, wanneer zulks ingevolge de op de geldmarkt toegepaste rentevoeten verantwoord is, de in de §§ 1, 2 en 3 bedoelde interestvoeten aanpassen.

Artikel 92

Belastingsschuldigen die tegen het dwangbevel verzet doen, kunnen op de vervolging ingesteld door de administratie die bevoegd is voor de belasting over de toegevoegde waarde en vóór het vonnis dat het geschil beslecht, volgens de rechtspleging in korregding veroordeeld worden om, binnen een door de rechter te bepalen termijn, voor de bij het dwangbevel gevorderde sommen of voor een gedeelte ervan een provisionele storting te verrichten of een borgtocht te verlenen. De beschikking van de rechter is uitvoerbaar niet-tenstaande beroep. De belastingsschuldige kan worden gemachtigd die zekerheden te vervangen door een door de administratie erkende persoonlijke borg.

Wanneer het verzet tegen het dwangbevel is afgewezen, kan tegen de rechterlijke beslissing niet op geldige wijze enig rechtsmiddel worden aangewend indien het bedrag van de verschuldigde sommen niet in consignatie is gegeven binnen twee maanden na het verzoek dat de bevoegde ambtenaar bij aangezekende brief tot de belastingsschuldige richt.

Artikel 93

Wanneer een administratieve geldboete door de Minister van Financiën kwijgescholden of verminderd is onder voorwaarde dat de verschuldigde belasting, de interesten en eventueel de verminderde geldboete binnen een bepaalde termijn worden voldaan, en de belastingsschuldige, zonder die voorwaarden na te komen, een rechtsvordering heeft ingesteld en in zijn eis is afgewezend, wordt die belastingsschuldige in zijn recht op kwijtschelding of vermindering van de geldboete hersteld indien hij in zijn bewijsvoering aan de eis van de Staat alleen een wetsvertredding heeft verweten.

§ 4. De moratoire interesten over in te vorderen of terug te geven sommen die niet in de §§ 1, 2 en 3 zijn bedoeld, zijn verschuldigd tegen de rentevoet in burgerlijke zaken en met inachtneming van de ter zake geldende regelen.

§ 5. De Koning kan, wanneer zulks ingevolge de op de geldmarkt toegepaste rentevoeten verantwoord is, de in de §§ 1, 2 en 3 bedoelde interestvoeten aanpassen.

Artikel 92

Belastingsschuldigen die tegen het dwangbevel verzet doen, kunnen op de vervolging ingesteld door de administratie die bevoegd is voor de belasting over de toegevoegde waarde en vóór het vonnis dat het geschil beslecht, volgens de rechtspleging in korregding veroordeeld worden om, binnen een door de rechter te bepalen termijn, voor de bij het dwangbevel gevorderde sommen of voor een gedeelte ervan een provisionele storting te verrichten of een borgtocht te verlenen. De beschikking van de rechter is uitvoerbaar niet-tenstaande beroep. De belastingsschuldige kan worden gemachtigd die zekerheden te vervangen door een door de administratie erkende persoonlijke borg.

Wanneer het verzet tegen het dwangbevel is afgewezen, kan tegen de rechterlijke beslissing niet op geldige wijze enig rechtsmiddel worden aangewend indien het bedrag van de verschuldigde sommen niet in consignatie is gegeven binnen twee maanden na het verzoek dat de bevoegde ambtenaar bij aangezekende brief tot de belastingsschuldige richt.

Artikel 93

Wanneer een administratieve geldboete door de Minister van Financiën kwijgescholden of verminderd is onder voorwaarde dat de verschuldigde belasting, de interesten en eventueel de verminderde geldboete binnen een bepaalde termijn worden voldaan, en de belastingsschuldige, zonder die voorwaarden na te komen, een rechtsvordering heeft ingesteld en in zijn eis is afgewezend, wordt die belastingsschuldige in zijn recht op kwijtschelding of vermindering van de geldboete hersteld indien hij in zijn bewijsvoering aan de eis van de Staat alleen een wetsvertredding heeft verweten.

Article 92

En cas d'opposition à la contrainte, le redevable peut, sur la poursuite de l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions et avant le jugement vidant le débat, être condamné, selon la procédure de référé, à fournir, dans le délai à fixer par le juge, soit un versement provisionnel, soit un cautionnement, pour les sommes réclamées par la contrainte ou pour une partie de ces sommes. L'ordonnance est exécutoire nonobstant appel. Le redevable peut être autorisé à remplacer ces garanties par une caution personnelle agréée par l'administration.

Dans le cas où l'opposition à contrainte a été rejetée, aucun recours contre la décision judiciaire ne peut être valablement introduit si le montant des sommes dues n'est pas consigné dans les deux mois de la demande que le fonctionnaire compétent notifie au redevable sous pli recommandé à la poste.

Article 93

Lorsqu'une amende fiscale a été remise ou réduite par le Ministre des Finances sous condition de paiement, dans un délai déterminé, de la taxe due, des intérêts et éventuellement de l'amende réduite, et que le redevable, au lieu d'exécuter cette condition, a porté l'affaire en justice et a succombé dans sa demande, le bénéfice de la remise ou de la réduction de l'amende lui est restitué si son argumentation a reproché à la prétention de l'Etat uniquement une contravention à la loi.

Article 92

Inchangé.

Article 93

Inchangé.

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE

(14 octobre 1992)

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE

(Loi du 3 juillet 1969)

La restitution du bénéfice de la remise ou de la réduction de l'amende est subordonné à la condition que, dans les deux mois de la date de l'avertissement que le fonctionnaire compétent lui adresse sous pli recommandé à la poste, le redevable acquitte la taxe due, les intérêts, éventuellement l'amende réduite, ainsi que les frais des poursuites et de l'instance.

CHAPITRE XV

Secret professionnel

Article 93bis

Celui qui intervient, à quelque titre que ce soit, dans l'application des lois fiscales ou qui a accès dans les bureaux de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, est tenu de garder, en dehors de l'exercice de ses fonctions, le secret le plus absolu au sujet de tout ce dont il a eu connaissance par suite de l'exécution de sa mission.

Les fonctionnaires de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, restent dans l'exercice de leurs fonctions lorsqu'ils communiquent des renseignements aux autres services administratifs de l'Etat, aux administrations des Communautés et des Régions de l'Etat belge, aux parquets et aux greffes des cours et des tribunaux et de toutes les juridictions, et aux établissements ou organismes publics. Les renseignements sont communiqués aux services précités dans la mesure où ils sont nécessaires pour assurer l'exécution de leurs missions légales ou réglementaires. Cette communication doit se faire

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

Het herstel van het recht op kwijtschelding of vermindering van de geldboete is onderworpen aan de voorwaarde dat de verschuldigde belasting, de interesten, eventueel de verminderde geldboete, alsmede de vervolgings- en gedingkosten door de belastingsschuldige worden voldaan binnen twee maanden na de datum van de waarschuwing die de bevoegde ambtenaar hem bij aangetekend schrijven heeft toegezonden.

HOOFDSTUK XV

Beroepsgeheim

Artikel 93bis

Hij die, uit welken hoofde ook, optreedt bij de toepassing van de belastingwetten of die toegang heeft tot de ambtsvertrekken van de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, is, buiten het uitoefenen van zijn ambt, verplicht tot de meest volstrekte geheimhouding aangaande alle zaken waarvan hij wegens de uitvoering van zijn opdracht kennis heeft.

De ambtenaren van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, oefenen hun ambt uit wanneer zij aan andere administratieve diensten van de Staat, aan de administraties van de Gemeenschappen en de Gewesten van de Belgische Staat, aan de parketten en de griffies van de hoven, van de rechtbanken en van alle rechtsmachten, en aan de openbare instellingen of organismen inlichtingen verstrekken. De inlichtingen worden aan de bovengenoemde diensten verstrekt voor zover zij nodig zijn om de uitvoering van hun wettelijke of bestuursrechtelijke taken te verzekeren. Dit verstreken van inlichtingen moet gebeuren met

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

Het herstel van het recht op kwijtschelding of vermindering van de geldboete is onderworpen aan de voorwaarde dat de verschuldigde belasting, de interesten, eventueel de verminderde geldboete, alsmede de vervolgings- en gedingkosten door de belastingsschuldige worden voldaan binnen twee maanden na de datum van de waarschuwing die de bevoegde ambtenaar hem bij aangetekend schrijven heeft toegezonden.

HOOFDSTUK XV

Beroepsgeheim

Artikel 93bis

(ingevoegd bij artikel 56 van de wet van 4 augustus 1978 en gewijzigd bij artikel 10 van de wet van 10 februari 1981)

Hij die, uit welken hoofde ook, optreedt bij de toepassing van de belastingwetten of die toegang heeft tot de ambtsvertrekken van de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, is, buiten het uitoefenen van zijn ambt, verplicht tot de meest volstrekte geheimhouding aangaande alle zaken waarvan hij wegens de uitvoering van zijn opdracht kennis heeft.

De ambtenaren van de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, oefenen hun ambt uit wanneer zij aan andere administratieve diensten van de Staat, daaronder begrepen de parketten en de griffies van de hoven en van alle rechtsmachten, en aan de openbare instellingen of inrichtingen, inlichtingen verstrekken welke voor die diensten, instellingen of inrichtingen nodig zijn voor de hun opgedragen uitvoering van wettelijke of reglementaire bepalingen.

dans le respect des dispositions de la réglementation édictée en la matière par les Communautés européennes.

Les personnes appartenant aux services à qui l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, a fourni des renseignements d'ordre fiscal en application de l'alinéa précédent sont également tenues au même secret et elles ne peuvent utiliser les renseignements obtenus en dehors du cadre des dispositions légales pour l'exécution desquelles ils ont été fournis.

Par établissements ou organismes publics il faut entendre les institutions, sociétés, associations, établissements et offices à l'administration desquels l'Etat participe, auxquels l'Etat fournit une garantie, sur l'activité desquels l'Etat exerce une surveillance ou dont le personnel de direction est désigné par le gouvernement, sur sa proposition ou moyennant son approbation.

Les personnes appartenant aux services à qui l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, a fourni des renseignements d'ordre fiscal en application de l'alinéa précédent sont également tenues au même secret et elles ne peuvent utiliser les renseignements obtenus en dehors du cadre des dispositions légales pour l'exécution desquelles ils ont été fournis.

Par établissements ou organismes publics il faut entendre les institutions, sociétés, associations, établissements et offices à l'administration desquels l'Etat participe, auxquels l'Etat fournit une garantie, sur l'activité desquels l'Etat exerce une surveillance ou dont le personnel de direction est désigné par le gouvernement, sur sa proposition ou moyennant son approbation.

CHAPITRE XVI

(Inséré par l'article 72 de la loi du 8 août 1980)

Responsabilité et obligations de certains officiers et fonctionnaires publics et autres personnes

Article 93ter

§ 1er. Le notaire requis de dresser un acte ayant pour objet l'aliénation ou l'affectation hypothécaire d'un bien susceptible d'hypothèque, est tenu de demander au propriétaire ou à l'usufruitier de tout ou partie de ce bien si celui-ci est un assujéti.

Article 93ter

§ 1er. Le notaire requis de dresser un acte ayant pour objet l'aliénation ou l'affectation hypothécaire d'un bien susceptible d'hypothèque, est tenu de demander au propriétaire ou à l'usufruitier de tout ou partie de ce bien si celui-ci est un assujéti pour l'application du Code de la taxe sur la valeur ajoutée.

inachtneming van de bepalingen van de ter zake door de Europese Gemeenschappen uitgevaardigde reglementering.

Personen die deel uitmaken van diensten waaraan de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, ingevolge het vorige lid inlichtingen van fiscale aard heeft verstrekt, zijn tot dezelfde geheimhouding verplicht en mogen de bekomen inlichtingen niet gebruiken buiten het kader van de wettelijke bepalingen voor de uitvoering waarvan zij zijn verstrekt.

Onder openbare instellingen of inrichtingen dienen verstaan de instellingen, maatschappijen, verenigingen, inrichtingen en diensten welke de Staat mede beheert, waaraan de Staat een waarborg verstrekt, op welker bedrijvigheid de Staat toezicht uitoefent of waarvan het bestuurspersoneel aangewezen wordt door de regering, op haar voordracht of met haar goedkeuring.

HOOFDSTUK XVI

Aansprakelijkheid en plichten van sommige openbare ambtenaren en andere personen

Artikel 93ter

§ 1. De notaris die verzocht wordt een akte op te maken met betrekking tot het vreemden of het bezwaren met een hypotheek van een voor hypotheek vatbaar goed, is gehouden aan de eigenaar of vruchtgebruiker van dat goed of van een gedeelte ervan te vragen of deze een belastingplichtige is.

Personen die deel uitmaken van diensten waaraan de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, ingevolge het vorige lid inlichtingen van fiscale aard heeft verstrekt, zijn tot dezelfde geheimhouding verplicht en mogen de bekomen inlichtingen niet gebruiken buiten het kader van de wettelijke bepalingen voor de uitvoering waarvan zij zijn verstrekt.

Onder openbare instellingen of inrichtingen dienen verstaan de instellingen, maatschappijen, verenigingen, inrichtingen en diensten welke de Staat mede beheert, waaraan de Staat een waarborg verstrekt, op welker bedrijvigheid de Staat toezicht uitoefent of waarvan het bestuurspersoneel aangewezen wordt door de regering, op haar voordracht of met haar goedkeuring.

HOOFDSTUK XVI

(Ingevoegd bij artikel 72 van de wet van 8 augustus 1980)

Aansprakelijkheid en plichten van sommige openbare ambtenaren en andere personen

Artikel 93ter

(gewijzigd bij artikel 127 van de wet van 22 december 1989)

§ 1. De notaris die verzocht wordt een akte op te maken met betrekking tot het vreemden of het bezwaren met een hypotheek van een voor hypotheek vatbaar goed, is gehouden aan de eigenaar of vruchtgebruiker van dat goed of van een gedeelte ervan te vragen of deze een belastingplichtige is voor de toepassing van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde.

WETBOEK VAN DE BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

Indien het antwoord bevestigend luidt, is de notaris die verzocht wordt die akte op te maken persoonlijk aansprakelijk voor de betaling van de belasting over de toegevoegde waarde en toebehoren die tot een hypothecaire inschrijving aanleiding kunnen geven, indien hij hiervan, op de hierna bepaalde wijze, de door de Koning aangewezen ambtenaar niet in kennis stelt.

Het bericht moet in tweevoud worden opgemaakt en bij een ter post aangezekende brief worden verzonden. Indien de akte waarvan sprake niet verleden wordt binnen drie maanden te rekenen van de verzending van het bericht, wordt het als niet bestaande beschouwd.

§ 2. De notaris die verzocht wordt een akte op te maken met betrekking tot het vreemden of het bezwaren met een hypotheek van een voor hypotheek vatbaar goed, is gehouden aan de verschijnende partijen lezing te geven van artikel 61, § 6, en van artikel 73. Op straffe van een geldboete van 200 F moet uitdrukkelijke melding van die voorlezing en van het antwoord van de verschijnende partijen in de akte worden gemaakt.

§ 3. Indien de notaris nalaat de in § 1 bedoelde vraag te stellen, is hij persoonlijk aansprakelijk voor de betaling van de in die paragraaf beoogde belasting over de toegevoegde waarde en toebehoren.

Artikel 93quater

Indien het belang van de Schatkist dit vereist, wordt door de ambtenaar, die krachtens artikel 93ter door de Koning is aangewezen, aan de notaris, vóór het verstrijken van de twaalfde werkdag volgend op de verzending van het in artikel 93ter bedoelde bericht, bij een ter post aangezekende brief kennis gegeven van het bedrag van de belasting over de toegevoegde waarde en toebehoren die aanleiding kunnen geven tot inschrijving van de wettelijke hypotheek van de Schatkist op de goederen welke het voorwerp van de akte zijn.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

Indien het antwoord bevestigend luidt, is de notaris die verzocht wordt die akte op te maken persoonlijk aansprakelijk voor de betaling van de belasting over de toegevoegde waarde en toebehoren die tot een hypothecaire inschrijving aanleiding kunnen geven, indien hij hiervan, op de hierna bepaalde wijze, de door de Koning aangewezen ambtenaar niet in kennis stelt.

Het bericht moet in tweevoud worden opgemaakt en bij een ter post aangezekende brief worden verzonden. Indien de akte waarvan sprake niet verleden wordt binnen drie maanden te rekenen van de verzending van het bericht, wordt het als niet bestaande beschouwd.

§ 2. De notaris die verzocht wordt een akte op te maken met betrekking tot het vreemden of het bezwaren met een hypotheek van een voor hypotheek vatbaar goed, is gehouden aan de verschijnende partijen lezing te geven van artikel 61, § 2, en van artikel 73. Op straffe van een geldboete van 200 F moet uitdrukkelijke melding van die voorlezing en van het antwoord van de verschijnende partijen in de akte worden gemaakt.

§ 3. Indien de notaris nalaat de in § 1 bedoelde vraag te stellen, is hij persoonlijk aansprakelijk voor de betaling van de in die paragraaf beoogde belasting over de toegevoegde waarde en toebehoren.

Artikel 93quater

Indien het belang van de Schatkist dit vereist, wordt door de ambtenaar, die krachtens artikel 93ter door de Koning is aangewezen, aan de notaris, vóór het verstrijken van de twaalfde werkdag volgend op de verzending van het in artikel 93ter bedoelde bericht, bij een ter post aangezekende brief kennis gegeven van het bedrag van de belasting over de toegevoegde waarde en toebehoren die aanleiding kunnen geven tot inschrijving van de wettelijke hypotheek van de Schatkist op de goederen welke het voorwerp van de akte zijn.

CODE DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE

(Loi du 3 juillet 1969)

Dans le cas où la réponse est affirmative, le notaire requis de dresser cet acte est personnellement responsable du paiement de la taxe sur la valeur ajoutée et des accessoires pouvant donner lieu à inscription hypothécaire s'il n'en avise pas dans les conditions prévues ci-après le fonctionnaire désigné par le Roi.

L'avis doit être établi en double exemplaire et adressé par pli recommandé à la poste. Si l'acte envisagé n'est pas passé dans les trois mois à compter de l'expédition de l'avis, celui-ci sera considéré comme non avenu.

§ 2. Le notaire requis de dresser un acte ayant pour objet l'aliénation ou l'affectation hypothécaire d'un bien susceptible d'hypothèque est tenu de donner lecture aux comparants de l'article 61, § 6, et de l'article 73. Mention expresse de cette lecture et de la réponse donnée par les comparants doit être faite dans l'acte sous peine d'une amende de 200 F.

§ 3. Dans le cas où le notaire a omis de faire la demande prévue au § 1er, il est personnellement responsable du paiement de la taxe sur la valeur ajoutée et des accessoires y visés.

Article 93quater

Si l'intérêt du Trésor l'exige, le fonctionnaire, désigné par le Roi en vertu de l'article 93ter, notifie au notaire, avant l'expiration du douzième jour ouvrable qui suit la date d'expédition de l'avis prévu à l'article 93ter, et par pli recommandé à la poste, le montant de la taxe sur la valeur ajoutée et des accessoires pouvant donner lieu à inscription de l'hypothèque légale du Trésor sur les biens faisant l'objet de l'acte.

PROJET DE LOI MODIFIANT LE CODE DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE

(14 octobre 1992)

Dans le cas où la réponse est affirmative, le notaire requis de dresser cet acte est personnellement responsable du paiement de la taxe sur la valeur ajoutée et des accessoires pouvant donner lieu à inscription hypothécaire s'il n'en avise pas dans les conditions prévues ci-après le fonctionnaire désigné par le Roi.

L'avis doit être établi en double exemplaire et adressé par pli recommandé à la poste. Si l'acte envisagé n'est pas passé dans les trois mois à compter de l'expédition de l'avis, celui-ci sera considéré comme non avenu.

§ 2. Le notaire requis de dresser un acte ayant pour objet l'aliénation ou l'affectation hypothécaire d'un bien susceptible d'hypothèque est tenu de donner lecture aux comparants de l'article 62, § 2, et de l'article 73. Mention expresse de cette lecture et de la réponse donnée par les comparants doit être faite dans l'acte sous peine d'une amende de 200 F.

§ 3. Dans le cas où le notaire a omis de faire la demande prévue au § 1er, il est personnellement responsable du paiement de la taxe sur la valeur ajoutée et des accessoires y visés.

Articles 93quater à 93undecies inchangés.

Artikel 93quinquies

Wanneer de in artikel 93ter bedoelde akte verleden is, geldt de in artikel 93quater bedoelde kennisgeving als beslag onder derden in handen van de notaris op de bedragen en waarden die hij krachtens de akte onder zich houdt voor rekening of ten bate van de belastingsschuldige, voor zover de in artikel 85, § 1, voorgeschreven kennisgeving werd verricht.

Daarenboven, indien de sommen en waarden waarop onder derden beslag werd gelegd minder bedragen dan het totaal der sommen verschuldigd aan de ingeschreven schuldeisers en aan de verzetsdoende schuldeisers, hieronder begrepen de ontvangers van de belasting over de toegevoegde waarde, moet de notaris, op straffe van persoonlijke aansprakelijkheid voor het overschot, daarover bij een ter post aangezekende brief de krachtens artikel 93ter aangewezen ambtenaar inlichten uiterlijk de eerste werkdag die volgt op het verlijden van de akte.

Onverminderd de rechten van derden, kan de overschrijving of de inschrijving van de akte niet aan de Staat worden tegengeworpen indien de inschrijving van de wettelijke hypotheek geschiedt binnen acht werkdagen nadat het in het vorig lid bedoelde bericht ter post is neergelegd.

Zonder uitwerking ten opzichte van de schuldvorderingen inzake belasting over de toegevoegde waarde en toebehoren, waarvoor de in artikel 93quater bedoelde kennisgeving werd gedaan, zijn alle niet ingeschreven schuldvorderingen waarvoor slechts na het verstrijken van de in het tweede lid bepaalde termijn beslag wordt gelegd of verzet wordt aangezekend.

Artikel 93sexies

De inschrijvingen genomen na de in artikel 93quinquies, derde lid, bedoelde termijn, of tot zekerheid van sommen die als belasting over de toegevoegde waarde verschuldigd zijn en waarvoor de in artikel 93quater bedoelde kennisgeving niet werd gedaan, kunnen tegengeworpen worden, noch aan de hypothecaire schuldeiser, noch aan de verkrijger die opheffing ervan zal kunnen vorderen.

Artikel 93quinquies

Wanneer de in artikel 93ter bedoelde akte verleden is, geldt de in artikel 93quater bedoelde kennisgeving als beslag onder derden in handen van de notaris op de bedragen en waarden die hij krachtens de akte onder zich houdt voor rekening of ten bate van de belastingsschuldige, voor zover de in artikel 85, § 1, voorgeschreven kennisgeving werd verricht.

Daarenboven, indien de sommen en waarden waarop onder derden beslag werd gelegd minder bedragen dan het totaal der sommen verschuldigd aan de ingeschreven schuldeisers en aan de verzetsdoende schuldeisers, hieronder begrepen de ontvangers van de belasting over de toegevoegde waarde, moet de notaris, op straffe van persoonlijke aansprakelijkheid voor het overschot, daarover bij een ter post aangezekende brief de krachtens artikel 93ter aangewezen ambtenaar inlichten uiterlijk de eerste werkdag die volgt op het verlijden van de akte.

Onverminderd de rechten van derden, kan de overschrijving of de inschrijving van de akte niet aan de Staat worden tegengeworpen indien de inschrijving van de wettelijke hypotheek geschiedt binnen acht werkdagen nadat het in het vorig lid bedoelde bericht ter post is neergelegd.

Zonder uitwerking ten opzichte van de schuldvorderingen inzake belasting over de toegevoegde waarde en toebehoren, waarvoor de in artikel 93quater bedoelde kennisgeving werd gedaan, zijn alle niet ingeschreven schuldvorderingen waarvoor slechts na het verstrijken van de in het tweede lid bepaalde termijn beslag wordt gelegd of verzet wordt aangezekend.

Artikel 93sexies

De inschrijvingen genomen na de in artikel 93quinquies, derde lid, bedoelde termijn, of tot zekerheid van sommen die als belasting over de toegevoegde waarde verschuldigd zijn en waarvoor de in artikel 93quater bedoelde kennisgeving niet werd gedaan, kunnen tegengeworpen worden, noch aan de hypothecaire schuldeiser, noch aan de verkrijger die opheffing ervan zal kunnen vorderen.

Article 93quinquies

Lorsque l'acte visé à l'article 93ter est passé, la notification visée à l'article 93quater emporte saisie-arrêt entre les mains du notaire sur les sommes et valeurs qu'il détient en vertu de l'acte pour le compte ou au profit du redevable pour autant que la notification prévue à l'article 85, § 1er, ait eu lieu.

En outre, si les sommes et valeurs ainsi saisies-arrêtées sont inférieures à l'ensemble des sommes dues aux créanciers inscrits et aux créanciers opposants, en ce compris les receveurs de la taxe sur la valeur ajoutée, le notaire doit, sous peine d'être personnellement responsable de l'excédent, en informer le fonctionnaire désigné en vertu de l'article 93ter par pli recommandé à la poste au plus tard le premier jour ouvrable qui suit la passation de l'acte.

Sans préjudice des droits des tiers, la transcription ou l'inscription de l'acte n'est pas opposable à l'Etat, si l'inscription de l'hypothèque légale a lieu dans les huit jours ouvrables du dépôt à la poste de l'information prévue à l'alinéa précédent.

Sont inopérantes au regard des créances de la taxe sur la valeur ajoutée et d'accessoires notifiés conformément à l'article 93quater, toutes créances non inscrites pour lesquelles saisie ou opposition n'est pratiquée qu'après l'expiration du délai prévu à l'alinéa 2.

Article 93sexies

Les inscriptions prises après le délai prévu à l'article 93quinquies, alinéa 3, ou pour sûreté de sommes dues au titre de la taxe sur la valeur ajoutée, qui n'ont pas été notifiées conformément à l'article 93quater, ne sont pas opposables au créancier hypothécaire, ni à l'acquéreur qui pourra en requérir la mainlevée.

**WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE**

(Wet van 3 juli 1969)

Artikel 93septies

De ingevolge de artikelen 93ter en 93quinquies aan de notaris opgelegde aansprakelijkheid mag, naargelang van het geval, de waarde van het vervreemde goed of het bedrag van de hypothecaire inschrijving, na aftrek van de sommen en waarden waarvoor in zijn handen beslag onder derden werd gelegd, niet te boven gaan.

Artikel 93octies

De in de artikelen 93ter en 93quinquies bedoelde berichten en kennisgevingen dienen te worden opgemaakt overeenkomstig de door de Minister van Financiën bepaalde modellen.

Artikel 93nonies

De artikelen 93ter tot 93octies zijn van toepassing op al wie bevoegd is om authenticiteit te verlenen aan de in artikel 93ter bedoelde akten.

Artikel 93decies

Indien de belastingschuldige ermede instemt, worden de banken, beheerst door het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, en de ondernemingen, beheerst door het koninklijk besluit nr. 225 van 7 januari 1936, gemachtigd het in artikel 93ter bedoelde bericht toe te sturen en zijn zij bevoegd de in artikel 93quater bedoelde kennisgeving te ontvangen.

Door de afgifte van een attest door die instellingen aan de notaris betreffende de verzending van het bericht en het gevolg daaraan gegeven door de ambtenaren die krachtens artikel 93ter door de Koning aangewezen zijn, wordt de aansprakelijkheid van die instellingen in de plaats gesteld van die van de notaris.

**ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE**

(14 oktober 1992)

Artikel 93septies

De ingevolge de artikelen 93ter en 93quinquies aan de notaris opgelegde aansprakelijkheid mag, naargelang van het geval, de waarde van het vervreemde goed of het bedrag van de hypothecaire inschrijving, na aftrek van de sommen en waarden waarvoor in zijn handen beslag onder derden werd gelegd, niet te boven gaan.

Artikel 93octies

De in de artikelen 93ter en 93quinquies bedoelde berichten en kennisgevingen dienen te worden opgemaakt overeenkomstig de door de Minister van Financiën bepaalde modellen.

Artikel 93nonies

De artikelen 93ter tot 93octies zijn van toepassing op al wie bevoegd is om authenticiteit te verlenen aan de in artikel 93ter bedoelde akten.

Artikel 93decies

Indien de belastingschuldige ermede instemt, worden de banken, beheerst door het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, en de ondernemingen, beheerst door het koninklijk besluit nr. 225 van 7 januari 1936, gemachtigd het in artikel 93ter bedoelde bericht toe te sturen en zijn zij bevoegd de in artikel 93quater bedoelde kennisgeving te ontvangen.

Door de afgifte van een attest door die instellingen aan de notaris betreffende de verzending van het bericht en het gevolg daaraan gegeven door de ambtenaren die krachtens artikel 93ter door de Koning aangewezen zijn, wordt de aansprakelijkheid van die instellingen in de plaats gesteld van die van de notaris.

**CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE**

(Loi du 3 juillet 1969)

Article 93septies

La responsabilité encourue par le notaire en vertu des articles 93ter et 93quinquies ne peut excéder, suivant le cas, la valeur du bien aliéné ou le montant de l'inscription hypothécaire, déduction faite des sommes et valeurs saisies-arrêtées entre ses mains.

Article 93octies

Les avis et informations visés aux articles 93ter et 93quinquies doivent être établis conformément aux modèles arrêtés par le Ministre des Finances.

Article 93nonies

Les articles 93ter à 93octies sont applicables à toute personne habilitée à donner l'authenticité aux actes visés à l'article 93ter.

Article 93decies

Moyennant l'accord du redevable, les banques régies par l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 et les entreprises régies par l'arrêté royal n° 225 du 7 janvier 1936 sont autorisées à adresser l'avis prévu à l'article 93ter et qualifiées pour recevoir la notification visée à l'article 93quater.

La remise d'une attestation par ces organismes au notaire relativement à l'envoi de l'avis et à la suite y donnée par les fonctionnaires désignés par le Roi en vertu de l'article 93ter, substitue la responsabilité de ces organismes à celle du notaire.

Artikel 93undecies

Geen akte die in het buitenland verleden is en betrekking heeft op het vervreemden of het bezwaren met een hypotheek van een onroerend goed, een schip of een vaartuig, wordt in België tot overschrijving of inschrijving in de registers van een hypotheekbewaarder aanvaard, indien zij niet vergezeld gaat van een attest van de krachtens artikel 93ter door de Koning aangewezen ambtenaar.

Dit attest moet vaststellen dat de eigenaar of de vruchtgebruiker geen belasting over de toegevoegde waarde verschuldigd is of dat de wettelijke hypotheek, die de verschuldigde belasting over de toegevoegde waarde waarborgt, ingeschreven is.

HOOFDSTUK XVII

(Ingevoegd bij artikel 73 van de wet van 8 augustus 1980)

Verplichtingen van kredietinstellingen of -organismen**Artikel 93duodecies**

Wanneer openbare of private kredietinstellingen of organismen kredieten, leningen of voorschotten toekennen waarvoor een voordeel werd verleend in het kader van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake economische expansie of waarvoor een dergelijk voordeel is aangevraagd aan de bevoegde overheid, mogen zij de fondsen noch geheel noch gedeeltelijk vrijgeven, tenzij nadat de genietster of aanvrager hun attest heeft overgelegd dat is uitgereikt door de bevoegde ambtenaar en waaruit blijkt :

1° ofwel dat geen belastingen of toebehooren in zijnen hoofde eikbaar zijn ;

Artikel 93undecies

Geen akte die in het buitenland verleden is en betrekking heeft op het vervreemden of het bezwaren met een hypotheek van een onroerend goed, een schip of een vaartuig, wordt in België tot overschrijving of inschrijving in de registers van een hypotheekbewaarder aanvaard, indien zij niet vergezeld gaat van een attest van de krachtens artikel 93ter door de Koning aangewezen ambtenaar.

Dit attest moet vaststellen dat de eigenaar of de vruchtgebruiker geen belasting over de toegevoegde waarde verschuldigd is of dat de wettelijke hypotheek, die de verschuldigde belasting over de toegevoegde waarde waarborgt, ingeschreven is.

HOOFDSTUK XVII**Verplichtingen van kredietinstellingen of -organismen****Artikel 93duodecies**

Wanneer openbare of private kredietinstellingen of organismen kredieten, leningen of voorschotten toekennen waarvoor een voordeel werd verleend in het kader van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake economische expansie of waarvoor een dergelijk voordeel is aangevraagd aan de bevoegde overheid, mogen zij de fondsen noch geheel noch gedeeltelijk vrijgeven, tenzij nadat de genietster of aanvrager hun attest heeft overgelegd dat is uitgereikt door de bevoegde ambtenaar en waaruit blijkt :

1° ofwel dat geen belastingen of toebehooren in zijnen hoofde eikbaar zijn ;

Article 93undecies

Aucun acte passé à l'étranger et ayant pour objet l'aliénation ou l'affectation hypothécaire d'un immeuble, d'un navire ou d'un bateau, ne sera admis en Belgique à la transcription ou à l'inscription dans les registres d'un conservateur des hypothèques, s'il n'est accompagné d'un certificat du fonctionnaire désigné par le Roi en vertu de l'article 93ter.

Ce certificat doit attester que le propriétaire ou l'usufruitier n'est pas redevable de taxe sur la valeur ajoutée ou que l'hypothèque légale garantissant la taxe sur la valeur ajoutée due a été inscrite.

CHAPITRE XVII

(Inséré par l'article 73 de la loi du 8 août 1980)

Obligations des établissements ou organismes de crédit**Article 93duodecies**

Lorsque des établissements ou organismes de crédit publics ou privés accordent des crédits, prêts ou avances, pour lesquels un avantage est consenti dans le cadre des dispositions légales et réglementaires en matière d'expansion économique ou pour lesquels un tel avantage est demandé à l'autorité compétente, ils ne peuvent se dessaisir ni de la totalité ni d'une partie des fonds, qu'à la condition que le bénéficiaire ou demandeur leur ait préalablement produit une attestation délivrée par le fonctionnaire compétent, dont il ressort :

1° ou bien qu'aucune taxe ou accessoire n'est exigible dans son chef ;

Article 93duodecies

Inchangé.

**WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE**

(Wet van 3 juli 1969)

2° ofwel dat een bepaald bedrag aan belastingen of bijbehoren in zijnen hoofde eisbaar is, in welk geval de betaling van de verschuldigde bedragen, in de vorm en binnen de termijnen voorzien in het attest, het voorwerp moet uitmaken van een bijzonder beding in de beslissing tot toekenning van het voordeel.

De Koning regelt de toepassing van dit artikel.

HOOFDSTUK XVIII

(Ingevoegd bij artikel 74 van de wet van 8 augustus 1980)

Wederzijdse bijstand

Artikel 93terdecies

Met de belastingbesturen van de andere Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap mag de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen inlichtingen uitwisselen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belasting over de toegevoegde waarde binnen die Gemeenschap.

Van de inlichtingen die van de belastingbesturen van de andere Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap worden verkregen, wordt op dezelfde wijze gebruik gemaakt als van de gelijkaardige inlichtingen die de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde rechtstreeks inzamelt.

**ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE**

(14 oktober 1992)

2° ofwel dat een bepaald bedrag aan belastingen of bijbehoren in zijnen hoofde eisbaar is, in welk geval de betaling van de verschuldigde bedragen, in de vorm en binnen de termijnen voorzien in het attest, het voorwerp moet uitmaken van een bijzonder beding in de beslissing tot toekenning van het voordeel.

De Koning regelt de toepassing van dit artikel.

HOOFDSTUK XVIII

Wederzijdse bijstand

Artikel 93terdecies

Met de belastingbesturen van de andere Lid-Staten mag de Administratie van de BTW, registratie en domeinen inlichtingen uitwisselen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belasting over de toegevoegde waarde binnen de Gemeenschap.

Van de inlichtingen die van de belastingbesturen van de andere Lid-Staten worden verkregen, wordt op dezelfde wijze gebruik gemaakt als van de gelijkaardige inlichtingen die de Administratie van de BTW, registratie en domeinen rechtstreeks inzamelt, met dien verstande dat zulk gebruik moet gebeuren met inachtneming van de bepalingen van de ter zake door de Europese Gemeenschappen uitgevaardigde reglementering.

**CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE**

(Loi du 3 juillet 1969)

2° ou bien qu'un montant déterminé d'impôts ou accessoires est exigible dans son chef, auquel cas le règlement des sommes dues, dans les formes et délais prévus à l'attestation, doit faire l'objet d'une clause particulière dans la décision d'octroi de l'avantage.

Le Roi règle l'application du présent article.

CHAPITRE XVIII

(Inséré par l'article 74 de la loi du 8 août 1980)

Assistance mutuelle

Article 93terdecies

L'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines peut échanger avec les administrations des autres Etats membres de la Communauté économique européenne tous renseignements susceptibles de permettre l'établissement correct de la taxe sur la valeur ajoutée à l'intérieur de cette Communauté.

Les renseignements reçus des administrations fiscales des autres Etats membres de la Communauté économique européenne sont utilisés dans les mêmes conditions que les renseignements similaires recueillis directement par l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines.

**PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE**

(14 octobre 1992)

2° ou bien qu'un montant déterminé d'impôts ou accessoires est exigible dans son chef, auquel cas le règlement des sommes dues, dans les formes et délais prévus à l'attestation, doit faire l'objet d'une clause particulière dans la décision d'octroi de l'avantage.

Le Roi règle l'application du présent article.

CHAPITRE XVIII

(Inséré par l'article 74 de la loi du 8 août 1980)

Assistance mutuelle

Article 93terdecies

L'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines peut échanger avec les administrations des autres Etats membres tous renseignements susceptibles de permettre l'établissement correct de la taxe sur la valeur ajoutée à l'intérieur de la Communauté.

Les renseignements reçus des administrations fiscales des autres Etats membres sont utilisés dans les mêmes conditions que les renseignements similaires recueillis directement par l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, étant entendu que cette utilisation doit se faire dans le respect des dispositions de la réglementation édictée en la matière par les Communautés européennes.

De inlichtingen ten behoeve van de belastingbesturen van de andere Lid-Staten worden op dezelfde wijze ingezameld als de inlichtingen die de Administratie van de BTW, registratie en domeinen te eigen behoeve inzamelt. Ze worden doorgezonden om slechts te worden gebruikt voor de, in de ter zake door de Europese Gemeenschappen uitgevaardigde reglementering, bepaalde doeleinden.

De Administratie van de BTW, registratie en domeinen kan eveneens, ter uitvoering van een akkoord dat met de bevoegde autoriteiten van een Lid-Staat wordt gesloten, op het nationale grondgebied de aanwezigheid toestaan van ambtenaren van het belastingbestuur van die Lid-Staat om alle inlichtingen in te zamelen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belasting over de toegevoegde waarde binnen de Gemeenschap.

De inlichtingen die door een ambtenaar van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen in het buitenland worden ingezameld in het kader van een akkoord dat met een Lid-Staat is gesloten, kunnen op dezelfde wijze worden gebruikt als de inlichtingen die in België door de Administratie van de BTW, registratie en domeinen worden ingezameld, met dien verstande dat zulk gebruik moet gebeuren met inachtneming van de inlichtingen van de ter zake door de Europese Gemeenschappen uitgevaardigde reglementering.

De inlichtingen ten behoeve van de belastingbesturen van de Lid-Staten worden op dezelfde wijze ingezameld als de gelijkaardige inlichtingen die de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde te eigen behoeve inzamelt.

De Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen kan eveneens, ter uitvoering van een akkoord dat met de bevoegde autoriteiten van een Lid-Staat van de Europese Economische Gemeenschap wordt gesloten, op het nationale grondgebied de aanwezigheid toestaan van ambtenaren van het belastingbestuur van die Lid-Staat om alle inlichtingen in te zamelen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de belasting over de toegevoegde waarde binnen de Gemeenschap.

De inlichtingen die door een ambtenaar van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen in het buitenland worden ingezameld in het kader van een akkoord dat met een Lid-Staat van de Europese Economische Gemeenschap is gesloten, kunnen in dezelfde voorwaarden worden aangewend als de inlichtingen die hier te lande door de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen worden ingezameld.

Les renseignements destinés aux administrations fiscales de ces Etats membres sont recueillis dans les mêmes conditions que les renseignements destinés à l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines.

L'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines peut également, en exécution d'un accord conclu avec les autorités compétentes d'un Etat membre de la Communauté économique européenne, autoriser sur le territoire national la présence d'agents de l'administration fiscale de cet Etat membre en vue de recueillir tous renseignements susceptibles de permettre l'établissement correct de la taxe sur la valeur ajoutée à l'intérieur de cette Communauté.

Les renseignements recueillis à l'étranger par un agent de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines dans le cadre d'un accord conclu avec un Etat membre de la Communauté économique européenne peuvent être utilisés dans les mêmes conditions que les renseignements recueillis dans le pays par l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines.

Les renseignements destinés aux administrations fiscales des autres Etats membres sont recueillis dans les mêmes conditions que les renseignements destinés à l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines. Ils sont transmis pour être utilisés aux seules fins prévues par la réglementation édictée en la matière par les Communautés européennes.

L'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines peut également, en exécution d'un accord conclu avec les autorités compétentes d'un Etat membre, autoriser sur le territoire national la présence d'agents de l'administration fiscale de cet Etat membre en vue de recueillir tous renseignements susceptibles de permettre l'établissement correct de la taxe sur la valeur ajoutée à l'intérieur de la Communauté.

Les renseignements recueillis à l'étranger par un agent de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines dans le cadre d'un accord conclu avec un Etat membre peuvent être utilisés dans les mêmes conditions que les renseignements recueillis en Belgique par l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, étant entendu que cette utilisation doit se faire dans le respect des dispositions de la réglementation édictée en la matière par les Communautés européennes.

Toutefois, les actes, pièces, registres et documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires, ne peuvent être communiqués sans l'autorisation expresse du procureur général ou de l'auditeur général.

L'alinéa 1er n'est pas applicable à l'Office des chèques postaux, à l'Institut national de statistique, ni aux établissements de crédit. D'autres dérogations à cette disposition peuvent être apportées par des arrêtés royaux contresignés par le Ministre des Finances.

§ 2. Tout renseignement, pièce, procès-verbal ou acte découvert ou obtenu dans l'exercice de ses fonctions, par un agent d'une administration fiscale de l'Etat, soit directement, soit par l'entremise d'un des services désignés ci-dessus, peut être invoqué par l'Etat pour la recherche de toute somme due en vertu des lois d'impôts.

Néanmoins, la présentation à l'enregistrement des procès-verbaux et des rapports d'expertise relatifs à des procédures judiciaires ne permet à l'administration d'invoquer ces actes que moyennant l'autorisation prévue à l'alinéa 3 du § 1er.

§ 3. Tout agent d'une administration fiscale de l'Etat, régulièrement chargé d'effectuer chez une personne physique ou morale un contrôle ou une enquête se rapportant à l'application d'un impôt déterminé, est, de plein droit, habilité à prendre, rechercher ou recueillir tous renseignements propres à assurer l'exacte perception de tous autres impôts dus par cette personne.

Van de akten, stukken, registers en bescheiden of inlichtingen in verband met gerechtelijke procedures, mag evenwel geen inzage worden verleend zonder uitdrukkelijke toelating van de procureur-generaal of de auditeur-generaal.

Het eerste lid is niet van toepassing op het bestuur der Postcheques, het Nationaal Instituut voor de Statistiek, noch op de kredietinstellingen. Andere afwijkingen van deze bepaling kunnen worden ingevoerd bij door de Minister van Financiën mede ondertekende koninklijke besluiten.

§ 2. Alle inlichtingen, stukken, processen-verbaal of akten ontdekt of bekomen in het uitoefenen van zijn functie, door een ambtenaar van een fiscaal rijksbestuur, hetzij rechtstreeks, hetzij door tussenkomst van een der hierboven aangeduide diensten, kunnen door de Staat ingeroepen worden voor het opsporen van elke krachtens de belastingwetten verschuldigde som.

Desondanks kan het aanbieden tot registratie van de processen-verbaal en van de verslagen over expertises betreffende gerechtelijke procedures, het bestuur dan alleen toelaten die akten in te roepen mits het daartoe de in het derde lid van § 1 bepaalde toelating heeft bekomen.

§ 3. Elke ambtenaar van een belastingbestuur van de Staat, regelmatig belast met een controle of een onderzoek in verband met de toepassing van een bepaalde belasting bij een natuurlijk of een rechtspersoon, is van rechtswege gemachtigd alle inlichtingen op te zoeken of in te zamelen welke de juiste heffing van alle door deze personen verschuldigde andere belastingen kunnen verzekeren.

Van de akten, stukken, registers en bescheiden of inlichtingen in verband met gerechtelijke procedures, mag evenwel geen inzage worden verleend zonder uitdrukkelijke toelating van de procureurgeneraal of de auditeurgeneraal.

Het eerste lid is niet van toepassing op het bestuur der Postcheques, het Nationaal Instituut voor de Statistiek, noch op de kredietinstellingen. Andere afwijkingen van deze bepaling kunnen worden ingevoerd bij door de Minister van Financiën mede ondertekende koninklijke besluiten.

§ 2. Alle inlichtingen, stukken, processen-verbaal of akten ontdekt of bekomen in het uitoefenen van zijn functie, door een ambtenaar van een fiscaal rijksbestuur, hetzij rechtstreeks, hetzij door tussenkomst van een der hierboven aangeduide diensten, kunnen door de Staat ingeroepen worden voor het opsporen van elke krachtens de belastingwetten verschuldigde som.

Desondanks kan het aanbieden tot registratie van de processenverbaal en van de verslagen over expertises betreffende gerechtelijke procedures, het bestuur dan alleen toelaten die akten in te roepen mits het daartoe de in het derde lid van § 1 bepaalde toelating heeft bekomen.

§ 3. Elke ambtenaar van een belastingbestuur van de Staat, regelmatig belast met een controle of een onderzoek in verband met de toepassing van een bepaalde belasting bij een natuurlijk of een rechtspersoon, is van rechtswege gemachtigd alle inlichtingen op te zoeken of in te zamelen welke de juiste heffing van alle door deze personen verschuldigde andere belastingen kunnen verzekeren.

Toutefois, les actes, pièces, registres et documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires, ne peuvent être communiqués sans l'autorisation expresse du procureur général ou de l'auditeur général.

L'alinéa 1er n'est pas applicable à l'Office des chèques postaux, à l'Institut national de statistique, ni aux établissements de crédit. D'autres dérogations à cette disposition peuvent être apportées par des arrêtés royaux contresignés par le Ministre des Finances.

§ 2. Tout renseignement, pièce, procès-verbal ou acte découvert ou obtenu dans l'exercice de ses fonctions, par un agent d'une administration fiscale de l'Etat, soit directement, soit par l'entremise d'un des services désignés ci-dessus, peut être invoqué par l'Etat pour la recherche de toute somme due en vertu des lois d'impôts.

Néanmoins, la présentation à l'enregistrement des procès-verbaux et des rapports d'expertise relatifs à des procédures judiciaires ne permet à l'administration d'invoquer ces actes que moyennant l'autorisation prévue à l'alinéa 3 du § 1er.

§ 3. Tout agent d'une administration fiscale de l'Etat, régulièrement chargé d'effectuer chez une personne physique ou morale un contrôle ou une enquête se rapportant à l'application d'un impôt déterminé, est, de plein droit, habilité à prendre, rechercher ou recueillir tous renseignements propres à assurer l'exacte perception de tous autres impôts dus par cette personne.

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE
(14 octobre 1992)

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE
(Loi du 3 juillet 1969)

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE
(14 oktober 1992)

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE
(Wet van 3 juli 1969)

Dispositions abrogatoires

Opheffingsbepalingen

Opheffingsbepalingen

Article 94

Artikel 94

Artikel 94

Opgeheven worden de wets- en verordening-bepalingen betreffende de overdrachtsaks, de factuuraks op de overdrachten en op de werkaannemingscontracten, de taks op de roerende verhueringen en op het vervoer, de wereldtaks en de taks op de betalingen wegens huurprijs van brandkasten in de banken.

Opgeheven worden de wets en verordening-bepalingen betreffende de overdrachtsaks, de factuuraks op de overdrachten en op de werkaannemingscontracten, de taks op de roerende verhueringen en op het vervoer, de wereldtaks en de taks op de betalingen wegens huurprijs van brandkasten in de banken.

Met inbegrip van de wijzigingen die ze zullen hebben ondergaan op de dag waarop dit Wetboek in werking treedt, worden inzonderheid opgeheven :

Met inbegrip van de wijzigingen die ze zullen hebben ondergaan op de dag waarop dit Wetboek in werking treedt, worden inzonderheid opgeheven :

1° de titels I, II, III, IV en VI van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen (1) ;

1° de titels I, II, III, IV en VI van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen ;

2° de wet van 16 juni 1932 waarbij de Regering ertoe gemachtigd wordt, in sommige gevallen en binnen zekere perken, het percentage van de overdrachtsaks bij invoer te verhogen ;

2° de wet van 16 juni 1932 waarbij de Regering ertoe gemachtigd wordt, in sommige gevallen en binnen zekere perken, het percentage van de overdrachtsaks bij invoer te verhogen ;

3° in artikel 1 van de wet van 27 december 1965 tot wijziging van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen :

3° in artikel 1 van de wet van 27 december 1965 tot wijziging van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen :

a) de §§ 1 en 2, voor zover ze betrekking hebben op de in het eerste lid genoemde taksen ;

a) de § 1 en 2, voor zover ze betrekking hebben op de in het eerste lid genoemde taksen ;

b) § 3 ;

b) § 3 ;

4° de titels I, II, III, IV en VI van de Algemene Verordening op de met het zegel gelijkgestelde taksen (2) ;

4° de titels I, II, III, IV en VI van de Algemene Verordening op de met het zegel gelijkgestelde taksen ;

5° het koninklijk besluit van 11 maart 1953 tot verhoging van de overdrachtsaks bij invoer ;

5° het koninklijk besluit van 11 maart 1953 tot verhoging van de overdrachtsaks bij invoer ;

6° het ministerieel besluit van 23 december 1964 houdende Aanvullende Verordening op de met het zegel gelijkgestelde taksen.

6° het ministerieel besluit van 23 december 1964 houdende Aanvullende Verordening op de met het zegel gelijkgestelde taksen.

Sont abrogées, les dispositions législatives et réglementaires relatives à la taxe de transmission, à la taxe de facture sur les transmissions et sur les contrats d'entreprises, à la taxe sur les locations mobilières et les transports, à la taxe de luxe et à la taxe sur les paiements de loyers de coffres-forts dans les banques.

inchangé

Sont notamment abrogées, avec les modifications qu'elles auront subies à la date de l'entrée en vigueur du présent Code, les dispositions suivantes :

Sont notamment abrogées, avec les modifications qu'elles auront subies à la date de l'entrée en vigueur du présent Code, les dispositions suivantes :

1° les titres premier, II, III, IV et VI du Code des taxes assimilées au timbre ;

2° la loi du 16 juin 1932 autorisant le Gouvernement à majorer dans certains cas et dans certaines limites, le taux de la taxe de transmission à l'importation ;

3° dans l'article 1er de la loi du 27 décembre 1965 modifiant le Code des taxes assimilées au timbre :

a) les § 1er et 2, en ce qui concerne les taxes énumérées à l'alinéa 1er ;

b) le § 3 ;

4° les titres premier, II, III, IV et VI du Règlement général sur les taxes assimilées au timbre ;

5° l'arrêté royal du 11 mars 1953 majorant la taxe de transmission à l'importation ;

6° l'arrêté ministériel du 23 décembre 1964 portant Règlement complémentaire sur les taxes assimilées au timbre.

Artikel 95

§ 1. In artikel 1, eerste lid, van de wet van 29 juni 1951 tot verlenging van sommige fiscale vrijstellingen aan de "United States Educational Foundation in Belgium", opgericht door het koninkrijk België, en het Groothertogdom Luxemburg, anderszins, onder andere, te Brussel op 8 oktober 1948, worden de woorden "van overdrachtsbelasting en weeldebelasting" geschrapt.

§ 2. In artikel 1, eerste lid, van de wet van 24 maart 1959 betreffende de regeling inzake belastingen voor leveringen aan krijgsmachten van de bij het Noord-Atlantisch Verdrag toetredende Staten, worden de woorden "en van de overdrachts-, factuur- en weeldebelasting" geschrapt.

Artikel 1bis, in dezelfde wet ingevoegd door artikel 3 van de wet van 6 maart 1968, wordt opgeheven.

Artikel 96

Artikel 9 van de wet van 7 maart 1935 tot oprichting van een gedenksteen der regering van Koning Albert wordt met het volgende lid aangevuld :

"De bepalingen betreffende de belasting over de toegevoegde waarde zijn van toepassing op de verrichtingen bedoeld in het eerste lid".

Artikel 97

De bepalingen van vóór de inwerkingtreding van dit Wetboek, die sommige publiekrechtelijke rechtspersonen en openbare diensten voor de toepassing van de belastingwetten met de Staat gelijkstellen, gelden niet voor de door dit Wetboek ingevoerde belasting.

Artikel 95

§ 1. In artikel 1, eerste lid, van de wet van 29 juni 1951 tot verlenging van sommige fiscale vrijstellingen aan de "United States Educational Foundation in Belgium", opgericht door het koninkrijk België, en het Groothertogdom Luxemburg, anderszins, onder andere, te Brussel op 8 oktober 1948, worden de woorden "van overdrachtsbelasting en weeldebelasting" geschrapt.

§ 2. In artikel 1, eerste lid, van de wet van 24 maart 1959 betreffende de regeling inzake belastingen voor leveringen aan krijgsmachten van de bij het Noord-Atlantisch Verdrag toetredende Staten, worden de woorden "en van de overdrachts-, factuur- en weeldebelasting" geschrapt.

Artikel 1bis, in dezelfde wet ingevoegd door artikel 3 van de wet van 6 maart 1968, wordt opgeheven.

Artikel 96

Artikel 9 van de wet van 7 maart 1935 tot oprichting van een gedenksteen der regering van Koning Albert wordt met het volgende lid aangevuld :

"De bepalingen betreffende de belasting over de toegevoegde waarde zijn van toepassing op de verrichtingen bedoeld in het eerste lid".

Artikel 97

De bepalingen van vóór de inwerkingtreding van dit Wetboek, die sommige publiekrechtelijke rechtspersonen en openbare diensten voor de toepassing van de belastingwetten met de Staat gelijkstellen, gelden niet voor de door dit Wetboek ingevoerde belasting.

Artikel 95

§ 1er. Dans l'article 1er, alinéa 1er, de la loi du 29 juin 1951 tendant à accorder certaines exemptions fiscales à la "United States Educational Foundation in Belgium", créée par l'accord pour le financement d'un programme culturel et éducatif entre les Etats-Unis d'Amérique, d'une part, et la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, d'autre part, signé à Bruxelles le 8 octobre 1948, les mots "et de taxe de transmission et de luxe" sont supprimés.

§ 2. Dans l'article 1er, alinéa 1er, de la loi du 24 mars 1959, concernant le régime applicable aux fournitures faites aux forces des Etats parties au traité de l'Atlantique Nord, les mots "et de taxe de transmission, de facture et de luxe", sont supprimés.

L'article 1erbis, inséré dans la même loi par l'article 3 de la loi du 6 mars 1968, est abrogé.

Artikel 96

L'article 9 de la loi du 7 mars 1935 concernant l'érection d'un mémorial du règne du Roi Albert est complété par l'alinéa suivant :

"Les dispositions relatives à la taxe sur la valeur ajoutée sont applicables aux opérations visées à l'alinéa 1er".

Artikel 97

Les dispositions antérieures à l'entrée en vigueur du présent Code qui, pour l'application des lois fiscales, assimilent à l'Etat certaines personnes morales de droit public et certains services publics, ne sont pas applicables en ce qui concerne la taxe établie par ce Code.

inchangé

inchangé

inchangé

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE

(14 octobre 1992)

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE

(Loi du 3 juillet 1969)

Entrée en vigueur

Article 98

La présente loi entre en vigueur le 1er janvier 1971.

inchangé

Dispositions transitoires

Article 99

§ 1er. Pour les biens autres que les biens d'investissement, qui appartiennent à un assujetti et que celui-ci détient en stock dans le pays au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, il est accordé restitution de la taxe de transmission, de la taxe de facture, de la taxe de luxe et de la taxe sur les locations mobilières et les transports, qui ont été payées pour les opérations suivantes :

inchangé

1° les transmissions dont ces biens ont été l'objet depuis leur production jusqu'à leur arrivée en mains de l'assujetti ;

2° les transmissions des matières entrées dans la fabrication, le conditionnement ou l'emballage des mêmes biens ou consommés au cours de ces opérations ;

3° les entreprises d'ouvrage, les transports et les locations auxquelles ces biens et les matières qui y sont incorporées ont donné lieu.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

Inwerkingtreding

Artikel 98

(gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 19 december 1969).

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1971.

Overgangsbepalingen

Artikel 99

(gewijzigd bij de artikelen 1 van de wet van 19 december 1969, 2 van de wet van 26 maart 1971 en 23 van de wet van 28 december 1973).

§ 1. Voor andere dan als bedrijfsmiddel gebezigde goederen, die toebehoren aan belastingplichtigen en hier te lande bij hen in voorraad zijn op het tijdstip van inwerkingtreding van deze wet, wordt teruggaaf verleend van de overdrachtstaks, de factuurtaks, de weeldetaks en de taks op de roerende verhueringen en op het vervoer, die voldaan werden voor de nagenoemde handelingen :

1° de overdrachten van die goederen vanaf de voortbrenging ervan tot bij de verkrijging door de belastingplichtige ;

2° de overdrachten van de stoffen gebruikt voor de vervaardiging of de verpakking van die goederen of verbruikt bij het verrichten van die handelingen ;

3° de verkaanemingen, het vervoer en de verhuur waartoe die goederen en de erin verwerkte stoffen aanleiding hebben gegeven.

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

Inwerkingtreding

Artikel 98

(gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 19 december 1969)

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1971.

Overgangsbepalingen

Artikel 99

(gewijzigd bij de artikelen 1 van de wet van 19 december 1969, 2 van de wet van 26 maart 1971 en 23 van de wet van 28 december 1973)

§ 1. Voor andere dan als bedrijfsmiddel gebezigde goederen, die toebehoren aan belastingplichtigen en hier te lande bij hen in voorraad zijn op het tijdstip van inwerkingtreding van deze wet, wordt teruggaaf verleend van de overdrachtstaks, de factuurtaks, de weeldetaks en de taks op de roerende verhueringen en op het vervoer, die voldaan werden voor de nagenoemde handelingen :

1° de overdrachten van die goederen vanaf de voortbrenging ervan tot bij de verkrijging door de belastingplichtige ;

2° de overdrachten van de stoffen gebruikt voor de vervaardiging of de verpakking van die goederen of verbruikt bij het verrichten van die handelingen ;

3° de verkaanemingen, het vervoer en de verhuur waartoe die goederen en de erin verwerkte stoffen aanleiding hebben gegeven.

§ 2. Met het nodige onderscheid naar gelang van de hoedanigheid van de rechtshabende op teruggaaf of diens leverancier, bepaalt de Koning per produkt of groep van produkten de gemiddelde percentages die voor de teruggaaf van de taks moeten worden in acht genomen.

Ten aanzien van goederen die door de belastingplichtige zijn vervaardigd of door hem industrieel zijn bewerkt, wordt de teruggaaf aan de hand van die percentages berekend over de prijs die hier te lande voor die goederen kan worden verkregen onder vrije mededinging tussen twee van elkaar onafhankelijke partijen. De aldus bepaalde maatstaf van teruggaaf mag evenwel niet hoger zijn dan de gemiddelde prijs die in de loop van het laatste trimester van 1970 door de belastingplichtige voor soortgelijke goederen wordt verkregen.

Wat de andere goederen betreft, wordt de teruggaaf aan de hand van die percentages berekend over de maatstaf van heffing van de taks die door de belastingplichtige bij de verkrijging van die goederen voldaan is.

Een bijzondere regeling kan worden ingesteld ten aanzien van goederen en diensten waarvoor een stelsel van tijdelijke vrijstelling of een ander bijzonder stelsel der met het zegel gelijkgestelde taksen werd ingeroepen.

§ 3. De Koning regelt de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, alsmede de teruggaaf, voor gebouwen die, op het tijdstip van inwerkingtreding van deze wet, met het oog op verkoop waren opgericht volgens de voorzieningen van artikel 61¹ van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen of in oprichting waren, alsmede voor dienstverrichtingen die niet voltooid waren op dat tijdstip.

§ 4. De teruggaaf wordt verleend bij wijze van aftrek overeenkomstig het bepaalde in hoofdstuk VII van dit Wetboek. Ze wordt slechts toegestaan voor zover de belastingplichtige krachtens artikel 45 aanspraak had kunnen maken op aftrek van de belasting over de toegevoegde waarde die hem zou worden aangerekend indien de goederen geleverd of de diensten verstrekt werden na 31 december 1970.

§ 2. Met het nodige onderscheid naar gelang van de hoedanigheid van de rechtshabende op teruggaaf of diens leverancier, bepaalt de Koning per produkt of groep van produkten de gemiddelde percentages die voor de teruggaaf van de taks moeten worden in acht genomen.

Ten aanzien van goederen die door de belastingplichtige zijn vervaardigd of door hem industrieel zijn bewerkt, wordt de teruggaaf aan de hand van die percentages berekend over de prijs die hier te lande voor die goederen kan worden verkregen onder vrije mededinging tussen twee van elkaar onafhankelijke partijen. De aldus bepaalde maatstaf van teruggaaf mag evenwel niet hoger zijn dan de gemiddelde prijs die in de loop van het laatste trimester van 1970 door de belastingplichtige voor soortgelijke goederen wordt verkregen.

Wat de andere goederen betreft, wordt de teruggaaf aan de hand van die percentages berekend over de maatstaf van heffing van de taks die door de belastingplichtige bij de verkrijging van die goederen voldaan is.

Een bijzondere regeling kan worden ingesteld ten aanzien van goederen en diensten waarvoor een stelsel van tijdelijke vrijstelling of een ander bijzonder stelsel der met het zegel gelijkgestelde taksen werd ingeroepen.

§ 3. De Koning regelt de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, alsmede de teruggaaf, voor gebouwen die, op het tijdstip van inwerkingtreding van deze wet, met het oog op verkoop waren opgericht volgens de voorzieningen van artikel 61¹ van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen of in oprichting waren, alsmede voor dienstverrichtingen die niet voltooid waren op dat tijdstip.

§ 4. De teruggaaf wordt verleend bij wijze van aftrek overeenkomstig het bepaalde in hoofdstuk VII van dit Wetboek. Ze wordt slechts toegestaan voor zover de belastingplichtige krachtens artikel 45 aanspraak had kunnen maken op aftrek van de belasting over de toegevoegde waarde die hem zou worden aangerekend indien de goederen geleverd of de diensten verstrekt werden na 31 december 1970.

§ 2. Le Roi fixe, par produit ou par groupe de produits, les taux moyens sur la base desquels les taxes sont restituées, en distinguant, s'il y a lieu, selon la qualité du bénéficiaire de la restitution ou celle de son fournisseur.

En ce qui concerne les biens que l'assujéti a fabriqués ou a soumis à une main-d'œuvre industrielle, ces taux sont appliqués au prix pouvant être obtenu pour ces biens lors d'une vente effectuée dans le pays dans des conditions de pleine concurrence entre un acheteur et un vendeur indépendants. La base de calcul ainsi déterminée ne peut toutefois être supérieure à la moyenne des prix obtenus par l'assujéti pour les ventes de biens similaires effectuées au cours du dernier trimestre de l'année 1970.

En ce qui concerne les autres biens, les taux sont appliqués à la somme qui a servi de base à la perception de la taxe acquittée par l'assujéti lors de l'acquisition de ces biens.

Des règles particulières peuvent être fixées en ce qui concerne les biens et les services pour lesquels un régime de franchise temporaire ou un autre régime spécial de perception de la taxe a été invoqué.

§ 3. Le Roi règle les modalités d'applications de la taxe sur la valeur ajoutée et les restitutions à opérer pour les bâtiments qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, étaient érigés en vue de la vente selon les prévisions de l'article 61² du Code des taxes assimilées au timbre ou étaient en cours de construction, ainsi que pour les prestations de services qui n'étaient pas accomplies à ce moment.

§ 4. La restitution est accordée sous forme de déduction, de la manière prévue au chapitre VII du présent Code. Elle n'est admise que dans la mesure où l'assujéti pourrait déduire, en vertu de l'article 45, la taxe sur la valeur ajoutée qui lui serait portée en compte si les biens étaient livrés ou si les services étaient fournis après le 31 décembre 1970.

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

§ 5. Onverminderd de eventuele toepassing van de artikelen 47, tweede lid, en 76, wordt het bedrag van de terug te geven taksen telkens ten belope van één twaalfde afgetrokken in de aangifte die de belastingplichtige krachtens artikel 50, § 1, 3°, moet indienen tijdens de eerste maand van ieder kalenderkwartaal van de jaren 1972, 1973 en 1974.

Ten aanzien van de belastingplichtige die op 1 januari 1974 gehouden is tot het indienen van maandaangiften, hetzij krachtens artikel 16, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 1, van 23 juli 1969, met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde, hetzij door een vrijwillige optie voor het indienen van maandaangiften, mag bij afwijking van voorgaand lid, het bedrag van de vier twaalfden die op 1 januari 1974 nog terug te geven zijn niet afgetrokken worden in de aangiften welke hij moet indienen krachtens artikel 50, § 1, 3°.

Dit bedrag wordt in gelijke bedragen verdeeld over vier schuldbrieven welke beantwoorden aan de technische normen die vastgesteld zijn voor het opmaken van de wisselbrief. Die schuldbrieven worden bekleed met de naamstempel van de Minister van Financiën en worden uiterlijk op 15 februari 1974 aan de belastingplichtige afgegeven. Ze zijn betaalbaar door de Rijkskassier achtereenvolgens op de 20ste van de eerste maand van elk burgerlijk kwartaal van het jaar 1975 en zijn verjaard drie jaar na hun vervaldag.

De Koning bepaalt de modaliteiten van de afgifte en van de betaling van de titels.

§ 6. Dit artikel is niet van toepassing op de kleine detailisten bedoeld in artikel 56, § 2, eerste tot derde lid.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

§ 5. Onverminderd de eventuele toepassing van de artikelen 47, tweede lid, en 76, wordt het bedrag van de terug te geven taksen telkens ten belope van één twaalfde afgetrokken in de aangifte die de belastingplichtige krachtens artikel 50, § 1, 3°, moet indienen tijdens de eerste maand van ieder kalenderkwartaal van de jaren 1972, 1973 en 1974.

Ten aanzien van de belastingplichtige die op 1 januari 1974 gehouden is tot het indienen van maandaangiften, hetzij krachtens artikel 16, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 1 van 23 juli 1969, met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde, hetzij door een vrijwillige optie voor het indienen van maandaangiften, mag bij afwijking van voorgaand lid, het bedrag van de vier twaalfden die op 1 januari 1974 nog terug te geven zijn niet afgetrokken worden in de aangiften welke hij moet indienen krachtens artikel 50, § 1, 3°.

Dit bedrag wordt in gelijke bedragen verdeeld over vier schuldbrieven welke beantwoorden aan de technische normen die vastgesteld zijn voor het opmaken van de wisselbrief. Die schuldbrieven worden bekleed met de naamstempel van de Minister van Financiën en worden uiterlijk op 15 februari 1974 aan de belastingplichtige afgegeven. Ze zijn betaalbaar door de Rijkskassier achtereenvolgens op de 20ste van de eerste maand van elk burgerlijk kwartaal van het jaar 1975 en zijn verjaard drie jaar na hun vervaldag.

De Koning bepaalt de modaliteiten van de afgifte en van de betaling van de titels.

§ 6. Dit artikel is niet van toepassing op de kleine detailisten bedoeld in artikel 56, § 2, eerste tot derde lid.

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE

(Loi du 3 juillet 1969)

§ 5. Sans préjudice de l'application éventuelle des articles 47, alinéa 2, et 76, le montant des taxes à restituer est déduit, à concurrence chaque fois d'un douzième, dans la déclaration que l'assujéti doit remettre en vertu de l'article 50, § 1er, 3°, au cours du premier mois de chaque trimestre civil des années 1972, 1973 et 1974.

Par dérogation à l'alinéa qui précède, pour l'assujéti qui à la date du 1er janvier 1974 est tenu de déposer des déclarations mensuelles, soit en vertu de l'article 16, alinéa 1er de l'arrêté royal n° 1, du 23 juillet 1969, relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée, soit pour s'être volontairement soumis au dépôt de déclarations mensuelles, le montant des quatre douzièmes qui reste à restituer à la date du 1er janvier 1974 ne peut être déduit dans les déclarations qu'il doit remettre en vertu de l'article 50, § 1er, 3°.

Le dit montant est fractionné et représenté par quatre titres de créance de montant égal répondant aux normes techniques fixées pour l'établissement des lettres de change. Ces titres de créance sont revêtus de la griffe du Ministre des Finances et sont remis à l'assujéti au plus tard le 15 février 1974. Ils sont payables par le Caissier de l'Etat successivement le vingt du premier mois de chaque trimestre civil de l'année 1975 et sont prescrits par trois ans à compter de la date de leur échéance.

Le Roi fixe les modalités de délivrance et de paiement des titres.

§ 6. Le présent article n'est pas applicable aux petits détaillants visés à l'article 56, § 2, alinéas 1 à 3.

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE

(14 octobre 1992)

Artikel 100

(gewijzigd bij de artikelen 1 van de wet van 19 december 1969, 24 van de wet van 28 december 1973, 30 van de wet van 20 december 1974, 58 van de wet van 5 januari 1976, 13 van de wet van 24 december 1976, 28 van de wet van 22 december 1977, 20 van de wet van 29 november 1978, 3 van de wet van 24 december 1979 en 75 van de wet van 8 augustus 1980)

Tijdelijke bepaling

§ 1. In afwijking van artikel 45 wordt de afrek van de belasting geheven op bedrijfsmidelen, tijdens de periode van 1 januari 1980 tot 30 juni 1980, beperkt tot het gedeelte dat 5 pct. te boven gaat wanneer die belasting betrekking heeft op investeringen die niet arbeidscheppend of niet bijkomend zijn.

§ 2. De door een belastingplichtige gedane investeringen worden geacht arbeidscheppend te zijn tot beloop van een bedrag gelijk aan 1.000.000 frank vermenigvuldigd met het aantal werknemers waarmee het personeelsbestand van de belastingplichtige toeneemt. De Koning bepaalt de wijze waarop de toename van het personeelsbestand wordt berekend.

§ 3. De door een belastingplichtige gedane investeringen worden geacht bijkomend te zijn in de mate dat ze meer bedragen dan twee twaalfden van het totaal van de maatschappen van heffing waarover tijdens de periode van 1 oktober 1973 tot 30 september 1976 belasting op bedrijfsmidelen werd geheven.

Ten aanzien van de belastingplichtige die deze hoedanigheid heeft verkregen na 30 september 1973 en vóór 1 oktober 1976 wordt in de breuk van twee twaalfden bedoeld in het eerste lid, de noemer vervangen door het aantal gehele of begonnen kalenderkwartalen die begrepen zijn in de periode die loopt vanaf het begin van de belastingplicht tot 30 september 1976.

Artikel 100

(gewijzigd bij de artikelen 1 van de wet van 19 december 1969, 24 van de wet van 28 december 1973, 30 van de wet van 20 december 1974, 58 van de wet van 5 januari 1976, 13 van de wet van 24 december 1976, 28 van de wet van 22 december 1977, 20 van de wet van 29 november 1978, 3 van de wet van 24 december 1979 en 75 van de wet van 8 augustus 1980)

Tijdelijke bepaling

§ 1. In afwijking van artikel 45 wordt de afrek van de belasting geheven op bedrijfsmidelen, tijdens de periode van 1 januari 1980 tot 30 juni 1980, beperkt tot het gedeelte dat 5 pct. te boven gaat wanneer die belasting betrekking heeft op investeringen die niet arbeidscheppend of niet bijkomend zijn.

§ 2. De door een belastingplichtige gedane investeringen worden geacht arbeidscheppend te zijn tot beloop van een bedrag gelijk aan 1.000.000 frank vermenigvuldigd met het aantal werknemers waarmee het personeelsbestand van de belastingplichtige toeneemt. De Koning bepaalt de wijze waarop de toename van het personeelsbestand wordt berekend.

§ 3. De door een belastingplichtige gedane investeringen worden geacht bijkomend te zijn in de mate dat ze meer bedragen dan twee twaalfden van het totaal van de maatschappen van heffing waarover tijdens de periode van 1 oktober 1973 tot 30 september 1976 belasting op bedrijfsmidelen werd geheven.

Ten aanzien van de belastingplichtige die deze hoedanigheid heeft verkregen na 30 september 1973 en vóór 1 oktober 1976 wordt in de breuk van twee twaalfden bedoeld in het eerste lid, de noemer vervangen door het aantal gehele of begonnen kalenderkwartalen die begrepen zijn in de periode die loopt vanaf het begin van de belastingplicht tot 30 september 1976.

Article 100

§ 1er. Par dérogation à l'article 45, la déduction de la taxe qui grève les biens d'investissement est limitée, pendant la période du 1er janvier 1980 du 30 juin 1980, à la quotité qui excède 5 p.c. lorsque cette taxe se rapporte à des investissements qui ne sont ni créateurs d'emplois ni de supplément.

§ 2. Les investissements réalisés par un assujetti sont réputés créateurs d'emplois à concurrence d'un montant égal à 1.000.000 F multiplié par le nombre de travailleurs dont le personnel de l'assujetti s'accroît. Le Roi détermine la manière de calculer l'accroissement de personnel.

§ 3. Les investissements réalisés par un assujetti sont réputés être de supplément dans la mesure où ils excèdent deux douzièmes du total des bases d'imposition des taxes ayant grevé les biens d'investissement pendant la période du 1er octobre 1973 au 30 septembre 1976.

En ce qui concerne l'assujetti qui a acquis cette qualité après le 30 septembre 1973 et avant le 1er octobre 1976, le dénominateur de la fraction de deux douzièmes visée au premier alinéa, est remplacé par le nombre de trimestres civils entiers ou commencés qui sont compris dans la période qui court depuis le début de l'assujettissement jusqu'au 30 septembre 1976.

inchangé

Disposition temporaire

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

§ 4. Wanneer een belastingplichtige, onder de voorwaarden van artikel 11, bij wijze van inbreng in vennootschap of anderszins een algemeenheid van goederen of een bedrijfsafdeling heeft overgenomen in de periode van 1 oktober 1973 tot 30 juni 1980 :

1° wordt hij, voor de toepassing van § 3, geacht de hoedanigheid van belastingplichtige te hebben verkregen op het tijdstip waarop de overdrager die hoedanigheid verkregen heeft, tenzij de overnemer vóór dit tijdstip reeds belastingplichtige was ;

2° wordt het totaal van de maatschappen van heffing waarover in zijn hoofde tijdens de periode van 1 oktober 1973 tot 30 september 1976 eventueel belasting op bedrijfsmiddelen werd geheven, verhoogd met het totaal van de maatschappen van heffing waarover met betrekking tot de overgenomen algemeenheid van goederen of bedrijfsafdeling tijdens die periode in hoofde van de overdrager zulke belasting werd geheven.

Bij afwijking van het vorige lid kan de belastingplichtige :

a) in geval van overname vóór 1 oktober 1976, het totaal van de maatschappen van heffing waarover in zijn hoofde tijdens de in 2° bedoelde periode belasting op bedrijfsmiddelen werd geheven, verhogen met de prijs waartegen hij de van de algemeenheid van goederen of de bedrijfsafdeling deel uitmakende bedrijfsmiddelen heeft overgenomen ; onder prijs wordt hier verstaan de prijs in geld verhoogd met de lasten en andere prestaties welke de overdrager aan de overnemer oplegt ;

b) in geval van overname na 30 september 1976, ervan uitgaan dat tijdens de in 2° bedoelde periode in zijn hoofde belasting op bedrijfsmiddelen werd geheven over een maatschappelijk aan de in letter a) bedoelde prijs.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

§ 4. Wanneer een belastingplichtige, onder de voorwaarden van artikel 11, bij wijze van inbreng in vennootschap of anderszins een algemeenheid van goederen of een bedrijfsafdeling heeft overgenomen in de periode van 1 oktober 1973 tot 30 juni 1980 :

1° wordt hij, voor de toepassing van § 3, geacht de hoedanigheid van belastingplichtige te hebben verkregen op het tijdstip waarop de overdrager die hoedanigheid verkregen heeft, tenzij de overnemer vóór dit tijdstip reeds belastingplichtige was ;

2° wordt het totaal van de maatschappen van heffing waarover in zijn hoofde tijdens de periode van 1 oktober 1973 tot 30 september 1976 eventueel belasting op bedrijfsmiddelen werd geheven, verhoogd met het totaal van de maatschappen van heffing waarover met betrekking tot de overgenomen algemeenheid van goederen of bedrijfsafdeling tijdens die periode in hoofde van de overdrager zulke belasting werd geheven.

Bij afwijking van het vorige lid kan de belastingplichtige :

a) in geval van overname vóór 1 oktober 1976, het totaal van de maatschappen van heffing waarover in zijn hoofde tijdens de in 2° bedoelde periode belasting op bedrijfsmiddelen werd geheven, verhogen met de prijs waartegen hij de van de algemeenheid van goederen of de bedrijfsafdeling deel uitmakende bedrijfsmiddelen heeft overgenomen ; onder prijs wordt hier verstaan de prijs in geld verhoogd met de lasten en andere prestaties welke de overdrager aan de overnemer oplegt ;

b) in geval van overname na 30 september 1976, ervan uitgaan dat tijdens de in 2° bedoelde periode in zijn hoofde belasting op bedrijfsmiddelen werd geheven over een maatschappelijk aan de in letter a) bedoelde prijs.

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE

(Loi du 3 juillet 1969)

§ 4. Lorsqu'un assujetti a acquis sous forme d'apport en société ou autrement, pendant la période du 1er octobre 1973 au 30 juin 1980, une universalité de biens ou une branche d'activité dans les conditions de l'article 11, il faut :

1° considérer que l'assujetti a, pour l'application du § 3, acquis la qualité d'assujetti au moment où le cédant a acquis cette qualité, à moins que le cessionnaire ne soit déjà un assujetti avant ce moment ;

2° ajouter au total des bases d'imposition des taxes ayant éventuellement grevé les biens d'investissement dans son chef pendant la période du 1er octobre 1973 au 30 septembre 1976, le total des bases d'imposition des taxes qui, en ce qui concerne l'universalité de biens ou la branche d'activité acquise, ont grevé les biens d'investissement dans le chef du cédant pendant cette période.

Par dérogation à l'alinéa précédent, l'assujetti peut :

a) en cas d'acquisition avant le 1er octobre 1976, ajouter au total des bases d'imposition des taxes ayant grevé les biens d'investissement dans son chef pendant la période visée au 2°, le prix auquel il a acquis les biens d'investissement qui font partie de l'universalité de biens ou de la branche d'activité ; à cet égard, on entend par prix, le prix en argent augmenté des charges et autres prestations imposées par le cédant au cessionnaire ;

b) en cas d'acquisition après le 30 septembre 1976, considérer que pendant la période visée au 2°, des taxes ayant grevé les biens d'investissement dans son chef ont été perçues sur une base d'imposition égale au prix visé à la lettre a).

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE

(14 octobre 1992)

- § 5. Ten aanzien van de in artikel 46 bedoelde belastingplichtige wordt voor het bepalen van de mate waarin de in § 1 bedoelde beperking geldt rekening gehouden met de wijze waarop de belastingplichtige het recht op aftrek uitoefent.
- § 6. In afwijking van de § 2 en 3 worden erkende leasingondernemingen als bedoeld in het koninklijk besluit nr. 55, van 10 november 1967, tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, alsmede ondernemingen gespecialiseerd in onroerende financieringshuur als bedoeld in artikel 18, § 2, ten aanzien van overeenkomsten van financieringshuur, geacht :
- a) een investering te doen die arbeidscheppend is wanneer de medecontractant verklaart dat die investering in zijn hoofde arbeidscheppend zou zijn, als bedoeld in § 2, indien hij ze zelf had gedaan. Wanneer achteraf zou blijken dat zulks niet het geval is, is de medecontractant gehouden tot terugstorting van de belasting welke de leasingonderneming op basis van zijn verklaring in aftrek heeft gebracht ;
- b) een investering te doen die bijkomend is wanneer die investering bijkomend zou zijn geweest in hoofde van de medecontractant, als bedoeld in § 3, indien deze ze op het tijdstip van het sluiten van de overeenkomst zelf had gedaan.
- § 7. Ingeval de beperking bedoeld in § 1 niet werd toegepast om reden dat de gedane investering door de belastingplichtige als arbeidscheppend werd beschouwd terwijl achteraf blijkt dat ze dat niet is, wordt, onverminderd de toepassing van de artikelen 70 tot 72 van het Wetboek, een geldboete opgelegd gelijk aan 25 pct. van de ten onrechte in aftrek gebrachte belasting.
- § 8. De Koning bepaalt de wijze waarop de in dit artikel bedoelde beperking wordt toegepast.
- § 5. En ce qui concerne l'assujéti visé à l'article 46, il est tenu compte, pour déterminer la mesure dans laquelle la limitation visée au § 1er s'applique, de la manière dont l'assujéti exerce son droit à la déduction.
- § 6. Par dérogation aux § 2 et 3, les entreprises de leasing agréées au sens de l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967, organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement, ainsi que les entreprises pratiquant la location-financement d'immeubles au sens de l'article 18, § 2, sont, en ce qui concerne les contrats de location-financement, censées :
- a) effectuer un investissement créateur d'emplois lorsque le cocontractant déclare que cet investissement serait dans son chef créateur d'emplois, au sens du § 2, s'il l'avait effectué lui-même. S'il apparaît ultérieurement que ce n'est pas le cas, le cocontractant est tenu au reversement de la taxe que, sur base de sa déclaration, l'entreprise de leasing a portée en déduction ;
- b) effectuer un investissement de supplément lorsque cet investissement aurait, dans le chef du cocontractant, été de supplément, au sens du § 3, si le cocontractant l'avait effectué lui-même au moment de la conclusion du contrat.
- § 7. Lorsque la limitation prévue au § 1er n'a pas été appliquée pour la raison que l'investissement réalisé a été considéré par l'assujéti comme créateur d'emplois alors qu'il apparaît plus tard que tel n'est pas le cas, il est encouru une amende égale à 25 p.c. de la taxe indûment portée en déduction, sans préjudice de l'application des articles 70 à 72 du Code.
- § 8. Le Roi détermine la manière dont la limitation visée au présent article est appliquée.

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE

(14 octobre 1992)

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE

(Loi du 3 juillet 1969)

Article 101

§ 1er. Lorsqu'une opération qui donne lieu au paiement de la taxe sur la valeur ajoutée est effectuée en exécution d'un contrat conclu avant l'entrée en vigueur du présent Code, le prix de cette opération est réduit :

1° à concurrence du montant cumulé des taxes visées à l'article 99, § 1er, qui auraient grevé les éléments constitutifs de ce prix sous le régime des taxes assimilées au timbre, dans le cas d'un contrat conclu, taxe non comprise ;

2° à concurrence du montant cumulé des taxes visées à l'article 99, § 1er, qui auraient grevé ce prix et ses éléments constitutifs sous le régime des taxes assimilées au timbre, dans le cas d'un contrat conclu, taxe comprise.

La taxe sur la valeur ajoutée, calculée sur le prix ainsi réduit, est à charge du cocontractant du fournisseur du bien ou du service, même si le prix initial a été stipulé taxe comprise.

L'application des dispositions du présent paragraphe est subordonnée à une demande adressée par l'une des parties à l'autre, par lettre recommandée à la poste, au plus tard le 31 décembre 1971.

inchangé

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

Artikel 101

(gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 19 december 1969).

§ 1. Wanneer een handeling die aanleiding geeft tot betaling van de belasting over de toegevoegde waarde, verricht wordt ter uitvoering van een contract dat vóór de inwerkingtreding van dit Wetboek is gesloten, wordt de prijs van de handeling vermindert :

1° ten belope van het samengevoegde bedrag van de taksen bedoeld in artikel 99, § 1, die de bestanddelen van de prijs onder het stelsel van de met het zegel gelijkgestelde taksen zouden bezwaard hebben, in geval van contract exclusief belasting ;

2° ten belope van het samengevoegde bedrag van de taksen bedoeld in artikel 99, § 1, die de prijs en de bestanddelen ervan onder het stelsel van de met het zegel gelijkgestelde taksen zouden bezwaard hebben, in geval van contract inclusief belasting.

De belasting over de toegevoegde waarde berekend over de aldus verminderde prijs is ten laste van de medecontractant van de leverancier van het goed of de verrichter van de dienst, ook als de oorspronkelijke prijs is bedongen inclusief belasting.

De toepassing van het bepaalde in deze paragraaf is afhankelijk van een verzoek dat de ene partij uiterlijk op 31 december 1971 per ter post aangetekende brief tot de andere partij richt.

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

Artikel 101

(gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 19 december 1969)

§ 1. Wanneer een handeling die aanleiding geeft tot betaling van de belasting over de toegevoegde waarde, verricht wordt ter uitvoering van een contract dat vóór de inwerkingtreding van dit Wetboek is gesloten, wordt de prijs van de handeling vermindert :

1° ten belope van het samengevoegde bedrag van de taksen bedoeld in artikel 99, § 1, die de bestanddelen van de prijs onder het stelsel van de met het zegel gelijkgestelde taksen zouden bezwaard hebben, in geval van contract exclusief belasting ;

2° ten belope van het samengevoegde bedrag van de taksen bedoeld in artikel 99, § 1, die de prijs en de bestanddelen ervan onder het stelsel van de met het zegel gelijkgestelde taksen zouden bezwaard hebben, in geval van contract inclusief belasting.

De belasting over de toegevoegde waarde berekend over de aldus verminderde prijs is ten laste van de medecontractant van de leverancier van het goed of de verrichter van de dienst, ook als de oorspronkelijke prijs is bedongen inclusief belasting.

De toepassing van het bepaalde in deze paragraaf is afhankelijk van een verzoek dat de ene partij uiterlijk op 31 december 1971 per ter post aangetekende brief tot de andere partij richt.

§ 2. Les dispositions du § 1er du présent article sont applicables nonobstant toute stipulation contraire.

Elles ne s'appliquent cependant pas aux contrats conclus entre un fournisseur et une personne autre qu'un particulier, au cours du dernier trimestre de l'année 1970, lorsqu'il est établi que le prix du contrat a été fixé en tenant compte des modifications de charge fiscale résultant de l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée.

Article 102

inchangé

Lorsque la livraison d'un bien meuble n'a pas eu lieu avant le 1er janvier 1978 mais qu'antérieurement à cette date le prix a été facturé ou encaissé, ou devait être payé, en tout ou en partie, la taxe est due, par dérogation à l'article 17, § 1er, alinéas 2 et 3, au 1er janvier 1978 à concurrence du montant facturé, encaissé ou à payer. Cette taxe est calculée au taux qui est en vigueur à cette date.

Article 103

inchangé

Les organismes qui sont visés à l'article 44, § 2, 11°, et qui ont opté pour la qualité d'assujetti conformément à l'article 7 de la loi du 3 juillet 1969, portant création de ce Code, peuvent, aux conditions déterminées par le Ministre des Finances ou son délégué, conserver cette qualité jusqu'au plus tard trois ans après la date d'entrée en vigueur de cette loi. Le Ministre des Finances ou son délégué peuvent également prévoir que la taxe que doivent acquitter ces organismes sur les cotisations de leurs membres n'est due qu'au fur et à mesure de l'encaissement des cotisations.

§ 2. Paragraaf 1 van dit artikel is toepasselijk niettegenstaande elke andersluidende bepaling.

Hij is evenwel niet van toepassing op de contracten, in het laatste kwartaal van het jaar 1970 gesloten tussen een leverancier of een dienstverrichter en een andere medecontractant dan een particulier, wanneer blijkt dat de prijs van het contract is vastgesteld met inachtneming van de gewijzigde belastingdruk na de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde.

Artikel 102

(opnieuw ingevoegd bij artikel 39 van de wet van 27 december 1977).

Wanneer de levering van een roerend goed niet vóór 1 januari 1978 plaatsvindt maar vóór die datum de prijs of een deel ervan werd gefactureerd of ontvangen of moest worden voldaan, wordt, bij afwijking van artikel 17, § 1, tweede en derde lid, de belasting op 1 januari 1978 verschuldigd over dat gefactureerde, ontvangen of te voldoen bedrag. Die belasting wordt berekend tegen het tarief dat op die datum van kracht is.

Artikel 103

(ingevoegd bij artikel 40 van de wet van 27 december 1977).

Instellingen die zijn bedoeld in artikel 44, § 2, 11°, en die overeenkomstig artikel 7 van de wet van 3 juli 1969 tot invoering van dit Wetboek hebben gekozen voor de hoedanigheid van belastingplichtige, kunnen, onder de voorwaarden bepaald door of vanwege de Minister van Financiën, die hoedanigheid behouden tot uiterlijk drie jaar na de datum van inwerkingtreding van deze wet. Door of vanwege de Minister van Financiën kan eveneens worden bepaald dat de belasting die deze instellingen moeten voldoen over de bijdragen van hun leden slechts verschuldigd wordt naarmate van de incassering van die bijdragen.

§ 2. Paragraaf 1 van dit artikel is toepasselijk niettegenstaande elke andersluidende bepaling.

Hij is evenwel niet van toepassing op de contracten, in het laatste kwartaal van het jaar 1970 gesloten tussen een leverancier of een dienstverrichter en een andere medecontractant dan een particulier, wanneer blijkt dat de prijs van het contract is vastgesteld met inachtneming van de gewijzigde belastingdruk na de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde.

Artikel 102

(opnieuw ingevoegd bij artikel 39 van de wet van 27 december 1977)

Wanneer de levering van een roerend goed niet vóór 1 januari 1978 plaatsvindt maar vóór die datum de prijs of een deel ervan werd gefactureerd of ontvangen of moest worden voldaan, wordt, bij afwijking van artikel 17, § 1, tweede en derde lid, de belasting op 1 januari 1978 verschuldigd over dat gefactureerde, ontvangen of te voldoen bedrag. Die belasting wordt berekend tegen het tarief dat op die datum van kracht is.

Artikel 103

(ingevoegd bij artikel 40 van de wet van 27 december 1977)

Instellingen die zijn bedoeld in artikel 44, § 2, 11°, en die overeenkomstig artikel 7 van de wet van 3 juli 1969 tot invoering van dit Wetboek hebben gekozen voor de hoedanigheid van belastingplichtige, kunnen, onder de voorwaarden bepaald door of vanwege de Minister van Financiën, die hoedanigheid behouden tot uiterlijk drie jaar na de datum van inwerkingtreding van deze wet. Door of vanwege de Minister van Financiën kan eveneens worden bepaald dat de belasting die deze instellingen moeten voldoen over de bijdragen van hun leden slechts verschuldigd wordt naarmate van de incassering van die bijdragen.

WETBOEK VAN DE
BELASTING OVER DE
TOEGEVOEGDE WAARDE

(Wet van 3 juli 1969)

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING
VAN HET WETBOEK VAN DE BELASTING
OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE

(14 oktober 1992)

CODE DE LA
TAXE SUR LA
VALEUR AJOUTEE

(Loi du 3 juillet 1969)

PROJET DE LOI MODIFIANT
LE CODE DE LA TAXE
SUR LA VALEUR AJOUTEE

(14 octobre 1992)

Artikel 104

Wanneer een goed in verband met de afgifte ervan door of voor rekening van de leverancier wordt vervoerd of vervoerd en deze verzending of dat vervoer uitsluitend in België wordt verricht, vindt de levering van het goed, in afwijking van artikel 16, § 1, tweede lid, plaats op het tijdstip van de aanvang van de verzending of van het vervoer, wanneer dat tijdstip vóór 1 januari 1993 ligt en de aankomst van de verzending of van het vervoer van het goed na 31 december 1992 plaatsvindt.

Article 104

Lorsque la délivrance d'un bien comporte l'expédition ou le transport du bien par le fournisseur ou pour son compte et que cette expédition ou ce transport est effectué uniquement en Belgique, la livraison du bien s'opère, par dérogation à l'article 16, § 1er, alinéa 2, au moment du début de l'expédition ou du transport du bien, lorsque ce moment se situe avant le 1er janvier 1993 et que l'arrivée de l'expédition ou du transport du bien a lieu après le 31 décembre 1992.

Artikel 105

De Koning kan ten laatste tot 31 december 1996, bij in Ministerraad overlegd besluit, alle maatregelen treffen om een goede uitvoering van de verordeningen en richtlijnen van de Raad of de Commissie van de Europese Gemeenschappen die betrekking hebben op de afschaffing van de fiscale binnengrenzen op 1 januari 1993 alsmede om de juiste heffing van de belasting te verzekeren.

Article 105

Jusqu'au 31 décembre 1996, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prendre toutes les mesures propres à assurer la bonne exécution des règlements et des directives du Conseil ou de la Commission des Communautés européennes, relatifs à l'abolition des frontières fiscales au 1er janvier 1993, ainsi que la correcte perception de la taxe.

De Koning zal bij de Wetgevende Kamers, onmiddellijk indien ze in zitting zijn, zo niet bij de opening van de eerstvolgende zitting, een ontwerp van wet indienen tot bekrachtiging van de ter uitvoering van het eerste lid genomen besluiten.

Le Roi saisira les Chambres législatives, immédiatement si elles sont réunies, sinon dès l'ouverture de leur plus prochaine session, d'un projet de loi de confirmation des arrêtés pris en exécution de l'alinéa 1er.